Geneva Bible 1599

The Geneva Bible in Old English of 1599
Contents

Matthew .................................................. 1
Mark ................................................... 30
Luke ................................................... 49
John .................................................... 81
Acts .................................................... 104
Romans ............................................... 135
1 Corinthians ....................................... 147
2 Corinthians ....................................... 159
Galatians ............................................ 167
Ephesians ............................................. 171
Philippians ........................................... 175
Colossians ............................................ 178
1 Thessalonians ..................................... 181
2 Thessalonians ...................................... 184
1 Timothy ............................................ 186
2 Timothy ............................................ 190
Titus ................................................... 193
Philemon .............................................. 195
Hebrews ............................................... 196
James .................................................. 205
1 Peter ................................................ 208
2 Peter ................................................ 212
1 John ............................................... 215
2 John ............................................... 219
3 John ............................................... 220
Jude ..................................................... 221
Revelation .......................................... 222
Psalms ............................................... 237
THE GOSPEL ACCORDING TO ST. MATTHEW

1 The booke of the generation of Jesus Christ the sonne of Dauid, the sonne of Abraham. 2 Abraham begate Isaac. And Isaac begate Iacob. And Iacob begat Iudas and his brethren. 3 And Iudas begate Phares, and Zara of Thamath. And Phares begate Esrom. And Esrom begate Aram. 4 And Aram begate Aminadab. And Aminadab begate Naasson. And Naasson begat Salmon. 5 And Salmon begate Booz of Rachab. And Booz begat Obed of Ruth. and Obed begat Jesse. 6 And Jesse begate Dauid the King. And Dauid the King begate Salomon of her that was the wife of Vrias. 7 And Salomon begate Roboam. And Roboam begate Abia. And Abia begate Asa. 8 And Asa begate Iosaphat. And Iosaphat begate Ioram. And Ioram begate Hozias. 9 And Hozias begat Ioatham. And Ioatham begate Achaz. And Achaz begate Ezekias. 10 And Ezekias begate Manasses. And Manasses begate Amon. And Amon begate Josias. 11 And Josias begate Iakim. And Iakim begate lechoniais and his brethren about the time they were carried away to Babylon. 12 And after they were carried away into Babylon, lechoniais begate Salathiel. And Salathiel begate Zorobabel. 13 And Zorobabel begat Abiud. And Abiud begate Eliacim. And Eliacim begate Azor. 14 And Azor begate Sadoc. And Sadoc begate Achim. And Achim begate Eliud. 15 And Eliud begate Eleazar. And Eleazar begate Matthias. And Matthias begate Iacob. 16 And Iacob begat Joseph ye husband of Mary, of whom was borne Jesus, that is called Christ. 17 So all the generations from Abraham to Dauid, are fourtene generations. And from Dauid vnto they were carried away into Babylon, fourtene generations: and after they were carried away into Babylon vntill Christ, fourtene generations. 18 Nowe the birth of Jesus Christ was thus, When as his mother Mary was betrothed to Ioseph, before they came together, she was found with childe of the holy Ghost. 19 Then Ioseph her husband being a just man, and not willing to make her a publike example, was minded to put her away secretly. 20 But whiles he thought these things, behold, the Angel of the Lord appeared vnto him in a dreame, saying, Ioseph, the sonne of Dauid, feare not to take Mary thy wife: for that which is conceived in her, is of the holy Ghost. 21 And she shall bring forth a sonne, and thou shalt call his name JESUS: for hee shall saue his people from their sinnes. 22 And al this was done that it might be fulfilled, which is spoken of the Lord by ye Prophet, saying, 23 Behold, a virgin shall be with childe, and shall beare a sonne, and they shall call his name Emmanuel, which is by interpretation, God with vs. 24 Then Ioseph, being raised from sleepe, did as the Angel of the Lord had inioyned him, and tooke his wife. 25 But he knew her not, til she had brought forth her first borne sonne, and he called his name JESUS.

2

1 When Jesus then was borne at Bethleem in Iudea, in the dayes of Herod the King, beholde, there came Wisemen from the East to Hierusalem. 2 Saying, Where is that King of the lewes that is borne? for wee haue seene his starre in the East, and are come to worship him. 3 When King Herod heard this, he was troubled, and all Hierusalem with him. 4 And gathering together all the chiefe Priestes and Scribes of the people, hee asked of them, where Christ should be borne. 5 And they saide vnto him, At Beth-leem in Iudea: for so it is written by the Prophet, 6 And thou Beth-leem in the lande of Iuda, art not the least among the Princes of Iuda: For out of thee shall come the gouernour that shall feede that my people Israel. 7 Then Herod priuily called the Wisemen, and diligently inquired of them the time of the starre that appeared, 8 And sent them to Beth-leem, saying, Goe, and search diligently for the babe: and when ye haue founde him, bring mee worde againe, that I may come also, and worship him. 9 So when they had heard the King, they departed: and loe, the starre which they had seene in the East, went before them, till it came and stooode ouer the place where the babe was. 10 And when they sawe the starre, they rejoyced with an exceeding great joy, 11 And went into the house, and founde the babe with Mary his mother, and fell downe, and worshipped him, and opened their treasures, and presented vnto him.
Matthew 2:12  

12 And after they were warned of God in a dreame, that they should not go againe to Herod, they returned into their countrey another way. 13 After their departure, behold, the Angel of the Lord appeareth to Joseph in a dreame, saying, Arise, and take the babe and his mother, and flee into Egypt, and be there til I bring thee word: for Herod will seake the babe, to destroy him. 14 So he arose and tooke the babe and his mother by night, and departed into Egypt, 15 And was there vnto the death of Herod, that that might be fulfilled, which is spoken of the Lord by the Prophet, saying, Out of Egypt haue I called my sonne. 16 Then Herod, seeing that he was mocked of the Wisemen, was exceeding wroth, and sent forth, and slew all the male children that were in Beth-leem, and in all the coasts thereof, from two yeere old and vnnder, according to the time which he had diligently searched out of the Wisemen. 17 Then was that fulfilled which is spoken by the Prophet Ieremias, saying, 18 In Rhama was a voice heard, mourning, and weeping, and great howling: Rachel weeping for her children, and would not be comforted, because they were not. 19 And whe Herod was dead, behold, an Angel of the Lord appeareth in a dreame to Joseph in Egypt, 20 Saying, Arise, and take the babe and his mother, and goe into the land of Israel: for they are dead which sought the babes life. 21 Then he arose vp and tooke the babe and his mother, and came into the land of Israel. 22 But whe he heard that Archelaus did reigne in Iudea in stead of his father Herod, he was afraide to go thither: yet after he was warned of God in a dreame, he turned aside into the parts of Galile, 23 And went and dwelt in a citie called Nazareth, that it might be fulfilled which was spoken by the Prophets, which was, That hee should be called a Nazarite.

3 And in those dayes, Iohn the Baptist came and preached in the wildernes of Iudea. 2 And said, Repent: for the kingdom of heauen is at hand. 3 For this is he of whome it is spoken by the Prophet Esiasas, saying, The voice of him that crieth in the wildernes, Prepare ye the way of the Lord: make his pathes straight. 4 And this Iohn had his garment of camels heare, and a girdle of a skinne about his loynes: his meate was also locusts and wilde hony. 5 Then went out to him Ierusalem and all Iudea, and all the region rounde about Iordan. 6 And they were baptized of him in Iordan, confessing their sinnes. 7 Now when he sawe many of the Pharises, and of the Sadduces came to his baptisme, he said vnto them, O generations of vipers, who hath forewarned you to flee from the anger to come? 8 Bring forth therefore fruite worthy amendment of life. 9 And thinke not to say with your selues, We haue Abraham to our father: for I say vnto you, that God is able euene of these stones to raise vp children vnto Abraham. 10 And now also is the axe put to the roote of the trees: theerfore euery tree which bringeth not forth good fruit, is hewen downe, and cast into ye fire. 11 In deede I baptize you with water to amendment of life, but he that commeth after me, is mightier then I, whose shoes I am not worthie to beare: hee will baptize you with the holy Ghost, and with fire. 12 Which hath his fanne in his hand, and wil make cleane his floore, and gather his wheate into his garner, but will burne vp the chaffe with vnquenchable fire. 13 Then came Jesus from Galile to Iordan vnto Iohn, to be baptized of him. 14 But Iohn earnestly put him backe, saying, I haue neede to be baptized of thee, and commest thou to me? 15 Then Iesus answering, saide to him, Let be nowe: for thus it becommeth vs to fulfill all righteousnes. So he suffered him. 16 And Iesus when hee was baptized, came straight out of the water. And lo, the heaues were opened vnto him, and Iohn saw the Spirit of God descending like a dove, and lighting vpon him. 17 And loe, a voice came from heauen, saying, This is my beloued Sonne, in whome I am well pleased.

4 Then was Iesus led aside of the Spirit into the wildernes, to be tempted of the deuil. 2 And when he had fasted fouertie dayes, and fourtie nights, he was afterward hungry. 3 Then came to him the tempter, and said, If thou be the Sonne of God, commande that these stones be made bread. 4 But he answering said, It is written, Man shall not live by bread onely,
but by every word that proceedeth out of the mouth of God. 5 Then the devil took him up into the holy city, and set him on a pinnacle of the temple, 6 And said unto him, If thou be the Son of God, cast thyself down: for it is written, that he will give his angels charge over thee, and with their hands they shall lift thee vp, lest at any time thou shouldest dash thy foote against a stone. 7 Jesus saide unto him, It is written againe, Thou shalt not tempt the Lord thy God. 8 Againe the devil took him vp into an exceeding high mountaine, and shewed him all the kingdoms of the world, and the glory of them, 9 And sayd to him, All these will I give thee, if thou wilt fall downe, and worship me. 10 Then sayd Iesus vnto him, Auoyde Satan: for it is written, Thou shalt worship the Lord thy God, and him onely shalt thou serue. 11 Then the devil left him: and beholde, the Angels came, and ministred vnto him. 12 And when Jesus had heard that Iohn was committed to prison, he returned into Galile. 13 And leauing Nazareth, went and dwelt in Capernaum, which is neere the sea in the borders of Zabulon and Nepthalim, 14 That it might be fulfilled which was spoken by Esaias the Prophet, saying, 15 The land of Zabulon, and the land of Nepthalim by the way of the sea, beyond Iordan, Galile of the Gentiles: 16 The people which sate in darkenes, sawe great light: and to them which sate in the region, and shadowe of death, light is risen vp. 17 From that time Iesus began to preach, and to say, Amende your lies: for the kingdom of heauen is at hand. 18 And Iesus walking by the sea of Galile, sawe two brethren, Simon, which was called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea (for they were fisheers.) 19 And he sayd vnto them, Follow me, and I will make you fisheers of men. 20 And they straightway leauing the nets, folowed him. 21 And when he was gone forth from thence, he saw other two brethren, Iames the sonne of Zebedeus, and Iohn his brother in a ship with Zebedeus their father, mending their nets, and he called them. 22 And they without tarying, leauing the ship, and their father, folowed him. 23 So Iesus went about all Galile, teaching in their Synagogues, and preaching the Gospel of the kingdom, and healing euery sicknesse and euery disease among the people. 24 And his fame spread abroad through all Syria: and they brought vnto him all sicke people, that were taken with divers diseases and torments, and them that were possessed with deuils, and those which were lunatike, and those that had the palesey: and he healed them. 25 And there folowed him great multitudes out of Galile, and Decapolis, and Hierusalem, and Iudea, and from beyond Iordan.

5

1 And when he sawe the multitude, he went vp into a mountaine: and when he was set, his disciples came to him. 2 And he opened his mouth and taught them, saying, 3 Blessed are the poore in spirit, for theirs is the kingdom of heauen. 4 Blessed are they that mourne: for they shall be comforted. 5 Blessed are the meeke: for they shall inherit the earth. 6 Blessed are they which hunger and thirst for righ- teousnes: for they shall be filled. 7 Blessed are the mercifull: for they shall obtaine mercie. 8 Blessed are the pure in heart: for they shall see God. 9 Blessed are the peace makers: for they shall be called the children of God. 10 Blessed are they which suffer persecution for righteounes sake: for theirs is the kingdom of heauen. 11 Blessed shall ye be when men reuile you, and persecute you, and say all maner of euill against you for my sake, falsely. 12 Reioyce and be glad, for great is your reward in heauen: for so persecuted they the Prophets which were before you. 13 Ye are the salt of the earth: but if the salt haue lost his sauour, wherewith shall it be salted? It is thenceforth good for noth- ing, but to be cast out, and to be troden vnder foote of men. 14 Ye are the light of the world. A citie that is set on an hill, cannot be hid. 15 Neither doe men light a candel, and put it vnder a bushel, but on a candlestick, and it giuseth light vnto all that are in the house. 16 Let your light so shine before men, that they may see your good works, and glorifie your Father which is in heauen. 17 Think not that I am come to destroy the Lawe, or the Prophets. I am not come to destroy them, but to fulfill them. 18 For truely I say vnto you, Till heauen, and earth perish, one iote or one title of the Law shall not sace, till all things be fulfilled. 19 Whosoever
therefore shall breake one of these least commandements, and teach men so, he shall be called the least in the kingdom of heaven: but whosoever shall observe and teach them, the same shall be called great in the kingdom of heaven. 20 For I say vnto you, except your righteousnes exceede the righteousness of the Scribes and Pharises, ye shall not enter into the kingdom of heaven. 21 Ye haue heard that it was sayd vnto them of the olde time, Thou shalt not kill: for whosoever killeth shalbe culpable of judgement. 22 But I say vnto you, whosoever is angry with his brother vnaduisedly, shalbe culpable of judgement. And whosoever sayth vnto his brother, Raca, shalbe worthy to be punished by the Counciell. And whosoever shall say, Foole, shalbe worthy to be punished with hell fire. 23 If then thou bring thy gift to the altar, and there rememberest that thy brother hath ought against thee, 24 Leave there thine offring before the altar, and goe thy way: first be reconciled to thy brother, and then come and offer thy gift. 25 Agree with thine adversarie quickly, whiles thou art in the way with him, lest thine adversarie deliuer thee to the Judge, and the Judge deliuer thee to ye sergeant, and thou be cast into prison. 26 Verely I say vnto thee, thou shalt not come out thence, till thou hast payed the vtnost farthing. 27 Ye haue heard that it was sayd to them of olde time, Thou shalt not commit adulterie. 28 But I say vnto you, that whosoever looketh on a woman to lust after her, hath committed adulterie with her already in his heart. 29 Wherefore if thy right eye cause thee to offend, plucke it out, and cast it from thee: for better it is for thee, that one of thy members perish, then that thy whole body should be cast into hell. 30 Also if thy right hand make thee to offend, cut it off, and cast it from thee: for better it is for thee that one of thy members perish, then that thy whole body should be cast into hell. 31 It hath bene sayd also, Whosoever shall put away his wife, let him giue her a bill of diuorcement. 32 But I say vnto you, whosoever shall put away his wife (except it be for fornication) causeth her to commit adulterie: and whosoever shall marrie her that is diuorced, committeth adulterie. 33 Againe, ye haue heard that it was sayd to them of old time, Thou shal not forswear thy selfe, but shal performe thine othes to the Lord. 34 But I say vnto you, Swear not at all, neither by heauen, for it is the throne of God: 35 Nor yet by the earth: for it is his footstoole: neither by Hierusalem: for it is the citie of the great King. 36 Neither shalt thou sweare by thine head, because thou canst not make one heare white or blacke. 37 But let your communication be Yea, yea: Nay, nay. For whatsoever is more then these, commeth of euill. 38 Ye haue heard that it hath bene sayd, An eye for an eye, and a tooth for a tooth. 39 But I say vnto you, Resist not euill: but whosoever shall smite thee on thy right cheeke, turne to him the other also. 40 And if any man wil sue thee at the law, and take away thy coate, let him haue thy cloke also. 41 And whosoever will compell thee to goe a mile, goe with him twaine. 42 Giue to him that asketh, and from him that would borowe of thee, turne not away. 43 Ye haue heard that it hath bin said, Thou shalt loue thy neighbour, and hate your enemie. 44 But I say vnto you, Loue your enemies: blesse them that curse you: doe good to them that hate you, and pray for them which hurt you, and persecute you, 45 That ye may be the children of your father that is in heauen: for he maketh his sunne to arise on the euill, and the good, and sendeth raine on the just, and on the vniust. 46 For if ye loue them, which loue you, what reward shall you haue? Doe not the Publicanes euuen the same? 47 And if ye be friendly to your brethren onely, what singular thing doe ye? doe euuen the Publicanes likewise? 48 Ye shall therefore be perfit, as your Father which is in heauen, is perfit.
thou prayest, be not as the hypocrites: for they loue to stand, and pray in the Synagogues, and in the corners of the streetes, because they would be seene of men. Verely I say vnto you, they haue their rewarde. 6 But when thou prayest, enter into thy chamber and when thou hast shut thy doore, pray vnto thy Father which is in secret, and thy Father which seeth in secret, shall warde thee openly. 7 Also when ye pray, use no vaine repetitions as the Heathen: for they thinke to be heard for their much babbling. 8 Be ye not like them therefore: for your Father knoweth whereof ye haue neede, before ye aske of him. 9 After this maner therefore pray ye, Our Father which art in heauen, halowed be thy name. 10 Thy Kingdome come. Thy will be done euue in earth, as it is in heauen. 11 Giue vs this day our dayly bread. 12 And forgiue vs our dettes, as we also forgiue our detters. 13 And leade vs not into tentation, but deliuer vs from euill: for thine is the kingdome, and the power, and the glorie for euer. Amen. 14 For if ye doe forgiue men their trespasses, your heauenly Father will also forgiue you. 15 But if ye do not forgiue men their trespasses,, no more will your father forgiue you your trespasses. 16 Moreover, when ye fast, looke not so sore as the hypocrites: for they disfigure their faces, that they might seeme vnto men to fast. Verely I say vnto you, that they haue their rewarde. 17 But when thou fastest, anoint thine head, and wash thy face, 18 That thou seene not vnto men to fast, but vnto thy Father which is in secret: and thy Father which seeth in secret, will warde thee openly. 19 Lay not vp treasures for your selues vpon the earth, where the mothe and canker corrupt, and where theeues digge through and steale. 20 But lay vp treasures for your selues in heauen, where neither the mothe nor canker corrupteth, and where theeues neither digge through, nor steale. 21 For where your treasure is, there will your heart be also. 22 The light of the body is the eye: if then thine eye be single, thy whole body shall be light. 23 But if thine eye be wicked, then all thy body shalbe darke. Wherefore if the light that is in thee, be darkenes, howe great is that darkenesse? 24 No man can serue two masters: for eyther he shall hate the one, and loue the other, or els he shall

leane to the one, and despise the other. Ye cannot serue God and riches. 25 Therefore I say vnto you, be not carefull for your life, what ye shall eate, or what ye shall drinke: nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more worth then meate? and the bodie then raiment? 26 Behold the foules of the heauen: for they sowe not, neither reape, nor carie into the barnes: yet your heauenly Father feedeth them. Are ye not much better then they? 27 Which of you by taking care is able to adde one cubite vs his stature? 28 And why care ye for raiment? Learne howe the lilies of the fiedle doe growe: they are not weareid, neither spine: 29 Yet I say vnto you, that euen Salomon in all his glorie was not arrayed like one of these. 30 Wherefore if God so clothe the grasse of the fiedle which is to day, and to morowe is cast into the ouen, shall he not doe much more vnto you, O ye of little faith? 31 Therefore take no thought, saying, What shall we eate? or what shall we drink? or where with shall we be clothed? 32 (For after all these things seeke the Gentiles) for your heauenly Father knoweth, that ye haue neede of all these things. 33 But seeke ye first the kingdome of God, and his rightouenesse, and all these things shall be ministred vnto you. 34 Care not then for the morowe: for the morowe shall care for it selfe: the day hath ynowh with his owne grieue.
you. 8 For whosoever asketh, receiuieth: and he, that seeketh, findeth: and to him that knocketh, it shall be opened. 9 For what man is there among you, which if his sonne ask him bread, woulde giue him a stone? 10 Or if he aske fish, wil he giue him a serpent? 11 If ye then, which are euill, can giue to your children good gifts, howe much more shall your Father which is in heauen, giue good thinges to them that askem? 12 Therefore whosoever ye woulde that men should doe to you, euyn so doe ye to them: for this is the Lawe and the Prophets. 13 Enter in at the streight gate: for it is the wide, and broade way that leadeth to destruction: and many there be which goe in thereat, 14 Because the gate is streight, and the way narowe that leadeth vnto life, and fewe there be that finde it. 15 Beware of false prophets, which come to you, in sheepe shepnes, but inwardly they are rauening wolves. 16 Ye shall know them by their fruiteis. Doe men gather grapes of thorns? or figges of thistles? 17 So euery good tree bringeth forth good fruite, and a corrupt tree bringeth forth euil fruite. 18 A good tree can not bring forth euil fruite: neither can a corrupt tree bring forth good fruite. 19 Evry tree that bringeth not forth good fruite, is hewed dowe, and cast into the fire. 20 Therefore by their fruiteis ye shall knowe them. 21 Not euery one that sayeth vnto me, Lord, Lord, shall enter into the kingdome of heauen, but he that doeth my Fathers will which is in heauen. 22 Many will saye to me in that day, Lord, Lord, haue we not by thy Name prophesied? and by thy name cast out deuils? and by thy name done many great workes? 23 And then will I professe to them, I neuer knewe you: depart from me, ye that worke iniquitie. 24 Whosoever then heareth of mee these words, and doeth the same, I will liken him to a wise man, which hath builid his house on a rock: 25 And the raine fell, and the floods came, and the windes blew, and beat vpon that house, and it fell not: for it was grounded on a rocke. 26 But whosoever heareth these my wordes, and doeth them not, shall be likened vnto a foolish man, which hath builid his house vpon the sand: 27 And the raine fell, and the floods came, and the windes blew, and beat vpon that house, and it fell, and the fall thereof was great. 28 And it came to passe, when Iesus had ended these wordeis, the people were astonied at his doctrine. 29 For he taught them as one hauing authoritie, and not as the Scribes.

8 1 Nowe when he was come downe from the mountaine, great multitudes followed him. 2 And loe, there came a Leper and worshipped him, saying, Master, if thou wilt, thou canst make me cleane. 3 And Iesus putting forth his hand, touched him, saying, I will, be thou cleane: and imediately his leprosie was clensed. 4 Then Iesus saide vnto him, See thou tell no man, but goe, and shewe thy selfe vnto the Priest, and offer the gift that Moses commanded, for a witnesse to them. 5 When Iesus was entred into Capernaum, there came vnto him a Centurion, beseeching him, 6 And saide, Master, my seruant lieth sicke at home of the palisie, and is grievously pained. 7 And Iesus saide vnto him, I will come and heale him. 8 But the Centurion answered, saying, Master, I am not worthy that thou shouldest come vnder my roofe: but speake the worde onely, and my seruant shall be healed. 9 For I am a man also vnder the authoritie of an other, and haue soldiers vnder me: and I say to one, Goe, and he goeth: and to another, Come, and he commeth: and to my seruant, Doe this, and he doeth it. 10 When Iesus heard that, he maruilled, and said to them that followed him, Verely, I say vnto you, I haue not found so great faith, euyn in Israel. 11 But I say vnto you, that many shall come from the East and West, and shall sit dowe with Abraham, and Isaac, and Iacob, in the kingdome of heauen. 12 And the children of the kingdome shall be cast out into vttter darkenes: there shalbe weeping and gnashing of teeth. 13 Then Iesus saide vnto the Centurion, Goe thy way, and as thou hast beleued, so be it vnto thee, And his seruant was healed the same houre. 14 And when Iesus came to Peters house, he saw his wiues mother layed dowe, and sicke of a feuer. 15 And he touched her hande, and the feuer left her: so she arose, and ministred vnto them. 16 When the Euen was come, they brought vnto him many that were possessed with deuils: and he cast out the spirits with his worde, and healed all that were sicke, 17 That it might be fulfilled,
which was spoken by Esaias the Prophet, saying, He tooke our infirmities, and bare our sickenesses. 18 And when Jesus saw great multitudes of people about him, he commanded them to goe ouer the water. 19 Then came there a certaine Scribe, and said vnto him, Master, I will follow thee whithersoever thou goest. 20 But Jesus saide vnto him, The foxes haue holes, and the birds of the heauen haue nestes, but the Sonne of man hath not whereon to rest his head. 21 And another of his disciples saide vnto him, Master, suffer me first to goe, and burye my father. 22 But Jesus said vnto him, Followe me, and let the dead burye their dead. 23 And when he was entred into ye ship, his disciples followed him. 24 And beholde, there arose a great tempest in the sea, so that the ship was couered with waves: but he was a sleepe. 25 Then his disciples came, and awoke him, saying, Master, saue vs: we perish. 26 And he said vnto them, Why are ye fearefull, O ye of little faith? Then he arose, and rebuked the winds and the sea: and so there was a great calme. 27 And the men marueiled, saying, What man is this, that both the windes and the sea obey him! 28 And when he was come to the other side into ye countrey of the Gergesenes, there met him two possessed with deuils, which came out of the graues very fierce, so that no man might goe by that way. 29 And beholde, they cryed out, saying, Jesus the sonne of God, what haue we to do with thee? Art thou come hither to torment vs before ye time? 30 Nowe there was, afarre off from them, a great heard of swine feeding. 31 And the deuils besought him, saying, If thou cast vs out, suffer vs to goe into the heard of swine. 32 And he said vnto them, Go. So they went out and departed into the heard of swine: and beholde, the whole heard of swine ranne headlong into the sea, and died in the water. 33 Then the heardmen fled: and when they were come into the citie, they tolde all things, and what was become of them that were possessed with the deuils. 34 And beholde, all ye citie came out to meete Jesus: and when they sawe him, they besought him to depart out of their coastes.

1 Then hee entred into a shippe, and passed ouer, and came into his owne citie. 2 And loe, they brought to him a man sicke of the palsie, laid on a bed. And Jesus seeing their faith, saide to the sicke of the palsie, Sonne, be of good comfort: thy sinnes are forgien thee. 3 And beholde, certaine of the Scribes saide with themselues, This man blasphemeth. 4 But when Jesus sawe their thoughts, he said, Wherefore thinke ye euil things in your hearts? 5 For whether is it easier to say, Thy sinnes are forgien thee, or to say, Arise, and walke? 6 And that ye may knowe that the Sonne of man hath authoritie in earth to forgie sinnes, (then saide he vnto the sicke of the palsie,) Arise, take vp thy bed, and goe to thine house. 7 And hee arose, and departed to his owne house. 8 So when the multitude sawe it, they marueilled, and glorified God, which had giuen such authoritie to men. 9 And as Jesus passed forth from thence, hee sawe a man sitting at the custome, named Matthew, and saide to him, Followe me. And he arose, and followed him. 10 And it came to passe, as Jesus sate at meate in his house, beholde, many Publicanes and sinners, that came thither, sate downe at the table with Jesus and his disciples. 11 And when the Pharises sawe that, they saide to his disciples, Why eateth your master with Publicanes and sinners? 12 Nowe when Jesus heard it, hee sayde vnto them, The whole neede not a Physition, but they that are sicke. 13 But goe yee and learne what this is, I will haue mercie, and not sacrifice: for I am not come to call the righteous, but the sinners to repentance. 14 Then came the disciples of Iohn to him, saying, Why doe we and the Pharises fast oft, and thy disciples fast not? 15 And Jesus saide vnto them, Can the children of the marriage chamber mourne as long as the bridegrome is with them? But the daies will come, when the bridegrome shall be taken from them, and then shall they fast. 16 Moreouer no man pieceth an olde garment with a piece of newe cloth: for that that should fill it vp, taketh away from the garment, and the breach is worse. 17 Neither doe they put newe wine into olde vessels: for then the vessels would breake, and the wine woulde be spilt, and the vessels shoulde perish: but they put newe wine into newe vessels, and so are both preserued. 18 While hee thus spake
unto them, beholde, there came a certaine ruler, and worshipped him, saying, My daughter is nowe deceased, but come and laie thine hande on her, and shee shall liue. 19 And Iesus arose and followed him with his disciples. 20 (And beholde, a woman which was diseasied with an issue of blood twelue yeres, came behinde him, and touched the hemme of his garment. 21 For shee saide in her selfe, If I may touche but his garment onely, I shalbe whole. 22) Then Iesus turned him about, and seeing her, did say, Daughter, be of good comfort: thy faith hath made thee whole. And the woman was made whole at that same moment.) 23 Nowe when Iesus came into the Rulers house, and saw the minstrels and the multitude making noise, 24 He said vnto them, Get you hence: for the maid is not dead, but sleepeth. And they laughed him to scorne. 25 And when the multitude were put forth, hee went in and tooke her by the hande, and the maide arose. 26 And this brute went throughout all that lande. 27 And as Iesus departed thence, two blinde men followed him, crying, and saying, O sonne of Daud, haue mercie vpon vs. 28 And when hee was come into the house, the blinde came to him, and Iesus saide vnto them, Beleeue yee that I am able to doe this? And they sayd vnto him, Yea, Lord. 29 Then touched he their eyes, saying, According to your faith be it vnto you. 30 And their eyes were opened, and Iesus gaue them great charge, saying, See that no man knowe it. 31 But when they were departed, they spread abroad his fame throughout all that land. 32 And as they went out, beholde, they brought to him a domme man possessed with a deuill. 33 And when the deuill was cast out, the domme spake: then the multitude maruelled, saying, The like was neuer seene in Israel. 34 But the Pharises saide, He casteth out deuils, through the prince of deuils. 35 And Iesus went about all cities and townes, teaching in their Synagogues, and preaching the Gospel of the kindome, and healing euery sickenesse and euery disease among the people. 36 But when he saw the multi- tude, he had compassion vpon them, because they were dispersed, and scattered abroad, as sheepe hauing no shepheard. 37 Then saide he to his disciples, Surely the haruest is great, but the labourers are fewe. 38 Wherefore pray the Lord of the haruest, that he woulde sende foorth labourers into his haruest.

10  
1 And hee called his twelue disciples vnto him, and gaue them power against vncleane spirits, to cast them out, and to heale euery sickenesse, and euery disease. 2 Nowe the names of the twelue Apostles are these. The first is Simon, called Peter, and Andrew his brother: Iames the sonne of Zebedeus, and Iohn his brother. 3 Philippe and Bartlemewe: Thomas, and Mattheue that Publicane: Iames the sonne of Alpheus, and Lebbeus whose surname was Thaddeus: 4 Simon the Cananite, and Iudas Iscariot, who also betrayed him. 5 These twelue did Iesus send forth, and commanded them, saying, Goe not into the way of of the Gentiles, and into the cities of the Samaritans enter yee not: 6 But goo rather to the lost sheepe of the house of Israel. 7 And as ye goo, preach, saying, The kindome of heauen is at hand. 8 Heale the sicke: cleanse the lepers: raise vp the dead: cast out the deuils. Freely ye haue receiued, freely giue. 9 Possesse not golde, nor siluer, nor money in your girdels, 10 Nor a scrip for the journeie, neither two coates, neither shoes, nor a staffe: for the workeman is worthie of his meate. 11 And into whatsoever citie or towne ye shall come, enquire who is worthy in it, and there abide till yee goo thence. 12 And when yee come into an house, salute the same. 13 And if the house be worthy, let your peace come vpon it: but if it be not worthie, let your peace returne to you. 14 And whosoever shall not receiue you, nor heare your wordes, when yee depart out of that house, or that citie, shake off the dust of your feete. 15 Truely I say vnto you, it shall be easier for them of the lande of Sodom and Gomorrha in the day of judgement, then for that citie. 16 Behold, I send you as sheepe in the middes of the wolues: be yee therefore wise as serpents, and innocent as doues. 17 But beware of men, for they will deliuer you vp to the Councils, and will scourge you in their Synagogues. 18 And ye shall be brought to the governours and Kings for my sake, in witnes to them, and to the Gentiles. 19 But when they deliuer you vp, take no thought
howe or what ye shall speake: for it shall be gien you in that howe, what ye shall say. 20 For it is not yee that speake, but the spirite of your father which speaketh in you. 21 And the brother shall betray the brother to death, and the father the sonne, and the children shall rise against their parents, and shall cause them to die. 22 And yee shall be hated of all men for my Name: but he that endureth to the end, he shall be saued. 23 And when they persecute you in this citie, flee into another: for verely I say vnto you, yee shall not goe ouer all the cities of Israel, till the Sonne of man be come. 24 The disciple is not aboue his master, nor the seruant aboue his Lord. 25 It is ynough for the disciple to bee as his master is, and the seruant as his Lord. If they haue called the master of the house Beel-zebub, howe much more them of his housholde? 26 Feare them not therefore: for there is nothing covered, that shall not be disclosed, nor hid, that shall not be known. 27 What I tell you in darkenesse, that speake yee in light: and what yee heare in the eare, that preach yee on the houses. 28 And feare yee not them which kill the bodie, but are nor able to kill the soule: but rather feare him, which is able to destroy both soule and bodie in hell. 29 Are not two sparowes sold for a farthing, and one of them shall not fal on the ground without your Father? 30 Yea, and all the heares of your head are nombred. 31 Feare ye not therefore, yee are of more value then many sparowes. 32 Whosoeuer therefore shall confesse me before men, him will I confesse also before my Father which is in heauen. 33 But whosoeuer shall denie me before me, him will I also denie before my Father which is in heauen. 34 Thinke not that I am come to sende peace into the earth: I came not to sende peace, but the sword. 35 For I am come to set a man at variance against his father, and the daughter against her mother, and the daughter in law against her mother in lawe. 36 And a mans enemies shall be they of his owne housholde. 37 He that loueth father or mother more then me, is not worthie of me. And he that loueth sonne, or daughter more then mee, is not worthie of me. 38 And hee that taketh not his crosse, and followeth after me, is not worthie of me. 39 He that will finde his life, shall lose it: and he that loseth his life for my sake, shall finde it. 40 He that receiueth you, receiuent me: and hee that receueth mee, receueth him that hath sent me. 41 Hee that receiueth a Prophet in the name of a Prophet, shall receiue a Propheteles rewarde: and hee that receiuet a righteous man, in the name of a righteous man, shall receiue the rewarde of a righteous man. 42 And whosoever shall giue vnto one of these little ones to drinke a cuppe of colde water onely, in the name of a disciple, verely I say vnto you, he shall not lose his rewarde.

11

1 And it came to passe that when Iesus had made an ende of commaunding his twelue disciples, hee departed thence to teache and to preach in their cities. 2 And when Iohn heard in the prison the worokes of Christ, he sent two of his disciples, and sayde vnto him, 3 Art thou he that shoulde come, or shall we looke for another? 4 And Iesus answering, said vnto them, Goe, and shewe Iohn, what things ye heare, and see. 5 The blinde receiue sight, and the halt doe walke: the lepers are clensed, and the deafe heare, the dead are raised vp, and the poore receiue the Gospel. 6 And blessed is he that shall not be offended in me. 7 And as they departed, Iesus beganne to speake vnto the multitude, of Iohn, What went ye out into the wildernes to see? A reede shaken with the winde? 8 But what went ye out to see? A man clothed in soft raiment? Behold, they that weare soft clothing, are in Kings houses. 9 But what went ye out to see? A Prophet? Yea, I say vnto you, and more then a Prophet. 10 For this is he of whom it is written, Beholde, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before thee. 11 Verely I say vnto you, among them which are begotten of women, arose there not a greater then Iohn Baptist: notwithstanding, he that is the least in the kingdom of heauen, is greater then he. 12 And from the time of Iohn Baptist hitherto, the kingdom of heauen suffereth violence, and the violent take it by force. 13 For all the Prophetes and the Lawe prophecied vnto Iohn. 14 And if ye will receiue it, this is that Elias, which was to come. 15 He that hath eares to heare, let him heare. 16 But whereunto shall I liken this generation?
It is like vnto litle children which sit in the markets, and call vnto their fellowes, 17 And say, We haue piped vnto you, and ye haue not daunted, we haue mourned vnto you, and ye haue not lamented. 18 For Iohn came neither eating nor drinking, and they say, He hath a deuill. 19 The sonne of man came eating and drinking, and they say, Beholde, a glutton and a drinker of wine, a friend vnto Publicanes and sinners: but wisedome is justifie of her children. 20 Then began he to vp-braide the cities, wherein most of his great workes were done, because they repented not. 21 Woe be to thee, Chorazin: Woe be to thee, Bethsaida: for if ye great workes, which were done in you, had bene done in Tyrus and Sidon, they had repented long agoe in sackcloth and ashes. 22 But I say to you, It shalbe easier for Tyrus and Sidon at the day of judgement, then for you. 23 And thou, Capernaum, which art lifted vp vnto heauen, shalt be brought downe to hell: for if the great workes, which haue bin done in thee, had bene done among them of Sodom, they had remained to this day. 24 But I say vnto you, that it shall be easier for them of the land of Sodom in the day of judgement, then for thee. 25 At that time Iesus answered, and saide, I giue thee thanks, O Father, Lord of heauen and earth, because thou hast hid these things from the wise and men of vnderstanding, and hast opened them vnto babes. 26 It is so, O Father, because thy good pleasure was such. 27 All things are giuen vnto me of my Father: and no man knoweth the Sonne, but ye Father: neither knoweth any man ye Father, but the Sonne, and he to whom ye Sonne will reuile him. 28 Come vnto me, all ye that are weary and laden, and I will ease you. 29 Take my yoke on you, and learne of me that I am meeke and lowly in heart: and ye shall finde rest vnto your soules. 30 For my yoke is easie, and my burden light.

12

1 At that time Iesus went on a Sabbath day through ye corne, and his disciplis were an hungred, and bega to pluckle ye eares of corne and to eate. 2 And when the Pharises sawe it, they saide vnto him, Beholde, thy disciplis doe that which is not lawfull to doe vpon the Sabbath. 3 But he said vnto them, Haue ye not read what Daudid did when he was an hungred, and they that were with him? 4 Howe he entred into ye house of God, and did eate the shewe bread, which was not lawfull for him to eate, neither for them which were with him, but onely for the Priestes? 5 Or haue ye not read in the Lawe, how that on the Sabbath dayes the Priestes in the Temple breake the Sabbath, and are blameles? 6 But I say vnto you, that here is one greater then the Temple. 7 Wherefore if ye knewe what this is, I will haue mercie, and not sacrifice, ye would not haue con-demned the innocents. 8 For the sonne of man is Lord, euyn of the Sabbath. 9 And he departed thence, and went into their Synagogue: 10 And beholde, there was a man which had his hand dried vp. And they asked him, saying, Is it lawfull to heale vpon a Sabbath day? that they might accuse him. 11 And he said vnto the, What man shall there be among you, that hath a sheepe, and if it fal on a Sabbath day into a pit, doth not take it and lift it out? 12 How much more then is a man better then a sheepe? therefore, it is lawfull to doe well on a Sabbath day. 13 Then said he to the man, Stretch forth thine hand. And he stretched it foorth, and it was made whole as the other. 14 Then the Pharises went out, and consulted against him, howe they might destroy him. 15 But whe Iesus knew it, he departed thee, and great multitudes folowed him, and he healed the al, 16 And charged them in threatening wise, that they should not make him known, 17 That it might be fulfilled, which was spoken by Esaies the Prophet, saying. 18 Behold my servant whom I haue chosen, my beloued in whom my soule deliteth: I wil put my Spirit on him, and he shall shewe judgement to the Gentiles. 19 He shall not strue, nor crie, neither shall any man heare his voyce in the streetes. 20 A bruised reede shall he not breake, and smoking flaxe shall he not quenche, till he bring forth judgement vnto victorie. 21 And in his Name shall the Gentiles trust. 22 Then was brought to him one, possessed with a deuill, both blind, and dumme, and he healed him, so that he which was blind and dumme, both spake and saw. 23 And all the people were amased, and saide, Is not this that sonne of Daudid? 24 But when the Pharises heard it, they saide, This man casteth the deuils no otherwise out, but
through Beelzebub the prince of deuils. 
25 But Iesus knew their thoughtes, and said to them, Every kingdom deuided against it selfe, is brought to nought: and every citie or house, deuided against it selfe, shall not stand. 
26 So if Satan cast out Satan, he is deuided against himself: how shall then his kingdom endure? 
27 Also if I through Beelzebub cast out deuils, by whom doe your children cast them out? Therefore they shall be your judges. 
28 But if I cast out deuils by ye Spirit of God, then is the kingdom of God come vnto you. 
29 Els howe can a man enter into a strong mans house and spoyle his goods, except he first bind the strong man, and then spoile his house. 
30 He that is not with me, is against me: and he that gathereth not with me, scattereth. 
31 Wherefore I say vnto you, euer sinne and blasphemie shalbe forgiuen vnto men: but the blasphemie against the holy Ghost shall not be forgiuen vnto men. 
32 And whosoeuer shall speake a word against the Sonne of man, it shall be forgiuen him: but whosoeuer shall speake against the holy Ghost, it shall not be forgiuen him, neither in this worlde, nor in the worlde to come. 
33 Either make the tree good, and his fruite good: or els make the tree euill, and his fruite euill: for the tree is knowen by the fruite. 
34 O generations of vipers, howe can you speake good things, when ye are euill? For of the abundance of the heart the mouth speaketh. 
35 A good man out of the good treasure of his heart bringeth forth good things: and an euill man out of an euill treasure, bringeth forth euill things. 
36 But I say vnto you, that of euery idle word that men shall speake, they shall giue account thereof at the day of judgement. 
37 For by thy wordes thou shalt be justified, and by thy wordes thou shalt be condemned. 
38 Then answered certaine of ye Scribes and of the Pharises, saying, Master, we would see a signe of thee. 
39 But he answered and said to them, An euill and adulterous generation seeketh a signe, but no signe shall be giuen vnto it, saue that signe of the Prophet Ionas. 
40 For as Ionas was three daies and three nights in the whales belly: so shall the Sonne of man be three daies and three nights in ye heart of the earth. 
41 The men of Nineue shall rise in judgement with this generation, and condemne it: for they repented at the preaching of Ionas: and behold, a greater then Ionas is here. 
42 The Queene of the South shall rise in judgement with this generation, and shall condemne it: for she came from the vtmost partes of the earth to heare the wisdome of Salomon: and beholde, a greater then Salomon is here. 
43 Nowe when the vnclean spirit is gone out of a man, he walketh throughout drie places, seeking rest, and findeth none. 
44 Then he saith, I wil returne into mine house from whence I came: and when he is come, he findeth it emptie, swept and garnished. 
45 Then he goeth, and taketh vnto him seuen other spirites worse then himselfe, and they enter in, and dwell there: and the ende of that man is worse then the beginning. 
46 Even so shall it be with this wicked generation. 
47 Then one said vnto him, Beholde, thy mother and thy brethren stand without, desiring to speake with him. 
48 But he answered, and said to him that told him, Who is my mother? and who are my brethren? 
49 And he stretched forth his hand toward his disciples, and said, Beholde my mother and my brethren. 
50 For whosoeuer shall doe my Fathers will which is in heauen, the same is my brother and sister and mother.

13

1 The same day went Iesus out of the house, and sate by the sea side. 
2 And great multitudes resorted vnto him, so that he went into a ship, and sate downe: and the whole multitude stode on the shore. 
3 Then he spake many things to them in parables, saying, Behold, a sower went forth to sowe. 
4 And as he sowed, some fell by the way side, and the foules came and deuoured them vp. 
5 And some fell vpon stony grounde, where they had not much earth, and anon they sprung vp, because they had no depth of earth. 
6 And when the sunne was vp, they were parched, and for lacke of rootinge, withered away. 
7 And some fell among thornes, and the thornes sprung vp, and choked them. 
8 Some againe fell in good ground, and brought forth fruite, one corne an hundreth folde, some sixtie folde, and another thirtie folde. 
9 He that hath eares to heare,
let him heare. 10 Then the disciples came, and said to him, Why speakest thou to them in parables? 11 And he answered, and said vnto them, Because it is giuen vnto you, to know the secretes of the kingdom of heauen, but to the it is not giue. 12 For whosoever hath, to him shalbe giuen, and he shall haue abundance: but whosoever hath not, from him shalbe taken away, euen that he hath. 13 Therefore speake I to them in parables, because they seeing, do not see: and hearing, they heare not, nei ther vnderstand. 14 So in them is fulfilled the prophecie of Esaias, which prophesie saith, By hearing, ye shall heare, and shall not vnderstand, and seeing, ye shall see, and shall not perceiue. 15 For this peoples heart is waxed fat, and their eares are dull of hearing, and with their eyes they haue winked, lest they should see with their eyes, and heare with their eares, and should vnderstand with their hearts, and should returne, that I might heale them. 16 But blessed are your eyes, for they see: and your eares, for they heare. 17 For verely I say vnto you, that many Prophets, and righteous men haue desired to see those things which ye see, and haue not seene them, and to heare those things which ye heare, and haue not heard them. 18 Heare ye therefore ye parable of ye sower. 19 Whensouer any man heareth the woorde of that kingdome, and vnderstandeth it not, that euil one commeth, and catcheth away that which was sownen in his heart: and this is he which hath receiued the seede by the way side. 20 And hee that receiued seede in the stonie grounde, is he which heareth the woorde, and incontinently with ioy receiuethe it, 21 Yet hath he no roote in himselfe, and dureth but a season: for as soone as tribulation or persecution commeth because of the woorde, by and by he is offended. 22 And hee that receiued the seede among thorners, is hee that heareth the woorde: but the care of this worlde, and the deceitfulness of riches choke the word, and he is made vnfruitfull. 23 But he that receiued the seede in the good ground, is he that heareth the worde, and vnderstandeth it, which also beareth fruite, and bringeth forth, some an hundred fold, some sixtie fold, and some thirtie fold. 24 Another parable put hee forth vnto them, saying, The kingdome of heauen is like vnto a man which sowed good seede in his fielde. 25 But while men slept, there came his enemie, and sowed tares among the wheat, and went his waie. 26 And when the blade was sprong vp, and brought forth fruite, then appeared the tares also. 27 Then came the seruants of the housholder, and sayd vnto him, Master, sowedst not thou good seede in thy fielde? from whence then hath it tares? 28 And hee said to them, Some enious man hath done this. Then the seruants said vnto him, Wilt thou then that we go and gather them vp? 29 But he saide, Nay, lest while yee goe about to gather the tares, yee plucke vp also with them the wheat. 30 Let both growe together vntill the haruest, and in time of harvest I will say to the reapers, Gather yee first the tares, and binde them in sheaues to burne them: but gather the wheate into my barne. 31 Another parable he put forth vnto them, saying, The kingdome of heauen is like vnto a graine of mustard seede, which a man taketh and soweth in his fielde: 32 Which in deede is the least of all seedes: but when it is grownen, it is the greatest among herbes, and it is a tree, so that the birds of heauen come and builde in the branches thereof. 33 Another parable spake hee to them, The kingdome of heauen is like vnto leauen, which a woman taketh and hideth in three pecks of meale, till all be leauened. 34 All these things spake Iesus vnto the multitude in parables, and without parables spake he not to them, 35 That it might be fulfilled, which was spoken by the Prophet, saying, I will open my mouth in parables, and will utter the things which haue beene kept secrete from the foundation of the worlde. 36 Then sent Iesus the multitude away, and went into the house. And his disciples came vnto him, saying, Declare vnto vs the parable of the tares of that fielde. 37 Then answered he, and saide to them, He that soweth the good seede, is the Sonne of man. 38 And the field is the worlde, and the good seede are the children of the kingdome, and the tares are the children of that wicked one. 39 And the enemie that soweth them, is the deuill, and the haruest is the end of the worlde, and the reapers be the Angells. 40 As then the tares are gathered and burned in ye fire, so shall it be in the end of this worlde. 41 The Sonne
of man shall send forth his Angels, and they shall gather out of his kingdom all things that offend, and them which do iniquitie, 42 And shall cast them into a fornace of fire. There shalbe wailing and gnashing of teeth. 43 Then shall the just men shine as ye sunne in the kingdom of their Father. Hee that hath ears to heare, let him heare. 44 Againe, the kingdom of heaven is like vnto a treasure hid in ye field, which when a man hath found, he hideth it, and for joy thereof departeth and sell eth all that he hath, and bui eth that field. 45 Againe, the kingdom of heaven is like to a marchant man, that seeketh good pearsles, 46 Who hauing found a pearle of great price, went and solde all that he had, and bought it. 47 Againe, the kingdom of heaven is like vnto a drawe net cast into the sea, that gathereth of all kindes of things. 48 Which, when it is full, men draw to lande, and sit and gather the good into vessels, and cast the bad away. 49 So shall it be at the end of the world. The Angels shall goe forth, and seuer the bad from among the just, 50 And shall cast them into a fornace of fire: there shalbe wailing, and gnashing of teeth. 51 Iesus saide vnto them, Vnderstand yee all these things? They saide vnto him, Yea, Lord. 52 Then sayd hee vnto them, Therefore euerie Scribe which is taught vnto the kingdom of heaven, is like vnto an householder, which bringeth forth out of his treasure things both newe and olde. 53 And it came to passe, that when Iesus had ended these parables, he departed thence, 54 And came into his owne countrey, and taught them in their Synagogue, so that they were astonied, and saide, Whence commeth this wisdome and great woorkes vnto this man? 55 Is not this the carpenters sonne? Is not his mother called Marie, and his brethren Iames and Ioses, and Simon and Iudas? 56 And are not his sisters all with vs? Whence then hath he all these things? 57 And they were offended with him. Then Iesus said to them, A Prophet is not without honour, saue in his owne countrey, and in his owne house. 58 And he did not many great woorkes there, for their vnbelieves sake.

14

1 At that time Herod the Tetrarch heard of the fame of Iesus, 2 And sayde vnto his seruaunts, This is that Iohn Baptyst, hee is risen againe from the deade, and therefore great woorkes are wrought by him. 3 For Herod had taken Iohn, and bounde him, and put him in prison for Herodias sake, his brother Philips wife. 4 For Iohn saide vnto him, It is not lawfull for thee to haue her. 5 And when hee woulde haue put him to death, hee feared the multitude, because they counted him as a Prophet. 6 But when Herods birth day was kept, the daughter of Herodias daunced before them, and pleased Herod. 7 Wherefore he promised with an othe, that he woulde giue her whatsoever she would aske. 8 And shee being before instructed of her mother, sayde, Giue mee here Iohn Baptists head in a platter. 9 And the King was sorie: neuerthelesse because of the othe, and them that sate with him at the table, he commanded it to be giuen her. 10 And sent, and beheaded Iohn in the prison. 11 And his head was brought in a platter, and giuen to the maide, and shee brought it vnto her mother. 12 And his disciples came, and tooke vp the bodie, and buried it, and went, and tolde Iesus. 13 And when Iesus heard it, hee departed thence by shipp into a desert place apart. And when the multitude had heard it, they followed him on foote out of the cities. 14 And Iesus went forth and sawe a great multitude, and was moued with compassion toward them, and he healed their sicke. 15 And when euen was come, his disciples came to him, saying, This is a desart place, and the time is alreadie past: let the multitude depart, that they may goe into the townes, and bye them vitailes. 16 But Iesus saide to them, They haue no neede to goe away: giue yee them to eate. 17 Then saide they vnto him, Wee haue here but fiue loaues, and two fishes. 18 And he saide, Bring them hither to me. 19 And hee commanded the multitude to sit downe on the grasse, and toke the fiue loaues and the two fishes, and looked vp to heauen and blessed, and brake, and gaue the loaues to his disciples, and the disciples to the multitude. 20 And they did all eate, and were sufficed, and they toke vp of the fragments that remained, twelve baskets full. 21 And they that had eaten, were about fiue thousande men, beside women and little children. 22 And straightway Iesus compelled his disciples to enter
into a shipe, and to goe ouer before him, while he sent the multitude away. 23 And assoone as hee had sent the multitude away, he went vp into a moutaine alone to pray: and when the euening was come, hee was there alone. 24 And the shipe was nowe in the middes of the sea, and was tossed with waues: for it was a contrarie winde. 25 And in the fourth watch of the night, Jesus went vnto them, walking on the sea. 26 And when his discipes sawe him walking on the sea, they were troubled, saying, It is a spirite, and cried out for feare. 27 But straight way Iesus spake vnto them, saying, Be of good comfort, It is I: be not afraide. 28 Then Peter answered him, and saide, Master, if it be thou, bid me come vnto thee on the water. 29 And he saide, Come. And when Peter was come downe out of the shipp, he walked on the water, to goe to Iesus. 30 But when he sawe a mightie winde, he was afraide: and as he began to sinke, he cried, saying, Master, saue me. 31 So immediatly Iesus stretched forth his hande, and caught him, and saide to him, O thou of little faith, wherefore diddest thou doubt? 32 And assoone as they were come into the ship, the winde ceased. 33 Then they that were in the ship, came and worshipped him, saying, Of a trueth thou art the Sonne of God. 34 And when they were come ouer, they came into the land of Gennezaret. 35 And when the men of that place knewe him, they sent out into all that countrey rounde about, and brought vnto him all that were sicke, 36 And besought him, that they might touch the hemme of his garment onely: and as many as touched it, were made whole.

15

1 Then came to Iesus the Scribes and Pharises, which were of Hierusalem, saying, 2 Why do thy disciples transgresse the tradition of the Elders? for they wash not their hands when they eate bread. 3 But he answered and said vnto them, Why doe yee also transgresse the commandement of God by your tradition? 4 For God hath commanded, saying, Honour thy father and mother: and he that curseth father or mother, let him die the death. 5 But ye say, Whosoeuer shall say to father or mother, By the gift that is offered by me, thou maeist haue profite, 6 Though hee honour not his father, or his mother, shalbe free: thus haue ye made the commandement of God no authoritie by your tradition. 7 O hypocrites, Esaias prophesied well of you, saying, 8 This people draweth neere vnto me with their mouth, and honoureth me with the lips, but their heart is farre off from me. 9 But in vaine they worship me, teaching for doctrines, mens precepts. 10 Then hee called the multitude vnto him, and said to them, Heare and vnderstand. 11 That which goeth into the mouth, defileth not the man, but that which commeth out of the mouth, that defileth the man. 12 Then came his discipes, and saide vnto him, Perceiuest thou not, that the Pharises are offended in hearing this saying? 13 But hee answered and saide, Euery plant which mine heavely Father hath not planted, shalbe rooted vp. 14 Let them alone, they be the blinde leaders of the blinde: and if the blinde leade ye blinde, both shall fall into the ditches. 15 Then answered Peter, and said to him, Declare vnto vs this parable. 16 Then said Iesus, Are ye yet without understanding? 17 Perceiue ye not yet, that whatsoeuer entreth into the mouth, goeth into the bellie, and is cast out into the draught? 18 But those thinges which proceed out of the mouth, come from the heart, and they defile the man. 19 For out of the heart come euil thoughts, murders, adulteries, fornications, thefts, false testimonies, slaunders. 20 These are the things, which defile the man: but to eat with vnwashen hands, defileth not ye man. 21 And Iesus went thence, and departed into the coastes of Tyrus and Sidon. 22 And beholde, a woman a Cananite came out of the same coastes, and cried, saying vnto him, Haue mercie on me, O Lord, the sonne of Davud: my daughter is miserably vexed with a deuill. 23 But hee answered her not a worde. Then came to him his discipes, and besought him, saying, Sende her away, for she crieth after vs. 24 But he answered, and said, I am not sent, but vnto the lost sheepe of the house of Israel. 25 Yet she came, and worshipped him, saying, Lord, helpe me. 26 And he answered, and said, It is not good to take the childrens bread, and to cast it to whelps. 27 But she said, Trueth, Lord: yet in deede the whelpes eate of the crommes, which fall from their masters table. 28 Then Iesus
answered, and said vnto her, O woman, great is thy faith: be it to thee, as thou desirest. And her daughter was made whole at that hour. 29 So Iesus went away from thence, and came neere vnto the sea of Galile, and went vp into a mountaine and sate downe there. 30 And great multitudes came vnto him, hauing with them, hale, blinde, dumme, maymed, and many other, and cast them downe at Iesus feete, and he healed them. 31 In so much that the multitude wondered, to see the dumme speake, the maiimed whole, the hale to goe, and the blinde to see: and they glorified the God of Israel. 32 Then Iesus called his disciples vnto him, and said, I haue compassion on this multitude, because they haue continued with mee already three dayes, and haue nothing to eate: and I wil not let them depart fasting, least they faint in the way. 33 And his disciples saide vnto him, Whence should we get so much bread in the wildernes, as should suffice so great a multitude! 34 And Iesus said vnto them, How many loaues haue ye? And they said, Seuen, and a fewe little fishes. 35 Then he commanded the multitude to sit downe on the ground, 36 And toke the seuen loaues, and the fishes, and gaue thankes, and brake them, and gaue to his disciples, and the disciples to the multitude. 37 And they did all eate, and were sufficed: and they toke vp of the fragments that remained, seuen baskets full. 38 And they that had eaten, were foure thousand men, beside women, and litle children. 39 Then Iesus sent away the multitude, and toke ship, and came into the partes of Magdala.

16

1 Then came the Pharises and Sadducess, and did tempt him, desiring him to shew them a signe from heauen. 2 But he answered, and said vnto them, When it is euening, ye say, Faire wether: for ye skie is red. 3 And in the morning ye say, To day shall be a tempest: for the skie is red and lowring. O hypocrites, ye can discerne the face of the skie, and can ye not discerne the signes of the times? 4 The wicked generation, and adulterous seeketh a signe, but there shall no signe be giuen it, but that signe of the Prophet Isonas: so hee left them, and departed. 5 And when his disciples were come to the other side, they had forgotten to take bread with them. 6 Then Iesus said vnto them, Take heede and beware of the leauen of the Pharises and Sadducess. 7 And they reasoned among themselues, saying, It is because we haue brought no bread. 8 But Iesus knowing it, said vnto them, O ye of little faith, why reason you thus among your selues, because ye haue brought no bread? 9 Doe ye not yet perceiue, neither remember the fiue loaues, when there were fiue thousand men, and how many baskets toke ye vp? 10 Neither the seuen loaues when there were foure thousande men, and howe many baskets toke ye vp? 11 Why perceiue ye not that I said not vnto you concerning bread, that ye should be beware of the leauen of the Pharises and Sadducess? 12 Then understood they that he had not said that they should beware of the leauen of bread, but of the doctrine of the Pharises, and Sadducess. 13 Nowe when Iesus came into the coastes of Cesarea Philippi, hee asked his disciples, saying, Whome doe men say that I, the sonne of man am? 14 And they said, Some say, John Baptist: and some, Elias: and others, Ieremias, or one of the Prophets. 15 He said vnto them, But whome say ye that I am? 16 Then Simon Peter answered, and said, Thou art that Christ, the Sonne of the liuing God. 17 And Iesus answered, and saide to him, Blessed art thou, Simon, the sonne of Ionas: for flesh and blood hath not reueiled it vnto thee, but my Father which is in heauen. 18 And I say also vnto thee, that thou art Peter, and vpon this rocke I will bulde my Church: and ye gates of hell shall not overcame it. 19 And I will giue vnto thee the keyes of the kingdome of heauen, and whatsoeuer thou shalt binde vpon earth, shall be bound in heauen: and whatsoeuer thou shalt loose on earth, shall be loosed in heauen. 20 Then hee charged his disciples, that they should tell no man that he was Iesus that Christ. 21 From that time forth Iesus beganne to shewe vnto his disciples, that he must goe vnto Hierusalem, and suffer many thinges of the Elders, and of the hie Priestes, and Scribes, and be slaine, and be raised againe the thirde day. 22 Then Peter tooke him aside, and began to rebuke him, saying, Master, pitie thy selfe: this shall not be vnto thee. 23 Then he turned backe, and said vnto Peter, Get thee behinde me,
Satan: thou art an offence vnto me, because thou vnderstandest not the things that are of God, but the things that are of men. 24 Iesus then saide to his disciples, If any man will follow me, let him forsake himselfe: and take vp his crosse, and follow me. 25 For whosoever will saue his life, shall lose it: and whosoever shall lose his life for my sake, shall finde it. 26 For what shall it profit a man though he should winne the whole worlde, if hee lose his owne soule? or what shall a man giue for recompence of his soule? 27 For the Sonne of man shall come in the glory of his Father with his Angels, and then shall he giue to every man according to his deeds.

28 Verely I say vnto you, there bee some of them that stande here, which shall not taste of death, till they haue seene the Sonne of man come in his kingdom.

17

1 And after sixe dayes, Iesus tooke Peter, and James and Iohn his brother, and brought them vp into an hie mountaine apart, 2 And was transfigured before them: and his face did shine as the Sunne, and his clothes were as white as the light. 3 And beholde, there appeared vnto them Moses, and Elias, talking with him. 4 Then answered Peter, and saide to Iesus, Master, it is good for vs to be here: if thou wilt, let vs make here three tabernacles, one for thee, and one for Moses, and one for Elias. 5 While he yet spake, behold, a bright cloude shadowed them: and beholde, there came a voyce out of the cloude, saying, This is my beloved Sonne, in whom I am well pleased: heare him. 6 And when the disciples heard that, they fell on their faces, and were sore atraide. 7 Then Iesus came and touched them, and said, Arise, and be not atraide. 8 And when they lifted vp their eyes, they sawe no man, saue Iesus onely. 9 And as they came downe from the moutaine, Iesus charged them, saying, Shewe the vision to no man, vntil the Sonne of man arise againe from the dead. 10 And his disciples asked him, saying, Why then say the Scribes that Elias must first come? 11 And Iesus answered, and saide vnto them, Certeinely Elias must first come, and restore all things. 12 But I say vnto you that Elias is come alreadie, and they knewe him not, but haue done vnto him whatsoeuer they would: likewise shall also the Sonne of man suffer of them. 13 Then the disciples perceiued that he spake vnto them of John Baptist. 14 And when they were come to the multitude, there came to him a certaine man, and fell downe at his feete, 15 And saide, Master, haue pitie on my sonne: for he is lunatike, and is sore vexed: for oft times he falleth into the fire, and oft times into the water. 16 And I brought him to thy disciples, and they could not heale him. 17 Then Iesus answered, and said, O generation faithlesse, and crooked, how long now shall I be with you! howe long nowe shall I suffer you! bring him hither to me. 18 And Iesus rebuked the deuill, and he went out of him: and the childe was healed at that houre. 19 Then came the disciples to Iesus apart, and said, Why could not we cast him out? 20 And Iesus said vnto them, Because of your vnbelife: for verely I say vnto you, if ye haue faith as much as is a graine of mustarde seede, ye shall say vnto this mountaine, Remoue hence to yonder place, and it shall remoue: and nothing shalbe vnpossible vnto you. 21 Howbeit this kinde goeth not out, but by prayer and fasting. 22 And they being in Galile, Iesus said vnto them, The Sonne of man shall be deliuered into the handes of men, 23 And they shall kill him, but the thirde day shall he rise againe: and they were very sore. 24 And when they were come to Capernaum, they that received polle money, came to Peter, and sayd, Doeth not your Master pay polle money? 25 He sayd, Yes. And when he was come into the house, Iesus preuented him, saying, What thinkest thou, Simon? Of whome doe the Kings of the earth take tribute, or polle money? of their children, or of strangers? 26 Peter sayd vnto him, Of strangers. Then said Iesus vnto him, Then are the children free. 27 Neuerthelesse, lest we should offend them: goe to the sea, and cast in an angle, and take the first fish that commeth vp, and when thou hast opened his mouth, thou shalt finde a piece of twentie pence: that take, and giue it vnto them for me and thee.

18

1 The same time the disciples came vnto Iesus, saying, Who is the greatest in the kingdom of heauen? 2 And Iesus called a little childe vnto him, and set him in the
mids of them. And sayd, Verely I say vnto you, except ye be conuerted, and become as little children, ye shall not enter into the kingdom of heauen. Whosoever therefore shall humble himselfe as this little childe, the same is the greatest in the kingdom of heauen. And whosoever shall receiue one such little childe in my name, receiued me. But whosoever shall offend one of these little ones which beleue in me, it were better for him, that a milstone were hanged about his necke, and that he were drowned in the depth of the sea. Wo be vnto the world because of offences: for it must needs be that offences shall come, but wo be to that man by whome the offence commeth. Wherefore, if thy hand or thy foote cause thee to offend, cut them off, and cast them from thee: it is better for thee to enter into life, halt, or maimed, then hauing two hands, or two feete, to be cast into everlasting fire. And if thine eye cause thee to offende, plucke it out, and cast it from thee: it is better for thee to enter into life with one eye, then hauing two eyes to be cast into hell fire. See that ye despise not one of these little ones: for I say vnto you, that in heauen their Angels alwayes behold the face of my Father which is in heauen. For the Sonne of man is come to saue that which was lost. How thinke ye? If a man haue an hundreth sheepe, and one of them be gone astray, doeth he not leaue ninetie and nine, and go into the mountaines, and seeke that which is gone astray? And if so be that he finde it, verely I say vnto you, he reioyceth more of that sheepe, then of the ninetie and nine which went not astray: So is it not ye wil of your Father which is in heauen, that one of these little ones should perish. Moreover, if thy brother trespass against thee, goe and tell him his fault betweene thee and him alone: if he heare thee, thou hast wonne thy brother. But if he heare thee not, take yet with thee one or two, that by the mouth of two or three witnesses euery worde may be confirmed. And if he refuse to heare them, tell it vnto the Church: and if he refuse to heare the Church also, let him be vnto thee as an heathen man, and a Publicane. Verely I say vnto you, Whatsoeuer ye bind on earth, shall be bound in heauen: and whatsoeuer ye loose on earth, shalbe loosed in heauen. Againe, verely I say vnto you, that if two of you shall agree in earth vpon any thing, whatsoeuer they shall desire, it shall be giuen them of my Father which is in heauen. For where two or three are gathered together in my Name, there am I in the mids of them. Then came Peter to him, and said, Master, howe oft shall my brother sinne against me, and I shall forgive him? vnto seuen times? Jesus said vnto him, I say not to thee, Vnto seuen times, but, Vnto seuentie seuen times. Therefore is the kingdom of heauen likened vnto a certaine King, which would take an account of his seruants. And when he had begun to reckon, one was brought vnto him, which ought him ten thousand talents. And because he had nothing to pay, his Lord commanded him to be solde, and his wife, and his children, and all that he had, and the dette to be payed. The seruant therefore fell downe, and worshipped him, saying, Lord, refraine thine anger toward me, and I will pay thee all. Then that seruants Lord had compassion, and loosed him, and forgave him the dette. But when the seruant was departed, hee found one of his felowe seruants, which ought him an hundred pence, and he layde hands on him, and threatled him, saying, Pay me that thou owest. Then his fellow seruant fell downe at his feete, and besought him, saying, Refraine thine anger towards me, and I will pay thee all. Yet he would not, but went and cast him into prison, till he should pay the dette. And when his other felowe seruants sawe what was done, they were very sory, and came, and declared vnto their Lord all that was done. Then his Lord called him vnto him, and sayd to him, O eui seruant, I forgave thee all that dette, because thou prayedst me. Oughtest not thou also to haue had pitie on thy fellowe seruant, euens as I had pitie on thee? So his Lord was wroth, and delievered him to the tormentours, till he should pay all that was due to him. So likewise shall mine heaunely Father doe vnto you, except ye forgive from your hearts, eche one to his brother their trespasses.

19

1 And it came to passe, that when Jesus had finished these sayings, he departed
from Galile, and came into ye coasts of Iudea beyond Jordam. 2 And great multitudes followed him, and he healed them there. 3 Then came vnto him the Pharises tempting him, and saying to him, Is it lawfull for a man to put away his wife vpon every occasion? 4 And he answered and sayd vnto them, Haue ye not read, that hee which made them at the beginning, made them male and female, 5 And sayd, For this cause, shall a man leaue father and mother, and cleaue vnto his wife, and they which were two shalbe one flesh. 6 Wherefore they are no more twaine, but one flesh. Let not man therefore put asunder that, which God hath coupled together. 7 They sayd to him, Why did then Moses command to giue a bill of divorcement, and to put her away? 8 He sayd vnto them, Moses, because of the hardnesse of your heart, suffered you to put away your wiues: but from the beginning it was not so. 9 I say therefore vnto you, that whosoever shall put away his wife, except it be for whoredome, and marry another, committeth adulterie: and whosoever marieheth her which is divorced, doeth commit adulterie. 10 Then sayd his disciples to him, If the matter be so betwenee man and wife, it is not good to marry. 11 But he sayd vnto them, All men cannot receiue this thing, saue they to whom it is giuen. 12 For there are some eunuches, which were so borne of their mothers belly: and there be some eunuches, which are gelded by men: and there be some eunuches, which haue gelded them selues for the kingdome of heauen. He that is able to receiue this, let him receiue it. 13 Then were brought to him little children, that he should put his hands on them, and pray: and the disciples rebuked them. 14 But Iesus sayd, Suffer the little children, and forbid them not to come to me: for of such is the kingdome of heauen. 15 And when he had put his hands on them, he departed thence. 16 And beholde, one came and sayd vnto him, Good Master, what good thing shall I doe, that I may haue eternall life? 17 And he said vnto him, Why callest thou me good? there is none good but one, eue God: but if thou wilt enter into life, keepe ye commandemets. 18 He sayd to him, Which? And Iesus sayde, These, Thou shalt not kill: Thou shalt not commit adulterie: Thou shalt not steale: Thou shalt not beare false witnesse. 19 Honour thy father and mother: and thou shalt loue thy neighbour as thy selfe. 20 The yong man sayd vnto him, I haue obserued all these things from my youth: what lacke I yet? 21 Iesus sayd vnto him, If thou wilt be perfite, go, sell that thou hast, and giue it to the poore, and thou shalt haue treasure in heauen, and come, and follow me. 22 And when the yong man heard that saying, he went away sorrowfull: for he had great possessions. 23 Then Iesus sayd vnto his disciples, Verely I say vnto you, that a rich man shall hardly enter into the kingdome of heauen. 24 And againe I say vnto you, It is easier for a camel to go through the eye of a needle, then for a rich man to enter into ye kingdome of God. 25 And whie his disciples heard it, they were exceedingly amased, saying, Who then can be saved? 26 And Iesus behelde them, and sayde vnto them, With men this is vnpossible, but with God all things are possible. 27 Then answered Peter, and said to him, Beholde, we haue forsaken all, and followed thee: what therefore shall we haue? 28 And Iesus said vnto them, Verely I say to you, that when the Sonne of man shall sit in the throne of his maiestie, ye which followed me in the regeneration, shall sit also vpon twelue thrones and judge the twelue tribes of Israel. 29 And whosoever shall forsake houses, or brethern, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, for my Names sake, he shall receiue an hundreth folde more, and shall inherite euerlastinge life. 30 But many that are first, shalbe last, and the last shalbe first.

20

1 For the kingdome of heauen is like vnto a certaine, housholder, which went out at the dawning of the day to hire labourers into his vineyarde. 2 And he agreed with the labourers for a peny a day, and sent them into his vineyard. 3 And he went out about the third houre, and sawe other standing idle in the market place, 4 And sayd vnto them, Goe ye also into my vineyard, and whatsoeuer is right, I will giue you: and they went their way. 5 Againe he went out about the sixt and ninth houre, and did likewise. 6 And he went about the eleuenth houre, and found
other standing idle, and sayd vnto them, Why stand ye here all the day idle? 7 They sayd vnto him, Because no man hath hired vs. He sayd to them, Goe ye also into my vineyard, and whateuer is right, that shall ye receiue. 8 And when euens was come, the master of the vineyard sayd vnto his steward, Call the labourers, and giue them their hire, beginning at the last, till thou com to the first. 9 And they which were hired about ye eleuenth houre, came and receiued every man a penie. 10 Nowe when the first came, they supposed that they should receiue more, but they likewise receiued every man a penie. 11 And when they had receiued it, they murmured against the master of the house, 12 Saying, These last haue wrought but one houre, and thou hast made them equall vnto vns, which haue borne the bur- den and heathe of the day. 13 And hee an- swered one of them, saying, Friend, I doe thee no wrong: didst thou not agree with me for a penie? 14 Take that which is thine owne, and go thy way: I will giue vnto this last, as much as to thee. 15 Is it not lawfull for me to do as I will with mine owne? Is thine eye euil, because I am good? 16 So the last shalbe first, and the first last: for many are called, but fewe chosen. 17 And Iesus went vp to Hierusalem, and tooke the twelve disciples apart in the way, and said vnto them. 18 Beholde, wee goe vp to Hierusalem, and the Sonne of man shal be deliuered vnto the chiefe priests, and vnto the Scribes, and they shall condemne him to death, 19 And shall deliuer him to the Gentiles, to mocke, and to scourge, and to crucifie him, but the third day he shal rise againe. 20 Then came to him the mother of Zebedeus children with her sonnes, worshipping him, and desiring a certaine thing of him. 21 And he said vnto her, What wouldest thou? She said to him, Graunt that these my two sonnes may sit, the one at thy right hand, and the other at thy left hand in thy kinglydome. 22 And Iesus answered and said, Ye know not what ye aske. Are ye able to drinke of the cup that I shall drinke of, and to be baptized with the baptisme that I shalbe baptized with? They said to him, We are able. 23 And he said vnto them, Ye shall drinke in deede of my cup, and shall be baptized with the baptisme, that I am baptized with, but to sit at my right hande, and at my left hand, is not mine to giue: but it shalbe giuen to them for whome it is prepared of my Father. 24 And when the other ten heard this, they disdained at the two brethren. 25 Therefore Iesus called them vnto him, and saide, We knowe that the lorde of the Gentiles haue domination ouer them, and they that are great, exercise authoritie ouer them. 26 But it shall not be so among you: but whosoever will be great among you, let him be your seruant. 27 And whosoever will be chiefe among you, let him be your seruant. 28 Even as the Sonne of man came not to be serued, but to serue, and to giue his life for the ransomse of many. 29 And as they departed from Iericho, a great multitude followed him. 30 And beholde, two blinde men, sitting by the way side, when they heard that Iesus passed by, cryed, saying, O Lord, the Sonne of Davuid, haue mercie on vs. 31 And the multitude rebuked them, because they should holde their peace: but they cried the more, saying, O Lord, the Sonne of Davuid, haue mercie on vs. 32 Then Iesus stoode still, and called them, and said, What will ye that I should do to you? 33 They saide to him, Lord, that our eyes may be opened. 34 And Iesus moued with compassion, touched their eyes, and immediatly their eyes receiued sight, and they followed him.

21

1 And when they drewe neere to Hierusalem, and were come to Bethphage, vnto the mount of the Olives, then sent Iesus two disciples, 2 Saying to them, Goe into the towne that is ouer against you, and anon yee shall finde an assse bounde, and a colt with her: loose them, and bring them vnto me. 3 And if any man say ought vnto you, say ye, that the Lord hath neede of them, and straightway he will let them goo. 4 All this was done that it might be fulfilled, which was spoken by the Prophet, saying, 5 Tell ye the daughter of Sion, Beholde, thy King commeth vnto thee, meeke and sitting ypon an asse, and a colte, the foale of an asse vsed to the yoke. 6 So the disciples went, and did as Iesus had commanded them, 7 And brought the asse and the colt, and put on them their clothes, and set him thereon. 8 And a great multitude spred their garments in the way: and other
cut downe branches from the trees, and strawed them in the way. 9 Moreover, the people that went before, and they also that followed, cried, saying, Hosanna to the Sonne of Dauid, Blessed be hee that commeth in the Name of the Lord, Hosanna thou which art in the highest heauens. 10 And when he was come into Hierusalem, all the citie was moued, saying, Who is this? 11 And the people said, This is Iesus that Prophet of Nazareth in Galile. 12 And Iesus went into the Temple of God, and cast out all them that solde and bought in the Temple, and ouerthrew the tables of the money chagers, and the seates of them that sold doues. 13 And said to them, it is written, My house shall be called the house of prayer: but ye haue made it a denne of theeeues. 14 Then the blinde, and the halt came to him in the Temple, and he healed them. 15 But when the chiefe priestes and Scribes sawe the marueiles that hee did, and the children crying in the Temple, and saying, Hosanna to the Sonne of Dauid, they disdained, 16 And said vnto him, Hearest thou what these say? And Iesus said vnto them, Yea: read ye neuer, But the mouth of babes and sucklings thou hast made perfite the praise? 17 So hee left them, and went out of the citie vnto Bethania, and lodged there. 18 And in the morning, as he returned into the citie, he was hungrie, 19 And seeing a figge tree in the way, he came to it, and found nothing thereon, but leaves onely, and said to it, Neuer fruite grow on thee henceforwards. And anon the figge tree withered. 20 And when his discipes saw it, they marueiled, saying, How soone is the figge tree withered! 21 And Iesus answered and said vnto them, Verely I say vnto you, if ye haue faith, and doubt not, ye shall not only doe that, which I haue done to the figge tree, but also if ye say vnto this mountaine, Take thy selfe away, and cast thy selfe into the sea, it shalbe done. 22 And whatsoeuer ye shall aske in prayer, if ye beleue, ye shall receiue it. 23 And whe he was come into the Temple, the chiefe Priestes, and the Elders of the people came vnto him, as he was teaching, and saide, By what authoritie doest thou these things? and who gaue thee this authoritie? 24 Then Iesus answered and said vnto them, I also will aske of you a certaine thing, which if ye tell me, I likewise will tell you by what authoritie I doe these things. 25 The baptisme of Iohn, whence was it? from heauen, or of men? Then they reasoned among themselues, saying, If we shall say, From heauen, he will say vnto vs, Why did ye not then beleue him? 26 And if we say, Of men, we feare the multitude, for all holde Iohn as a Prophet. 27 Then they answered Iesus, and said, We can not tell. And he said vnto them, Neither tell I you by what authoritie I doe these things. 28 But what think ye? A certaine man had two sonnes, and came to the elder, and saide, Sonne, goe and worke to day in my vineyarde. 29 But he answered, and said, I will not: yet afterward he repented himselfe, and went. 30 Then came he to the second, and said likewise. And he answered, and said, I will, Syr: yet he went not. 31 Whether of them twaine did the will of the father? They saide vnto him, The first. Iesus saide vnto them, Verely I say vnto you, that the Publicanes and the harlots goe before you into the kingdom of God. 32 For Iohn came vnto you in the way of righteousnes, and yee beleueed him not: but the Publicanes, and the harlots beleueed him, and ye, though ye sawe it, were not moued with repentance afterward, that ye might beleue him. 33 Hear another parable, There was a certaine houisholder, which planted a vineyard, and hedged it round about, and made a winepresse therein, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into a strange countreyc. 34 And when the time of the fruite drewe neere, hee sent his seruants to the husbandmen to receiue the fruities thereof. 35 And ye husbandmen tooke his seruants and beat one, and killed another, and stoned another. 36 Againe hee sent other seruants, noe then the first: and they did the like vnto them. 37 But last of all he sent vnto them his owne sonne, saying, They will reverence my sonne. 38 But when the husbandmen saw the sonne, they saide among themselues, This is the heire: come, let vs kill him, and let vs take his inheritance. 39 So they tooke him, and cast him out of the vineyarde, and slewe him. 40 When therefore the Lord of the vineyarde shall come, what will he doe to those husbandmen? 41 They saide vnto him, Hee will cruelly destroy those wicked men, and will let out his vineyard
vnto other husbandmen, which shall deliuer him the fruites in their seasons. 
42 Jesus saide vnto them, Read ye neuer in the Scriptures, The stone which the builders refused, the same is made the head of the corner? This was the Lordes doing, and it is maruellous in our eyes. 
43 Therefore say I vnto you, The kingdome of God shalbe taken from you, and shalbe giuen to a nation, which shall bring fourth the fruites thereof. 
44 And whosoeuer shall fall on this stone, he shalbe broken: but on whomsoeuer it shall fall, it will dash him a pieces. 
45 And when the chiefe Priestes and Pharises had heard his parables, they perceived that hee spake of them. 
46 And they seeking to laye handes on him, feared the people, because they tooke him as a Prophet.

22

1 Then Jesus answered, and spake vnto them againe in parables, saying, 2 The kingdome of heauen is like vnto a certaine King which maried his sonne, 3 And sent forth his seruants, to call them that were bidde to the wedding, but they woulde not come. 
4 Againe hee sent forth other seruants, saying. Tell them which are bidden, Beholde, I haue prepared my dinner: mine oxen and my fatlings are killed, and all things are readie: come vnto the marriage. 
5 But they made light of it, and went their wayes, one to his farme, and another about his marchandise. 
6 And the remnant tooke his seruants, and intreated them sharply, and slowe them. 
7 But when the King heard it, he was wroth, and sent forth his worriers, and destroyed those martherers, and burnt vp their citie. 
8 Then saide he to his seruants, Truely the wedding is prepared: but they which were bidden, were not worthy. 
9 Go ye therefore out into the high wayes, and as many as ye finde, bid them to the mariage. 
10 So those seruantes went out into the hie wayes, and gathered together all that euer they found, both good and bad: so the wedding was furnished with ghestes. 
11 Then the King came in, to see the ghestes, and sawe there a man which had not on a wedding garment. 
12 And he sayd vnto him, Friend, how camest thou in hither, and hast not on a wedding garment? And he was speechlesse. 
13 Then sayd the King to the seruants, Binde him hand and foote: take him away, and cast him into utter darkenes: there shalbe weeping and gnashing of teeth. 
14 For many are called, but fewe chosen. 
15 Then went the Pharises and tooke counsell how they might tangle him in tale. 
16 And they sent vnto him their disciples with the Herodians, saying, Master, we knowe that thou art true, and teachest the way of God truely, neither carest for any man: for thou considerest not the person of men. 
17 Tell vs therefore, how thinkest thou? Is it lawfull to giue tribute vnto Cesar, or not? 
18 But Jesus perceiued their wickednes, and sayd, Why tempt ye me, ye hypocrites? 
19 Shewe me the tribute money. And they brought him a peny. 
20 And he sayde vnto them, Whose is this image and superscription? 
21 They sayd vnto him, Cears, Then sayd he vnto them, Giue therefore to Cesar, the things which are Cears, and giue vnto God, those things which are Gods. 
22 And when they heard it, they marueiled, and left him, and went their way. 
23 The same day the Sadduces came to him (which say that there is no resurrection) and asked him, 
24 Saying, Master, Moses sayd, If a man die, hauing no children, his brother shall marie his wife by the right of alliance, and raise vp seede vnto his brother. 
25 Nowe there were with vs seuen brethren, and the first maried a wife, and deceased: and hauing none yssue, left his wife vnto his brother. 
26 Likewise also the second, and the third, vnto the seuenth. 
27 And last of all the woman died also. 
28 Therefore in the resurrection, whose wife shall she be of the seuen? for all had her. 
29 Then Jesus answered, and sayd vnto them, Ye are deceived, not knowing the Scriptures, nor the power of God. 
30 For in the resurrection they neither marie wiuues, nor wiuues are bestowed in mariage, but are as the Angels of God in heauen. 
31 And concerning the resurrection of the dead, haue ye not read what is spoken vnto you of God, saying, 
32 I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Iacob? God is not the God of the dead, but of the liuing. 
33 And when the multitude heard it, they were astonied at his doctrine. 
34 But when the Pharises had heard, that he had put the Sadduces to silence, they assembled together. 
35 And one of them, which was an expounder of the Lawe, asked him a question, tempting him,
and saying, 36 Master, which is ye great commandement in the Lawe? 37 Iesus sayd to him, Thou shalt loure the Lord thy God with all thine heart, with all thy soule, and with all thy minde. 38 This is the first and the great commandement. 39 And the second is like vnto this, Thou shalt loure thy neighbour as thy selfe. 40 On these two commandements hangeth the whole Lawe, and the Prophets. 41 While the Pharises were gathered togeth, Iesus asked them, 42 Saying, What thinke ye of Christ? whose sonne is he? They sayd vnto him, Dauids. 43 He sayd vnto them, How then doeth Dauid in spirit call him Lord, saying, 44 The Lord sayd to my Lord, Sit at my right hand, till I make thine enemies thy footesteole? 45 If then Dauid call him Lord, howe is he his sonne? 46 And none could answere him a worde, neither durst any from that day forth ask him any moe questions.

23

1 Then spake Iesus to the multitude, and to his disciples, 2 Saying, The Scribes and the Pharises sit in Moses seate. 3 All therefore whatsoever they bid you obserue, that obserue and doe: but after their workes doe not: for they say, and doe not. 4 For they binde heavie burdens, and grievous to be borne, and lay them on mens shoulders, but they themselves will not moue them with one of their fingers. 5 All their workes they doe for to be seene of men: for they make their phylacterys broad, and make longe the frindges of their garments, 6 And loue the chiefe place at feastes, and to haue the chiefe seates in the assemblies, 7 And greetings in the markets, and to be called of men, Rabbi, Rabbi. 8 But be not ye called, Rabbi: for one is your doctor, to wit, Christ, and all ye are brethren. 9 And call no man your father vpon the earth: for there is but one, your father which is in heauen. 10 Be not called doctours: for one is your doctor, euen Christ. 11 But he that is greatest among you, let him be your servant. 12 For whosoever will exalt himselfe, shall be brought lowe: and whosoever will humble himselfe, shalbe exalted. 13 Wo therefore be vnto you, Scribes and Pharises, hypocrites, because ye shut vp the kingdome of heauen before men: for ye your selues go not in, neither suffer ye them that would enter, to come in. 14 Wo be vnto you, Scribes and Pharises, hypocrites: for ye deuoure widowes houses, euen vnder a colour of long prayers: wherefore ye shall receiue the greater damnation. 15 Wo be vnto you, Scribes and Pharises, hypocrites: for ye compassse sea and land to make one of your profession: and when he is made, ye make him two folde more the childe of hell, then you your selues. 16 Wo be vnto you blinde guides, which say, Whosoever sweareth by the Temple, it is nothing: but whosoever sweareth by the golde of the Temple, he offendeth. 17 Ye fooles and blinde, whether is greater, the golde, or the Temple that sanctifieth the golde? 18 And whosoever sweareth by the altar, it is nothing: but whosoever sweareth by the offering that is vpon it, offendeth. 19 Ye fooles and blinde, whether is greater, the offering, or the altar which sanctifieth the offering? 20 Whosoever therefore sweareth by the altar, sweareth by it, and by all things thereon. 21 And whosoever sweareth by the Temple, sweareth by it, and by him that dwelleth therein. 22 And he that sweareth by heauen, sweareth by the throne of God, and by him that sitteth thereon. 23 Wo be to you, Scribes and Pharises, hypocrites: for ye tithe mynt, and anynse, and cumynyn, and leauie the weightier matters of the law, as judgement, and mercy and fidelitie. These ought ye to haue done, and not to haue left the other. 24 Ye blinde guides, which straine out a gnat, and swallowe a camell. 25 Wo be to you, Scribes and Pharises, hypocrites: for ye make cleane the vttre side of the cup, and of the platter: but within they are ful of briberie and excesse. 26 Thou blinde Pharise, cleanse first the inside of the cup and platter, that the outside of them may be cleane also. 27 Wo be to you, Scribes and Pharises, hypocrites: for ye are like vnto whited tombs, which appeare beautifull outward, but are within full of dead mens bones, and all fithines. 28 So are ye also: for outwarde ye appeare righteous vnto men, but within ye are full of hypocrisie and iniquitie. 29 Wo be vnto you, Scribes and Pharises, hypocrites: for ye build the tombes of the Prophets, and garnish the sepulchres of the righteous, 30 And say, If we had bene in the dayes of our fathers, we would not haue bene partners with them.
in the blood of the Prophets. 31 So then ye be witnesses vnto your selues, that ye are the children of them that murthured the Prophets. 32 Fulfill ye also ye measure of your fathers. 33 O serpents, the generation of vipers, howe should ye escape the damnation of hell! 34 Wherefore beholde, I send vnto you Prophets, and wise men, and Scribes, and of them ye shall kill and crucifie: and of them shall ye scourge in your Synagogues, and persecute from citie to citie. 35 That vpon you may come all the righteous blood that was shed vpon the earth, from the blood of Abel the righteous, vnto the blood of Zacharias the sonne of Barachias, whome ye slewe betweene the Temple and the altar. 36 Verely I say vnto you, all these things shall come vpon this generation.

37 Hierusalem, Hierusalem, which killeth the Prophets, and stoneth them which are sent to thee, how often would I haue gathered thy children together, as the henne gathereth her chickins vnder her wings, and ye would not! 38 Beholde, your habitation shalbe left vnto you desolate, 39 For I say vnto you, ye shall not see mee henceforth till that ye say, Blessed is he that commeth in the Name of the Lord.

24

1 And Jesus went out, and departed from the Temple, and his disciples came to him, to shewe him the building of the Temple. 2 And Iesus sayd vnto them, See ye not all these things? Verely I say vnto you, there shall not be here left a stone vpon a stone, that shall not be cast downe. 3 And as he sate vpon the mount of Olives, his disciples came vnto him apart, saying, Tell vs when these things shall be, and what signe shalbe of thy comming, and of the ende of the world. 4 And Iesus answered, and sayd vnto them, Take heede that no man deceuie you. 5 For many shall come in my name, saying, I am Christ, and shall deceuie many. 6 And ye shall heare of warres, and rumours of warres: see that ye be not troubled: for all these things must come to passe, but the end is not yet.

7 For nation shall rise against nation, and realme against realme, and there shalbe famine, and pestilence, and earthquakes in divers places. 8 All these are but ye beginning of sorowes. 9 Then shall they deliuer you vp to be afflicted, and shall kill you, and ye shall be hated of all nations for my Names sake. 10 And then shall many be offended, and shall betray one another, and shall hate one another. 11 And many false prophets shall arise, and shall deceiue many. 12 And because iniquitie shalbe increased, the loue of manyshalbe colde. 13 But he that endureth to the ende, he shalbe saued. 14 And this Gospel of the kingdom shalbe preached through the whole world for a witnes vnto all nations, and then shall the end come. 15 When ye therefore shall see the abomination of desolation spoken of by Daniel the Prophet, set in the holy place (let him that readeth consider it.) 16 Then let them which be in Iudea, flee into the mountaines. 17 Let him which is on the house top, not come downe to fetch any thing out of his house. 18 And he that is in the fielde, let not him returne backe to fetch his clothes. 19 And woe shalbe to them that are with childe, and to them that giue sucke in those dayes. 20 But pray that your flight be not in the winter, neither on the Sabbath day. 21 For then shall be great tribulation, such as was not from the beginning of the worlde to this time, nor shalbe. 22 And except those dayes should be shortened, there should no flesh be saued: but for the elects sake those dayes shalbe shortened. 23 Then if any shall say vnto you, Loe, here is Christ, or there, beleue it not. 24 For there shall arise false Christes, and false prophets, and shall shewe great signes and wonders, so that if it were possible, they should deceuie the very elect. 25 Beholde, I haue tolde you before. 26 Wherefore if they shall say vnto you, Beholde, he is in the desert, goe not forth: Beholde, he is in the secret places, beleue it not. 27 For as the lightning commeth out of the East, and is seen into the West, so shall also the comming of the Sonne of man be. 28 For wheresoeuer a dead carkeis is, thither will the Egles be gathered together. 29 And immediatly after ye tribulacions of those dayes, shall the sunne be darkened, and the moone shall not giue her light, and the starres shall fal from heauen, and ye powers of heaue shalbe shake. 30 And then shall appeare the signe of the Sonne of man in heauen: and then shall all the kinreds of the earth mourne, and they shall see the Sonne of man come in the cloudes of heauen with power and great
And he shall send his Angels with a great sound of a trumpet, and they shall gather together his elect, from the four winds, and from the one end of the heavens unto the other. 

Now learn the parable of the fig tree: when her bough is yet tender, and it putteth forth leaves, ye know that summer is neere. So likewise ye, when ye see all these things, know that the kingdom of God is neere, eue at ye doores. Verely I say vnto you, this generation shall not passe, till all these things be done. Heauen and earth shall passe away: but my words shall not passe away. But of that day and houre knoweth no man, no not the Angels of heauen, but my father only. But as the dayes of Noe were, so likewise shall the comming of the Sonne of man be. For as in the dayes before the flood, they did eate and drinke, marrie, and giue in mariage, vnto the day that Noe entred into the Arke, And knewe nothing, till the flood came, and tooke them all away, so shall also the comming of the Sonne of man be. Then two shall be in the fieldes, the one shalbe receiued, and the other shalbe refused. Two women shalbe grinding at ye mill: the one shalbe receiued, and the other shalbe refused. Watch therefore: for ye knowe not what houre your master will come. Of this be sure, that if the good man of the house knewe at what watch the thife would come, he woulde surely watch, and not suffer his house to be digged through. Therefore be ye also ready: for in the houre that ye thinke not, will the Sonne of man come. Who then is a faithfull seruaunt and wise, whom his master hath made ruler ouer his household, to giue them meate in season? Blessed is that seruant, whom his master when he commeth, shall finde so doing. Verely I say vnto you, he shall make him ruler ouer all his goods. But if that eui seruant shall say in his heart, My master doth deferre his comming, And begin to smite his fellowes, and to eate, and to drinke with the drunken, That seruaunts master will come in a day, when he looketh not for him, and in an houre that he is not ware of, And will cut him off, and giue him his portion with hypocrites: there shalbe weeping, and gnashing of teeth.

1 Then the kingdom of heauen shalbe likened vnto tenne virgins, which tooke their lampes, and went forth to meete the bridegome. And fiue of them were wise, and fiue foolish. The foolish tooke their lampes, but tooke none oyle with them. But the wise tooke oyle in their vessels with their lampes. Nowe while the bridegome taried long, all slumbred and slept. And at midnight there was a crie made, Behold, the bridegome cometh: goe out to meete him. Then all those virgins arose, and trimmed their lampes. And the foolish said to the wise, Giue vs of your oyle, for our lampes are out. But the wise answered, saying, Not so, lest there will not be enough for vs and you: but goe ye rather to them that sell, and bye for your selues. And while they went to bye, the bridegome came: and they that were readie, went in with him to the wedding, and the gate was shut. Afterwards came also the other virgins, saying, Lord, Lord, open to vs. But he answered, and said, Verely I say vnto you, I knowe you not. Watch therefore: for ye knowe neither the day, nor the houre, when the sonne of man will come. For the kingdom of heauen is as a man that going into a strange countrey, called his seruants, and deliuered to them his goods. And vnto one he gaue fiue talents, and to an other two, and to another one, to euerie man after his own ability, and straightway went from home. Then he that had receiued the fiue talents, went and occupied with them, and gained other fiue talents. Likewise also, he that receiued two, he also gained other two. But he that receiued that one, went and digged it in the earth, and hid his masters money. But after a long season, the master of those seruants came, and reckoned with them. Then came he that had receiued fiue talents, and brought other fiue talents, saying, Master, thou deliueredst vnto me fiue talents: behold, I haue gained with them other fiue talents. Then his master said vnto him, It is well done good seruant and faithfull, Thou hast bene faithfull in little, I will make thee ruler ouer much: enter into thy masters joy. Also he that had receiued two talents, came, and said, Master, thou deliueredst vnto me two talents: behold, I haue gained
two other talents more. 23 His master said, vnto him, It is well 
done good seruant, and faithfull, Thou hast bene faithfull in 
little, I will make thee ruler ouer much: enter into thy masters 
joy. 24 Then he 

which had receiued the one talent, came, and 
said, Master, I knewe that thou wast 
an hard man, which reapest where thou 
sowedst not, and gatherest where thou 
strawedst not: 25 I was therefore afraine, 
and went, and hid thy talent in the earth: 
behold, thou hast thine owne. 26 And 

his master answered, and said vnto him, 
Thou euill seruant, and slouthfull, thou 
knewest that I reape where I sowed not, 
and gather where I strawed not. 27 Thou 
oughtest therefore to haue put my money 
to ye exchangers, and then at my com-
ming should I haue receiued mine owne 
with vantage. 28 Take therefore the talent 
from him, and give it vnto him which 
hath tenne talents. 29 For vnto euery 
man that hath, it shall be giuen, and he 
shall haue abundance, and from him that 
hath not, euens that he hath, shalbe taken 
away. 30 Cast therefore that vnprofitable 
seruant into vttter darkenes: there shalbe 
weeping and gnashing of teeth. 31 And 

when the Sonne of man commeth in his 
glory, and all the holy Angels with him, 
then shall he sit vpon the throne of his 
glorie. 32 And before him shalbe gathered 
all nations, and he shall seperate them one 
from another, as a shepheard separateth 
the sheepe from ye goates. 33 And he shall 
set the sheepe on his right hand, and the 
goates on the left. 34 Then shall ye king 
say to them on his right hand, Come ye 
blessed of my father: take the inheritance 
of the kingdome prepared for you from 
the foundation of the world. 35 For I was 
an hungered, and ye gaue me meate: I 
thirsted, and ye gaue me drinke: I was a 
stranger, and ye tooke me in vnto you. 36 I 
was naked, and ye clothed me: I was sicke, 
and ye visited me: I was in prison, and ye 
came vnto me. 37 Then shall the righteous 
answere him, saying, Lord, when sawe we 
thee an hungered, and fed thee? or a thirst, 
and gaue thee drinke? 38 And when sawe 
we thee a stranger, and tooke thee in vnto 
vs? or naked, and clothed thee? 39 Or 
when sawe we thee sicke, or in prison, and 
came vnto thee? 40 And the King shall 
answere, and say vnto them, Verely I say 
vnto you, in as much as ye haue done it 

vnto one of the least of these my brethre, 
ye haue done it to me. 41 Then shall he 
say vnto them on ye left hand, Depart from 
me ye cursed, into euerlasting fire, which 
is prepared for the deuill and his angels. 
42 For I was an hungered, and ye gaue me 
no meate: I thirsted, and ye gaue me no 
drinke: 43 I was a stranger, and ye tooke 
me not in vnto you: I was naked, and ye 
clothed me not: sicke, and in prison, and 
ye visited me not. 44 Then shall they also 
answered him, saying, Lord, when sawe we 
thee an hungered, or a thirst, or a stranger, 
or naked, or sicke, or in prison, and did 
not minister vnto thee? 45 Then shall he 
answere them, and say, Verely I say 
vnto you, in as much as ye did it not to 
one of the least of these, ye did it not to 
me. 46 And these shall goe into euerlasting 
paine, and the righteous into life eternall.

26

1 And it came to passe, when Iesus had 
finished all these sayings, he saide vnto his 
disciples, 2 Ye know that after two dayes 
is ye Passeouer, and the Sonne of man 
shalbe delieuered to be crucified. 3 Then 
assembled together the chiefe Priests, and 
the Scribes, and the Elders of ye people 
into the hall of the high Priest called 
Caiaphas: 4 And consulted together that 
they might take Iesus by subtillie, and kill 
him. 5 But they sayd, Not on the feast 
day, least any vproue be among the people. 
6 And when Iesus was in Bethania, in 
the house of Simon the Ieper, 7 There came 
vnto him a woman, which had a boxe of 
very costly oynment, and powred it on 
his head, as he sate at the table. 8 And 
when his disciples sawe it, they had indig-
nation, saying, What needed this waste? 
9 For this oynment might haue bene solde 
for much, and bene giuen to the poore. 
10 And Iesus knowing it, sayde vnto them, 
Why trouble yee the woman? for shee 
hath wrought a good woork epon me. 
11 For yee haue the poore alwayes with 
you, but me shall yee not haue alwaies. 
12 For in that shee powred this oynment 
on my bodie, shee did it to burie me. 
13 Verely I say vnto you, wheresoeuer this 
Gospel shall bee preached throughout all 
the worlde, there shall also this that shee 
hath done, be spoken of for a memori-
all of her. 14 Then one of the twelue, 
called Iudas Iscariot, went vnto the chiefe
Priestes, 15 And said, What will ye give me, and I will deliver him vnto you? and they appoynted vnto him thirtie pieces of siluer. 16 And from that time, he sought opportunitie to betraie him. 17 Nowe on the first day of the feast of vnleauened bread the disciples came to Iesus, saying vnto him, Where wilt thou that we prepare for thee to eate the Passeoeuer? 18 And he said, Goe yee into the citie to such a man, and say to him, The master saieth, My time is at hande: I will keepe the Passeoeuer at thine house with my discipiles. 19 And the disciples did as Iesus had giuen them charge, and made readie the Passeoeuer. 20 So when the Euen was come, hee sate downe with the twelue. 21 And as they did eate, he sayde, Verely I say vnto you, that one of you shall betraie me. 22 And they were exceeding sorowfull, and began every one of them to say vnto him, Is it I, Master? 23 And hee answered and sayde, Hee that dippeth his hande with me in the dish, hee shall betraie me. 24 Surely the Sonne of man goeth his way, as it is written of him: but woe be to that man, by whom the Sonne of man is betrayed: it had bene good for that man, if hee had neuer bene borne. 25 Then Iudas which betraied him, answered and sayde, Is it I, Master? He sayde vnto him, Thou hast sayd it. 26 And as they did eate, Iesus tooke the bread, and when he had blessed, he brake it, and gaue it to the discipiles, and sayd, Take, eate: this is my bodie. 27 Also he tooke the cuppe, and when he had giuen thanks, he gaue it them, saying, Drinke ye all of it. 28 For this is my blood of the Newe Testament, that is shedde for many, for the remission of sinnes. 29 I say vnto you, that I will not drinke henceforth of this fruit of the vine vntil that day, when I shall drinke it new with you in my Fathers kingdome. 30 And when they had sung a Psalm, they went out into the mount of Olives. 31 Then saide Iesus vnto them, All yee shall be offended by me this night: for it is written, I wil smite the shepheard, and the sheepe of the flocke shalbe scattered. 32 But after I am risen againe, I will goe before you into Galilie. 33 But Peter aunderwered, and sayde vnto him, Though that al men should be offended by thee, yet will I neuer be offended. 34 Iesus sayde vnto him, Verely I say vnto thee, that this night, before the cocke crow, thou shalt denie me thrise. 35 Peter saide vnto him, Though I should die with thee, I will in no case denie thee. Likewise also sayd all the discipiles. 36 Then went Iesus with them into a place which is called Gethsemane, and said vnto his discipiles, Sit ye here, while I goe, and pray yonder. 37 And hee tooke vnto him Peter, and the two sonsnes of Zebedeus, and began to waxe sorrowfull, and grieuously troubled. 38 Then sayde Iesus vnto them, My soule is very heauie, euen vnto the death: tarie yee here, and watch with me. 39 So hee went a little further, and fell on his face, and prayed, saying, O my Father, if it be possible, let this cup passe from me: neuertheless, not as I will, but as thou wilt. 40 After, hee came vnto the discipiles, and founde them a sleepe, and sayde to Peter, What? coulde yee not watch with me one houre? 41 Watch, and praiie, that yee enter not into tentation: the spirit in deede is readie, but the flesh is weake. 42 Againe he went away the second time, and praiied, saying, O my Father, if this cuppe can not passe away from mee, but that I must drinke it, thy will be done. 43 And he came, and founde them a sleepe againe, for their eyes were heauie. 44 So he left them and went away againe, and praiied the third time, saying the same woordes. 45 Then came he to his discipiles, and said vnto them, Sleepe henceforth, and take your rest: behold, the houre is at hand, and the Sonne of man is giuen into the hands of sinners. 46 Rise, let vs goe: beholde, hee is at hande that betraeth me. 47 And while hee yet spake, loe Iudas, one of the twelue, came, and with him a great multitude with swords and staines, from the high Priests and Elders of the people. 48 Now he that betraied him, had giuen them a token, saying, Whomesoeuer I shall kisse, that is he, laie holde on him. 49 And forthwith he came to Iesus, and sayd, God saue thee, Master, and kissed him. 50 Then Iesus sayde vnto him, Friende, wherefore art thou come? Then came they, and laide hands on Iesus, and tooke him. 51 And beholde, one of them which were with Iesus, stretched out his hand, and drewe his sworde, and stroke a seruant of the high Priest, and smote off his eare. 52 Then sayde Iesus vnto him, Put vp thy sworde into his place: for all that take the sworde, shall perish with the sworde. 53 Either thinkest thou, that
I can not now pray to my Father, and he will give me moe then twelue legions of Angels? 54 Howe then shoulde the Scriptures bee fulfilled, which say, that it must be so? 55 The same houre sayde Iesus to the multitude, Ye be come out as it were against a thiefie, with swords and staues to take mee: I sate daily teaching in the Temple among you, and yee tooke me not. 56 But all this was done, that the Scriptures of the Prophets might be fulfilled. Then all the disciples forsooke him, and fled. 57 And they tooke Iesus, and led him to Caiphas the hie Priest, where the Scribes and the Elders were assembled. 58 And Peter followed him a farre off vnto the hie Priestes hall, and went in, and sate with the seruantes to see the ende. 59 Nowe the chiefe Priesters and the Elders, and all the whole counciull sought false witnesse against Iesus, to put him to death. 60 But they founde none, and though many false witnesses came, yet founde they none: but at the last came two false witnesses, 61 And saide, This man saide, I can destroie the Temple of God, and build it in three daies. 62 Then the chiefe Priest arose, and sayde to him, Answerest thou nothing? What is the matter that these men witnesse against thee? 63 But Iesus helde his peace. Then the chiefe Priest answered, and saide to him, I charge thee swear vnto vs by the liuing God, to tell vs, If thou be that Christ the Sonne of God, or no. 64 Iesus saide to him, Thou hast saide it: neuerthelesse I say vnto you, hereafter shall ye see the Sonne of man, sitting at the right hande of the power of God, and come in the cloudes of the heauen. 65 Then the hie Priest rent his clothes, saying, Hee hath blasphemed, what haue wee any more neede of witnesses? beholde: nowe yee haue heard his blasphemie. 66 What thinke yee? They answered, and said, He is guiltie of death. 67 Then spet they in his face, and buffeted him, and other smote him with roddes, 68 Saying, Prophecie to vs, O Christ, Who is he that smote thee? 69 Peter sate without in the hall, and a maide came to him, saying, Thou also wast with Iesus of Galile: 70 But hee denied before them all, saying, I wote not what thou saiest. 71 And when hee went out into the porche, another maide sawe him, and sayde vnto them that were there, This man was also with Iesus of Nazareth. 72 And againe he denied with an othe, saying, I knowe not the man. 73 So after a while, came vnto him they that stoode by, and sayde vnto Peter, Surely thou art also one of them: for euyn thy speache bewraieith thee. 74 Then began hee to curse himselfe, and to sweare, saying, I knowe not the man. And immediately the cocke crewe. 75 Then Peter remembred the wordes of Iesus, which had sayde vnto him, Before the cocke crowe thou shalt denie me thrise. So he went out, and wept bitterly.

27 1 When the morning was come, all the chiefe Priests, and the elders of the people tooke counsell against Iesus, to put him to death, 2 And led him away bounde, and deliered him vnto Pontius Pilate the gouernour. 3 Then when Iudas which betrayed him, sawe that hee was condemned, hee repented himselfe, and brought againe the thirtie pieces of siluer to the chiefe Priesters, and Elders, 4 Saying, I haue sinned, betraying the innocente bloud. But they sayde, What is that to vs? see thou to it. 5 And when hee had cast downe the siluer pieces in the Temple, hee departed, and went, and hanged himselfe. 6 And the chiefe Priesters tooke the siluer pieces, and sayde, It is not lawfull for vs to put them into the treasure, because it is the price of bloud. 7 And they tooke counsell, and bought with them a potters field, for the burial of strangers. 8 Wherefore that field is called, The field of bloud, vntill this day. 9 (Then was fulfilled that which was spoken by Ieremias the Prophet, saying, And they tooke thirtie siluer pieces, ye price of him that was valued, whom they of ye children of Israel valued. 10 And they gave them for the potters field, as the Lord appointed me.) 11 And Iesus stood before ye gouernour, and the gouernour asked him, saying, Art thou that King of the Iewes? Iesus said vnto him, Thou sayest it. 12 And when he was accused of the chiefe Priesters, and Elders, he answered nothing. 13 Then saide Pilate vnto him, Hearest thou not howe many things they lay against thee? 14 But he answered him not to one worde, in so much that the gouernour maruellde greatly. 15 Nowe at the feast, the gouernour was wont to
deliuer vtnto the people a prisoner whom they would. 16 And they had then a notable prisoner, called Barabbas. 17 When they were then gathered together, Pilate saide vnto the, Whether will ye that I let loose vnto you Barabbas, or Jesus which is called Christ? 18 (For he knewe well, that for enuie they had deliuered him. 19 Also when he was set downe vpon the judge- ment seate, his wife sent to him, saying, Haue thou nothing to do with that just man: for I haue suffered many things this day in a dreame by reason of him.) 20 But the chiefe Priestes and the Elders had persuaded the people that they shoulde aske Barabbas, and should destroy Iesus. 21 Then the gouernour answered, and said vnto them, Whether of the twaine will ye that I let loose vtnto you? And they said, Barabbas. 22 Pilate said vnto them, What shall I do then with Iesus, which is called Christ? They all said to him, Let him be crucified. 23 Then saide the gouernour, But what euill hath he done? Then they creyed the more, saying, Let him be crucified. 24 When Pilate saw that he auailed nothing, but that more tumult was made, he tooke water and washed his hands before the multitude, saying, I am innocent of the blood of this just man: looke you to it. 25 Then answered all the people, and saide, His bloud be on vs, and on our children. 26 Thus let he Barabbas loose vtnto them, and scourged Iesus, and deliuered him to be crucified. 27 Then the souldiers of the gouernour tooke Iesus into the common hall, and gathered about him the whole band, 28 And they stripped him, and put about him a skarlet robe, 29 And platted a crowne of thornes, and put it vpon his head, and a reede in his right hand, and bowed their knees before him, and mocked him, saying, God saue thee King of the Iewes, 30 And spitted vpon him, and tooke a reede, and smote him on the head. 31 Thus when they had mocked him, they tooke the robe from him, and put his owne rayment on him, and led him away to crucifie him. 32 And as they came out, they found a man of Cyrene, named Simon: him they compelled to beare his crosse. 33 And when they came vnto the place called Golgotha, (that is to say, the place of dead mens skulles) 34 They gaue him vinegar to drinke, mingled with gall: and when he had tasted thereof, he would not drinke. 35 And when they had crucified him, they parted his garments, and did cast lottes, that it might be fulfilled, which was spoken by the Prophet, They deuided my garments among them, and vpon my vesture did cast lottes. 36 And they sate, and watched him there. 37 They set vp also ouer his head his cause written, THIS IS IESVS THE KING OF THE IEVVES. 38 And there were two theeeues crucified with him, one on the right hand, and another on the left. 39 And they that passed by, reuilled him, wagging their heads, 40 And saying, Thou that destroyest ye Temple, and buildest it in three daies, saue thy selfe: if thou be ye Sonne of God, come downe from ye crosse. 41 Likewise also the hie Priests mocking him, with the Scribes, and Elders, and Pharises, said, 42 He saued others, but he cannot saue him selfe: if he be ye King of Israel, let him now come downe from ye crosse, and we will beleue in him. 43 He trusted in God, let him deliuer him nowe, if he will haue him: for he saide, I am the Sonne of God. 44 The selfe same thing also ye theeeues which were crucified with him, cast in his teeth. 45 Now from ye sixt houre was there darkenesse ouer all the land, vnto the ninth houre. 46 And about ye ninth houre Iesus creyd with a loud voyce, saying, Eli, Eli, lamasabcchathani? that is, My God, my God, why hast thou forsaken me? 47 And some of them that stooode there, when they heard it, said, This man calleth Elias. 48 And straightway one of them ran, and tooke a sponge, and filled it with vinegar, and put it on a reede, and gaue him to drinke. 49 Other said, Let be: let vs see, if Elias wil come and saue him. 50 Then Iesus creyd againe with a loude voyce, and yeelded vp the ghost. 51 And behold, the vayle of the Temple was rent in twaine, from the top to the bottome, and the earth did quake, and the stones were cloue. 52 And the graues did open themselues, and many bodies of the Saintes, which slept, arose, 53 And came out of the graues after his resurrection, and went into the holy citie, and appeared vnto many. 54 When the Centurion, and they that were with him watching Iesus, saw the earthquake, and the things that were done, they feared greatly, saying, Truely this was the Sonne of God. 55 And many women were there, beholding him
a farre off, which had folowed Iesus from Galile, ministring vnto him. 56 Among whom was Marie Magdalene, and Marie the mother of James, and loses, and the mother of Zebedeus sonnes. 57 And when the euen was come, there came a riche man of Arimathea, named Ioseph, who had also himselfe bene Iesus disciple. 58 He went to Pilate, and asked ye body of Jesus. Then Pilate commanded ye body to be deliuered. 59 So Ioseph tooke the body, and wrapped it in a cleane linnen cloth, 60 And put it in his new tombe, which he had hewen out in a rocke, and rolled a great stone to the doore of the sepulchre, and departed. 61 And there was Marie Magdalene, and the other Marie sitting ouer against the sepulchre. 62 Nowe the next day that followed the Preparation of the Sabbath, the hie Priestes and Pharises assembled to Pilate, 63 And said, Syr, we remember that that deceiver saide, while he was yet aliue, Within three dayes I will rise. 64 Command therefore, that the sepulchre be made sure vntill the third day, lest his disciples come by night, and steale him away, and say vnto the people, He is risen from the dead: so shall the last errour be worse then the first. 65 Then Pilate saide vnto them, Ye haue a watch: goe, and make it sure as ye knowe. 66 And they went, and made the sepulchre sure with the watch, and sealed the stone.

28

1 Nowe in the end of the Sabbath, when the first day of ye weeke began to dawne, Marie Magdalene, and the other Marie came to see the sepulchre, 2 And behold, there was a great earthquake: for the Angel of the Lord descended from heauen, and came and rolled backe the stone from the doore, and sate vpon it. 3 And his countenance was like lightning, and his raiment white as snowe. 4 And for feare of him, the keepers were astonied, and became as dead men. 5 But the Angel answered, and said to the women, Feare ye not: for I know that ye seeke Iesus which was crucified: 6 He is not here, for he is risen; as he saide: come, see the place where the Lord was laid, 7 And go quickly, and tel his disciples that he is risen from ye dead: and behold, he goeth before you into Galile: there ye shall see him: loe, I haue told you. 8 So they departed quickly from the sepulchre, with feare and great ioye, and did runne to bring his disciples worde. 9 And as they wet to tel his disciples, behold, Iesus also met the, saying, God saue you. And they came, and tooke him by the feete, and worshipped him. 10 Then said Iesus vnto them, Be not afrade. Goe, and tell my brethren, that they goe into Galile, and there shall they see me. 11 Nowe when they were gone, beholde, some of the watch came into the citie, and shewed vnto the hie Priestes all ye things that were done. 12 And they gathered them together with the Elders, and tooke counsel, and gaue large money vnto the souldiers, 13 Saying, Say, His disciples came by night, and stole him away while we slept. 14 And if this matter come before the gouernour to be heard, we will perswade him, and so vse the matter that you shall not neede to care. 15 So they tooke the money, and did as they were taught: and this saying is noysed among the Iewes vnto this day. 16 Then ye eleuen disciples wet into Galile, into a mountaine, where Iesus had appointed the. 17 And when they sawe him, they worshipped him: but some douted. 18 And Iesus came, and spake vnto them, saying, All power is giuen vnto me, in heauen, and in earth. 19 Go therefore, and teach all nations, baptizing them in the Name of the Father, and the Sonne, and the holy Ghost, 20 Teaching them to observer all things, whatsoever I haue commanded you: and lo, I am with you alway, vntill the ende of the worlde, Amen.
THE GOSPEL ACCORDING TO ST. MARK

1 The beginning of the Gospel of Jesus Christ, the Sonne of God: 2 As it is written in the Prophets, Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before thee. 3 The voyce of him that cryeth in the wildernesse is, Prepare the way of the Lord: make his paths straight. 4 Iohn did baptize in the wildernesse, and preach the baptism of amendment of life, for remission of sinnes. 5 And al ye countrey of Iudea, and they of Hierusalem went out vnto him, and were all baptized of him in the riuer Iordan, confessing their sinnes. 6 Nowe Iohn was clothed with camels heare, and with a girdle of a skinne about his loynes: and he did eate Locusts and wildye hony, 7 And preached, saying, A stronger then I commeth after me, whose shoes latched I am not worthy to stoupe downe, and vnloose. 8 Trueth it is, I haue baptized you with water: but he will baptize you with the holy Ghost. 9 And it came to passe in those daies, that Iesus came from Nazareth, a citie of Galile, and was baptized of Iohn in Iordan. 10 And assoone as he was come out of the water, Iohn saw the heauens clouen in twaine, and the holy Ghost descending vpon him like a dove. 11 Then there was a voyce from heauen, saying, Thou art my beloved Sonne, in whom I am well pleased. 12 And immediatly the Spirite driueth him into the wildernesse. 13 And he was there in the wildernesse fourtie daies, and was tempted of Satan: hee was also with the wilde beasts, and the Angels ministred vnto him. 14 Now after that Iohn was committed to prison, Jesus came into Galile, preaching the Gospel of the kingdom of God, 15 And saying, The time is fulfilled, and the kingdom of God is at hand: repent and beleue the Gospel. 16 And as he walked by the sea of Galile, he saw Simon, and Andrew his brother, casting a net into the sea, (for they were fishers.) 17 Then Iesus said vnto them, Fowle me, and I will make you to be fishers of men. 18 And straightway they forsooke their nets, and followed him. 19 And when hee had gone a little further thence, he sawe Iames the sonne of Zebedeus, and Iohn his brother, as they were in the ship, mending their nets. 20 And anon hee called them: and they left their father Zebedeus in the shipphe with his hired seruants, and went their way after him. 21 So they entred into Capernaum, and straightway on the Sabbath day hee entred into the Synagogue, and taught. 22 And they were astonied at his doctrine, for he taught them as one that had authoritie, and not as the Scribes. 23 And there was in their Synagogue a man in whomse was an vn-cleane spirite, and hee cried out, 24 Saying, Ah, what haue we to do with thee, O Iesus of Nazareth? Art thou come to destroy vs? I knowe thee what thou art, euon that holy one of God. 25 And Iesus rebuked him, saying, Holde thy peace, and come out of him. 26 And the vn-cleane spirite tare him, and cried with a loude voyce, and came out of him. 27 And they were all amased, so that they demaunded one of another, saying, What thing is this? what newe doctrine is this? for he commandeth euon the foule spirites with authoritie, and they obey him. 28 And immediately his fame spred abroade throughout all the region bordering on Galile. 29 And assoone as they were come out of the Synagogue, they entred into the house of Symon and Andrew, with Iames and Iohn. 30 And Symons wiuus mother lay sicke of a feuer, and anon they told him of her. 31 And he came and tooke her by the hand, and lifted her vp, and the feuer forsooke her by and by, and shee ministred vnto them. 32 And wher euon was come, at what time the sunne setteth, they brought to him all that were diseased, and them that were possessed with deuils. 33 And the whole citie was gathered together at the doore. 34 And he healed many that were sicke of diuers diseases: and he cast out many deuils, and suffred not the deuils to say that they knewe him. 35 And in the morning very early before day, Iesus arose and went out into a solitarie place, and there praied. 36 And Iohn, and they that were with him, followed carefully after him. 37 And when they had found him, they sayde vnto him, All men seeke for thee. 38 Then he said vnto them, Let vs go into the next townes, that I may praie there also: for I came out for that purpose. 39 And hee preached in their Synagogues, throughout all Galile, and cast the deuils out. 40 And
there came a leper to him, beseeching him, and kneeled downe vnto him, and said to him, If thou wilt, thou canst make me cleane. 41 And Iesus had compassion, and put forth his hand, and touched him, and said to him, I wil: be thou cleane. 42 And assone as he had spoken, immedi- ately ye leprosie departed from him, and he was made cleane. 43 And after he had giue him a streight commandement, he sent him away forthwith, 44 And sayde vnto him, See thou say nothing to any man, but get thee hence, and shewe thy selfe to the Priest, and offer for thy clensing those things, which Moses commanded, for a testimoniall vnto them. 45 But when he was departed, hee began to tel many things, and to publish the matter: so that Iesus could no more openly enter into the citie, but was without in desert places: and they came to him from every quarter.

2

1 After a fewe dayes, hee entred into Capernaum againe, and it was noyed that he was in the house. 2 And anon, many gathered together, in so much that the places about the doore could not receiue any more and he preached the word vnto them. 3 And there came vnto him, that brought one sicke of the palsie, borne of foure men. 4 And because they could not come neere vnto him for the mul-titude, they vncovered ye roofe of the house where hee was: and when they had broken it open, they let downe the bed, wherein the sicke of the palsie lay. 5 Nowe when Iesus sawe their faith, he saide to the sicke of the palsie, Sonne, thy sinnes are forgiuen thee. 6 And there were certaine of the Scribes sitting there, and reasoning in their hearts, 7 Why doeth this man speake such blasphemies? who can forgiue sinnes, but God onely? 8 And immedeiatly when Iesus perceiued in his spirite, that thus they reasoned with themselues, he sayde vnto them, Why reason yee these things in your hearts? 9 Whether is it easier to say to the sicke of the palsie, Thy sinnes are forgiuen thee? or to say, Arise, and take vp thy bed, and walke? 10 But that ye may knowe, that the Sonne of man hath authoritie in earth to forgiue sinnes, (he sayde vnto the sicke of the palsie,) 11 I say vnto thee, Arise and take vp thy bed, and get thee hence into thine owne house. 12 And by and by he arose, and tooke vp his bed, and went forth before them all, in so much that they were all amased, and glorified God, saying, We neuer sawe such a thing. 13 Then he went forth againe towards the sea, 14 And as Iesus passed by, hee sawe Leui the sonne of Alpheus sit at the receit of custome, and said vnto him, Followe me. And he arose and fol lowed him. 15 And it came to passe, as Iesus sate at table in his house, many Publicanes and sinners sate at table also with Iesus, and his disciples: for there were many that followed him. 16 And when the Scribes and Pharises sawe him eate with the Publicanes and sinners, they sayd vnto his disciples, Why doe the disciples of Iohn, and of the Pharises fast, and thy disciples fast not? 17 Now when Iesus heard it, hee sayde vnto them, The whole haue no neede of the Physician, but the sicke. I came not to call the righteous, but the sinners to repen-tance. 18 And the disciples of Iohn, and the Pharises did fast, and came and saide vnto him, Why doe the disciples of Iohn, and of the Pharises fast, and thy disciples fast not? 19 And Iesus said vnto them, Can the children of the marriage chamber fast, 20 But the daies will come, when the bridegome shall be taken from them, and then shall they fast in those daies. 21 Also no man soweth a piece of newe cloth in an olde garment: for els the newe piece that filled it vp, taketh away somewhat from the olde, and the breach is worse. 22 Likewise, no man putteth newe wine into old vessels: for els the newe wine breaketh the vessels, and the wine runneth out, and the vessels are lost: but newe wine must be put into new vessels. 23 And it came to passe as hee went through the corne on the Sabbath day, that his disciples, as they went on their way, began to plucke the eares of corne. 24 And the Pharises said vnto him, Beholde, why do they on the Sabbath day, that which is not lawfull? 25 And he saide to them, Haue yee never read what Dauid did when he had neede, and was an hungred, both he, and they that were with him? 26 Howe he went into the house of God, in the daies of Abiathar the he Priest,
and did eat the shew bread, which were not lawful to eate, but for the Priests, and gave also to them which were with him? 27 And hee sayde to them, The Sabbath was made for man, and not man for the Sabbath. 28 Wherefore the Sonne of man is Lord, euen of the Sabbath.

3
1 And he entred againe into ye Synagogue, and there was a man which had a withered had. 2 And they watched him, whether he would heale him on the Sabbath day, that they might accuse him. 3 Then he saide vnto the man which had the withered hand, Arise: stand forth in the middles. 4 And he saide to them, Is it lawfull to doe a good deede on the Sabbath day, or to doe euill? to saue the life, or to kill? But they held their peace. 5 Then hee looked rounde about on them angrily, mourning also for the hardnesse of their hearts, and saide to the man, Stretch forth thine hand. And he stretched it out: and his hande was restored, as whole as the other. 6 And the Pharises departed, and straightway gathered a councill with the Herodians against him, that they might destroy him. 7 But Jesus auoided with his discipes to the sea: and a great multitude followed him from Galile, and from Iudea, 8 And from Jerusalem, and from Idumea, and beyond Jordan: and they that dwelled about Tyrus and Sidon, when they had heard what great things he did, came vnto him in great number. 9 And he commanded his discipes, that a little shippe should waite for him, because of the multitude, lest they shoulde throng him. 10 For hee had healed many, in so much that they pressed vpon him to touch him, as many as had plagued. 11 And when the vnCLEANE spirits sawe him, they fel dewne before him, and cried, saying, Thou art the Sonne of God. 12 And he sharply rebuked them, to the ende they should not vtt him. 13 Then hee went vp into a mountaine, and called vnto him whome he woulde, and they came vnto him. 14 And hee appoynted twelue that they should be with him, and that he might send them to preache, 15 And that they might haue power to heale sicknesse, and to cast out deuils. 16 And the first was Simon, and hee named Simon, Peter, 17 Then Iames the sonne of Zebedeus, and John James brother (and surnamed them Boanerjes, which is, the sonnes of thunder,) 18 And Andrew, and Philippe, and Bartlemew, and Mathew, and Thomas, and Iames, the sonne of Alpheus, and Thaddeus, and Simon the Cananite, 19 And Iudas Iscariot, who also betraied him, and they came home. 20 And the multitude assembled againe, so that they could not so much as eate bread. 21 And when his kinsfolkes heard of it, they went out to laie hold on him: for they sayde that he was beside himselfe. 22 And the Scribes which came downe from Hierusalem, saide, He hath Beelzebub, and through the prince of the deuils he casteth out deuils. 23 But he called them vnto him, and said vnto them in parables, How can Satan driue out Satan? 24 For if a kingdome bee euideued against it selfe, that kingdome can not stand. 25 Or if a house bee euideued against it selfe, that house can not continue. 26 So if Satan make insurrection against himselfe, and be euideued, hee can not endure but is at an ende. 27 No man can enter into a strong mans house, and take away his goods, except hee first binte that strong man, and then spoyle his house. 28 Verely I saye vnto you, all sinnes shalbe forguien vnto the children of men, and blasphemies, wherewith they blaspheme: 29 But hee that blasphemeth against the holy Ghost, shall neuer haue forgiuenesse, but is culpable of eternall damnation. 30 Because they saide, Hee had an vnCLEANE spirit. 31 Then came his brethren and mother, and stoode without, and sent vnto him, and called him. 32 And the people sate about him, and they said vnto him, Beholde, thy mother, and thy brethren seeke for thee without. 33 But hee answered them, saying, Who is my mother and my brethren? 34 And hee looked rounde about on them, which sate in compass about him, and saide, Beholde my mother and my brethren. 35 For whosoever doeth the will of God, he is my brother, and my sister, and mother.

4
1 And hee began againe to teache by the sea side, and there gathered vnto him a great multitude, so that hee entred into a shippe, and sate in the sea, and all the people was by the sea side on the
land. 2 And he taught them many things in parables, and said vnto them in his doctrine, 3 Hearken: Beholde, there went out a sower to sowe. 4 And it came to passe as he sowed, that some fell by the way side, and the foules of the heauen came, and deououred it vp. 5 And some fell on stonie grounde, where it had not much earth, and by and by sprang vp, because it had not depth of earth. 6 But assoone as ye Sunne was vp, it was burnt vp, and because it had not roote, it withered away. 7 And some fell among the thornes, and the thornes grewe vp, and choked it, so that it gaue no fruitie. 8 Some againe fell in good grounde, and did yeelde fruitie that sprong vp, and grewe, and it brought forth, some thirtie folde, some sixtie folde, and some an hundreth folde. 9 Then he said vnto them, He that hath eares to heare, let him heare. 10 And whe he was alone, they that were about him with the twelue, asked him of ye parable. 11 And he saide vnto them, To you it is giuen to knowe the mysterie of the kingdome of God: but vnto them that are without, all things bee done in parables, 12 That they seeing, may see, and not discerne: and they hearing, may heare, and not understand, least at any time they should turne, and their sinnen should be forgiuen them. 13 Againe he said vnto them, Perceiue ye not this parable? howe then should ye understand all other parables? 14 The sower soweth the worde. 15 And these are they that receiue the seede by the wayes side, in whome the worde is sownen: but when they haue heard it, Satan commeth immediately, and taketh away the worde that was sownen in their hearts. 16 And likewise they that receiue the seede in stony grounde, are they, which whe they haue heard the worde, straightwayes receiue it with gladnesse. 17 Yet haue they no roote in themselues, and endure but a time: for when trouble and persecution ariseth for the worde, immediatly they be offended. 18 Also they that receiue the seede among the thornes, are such as heare the worde: 19 But the cares of this world, and the deceitfulness of riches, and the lustes of other things enter in, and choke the worde, and it is vnfruitfull. 20 But they that haue receiued seede in good ground, are they that heare the worde, and receiue it, and bring forth fruitie: one core thirtie, another sixtie, and some an hundreth. 21 Also he saide vnto them, Commeth the candle in, to be put vnder a bushell, or vnder the bed, and not to be put on a candlesticke? 22 For there is nothing hid, that shall not be opened: neither is there a secret, but that it shall come to light. 23 If any man haue eares to heare, let him heare. 24 And he said vnto them, Take heed what ye heare. With what measure ye mete, it shall be measured vnto you: and vnto you that heare, shall more be giuen. 25 For vnto him that hath, shall it be giuen, and from him that hath not, shall be taken away, euen that he hath. 26 Also he said, So is the kingdome of God, as if a man should cast seede in the ground, 27 And shoulde sleepe, and rise vp night and day, and the seede should spring and growe vp, he not knowing howe. 28 For the earth bringeth forth fruitie of it selfe, first the blade, then the eares, after that full corne in the eares. 29 And assoone as the fruite sheweth it selfe, anon hee putteth in the sicle, because the harvest is come. 30 He saide moreouer, Whereunto shall wee liken the kingdome of God? or with what comparison shall we compare it? 31 It is like a graine of mustarde seede, which when it is sownen in the earth, is the least of all seedes that be in the earth: 32 But after that it is sownen, it groweth vp, and is greatest of all herbes, and beareth great branches, so that the foules of heauen may builde vnder the shadow of it. 33 And with many such parables he preached the word vnto them, as they were able to heare it. 34 And without parables speake hee nothing vnto them: but he expounded all things to his disciples apart. 35 Nowe the same day when euen was come, he saide vnto them, Let vs passe ouer vnto the other side. 36 And they left the multitude, and tooke him as he was in the shippe, and there were also with him other little shippes. 37 And there arose a great storme of winde, and the waues dashed into the shippe, so that it was now full. 38 And he was in the sterne asleepe on a pillow: and they awoke him, and saide to him, Master, carest thou not that we perish? 39 And hee rose vp, and rebuked the winde, and saide vnto the sea, Peace, and be still. So the winde ceased, and it was a great calme. 40 Then he saide vnto them, Why are ye so fearefull? how is it that ye haue no faith?
And they feared exceedingly, and said one to another, Who is this, that both the winde and sea obey him?

5

And they came ouer to the other side of the sea into the countrey of the Gadarens. And when he was come out of the shippe, there met him incontinently out of the graues, a man which had an uncleeane spirit: Who had his abiding among the graues, and no man could binde him, no not with chaines: Because that when hee was often bounde with fetters and chaines, he plucked the chaines asunder, and brake the fetters in pieces, neither could any man tame him. And always both night and day he cried in the mountaines, and in the graues, and strooke himselfe with stones. And when he saw Jesus afarre off, he ranne, and worshipped him. And cried with a loude voyce, and saide, What haue I to doe with thee, Jesus the Sonne of the most high God? I will that thou sweare to me by God, that thou torment me not. For hee saide vnto him, Come out of the man, thou uncleeane spirit. And he asked him, What is thy name? and hee answered, saying, My name is Legion: for we are many. And hee prayed him instantly, that hee would not send them away out of the countrey. Now there was there in the mountaines a great heard of swine, feeding. And all ye deuils besought him, saying, Send vs into the swine, that we may enter into them. And incontinently Iesus gaue them leaue. Then the uncleeane spirites went out, and entred into the swine, and the heard ranne headlong from the high banke into the sea, (and there were about two thousand swine) and they were choked vp in the sea. And the swineheards fled, and told it in the citie, and in the countrey, and they came out to see what it was that was done. And they came to Jesus, and sawe him that had bene possessed with the deuil, and had the legion, sit both clothed, and in his right minde; and they were afraide. And they that saw it, tolde them, what was done to him that was possessed with the deuil, and concerning the swine. Then they began to pray him, that hee would depart from their coastes. And when he was come into the shippe, he that had bene possessed with the deuil, prayed him that he might be with him. Howbeit, Jesus would not suffer him, but said vnto him, Goe thy way home to thy friends, and shewe them what great things the Lord hath done vnto thee, and howe hee hath had compassion on thee. So he departed, and began to publish in Decapolis, what great things Jesus had done vnto him: and all men did marueile. And when Iesus was come ouer againe by ship vnto the other side, a great multitude gathered together to him, and he was neere vnto the sea. And beholde, there came one of the rulers of the Synagogue, whose name was Iairus: and when he sawe him, he fell downe at his feete, and besought him instantly, saying, My little daughter lyeth at point of death: I pray thee that thou wouldest come and lay thine hands on her, that she may be healed, and liue. Then hee went with him, and a great multitude folowed him, and thronged him. (And there was a certaine woman, which was diseased with an issue of blood twelue yeeres, and had suffered many things of many physicians, and had spent all that she had, and it auailed her nothing, but she became much worse. When she had heard of Jesus, shee came in the preasse behind, and touched his garment. For she said, If I may but touch his clothes, I shalbe whole. And straightway the course of her blood was dried vp, and she felt in her body, that she was healed of that plague. And immediatly when Jesus did knowe in himselfe the vertue that went out of him, he turned him round about in the preasse, and said, Who hath touched my clothes? And his disciples said vnto him, Thou seest the multitude throng thee, and sayest thou, Who did touche me? And he looked round about, to see her that had done that. And the woman feared and trembled: for she knewe what was done in her, and shee came and fell downe before him, and tolde him the whole truth. And hee saide to her, Daughter, thy faith hath made thee whole: go in peace, and be whole of thy plague.) While hee yet spake, there came from the same ruler of the Synagogues house certaine which said, Thy daughter is dead: why diseasest thou the Master any further? Assoone as Iesus heard that word spoken, he said
Mark 5:37 35

6

1 And he departed thence, and came into his owne countrey, and his disciples followed him. 2 And when the Sabbath was come, he began to teach in the Synagogue, and many that heard him, were astonished, and said, From whence hath this man these things? and what wisdome is this that is giuen vnto him, that euen such great workes are done by his hands? 3 Is not this that carpenter Maries sonne, the brother of Iames and loses, and of Luda and Simon? and are not his sisters here with vs? And they were offended in him. 4 Then Iesus sayd vnto them, A Prophet is not without honour, but in his owne countrey, and among his owne kindred, and in his owne house. 5 And he could there doe no great workes, saue that hee layd his hands vpon a fewe sicke folke, and healed them, 6 And he marueiled at their vnbelieve, and went about by ye townes on euery side, teaching. 7 And he called vnto him the twelue, and began to send them forth two and two, and gaue them power ouer vnCLEane spirits, 8 And commanded them that they should take nothing for their journeie, saue a staffe onely: neither scrip, neither bread, neither money in their girdles: 9 But that they should be shod with sandals, and that they should not put on two coates. 10 And he sayd vnto them, Wheresoeuer ye shall enter into an house, there abide till ye depart thence. 11 And whosoever shall not receiue you, nor heare you, when ye depart thence, shake off the dust that is vnder your feete, for a witnes vnto them. Verely I say vnto you, It shalbe easier for Sodom, or Gomorrah at the day of judgement, then for that citie. 12 And they went out, and preached, that men should amend their liues. 13 And they cast out many devils: and they anointed many that were sicke, with oyle, and healed them. 14 Then King Herod heard of him (for his name was made manifest) and sayd, Iohn Baptist is risen againe from the dead, and therefore great workes are wrought by him. 15 Other sayd, It is Elias, and some sayd, It is a Prophet, or as one of those Prophets. 16 So when Herod heard it, he said, It is Iohn whom I beheaded: he is risen from the dead. 17 For Herod him selfe had sent forth, and had taken Iohn, and bound him in prison for Herodias sake, which was his brother Philippes wife, because he had maried her. 18 For Iohn sayd vnto Herod, It is not lawfull for thee to haue thy brothers wife. 19 Therefore Herodias layd waite against him, and would haue killed him, but she could not: 20 For Herod feared Iohn, knowing that hee was a lust man, and an holy, and reuerenced him, and when he heard him, he did many things, and heard him gladly. 21 But the time being conuenient, when Herod on his birth day made a bankeet to his princes and captains, and chiefe estates of Galile: 22 And the daughter of the same Herodias came in, and daunced, and pleased Herod, and them that sate at table together, the King sayd vnto the mayde, Aske of me what thou wilt, and I will giue it thee. 23 And he sware vnto her, Whateoeuer thou shalt aske of me, I will giue it thee, euen vnto the halfe of my kingdome. 24 So she went forth, and said to her mother, What shall I aske? And she said, Iohn Baptists head. 25 Then she came in straightway with haste vnto the King, and asked, saying, I would that thou shouldest giue me euen now in a charger the head of Iohn Baptist. 26 Then the King was very sory: yet for his othes sake, and for their sakes which sate at table with him, he would not refuse her. 27 And immediatly the King sent the hangman, and gaue charge that his head shoulde be
brought in. So he went and beheaded him in the prison, 28 And brought his head in a charger, and gave it to the maide, and the maide gaue it to her mother. 29 And when his discipiles heard it, they came and tooke vp his body, and put it in a tombe. 30 And the Apostles gathered themselves together to Iesus, and tolde him all things, both what they had done, and what they had taught. 31 And he sayd vnpto them, Come ye apart into the wildernes, and rest a while: for there were many commers and goers, that they had not leasure to eate. 32 So they went by ship out of the way into a desart place. 33 But the people sawe them when they departed, and many knewe him, and ran a foote thither out of all cities, and came thither before them, and assembled vnpto him. 34 Then Iesus went out, and sawe a great multitude, and had compassion on them, because they were like sheepe which had no shepherd: and he began to teach them many things. 35 And when the day was nowe farre spent, his discipiles came vnpto him, saying, This is a desart place, and nowe the day is farre passed. 36 Let them depart, that they may goe into the countrey and townes about, and buy them bread: for they haue nothing to eate. 37 But he answered, and said vnpto them, Giue yee them to eate. And they said vnpto him, Shall we goe, and buy two hundreth peny worth of bread, and giue them to eate? 38 Then he sayde vnpto them, Howe many loaues haue ye? goe and looke. And when they knewe it, they sayd, Fiue, and two fishes. 39 So he commanded them to make them all sit downe by companies vnpon the greene grasse. 40 Then they sate downe by rowses, by hundreds, and by fifties. 41 And he tooke the fiue loaues, and the two fishes, and looked vp to heaven, and gaue thanks, and brake the loaues, and gaue them to his discipiles to set before them, and the two fishes he deuided among them all. 42 So they did all eate, and were satisfied. 43 And they tooke vp twelue basketes full of the fragments, and of the fishes. 44 And they that had eaten, were about fiue thousand men. 45 And straightway he caused his discipiles to goe into the ship, and to goe before vnpto the other side vnpto Bethsaida, while he sent away the people. 46 Then assoone as he had sent them away, he departed into a mountaine to pray. 47 And when euen was come, the ship was in the mids of the sea, and he alone on the land. 48 And he saw them troubled in rowing, (for the winde was contrary vnpto them) and about the fourth watch of the night, hee came vnpto them, walking vpun the sea, and would haue passed by them. 49 And when they saw him walking vpon the sea, they supposed it had bene a spirit, and cried out. 50 For they all saw him, and were sore afrayd: but anon he talked with them, and said vnpto them, Be ye of good comfort: it is I, be not afrayd. 51 Then he went vp vnpto them into the ship, and the winde ceased, and they were much more amased in them selues, and marueiled. 52 For they had not considered the matter of the loaues, because their hearts were hardened. 53 And they came ouer, and went into the land of Genesaret, and arrived. 54 So when they were come out of the ship, straightway they knewe him, 55 And ran about throughout all that region round about, and began to cary hither and thither in couches all that were sicke, where they heard that he was. 56 And whithersoever he entred into townes, or cities, or villages, they laide their sicke in the streetes, and prayed him that they might touch at the least the edge of his garment. And as many as touched him, were made whole.

7

1 Then gathered vnpto him the Pharisers, and certaine of the Scribes which came from Hierusalem. 2 And when they sawe some of his discipiles eate meate with common hands, (that is to say, vnwashen) they complained. 3 (For the Pharisers, and all the Iewes, except they wash their hands oft, eate not, holding the tradition of the Elders. 4 And when they come from the market, except they wash, they eate not: and many other things there be, which they haue taken vpun them to obserue, as the washing of cups, and pots, and of brasen vessels, and of beds.) 5 Then asked him the Pharisers and Scribes, Why walke not thy discipiles according to the tradition of the Elders, but eate meate with vnwashen hands? 6 Then hee answered and sayd vnpto them, Surely Esay hath prophesied well of you, hypocrites, as it is written, This people honoureth mee with lippes, but their heart is farre away from
me. 7 But they worship me in vaine, teaching for doctrines the commandements of men. 8 For ye lay the commandement of God apart, and obserue the tradition of men, as the washing of pots and of cups, and many other such like things ye doe. 9 And he sayd vnto them, Well, ye reiect the commandement of God, that ye may obserue your owne tradition. 10 For Moses sayd, Honour thy father and thy mother: and Whosoeuer shall speake euill of father or mother, let him die the death. 11 But yee say, If a man say to father or mother, Corban, that is, By the gift that is offered by mee, thou mayest haue profite, hee shall be free. 12 So ye suffer him no more to doe any thing for his father, or his mother, 13 Making the worde of God of none authoritie, by your tradition which ye haue ordeined: and ye doe many such like things. 14 Then he called the whole multitude vnto him, and sayd vnto them, Hearken you all vnto me, and vnderstand. 15 There is nothing without a man, that can defile him, when it entreth into him: but the things which proceede out of him, are they which defile the man. 16 If any haue eares to heare, let him heare. 17 And when hee came into an house, away from the people, his disciples asked him concerning the parable. 18 And he sayde vnto them, What? are ye without vnderstanding also? Doe ye not knowe that whatsoever thing from without entreth into a man, cannot defile him, 19 Because it entreth not into his heart, but into the belly, and goeth out into the draught which is the purging of all meates? 20 Then he sayd, That which commeth out of man, that defileth man. 21 From for within, even out of the heart of men, proceeide euill thoughtes, adulteries, fornications, murders, 22 Theftes, couetousnes, wickednes, deceite, vncleneannes, a wicked eye, backbiting, pride, foolishnesse. 23 All these euill things come from within, and defile a man. 24 And from thence he rose, and went into the borders of Tyrus and Sidon, and entred into an house, and woulde that no man should have known: but he could not be hid. 25 For a certaine woman, whose little daughter had an vnclene spirit, heard of him, and came, and fell at his feete, 26 (And the woman was a GREEKE, a SYROPENHISIAN by nation) and she besought him that he would cast out the euill out of her daught-
also to be set before them. 8 So they did eate, and were sufficed, and they tooke vp of the broken meate that was left, seuen baskets full. 9 (And they that had eaten, were about foure thousand) so he sent them away. 10 And anon he entred into a ship with his disciples, and came into the parts of Dalmanutha. 11 And the Pharisees came forth, and began to dispute with him, seeking of him a signe from heauen, and tempting him. 12 Then hee sighed deeply in his spirit, and saide, Why doeth this generation seeke a signe? Verely I say vnto you, a signe shall not be giuen vnto this generation. 13 So he left them, and went into the ship againe, and departed to the other side. 14 And they had forgotten to take bread, neither had they in the shippe with them, but one loafe. 15 And he charged them, saying, Take heede, and beware of the leauen of the Pharises, and of the leauen of Herod. 16 And they reasoned among themselves, saying, It is, because we haue no bread. 17 And when Iesus knew it, he said vnto them, Why reason you thus, because ye haue no bread? perceiue ye not yet, neither vnderstande? haue ye your hearts yet hardened? 18 Haue yee eyes, and see not? and haue yee eares, and heare not? and doe ye not remember? 19 When I brake the fiue loaues among fiue thousand, how many baskets full of broken meate tooke ye vp? They said vnto him, Twelue. 20 And when I brake seuen among foure thousand, howe many baskets of the leauings of broken meate tooke ye vp? And they said, Seuen. 21 Then he saide vnto them, Howe is it that ye vnderstand not? 22 And hee came to Bethsaida, and they brought a blinde man vnto him, and desired him to touch him. 23 Then he tooke the blinde by the hand, and ledde him out of the towne, and spat in his eyes, and put his handes vpon him, and asked him, if he sawe ought. 24 And he looked vp, and said, I see men: for I see them walking like trees. 25 After that, he put his hands againe vpon his eyes, and made him looke againe. And hee was restored to his sight, and sawe every man a farre off clearely. 26 And hee sent him home to his house, saying, Neither goe into the towne, nor tell it to any in the towne. 27 And Iesus went out, and his disciples into the townes of Cesarea Philippi. And by the way hee asked his disciples, saying vnto them, Whome doe men say that I am? 28 And they answered, Some say, Iohn Baptist: and some, Elias: and some, one of the Prophets. 29 And he said vnto them, But whome say ye that I am? Then Peter answered, and saide vnto him, Thou art that Christ. 30 And he sharply charged them, that concerning him they should tell no man. 31 Then hee began to teache them that the Sonne of man must suffer many things, and should be reproued of the Elders, and of the hie Priestes, and of the Scribes, and be slaine, and within three dayes rise againe. 32 And he spake that thing boldely. Then Peter tooke him aside, and began to rebuke him. 33 Then he turned backe, and looked on his disciples, and rebuked Peter, saying, Get thee behinde me, Satan: for thou vnderstandest not the things that are of God, but the things that are of men. 34 And hee called the people vnto him with his disciples, and saide vnto them, Whosoeuer will follow me, let him forsake himselfe, and take vp his crosse, and follow me. 35 For whosoeuer will saue his life, shall lose it: but whosoeuer shall lose his life for my sake and the Gospels, he shall saue it. 36 For what shall it profite a man, though he should winne the whole world, if he lose his soule? 37 Or what exchange shall a man give for his soule? 38 For whosoeuer shall be ashamed of me, and of my wordes among this adulterous and sinfull generation, of him shall the Sonne of man be ashamed also, when he commeth in the glorie of his Father with the holy Angels.

9

1 And he saide vnto them, Verely I say vnto you, that there be some of them that stande here, which shall not taste of death till they have seene the kingdom of God come with power. 2 And sixe dayes after, Iesus taketh vnto him Peter, and Iames, and Iohn, and carieth them vp into an hie mountaine out of the way alone, and his shape was changed before them. 3 And his rayment did shine, and was very white, as snowe, so white as no fuller can make vpon the earth. 4 And there appeared vnto them Elias with Moses, and they were talking with Iesus. 5 Then Peter answered, and said to Iesus, Master, it is good for vs to be here: let vs make also three tabernacles,
one for thee, and one for Moses, and one for Elias. 6 Yet hee knewe not what he saide: for they were afaire. 7 And there was a cloude that shadowed them, and a voyce came out of the cloude, saying, This is my beloued Sonne: heare him. 8 And suddenly they looked roud about, and sawe no more any man saue Iesus only with them. 9 And as they came dounne from the mountaine, he charged them, that they should tell no man what they had seene, saue when the Sonne of man were risen from the dead againe. 10 So they kept that matter to themselues, and demaunded one of another, what the ris- ing from the dead againe should meane? 11 Also they asked him, saying, Why say the Scribes, that Elias must first come? 12 And he answered, and said vnto them, Elias verely shall first come, and restore all things: and as it is written of the Sonne of man, hee must suffer many things, and be set at nought. 13 But I say vnto you, that Elias is come, (and they haue done vnto him whatsoeuer they would) as it is written of him. 14 And when he came to his discipes, he saw a great multitude about them, and the Scribes dis- puting with them. 15 And straitway all the people, when they behelde him, were amased, and ranne to him, and saluted him. 16 Then hee asked the Scribes, What dispute you among your selues? 17 And one of the companie answered, and said, Master, I haue brought my sonne vnto thee, which hath a dumme spirit: 18 And wheresoever he taketh him, he teareth him, and he fometh, and gnasheath his teeth, and pineth away: and I spake to thy disciples, that they should cast him out, and they could not. 19 Then he answered him, and said, O faithlesse generation, how long now shall I be with you! how long now shall I suffer you! Bring him vnto me. 20 So they brought him vnto him: and assoone as the spirit sawe him, hee tare him, and hee fell dounne on the ground walowing and fominge. 21 Then he asked his father, How long time is it since he hath bin thus? And he said, Of a childe. 22 And oft times he casteth him into the fire, and into the water to de- stroy him: but if thou canst do any thing, helpe vs, and haue compassion vpon vs. 23 And Iesus said vnto him, If thou canst beleuee it, al things are possible to him that beleueth. 24 And straithway the father of the childe crying with teares, saide, Lord, I beleuee: helpe my vnbe- liefe. 25 When Iesus saw that the people came running together, he rebuked the vnclane spirit, saying vnto him, Thou domme and deafe spirit, I charge thee, come out of him, and enter no more into him. 26 Then the spirit cried, and rent him sore, and came out, and he was as one dead, in so much that many said, He is dead. 27 But Iesus tooke his hande, and lift him vp, and he arose. 28 And when hee was come into the house, his discipes asked him secretly, Why could not we cast him out? 29 And he saide vnto them, This kinde can by no other meanes come forth, but by prayer and fasting. 30 And they departed thence, and went together through Galile, and hee would not that any should haue known it. 31 For he taught his discipes, and saide vnto them, The Sonne of man shalbe deliuered into the handes of men, and they shall kill him, but after that he is killed, he shall rise againe the third day. 32 But they vnderstode not that saying, and were afaire to ask him. 33 After, he came to Capernaum: and when he was in the house, he asked them, What was it that ye disputed among you by the way? 34 And they helde their peace: for by the way they reasoned among themselues, who should bee the chiefest. 35 And he sate downe, and called the twelue, and said to them, If any man desire to be first, the same shalbe last of all, and seruant vnto all. 36 And he tooke a little childe, and set him in the middes of them, and tooke him in his armes, and sayd vnto them, 37 Whosoever shall receiuie one of such little children in my Name, receiueth me: and whosoever receiueth me, receiueth not me, but him that sent me. 38 Then Iohn answered him, saying, Master, we sawe one casting out devils by thy Name, which followeth not vs, and we forbade him, because he followeth vs not. 39 But Iesus sayd, Forsbid him not: for there is no man that can doe a miracle by my Name, that can lightly speake euill of me. 40 For whosoever is not against vs, is on our part. 41 And whosoever shall going you a cup of water to drinke for my Names sake, because ye belong to Christ, verely I say vnto you, he shall not lose his rewarde. 42 And whosoever shall offend one of these
little ones, that beleue in me, it were better for him rather, that a milstone were hanged about his necke, and that he were cast into the sea. 43 Wherefore, if thine hand cause thee to offend, cut it off: it is better for thee to enter into life, maimed, then hauing two hands, to goe into hell, into the fire that neuer shalbe quenched, 44 Where their worme dyeth not, and the fire neuer goeth out. 45 Likewise, if thy foote cause thee to offend, cut it off: it is better for thee to goe halt into life, then hauing two feete, to be cast into hell, into the fire that neuer shalbe quenched, 46 Where their worme dyeth not, and the fire neuer goeth out. 47 And if thine eye cause thee to offende, plucke it out: it is better for thee to goe into the kingdome of God with one eye, then hauing two eyes, to be cast into hell fire, 48 Where their worme dyeth not, and the fire neuer goeth out. 49 For euery man shalbe salted with fire: and euery sacrifice shalbe salted with salt. 50 Salt is good: but if the salt be vsauerie, wherewith shall it be seasoned? haue salt in your selues, and haue peace one with another.

10

1 And he arose from thence, and went into the coastes of Iudea by the farre side of Iordan, and the people resorted vnto him againe, and as he was wont, he taught them againe. 2 Then the Pharises came and asked him, if it were lawfull for a man to put away his wife, and tempted him. 3 And he answered, and sayde vnto them, What did Moses commaund you? 4 And they sayd, Moses suffered to write a bill of diuorcement, and to put her away. 5 Then Iesus answered, and sayd vnto them, For the hardnesse of your heart he wrote this precept vnto you. 6 But at the beginning of the creation God made them male and female: 7 For this cause shall man leaue his father and mother, and cleave vnto his wife. 8 And they twaine shalbe one flesh: so that they are no more twaine, but one flesh. 9 Therefore, what God hath coupled together, let not man separate. 10 And in the house his disciples asked him againe of that matter. 11 And he sayd vnto them, Whosoever shall put away his wife and marrie another, committeth adulterie against her. 12 And if a woman put away her husband, and be married to another, she committeth adulterie. 13 Then they brought little children to him, that he should touch them, and his disciples rebuked those that brought them. 14 But when Iesus sawe it, he was displeased, and said to them, Suffer the little children to come vnto me, and forbid them not: for of such is the kingdome of God. 15 Verely I say vnto you, Whosoever shall not receiue the kingdome of God as a little childe, he shall not enter therein. 16 And he tooke them vp in his armes, and put his hands vpon them, and blessed them. 17 And when hee was gone out on the way, there came one running, and kneeled to him, and asked him, Good Master, what shall I doe, that I may possesse eternall life? 18 Iesus sayde to him, Why callest thou me good? there is none good but one, euen God. 19 Thou knowest the comandements, Thou shalt not commit adulterie. Thou shalt not kill. Thou shalt not steale. Thou shalt not beare false witnesse. Thou shalt hurt no man. Honour thy father and mother. 20 Then he answered, and said to him, Master, all these things I haue obserued from my youth. 21 And Iesus looked vpon him, and loued him, and sayde vnto him, One thing is lacking vnto thee. Go and sell all that thou hast, and glue to the poore, and thou shalt haue treasure in heauen, and come, follow me, and take vp the crosse. 22 But hee was sad at that saying, and went away sorowfull: for he had great possessions. 23 And Iesus looked round about, and sayd vnto his disciples, Howe hardly doe they that haue riches, enter into the kingdome of God! 24 And his disciples were afraide at his words. But Iesus answered againe, and sayd vnto them, Children, how hard is it for them that trust in riches, to enter into the kingdome of God! 25 It is easier for a camel to goe through the eye of a needle, then for a riche man to enter into the kingdome of God. 26 And they were much more astonied, saying with themselues, Who then can be saved? 27 But Iesus looked vpon them, and sayd, With men it is impossible, but not with God: for with God all things are possible. 28 Then Peter began to say vnto him, Lo, we haue forsaken all, and haue folowed thee. 29 Iesus answered, and sayd, Verely I say vnto you, there is no man that hath forsaken house, or brethren, or sisters, or father, or mother, or wife, or
children, or lands for my sake and the Gospels. 30 But he shall receive an hundred folde, now at this present, houses, and brethren, and sisters, and mothers, and children, and lands with persecutions, and in the world to come, eternall life. 31 But many that are first, shall be last, and the last, first. 32 And they were in the way going vp to Hierusalem, and Iesus went before them and they were troubled, and as they followed, they were afraide, and Iesus tooke the twelue againe, and began to tell them what things should come vnnto him, 33 Saying, Beholde, we goe vp to Hierusalem, and the Sonne of man shall be deliuered vnto the hie Priests, and to the Scribes, and they shall condemne him to death, and shall deliuer him to the Gentiles. 34 And they shall mocke him, and scourge him, and spit vpon him, and kill him: but the third day he shall rise againe. 35 Then Iames and Iohn the sonnes of Zebedeus came vnto him, saying, Master, we would that thou shouldest doe for vs that we desire. 36 And he sayd vnto them, What would ye I should doe for you? 37 And they said to him, Graunt vnto vs, that we may sit, one at thy right hand, and the other at thy left hand in thy glory. 38 But Iesus sayd vnto them, Ye knowe not what ye aske. Can ye drinke of the cup that I shall drinke of, and be baptized with the baptism that I shall be baptized with? 39 And they said vnto him, We can. But Iesus sayd vnto them, Ye shall drinke in deede of the cup that I shall drinke of, and be baptized with the baptism wherewith I shalbe baptized: 40 But to sit at my right hand, and at my left, is not mine to giue, but it shalbe giuen to them for whome it is prepared. 41 And when the ten heard that, they began to disdaine at Iames and Iohn. 42 But Iesus called them vnto him, and sayd to them, Ye know that they which are princes among the Gentiles, haue domination over them, and they that be great among them, exercise authoritie over them. 43 But it shall not be so among you: but whosoever will be great among you, shall be your servaunt. 44 And whosoever will be chiefe of you, shalbe the servaunt of all. 45 For euen the Sonne of man came not to be serued, but to serue, and to giue his life for the raunsome of many. 46 Then they came to Jericho: and as he went out of Jericho with his disci-

1 And when they came neere to Hierusalem, to Bethphage and Bethania vnto the mount of Olives, he sent forth two of his disciples, 2 And sayd vnto them, Goe your wayes into that towne that is ouer against you, and assoone as ye shall enter into it, ye shall finde a colte tied, whereon nouer man sate: loose him, and bring him. 3 And if any man say vnto you, Why doe ye this? Say that the Lord hath neede of him, and straightway he will send him hither. 4 And they went their way, and found a colt tyed by the doore without, in a place where two wayes met, and they loosed him. 5 Then certaine of them, that stoode there, sayd vnto them, What doe ye loosing the colt? 6 And they sayde vnto them, as Iesus had commanded them: So they let them goe. 7 And they brought the colte to Iesus, and cast their garments on him, and he sate vpon him. 8 And many spred their garments in the way: other cut downe branches off the trees, and strawed them in the way. 9 And they that went before, and they that followed, cryed, saying, Hosanna: blessed be hee that commeth in the Name of the Lord. 10 Blessed be the kingdome that commeth in the Name of the Lord of our father Dauid: Hosanna, O thou which art in the highest heauens. 11 So Iesus entred into Hierusalem, and into the Temple: and when he had looked about
on all things, and now it was evening, he went forth vnto Bethania with the twelue. 12 And on the morowe when they were come out from Bethania, he was hungry. 13 And seeing a fig tree afarre off, that had leaves, he went to see if he might finde any thing thereon: but when he came vnto it, hee found nothing but leaves: for the time of figges was not yet. 14 Then Iesus answered, and sayd to it, Neuer man eate fruite of thee hereafter while the world standeth: and his disciples heard it. 15 And they came to Hierusalem, and Iesus went into the Temple, and begun to cast out them that solde and bought in the Temple, and ouerthrew the tables of the money changers, and the seates of them that solde doues. 16 Neither would hee suffer that any man should cary a vessell through the Temple. 17 And he taught, saying vnto them, Is it not written, Mine house shalbe called the house of prayer vnto all nations? but you haue made it a denne of theeues. 18 And the Scribes and hie Priestes heard it, and sought howe to destroy him: for they feared him, because the whole multitude was astonied at his doctrine. 19 But when euin was come, Iesus went out of the citie. 20 And in the morning as they journed together, they saw the figge tree drie vp from the rootes. 21 Then Peter remembred, and said vnto him, Master, beholde, the figge tree which thou cursedst, is withered. 22 And Iesus answered, and said vnto them, Haue the faith of God. 23 For verely I say vnto you, that whosoever shall say vnto this mountaine, Be thou taken away, and cast into the sea, and shall not wauer in his heart, but shall beleue that those things which he saith, shall come to passe, whatsoeuer he saith, shall be done to him. 24 Therefore I say vnto you, Whatsoeuer ye desire when ye pray, beleue that ye shall haue it, and it shall be done vnto you. 25 But when ye shall stand, and pray, forgie, if ye haue any thing against any man, that your Father also which is in heauen, may forgie you your trespasses. 26 For if you will not forgie, your Father which is in heauen, will not pardon you your trespasses. 27 Then they came againe to Hierusalem: and as he walked in the Temple, there came to him ye hie Priestes, and the Scribes, and the Elders, 28 And said vnto him, By what authoritie doest thou these things? and who gaue thee this authoritie, that thou shouldest doe these things? 29 Then Iesus answered, and saide vnto them, I will also aske of you a certaine thing, and answer ye me, and I will tell you by what authoritie I doe these things. 30 The baptisme of John, was it from heauen, or of men? answer me. 31 And they thought with themselues, saying, If we shall say, From heauen, he will say, Why then did ye not beleue him? 32 But if we say, Of men, we feare the people: for all men counted John, that he was a Prophet in deede. 33 Then they answered, and saide vnto Iesus, We cannot tell. And Iesus answered, and said vnto them, Neither will I tell you by what authoritie I doe these things.

12

1 And he began to speake vnto them in parables, A certaine man planted a vineyard, and copassed it with an hedge, and digged a pit for the winepresse, and built a tower in it, and let it out to husbandmen, and went into a strange countrey. 2 And at the time, he sent to the husbandmen a seruant, that he might receiue of the husbandmen of the fruite of the vineyard. 3 But they tooke him, and beat him, and sent him away emptie. 4 And againe he sent vnto them another seruant, and at him they cast stones, and brake his head, and sent him away shamefully handled. 5 And againe he sent another, and him they slew, and many other, beating some, and killing some. 6 Yet had he one sonne, his deare beloued: him also he sent the last vnto them, saying, They will reuerence my sonne. 7 But ye husbandmen said among themselues, This is the heire: come, let vs kill him, and the inheritance shalbe ours. 8 So they tooke him, and killed him, and cast him out of the vineyard. 9 What shall then the Lord of the vineyard doe? He will come and destroy these husbandmen, and giue the vineyard to others. 10 Haue ye neuer read so much as this Scripture? The stone which the builders did refuse, is made the head of the corner. 11 This was done of the Lord, and it is maruellous in our eyes. 12 Then they went about to take him, but they feared the people: for they perceived that he spake that parable against them: therefore they left him, and went their way. 13 And they sent vnto him certaine of
the Pharisees, and of ye Herodians that they
might take him in his talke. 14 And when
they came, they saide vnto him, Master,
we know that thou art true, and carest
for no man: for thou considerest not the
person of men, but teachest the way of
God truely, Is it lawfull to giue tribute
to Cesar, or not? 15 Should we giue it,
or should we not giue it? but he knew
their hypocrisie, and said vnto them, Why
tempt ye me? Bring me a peny, that I
may see it. 16 So they brought it, and he
said vnto them, Whose is this image and
superscription? and they said vnto him, Cesars. 17 Then Iesus answered, and saide
vnto them, Giue to Cesar the things that
are Cesars, and to God, those that are Gods:
and they marueiled at him. 18 Then came
the Sadduces vnto him, (which say, there
is no resurrection) and they asked him,
saying, 19 Master, Moses wrote vnto vs, If
any mans brother die, and leaue his wife,
and leaue no children, that his brother
should take his wife, and rayse vp seeede
vnto his brother. 20 There were seuen
brethren, and the first tooke a wife, and
when he died, left no issue. 21 Then the
seconde tooke her, and he died, neither
did he yet leaue issue, and the third like-
wise: 22 So those seuen had her, and left
no yssue: last of all the wife died also. 23 In
the resurrection then, when they shall rise
againe, whose wife shall she be of them?
for seuen had her to wife. 24 Then Iesus
answered, and saide vnto them, Are ye not
therefore deceived, because ye knowe not
the Scriptures, neither the power of God?
25 For when they shall rise againe from the
dead, neither men marry, nor wiues are
married, but are as the Angels which are
in heavne. 26 And as touching the dead,
that they shall rise againe, haue ye not
read in the booke of Moses, howe in the
bush God spake vnto him, saying, I am the
God of Abraham, and the God of Isaac, and
the God of Iacob? 27 God is not ye God of
the dead, but the God of the liuing. Ye
are therefore greatly deceived. 28 Then
came one of the Scribes that had heard
them disputing together, and perceiving
that he had answered them well, he asked
him, Which is the first commandement
of all? 29 Iesus answered him, The first of all
the commandements is, Heare, Israel, The
Lord our God is the onely Lord. 30 Thou
shall therefore loue the Lord thy God with
all thine heart, and with all thy soule,
and with all thy minde, and with all thy
strength: this is the first commandement.
31 And the second is like, that is, Thou shalt
loue thy neighbour as thy selfe. There is
none other commandement greater then
these. 32 Then that Scribe said vnto him,
Well, Master, thou hast saide the truthe,
that there is one God, and that there is
none but he. 33 And to loue him with all
the heart, and with all the vnderstanding,
and with all the soule, and with all the
strength, and to loue his neighbour as
himselfe, is more then all whole burnt
offerings and sacrifices. 34 Then when
Iesus saw that he answered discretely, he
saide vnto him, Thou art not farre from
the kingdome of God. And no man after
that durst aske him any question. 35 And
Iesus answered and said teaching in the
Temple, Howe say the Scribes that Christ is
the sonne of Dauid? 36 For Dauid himselfe
said by ye holy Ghost, The Lord said to
my Lord, Sit at my right hand, till I make
thine enemies thy footstoole. 37 Then Dauid himselfe calleth him Lord: by what
meanes is he then his sonne? and much
people heard him gladly. 38 Moreover he
saide vnto them in his doctrine, Beware
of the Scribes which loue to goe in long
robes, and loue salutations in the markets,
39 And the chiefe seates in the Synagogues,
and the first roumes at feastes. 40 Which
desoure widowes houses, euen vnder a
colour of long prayers. These shall receive
the greater damnation. 41 And as Iesus saide
ouer against the treasurie, he beheld how
the people cast money into the treasurie,
and many rich men cast in much. 42 And
there came a certaine poore widowe, and
she threw in two mites, which make a
quadran. 43 Then he called vnto him his
disciples, and said vnto them, Verely I say
unto you, that this poore widowe hath cast
more in, then all they which haue cast into
the treasurie. 44 For they all did cast in of
their superfluitie: but she of her pouertie
did cast in all that she had, euen all her
liuing.

13

1 And as he went out of the Temple,
one of his discipiles said vnto him, Mas-
ter, see what maner stones, and what
maner buildings are here. 2 Then Iesus
answered and saide vnto him, Seest thou
these great buildings? there shall not be left one stone upon a stone, that shall not be thrown downe. 3 And as he sate on the mount of Oliues, over against the Temple, Peter, and James, and John, and Andrew asked him secretly, 4 Tell vs, when shall these things be? and what shalbe the signe when all these shalbe fulfilled? 5 And Iesus answered them, and began to say, Take heed lest any man deceiue you. 6 For many shall come in my Name, saying, I am Christ, and shall deceiue many. 7 Furthermore when ye shall heare, of warres, and rumours of warres, be ye not troubled: for such things must needs be: but the end shall not be yet. 8 For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom, and there shalbe earthquakes in divers quarters, and there shalbe famine and troubles: these are the beginnings of sorowes. 9 But take ye heede to your selues: for they shall deliuer you vp to the Councils, and to the Synagogues: ye shalbe beaten, and brought before rulers and Kings for my sake, for a testimoniall vpnto them. 10 And the Gospel must first be published among all nations. 11 But when they leade you, and deliuer you vp, be not carefull before hand, neither studie what ye shall say: but what is giuen you at the same time, that speake: for it is not ye that speake, but the holy Ghost. 12 Yea, and the brother shall deliuer the brother to death, and the father the sonne, and the children shall rise against their parents, and shall cause them to die. 13 And ye shall be hated of all men for my Names sake: but whosoever shall endure vnto the end, he shalbe saued. 14 Moreover, when ye shall see the abominacion of desolation (spoken of by Daniel the Prophet) set where it ought not, (let him that readeth, consider it) then let them that be in Iudea, flee into the mountaines, 15 And let him that is vpon the house, not come downe into the house, neither enter therein, to fetch any thing out of his house. 16 And let him that is in the field, not turne backe againe to take his garment. 17 Then wo shalbe to the that are with child, and to them that giue sucke in those dayes. 18 Pray therefore that your flight be not in the winter. 19 For those dayes shalbe such tribulation, as was not from the beginning of ye creation which God created vnto this time, neither shalbe. 20 And except that the Lord had shortened those dayes, no flesh shoulde be saued: but for the elects sake, which he hath chosen, he hath shortened those dayes. 21 Then if any man say to you, Loe, here is Christ, or, lo, he is there, beleue it not. 22 For false Christes shall rise, and false prophets, and shall shewe signes and wonders, to deceiue if it were possible the very elect. 23 But take ye heede: beholde, I haue shewed you all things before. 24 Moreover in those dayes, after that tribulation, the sunne shall waxe darke, and ye moone shall not giue her light, 25 And the stars of heauen shall fall: and the powers which are in heauen, shall shake. 26 And then shall they see the Sonne of man comming in ye cloudes, with great power and glory. 27 And he shall then send his Angels, and shall gather together his elect from the foure windes, and from the vtmost part of the earth to the vtmost part of heauen. 28 Nowe learne a parable of the figge tree. When her bough is yet tender, and it bringeth forth leaues, ye knoe that sommer is neere. 29 So in like maner, when ye see these things come to passe, knowe that the kingdom of God is neere, euyn at the doores. 30 Verely I say vnto you, that this generation shall not passe, till all these things be done. 31 Heauen and earth shall passe away, but my woordes shall not passe away. 32 But of that day and houre knoweth no man, no, not the Angels which are in heauen, neither the Sonne himselfe, but the Father. 33 Take heede: watch, and praie: for yee knoe not when the time is. 34 For the Sonne of man is as a man going into a strange countrey, and leaueth his house, and giueth authoritie to his seruaunts, and to euery man his wooreke, and commandeth the porter to watch. 35 Watch ye therefore, (for ye know not whe ye master of the house will come, at eue, or at midnight, at the cocke crowing, or in the dawning,) 36 Least if he come suddenly, he should finde you sleeping. 37 And those things that I say vnto you, I say vnto all men, Watch.

1 And two daies after followed the feast of the Passeouer, and of vnleauened bread: and the hie Priests, and Scribes sought how they might take him by craft, and
Mark 14:2  45  Mark 14:39

put him to death. 2 But they sayde, Not in the feast day, least there be any tu-
mult among the people. 3 And when hee
was in Bethania in the house of Simon
the leper, as he sat at table, there came
a woman hauing a boxe of oynamt of
spikenarde, very costly, and shee brake
the boxe, and powred it on his head.
4 Therefore some disdained among them-
selues, and sayde, To what ende is this
waste of oynamt? 5 For it might haue
bene sold for more then three hundreth
pence, and bene giuen vs. to the poore,
and they murmured against her. 6 But
Iesus saide, Let her alone: why trouble
yee her? shee hath wrought a good worke
on me. 7 For yee haue the poore with
you alwaies, and when yee will yee may
doe them good, but me yee shall not
haue alwaies. 8 She hath done that she
coulde: she came afore hand to anoynt
my body to the burying. 9 Verely I say
vn to you, wheresoever this Gospel shall
be preached throughout the whole world,
this also that she hath done, shalbe spoke
of in remembrance of her. 10 Then Iudas
Ischariot, one of the twelue, went away
vn to the hie Priestes, to betray him vnto
them. 11 And when they heard it, they were
glad, and promised that they woulde giue
him monie: therefore he sought howe he
might conueniently betraie him. 12 Nowe
the first day of vnleauned bread, when
they sacrificed the Passeouer, his disciples
sayde vnto him, Where wilt thou that we
goe and prepare, that thou mayest eate
the Passeouer? 13 Then hee sent forth
two of his disciples, and sayde vnto them,
Goe yee into the citie, and there shall
a man meete you bearing a pitcher of
water: follow him. 14 And whithersoever
he goeth in, say yee to the good man of
the house, The Master sayeth, Where is the
lodging where I shall eat the Passeouer
with my disciples? 15 And he wil shewe you
an vpper chamber which is large, trimmed
and prepared: there make it readie for vs.
16 So his disciples went forth, and came
to the citie, and found as he had said vnto
them, and made readie the Passeouer.
17 And at euen he came with the twelue.
18 And as they sate at table and did eate,
Iesus said, Verely I say vnto yee, that one
of you shall betray me, which eateth with
me. 19 Then they began to be sorrowful and
to say to him one by one, Is it I? And an-
other, Is it I? 20 And he answered and sayde
vn to them, It is one of the twelue that
dippeth with me in the platter. 21 Truely
the Sonne of man goeth his way, as it is
written of him: but woe bee to that man,
by whome the Sonne of man is betrayed:
it had beene good for that man, if hee
had never beene borne. 22 And as they
did eate, Iesus tooke the bread, and when
hee had giuen thankes, he brake it and
gae it to them, and sayde, Take, eate, this
is my bodie. 23 Also he tooke the cuppe,
and when he had giuen thankes, gaue it
to them: and they all dranke of it. 24 And
he saide vnto them, This is my blood of
that newe Testament, which is shed for
many. 25 Verely I say vnto you, I wil drinke
no more of the fruit of ye vine vntill that
day, that I drinke it newe in the kingdome
of God. 26 And when they had sung a
Psalme, they went out to the mount of
Olues. 27 Then Iesus said vnto them, Al
ye shall be offended by mee this night: for
it is written, I will smite the shepheard,
and the sheepe shall be scattered. 28 But
after that I am risen, I will goe into Galile
before you. 29 And Peter said vnto him,
Although all men should be offended at
thee, yet would not I. 30 Then Iesus saide
vn to him, Verely I say vnto thee, this day,
euen in this night, before the cocke crowe
twse, thou shalt denie me thrse. 31 But
he saide more earnestly. If I shoulde die
with thee, I will not denie thee: likewise
also saide they all. 32 After, they came
into a place named Gethsemane: then hee
said to his disciples, Sit yee here, till I
haue praised. 33 And hee tooke with him
Peter, and James, and Iohn, and hee began
to be troubled, and in great heauinesse,
34 And said vnto them, My soule is very
heauie, euen vnto the death: tarie here,
and watch. 35 So he went forward a little,
and fell downe on the ground, and praised,
that if it were possible, that houre might
passe from him. 36 And he said, Abba,
Father, all things are possible vnto thee:
take away this cup from me: neuertheles
not that I will, but that thou wilt, be
done. 37 Then hee came, and founde them
sleeping, and said to Peter, Simon, sleep-
est thou? couldest not thou watche one
houre? 38 Watch ye, and pray, that ye enter
not into tentation: the spirite in deeds
is ready, but the flesh is weake. 39 And againe
hee went away, and praised, and spake the
same words. 40 And he returned, and founde them a sleepe againe: for their eyes were heauie: neither knewe they what they should answere him. 41 And he came the third time, and said vnto them, Sleepe henceforth, and take your rest: it is ynoough: the houre is come: beholde, the Sonne of man is deliuereu into the hands of sinners. 42 Rise vp: let vs go: loe, he that betraieh me, is at hand. 43 And immediatly while hee yet spake, came Iudas that was one of the twelue, and with him a great multitude with swords and staues from the hie Priestes, and Scribes, and Elders. 44 And he that betraieh him, had giuen them a token, saying, Whomsoeuer I shall kisse, he it is: take him and leade him away safely. 45 And assoone as he was come, hee went straightway to him, and saide, Haile Master, and kissed him. 46 Then they laide their handes on him, and toke him. 47 And one of them that stoode by, drewe out a sword, and smote a seruant of the hie Priest, and cut off his eare. 48 And Iesus answered and saide to them, Ye be come out as against a thiefe with swords, and with staues, to take me. 49 I was daily with you teaching in the Temple, and yee tooke me not: but this is done that the Scriptures should be fulfilled. 50 Then they all forsooke him, and fled. 51 And there followed him a certaine yong man, clothed in linnen vpon his bare bodie, and the yong men caught him. 52 But he left his linnen cloth, and fled from them naked. 53 So they led Iesus away to the hie Priest, and to him came together all the hie Priestes, and the Elders, and the Scribes. 54 And Peter folowed him afarre off, euuen into the hall of the hie Priest, and sate with the seruants, and warmed himselfe at the fire. 55 And the hie Priestes, and all the Counciell sought for witnesse against Iesus, to put him to death, but found none. 56 For many bare false witnesse against him, but their witnesse agreed not together. 57 Then there arose certaine, and bare false witnesse against him, saying, 58 We hearde him say, I will destroy this Temple made with hands, and within three daies I will builde another, made without hands. 59 But their witnesse yet agreed not together. 60 Then the hie Priest stooe vp amongst them, and asked Iesus, saying, Answertest thou nothing? what is the matter that these beare witnesse against thee? 61 But hee helde his peace, and answerd nothing. Againe the hie Priest asked him, and sayde vnto him, Art thou that Christ the Sonne of the Blessed? 62 And Iesus said, I am he, and yee shall see the Sonne of man sitte at the right hande of the power of God, and come in the clouds of heauen. 63 Then the hie Priest rent his clothes, and sayd, What haue we any more neede of witnesses? 64 Ye haue heard the blaspheemie: what thinke yee? And they all condemned him to be worthie of death. 65 And some began to spit at him, and to couer his face, and to beate him with fists, and to say vnto him, Prophesie. And the seruants smote him with their roddes. 66 And as Peter was beneathe in the hal, there came one of the maides of the hie Priest. 67 And when shee sawe Peter warming him selfe, she looked on him, and sayde, Thow wast also with Iesus of Nazareth. 68 But he denied it, saying, I knowe him not, neither wot I what thou saiest. Then he went ou into the porche, and the cocke crewe. 69 Then a maid sawe him againe, and bega to say to them that stood by, This is one of them. 70 But hee denied it againe: and anon after, they that stoode by, sayde againe to Peter, Surely thou art one of them: for thou art of Galile, and thy speach is like. 71 And he began to curse, and sweare, saying, I knowe not this man of whom ye speake. 72 Then the seconde time the cocke crewe, and Peter remembred the woordre that Iesus had saide vnto him, Before the cocke crowe twise, thou shalt denie me thrise, and wayeing that with himselfe, he wept.

15

1 And anon in the dawning, the hie Priestes helde a Counciell with the Elders, and the Scribes, and the whole Counciell, and bound Iesus, and led him away, and deliuered him to Pilate. 2 Then Pilate asked him, Art thou the King of the Iewes? And hee answered, and sayde vnto him, Thou sayest it. 3 And the hie Priestes accused him of many things. 4 Wherefore Pilate asked him againe, saying, Answertest thou nothing? beholde howe many things they witnesse against thee. 5 But Iesus answered no more at all, so that Pilate marueiled. 6 Nowe at the feast, Pilate did deliuer a prisoner vnto them, whomesoeuer they woulde desire. 7 Then
there was one named Barabbas, which was bounde with his fellowes, that had made insurrection, who in the insurrection had committed murder. 8 And the people cried aloude, and began to desire that he woulde doe as he had euer done vnto them. 9 Then Pilate answered them, and said, Will ye that I let loose vnto you the King of ye Iewes? 10 For he knewe that the hie Priestes had deliuered him of enuie. 11 But the high Priestes had moued the people to desire that he would rather deliuer Barabbas vnto them. 12 And Pilate answered, and said againe vnto them, What will ye then that I doe with him, whom ye call the King of the Iewes? 13 And they cried againe, Crucifie him. 14 Then Pilate said vnto them, But what euill hath he done? And they cryed the more feruantly, Crucifie him. 15 So Pilate willing to content the people, loosed them Barabbas, and deliuered Iesus, when he had scourg'd him, that he might be crucified. 16 Then the soldiers led him away into the hall, which is the common hall, and called together the whole band, 17 And clad him with purple, and platted a crowne of thornes, and put it about his head, 18 And began to salute him, saying, Haile, King of the Iewes. 19 And they smote him on the head with a reede, and spat vpon him, and bowed the knees, and did him reuenerance. 20 And whe they had mocked him, they tooke the purple off him, and put his owne clothes on him, and led him out to crucifie him. 21 And they compelled one that passed by, called Simon of Cyrene (which came out of the countrey, and was father of Alexander and Rufus) to beare his crosse. 22 And they brought him to a place named Golgotha, which is by interpretation, the place of dead mens skulles. 23 And they gave him to drinke wine mingled with myrrhe: but he receiued it not. 24 And when they had crucified him, they parted his garments, casting lots for them, what euery man should haue. 25 And it was the third houre, when they crucified him. 26 And ye title of his cause was written aboue, THAT KING OF THE JEWES. 27 They crucified also with him two theuees, the one on ye right hand, and the other on his left. 28 Thus the Scripture was fulfilled, which sayth, And he was counted among the wicked. 29 And they that went by, railed on him, waggling their heads, and saying, Hey, thou that destroyest the Temple, and buildest it in three dayes, 30 Saue thy selfe, and come downe from the crosse. 31 Likewise also eu'en the hie Priestes mocking, said among themselves with the Scribes, He saued other men, himselfe he cannot saue. 32 Let Christ the King of Israel nowe come downe from the crosse, that we may see, and beleue. They also that were crucified with him, reuiled him. 33 Nowe when the sixt houre was come, darkenesse arose ouer all the land vntill the ninth houre. 34 And at the ninth houre Iesus cryed with a loude voyce, saying, Eloi, Eloi, lammasabachthani? which is by interpretation, My God, my God, why hast thou forsaken me? 35 And some of them that stode by, when they heard it, said, Behold, he calleth Elias. 36 And one ranne, and filled a spondge full of vinegar, and put it on a reede, and gaue him to drinke, saying, Let him alone: let vs see if Elias will come, and take him downe. 37 And Iesus cryed with a loude voyce, and gaue vp the ghost. 38 And the vaile of the Temple was rent in twaine, from the toppe to the bottome. 39 Nowe when the Centurion, which stode ouer against him, sawe that he thus crying gaue vp the ghost, he saide, Truely this man was the Sonne of God. 40 There were also women, which beheld afarre off, among whom was Marie Magdalene, and Marie (the mother of Iames the lesse, and of Ioses) and Salome, 41 Which also when he was in Galile, folowed him, and ministred vnto him, and many other women which came vp with him vnto Hierusalem. 42 And nowe when the night was come (because it was the day of the preparation that is before the Sabbath) 43 Ioseph of Arimathea, an honorable counsellour, which also looked for the kingsdome of God, came, and went in boldly vnto Pilate, and asked the body of Iesus. 44 And Pilate marueiled, if he were already dead, and called vnto him the Centurion, and asked of him whether he had bene any while dead. 45 And when he knewe the trueth of the Centurion, he gaue the body to Ioseph: 46 Who bought a linnen cloth, and tooke him downe, and wrapped him in the linnen cloth, and laide him in a tombe that was hewen out of a rocke, and rolled a stone vnto the doore of the sepulchre: 47 And Marie Magdalene, and Marie
And when the Sabbath day was past, Marie Magdalene, and Marie the mother of James, and Salome, bought sweete oynments, that they might come, and anoynt him. Therefore early in the morning, the first day of the weeke, they came vnto the sepulchre, when the Sunne was nowe risen. And they saide one to another, Who shall rolle vs away the stone from the doore of the sepulchre? And when they looked, they saw that the stone was rolled away (for it was a very great one) So they went into the sepulchre, and saw a yong man sitting at the right side, clothed in a long white robe: and they were sore troubled. But he said vnto them, Be not so troubled: ye seeke Iesus of Nazareth, which hath bene crucified: he is risen, he is not here: behold the place where they put him. But goe your way, and tell his disciples, and Peter, that he will goe before you into Galile: there shall ye see him, as he said vnto you. And they went out quickly, and fled from the sepulchre: for they trembled, and were amased: neither said they any thing to any man: for they were afraide. And when Iesus was risen againe, early the first day of the weeke, he appeared first to Marie Magdalene, out of whom he had cast seuen deuils: And shee went and tolde them that had bene with him, which mourned and wept. And when they heard that he was aliue, and had appeared to her, they beleueed it not. After that, he appeared vnto two of them in an other forme, as they walked and went into the countrie. And they went, and told it to the remnant, neither beleueed they them. Finally, he appeared vnto the eleuen as they sate together, and reproched them for their vnbeliefe and hardnes of heart, because they beleueed not them which had seene him, being risen vp againe. And he saide vnto them, Goe ye into all the worlde, and preache the Gospel to euery creature. He that shall beleuee and be baptized, shalbe saued: but he that will not beleue, shalbe damned. And these tokens shall folowe them that beleuee, In my Name they shall cast out deuils, and shall speake with newe tongues, And shall take away serpents, and if they shall drinke any deadly thing, it shall not hurt them: they shall lay their handes on the sicke, and they shall recouer. So after ye Lord had spoken vnto them, he was receiued into heauen, and sate at the right hand of God. And they went foorth, and preached euery where. And the Lord wrought with them, and confirmed the worde with signes that folowed. Amen.
THE GOSPEL ACCORDING TO ST. LUKE

1 Forasmuch as many have taken in hand to set forth the storie of those things, whereof we are fully persuaded,
2 As they haue delivered them vnto vs, which from the beginning saw them their selues, and were ministers of ye word,
3 It seemed good also to me (most noble Theophilus) assoone as I had searched out perfectly all things from the beginning,
4 That thou mightest acknowledge the certaintie of those things, whereof thou hast bene instructed. 
5 In the time of Herod King of Judea, there was a certaine Priest named Zacharias, of the course of Abia: and his wife was of the daughters of Aaron, and her name was Elisabet. 
6 Both were just before God, and walked in all the commandements and ordinances of the Lord, without reprooфе. 
7 And they had no childe, because that Elisabet was barren: and both were well stricken in age. 
8 And it came to passe, as he executed the Priests office before God, as his course came in order,
9 According to the custome of the Priests office, his lot was to burne incense, when he went into the Temple of the Lord. 
10 And the whole multitude of the people were without in prayer, while the incense was burning. 
11 Then appeared vnto him an Angel of the Lord standing at the right side of the altar of incense. 
12 And when Zacharias sawe him, he was troubled, and feare fell vpon him. 
13 But the Angel saide vnto him, Fear not, Zacharias: for thy prayer is heard, and thy wise Elisabet shall beare thee a sonne, and thou shalt call his name John. 
14 And thou shalt haue joy and gladnes, and many shall rejoynce at his birth. 
15 For he shalbe great in the sight of the Lord, and shall neither drinke wine, nor strong drinke: and he shalbe filled with the holy Ghost, euyn from his mothers wombe. 
16 And many of the children of Israel shall he turne to their Lord God. 
17 For he shall goe before him in the spirite and power of Elias, to turne the hearts of the fathers to the children, and the disobedient to the wisedome of the iust men, to make ready a people prepared for the Lord. 
18 Then Zacharias said vnto ye Angel, Whereby shall I knowe this? for I am an olde man, and my wife is of a great age. 
19 And the Angell answered, and sayde vnto hym, I am Gabriel that stand in the presence of God, and am sent to speake vnto thee, and to shew thee these good todings. 
20 And beholde, thou shalt be dome, and not be able to speake, vntill the day that these things be done, because thou beleuuest not my words, which shalbe fulfilled in their season. 
21 Now the people waited for Zacharias, and marueiled that he taried so long in the Temple. 
22 And when he came out, hee could not speake vnto them: then they perceiued that hee had seene a vision in the Temple: For he made signes vnto them, and remained domme. 
23 And it came to passe, when the daies of his office were fulfilled, that he departed to his owne house. 
24 And after those daies, his wife Elisabet conceived, and hid her selfe fayne moneths, saying, 
25 Thus hath the Lord dealt with me, in the daies wherein he looked on me, to take from me my rebuke among men. 
26 And in the sixth moneth, the Angell Gabriel was sent from God vnto a citie of Galile, named Nazareth, 
27 To a virgin affiancied to a man whose name was Joseph, of the house of Dauid, and the virgins name was Marie. 
28 And the Angel went in vnto her, and said, Haile thou that art freely beloued: the Lord is with thee: blessed art thou among women. 
29 And when she saw him, she was troubled at his saying, and thought what maner of salutation that should be. 
30 Then the Angel saide vnto her, Fear not, Marie: for thou hast found favoure with God. 
31 For loe, thou shalt conceiue in thy wobe, and beare a sonne, and shalt call his name Iesus. 
32 He shall be great, and shall be called the Sonne of the most High, and the Lord God shall giue vnto him the throne of his father Dauid. 
33 And hee shall reigne ouer the house of Iacob for euer, and of his kimgdome shall bee none ende. 
34 Then sayde Marie vnto the Angel, How shall this be, seeing I knowe not man? 
35 And the Angel answered, and said vnto her, The holy Ghost shall come vpon thee, and the power of the most High shall ouershadowe thee: therefore also that holy thing which shall bee borne of thee, shall be called the Sonne of God. 
36 And behold, thy cousin Elisabet, she hath also conceived a sonne.
in her olde age: and this is her sixt mon-
eth, which was called barren. 37 For with
God shall nothing be vnpossible. 38 Then
Marie said, Behold the seruant of the Lord:
be it vnto me according to thy woode. So
the Angel departed from her. 39 And Marie
arose in those daies, and went into ye hil
countrype with hast to a citie of Iuda, 40 And
entred into the house of Zacharias, and
saluted Elisabet. 41 And it came to passe,
as Elisabet heard the salutation of Marie,
the babe sprang in her bellie, and Elisabet
was filled with the holy Ghost. 42 And she
cried with a loud voice, and saide, Blessed
art thou among women, because the fruit
of thy wombe is blessed. 43 And whence
commeth this to mee, that the mother
of my Lord should come to me? 44 For
loe, assone as the voice of thy salutation
sounded in mine eares, the babe sprang in
my bellie for ioye, 45 And blessed is shee
that beleued: for those things shall be
performed, which were tolde her from
the Lord. 46 Then Marie sayde, My soule
magnifieth the Lord, 47 And my spirite
reioyced in God my Sauiour. 48 For hee
hath looked on the poore degree of his
seruaunt: for beholde, from henceforth
shall all ages call me blessed, 49 Because
hee that is mightie, hath done for me great
things, and holy is his Name. 50 And his
mercie is from generation to generation
on them that feare him. 51 Hee hath
shewed strength with his arme: hee hath
scattered the prouve in the imagination
of their hearts. 52 Hee hath put downe
the mighty from their seates, and exalted
them of lowe degree. 53 Hee hath filled the
hungrie with good things, and sent away
the rich emptie. 54 Hee hath vpholden
Israel his seruaunt to be mindefull of his
mercie 55 (As hee hath spoken to our fa-
thers, to wit, to Abraham, and his seede)
for euer. 56 And Marie abode with her
about three moneths: after, shee returned
to her owne house. 57 Nowe Elisabets time
was fulfilled, that shee should be deli-
uered, and shee brought forth a sonne.
58 And her neighbours, and cousins heard
tell howe the Lord had shewed his great
mercie vpon her, and they reioyced with
her. 59 And it was so that on the eight
day they came to circumcise the babe, and
called him Zacharias after the name of
his father. 60 But his mother answered,
and saide, Not so, but he shalbe called
Iohn. 61 And they saide vnto her, There
is none of thy kindred, that is named
with this name. 62 Then they made signes
to his father, howe he would haue him
called. 63 So hee asked for writing tables,
and wrote, saying, His name is Iohn, and
they marueile all. 64 And his mouth was
opened immediately, and his tongue, and
he spake and praised God. 65 Then feare
came on all them that dwelt neere vnto
them, and all these woordes were noised
abroade throughout all the hill countrype
of Iudea. 66 And al they that heard them,
laid them vp in their hearts, saying, What
maner childe shall this be! and the hand
of the Lord was with him. 67 Then his
father Zacharias was filled with the holy
Ghost, and prophesied, saying, 68 Blessed
be the Lord God of Israel, because he hath
visited and redeemed his people, 69 And
hath raised vp the horne of salvation vnto
vs, in the house of his seruant David,
70 As he spake by ye mouth of his holy
Prophets, which were since the world be-
gan, saying, 71 That he would sende vs
deliuere from our enemies, and from
the hands of all that hate vs, 72 That he
might shewe mercie towards our fathers,
and remember his holy covenauant, 73 And
the othe which he swere to our father
Abraham. 74 Which was, that he would
graunt vnto vs, that we being deliuered
out of the handes of our enemies, should
serue him without feare, 75 All the daies
of our life, in holinesse and righteousnesse
before him. 76 And thou, babe, shalt be
called the Prophet of the most High: for
thou shalt goe before the face of the Lord,
to prepare his waies, 77 And to giue knowl-
dge of salvation vnto his people, by the
remission of their sinnes, 78 Through ye
tender mercy of our God, whereby the day
spring from an hie hath visited vs, 79 To
giue light to them that sit in darknes, and
in the shadow of death, and to giude our
feete into the way of peace. 80 And the
childe grewe, and waxed strong in spirit,
and was in the wildernes, til the day
came that he should shewe him selfe vnto
Israel.

2

1 And it came to passe in those daies,
that there came a decree from Augustus
Cesar, that all the world should be taxed.
2 (This first taxing was made when Cyrenius was governor of Syria.) 3 Therefore went all to be taxed, every man to his own city. 4 And Joseph also went up from Galilee out of a city called Nazareth, into Judea, vnto the citie of David, which is called Beth-leem (because he was of the house and lineage of David,) 5 To bee taxed with Marie that was given him to wife, which was with child. 6 And so it was, that while they were there, the daies were accomplished that shee shouelde be deliuered, 7 And she brought forth her first begotten sonne, and wrapped him in swadling clothes, and laide him in a cratch, because there was no roome for them in the yyne. 8 And there were in the same countrey shepheardes, abiding in the fiele, and keeping watch by night ouer their flocke. 9 And loe, the Angel of the Lord came vpon them, and the glorie of the Lord shone about them, and they were sore afraide. 10 Then the Angel saide vnto them, Be not afraid: for behold, I bring you glad tidings of great joy, that shalbe to all the people, 11 That is, that vnto you is borne this day in the citie of David, a Saviour, which is Christ the Lord. 12 And this shalbe a signe to you, Yee shall finde the babe swadled, and laide in a cratch. 13 And straightway there was with the Angel a multitude of heauenly souldiers, praising God, and saying, 14 Glory be to God in the high heauens, and peace in earth, and towards men good will. 15 And it came to passe whe the Angels were gone away from them into heauen, that the shepheardes sayde one to another, Let vs goe then vnto Beth-leem, and see this thing that is come to passe which the Lord hath shewed vnto vs. 16 So they came with haste, and founde both Marie and Ioseph, and the babe laid in the cratch. 17 And when they had seene it, they published abroad the thing, that was tolde them of that childe. 18 And all that heard it, wondred at ye things which were tolde them of the shepheardes. 19 But Mary kept all those sayings, and pondred them in her heart. 20 And the shepheardes returned glorifying and praising God, for all that they had heard and seene as it was spoken vnto them. 21 And when the eight daies were accomplished, that they shoulde circumcise the childe, his name was then called Iesus, which was named of the Angell, before he was conceived in the wombe. 22 And when the daies of her purification after the Lawe of Moses were accomplished, they brought him to Hierusalem, to present him to the Lord, 23 (As it is written in the Lawe of the Lord, Every man childe that first openeth ye wombe, shalbe called holy to the Lord) 24 And to give an obleation, as it is commanded in the Lawe of the Lord, a paire of turtle doues, or two yong pigeons. 25 And behold, there was a man in Hierusalem, whose name was Simeon: this man was just, and feared God, and waited for the consolation of Israel, and the holy Ghost was vpon him. 26 And it was declared to him from God by the holy Ghost, that he shoulde not see death, before he had seene that Anointed of the Lord. 27 And he came by the motion of the spirit into the Temple, and when the parents brought in the babe Iesus, to do for him after the custome of the Lawe, 28 Then hee tooke him in his armes, and praised God, and sayd, 29 Lord, nowe lettest thou thy seruant depart in peace, according to thy woore, 30 For mine eyes haue seene thy salutation, 31 Which thou hast prepared before the face of all people, 32 A light to be reveueld to the Gentiles, and the glory of thy people Israel. 33 And Ioseph and his mother marueiled at those things, which were spoken touching him. 34 And Simeon blessed them, and saide vnto Mary his mother, Beholde, this childe is appointed for the fall and rising againe of many in Israel, and for a signe which shalbe spoken against, 35 (Yea and a sworde shall pearch through thy soule) that the thoughts of many heartes may be opened. 36 And there was a Prophetesse, one Anna the daughter of Phanuel, of the tribe of Aser, which was of a great age, after she had liued with an husband seuen yeeres from her virginitie: 37 And she was widowe about foure score and foure yeeres, and went not out of the Temple, but serued God with fastings and prayers, night and day. 38 She then coming at the same instant vpon them, confessed likewise the Lord, and spake of him to all that looked for redemption in Hierusalem. 39 And when they had performed all thinges according to the lawe of the Lord, they returned into Galile to their owne citie Nazareth. 40 And the childe grewe, and waxed strong in
Spirit, and was filled with wisedome, and the grace of God was with him. And nowe his parents went to Hierusalem every yeere, at the feast of the Passeouer. And when hee was twelue yeere olde, and they were come vp to Hierusalem, after the custome of the feast, And had finished the dayes thereof, as they returned, the childe Jesus remained in Hierusalem, and Ioseph knew not, nor his mother, But they suppos- ing, that he had bene in the company, went a dayes journey, and sought him among their kinsfolke, and acquaintance. And when they found him not, they turned backe to Hierusalem, and sought him. And it came to passe three dayes after, that they found him in the Temple, sitting in the mids of the doctours, both hearing them, and asking them questions: And all that heard him, were astonied at his vnderstanding and answers. So when they sawe him, they were amased, and his mother said vnto him, Sonne, why hast thou thus dealt with vs? beholde, thy father and I haue sought thee with very heauie hearts. Then said he vnto them, Hawe is it that ye sought me? knewe ye not that I must goe about my Fathers busines? But they vnderstoode not the word that he spake to them. Then hee went downe with them, and came to Nazareth, and was subject to them: and his mother kept all these sayings in her heart. And Jesus increased in wisedome, and stature, and in fauour with God and men.

3

1 Nowe in the fifteenth yeere of the reigne of Tiberius Caesar, Pontius Pilate being gouvernour of Iudea, and Herod being Tetrarch of Galile, and his brother Philip Tetrarch of Iturea, and of the countrey of Trachonitis, and Lysanias the Tetrarch of Abilene, (When Annas and Caiaphas were the hie Priestes) the worde of God came vnto Iohn, the sonne of Zacharias in the wildernes. And hee came into all the coastes about Iordan, preaching the baptisme of repentance for the remission of sinnes, As it is written in the booke of the sayings of Esaias the Prophet, which saith, The voyce of him that crieth in the wildernes is, Prepare ye the way of the Lord: make his paths straight. Every valley shalbe filled, and every mountaine and hill shall be brought lowe, and crooked things shalbe made straight, and the rough wayes shalbe made smoothe. And all flesh shall see the saluation of God. Then said he to the people that were come out to be baptized of him, O generations of vipers, who hath forewarned you to flee from the wrath to come? Bring forth therefore fruities worthy amendment of life, and beginne not to say with your selues, We haue Abra- ham to our father: for I say vnto you, that God is able of these stones to raise vp children vnto Abraham. Nowe also is the axe layed vnto the roote of the trees; therefore euery tree which bringeth not forth good fruite, shalbe hewen downe, and cast into the fire. Then the people asked him, saying, What shall we doe then? And he answered, and said vnto them, He that hath two coates, let him part with him that hath none: and hee that hath meate, let him doe likewise. Then came there Publicanes also to bee baptized, and saide vnto him, Master, what shall we doe? And hee saide vnto them, Require no more then that which is appointed vnto you. The souldiers likewise demanded of him, saying, And what shall we doe? And he saide vnto them, Doe violence to no man, neither accuse any falsely, and be content with your wages. As the people waited, and all men mused in their hearts of Iohn, if he were not that Christ, Iohn answered, and saide to them all, In deede I baptize you with water, but one stronger then I, commeth, whose shoes lachet I am not worthy to vnloose: hee will baptize you with the holy Ghost, and with fire. Whose fannie is in his hande, and hee will make cleane his floore, and will gather the wheate into his garner, but the chaffe will hee burne vp with fire that never shalbe quenched. Thus then exhorting with many other things, he preached vnto the people. But when Herod the Tetrarch was rebuked of him, for Herodias his brother Philips wife, and for all the euils which Herod had done, He added yet this aboue all, that he shut vp Iohn in prison. Nowe it came to passe, as all the people were baptized, and that Iesus was baptized and did pray, that the heauen was opened: And the holy Ghost came downe in a bodily shape like a doue, vpon him, and there was a voyce from heauen, saying, Thou art my
That hungry. When in Spirit sonne
Lamech, of Cainan, of Nachor, Abraham, of
Leui, of Iorim, of Elmodam, Addi, sonne of
the The sonne of Melchi, the sonne of
Addi, the sonne of Cosam, the sonne of
Elmodam, the sonne of Er, The sonne
of lose, the sonne of Eliezer, the sonne of
Iorim, the sonne of Matthath, the son of
Leui, The sonne of Simeon, the sonne of
Iuda, the sonne of Joseph, the sonne of
Ionan, the sonne of Eliacim, The sonne
of Melea, the sonne of Mainan, the sonne of
Mattatha, the sonne of Nathan, the
sonne of Daid, The sonne of Jesse, the
sonne of Obed, the sonne of Booz, the
sonne of Salmon, the sonne of Naasson,
The sonne of Aminadab, the sonne of
Aram, the sonne of Esrom, the sonne of
Phares, the sonne of Iuda, The sonne
of Iacob, the sonne of Isaac, the sonne of
Abraham, the sonne of Thara, the sonne of
Nachor, The sonne of Saruch, the sonne
of Ragau, the sonne of Phalec, the sonne
of Eber, the sonne of Sala, The sonne
of Cainan, the sonne of Arphaxad, the
sonne of Sem, the sonne of Noe, the sonne of
Lamech, The sonne of Mathusala, the
sonne of Enoch, the sonne of Iared, the
sonne of Maleeel, the sonne of Cainan,
The sonne of Enos, the sonne of Seth, the
sonne of Adam, the sonne of God.

4
1 And Iesus full of the holy Ghost re-
turned from Iordan, and was led by that
Spirit into the wildernes, And was there
fourtie dayes tempted of the deuil, and
in those dayes he did eate nothing: but
when they were ended, he afterward was
hungry. Then the deuil saide vnto him,
If thou be the Sonne of God, command
this stone that it be made bread. But
Iesus answered him, saying, It is written,
That man shall not liue by bread only, but
by every word of God. Then the deuil
tooke him vp into an high mountaine,
and shewed him all the kingdomes of the
world, in the twinkeling of an eye. And
the deuil saide vnto him, All this power
will I giue thee, and the glory of those
kingdomes: for that is deliuered to mee:
and to whomsoever I will, I giue it. If
thou therefore wilt worship mee, they
shalbe all thine. But Iesus answered him,
and said, Hence from mee, Satan: for it
is written, Thou shalt worship the Lord
thy God, and him alone thou shalt serue.
Then hee brought him to Hierusalem,
and set him on a pinacle of the Temple,
and said vnto him, If thou be the Sonne
of God, cast thy selfe downe from hence,
For it is written, That hee will giue his
Angels charge ouer thee to keepe thee:
And with their handes they shall lift
thee vp, least at any time thou shouldest
dash thy foote against a stone. And
Iesus answered, and said vnto him, It is
said, Thou shalt not tempt the Lord thy
God. And when the deuil had ended all
the tentation, he departed from him for
a little season. And Iesus returned by
the power of the spireite into Galilie:
and there went a fame of him throughout
all the region round about. For he taught in
their Synagogues, and was honoured of all
men. And hee came to Nazareth where
hee had bene brought vp, and (as his
custome was) went into the Synagogue
on the Sabbath day, and stoode vp to reade.
And there was deliuered vnto him the
booke of the Prophet Esalas: and when
hee had opened the booke, hee founde the
place, where it was written, The Spirit
of the Lord is vpon mee, because he hath
anoynted me, that I should preach the
Gospel to the poore: he hath sent mee,
that I should heale the broken hearted,
that I should preach deliuerance to the
captuies, and recovering of sight to the
blinde, that I should set at libertie them
that are bruised: And that I should
preache the acceptable yeere of the Lord.
And hee closed the booke, and gaue it
againe to the minister, and sate downe:
and the eyes of all that were in the Syna-
gogue were fastened on him. Then he
began to say vnto them, This day is the
Scripture fulfilled in your eares. And
all bare him witnes, and wondered at the
gracious worde, which proceeded out of
his mouth, and said, Is not this Iosephs sonne? 23 Then he said vnto them, Ye will surely say vnto mee this prouerbe, Physician, heale thy selfe: whatsoever we haue heard done in Capernaum, doe it here likewise in thine owne countrey. 24 And he saide, Verely I say vnto you, No Prophet is accepted in his owne countrey. 25 But I tell you of a trueth, many widowes were in Israel in the dayes of Elias, when heauen was shut three yeres and sixe moneths, when great famine was throughout all the land: 26 But vnto none of them was Elias sent, saue into Sarepta, a citie of Sidon, vnto a certaine widowe. 27 Also many lepers were in Israel, in the time of Eliseus the Prophet: yet none of them was made cleane, sauing Naaman the Syrian. 28 Then all that were in the Synagogue, when they heard it, were filled with wrath, 29 And rose vp, and thrust him out of the citie, and led him vnto the edge of the hil, whereon their citie was built, to cast him downe headlong. 30 But he passed through the middles of them, and went his way, 31 And came downe into Capernaum a citie of Galilie, and there taught them on the Sabbath dayes. 32 And they were astonied at his doctrine: for his worde was with authoritie. 33 And in the Synagogue there was a man which had a spirit of an vnclene deuill, which cryed with a loude voyce. 34 Saying, Oh, what haue we to doe with thee, thou Iesus of Nazareth? art thou come to destroy vs? I know who thou art, euen the holy one of God. 35 And Iesus rebuked him, saying, Holde thy peace, and come out of him. Then the deuill throwing him in the middles of them, came out of him, and hurt him nothing at all. 36 So feare came on them all, and they spake among themselues, saying, What thing is this: for with authoritie and power he commandeth the foule spirits, and they come out? 37 And ye fame of him spred abroad throughout all the places of the countrey round about. 38 And he rose vp, and came out of the Synagogue, and entred into Simons house. And Simons wiues mother was taken with a great feuer, and they required him for her. 39 Then he stoode ouer her, and rebuked the feuer, and it left her, and immediately she arose, and ministred vnto them. 40 Now at the sunne setting, all they that had sicke folkes of diuers diseases, brought them vnto him, and he layd his hands on euery one of them, and healed them. 41 And deuils also came out of many, crying, and saying, Thou art that Christ that Sonne of God: but he rebuked them, and suffered them not to say that they knewe him to be that Christ. 42 And when it was day, he departed, and went forth into a desert place, and the people sought him, and came to him, and kept him that he should not depart from them. 43 But he sayd vnto them, Surely I must also preach the kingdome of God to other cities: for therefore am I sent. 44 And hee preached in the Synagogues of Galilie.

5

1 Then it came to passe, as the people pressed vpon him to heare the word of God, that he stoode by the lake of Genesaret, 2 And sawe two shipspe stood by the lakes side, but the fishermen were gone out of them, and were washing their nettes. 3 And he entred into one of the ships, which was Simons, and required him that he would thrust off a little from the land: and he sate downe, and taught the people out of the ship. 4 Now when he had left speaking, he sayd vnto Simon, Lanch out into the deepe, and let downe your nettes to make a draught. 5 Then Simon answered, and sayd vnto him, Master, we haue trauailed sore all night, and haue taken nothing: neuerthelesse at thy worde I will let downe the net. 6 And when they had so done, they enclosed a great multitude of fishes, so that their net brake. 7 And they beckened to their parteners, which were in the other ship, that they shoulde come and helpe them, who came then, and filled both the ships, that they did sinke. 8 Now when Simon Peter saw it, he fel down at Iesus knees, saying, Lord, go from me: for I am a sinfull man. 9 For he was vtterly astonied, and all that were with him, for the draught of fishes which they tooke. 10 And so was also James and John the sonnes of Zebedeus, which were companions with Simon. Then Iesus sayde vnto Simon, Fear not: from henceforth thou shalt catch men. 11 And when they had brought the ships to land, they forsooke all, and followed him. 12 Nowe it came to passe, as he was in a certaine citie, beholde, there was a man full of leprosie, and when he sawe Iesus, he fell on his face, and besought him, saying, Lord, if thou
wilt, thou canst make me cleane. 13 So he stretched forth his hand, and touched him, saying, I will, be thou cleane. And immediately the leprosie departed from him. 14 And he commanded him that hee should tell it no man: but Go, sayth he, and shew thy selfe to the Priest, and offer for thy cleansing, as Moses hath commanded, for a witness vnto them. 15 But so much more went there a fame abroad of him, and great multitudes came together to heare, and to be healed of him of their infirmities. 16 But he kept himselfe apart in the wildernes, and prayed. 17 And it came to passe, on a certaine day, as he was teaching, that the Pharises and doctours of the Law sate by, which were come out of euerie towne of Galile, and Iudea, and Hierusalem, and the power of the Lord was in him to heale them. 18 Then beholde, men brought a man lying in a bed, which was taken with a palsie, and they sought meanes to bring him in, and to lay him before him. 19 And when they could not finde by what way they might bring him in, because of the preasse, they went vp on the house, and let him downe through the tyling, bed and all, in the middes before Jesus. 20 And when he sawe their faith, he sayd vnto him, Man, thy sinnes are forgien thee. 21 Then the Scribes and the Pharisees began to reason, saying, Who is this that speaketh blasphemies? who can forgive sinnes, but God onely? 22 But when Jesus perceiued their reasoning, he answered, and sayd vnto them, What reason ye in your hearts? 23 Whether is easier to say, Thy sinnes are forgien thee, or to say, Rise and walke? 24 But that ye may know that that Sonne of man hath authoritie to forgien sinnes in earth, (he sayd vnto the sicke of the palsie) I say to thee, Arise: take vp thy bed, and goe to thine house. 25 And immediatly he rose vp before them, and tooke vp his bed whereon he lay, and departed to his owne house, praysing God. 26 And they were all amased, and prayed God, and were filled with feare, saying, Doubtlesse we haue seene strange things to day. 27 And after that, he went forth and sawe a Publicane named Leui, sitting at the receite of custome, and sayd vnto him, Follow me. 28 And he left all, rose vp, and followed him. 29 Then Leui made him a great feast in his owne house, where there was a great company of Publicanes, and of other that sate at table with them. 30 But they that were Scribes and Pharisees among them, murmured against his disciples, saying, Why eate ye and drinke ye with Publicanes and sinners? 31 Then Jesus answered, and sayd vnto them, They that are whole, neede not the Physician, but they that are sicke. 32 I came not to call the righteous, but sinners to repentance. 33 Then they said vnto him, Why do the disciples of John fast often, and pray, and the disciples of the Pharises also, but thine eate and drinke? 34 And he said vnto them, Can ye make the children of the wedding chamber to fast, as long as the bridegome is with them? 35 But the dayes will come, euen when the bridegome shalbe taken away from them: then shall they fast in those dayes. 36 Againe he spake also vnto them a parable, No man putteth a piece of a newe garment into an olde vesture: for then the newe renteth it, and the piece taken out of the newe, agreeth not with the olde. 37 Also no man powr eth newe wine into olde vessels: for then ye newe wine wil breake the vessels, and it will runne out, and the vessels will perish: 38 But newe wine must be powred into newe vessels: so both are preserued. 39 Also no man that drinketh olde wine, straightway desireth newe: for he sayth, The olde is more profitable.

6

1 And it came to passe on a second soleme Sabbath, that hee went through the corne fieldes, and his disciples plucked the eares of corne, and did eate, and rub them in their hands. 2 And certaine of the Pharises sayde vnto them, Why doe ye that which is not lawfull to doe on the Sabbath dayes? 3 Then Jesus answered them, and said, Haue ye not read this, that Dauid did when he himselfe was an hungry, and they which were with him, 4 Howe he went into the house of God, and tooke, and ate the shewbread, and gaue also to them which were with him, which was not lawfull to eate, but for the Priests onely? 5 And he sayd vnto them, The Sonne of man is Lord also of the Sabbath day. 6 It came to passe also on another Sabbath, that hee entred into the Synagogue, and taught, and there was a man, whose right hand was dryed vp. 7 And the Scribes and Pharises watched him, whether he
would heale on the Sabbath day, that they might finde an accusation against him. 8 But he knew their thoughts, and sayd to the man which had the withered hand, Arise, and stand vp in the middles. And hee arose, and stooed vp. 9 Then sayd Iesus vnto them, I will aske you a question, Whether is it lawfull on the Sabbath dayes to doe good, or to doe euill? to saue life, or to destroy? 10 And he behelde them all in compassce, and sayd vnto the man, Stretch forth thine hand. And he did so, and his hand was restored againe, as whole as the other. 11 Then they were filled full of madnes, and communed one with another, what they might doe to Iesus. 12 And it came to passe in those dayes, that he went into a mountaine to praye, and spent the night in prayer to God. 13 And when it was day, he called his disciples, and of them he chose twelue which also he called Apostles. 14 (Simon whome he named also Peter, and Andrew his brother, Iames and John, Philippe and Bartlemewe: 15 Matthewe and Thomas: Iames the sonne of Alpheus, and Simon called Zelous, 16 Iudas Iames brother, and Iudas Iscariot, which also was the traitour.) 17 Then he came downe with them, and stood in a plaine place, with the company of his disciples, and a great multitude of people out of all tudea, and Hierusalem, and from the sea coast of Tyrus and Sidon, which came to heare him, and to be healed of their diseases: 18 And they that were vexed with foule spirits, and they were healed. 19 And the whole multitude sought to touch him: for there went vertue out of him, and healed them all. 20 And hee lifted vp his eyes vpon his disciples, and sayd, Blessed be ye poore: for yours is the kingdome of God. 21 Blessed are ye that hunger nowe: for ye shalbe satisfied: blessed are ye that weep now: for ye shall laugh. 22 Blessed are ye when men hate you, and when they separate you, and reuile you, and put out your name as euill, for the Sonne of mans sake. 23 Reioyce ye in that day, and be glad: for beholde, your reward is great in heauen: for after this maner their fathers did to the Prophets. 24 But wo be to you that are rich: for ye haue receiued your consolation. 25 Wo be to you that are full: for ye shall hunger. Wo be to you that now laugh: for ye shall wayle and wepe. 26 Wo be to you when all men speake well of you: for so did their fathers to the false prophets. 27 But I say vnto you which heare, Loue your enemies: doe well to them which hate you. 28 Blesse them that curse you, and pray for them which hurt you. 29 And vnto him that smieth thee on ye one cheeke, offer also the other: and him that taketh away thy cloke, forbid not to take thy coate also. 30 Giue to every man that asketh of thee: and of him that taketh away the things that be thine, aske them not againe. 31 And as ye would that men should doe to you, so doe ye to them likewise. 32 For if ye loue them which loue you, what thanke shall ye haue? for euens the sinners loue those that loue them. 33 And if ye do good for them which do good for you, what thanke shall ye haue? for euens the sinners doe the same. 34 And if ye lend to them of whom ye hope to receiue, what thanke shall yee haue? for euens the sinners lend to sinners, to receiue the like. 35 Wherefore loue ye your enemies, and doe good, and lend, looking for nothing againe, and your rewarde shalbe great, and ye shalbe the children of the most High: for he is kinde vnto the vnkinde, and to the euill. 36 Be ye therefore mercifull, as your Father also is mercifull. 37 Judge not, and ye shall not be judged: condemne not, and ye shall not bee condemned: forgive, and ye shalbe forgiuen. 38 Giue, and it shalbe giuen vnto you: a good measure, pressed downe, shaken together and running ouer shall men giue into your bosome: for with what measure ye mete, with the same shall men mete to you againe. 39 And he spake a parable vnto them, Can the blinde leade the blinde? shall they not both fall into the ditche? 40 The disciple is not aboue his master: but whosoeuer will be a perfect disciple, shall bee as his master. 41 And why seest thou a mote in thy brothers eye, and considerest not the beam that is in thine owne eye? 42 Either howe canst thou say to thy brother, Brother, let me pull out the mote that is in thine eye, when thou seest not the beame that is in thine owne eye? Hypocrite, cast out the beame out of thine owne eye first, and then shalt thou see, perfectly to pull out the mote that is in thy brothers eye. 43 For it is not a good tree that bringeth forth euill fruite: neither an euill tree, that bringeth forth good fruite. 44 For every tree is
known by his owne fruite: for neither of thornes gather men figges, nor of bushes gather they grapes. 45 A good man out of the good treasure of his heart bringeth forth good, and an euill man out of the euill treasure of his heart bringeth forth euill: for of the abundance of the heart his mouth speaketh. 46 But why call ye me Lord, Lord, and do not the things that I speak? 47 Whosoever commeth to mee, and heareth my words, and doeth the same, I will shewe you to whom he is like: 48 He is like a man which built an house, and digged depe, and laye the fundation on a rocke: and when the waters arose, the flood beat vpon that house, and couldte not shake it: for it was grounded vpon a rocke. 49 But hee that heareth and doeth not, is like a man that built an house vpon the earth without foundation, against which the flood did beate, and it fell by and by: and the fall of that house was great.

7

1 When hee had ended all his sayings in the audience of the people, he entred into Capernaum. 2 And a certaine Ceturions seruant was sicke and readie to die, which was deare vnto him. 3 And when he heared of Iesus, hee sent vnto him the Elders of the Iewes, beseeching him that he would come, and heale his seruant. 4 So they came to Iesus, and besought him instantly, saying that hee was worthy that hee should doe this for him: 5 For he loueth, said they, our nation, and he hath built vs a Synagogue. 6 Then Iesus went with them: but when he was now not farre from the house, the Centurion sent friends to him, saying vnto him, Lord, trouble not thy selfe: for I am not worthy that thou shouldest enter vnder my roofe: 7 Wherefore I thought not my selfe worthy to come vnto thee: but say the word, and my seruant shalbe whole: 8 For I likewise am a man set vnder authoritie, and haue vnder mee souldiers, and I say vnto one, Goe, and he goeth: and to another, Come, and hee commeth: and to my seruant, Doe this, and he doeth it. 9 When Iesus heard these things, he maruellled at him, and turned him, and said to the people, that followed him, I say vnto you, I haue not found so great faith, no not in Israel. 10 And when they that were sent, turned backe to the house, they founde the seruant that was sicke, whole. 11 And it came to passe the day after, that he went into a citie called Nain, and many of his disciples went with him, and a great multitude. 12 Nowe when hee came neere to the gate of the citie, behold, there was a dead man carried out, who was the onely begotten sonne of his mother, which was a widowe, and much people of the citie was with her. 13 And when the Lord sawe her, he had compassion on her, and said vnto her, Weepe not. 14 And he went and touched the coffin (and they that bare him, stoode still) and he said, Yong man, I say vnto thee, Arise. 15 And he that was dead, sate vp, and began to speake, and he deliuered him to his mother. 16 Then there came a feare on them all, and they glorified God, saying, A great Prophet is risen among vs, and God hath visited his people. 17 And this rumour of him went forth throughout all Iudea, and throughout all the region round about. 18 And the disciples of Iohn shewed him of all these things. 19 So Iohn called vnto him two certaine men of his disciples, and sent them to Iesus, saying, Art thou hee that should come, or shall we waite for another? 20 And when the men were come vnto him, they said, Iohn Baptist hath sent vs vnto thee, saying, Art thou hee that should come, or shall we waite for another? 21 And at that time, he cured many of their sickenesses, and plagues, and of euill spirites, and vnto many blinde men he gaue sight freely. 22 And Iesus answered, and saide vnto them, Goe your wayes and shewe Iohn, what things ye haue seene and heard: that the blinde see, the halt goe, the lepers are cleansed, the deafe heare, the dead are raised, and the poore receiue the Gospel. 23 And blessed is hee, that shall not be offended in me. 24 And when the messengers of Iohn were departed, hee began to speake vnto the people, of Iohn, What went ye out into the wildernes to see? A reede shaken with the winde? 25 But what went ye out to see? A man clothed in soft rayment? beholde, they which are gorgeously appareled, and liue delicately, are in Kings courtes. 26 But what went ye forth to see? A Prophet? yea, I say to you, and greater then a Prophet. 27 This is he of whom it is written, Beholde, I sende my messenger before thy face, which shall
prepare thy way before thee. 28 For I say vnto you, there is no greater Prophet then Iohn, among them that are begotten of women: neuerthelesse, hee that is the least in the kingdom of God, is greater then he. 29 Then all the people that heard, and the Publicanes justified God, being baptized with the baptism of Iohn. 30 But the Pharises and the expounders of the Law despised the counsell of God against themselues, and were not baptized of him. 31 And the Lord saieth, Whereunto shall I liken the men of this generation? and what thing are they like vnto? 32 They are like vnto little children sitting in the market place, and crying one to another, and saying, We haue piped vnto you, and ye haue not daunced: we haue mourned to you, and ye haue not wept. 33 For Iohn Baptist came, neither eating bread, nor drinking wine: and ye say, He hath the deuil. 34 The Sonne of man is come, and eatheth and drinketh: and ye say, Beholde, a man which is a glutton, and a drinker of wine, a friend of Publicanes and sinners: 35 But wisdome is justified of all her children. 36 And one of the Pharises desired him that hee would eate with him: and hee went into the Pharises house, and sate downe at table. 37 And beholde, a woman in the citie, which was a sinner, when she knewe that Iesus sate at table in the Pharises house, shee brought a boxe of oynamt. 38 And shee stooede at his feete behinde him weeping, and began to wash his feete with teares, and did wipe them with the heares of her head, and kissed his feete, and anoynted them with the oynamt. 39 Nowe when the Pharise which bade him, saw it, he speake within himselfe, saying, If this man were a Prophet, hee woulde surely haue known what, and what manner of woman this is which toucheth him: for she is a sinner. 40 And Iesus answered, and saieth vnto him, Simon, I haue somewhat to say vnto thee. And he said, Master, say on. 41 There was a certaine lender which had two dotters: the one ought five hundred pence, and the other fiftie: 42 When they had nothing to pay, he forgave them both: Which of them therefore, tell mee, will loue him most? 43 Simon answered, and said, I suppose that he, to whom he forgave most. And he said vnto him, Thou hast truely judged. 44 Then he turned to the woman, and said vnto Simon, Seest thou this woman? I entred into thine house, and thou gauest mee no water to my feete: but she hath washed my feete with teares, and wiped them with the heares of her head. 45 Thou gauest me no kisse: but she, since the time I came in, hath not ceased to kisse my feete. 46 Mine head with oyle thou didest not anoint: but she hath anoynted my feete with oynamt. 47 Wherefore I say vnto thee, many sinnes are forguien her: for she loued much. To whom a little is forguien, he doeth loue a little. 48 And he said vnto her, Thy sinnes are forguien thee. 49 And they that sate at table with him, began to say within themselves, Who is this that euen forgiueth sinnes? 50 And he said to the woman, Thy faith hath saued thee: goe in peace.

8

1 And it came to passe afterwarde, that hee himselfe went through euery citie and towne, preaching and publishing the kingdome of God, and the twelue were with him, 2 And certaine women, which were healed of euill spirites, and infrauints, as Mary which was called Magdalene, out of whom went seuenten deuils, 3 And Ioanna the wife of Chuza Herods steward, and Susanna, and many other which ministred vnto him of their substance. 4 Nowe when much people were gathered together, and were come vnto him out of all cities, he spakey by a parable. 5 A sower went out to sow seede, and as he sowed, some fell by the ways side, and it was troden vnder feete, and the foules of heauen deouered it vp. 6 And some fell on the stones, and when it was sprong vp, it withered away, because it lacked moystnesse. 7 And some fell among thorns, and the thornes sprang vp with it, and choked it. 8 And some fell on good ground, and sprang vp, and bare fruite, an hundred fold. And as hee sayd these things, he cryed, He that hath eares to heare, let him heare. 9 Then his disciples asked him, demaunding what parable that was. 10 And he sayd, Vnto you it is giuen to know the secrets of ye kingdome of God, but to other in parables, that when they see, they shoulde not see, and when they heare, they should not vnderstand. 11 The parable is this, The seede is the worde of
Luke 8:12  
And they that are beside the way, are they that heare: afterward commeth the deuill, and taketh away the worde out of their hearts, least they should beleue, and be saued.  
13 But they that are on the stones, are they which when they haue heard, receiue ye word with joy: but they haue no rootes: which for a while beleue, but in the time of tentation goe away.  
14 And that which fell among thornes, are they which haue heard, and after their departure are choked with cares and with riches, and voluptuous liuing, and bring forth no fruite.  
15 But that which fell in good ground, are they which with an honest and good heart heare the worde, and keepe it, and bring forth fruite with patience.  
16 No man when he hath lighted a candle, couereth it vnder a vessell, neither putteth it vnder the bed, but setteth it on a candlesticke, that they that enter in, may see the light.  
17 For nothing is secret, that shall not be evident: neither any thing hid, that shall not be knownen, and come to light.  
18 Take heed therefore how ye heare: for whosoever hath, to him shall be giuen: and whosoever hath not, from him shall be taken euuen that which it seemeth that he hath.  
19 Then came to him his mother and his brethren, and could not come neere to him for the preasse.  
20 And it was tolde him by certaine which said, Thy mother and thy brethren stand without, and would see thee.  
21 But he answered, and sayd vnto them, My mother and my brethren are these which heare the worde of God, and doe it.  
22 And it came to passe on a certaine day, that he went into a ship with his disciples, and he sayd vnto them, Let vs goe ouer vnto the other side of the lake. And they lanched forth.  
23 And as they sayed, he fell a sleepe, and there came downe a storne of winde on the lake, and they were filled with water, and were in jeopardy.  
24 Then they went to him, and awoke him, saying, Master, Master, we perish. And he arose, and rebuked the winde, and the waues of water: and they ceased, and it was calme.  
25 Then he sayde vnto them, Where is your faith? and they feared, and wondered among them selues, saying, Who is this that commandeth both the windes and water, and they obey him!  
26 So they sailed vnto the region of the Gadarenes, which is ouer against Galile.  
27 And as he went out to land, there met him a certaine man out of the citie, which had deuils long time, and he were no garment, neither abode in house, but in the graues.  
28 And when he saw Iesus, he cryed out and fell downe before him, and with a loude voyce sayd, What haue I to doe with thee, Iesus the Sonne of God the most High? I beseech thee torment me not.  
29 For he commanded ye foule spirit to come out of the man: (for oft times he had caught him: therefore he was bound with chains, and kept in fetters: but he brake the bands, and was caried of the deuili into wildernesses.)  
30 Then Iesus asked him, saying, What is thy name? and he sayd, Legion, because many deuils were entred into him.  
31 And they besought him, that he would not command them to goe out into the deepe.  
32 And there was there by, an hearde of many swine, feeding on an hill: and the deuils besought him, that he would suffer them to enter into them. So he suffered them.  
33 Then went the deuils out of the man, and entred into the swine: and the hearde was caried with violence from a steepe downe place into the lake, and was choked.  
34 When the heardmen sawe what was done, they fled: and when they were departed, they tolde it in the citie and in the country.  
35 Then they came out to see what was done, and came to Iesus, and found the man, out of whom the deuils were departed, sitting at the feete of Iesus, clothed, and in his right minde: and they were afraid.  
36 They also which saw it, tolde them by what meanes he that was possessed with the deuili, was heale.  
37 Then the whole multitude of the countyre about the Gadarenes, besought him that he would depart from them: for they were taken with a great feare: and he went into the ship, and returned.  
38 Then the man, out of whome the deuils were departed, besought him that hee might be with him: but Iesus sent him away, saying,  
39 Returne into thine owne house, and shewe what great things God hath done to thee. So hee went his way, and preached throughout all the citie, what great things Iesus had done vnto him.  
40 And it came to passe, when Iesus was come againe, that the people receiued him: for they all waited for him.  
41 And beholde, there came a man named Iairus, and he was the ruler of the Synagogue, who fell downe
at Jesus feete, and besought him that he would come into his house. 42 For he had but a daughter onely, about twelve yeeres of age, and she lay a dying (and as he went, the people thronged him). 43 And a woman hauing an yssue of blood, twelue yeeres long, which had spent all her substance vpon physicians, and could not be healed of any: 44 When she came behind him, she touched the hemme of his garment, and immediately her yssue of blood stanched. 45 Then Jesus sayd, Who is it that hath touched me? When euery man denied, Peter sayd and they that were with him, Master, the multitude thrust thee, and tread on thee, and sayest thou, Who hath touched me? 46 And Jesus sayde, Some one hath touched me: for I perceiue that vertue is gone out of me. 47 When the woman sawe that she was not hid, she came trembling, and fell downe before him, and tolde him before all the people, for what cause she had touched him, and how she was healed immediatly. 48 And he said vnto her, Daughter, be of good comfort: thy faith hath saued thee: go in peace.) 49 While he yet spake, there came one from the ruler of the Synagogues house, which sayde to him, Thy daughter is dead: disease not the Master. 50 When Jesus heard it, he answered him, saying, Feare not: beleue onely, and she shall be saued. 51 And when he went into the house, he suffered no man to goe in with him, saue Peter, and James, and Iohn, and the father and mother of the maide. 52 And all wept, and sorrowed for her: but he sayd, Weepe not: for she is not dead, but sleepeoth. 53 And they laught him to scorne, knowing that she was dead. 54 So he thrust them all out, and tooke her by the hand, and cryed, saying, Maide, arise. 55 And her spirite came againe, and she rose straightway: and he comanded to giue her meate. 56 Then her parents were astonied: but hee commanded them that they should tell no man what was done.

9

1 Then called hee his twelve disciples together, and gaue them power and authoritie over all deuils, and to heale diseases. 2 And hee sent them foorth to preach the kingdome of God, and to cure the sicke. 3 And he sayd to them, Take nothing to your journey, neither staues, nor scrip, neither bread, nor siluer, neither haue two coates apiece. 4 And whatsoever house ye enter into, there abide, and thence depart. 5 And howe many so euer will not receiue you, when ye goe out of that citie, shake off the very dust from your feete for a testimonie against them. 6 And they went out, and went through euery towne preaching the Gospel, and healing euery where. 7 Nowe Herod the Tetrarch heard of all that was done by him: and he doubted, because that it was sayd of some, that Iohn was risen againe from the dead: 8 And of some, that Elias had appeard: and of some, that one of the olde Prophets was risen againe. 9 Then Herod sayd, Iohn haue I beheaded: who then is this of whom I heare such things? and he desired to see him. 10 And when the Apostles returned, they tolde him what great things they had done. Then he tooke them to him, and went aside into a solitary place, neere to the citie called Bethsaida. 11 But when the people knewe it, they followed him: and he receiued them, and spake vnto them of the kingdome of God, and healed them that had neede to be healed. 12 And when the day began to weeare away, the twelue came, and sayd vnto him, Sende the people away, that they may goe into the townes and villages round about, and lodge, and get meate: for we are here in a desart place. 13 But he sayd vnto them, Giue ye them to eate. And they sayd, We haue no more but fiue loaues and two fishes, except we should go and buy meate for all this people. 14 For they were about fiue thousand men. Then he sayde to his disciples, Cause them to sit downe by fifties in a company. 15 And they did so, and caused all to sit downe. 16 Then he tooke the fiue loaues, and the two fishes, and looked vp to heauen, and blessed them, and brake, and gaue to the disciples, to set before the people. 17 So they did all eate, and were satisfied: and there was taken vp of that remained to them, twelue baskets full of broken meate. 18 And it came to passe, as hee was alone praying, his disciples were with him: and he asked them, saying, Whom say the people that I am? 19 They answered, and sayd, Iohn Baptist: and others say, Elias: and some say, that one of the olde Prophets is risen againe. 20 And he sayd vnto them, But whom say ye that
I am? Peter answered, and sayd, That Christ of God. 21 And he warned and commanded them, that they should tell that to no man, 22 Saying, The Sonne of man must suffer many things and be reproved of the Elders, and of the hie Priests and Scribes, and be slaine, and the third day rise againe. 23 And he sayd to them all, If any man will come after me, let him deny himselfe, and take vp his crosse dayly, and follow me. 24 For whosoever will saue his life, shall lose it: and whosoever shall lose his life for my sake, the same shall saue it. 25 For what avantage it a man, if he win the whole worlde, and destroy himselfe, or lose himselfe? 26 For whosoever shall be ashamed of me, and of my wordes, of him shall the Sonne of man be ashamed, when hee shall come in his glorie, and in the glorie of the Father, and of the holy Angels. 27 And I tell you of a suretie, there be some standing here, which shall not taste of death, till they haue seene the kingdom of God. 28 And it came to passe about an eyght dayes after those wordes, that he tooke Peter and Iohn, and Iames, and went vp into a mountaine to pray. 29 And as he prayed, the fashion of his countenance was changed, and his garment was white and glistered. 30 And behelde, two men talked with him, which were Moses and Elias: 31 Which appeared in glory, and tolde of his departing, which he should accomplish at Hierusalem. 32 But Peter and they that were with him, were heauie with sleepe, and when they awoke, they saw his glorie, and the two men standing with him. 33 And it came to passe, as they departed from him, Peter said vnto Iesus, Master, it is good for vs to be here: let vs therefore make three tabernacles, one for thee, and one for Moses, and one for Elias, and wist not what he said. 34 Whiles he thus spake, there came a cloude and ouershadowed them, and they feared when they were entring into the cloude. 35 And there came a voyce out of the cloud, saying, This is that my beloved Sonne, heare him. 36 And when the voyce was past, Iesus was found alone: and they kept it close, and tolde no man in those dayes any of those things which they had seene. 37 And it came to passe on the next day, as they came downe from the mountaine, much people met him. 38 And behelde, a man of the companie cried out, saying, Master, I beseech thee, beholde my sonne: for he is all that I haue. 39 And loe, a spirit taketh him, and suddenly he crieth, and heareth him, that he cometh, and hardly departeth from him, when he hath bruised him. 40 Nowe I haue besought thy disciples to cast him out, but they could not. 41 Then Iesus answered, and said, O generation faithlesse, and crooked, howe long now shall I be with you, and suffer you? bring thy sonne hither. 42 And whiles he was yet comming, the deuill rent him, and tare him: and Iesus rebuked the unclene spirite, and healed the childe, and deliuered him to his father. 43 And they were all amased at the mightie power of God: and while they all wondered at all things, which Iesus did, he said vnto his disciples, 44 Marke these wordes diligently: for it shall come to passe, that the Sonne of man shalbe deliuered into the handes of men. 45 But they understood not that word: for it was hid from them, so that they could not perceiue it: and they feared to aske him of that worde. 46 Then there arose a disputation among them, which of them should be the greatest. 47 When Iesus sawe the thoughtes of their heartes, he tooke a little childe, and set him by him, 48 And said vnto them, Whosoever receiuedh this little childe in My Name, receiuedh me: and whosoever shall receiue him, receiueh him that sent me: for he that is least among you all, he shall be great. 49 And Iohn answered and saide, Master, we sawe one casting out deuils in thy Name, and we forbad him, because he followeth thee not with vs. 50 Then Iesus saide vnto him, Forbid ye him not: for he that is not against vs, is with vs. 51 And it came to passe, when the dayes were accomplished, that he should be receiued vp, he setled himselfe fully to goe to Hierusalem, 52 And sent messengers before him: and they went and entred into a towne of the Samaritans, to prepare him lodging. 53 But they woulde not receiue him, because his behauior was, as though he would go to Hierusalem. 54 And when his discipes, Iames and Iohn sawe it, they saide, Lord, wilt thou that we command, that fire come downe from heauen, and consume them, euen as Elias did? 55 But Iesus turned about, and rebuked them, and said, Ye knowe not of what spirit ye are. 56 For the Sonne of man is not come
to destroy mens liues, but to saue them. Then they went to another towne. 57 And it came to passe that as they went in the way, a certaine man said vnto him, I will follow thee, Lord, whithersoever thou goest. 58 And Jesus saide vnto him, The foxes haue holes, and the birds of the heauen nestes, but the Sonne of man hath not whereon to lay his head. 59 But he said vnto another, Followe me. And the same said, Lord, suffer me first to goe and bury my father. 60 And Jesus said vnto him, Let the dead burie their dead: but go thou, and preach the kingdome of God. 61 Then another saide, I will follow thee, Lord: but let me first go bid them farewell, which are at mine house. 62 And Jesus saide vnto him, No man that putteth his hand to the plough, and looketh backe, is apt to the kingdome of God.

10

1 After these things, the Lord appointed other seuentie also, and sent them, two and two before him into euery citie and place, whither he himselfe should come. 2 And he said vnto them, The haruest is great, but the labourers are fewe: pray therefore the Lord of the haruest to sende forth labourers into his haruest. 3 Goe your wayes: beholde, I send you forth as lambs among wolues. 4 Beare no bagge, neither scrippe, nor shoes, and salute no man by the way. 5 And into whatsoeuer house ye enter, first say, Peace be to this house. 6 And if the sonne of peace be there, your peace shall rest vpon him: if not, it shall turne to you againe. 7 And in that house tary still, eat- ing and drinking such things as by them shall be set before you: for the labourer is worthy of his wages. Goe not from house to house. 8 But into whatsoeuer citie ye shall enter, if they receiue you, eate such things as are set before you, 9 And heale the sicke that are there, and say vnto them, The kingdome of God is come neere vnto you. 10 But into whatsoeuer citie ye shall enter, if they will not receiue you, goe your wayes out into the streetes of the same, and say, 11 Even the very dust, which cleaueth on vs of your citie, we wipe off against you: notwithstanding knowe this, that the kingdome of God was come neere vnto you. 12 For I say to you, that it shall be easier in that day for them of Sodom, then for that citie. 13 Woe be to thee, Chorazin: woe be to thee, Beth-saida: for if the miracles had bene done in Tyrus and Sidon, which haue bene done in you, they had a great while agone repented, sitting in sackecloth and ashes. 14 Therefore it shall be easier for Tyrus, and Sidon, at the judgement, then for you. 15 And thou, Capernaum, which art exalted to heauen, shalt be thrust downe to hell. 16 He that heareth you, heareth me: and he that despiseth you, despiseth me: and he that despiseth me, despiseth that sent me. 17 And the seuentie turned againe with joy, saying, Lord, euhen the deuils are subdue to vs through thy Name. 18 And he said vnto them, I sawe Satan, like lightening, fall downe from heauen. 19 Beholde, I giue vnto you power to tredae on Serpents, and Scorpions, and ouer all the power of the enemie, and nothing shall hurt you. 20 Neuerthelesse, in this reioyce not, that the spirits are subdued vnto you: but rather reioyce, because your names are written in heauen. 21 That same houre reioyced Jesus in the spirit, and said, I confesse vnto thee, Father, Lord of heauen and earth, that thou hast hid these things from the wise and vnderstanding, and hast reueiled them to babes: euhen so, Father, because it so pleased thee. 22 All things are giuen me of my Father: and no man knoweth who the Sonne is, but the Father: neither who the Father is, saue the Sonne, and he to whom the Sonne will reueile him. 23 And he turned to his disciples, and said secretly, Blessed are the eyes, which see that ye see. 24 For I tell you that many Prophets and Kings haue desired to see those things, which ye see, and haue not seene them: and to heare those things which ye heare, and haue not heard them. 25 Then beholde, a certaine Lawyer stoode vp, and tempted him, saying, Master, what shall I doe, to inherit eternall life? 26 And he said vnto him, What is written in the Lawe? howe readest thou? 27 And he answered, and saide, Thou shalt loue thy Lord God with all thine heart, and with all thy soule, and with all thy streth, and with all thy thought, and thy neighbour as thy selfe. 28 Then he said vnto him, Thou hast answered right: this doe, and thou shalt liue. 29 But he willing to justifie himselfe, said vnto Jesus, Who is then my neighbour? 30 And Jesus
answered, and saide, A certaine man went downe from Hierusalem to Jericho, and fell among theeues, and they robbed him of his raiment, and wounded him, and departed, leaving him halfe dead. 31 Nowe so it fell out, that there came downe a certaine Priest that same way, and when he sawe him, he passed by on the other side. 32 And likewise also a Leuite, when he was come neere to the place, went and looked on him, and passed by on the other side. 33 Then a certaine Samaritane, as he journed, came neere vnto him, and when he sawe him, he had compassion on him, 34 And went to him, and bound vp his wounds, and powred in oyle and wine, and put him on his owne beast, and brought him to an Inne, and made prouision for him. 35 And on the morowe when he departed, he tooke out two pence, and gaued them to the hoste, and said vnto him, Take care of him, and whatsoever thou spendest more, when I come againe, I will recompense thee. 36 Which nowe of these three, thinkest thou, was neighbour vnto him that fell among theeues? 37 And he saide, He that shewed mercie on him. Then said Iesus vnto him, Goe, and do thou likewise. 38 Nowe it came to passe, as they went, that he entred into a certaine towne, and a certaine woman named Martha, receiued him into her house. 39 And she had a sister called Marie, which also sate at Iesus feete, and heard his preaching. 40 But Martha was combred about much seruing, and came to him, and saide, Master, doest thou not care that my sister hath left me to serue alone? bid her therefore, that she helpe me. 41 And Iesus answered, and said vnto her, Martha, Martha, thou carest, and art troubled about many things: 42 But one thing is needefull, Marie hath chosen the good part, which shall not be taken away from her.

11

1 And so it was, that as he was praying in a certaine place, when he ceased, one of his discipes said vnto him, Lord, teache vs to pray, as Iohn also taught his discipes. 2 And he saide vnto them, When ye pray, say, Our Father, which art in heaven, halowed be thy Name: Thy kingdome come: Let thy will be done, euen in earth, as it is in heaven: 3 Our dayly bread giue vs for the day: 4 And forgie vs our sinnes: for euen we forgie every man that is indetted to vs: And leade vs not into temptation: but deliuer vs from euill. 5 Moreouer he said vnto them, Which of you shall haue a friende, and shall goe to him at midnight, and say vnto him, Friende, lend me three loaes? 6 For a friende of mine is come out of the way to me, and I haue nothing to set before him: 7 And hee within shoulde answere, and say, Trouble mee not: the doore is nowe shut, and my children are with mee in bed: I can not rise and giue them to thee. 8 I say vnto you, Though he would not arise and giue him, because he is his friende, yet doubtlesse because of his importunitie, hee woulde rise, and giue him as many as he needed. 9 And I say vnto you, Aske, and it shall be giuen you: seeke, and yee shall finde: knocke, and it shall be opened vnto you. 10 For euery one that asketh, receiueth: and he that seeketh, findheth: and to him that knocketh, it shalbe opened. 11 If a sonne shall aske bread of any of you that is a father, will he giue him a stone? or if hee aske a fish, will he for a fish giue him a serpent? 12 Or if hee aske an egge, will hee giue him a scorpion? 13 If yee which are euill, can giue good gifts vnto your children, howe much more shall your heauenly Father giue the holy Ghost to them, that desire him? 14 Then he cast out a deuill which was domme: and when the deuill was gone out, the domme spake, and the people wondered. 15 But some of them said, He casteth out deuils through Beelzebub the chiefe of ye deuils. 16 And others tempted him, seeking of him a signe from heauen. 17 But he knew their thoughts, and said vnto them, Euerie kingdom deuided against it self, shall be desolate, and an house deuided against an house, falleth. 18 So if Satan also bee deuided against himselfe, howe shall his kingdome stande, because yee say that I cast out deuils through Beelzebub? 19 If I through Beelzebub cast out deuils, by whose yeue your children cast them out? Therefore shall they be your iudges. 20 But if I by ye finger of God cast out deuils, doubtles the kingdome of God is come vnto you. 21 When a strong man armed keepeth his palace, the things that he posseseth, are in peace. 22 But when a stronger then hee, commeth vpon him, and ouer-
commeth him: hee taketh from him all his armour wherein he trusted, and deuident his spoiles. 23 He that is not with me, is against me: and he that gathereth not with me, scattereth. 24 When the vnclene spirite is gone out of a man, he walketh through drie places, seeking rest: and when he findeth none he saith, I wil returne vnto mine house whence I came out. 25 And when he cometh, he findeth it swept and garnished. 26 Then goeth hee, and taketh to him seuen other spirites worse then himselfe: and they enter in, and dwel there: so the last state of that man is worse then the first. 27 And it came to passe as he sayde these things, a certaine woman of the companie lifted vp her voyce, and sayde vnto him, Blessed is the wome that bare thee, and the pappes which thou hast sucked. 28 But hee saide, Yea, rather blessed are they that heare the worde of God, and keepe it. 29 And when the people were gathered thicke together, he began to say, This is a wicked generation: they seeke a signe, and there shall no signe be giuen them, but the signe of Ionas the Prophet. 30 For as Ionas was a signe to the Niniiues: so shall also the Sonne of man bee to this generation. 31 The Queene of the South shall rise in judgement, with the men of this generation, and shall condemne them: for shee came from the vntmost partes of the earth to heare the wisedome of Salomon, and beholde, a greater then Salomon is here. 32 The men of Niniiue shall rise in judgement with this generation, and shall condemne it: for they repented at the preaching of Ionas: and beholde, a greater then Ionas is here. 33 No man when he hath lighted a candle, putteth it in a priuie place, neither vnder a bushell: but on a candlestick, that they which come in, may see the light. 34 The light of the bodie is the eye: therefore when thine eye is single, then is thy whole bodie light: but if thine eye be euill, then thy bodie is darke. 35 Take heede therefore, that the light which is in thee, be not darkenesse. 36 If therefore thy whole bodie shall be light, hauing no part darke, then shall all be light, euin as when a candle doth light thee with the brightnesse. 37 And as hee spake, a certaine Pharise besought him to dine with him: and hee went in, and sate downe at table. 38 And when the Pharise saw it, he marueiled that he had not first washed before dinner. 39 And the Lord saide to him, In deepe yee Pharises make cleane the outside of the cuppe, and of the platter: but the inwarde part is full of rauening and wickednesse. 40 Ye fooleis, did not he that made that which is without, make that which is within also? 41 Therefore, giue almes of those things which you haue, and beholde, all things shall be cleane to you. 42 But wo be to you, Pharises: for ye tithe the mynt and the rewe, and all maner herbs, and passe ouer judgement and the loue of God: these ought yee to haue done, and not to haue left the other vndone. 43 Wo be to you, Pharises: for ye loue the vppermost seats in the Synagogues, and greetings in the markets. 44 Wo be to you, Scribes and Pharises, hypocrites: for ye are as graues which appeare not, and the men that walke ouer them, perceiue not. 45 Then answered one of the Lawyers, and saide vnto him, Master, thus sayng thou puttest vs to rebuke also. 46 And he sayde, Wo be to you also, yee Lawyers: for yee lade men with burdens grievous to be borne, and yee your selues touche not the burdens with one of your fingers. 47 Wo be to you: for ye builde the sepulchres of the Prophetes, and your fathers killed them. 48 Truely ye beare witnesse, and allowe the deedes of your fathers: for they killed them, and yee build their sepulchres. 49 Therefore said the wisedome of God, I wil sende them Prophetes and Apostles, and of them they shall slaine, and persecute away. 50 That the blood of all the Prophetes, shed from the foundation of the world, may be required of this generation, 51 From the blood of Abel vnto the blood of Zacharias, which was slaine betwenee the altar and the Temple: verely I say vnto you, it shall be required of this generation. 52 Wo be to you, Lawyers: for ye haue taken away the keye of knowledge: ye entred not in your selues, and them that came in, ye forbade. 53 And as he sayde these things vnto them, the Scribes and Pharises began to vrge him sore, and to prouoke him to speake of many things, 54 Layinge wait for him, and seeking to catche some thing of his mouth, whereby they might accuse him.
12

1 In the meane time, there gathered together an innumerable multitude of people, so that they trode one another: and he began to say vnto his disciples first, Take heed to your selues of the leauen of the Pharises, which is hypocrisy. 2 For there is nothing couered, that shall not bee reueiled: neither hidde, that shall not be knowne. 3 Wherefore whatsoever ye haue spoken in darkenesse, it shall be heard in the light: and that which ye haue spoken in the eare, in secret places, shall be preached on the houses. 4 And I say vnto you, my friends, be not atraide of them that kill the bodie, and after that are not able to doe any more. 5 But I will forewarne you, who ye shall feare: feare him which after hee hath killed, hath power to cast into hell: yea, I say vnto you, him feare. 6 Are not five sparowes bought for two farthinges, and yet not one of them is forgotten before God? 7 Yea, and all the heares of your head are nombred: feare not therefore: yee are more of value then many sparowes. 8 Also I say vnto you, Whosoever shall confesse mee before men, him shall the Sonne of man confesse also before the Angels of God. 9 But hee that shall denie mee before men, shall be denied before the Angels of God. 10 And whosoever shall speake a woorde against the Sonne of man, it shall be forgiuen him: but vnto him, that shall blaspheme ye holy Ghost, it shall not be forgiuen. 11 And when they shall bring you vnto the Synagouges, and vnto the rulers and Princes, take no thought howe, or what thing ye shall answere, or what yee shall speake. 12 For the holy Ghost shall teache you in the sameoure, what yee ought to say. 13 And one of the companie said vnto him, Master, bidde my brother deuide the inheritance with me. 14 And he said vnto him, Man, who made me a judge, or a deuider ouer you? 15 Wherefore he said vnto them, Take heede, and beware of couetousnesse: for though a man haue abundance, yet his life standeth not in his riches. 16 And he put forth a para-ble vnto them, saying, The grounde of a certaine riche man brought forth fruistes plentiously. 17 Therefore he thought with himselfe, saying, What shall I doe, because I haue no roume, where I may lay vp my fruistes? 18 And he said, This wil I do, I wil pul downe my barnes, and builde greater, and therein will I gather all my fruistes, and my goods. 19 And I wil say to my soule, Soule, thou hast much goods laide vp for many yeeres: liue at ease, eate, drinke and take thy pastime. 20 But God said vnto him, 0 foole, this night wil they fetch away thy soule from thee: then whose shall those things be which thou hast prouided? 21 So is he that gathereth riches to himselfe, and is not riche in God. 22 And he spake vnto his disciples, Therefore I say vnto you, Take no thought for your life, what yee shall eate: neither for your body, what yee shall put on. 23 The life is more then meate: and the body more then the raiment. 24 Consider the rauens: for they neither sowe nor reappe: which neither haue storehouse nor barne, and yet God feedeth them: how much more are yee better then foules? 25 And which of you with taking thought, can addde to his stature one cubite? 26 If yee then bee not able to doe the least thing, why take yee thought for the remnant? 27 Consider the lilies howe they growe: they labour not, neither spin they: yet I say vnto you, that Salomon himselfe in all his royaltie was not clothed like one of these. 28 If then God so clothe the grasse which is to day in the field, and to morowe is cast into the ouen, howe much more will he clothe you, 0 yee of little faith? 29 Therefore aske not what yee shall eate, or what ye shall drinke, neither hang you in suspense. 30 For all such things the people of the world seeke for: and your Father knoweth that ye haue neede of these things. 31 But rather seeke ye after the kingdom of God, and all these things shalbe cast vpon you. 32 Feare not, little flocke: for it is your Fathers pleasure, to giue you the kingdome. 33 Sell that ye haue, and giue almes: make you bagges, which waxe not old, a treasure that can never faile in heaven, where no theefe commeth, neither mothe corrupteth. 34 For where your treasure is, there will your hearts be also. 35 Let your loynes be gird about and your lights burning. 36 And ye your selues like vnto men that waite for their master, when he will returne from the wedding, that when he commeth and knocketh, they may open vnto him immediatly. 37 Blessed are those seruants, whom the Lord when he commeth shall finde waking: verely I
Luke 12:38

say vnto you, he will girde himselfe about, and make them to sit downe at table, and will come forth, and serve them. 38 And if he come in the seconde watch, or come in the third watch, and shall finde them so, blessed are those seruants. 39 Nowe vnderstand this, that if the good man of the house had known at what houre the theefe would haue come, he would haue watched, and would not haue suffered his house to be digged through. 40 Be ye also prepared therefore: for the Sonne of man will come at an houre when ye thinke not. 41 Then Peter saide vnto him, Master, telllest thou this parable vnto vs, or euen to all? 42 And the Lord said, Who is a faithfull steward and wise, whom the master shall make ruler ouer his householde, to giue them their portion of meate in season? 43 Blessed is that seruant, whom his master when he commeth, shall finde so doing. 44 Of a trueth I say vnto you, that he wil make him ruler ouer all that he hath. 45 But if that seruant say in his heart, My master doeth deferre his comming, and ginne to smite the seruants, and maydens, and to eate, and drinke, and to be drunken, 46 The master of that seruant will come in a day when he thinketh not, and at an houre when he is not ware of, and will cut him off, and giue him his portion with the vnbeleeuers. 47 And that seruant that knewe his masters will, and prepared not himselfe, neither did according to his will, shalbe beaten with many stripes. 48 But he that knewe it not, and yet did commit things worthy of stripes, shall be beaten with fewe stripes: for vnto whomsoever much is giuen, of him shalbe much required, and to whom men much commit, the more of him will they aske. 49 I am come to put fire on the earth, and what is my desire, if it be already kindled? 50 Notwithstanding I must be baptized with a baptism, and how am I grieued, till it be ended? 51 Thinke ye that I am come to giue peace on earth? I tell you, nay, but rather debate. 52 For from henceforth there shall be fие in one house deuided, three against two, and two against three. 53 The father shalbe deuided against ye sonne, and the sonne against the father: the mother against the daughter, and the daughter against the mother: the mother in lawe against her daughter in lawe, and the daughter in lawe against her mother in lawe. 54 Then said he to the people, When ye see a cloude rise out of the West, straightway ye say, A shower commeth: and so it is. 55 And when ye see the South winde blowe, ye say, that it wilbe hoate: and it commeth to passe. 56 Hypocrites, ye can discerne the face of the earth, and of the skie: but why discerne ye not this time? 57 Yea, and why jude ye not of your selues what is right? 58 While thou goest with thine adversarie to the ruler, as thou art in the way, giue diligence in the way, that thou mayest be deliuered from him, least he drawe thee to the iudge, and the iudge deliuer thee to the iayler, and the iayler cast thee into prison. 59 I tell thee, thou shalt not depart thence, till thou hast payed the vtmost mite.

13

1 There were certaine men present at the same season, that shewed him of the Galileans, whose blood Pilate had mingled with their sacrifices. 2 And Iesus answered, and saide vnto them, Suppose ye, that these Galileans were greater sinners then al the other Galileans, because they haue suffered such things? 3 I tell you, nay: but except ye amend your liues, ye shall all likewise perish. 4 Or thinke you that those eighteene, vpon whom the tower in Siloam fell, and slewed them, were sinners aboue all men that dwell in Hierusalem? 5 I tell you, nay: but except ye amend your liues, ye shall all likewise perish. 6 He spake also this parable, A certaine man had a figge tree planted in his vineyard: and he came and sought fruite thereon, and found none. 7 Then said he to the dresser of his vineyard, Behold, this three yeeres haue I come and sought fruite of this figge tree, and finde none: cut it downe: why keepeth it also the ground barren? 8 And he answered, and said vnto him, Lord, let it alone this yeere also, till I digge round about it, and dounge it. 9 And if it beare fruite, well: if not, then after thou shalt cut it downe. 10 And he taught in one of ye Synagogues on the Sabbath day. 11 And behold, there was a woman which had a spirit of infirmite eighteene yeeres, and was bowed together, and coulde not lift vp her selxe in any wise. 12 When Iesus sawe her, he called her to him, and said to her, Woman, thou art loosed from
thy disease. 13 And he laide his handes on her, and immediately she was made straight againe, and glorified God. 14 And the ruler of the Synagogue answered with indignation, because that Jesus healed on the Sabbath day, and said vnto the people, There are sixe dayes in which men ought to worke: in them therefore come and be healed, and not on the Sabbath day. 15 Then answered him the Lord, and said, Hypocrite, doth not eche one of you on the Sabbath day loose his oxe or his assse from the stall, and leade him away to the water? 16 And ought not this daughter of Abraham, whom Satan had bound, loe, eighteen yeeres, be loosed from this bond on the Sabbath day? 17 And when he said these things, all his aduersaries were ashamed: but all the people reioyced at all the excellent things, that were done by him. 18 Then said he, What is the kingdom of God like? or whereto shall I compare it? 19 It is like a graine of mustard seede, which a man tooke and sowed in his garden, and it grewe, and waxed a great tree, and the foules of the heauen made nestes in the branches thereof. 20 And againe he said, Whereunto shall I liken the kingdom of God? 21 It is like leauen, which a woman tooke, and hid in three peckes of flourre, till all was leauened. 22 And he went through all cities and townes, teaching, and journeying towards Hierusalem. 23 Then saide one vnto him, Lord, are there fewe that shalbe saued? And he said vnto them, Streue to enter in at the straite gate: for many, I say vnto you, will seeke to enter in, and shall not be able. 25 When the good man of the house is risen vp, and hath shut to the doore, and ye begin to stand without, and to knocke at the doore, saying, Lord, Lord, open to vs, and he shall answere and say vnto you, I knowe you not whence ye are, 26 Then shall ye begin to say, We haue eaten and drunke in thy presence, and thou hast taught in our streetes. 27 But he shall say, I tell you, I knowe you not whence ye are: depart from me, all ye workers of iniquitie. 28 There shall be weeping and gnashing of teeth when ye shall see Abraham and Isaac, and Iacob, and all the Prophets in the kingdom of God, and your selues thrust out at doores. 29 Then shall come many from the East, and from the West, and from the North, and from the South, and shall sit at Table in the kingdom of God. 30 And beholde, there are last, which shalbe first, and there are first, which shalbe last. 31 The same day there came certaine Pharises, and said vnto him, Depart, and goe hence: for Herod will kill thee. 32 Then said he vnto them, Goe ye and tell that foxe, Beholde, I cast out deuils, and will heale still to day, and to morowe, and the third day I shalbe perfected. 33 Neuerthelesse I must walke to day, and to morowe, and the day following: for it cannot be that a Prophet should perish out of Hierusalem. 34 O Hierusalem, Hierusalem, which killst the Prophets, and stonest them that are sent to thee, howe often would I haue gathered thy children together, as the henne gath- ereth her brood vnder her wings, and ye would not! 35 Beholde, your house is left vnto you desolate: and verely I tell you, ye shall not see me vntill the time come that ye shall say, Blessed is he that commeth in the Name of the Lord.

Luke 14:10
14 And it came to passe that when he was entred into the house of one of the chiefe Pharises on the Sabbath day, to eate bread, they watched him. 2 And beholde, there was a certaine man before him, which had the dropsie. 3 Then Iesus answering, spake vnto the Lawyers and Pharises, saying, Is it lawfull to heale on the Sabbath day? 4 And they held their peace. Then he tooke him, and healed him, and let him goe, 5 And answered them, saying, Which of you shall haue an asse, or an oxe fallen into a pit, and wil not straightway pull him out on the Sabbath day? 6 And they could not answere him againe to those things. 7 He spake also a parable to the ghestes, when he marked howe they chose out the chiefe roomes, and said vnto them, 8 When thou shalt be bidden of any man to a wedding, set not thy selfe downe in the chiefest place, lest a more honourable man then thou, be bidden of him. 9 And he that bade both him and thee, come, and say to thee, Gieue this man roome, and thou then begin with shame to take the lowest roome. 10 But when thou art bidden, goe and sit downe in the lowest roome, that when he that bade thee, cometh, he may say vnto thee, Friende, sit vp hie: then shalt thou haue worship in the presence of them that
sit at table with thee. 11 For whosoever exalteth himselfe, shall be brought lowe, and he that humbleth himselfe, shall be exalted. 12 Then said he also to him that had bidden him, When thou makest a dinner or a supper, call not thy friends, nor thy brethren, neither thy kinsmen, nor ye riche neighbours, lest they also bid thee againe, and a recompence be made thee. 13 But when thou makest a feast, call ye poore, the maimed, the lame, and the blind, 14 And thou shalt be blessed, because they cannot recompense thee: for thou shalt be recompensed at the resurrection of the iust. 15 Nowe when one of them that sate at table, heard these things, he said vnto him, Blessed is he that eateth bread in the kingdome of God. 16 Then said he to him, A certaine man made a great supper, and bade many. 17 And sent his seruaunt at supper time to say to them that were bidden, Come: for all things are nowe readie. 18 But they all with one mind beganne to make excuse: The first saide vnto him, I haue bought a farme, and I must needs goe out and see it: I pray thee, haue me excused. 19 And another said, I haue bought fiue yoke of oxen, and I goe to prooue them: I pray thee, haue me excused. 20 And another said, I haue maried a wife, and therefore I can not come. 21 So that seruaunt returned, and shewed his master these things. Then was the good man of the house angrie, and said to his seruaunt, Goe out quickly into the streetes and lanes of the citie, and bring in hither the poore, and the maimed, and the halt, and the blinde. 22 And the seruaunt saide, Lord, it is done as thou hast commanded, and yet there is roome. 23 Then the master sayd to the seruaunt, Goe out into the hie wayes, and hedges, and compell them to come in, that mine house may bee filled. 24 For I say vnto you, that none of those men which were bidden, shall taste of my supper. 25 Nowe there went great multitudes with him, and he turned and sayd vnto them, 26 If any man come to mee, and hate not his father, and mother, and wife, and children, and brethren, and sisters: yea, and his owne life also, he can not be my disciple. 27 And whosoever beareth not his crosse, and commeth after mee, can not bee my disciple. 28 For which of you minding to bulde a towre, sitteth not dowe before, and counteth the cost, whether hee haue sufficient to performe it, 29 Lest that after he hath laide the foundation, and is not able to performe it, all that behold it, begin to Locke him. 30 Saying, This man began to bulde, and was not able to make an end? 31 Or what King going to make warre against another King, sitteth not dowe first, and taketh counsell, whether he be able with ten thousande, to meete him that commeth against him with twentye thousand? 32 Or els while hee is yet a great way off, hee sendeth an ambassage, and desirith peace. 33 So likewise, whosoever hee be of you, that forsaketh not all that he hath, he cannot be my disciple. 34 Salt is good: but if salt haue lost his sauour, wherewith shall it be salted? 35 It is neither meete for the land, nor yet for the dunghill, but men cast it out. He that hath eares to heare, let him heare.

15

1 Then resorted vnto him all the Publicanes and sinners, to heare him. 2 Therefore the Pharises and Scribes murmured, saying, Hee receiueth sinners, and eateth with them. 3 Then spake he this parable to them, saying, 4 What man of you hauing an hundreth sheepe, if hee lose one of them, doeth not leaue ninetie and nine in the wildernesse, and goe after that which is lost, vntill he finde it? 5 And when he hath found it, he laieth it on his shoulders with ioye. 6 And when he commeth home, he calleth together his friends and neighbours, saying vnto them, Reioyce with mee: for I haue founde my sheepe which was lost. 7 I say vnto you, that likewise ioy shall be in heauen for one sinner that converteth, more then for ninetie and nine iust men, which neede none amendment of life. 8 Either what woman hauing ten groates, if shee lose one groate, doth not light a candle, and sweepe the house, and seeke diligently till she finde it? 9 And when she hath found it, shee calleth her friends, and neighbours, saying, Reioyce with me: for I haue found the groate which I had lost. 10 Likewise I say vnto you, there is ioy in the presence of the Angels of God, for one sinner that converteth. 11 He sayde moreover, A certaine man had two sonnes. 12 And the yonger of them sayde
to his father, Father, giue mee the portion of the goods that fallieht to mee. So he deuided vnto them his substance. 13 So not many daies after, when the yonger sonne had gathered all together, hee toke his journey into a farre countrey, and there hee wasted his goods with riotous liuing.

14 Nowe when hee had spent all, there arose a great dearth throughout that land, and he began to be in necessitie. 15 Then hee went and claue to a citizen of that countrey, and hee sent him to his farme, to feede his. 16 And hee would faine haue filled his bellie with the huskes, that the swine ate: but no man gaue them him. 17 Then he came to him selfe, and said, Howe many hired seruaunts at my fathers haue bread ynough, and I die for hunger? 18 I wil rise and goe to my father, and say vnto him, Father, I haue sinned against heauen, and before thee, And am no more worthy to be called thy sonne: make me as one of thy hired seruaunts. 20 So hee arose and came to his father, and when hee was yet a great way off, his father sawe him, and had compassion, and ranne and fell on his necke, and kissed him. 21 And the sonne sayde vnto him, Father, I haue sinned against heauen, and before thee, and am no more worthie to be called thy sonne. 22 Then the father said to his seruaunts, Bring forth the best robe, and put it on him, and put a ring on his hand, and shoes on his feete, 23 And bring the fat calfe, and kill him, and let vs eate, and be merie: For this my sonne was dead, and is alie againe: and he was lost, but he is found. And they began to be merie. 25 Nowe the elder brother was in the fielde, and when he came and drewe neere to the house, he heard melodie, and dauncing,

16

1 And he sayde also vnto his disciples, There was a certaine riche man, which had a stewarde, and he was accused vnto him, that he wasted his goods. 2 And hee called him, and saide vnto him, Howe is it that I heare this of thee? Giue an accounts of thy stewardship: for thou maiest be no longer steward. 3 Then the stewarde saide within himselfe, What shall I doe? for my master taketh away from me the stewardship. I cannot digge, and to begge I am ashamed. 4 I knowe what I will doe, that when I am put out of the stewardship, they may receie mee into their houses. 5 Then called he vnto him euery one of his masters detters, and said vnto the first, Howe much owest thou vnto my master? 6 And he said, An hudreth measures of oyle. And he saide to him, Take thy writing, and sitte downe quickly, and write fiftie. 7 Then said he to another, How much owest thou? And hee sayde, An hundreth measures of wheate. Then he saide to him, Take thy writing, and write foure score. 8 And the Lord commended the vniust stewarde, because he had done wisely. Wherefore the children of this world are in their generation wiser then the children of light. 9 And I say vnto you, Make you friends with the riches of inquitie, that when ye shall want, they may receiue you into euerlasting habita
tions. 10 He that is faithful in the least, hee is also faithful in much: and he that is vniust in the least, is vniust also in much. 11 If then ye haue not ben faithful in the wicked riches, who wil trust you in the true treasure? 12 And if ye haue not bene faithfull in another mans goods, who shall giue you that which is yours? 13 No seruaunt can serue two masters: for either he shall hate the one, and loue the other: or els he shall leane to the one, and despise the other. Yee can not serue God and riches. 14 All these things heard the Pharises also which were couetous, and they scoffed at him. 15 Then he sayde vnto
Luke 16:16

then, Yee are they, which justifie your selues before men: but God knoweth your heartes: for that which is highly esteemed among men, is abomination in the sight of God. 16 The Lawe and the Prophets endured vntill John: and since that time the kingdom of God is preached, and euery man preaseth into it. 17 Nowe it is more easie that heauen and earth shoulde passe away, then that one title of the Lawe should fall. 18 Whosoeuer puteth away his wife, and marieth another, committeth adulterie: and whosoeuer marieth her that is put away from her husband, committeth adulterie. 19 There was a certaine riche man, which was clothed in purple and fine linnen, and fared well and delicately euery day. 20 Also there was a certaine beggar named Lazarus, which was laide at his gate full of sores. 21 And desired to bee refreshed with the crommes that fell from the riche mans table: yea, and the dogges came and licked his sores. 22 And it was so that the begger died, and was carried by the Angells into Abrahams bosome. The rich man also died, and was buried. 23 And being in hell in torments, he lift vp his eyes, and sawe Abraham a farre off, and Lazarus in his bosome. 24 Then he cried, and saide, Father Abraham, haue mercie on me, and sende Lazarus that hee may dippe the tip of his finger in water, and coole my tongue: for I am tormented in this flame. 25 But Abraham saide, Sonne, remember that thou in thy life time receuiedst thy pleasures, and likewise Lazarus paines: now therefore is he comforted, and thou art tormented. 26 Besides all this, betweene you and vs there is a great gulfe set, so that they which would goe from hence to you, can not: neither can they come from thence to vs. 27 Then he said, I pray thee therefore, father, that thou wouldest sende him to my fathers house, (For I haue fiue brethren) that he may testifie vnto them, least they also come into this place of torment. 28 Abraham said vnto him, They haue Moses and the Prophets: let them heare them. 30 And he sayde, Nay, father Abraham: but if one came vnto them from the dead, they will amend their liues. 31 Then he saide vnto him, If they heare not Moses and the Prophets, neither will they be persuaded, though one rise from the dead againe. 17

1 Then said he to his disciples, It can not be aoided, but that offences will come, but wo be to him by whome they come. 2 It is better for him that a great milstone were hanged about his necke, and that he were cast into ye sea, then that he should offende one of these little ones. 3 Take heede to your selues: if thy brother trespasse against thee, rebuke him: and if hee repent, forgiue him. 4 And though he sinne against thee seuen times in a day, and seuen times in a day turne againe to thee, saying, It repenteth mee, thou shalt forgiue him. 5 And the Apostles saide vnto the Lord, Increase our faith. 6 And the Lord said, If ye had faith, as much as is a graine of mustard seede, and should say vnto this mulberie tree, Plucke thy selfe vp by the rootes, and plant thy selfe in the sea, it should euon obey you. 7 Who is it also of you, that hauing a seruant plowing or feeding cattell, woulde say vnto him by and by, when hee were come from the fielde, Goe, and sit downe at table? 8 And woulde not rather say to him, Dresse wherewith I may suppe, and girde thy selfe, and serue mee, till I haue eaten and drunken, and afterward eate thou, and drinke thou? 9 Doeth he thanke that seruant, because hee did that which was commanded vnto him? I trowe not. 10 So likewise yee, when yee haue done all those things, which are commanded you, say, We are vnprofitable seruants: wee haue done that which was our duetie to doe. 11 And so it was when he went to Hierusalem, that he passed through the middes of Samaria, and Galile. 12 And as hee entred into a certaine towne, there met him tenne men that were lepers, which stoode a farre off. 13 And they lift vp their voyces and saide, Iesus, Master, haue mercie on vs. 14 And when he saw them, he said vnto them, Goe, shewe your selues vnto the Priestes. And it came to passe, that as they went, they were clenised. 15 Then one of them, when hee sawe that hee, was healed, turned backe, and with a loude voyce praised God, 16 And fell downe on his face at his feete, and gaue him thankes: and he was a Samaritan. 17 And Iesus answered, and said, Are there not tenne clenised? but where are the nine? 18 There is none founde that returned to giue God praise, saue
this stranger. 19 And he saide vnto him, Arise, goe thy way, thy faith hath saued thee. 20 And when hee was demaunded of the Pharisees, when the kingdome of God shoulde come, he answered them, and said, The kingdome of God commeth not with obseruation. 21 Neither shall men say, Loe here, or lo there: for behold, the kingdome of God is within you. 22 And he saide vnto the disciples, The days will come, when ye shall desire to see one of the days of the Sonne of man, and ye shall not see it. 23 Then they shall say to you, Behold here, or beholde there: but goe not thither, neither follow them. 24 For as the lightening that lighteneth out of the one part vnder heauen, shineth vnto the other part vnder heauen, so shall the Sonne of man be in his day. 25 But first must he suffer many things, and be reprooued of this generation. 26 And as it was in the days of Noe, so shall it be in the days of the Sonne of man. 27 They ate, they dranke, they married wiuues, and gaue in marriage vnto the day that Noe went into the Arke: and the flood came, and destroyed them all. 28 Likewise also, as it was in the days of Lot: they ate, they dranke, they bought, they solde, they planted, they built. 29 But in the day that Lot went out of Sodom, it rained fire and brimstone from heauen, and destroyed them all. 30 After these ensamples shall it be in the day when the Sonne of man is reuieled. 31 At that day hee that is vpon the house, and his stuffe in ye house, let him not come downe to take it out: and he that is in the fiele likewise, let him not turne backe to that he left behinde. 32 Remember Lots wife. 33 Whosoeuer will seeke to saue his soule, shall loose it: and whosoeuer shall loose it, shall get it life. 34 I tell you, in that night there shall be two in one bed: the one shalbe receiued, and the other shalbe left. 35 Two women shalbe grinding together: the one shalbe taken, and the other shalbe left. 36 Two shalbe in the fiele: one shalbe receiued, and another shalbe left. 37 And they answered, and saide to him, Where, Lord? And he said vnto them, Wheresoeuer the body is, thither shall also the eagles bee gathered together.

18

1 And he spake also a parable vnto them, to this ende, that they ought alwayes to pray, and not to waxe fainted. 2 Saying, There was a judge in a certaine citie, which feared not God, neither reuereeced man. 3 And there was a widowe in that citie, which came vnto him, saying, Doe mee justice against mine aduersarie. 4 And hee would not of a long time: but afterward he said with himselfe, Though I feare not God, nor reuereence man, 5 Yet because this widowe troubleth mee, I will doe her right, lest at the last shee come and make me weariye. 6 And the Lord said, Heare what the vnrighteous judge saith. 7 Now shall not God auenge his elect, which cry day and night vnto him, yea, though he suffer long for them? 8 I tell you he will auenge them quickly: but when the Sonne of man commeth, shall he finde faith on the earth? 9 He spake also this parable vnto certaine which trusted in themselues that they were iust, and despised other. 10 Two men went vp into the Temple to pray: the one a Pharise, and the other a Publician. 11 The Pharise stood and prayed thus with himselfe, O God, I thanke thee that I am not as other men, extortioneers, vniust, adulterers, or eu en as this Publician. 12 I fast twise in the weeke: I giue tithe of all that euer I possesse. 13 But the Publician standing a farre off, woulde not lift vp so much as his eyes to heauen, but smote his breast, saying, O God, be mercifull to me a sinner. 14 I tell you, this man departed to his house iustified, rather then the other: for euery man that exalteth himselfe, shall be brought lowe, and he that humbleth himselfe, shalbe exalted. 15 They brought vnto him also babes that he should touche them. And when his disciples sawe it, they rebuked them. 16 But Iesus called them vnto him, and said, Suffer the babes to come vnto mee, and forbid them not: for of such is the kingdome of God. 17 Verely I say vnto you, whosoeuer receiueth not the kingdome of God as a babe, he shall not enter therein. 18 Then a certaine ruler asked him, saying, Good Master, what ought I to doe, to inherit eternall life? 19 And Iesus said vnto him, Why callest thou me good? none is good, saue one, eu en God. 20 Thou knowest the comendements, Thou shalt not commit adulterie: Thou shalt not kill: Thou shalt not steale: Thou shalt not beare false witnesses: Honour thy father and thy mother. 21 And hee saide, All these
19

1 Nowe when Iesus entred and passed through Iericho, 2 Beholde, there was a man named Zaccheus, which was the chiefe receiuer of the tribute, and he was riche. 3 And he sought to see Iesus, who hee should be, and coude not for the preasse, because he was of a lowe stature. 4 Wherefore he ranne before, and climed vp into a wilde figge tree, that he might see him: for he should come that way. 5 And when Iesus came to the place, he looked vp, and saw him, and said vnto him, Zaccheus, come downe at once: for to day I must abide at thine house. 6 Then he came downe hastily, and receiued him joyfully. 7 And when all they sawe it, they murmured, saying, that hee was gone in to lodge with a sinfull man. 8 And Zaccheus stood forth, and said vnto the Lord, Beholde, Lord, the halfe of my goods I glie to the poore: and if I haue taken from any man by forged caullation, I restore him foure folde. 9 Then Iesus said to him, This day is salvation come vnto this house, forasmuch as hee is also become the sonne of Abraham. 10 For the Sonne of man is come to seeke, and to saue that which was lost. 11 And whiles they heard these things, hee continued and spake a parable, because hee was neere to Hierusalem, and because also they thought that the kingdom of God should shortly appeare. 12 He saide therefore, A certaine noble man went into a farre country, to receiue for himselfe a kingdome, and so to come againe. 13 And he called his ten seruants, and deliuered them ten pieces of money, and sayd vnto them, Occupie till I come. 14 Nowe his citizens hated him, and sent an ambassage after him, saying, We will not haue this man to reigne ouer vs. 15 And it came to passe, when hee was come againe, and had receiued his kingdome, that he commanded the seruants to be called to him, to whome he gaue his money, that he might knowe what euery man had gained. 16 Then came the first, saying, Lord, thy piece hath encreased ten pieces. 17 And he sayd vnto him, Well, good seruant:
because thou hast bene faithfull in a very little thing, take thou authoritie ouer ten cities. 18 And the second came, saying, Lord, thy piece hath encreasde fiue pieces. 19 And to the same he sayd, Be thou also ruler ouer fiue cities. 20 So the other came, and sayd, Lord, beholde thy piece, which I haue laide vp in a napkin: 21 For I feared thee, because thou art a straight man: thou takest vp, that thou laydest not downe, and reapest that thou diddest not sowe. 22 Then he sayde vnto him, Of thine owne mouth will I judge thee, O euill seruant. Thou knewest that I am a straight man, taking vp that I layd not downe, and reaping that I did not sowe. 23 Wherefore then gauest not thou my money into the banke, that at my coming I might haue required it with vantage? 24 And he sayd to them that stooed by, Take from him that piece, and give it him that hath ten pieces. 25 (And they sayd vnto him, Lord, hee hath ten pieces.) 26 For I say vnto you, that vnto all them that haue, it shalbe giuen: and from him that hath not, euens that he hath, shalbe taken from him. 27 Moreouer, those mine enemies, which would not that I should reigne ouer them, bring hither, and slay them before me. 28 And when he had thus spoken, he went forth before, ascending vp to Hierusalem. 29 And it came to passe, when hee was come neere to Bethphage, and Bethania, besides the mount which is called the mount of Oliues, he sent two of his disciples, 30 Saying, Goe ye to the towne which is before you, wherein, assoone as ye are come, ye shall finde a colte tied, whereon neuer man sate: loose him, and bring him hither. 31 And if any man aske you, why ye loose him, thus shall ye say vnto him, Because the Lord hath neede of him. 32 So they that were sent, went their way, and found it as he had sayd vnto them. 33 And as they were losinge the colte, the owners thereof sayd vnto them, Why loose ye the colte? 34 And they sayd, The Lord hath neede of him. 35 So they brought him to Iesus, and they cast their garments on the colte, and set Iesus thereon. 36 And as he went, they spred their clothes in the way. 37 And when he was nowe come neere to the going downe of the mount of Oliues, the whole multitude of the disciples began to rejoyce, and to prayse God with a loude voyce, for all the great workest that they had seene, 38 Saying, Blessed be the King that commeth in the Name of the Lord: peace in heauen, and glory in the highest places. 39 Then some of the Pharises of the companie sayd vnto him, Master, rebuke thy disciples. 40 But he answered, and sayd vnto them, I tell you, that if these should holde their peace, the stones would crie. 41 And when he was come neere, he behelde the Citie, and wept for it. 42 Saying, O if thou haddest euern known at the least in this thy day those things, which belong vnto thy peace! but nowe are they hid from thine eyes. 43 For the dayes shall come vpon thee, that thine enemies shall cast a trench about thee, and compass thee round, and keepe thee in on every side, 44 And shall make thee euens with ye ground, and thy children which are in thee, and they shall not leave in thee a stone vpon a stone, because thou knewest not that season of thy visitation. 45 He went also into the Temple, and began to cast out them that solde therein, and them that bought. 46 Saying vnto them, It is written, Mine house is the house of prayer, but ye haue made it a denne of theesues. 47 And he taught dayly in the Temple. And the hie Priests and the Scribes, and the chiefe of the people sought to destroy him. 48 But they could not finde what they might doe to him: for all the people hanged vpon him when they heard him.

20

1 And it came to passe, that on one of those dayes, as he taught the people in the Temple, and preached the Gospel, the hie Priests and the Scribes came vpon him with the Elders, 2 And spake vnto him, saying, Tell vs by what authoritie thou doest these things, or who is hee that hath giuen thee this authoritie? 3 And he answered, and sayde vnto them, I also will aske you one thing: tell me therefore: 4 The baptism of Iohn, was it from heauen, or of men? 5 And they reasoned within themselues, saying, If we shall say, From heauen, he will say, Why then beleued ye him not? 6 But if we shall say, Of men, all the people will stone vs: for they be persuaded that Iohn was a Prophet. 7 Therefore they answered, that they could not tell whence it was. 8 Then Iesus sayd vnto them, Neither tell I you, by what authoritie I doe these things.
9 Then began he to speake to ye people this parable, A certaine man planted a vineyard, and let it forth to husbandmen: and went into a strange country, for a great time. 10 And at the time conuenient he sent a seruant to the husbandmen, that they should give him of the fruit of the vineyard: but the husbandmen did beate him, and sent him away emptie. 11 Againe he sent yet another seruant: and they did beate him, and foule entreated him, and sent him away emptie. 12 Moreouer he sent the third, and him they wounded, and cast out. 13 Then sayd the Lord of the vineyard, What shall I doe? I will send my beloued sonne: it may be that they will doe reuere, when they see him. 14 But when the husbandmen sawe him, they reasoned with themselves, saying, This is the heire: come, let vs kill him, that the inheritance may be ours. 15 So they cast him out of the vineyard, and killed him. What shall the Lord of the vineyarde therefore doe vnto them? 16 He will come and destroy these husbandmen, and wil giue out his vineyard to others. But when they heard it, they sayd, God forbid. 17 And he beheld them, and said, What meaneth this then that is written, The stone that the builders refused, that is made the head of the corner? 18 Whoseower shall fall vpon that stone, shall be broken: and on whomsoever it shall fall, it will grinde him to pouder. 19 Then the hie Priests, and the Scribes the same houre went about to lay hands on him: (but they feared the people) for they perceived that he had spoken this parable against them. 20 And they watched him, and sent forth spies, which should faine themselves lust men, to take him in his talke, and to deliuer him vnto the power and authoritie of the gouernour. 21 And they asked him, saying, Master, we know that thou sayest, and teacheyst right, neither doest thou accept mans person, but teachest the way of God truely. 22 Is it lawfull for vs to giue Cesar tribute or no? 23 But he perceiued their craftines, and sayd vnto them, Why tempt ye me? 24 Shew me a penie. Whose image and superscription hath it? They answered, and sayd, Czers. 25 Then he sayd vnto them, Giue then vnto Czer the things which are Czers, and to God those which are Gods. 26 And they could not reprove his saying before the people: but they marueiled at his answere, and helde their peace. 27 Then came to him certaine of the Sadduces (which denye that there is any resurrection) and they asked him, 28 Saying, Master, Moses wrote vnto vs, If any mans brother die hauing a wife, and hee die without children, that his brother should take his wife, and raise vp seede vnto his brother. 29 Now there were seuen brethren, and the first tooke a wife, and he dyed without children. 30 And the second tooke the wife, and he dyed childlese. 31 Then the third tooke her: and so likewise the seuen dyed, and left no children. 32 And last of all the woman dyed also. 33 Therefore at the resurrection, whose wife of them shall she be? for seuen had her to wife. 34 Then Jesus answered, and sayd vnto them, The children of this world marry wiues, and are married. 35 But they which shalbe counted worthy to enjoy that world, and the resurrection from the dead, neither marry wiues, neither are married. 36 For they can die no more, forasmuch as they are equall vnto the Angels, and are the sonsne of God, since they are the children of the resurrection. 37 And that the dead shall rise againe, euen Moses shewed it besides the bush, when he said, The Lord is the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Iacob. 38 For he is not the God of the dead, but of them which liue: for all liue vnto him. 39 Then certaine of the Scribes answered, and sayd, Master, thou hast well sayd. 40 And after that, durst they not askem any thing at all. 41 Then sayd he vnto them, Howe saye they that Christ is Daidus sonne? 42 And Daud himselfe sayth in the booke of the Psalmes, The Lord sayd vnto my Lord, Sit at my right hand, 43 Till I shall make thine enemies thy footsteoole. 44 Seeing Daud called him Lord, howe is he then his sonne? 45 Then in the audience of all the people he sayd vnto his disciples, 46 Beware of the Scribes, which willingly go in long robes, and loue salutations in the markets, and the highest seates in the assemblies, and the chiefe rooms at feastes: 47 Which deououre widowes houses, and in shewe make long prayers: These shall receiue greater damnation.

21

1 And as he behelde, he sawe the rich
men, which cast their gifts into the treasurie. 2 And he sawe also a certaine poore widowe which cast in thither two mites: 3 And he sayd, Of a trueth I say vnto you, that this poore widowe hath cast in more then they all. 4 For they all haue of their superfluitie cast into the offerings of God: but she of her penurie hath cast in all the liuing that she had. 5 Nowe as some spake of the Temple, how it was garnished with goodly stones, and with consecrate things, he sayd, 6 Are these ye things that ye looke vpon? the dayes will come wherein a stone shall not be left vpon a stone, that shall not be thrown downe. 7 Then they asked him, saying, Master, but when shall these things be? and what signe shall there be when these things shall come to passe? 8 And he sayd, Take heed, that ye be not deceived: for many will come in my Name, saying, I am Christ, and the time draweth neere: follow ye not them therefore. 9 And when ye heare of warres and seditions, be not afraid: for these things must first come, but the ende foloweth not by and by. 10 Then said hee vnto them, Nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom, 11 And great earthquakes shall be in diuers places, and hunger, and pestilence, and fearfull things, and great signes shall there be from heauen. 12 But before all these, they shall lay their hands on you, and persecute you, deliuering you vpon the assemblies, and into prisons, and bring you before Kings and rulers for my Names sake. 13 And this shall turne to you, for a testimoniall. 14 Lay it vp therefore in your heartes, that ye cast not before hand, what ye shall answere. 15 For I will gie you a mouth and wisdome, where against all your aduersaries shall not be able to speake, nor resist. 16 Yea, ye shall be betrayed also of your parents, and of your brethren, and kinsmen, and friends, and some of you shall they put to death. 17 And ye shall bee hated of all men for my Names sake. 18 Yet there shall not one hearre of your heads perish. 19 By your patience possess ye soules. 20 And when ye see Hierusalem besieged with souldiers, then vnderstand that the desolation thereof is neere. 21 Then let them which are in Iudea, flee to the mountaines: and let them which are in the middles thereof, depart out: and let not them that are in the countreyn, enter therein. 22 For these be the dayes of vengeance, to fullfill all things that are written. 23 But woe be to them that be with childe, and to them that giue sucke in those dayes: for there shalbe great distresse in this land, and wrath ouer this people. 24 And they shall fall on the edge of the sword, and shalbe led captuye into all nations, and Hierusalem shalbe troden vnder foote of the Gentiles, vntill the time of the Gentiles be fulfilled. 25 Then there shalbe signes in the sunne, and in the moone, and in the starres, and vpon the earth trouble among the nations with perplexitie: the sea and the waters shall roare. 26 And mens hearts shall faile them for feare, and for looking after those things which shall come on the worlde: for the powers of heauen shall be shaken. 27 And then shall they see the Sonne of man come in a cloude, with power and great glory. 28 And when these things beginne to come to passe, then looke vp, and lift vp your heades: for your redemption draweth neere. 29 And he spake to them a parable, Behold, the figge tree, and all trees, 30 When they nowe shoothe foorth, ye seeing them, knowe of your owne selues, that sommer is then neere. 31 So likewise yee, when yee see these things come to passe, knowe ye that the kingdom of God is neere. 32 Verely I say vnto you, This age shall not passe, till all these things be done: 33 Heauen and earth shall passe away, but my wordes shall not passe away. 34 Take heede to your selues, lest at any time your hearts be oppressed with surfeting and drunkennesse, and cares of this life, and least that day come on you at vnwares. 35 For as a snare shall it come on all them that dwell on the face of the whole earth. 36 Watche therefore, and pray continually, that ye may be counted worthy to escape all these things that shall come to passe, and that ye may stand before the Sonne of man. 37 Nowe in the day time hee taught in the Temple, and at night hee went out, and abode in the mount that is called the mount of Olues. 38 And all the people came in the morning to him, to heare him in the Temple.

22

1 Now the feast of vnleauened bread drewe neere, which is called the Passeouer. 2 And the hie Priests and
Scribes sought how they might kill him: for they feared the people. 3 Then entred Satan into Iudas, who was called Iscariot, and was of the number of the twelue. 4 And he went his way, and communed with the hie Priestes and captaineis, how he might betray him to them. 5 So they were glad, and agreed to give him money. 6 And he consented, and sought opportunitie to betraye him vnto them, when the people were away. 7 Then came the day of vnleauened bread, when the Passeouer must be sacrificed. 8 And he sent Peter and Iohn, saying, Go and prepare vs the Passeouer, that we may eate it. 9 And they said to him, Where wilt thou, that we prepare it? 10 Then he said vnto them, Beholde, when ye be entred into the citie, there shall a man meete you, bearing a pitcher of water: folowe him into the house that he entreth in, 11 And say vnto the good man of the house, The Master saith vnto thee, Where is the lodging where I shall eate my Passeouer with my discipes? 12 Then he shall shewe you a great hie chamber trimmed: there make it ready. 13 So they went, and found as he had said vnto them, and made readie the Passeouer. 14 And when the houre was come, hie sate downe, and the twelue Apostles with him. 15 Then he saide vnto them, I haue earnestly desired to eate this Passeouer with you, before I suffer. 16 For I say vnto you, Henceforth I will not eate of it any more, vntill it bee fulfilled in the kingdom of God. 17 And hie tooke the cup, and gaue thankes, and said, Take this, and deuide it among you, 18 For I say vnto you, I will not drinke of the fruite of the vine, vntill the kingdom of God be come. 19 And he tooke bread, and when he had giuen thankes, he brake it, and gaue to them, saying, This is my body, which is giuen for you: doe this in the remembrance of me. 20 Likewise also after supper he tooke the cup, saying, This cup is that newe Testament in my blood, which is shed for you. 21 Yet beholde, the hand of him that betrayeth me, is with me at the table. 22 And truely the Sonne of man goeth as it is appointed: but woe be to that man, by whom he is betrayed. 23 Then they began to enquire among themselues which of them it should be, that should do that. 24 And there arose also a strife among them, which of them should seeme to be ye greatest. 25 But hie saide vnto them, The Kings of the Gentiles reigne ouer them, and they that beare rule ouer them, are called bountifull. 26 But yee shall not be so: but let the greatest among you be as the least: and the chiefeast as he that serueth. 27 For who is greater, he that sitteth at table, or he that serueth? Is not he that sitteth at table? And I am among you as he that serueth. 28 And yee are they which haue continued with me in my tentations. 29 Therefore I appoint vnto you a kingdome, as my Father hath appointed vnto me, 30 That ye may eate, and drinke at my table in my kingdome, and sit on seates, and judge the twelue tribes of Israel. 31 And the Lord saide, Simon, Simon, beholde, Satan hath desired you, to winowe you as wheate. 32 But I haue prayed for thee, that thy faith fail not: therefore when thou art converted, strengthen thy brethren. 33 And he said vnto him, Lord, I am ready to goe with thee into prison, and to death. 34 But he said, I tell thee, Peter, the cocke shall not crowe this day, before thou hast thrise denied that thou knewest me. 35 And he saide vnto them, When I sent you without bagge, and scrip, and shoes, lacked ye any thing? And they said, Nothing. 36 Then he said to them, But nowe he that hath a bagge, let him take it, and likewise a scrip: and hee that hath none, let him sell his coate, and buy a sworde. 37 For I say vnto you, That yet the same which is written, must be perfourmed in me, Euen with the wicked was he nombred: for doubtlesse those things which are written of me, haue an ende. 38 And they said, Lord, beholde, here are two swords. And he said vnto them, It is ynowh. 39 And he came out, and went (as he was wont) to the mount of Oluues: and his discipes also followed him. 40 And when hie came to the place, hee said to them, Pray, lest ye enter into tentation. 41 And he was drawn aside from them about a stones cast, and kneeled downe, and prayed, 42 Saying, Father, if thou wilt, take away this cuppe from mee: neuerthelesse, not my will, but thine be done. 43 And there appeared an Angell vnto him from heauen, comforting him. 44 But being in an agonie, hie prayed more earnestly: and his sweate was like drops of blood, trickling downe to the ground. 45 And he rose vp from prayer,
and came to his disciples, and found them sleeping for heauninesse. 46 And he said vnto them, Why sleepe ye? rise and pray, least ye enter into tentation. 47 And while he yet spake, behold, a companie, and he that was called Ludas one of the twelue, went before them, and came neere vnto Iesus to kisse him. 48 And Iesus saide vnto him, Ludas, betrayest thou the Sonne of man with a kisse? 49 Now when they which were about him, saw what would follow, they said vnto him, Lord, shall we smite with sworde? 50 And one of them smote a servant of the hie Priest, and strooke off his right eare. 51 Then Iesus answered, and said, Suffer them thus farre: and he touched his eare, and healed him. 52 Then Iesus said vnto the hie Priests, and captains of the Temple, and the Elders which were come to him, Bee ye come out as vnto a theefe with swords and staues? 53 When I was dayly with you in the Temple, yee stretched not fortho the handes against mee: but this is your very houre, and the power of darkenesse. 54 Then tooke they him, and led him, and brought him to the hie Priestes house. And Peter followed afarre. 55 And when they had kindled a fire in the middle of the hall, and were set downe together, Peter also sate downe among them. 56 And a certaine mayde behelde him as hee sate by the fire, and hauing well looked on him, said, This man was also with him. 57 But he denied him, saying, Woman, I know him not. 58 And after a little while, another man sawe him, and saide, Thou art also of them. But Peter said, Man, I am not. 59 And about the space of an houre after, a certaine other affirmed, saying. Verely euyn this man was with him: for he is also a Galilean. 60 And Peter saide, Man, I knowe not what thou sayest. And immediately while hee yet spake, the cocke crewe. 61 Then the Lord turned backe, and looked vpon Peter: and Peter remembred the worde of the Lord, how he had said vnto him, Before the cocke crowe, thou shalt deny me thrice. 62 And Peter went out, and wept bitterly. 63 And the men that helde Iesus, mocked him, and strooke him. 64 And when they had blindfolded him, they smote him on the face, and asked him, saying, Prophecie who it is that smote thee. 65 And many other things blasphemously spake they against him. 66 And assoone as it was day, the Elders of the people, and the hie Priests and the Scribes came together, and led him into their counsell, 67 Saying, Art thou that Christ? tell vs. And he said vnto them, If I tell you, ye wil not beleue it. 68 And if also I aske you, you will not answere me, nor let me goe. 69 Hereafter shall the Sonne of man sit at the right hand of the power of God. 70 Then sayd they all, Art thou then ye Sonne of God? And he sayd to them, Ye say, that I am. 71 Then sayd they, What neede we any further witnes? for we our selues haue heard it of his owne mouth.

23

1 Then the whole multitude of them arose, and led him vnto Pilate. 2 And they began to accuse him, saying, We haue found this man perurneting the nation, and forbidding to pay tribute to Cesar, saying, That he is Christ a King. 3 And Pilate asked him, saying, Art thou the King of the Iewes? And hee answered him, and sayd, Thou sayest it. 4 Then sayd Pilate to the hie Priests, and to the people, I finde no fault in this man. 5 But they were the more fierce, saying, He moueth the people, teaching throughout all luede, beginning at Galile, euyn to this place. 6 Nowe when Pilate heard of Galile, he asked whether the man were a Galilean. 7 And when he knewe that he was of Herods jurisdiction, he sent him to Herod, which was also at Hierusalem in those dayes. 8 And when Herod sawe Iesus, hee was exceedingly glad: for he was desirous to see him of a long season, because he had heard many things of him, and trusted to haue seene some signe done by him. 9 Then questioned hee with him of many things: but he answered him nothing. 10 The hie Priests also and Scribes stood forth, and accused him vehemently. 11 And Herod with his men of warre, despised him, and mocked him, and arrayed him in white, and sent him againe to Pilate. 12 And the same day Pilate and Herod were made friends together: for before they were enemies one to another. 13 Then Pilate called together the hie Priests and the rulers, and the people, 14 And sayd vnto them, Ye haue brought this man vnto me, as one that perurneted the people: and beholde, I haue examinéd him before you, and haue found no fault in this man, of those things
whereof ye accuse him: 15 No, nor yet Herod: for I sent you to him: and loe, nothing worthy of death is done of him. 16 I will therefore chastise him, and let him loose. 17 (For of necessitie hee must haue let one loose vnto them at the feast.) 18 Then all ye multitude cried at once, saying, Away with him, and deliuer vnto vs Barabbas: 19 Which for a certaine insurrection made in the citie, and murder, was cast in prison. 20 Then Pilate spake againe to them, willing to let Iesus loose. 21 But they cried, saying, Crucifie, crucifie him. 22 And he sayd vnto them the third time, But what euill hath he done? I finde no cause of death in him: I will therefore chastise him, and let him loose. 23 But they were instant with loude voyces, and required that he might be crucified: and the voyces of them and of the hie Priests preuailled. 24 So Pilate gaue sentence, that it should be as they required. 25 And he let loose vnto them him that for insurrection and murder was cast into prison, whome they desired, and deliuered Iesus to doe with him what they would. 26 And as they led him away, they caught one Simon of Cyrene, comming out of the fielde, and on him they layde the crosse, to beare it after Iesus. 27 And there followed him a great multitude of people, and of women, which women bewailed and lamented him. 28 But Iesus turned backe vnto them, and said, Daughters of Hierusalem, wepe not for me, but wepe for your selues, and for your children. 29 For behold, the dayes wil come, when men shall say, Blessed are the barren, and the wombes that neuer bare, and the pappes which neuer gaue sucke. 30 Then shall they begin to say to the mountaines, Fall on vs: and to the hilles, Couer vs. 31 For if they doe these things to a greene tree, what shalbe done to the drie? 32 And there were two others, which were euill doers, led with him to be slaine. 33 And when they were come to the place, which is called Caluare, there they crucified him, and the euill doers: one at the right hand, and the other at the left. 34 Then sayd Iesus, Father, forgiue them: for they know not what they doe. And they parted his raiment, and cast lottes. 35 And the people stooed, and behelde: and the rulers mocked him with them, saying, He saued others: let him saue himselfe, if hee be that Christ, the Chosen of God. 36 The souldiers also mocked him, and came and offered him vinegar, 37 And said, If thou be the King of the Iewes, saue thy selfe. 38 And a superscription was also written ouer him, in Greeke letters, and in Latin, and in Hebrew, THIS IS THAT KING OF THE IEWES. 39 And one of the euill doers, which were hanged, railed on him, saying, If thou be that Christ, saue thy selfe and vs. 40 But the other answered, and rebuked him, saying, Fearest thou not God, seeing thou art in the same condemnation? 41 We are in deede righteously here: for we receiue things worthy of that we haue done: but this man hath done nothing amisse. 42 And he sayd vnto Iesus, Lord, remember me, when thou commest into thy kingdome. 43 Then Iesus said vnto him, Verely I say vnto thee, to day shalt thou be with me in Paradise. 44 And it was about the sixt houre: and there was a darkenes ouer all the land, vntill the ninth houre. 45 And the Sunne was darkened, and the vaile of the Temple rent through the middes. 46 And Iesus cryed with a loude voyce, and sayd, Father, into thine hands I commend my spirit. And when hee thus had sayd, hee gaue vp the ghost. 47 Nowe when the Centurion saw what was done, he glorified God, saying, Of a suretie this man was iust. 48 And all the people that came together to that sight, beholding the things, which were done, smote their breastes, and returned. 49 And all his acquaintance stood a farre off, and the women that followed him from Galile, beholding these things. 50 And beholde, there was a man named Ioseph, which was a counsellor, a good man and a iust. 51 Hee did not consent to the counsel and deede of them, which was of Arimathea, a citie of the Iewes: who also himselfe waited for the kingdome of God. 52 He went vnto Pilate, and asked the body of Iesus, 53 And tooke it downe, and wrapped it in a linnen cloth, and laide it in a tombe hewen out of a rocke, wherein was never man yet laide. 54 And that day was the preparation, and the Sabbath drewe on. 55 And the women also that followed after, which came with him from Galile, behelde the sepulchre, and how his body was layd. 56 And they returned and prepared odours, and ointments, and rested the Sabbath day according to the commandement.
24

1 Nowe the first day of the weeke early in the morning, they came vnto the sepulchre, and brought the odours, which they had prepared, and certaine women with them. 2 And they found the stone rolled away from the sepulchre, 3 And went in, but found not the body of the Lord Iesus. 4 And it came to passe, that as they were amased thereat, behold, two men sudenly stood by them in shining vesture.

5 And as they were afraide, and bowed downe their faces to the earth, they sayd to them, Why seeke ye him that liueth, among the dead? 6 He is not here, but is risen: remember how he spake vnto you, when he was yet in Galilee, 7 Saying, that the sonne of man must be delierued into the hands of sinfull men, and be crucified, and the third day rise againe. 8 And they remembred his wordes, 9 And returned from the sepulchre, and tolde all these things vnto the eleuen, and to all the remnant. 10 Now it was Mary Magdalene, and Ioanna, and Mary the mother of James, and other women with them, which tolde these things vnto the Apostles. 11 But their wordes seemed vnto them, as a fained thing, neither beleued they them.

12 Then arose Peter, and ran vnto the sepulchre, and looked in, and saw the linen clothes laide by themselues, and departed wondering in himselfe at that which was come to passe. 13 And beholde, two of them went that same day to a towne which was from Hierusalem about threescore furlongs, called Emmaus. 14 And they talked together of all these things that were done. 15 And it came to passe, as they communed together, and reasoned, that Iesus himselfe drewe neere, and went with them. 16 But their eyes were holden, that they could not know him. 17 And he sayd vnto them, What maner of communications are these that ye haue one to another as ye walke and are sad? 18 And the one (named Cleopas) answered, and sayd vnto him, Art thou onely a stranger in Hierusalem, and hast not known the things which are come to passe therein in these dayes? 19 And he said vnto them, What things? And they sayd vnto him, Of Iesus of Nazareth, which was a Prophet, mightie in deede and in word before God, and all people, 20 And howe the hie Priests, and our rulers deliered him to be con-

21 But we trusted that it had bene he that should haue delierued Israel, and as touching all these things, to day is ye third day, that they were done. 22 Yea, and certaine women among vs made vs astonied, which came early vnto the sepulchre. 23 And when they found not his body, they came, saying, that they had also seen a vision of Angels, which sayd, that he was alieue.

24 Therefore certaine of them which were with vs, went to the sepulchre, and found it euens as the women had sayd, but him they saw not. 25 Then he sayd vnto them, O fooles and sloewe of heart to beleue all that the Prophets haue spoken! 26 Ought not Christ to haue suffered these things, and to enter into his glory? 27 And he began at Moses, and at all the Prophets, and interpreted vnto them in all the Scriptures the things which were written of him. 28 And they drew neere vnto ye towne, which they went to, but he made as though hee would haue gone further. 29 But they constrained him, saying, Abide with vs: for it is towards night, and the day is farre spent. So he went in to tarie with them. 30 And it came to passe, as hee sate at table with them, heeooke the bread, and blessed, and brake it, and gaue it to them. 31 Then their eyes were opened, and they knewe him: and he was no more seene of them. 32 And they saide betwene themselues, Did not our hearts burne within vs, while he talked with vs by the way, and when he opened to vs the Scriptures? 33 And they rose vp the same houre, and returned to Hierusalem, and found the Eleuen gathered together, and them that were with them, 34 Which said, The Lord is risen in deede, and hath appeared to Simon. 35 Then they tolde what things were done in the way, and howe he was known of them in breaking of bread. 36 And as they spake these things, Iesus himselfe stoode in the middes of them, and saide vnto them, Peace be to you. 37 But they were abashed and afraide, supposing that they had seene a spirit. 38 Then he saide vnto them, Why are ye troubled? and wherefore doe doutes arise in your hearts? 39 Beholde mine handes and my feete: for it is I my selfe: handle me, and see: for a spirit hath not flesh and bones, as ye see me haue. 40 And when he had thus spoken, he shewed them
his hands and feete. 41 And while they yet beleuued not for ioy, and wondred, he saide vnto them, Haue ye here any meate? 42 And they gaue him a piece of a broyled fish, and of an honie combe, 43 And hee tooke it, and did eate before them. 44 And he saide vnto them, These are the wordes, which I spake vnto you while I was yet with you, that all must be fulfilled which are written of me in the Lawe of Moses, and in the Prophets, and in the Psalmes. 45 Then opened he their vnderstanding, that they might vnderstand the Scriptures, 46 And said vnto them, Thus is it written, and thus it behoued Christ to suffer, and to rise againe from the dead the third day, 47 And that repentance, and remission of sinnes should be preached in his Name among all nations, beginning at Hierusalem. 48 Nowe ye are witnesses of these things. 49 And beholde, I doe sende the promise of my Father vpon you: but tary ye in the citie of Hierusalem, vntill ye be endued with power from an hie. 50 Afterward he lead them out into Bethania, and lift vp his hands, and blessed them. 51 And it came to passe, that as he blessed them, he departed from them, and was caried vp into heauen. 52 And they worshipped him, and returned to Hierusalem with great ioy, 53 And were continually in the Temple, praying, and lauding God, Amen.
THE GOSPEL ACCORDING TO ST. JOHN

1 In the beginning was that Word, and that Word was with God, and that Word was God. 2 This same was in the beginning with God. 3 All things were made by it, and without it was made nothing that was made. 4 In it was life, and that life was the light of men. 5 And that light shineth in the darkness, and the darkness comprehended it not. 6 There was a man sent from God, whose name was John. 7 This same came for a witnesse, to beare witnesse of that light, that all men through him might beleeeue. 8 He was not that light, but was sent to beare witnesse of that light. 9 This was that true light, which lighteth every man that commeth into the world. 10 He was in the world, and the worlde was made by him: and the worlde knewe him not. 11 He came vnto his owne, and his owne receiued him not. 12 But as many as receiued him, to them he gaue prerogatiue to be the sonnes of God, euen to them that beleeeue in his Name. 13 Which are borne not of blood, nor of the will of man, but of God. 14 And that Word was made flesh, and dwelt among vs, (and we sawe the glorie thereof, as the glorie of the onely begotten Sonne of the Father) full of grace and truth. 15 John bare witnesse of him, and cryed, saying, This was he of whom I said, He that commeth after me, was before me: for he was better then I. 16 And of his fulnesse haue all we receiued, and grace for grace. 17 For the Lawe was given by Moses, but grace, and truth came by Jesus Christ. 18 No man hath seene God at any time: that onely begotten Sonne, which is in the bosome of the Father, he hath declared him. 19 Then this is the record of John, when the Iewes sent Priesteres and Leuites from Hierusalem, to aske him, Who art thou? 20 And he confessed and denied not, and said plainely, I am not that Christ. 21 And they asked him, What then? Art thou Elias? And he said, I am not. Art thou that Prophet? And he answered, No. 22 Then said they vnto him, Who art thou, that we may giue an answere to them that sent vs? What sayest thou of thy selfe? 23 He said, I am the voyce of him that cryeth in the wildernes, Make straight the way of the Lord, as said the Prophet Esaias. 24 Nowe they which were sent, were of the Pharises. 25 And they asked him, and saide vnto him, Why baptizest thou then, if thou be not that Christ, neither Elias, nor that Prophet? 26 John answered them, saying, I baptize with water: but there is one among you, whom ye knowe not. 27 He it is that commeth after me, which was before me, whose shoe latchet I am not worthie to vnloose. 28 These things were done in Bethabara beyond Iordan, where John did baptize. 29 The next day John, seeth Jesus comming vnto him, and saith, Beholde that Lambe of God, which taketh away the sinne of the world. 30 This is he of whom I saide, After me commeth a man, which was before me: for he was better then I. 31 And I knewe him not: but because he should be declared to Israel, therefore am I come, baptizing with water. 32 So John bare recorde, saying, I behelde that Spirit come downe from heauen, like a dove, and it abode vpon him, 33 And I knewe him not: but he that sent me to baptize with water, he saide vnto me, Vpon whom thou shalt see that Spirit come downe, and tary still on him, that is he which baptizeth with the holy Ghost. 34 And I sawe, and bare record that this is that Sonne of God. 35 The next day, John stooode againe, and two of his disciples. 36 And he behelde Jesus walking by, and said, Beholde that Lambe of God. 37 And the two disciples heard him speake, and followed Iesus. 38 Then Jesus turned about, and saw them follow, and saide vnto them, What seeke ye? And they saide vnto him, Rabbi (which is to say by interpretation, Master) where dwellest thou? 39 He saide vnto them, Come, and see. They came and sawe where he dwelt, and abode with him that day: for it was about the tenth houre. 40 Andrew, Simon Peters brother, was one of the two which had heard it of John, and that followed him. 41 The same founde his brother Simon first, and said vnto him, We haue founde that Messias, which is by interpretation, that Christ. 42 And he brought him to Jesus. And Iesus behelde him, and saide, Thou art Simon the sonne of Iona: thou shalt be called Cephas, which is by interpretation, a stone. 43 The day following, Iesus woulde
John 1:44

1 Then Nathanael saide unto him, Whence knewest thou me? Jesus answered, and sayd vnto him, Before that Philip called thee, when thou wast vnder the figge tree, I saw thee. 49 Nathanael answered, and saide vnto him, Verely, verely I saye vnto thee, I saue thee vnder the figtree, beleuest thou? thou shalt see greater things then these. 51 And he saide vnto him, Verely, verely I say vnto you, hereafter shall yee see heauen open, and the Angels of God ascending, and descending vpon that Sonne of man.

2 And the thirde day, was there a mariage in Cana a towne of Galile, and the mother of Iesus was there. 2 And Iesus was called also, and his discipes vnto the mariage. 3 Nowe when the wine failed, the mother of Iesus saide vnto him, They haue no wine. 4 Iesus saide vnto her, Woman, what haue I to doe with thee? mine houre is not yet come. 5 His mother saide vnto the seruants, Whatsoever he sayeth vnto you, doe it. 6 And there were set there, sixe waterpots of stone, after the maner of the purifying of the Iewes, containing two or three firkins a piece. 7 And Iesus saide vnto them, Fulle the waterpots with water. Then they filled them vp to the brim. 8 Then he sayde vnto them, Draw out nowe and beare vnto the gouernour of the feast. So they bare it. 9 Nowe when the gouernour of the feast had tasted the water that was made wine, (for he knewe not whence it was: but the seruants, which drewe the water, knewe) the gouernour of ye feast called the bridgome. 10 And saide vnto him, All men at the beginning set foorth good wine, and when men haue well drunke, then that which is worse: but thou hast kept backe the good wine vntill nowe. 11 This beginning of miracles did Iesus in Cana a towne of Galile, and shewed forth his glorie: and his discipes beleued on him. 12 After that, he went downe into Capernaum, he and his mother, and his brethren, and his discipes: but they continued not many daies there. 13 For the Iewes Passeouer was at hande. Therefore Iesus went vp to Hierusalem. 14 And he found in the Temple those that sold oxen, and sheepe, and doues, and changers of money, sitting there. 15 Then hee made a scourge of small cordes, and draue them all out of the Temple with the sheepe and oxen, and powred out the changers money, and ouerthrew the tables. 16 And said vnto them that solde doues, Take these things hence: make not my fathers house, an house of marchandise. 17 And his discipes remembred, that it was written, The zeale of thine house hath eaten me vp. 18 Then answered the Iewes, and said vnto him, What signe shewest thou vnto vs, that thou doest these things? 19 Iesus answered, and said vnto them, Destroie this Temple, and in three daies I will raise it vp againe. 20 Then said the Iewes, Fortye and sixe yeeres was this Temple a building, and wilt thou reare it vp in three daies? 21 But he spake of the temple of his bodie. 22 Assoone therefore as he was risen from the dead, his discipes remembred that hee thus sayde vnto them: and they beleued the Scripture, and the worde which Iesus had saide. 23 Nowe when hee was at Hierusalem at the Passeouer in the feast, many beleued in his Name, when they saue his miracles which he did. 24 But Iesus did not commit him selfe vnto them, because he knewe them all. 25 And had no neede that any should testifie of man: for he knewe what was in man.

3 There was nowe a man of the Pharises, named Nicodemus, a ruler of the Iewes. This man came to Iesus by night, and sayd vnto him, Rabbi, we knowe ye thou art a teacher come from God: for no man could do these miracles that thou doest, except God were with him. 3 Iesus answered, and said vnto him, Verely, verely I say vnto thee, except a man be borne againe, he can not see the kingdome of
God. 4 Nicodemus sayde vnto him, Howe can a man be borne which is olde? can he enter into his mothers wombe againe, and be borne? 5 Jesus answered, Verely, verely I say vnto thee, except that a man be borne of water and of the Spirite, hee can not enter into the kingdom of God. 6 That which is born of the flesh, is flesh: and that that is born of the Spirit, is spirit. 7 Marueile not that I said to thee, Yee must be borne againe. 8 The winde bloweth where it listeth, and thou hearest the sound thereof, but canst not tell whence it commeth, and whither it goeth: so is euery man that is born of the Spirit. 9 Nicodemus answered, and said vnto him, Howe can these things be? 10 Jesus answered, and saide vnto him, Art thou a teacher of Israel, and knowest not these things? 11 Verely, verely I say vnto thee, wee speake that we know, and testifie that we haue seene: but yee receiue not our witnesse. 12 If when I tel you earthly things, ye belieue not, howe should yee beleue, if I shall tel you of heauenly things? 13 For no man ascended vp to heauen, but he that hath descended from heauen, that Sonne of man which is in heauen. 14 And as Moses lift vp the serpent in the wilernesse, so must that Sonne of man be lift vp, 15 That whosoever beleueth in him, shoulde not perish, but haue eternall life. 16 For God so loued the worlde, that hee hath giuen his onely begotten Sonne, that whosoever beleueth in him, shoulde not perish, but haue euerylasting life. 17 For God sent not his Sonne into the world, that he shoulde condemne the world, but that the world through him might be saued. 18 Hee that beleueth in him, is not condemned: but hee that beleueth not, is condemned alreadie, because he hath not beleuied in the Name of that onely begotten Sonne of God. 19 And this is the condemnation, that that light came into the worlde, and men loued darnease rather then that light, because their deedes were euill. 20 For every man that euill doeth, hateth the light, neither commeth to light, least his deedes should be reprooved. 21 But he that doeth trueth, commeth to the light, that his deedes might bee made manifest, that they are wrought according to God. 22 After these things, came Jesus and his disciples into the lande of Iудea, and there taried with them, and baptized. 23 And Iohn also baptized in Enon besides Salim, because there was much water there: and they came, and were baptized. 24 For Iohn was not yet cast into prison. 25 Then there arose a question betweene Iohns disciples and the Iewes, about purifying. 26 And they came vnto Iohn, and saide vnto him, Rabbi, he that was with thee beyond Iorden, to whom thou barest witnesse, behold, he baptized, and all men come to him. 27 Iohn answered, and saide, A man can receiue nothing, except it be giuen him from heauen. 28 Yee your selues are my witnesse, that I sayde, I am not that Christ, but that I am sent before him. 29 He that hath the bride, is the bridegome: but the friend of the bridegome which standeth and heareth him, reioyceth greatly, because of the bridegomes voise. This my joy therefor is fulfilled. 30 He must increase, but I must decrease. 31 Hee that is come from an hie, is aboue all: he that is of the earth, is of the earth, and speaketh of the earth: hee that is come from heauen, is aboue all. 32 And what hee hath seene and heard, that he testifieth: but no man receiued his testimonie. 33 He hath receiued his testimonie, hath sealed that God is true. 34 For hee whome God hath sent, speaketh the wordes of God: for God giueth him not the Spirit by measure. 35 The Father loueth the Sonne, and hath giuen all things into his hande. 36 Hee that beleueth in the Sonne, hath euerylasting life, and hee that obeiyth not the Sonne, shall not see life, but the wrath of God abideth on him.

4

1 Nowe when the Lord knew, how the Pharises had heard, that Iesus made and baptized moe disciples then Iohn, 2(Though Iesus himselfe baptized not: but his disciples) 3 Hee left Iудea, and departed againe into Galille. 4 And he must needs goe through Samaria. 5 Then came hee to a citie of Samaria called Sycar, neere vnto the possession that Iacob gaue to his sonne Ioseph. 6 And there was Iacobs well. Iesus then wearied in the iournye, sate thus on the well: it was about the sixt houre. 7 There came a woman of Samaria to drawe water. Iesus sayd vnto her, Giue me drinke. 8 For his disciples were gone away into the citie, to buy meate.
9 Then sayde the woman of Samaria vnto him, Howe is it, that thou being a Iewe, askest drinke of me, which am a woman of Samaria? For the Iewes meddle not with the Samaritans. 10 Iesus answered and saide vnto her, If thou knowest that gift of God, and who it is that saith to thee, Giue mee drinke, thou wouldest have asked of him, and hee woulde haue giuen thee, water of life. 11 The woman saide vnto him, Sir, thou hast nothing to drawe with, and the well is depe: from whence then hast thou that water of life? 12 Art thou greater then our father Iacob, which gaue vs the well, and hee himselfe dranke thereof, and his sones, and his cattell? 13 Iesus answered, and said vnto her, Whosoeuer drinketh of this water, shall thirst againe: 14 But whosoeuer drinketh of the water that I shall giue him, shall neuer be more a thirst: but the water that I shall giue him, shallbe in him a well of water, springing vp into euerlasting life. 15 The woman said vnto him, Syr, giue me of that water, that I may not thirst, neither come hither to drawe. 16 Iesus said vnto her, Go, call thine husband, and come hither. 17 The woman answered, and said, I haue no husband. Iesus said vnto her, Thou hast well said, I haue no husband. 18 For thou hast had fiue husbands, and he whom thou nowe hast, is not thine husband: that saidest thou truely. 19 The woman said vnto him, Sir, I see that thou art a Prophet. 20 Our fathers worshipped in this mountaine, and ye say, that in Ierusalem is the place where men ought to worship. 21 Iesus saide vnto her, Woman, beleue me, the houre commeth, when ye shall neither in this mountaine, nor at Hierusalem worship ye Father. 22 Ye worship that which ye knowe not: we worship that which we knowe: for saluation is of the Iewes. 23 But the houre commeth, and nowe is, when the true worshippers shall worship the Father in spirit, and trueth: for the Father requireth euen such to worship him. 24 God is a Spirite, and they that worship him, must worship him in spirit and trueth. 25 The woman said vnto him, I knowe well that Messias shall come which is called Christ: when he is come, he will tell vs all things. 26 Iesus said vnto her, I am he, that speake vnto thee. 27 And vpon that, came his disciples, and marueuled that he talked with a woman: yet no man said vnto him, What askest thou? or why talkest thou with her? 28 The woman then left her waterpot, and went her way into the citie, and said to the men, 29 Come, see a man which hath tolde me all things that euer I did: is not he that Christ? 30 Then they went out of the citie, and came vnto him. 31 In the meane while, the disciples prayed him, saying, Master, eate. 32 But he said vnto them, I haue meate to eate that ye know not of. 33 Then said ye disciples betweene themselues, Hath any man brought him meate? 34 Iesus saide vnto them, My meate is that I may doe the will of him that sent me, and finish his worke. 35 Say not ye, There are yet foure moneths, and then commeth harvest? Beholde, I say vnto you, Lift vp your eyes, and looke on the regions: for they are white alreadie vnto haruest. 36 And he that reapeth, receiueth rewarde, and gathereth fruite vnto life eternall, that both he that soweth, and he that reapeth, might rejoyce together. 37 For herein is the saying true, that one soweth, and an other reapeth. 38 I sent you to reape that, whereon ye bestowed no labour: other men laboured, and ye are entred into their labours. 39 Nowe many of the Samaritans of that citie beleueed in him, for the saying of the woman which testified, He hath tolde me all things that euer I did. 40 Then when the Samaritans were come vnto him, they besought him, that he woulde tarie with them: and he abode there two dayes. 41 And many moe beleueed because of his owne word. 42 And they said vnto the woman, Nowe we beleue, not because of thy saying: for we haue heard him our selues, and knowe that this is in deede that Christ the Saviour of the world. 43 So two dayes after he departed thence, and went into Galile. 44 For Iesus himselfe had testified, that a Prophet hath none honour in his owne countrey. 45 Then when he was come into Galile, the Galileans receiued him, which had seene all the things that he did at Hierusalem at the feast: for they went also vnto the feast. 46 And Iesus came againe into Cana a towne of Galile, where he had made of water, wine. And there was a certaine ruler, whose sonne was sicke at Capernaum. 47 When he heard that Iesus was come out of Judea into Galile, he went vnto him, and besought him that he would goe downe, and heale his sonne:
for he was euen ready to die. 48 Then saide Iesus vnto him, Except ye see signes and wonders, ye will not beleuee. 49 The ruler said vnto him, Syr, goe downe before my sonne dye. 50 Iesus said vnto him, Go thy way, thy sonne liueth: and the man beleued the worde that Iesus had spoken vnto him, and went his way. 51 And as he was nowe going downe, his seruants met him, saying, Thy sonne liueth. 52 Then enquired he of them the houre when he began to amend. And they said vnto him, Yesterday the seuenth houre the feuer left him. 53 Then the father knew, that it was the same houre in the which Iesus had said vnto him, Thy sonne liueth. And he beleued, and all his houshold. 54 This second miracle did Iesus againe, after he was come out of Iudea into Gallie.

5

1 After that, there was a feast of the Iewes, and Iesus went vp to Hierusalem. 2 And there is at Hierusalem by the place of the sheepe, a poole called in Ebrew Bethesda, hauing fiue porches: 3 In the which lay a great multitude of sicke folke, of blinde, halte, and withered, wayting for the mowing of the water. 4 For an Angel went downe at a certaine season into the poole, and troubled the water: whosoever then first, after the stirring of the water, stepping in, was made whole of whatsoeuer disease he had. 5 And a certaine man was there, which had bene diseased eight and thirtie yeeres. 6 When Iesus sawe him lie, and knew that he nowe long time had bene diseased, he saide vnto him, Wilt thou be made whole? 7 The sicke man answered him, Sir, I haue no man, when the water is troubled, to put me into the poole: but while I am comming, another steeppeth downe before me. 8 Iesus said vnto him, Rise: take vp thy bed, and walke. 9 And immediatly the man was made whole, and tooke vp his bed, and walked: and the same day was the Sabbath. 10 The Iewes therefore said to him that was made whole, It is the Sabbath day: it is not lawfull for thee to cary thy bed. 11 He answered them, He that made me whole, he said vnto me, Take vp thy bed, and walke. 12 Then asked they him, What man is that which said vnto thee, Take vp thy bed and walke? 13 And he that was healed, knewe not who it was: for Iesus had conueied himselfe away from the multitude that was in that place. 14 And after that, Iesus founde him in the Temple, and said vnto him, Beholde, thou art made whole: sinne no more, lest a worse thing come vnto thee. 15 The man departed and tolde the Iewes that it was Iesus, which had made him whole. 16 And therefore the Iewes did persecute Iesus, and sought to slay him, because he had done these things on the Sabbath day. 17 But Iesus answered them, My Father worketh hitherto, and I worke. 18 Therefore the Iewes sought the more to kill him: not onely because he had broken the Sabbath: but said also that God was his Father, and made himselfe equall with God. 19 Then answered Iesus, and said vnto them, Verely, verely I say vnto you, The Sonne can doe nothing of himselfe, saue that he seeth the Father doe: for whatsoeuer things he doth, the same things doeth the Sonne in like maner. 20 For the Father loueth the Sonne, and sheweth him all things, whatsoeuer he himselfe doeth, and he will shew him greater workes then these, that ye should marueile. 21 For likewise as the Father rayseth vp the dead, and quickeneth them, so the Sonne quick- eneth whom he will. 22 For the Father judgeth no man, but hath committed all judgement vnto the Sonne, 23 Because that all men shoulde honour the Sonne, as they honour the Father: he that honoureth not the Sonne, the same honoureth not the Father, which hath sent him. 24 Verely, verely I say vnto you, he that heareth my worde, and beleueth him that sent me, hath euerlasting life, and shall not come into condemnation, but hath passed from death vnto life. 25 Verely, verely I say vnto you, the houre shall come, and now is, when the dead shall heare the voyce of the Sonne of God: and they that heare it, shall liue. 26 For as the Father hath life in himselfe, so likewise hath he giuen to the Sonne to haue life in himselfe, 27 And hath giuen him power also to execute judgement, in that he is the Sonne of man. 28 Marueile not at this: for the houre shall come, in the which all that are in the graves, shall heare his voyce. 29 And they shall come forth, that haue done good, vnto ye resurrection of life: but they that haue done euil, vnto the resurrection of condemnation. 30 I can doe nothing of mine owne selue: as I heare, I iudge: and
my judgement is jyst, because I seeke not mine owne will, but the will of the Father who hath sent me. 31 If I should beare witnesse of my selue, my witnesse were not true. 32 There is another that beareth witnesse of me, and I know that the witnesse, which he beareth of me, is true. 33 Ye sent vnto Iohn, and he bare witness vnto the truth. 34 But I receiue not the record of man: neuerthelessse these things I say, that ye might be saued. 35 He was a burning, and a shining candle: and ye would for a season haue reioyced in his light. 36 But I haue greater witnesse then the witnesse of Iohn: for the workes which the Father hath giuen me to finish, the same workes that I doe, beare witnesse of me, that the Father sent me. 37 And the Father himselfe, which hath sent me, beareth witnesse of me. Ye haue not heard his voyce at any time, neither haue ye seene his shape. 38 And his worde haue you not abiding in you: for whom he hath sent, him ye beleued not. 39 Searche the Scriptures: for in them ye thinke to haue eternall life, and they are which testifie of me. 40 But ye will not come to me, that ye might haue life. 41 I receiue not the praye of men. 42 But I know you, that ye haue not the loue of God in you. 43 I am come in my Fathers Name, and ye receiue me not: if another shall come in his owne name, him wil ye receiue. 44 How can ye beleue, which receiue honour of one of another, and seeke not the honour that commeth of God alone? 45 Doe not thinke that I will accuse you to my Father: there is one that accuseth you, euen Moses, in whom ye trust. 46 For had ye beleued Moses, ye would haue beleued me: for he wrote of me. 47 But if ye beleue not his writings, how shal ye beleue my worde?

6

1 After these things, Iesus went his way ouer the sea of Galile, which is Tiberias. 2 And a great multitude followed him, because they sawe his miracles, which hee did on them that were diseased. 3 Then Iesus went vp into a mountaine, and there he sate with his discipes. 4 Now the Passeouer, a feast of the Iewes, was neere. 5 Then Iesus lift vp his eyes, and seeing that a great multitude came vpnto him, hee sayde vpnto Philippe, Whence shall we buy breade, that these might eate? 6 (And this he sayde to prooue him: for hee himselfe knewe what he would doe.) 7 Philippe answered him, Two hundreth penie worth of bread is not sufficient for them, that every one of them may take a little. 8 Then saide vnto him one of his discipes, Andrew, Simon Peters brother, 9 There is a little boy heere, which hath fiue barlie loaues, and two fishes: but what are they among so many? 10 And Iesus saide, Make ye people sit downe. (Nowe there was much grasse in that place.) Then the men sate downe in nombre, about fiue thousande. 11 And Iesus toile the bread, and gaue thanks, and gaue to the discipes, and the discipes, to them that were set downe: and likewise of the fishes as much as they would. 12 And when they were satisfied, he said vnto his discipes, Gather vp the broken meat which remaineth, that nothing be lost. 13 Then they gathered it together, and filled twelve baskets with the broken meat of the fiue barly loaues, which remained vnto them that had eaten. 14 Then the men, when they had seene the miracle that Iesus did, saide, This is of a trueth that Prophet that should come into the world. 15 When Iesus therafore perceiued that they would come, and take him to make him a King, hee departed againe into a mountaine himselfe alone. 16 When euene was nowe come, his discipes went downe vnto the sea, 17 And entred into a shipp, and went ouer the sea, towards Capernaum: and nowe it was darke, and Iesus was not come to them. 18 And the Sea arose with a great winde that blew. 19 And when they had rowed about fiue and twentie, or thirtie furlongs, they sawe Iesus walking on the sea, and drawing neere vnto the ship: so they were afraide. 20 But he said vnto them, It is I: be not afraide. 21 Then willingly they receiued him into the ship, and the ship was by and by at the lande, whither they went. 22 The day following, the people which stode on the other side of the sea, saw that there was none other ship there, saue that one, whereinto his discipes were entred, and that Iesus went not with his discipes in the ship, but that his discipes were gone alone, 23 And that there came other ships from Tiberias neere vnto the place where they ate the bread, after the Lord had giuen thanks. 24 Nowe when the people sawe that Iesus was not there, neither his
disciples, they also tooke shipping, and came to Capernaum, seeking for Jesus. 25 And when they had founde him on the other side of the sea, they sayde vnto him, Rabbi, when camest thou hither? 26 Iesus answered them; and sayde, Verely, verely I say vnto you, ye seeke me not because ye sawe the miracles, but because yee ate of ye loaues, and were filled. 27 Labour not for ye meate which perisheth, but for the meate that endureth vnto everlasting life, which the Sonne of man shall giue vnto you: for him hath God the Father sealed. 28 Then sayde they vnto him, What shall we doe, that we might worke the workes of God? 29 Iesus answered, and sayde vnto them, This is the worke of God, that yee beleue in him, whome he hath sent. 30 They sayde therefore vnto him, What signe shewest thou then, that we may see it, and beleue thee? what doest thou woorke? 31 Our fathers did eate Manna in the desart, as it is written, Hee gaue them bread from heauen to eate. 32 Then Iesus said vnto them, Verely, verely I say vnto you, Moses gaue you not that bread from heauen, but my Father giueth you that true bread from heauen. 33 For the breade of God is hee which commeth dowe from heauen, and giueth life vnto the world. 34 Then they said vnto him, Lord, euer-more giue vs this breade. 35 And Iesus saide vnto them, I am that breade of life: he that commeth to me, shall not hunger, and he that beleueth in me, shall neuer thirst. 36 But I said vnto you, that ye also haue seene me, and beleue not. 37 All that the Father giueth me, shall come to mee: and him that commeth to me, I cast not away. 38 For I came dowe from heauen, not to do mine owne wil, but his wil which hath sent me. 39 And this is the Fathers will which hath sent me, that of all which hee hath giuen me, I should lose nothing, but shoulde raise it vp againe at the last day. 40 And this is the will of him that sent mee, that every man which seeth the Sonne, and beleueth in him, should haue everlasting life: and I will raise him vp at the last day. 41 The Iewes then murmuréd at him because hee sayde, I am that breade, which is come dowe from heauen. 42 And they said, Is not this Iesus that sonne of Ioseph, whose father and mother wee knowe? howe then sayth he, I came dowe from heauen? 43 Iesus then answered, and saide vnto them, Murmure not among your selues. 44 No man can come to mee, except the Father, which hath sent mee, drawe him: and I will raise him vp at the last day. 45 It is written in the Prophetes, And they shalbe al taught of God. Every man therefore that hath heard, and hath learned of the Father, commeth vnto me: 46 Not that any man hath seene the Father, saue hee which is of God, hee hath seene the Father. 47 Verely, verely I say vnto you, hee that beleueth in me, hath everlasting life. 48 I am that bread of life. 49 Your fathers did eate Manna in the wildernes, and are dead. 50 This is that breade, which commeth dowe from heauen, that hee which eath of it, shoulde not die. 51 I am that liuing breade, which came dowe from heauen: if any man eate of this breade, hee shall liue for euer: and the breade that I will giue, is my flesh, which I will giue for the life of the world. 52 Then the Iewes stroue among themselues, saying, Howe can this man giue vs his flesh to eate? 53 Then Iesus saide vnto them, Verely, verely I say vnto you, Except yee eate the flesh of the Sonne of man, and drinke his blood, yee haue no life in you. 54 Whosoeuer eatheth my flesh, and drinketh my blood, hath eternall life, and I will raise him vp at the last day. 55 For my flesh is meat in deede, and my blood is drinke in deede. 56 Hee that eatheth my flesh, and drinketh my blood, dwelleth in me, and I in him. 57 As that liuing Father hath sent me, so liue I by the Father, and he that eatheth me, euen he shall liue by me. 58 This is that breade which came dowe from heauen: not as your fathers haue eaten Manna, and are deade. Hee that eatheth of this breade, shall liue for euer. 59 These things spake he in the Synagogue, as he taught in Capernaum. 60 Many therefore of his discipes (when they heard this) sayde, This is an hard saying: who can heare it? 61 But Iesus knowing in himselfe, that his discipes murmured at this, saide vnto them, Doeth this offend you? 62 What then if yee should see that Sonne of man ascend vp where he was before? 63 It is the spirite that quickeneth: the flesh profiteth nothing: the woordes that I speake vnto you, are spirite and life. 64 But there are some of you that beleueth not: for Iesus knewe from the beginning, which they were that
beleueed not, and who shoulde betray him. 65 And hee saide, Therefore saide I vnto you, that no man can come vnto mee, except it be giuen vnto him of my Father. 66 From that time, many of his disciples went backe, and walked no more with him. 67 Then sayde Jesus to the twelue, Will yee also goe away? 68 Then Simon Peter answered him, Master, to whome shall we goe? thou hast the worde of eternall life: 69 And we beleue and knowe that thou art that Christ that Sonne of the liuing God. 70 Jesus answered them, Haue not I chosen you twelue, and one of you is a deuill? 71 Now he spake it of Iudas Iscariot the sonne of Simon: for hee it was that shoulde betraie him, though he was one of the twelue.

7

1 After these things, Iesus walked in Galile, and woulde not walke in Iudea: for the Iewes sought to kill him. 2 Nowe the Iewes feast of the Tabernacles was at hande. 3 His brethren therefore sayde vnto him, Depart hence, and goe into Iudea, that thy disciples may see thy woorkes that thou doest. 4 For there is no man that doeth any thing secretely, and hee himselfe seeketh to be famous. If thou doest these things, shewe thy selfe to the worlde. 5 For as yet his brethren beleueed not in him. 6 Then Iesus saide vnto them, My time is not yet come: but your time is alway ready. 7 The world can not hate you: but me it hateth, because I testifye of it, that the workes thereof are euill. 8 Go ye vp vnto this feast: I wil not go vp yet vnto this feast: for my time is not yet fulfilled. 9 These things he sayde vnto them, and abode still in Galile. 10 But asoone as his brethren were gone vp, then went hee also vp vnto the feast, not openly, but as it were priuile. 11 Then the Iewes sought him at the feast, and saide, Where is hee? 12 And much murmuring was there of him among the people. Some said, He is a good man: other sayd, Nay: but he deceiueth the people. 13 Howbeit no man spake openly of him for feare of the Iewes. 14 Nowe when halfe the feast was done, Iesus went vp into the Temple and taught. 15 And the Iewes marueiled, saving, Howe knoweth this man the Scriptures, seeing that hee never learned! 16 Iesus answered them, and saide, My doctrine is not mine, but his that sent me. 17 If any man will doe his will, he shall knowe of the doctrine, whether it be of God, or whether I speake of my selfe. 18 Hee that speaketh of himselfe, seeketh his owne glorie: but hee that seeketh his glory that sent him, the same is true, and no vnrighteousnes is in him. 19 Did not Moses giue you a Law, and yet none of you keepe the lawe? Why goe ye about to kill me? 20 The people answered, and said, Thou hast a deuil: who goeth about to kill thee? 21 Iesus answered, and saide to them, I haue done one worke, and ye all maruaile. 22 Moses therefore gaue vnto you circumcision, (not because it is of Moses, but of the fathers) and ye on the Sabbath day circumcise a man. 23 If a man on the Sabbath receiue circumcision, that the Lawe of Moses should not be broken, be ye angrie with me, because I haue made a man euyer whit whole on the Sabbath day? 24 Judge not according to the appearance, but judge righteous judgement. 25 Then saide some of them of Hierusalem, Is not this he, whom they goe about to kill? 26 And beholde, he speaketh openly, and they say nothing to him: doe the rulers know in deede that this is in deede that Christ? 27 Howbeit we know this man whence he is: but when that Christ commeth, no man shall knowe whence he is. 28 Then cried Iesus in the Temple as hee taught, saying, Ye both knowe mee, and knowe whence I am: yet am I not come of my selfe, but he that sent me, is true, whom ye knowe not. 29 But I knowe him: for I am of him, and he hath sent me. 30 Then they sought to take him, but no man layde handes on him, because his houre was not yet come. 31 Now many of the people beleueed in him, and said, When that Christ commeth, will he doe moe miracles then this man hath done? 32 The Pharises heard that the people murmured these things of him, and the Pharises, and high Priestes sent officers to take him. 33 Then saide Iesus vnto them, Yet am I a little while with you, and then goe I vnto him that sent mee. 34 Ye shall seeke me, and shall not finde me, and where I am, can ye not come. 35 Then saide the Iewes amongs themselues, Whither will he goe, that we shall not finde him? Will he goe vnto them that are dispersed among the Grecians, and teache the Grecians? 36 What saying is
this that hee saide, Ye shall seeke mee, and shall not finde mee? and where I am, cannot ye come? 37 Nowe in the last and great day of the feast, Jesus stande and cried, saying, If any man thirst, let him come vnto me, and drinke. 38 Hee that beleueueth in mee, as saith the Scripture, out of his bellie shall flowe riuers of water of life. 39 (This spake hee of the Spirtue which they that beleued in him, should receiue: for the holy Ghost was not yet giuen, because that Iesus was not yet glorified.) 40 So many of the people, when they heard this saying, said, Of a trueth this is that Prophet. 41 Other saide, This is that Christ: and some said, But shall that Christ come out of Galile? 42 Saith not the Scripture that that Christ shall come of the seede of Davuid, and out of the towne of Beth-leem, where Davuid was? 43 So was there dissen- sion among the people for him. 44 And some of them would haue taken him, but no man layde handes on him. 45 Then came the officers to the hie Priests and Pharises, and they said vnto them, Why haue ye not brought him? 46 The officers answered, Neuer man spake like this man. 47 Then answered them the Pharises, Are yee also deceiued? 48 Doeth any of the rulers, or of the Pharises beleue in him? 49 But this people, which know not the Law, are cursed. 50 Nicodemus said vnto them, (he that came to Iesus by night, and was one of them,) 51 Doth our Law judge a man before it heare him, and knowe what he hath done? 52 They answered, and said vnto him, Art thou also of Galile? 53 And every man wet vnto his owne house.

8

1 And Iesus went vnto the mount of Oliues, 2 And early in the morning came againe into the Temple, and all the people came vnto him, and he sate downe, and taught them. 3 Then the Scribes, and the Pharises brought vnto him a woman, taken in adulterie, and set her in the middes, 4 And said vnto him, Master, we fould this woman committing adulterie, euin in the very acte. 5 Now Moses in our Law commanded, that such should be stoned: what sayest thou therefore? 6 And this they saide to tempt him, that they might haue, whereof to accuse him. But Iesus stouped downe, and with his finger wrote on the groud. 7 And while they continued asking him, hee lift himselfe vp, and sayde vnto them, Let him that is among you without sinne, cast the first stone at her. 8 And againe hee stouped downe, and wrote on the ground. 9 And when they heard it, being accused by their owne conscience, they went out one by one, beginning at ye eldest euen to the last: so Iesus was left alone, and the woman standing in the mids. 10 When Iesus had lift vp himselfe againe, and sawe no man, but the woman, hee saide vnto her, Woman, where are those thine accu- seres? hath no man condemned thee? 11 She said, No man, Lord. And Iesus said, Neither do I condemne thee: go and sinne no more. 12 Then spake Iesus againe vnto them, saying, I am that light of the worlde: hee that followeth mee, shall not walke in darkenes, but shall haue that light of life. 13 The Pharises therefore saide vnto him, Thou bearest recorde of thy selue: thy recorde is not true. 14 Iesus answered, and sayde vnto them, Though I beare recorde of my selue, yet my recorde is true: for I know whence I came, and whither I go: but ye cannot tell whence I come, and whither I goe. 15 Ye iudge after the flesh: I iudge no man. 16 And if I also iudge, my judgement is true: for I am not alone, but I, and the Father, that sent mee. 17 And it is also written in your Lawe, that the testimonie of two men is true. 18 I am one that beare witnes of my selue, and the Father that sent me, beareth witnes of me. 19 Then saide they vnto him, Where is that Father of thine? Iesus answered, Ye neither know me, nor that Father of mine. If ye had knowen me, ye should haue knowen that Father of mine also. 20 These wordes spake Iesus in the treasurie, as hee taught in the Temple, and no man layde handes on him: for his houre was not yet come. 21 Then saide Iesus againe vnto them, I goe my way, and ye shall seeke me, and shall die in your sinnes, Whither I goe, can ye not come. 22 Then said the Iewes, Will he kill himselfe, because he saith, Whither I goe, can ye not come? 23 And hee saide vnto them, Ye are from beneath, I am from aboue: ye are of this world, I am not of this worlde. 24 I said therefore vnto you, That ye shall die in your sinnes: for except ye beleeue, that I am he, ye shall
die in your sinnes. 25 Then saide they vnto him, Who art thou? And Iesus saide vnto them, Euen the same thing that I saide vnto you from the beginning. 26 I haue many things to say, and to judge of you: but he that sent me, is true, and the things that I haue heard of him, those speake I to the world. 27 They vnderstoode not that hee spake to them of the Father. 28 Then said Iesus vnto them, When ye haue lift vp the Sonne of man, then shall ye know that I am he, and that I doe nothing of my selfe, but as my Father hath taught me, so I speake these things. 29 For he that sent me, is with me: the Father hath not left me alone, because I do alwayes those things that please him. 30 As hee spake these things, many beleue in him. 31 Then saide Iesus to the Iewes which beleue in him, If ye continue in my worde, ye are verely my discipiles, 32 And shall know the trueth, and the trueth shall make you free. 33 They answered him, Wee be Abrahams seede, and were neuer bonde to any man: why sayest thou then, Ye shalbe made free? 34 Iesus answered them, Verely, verely I say vnto you, that whosoeuer committeth sinne, is the seruant of sinne. 35 And the seruant abideth not in the house for euer: but the Sonne abideth for euer. 36 If that Sonne therefore shall make you free, ye shall be free in deede. 37 I know that ye are Abrahams seede, but yee seeke to kill mee, because my worde hath no place in you. 38 I speake that which I haue seene with my Father: and ye doe that which ye haue seene with your father. 39 They answered, and saide vnto him, Abraham is our father. Iesus saide vnto them, If ye were Abrahams children, ye woulde doe the workes of Abraham. 40 But nowe ye goe about to kill mee, a man that haue told you the trueth, which I haue heard of God: this did not Abraham. 41 Ye do the workes of your father. Then said they to him, We are not borne of fornication: we haue one Father, which is God. 42 Therefore Iesus sayde vnto them, If God were your Father, then woulde ye loue mee: for I proceeded foorth, and came from God, neither came I of my selfe, but he sent me. 43 Why doe ye not vnderstande my talke? because ye cannot heare my worde. 44 Ye are of your father the deuill, and the lustes of your father ye will doe: hee hath bene a murtherer from the beginning, and abode not in the trueth, because there is no trueth in him. When hee speaketh a lie, then speaketh hee of his owne: for he is a liar, and the father thereof. 45 And because I tell you the trueth, yee beleue me not. 46 Which of you can rebuke me of sinne? and if I say the trueth, why do ye not beleue me? 47 He that is of God, heareth Gods wordes: yee therefore heare them not, because ye are not of God. 48 Then answered the Iewes, and said vnto him, Say we not well that thou art a Samaritane, and hast a deuil? 49 Iesus answered, I haue not a deuil, but I honour my Father, and ye haue dishonoured me. 50 And I seeke not mine owne praise: but there is one that seeketh it, and iudgeth. 51 Verely, verely I say vnto you, If a man keepe my word, he shall never see death. 52 Then said the Iewes to him, Now know we that thou hast a deuil. Abraham is dead, and the Prophets: and thou sayest, If a man keepe my worde, he shall never taste of death. 53 Art thou greater then our father Abraham, which is dead? and the Prophets are dead: whom makest thou thy selfe? 54 Iesus answered, If I honour my selfe, mine honour is nothing worth: it is my Father that honoureth me, whom ye say, that hee is your God. 55 Yet ye haue not known him: but I knowe him, and if I should say I know him not, I should be a liar like vnto you: but I knowe him, and keepe his worde. 56 Your father Abraham reioyced to see my day, and he sawe it, and was glad. 57 Then sayd ye Iewes vnto him, Thou art not yet fiftie yeere olde, and hast thou seene Abraham? 58 Iesus sayd vnto them, Verely, verely I say vnto you, before Abraham was, I am. 59 Then tooke they vp stones, to cast at him, but Iesus hid himselfe, and went out of the Temple: And hee passed through the middes of them, and so went his way.

9

1 And as Iesus passed by, he sawe a man which was blinde from his birth. 2 And his discipiles asked him, saying, Master, who did sinne, this man, or his parents, that he was borne blinde? 3 Iesus answered, Neither hath this man sinned, nor his parents, but that the workes of God should be shewed on him. 4 I must worke the workes of him that sent me, while it is day: the night commeth when no man can worke.
As long as I am in the world, I am the light of the world. 6 As soone as he had thus spoken, he spat on the ground, and made clay of the spettle, and anointed the eyes of the blinde with the clay, 7 And sayd vnto him, Go wash in the poole of Siloam (which is by interpretation, Sent.) He went his way therefore, and washed, and came againe seeing. 8 Nowe the neighbours and they that had seene him before, when he was blinde, sayd, Is not this he that sate and begged? 9 Some said, This is he: and other sayd, He is like him: but he himselfe sayd, I am he. 10 Therefore they sayd vnto him, Howe were thine eyes opened? 11 He answered, and sayd, The man that is called Iesus, made clay, and anointed mine eyes, and sayde vnto me, Goe to the poole of Siloam and wash. So I went and washed, and receiued sight. 12 Then they sayd vnto him, Where is he? He sayd, I can not tell. 13 They brought to the Pharises him that was once blinde. 14 And it was the Sabbath day, when Iesus made the clay, and opened his eyes. 15 Then againe the Pharises also asked him, how he had receiued sight. And hee sayd vnto them, He layd clay vpon mine eyes, and I washed, and doe see. 16 Then said some of the Pharises, This man is not of God, because he keepeth not the Sabbath day. Others sayd, Howe can a man that is a sinner, doe such miracles? and there was a dissension among them. 17 Then spake they vnto the blinde againe, What sayest thou of him, because he hath openeth thine eyes? And he sayd, He is a Prophet. 18 Then the Iewes did not beleue him (that he had bene blinde, and receiued his sight) vntill they had called the parents of him that had receiued sight. 19 And they asked them, saying, Is this your soone, whom ye say was borne blinde? How doeth he nowe see then? 20 His parents answered them, and sayd, We know that this is our sonne, and that he was borne blinde: 21 But by what meanes hee nowe seeth, we know not: or who hath openeth his eyes, can we not tell: he is olde ynoough: aske him: hee shall answere for himselfe. 22 These wordes spake his parents, because they feared the Iewes: for the Iewes had ordeined already, that if any man did confesse that he was Christ, he should be excommunicate out of the Synagogue. 23 Therefore sayde his parents, Hee is olde ynoough: aske him.

Then againe called theye the man that had bene blinde, and sayd vnto him, Giue glory vnto God: we know that this man is a sinner. 25 Then he answered, and sayd, Whether hee be a sinner or no, I can not tell: one thing I know, that I was blinde, and nowe I see. 26 Then sayd theye to him againe, What did he to thee? howe opened he thine eyes? 27 Hee answered them, I haue tolde you already, and yee haue not heard it: wherefore would yee heare it againe? will yee also be his disciples? 28 Then reuiled they him, and sayd, Be thou his disciple: we be Moses disciples. 29 We know that God spake with Moses: but this man we know not from whence he is. 30 The man answered, and sayde vnto them, Doutlesse, this is a maruellous thing, that ye know not whence he is, and yet he hath openeth mine eyes. 31 Nowe we know that God heareth not sinners: but if any man be a worshipper of God, and doeth his will, him heareth he. 32 Since the world began, was it not heard, that any man openeth the eyes of one that was borne blinde. 33 If this man were not of God, hee could haue done nothing. 34 They answered, and sayd vnto him, Thou art altogether borne in sinnes, and doest thou teach vs? so they cast him out. 35 Iesus heard that they had cast him out: and when he had found him, he sayd vnto him, Doest thou beleue in the Sonne of God? 36 He answered, and sayd, Who is he, Lord, that I might beleue in him? 37 And Iesus sayd vnto him, Both thou hast seene him, and he it is that talketh with thee. 38 Then he sayd, Lord, I beleue, and worshipped him. 39 And Iesus sayd, I am come vnto judgement into this world, that they which see not, might see: and that they which see, might be made blinde. 40 And some of the Pharises which were with him, heard these things, and sayd vnto him, Are we blinde also? 41 Iesus sayd vnto them, If ye were blinde, ye should not haue sinne: but nowe ye say, We see: therefore your sinne remaineth.
porter openeth, and the sheepe heare his voyce, and he calleth his owne sheepe by name, and leadeth them out. 4 And when hee hath sent forth his owne sheepe, he goeth before them, and the sheepe follow him: for they know his voyce. 5 And they will not follow a stranger, but they flee from him: for they know not the voyce of strangers. 6 This parable spake Jesus vnto them: but they vnderstooede not what things they were which he spake vnto them. 7 Then sayd Jesus vnto them againe, Verely, verely I say vnto you, I am that doore of the sheepe. 8 All, that euer came before me, are theeues and robbers: but the sheepe did not heare them. 9 I am that doore: by me if any man enter in, he shall be saued, and shall go in, and go out, and finde pasture. 10 The theeeu commeth not, but for to steale, and to kill, and to destroy: I am come that they might haue life, and haue it in abundance.

11 I am that good shepheard: that good shepheard gieueth his life for his sheepe. 12 But an hireling, and hee which is not the shepheard, neither the sheepe are his owne, seeth the wolfe comming, and hee leaueth the sheepe, and fleeth, and the wolfe catcheth them, and scattreth the sheepe. 13 So the hireling fleeth, because he is an hireling, and careth not for the sheepe. 14 I am that good shepheard, and knowe mine, and am knowne of mine. 15 As the Father knoweth me, so know I the Father: and I lay downe my life for my sheepe. 16 Other sheepe I haue also, which are not of this folde: them also must I bring, and they shall heare my voyce: and there shalbe one sheepefolde, and one shepheard. 17 Therefore doeth my Father loue me, because I lay downe my life, that I might take it againe. 18 No man taketh it from me, but I lay it downe of my selfe: I haue power to lay it downe, and haue power to take it againe: this commandement haue I receiued of my Father. 19 Then there was a dissension againe among the Iews for these sayings, 20 And many of them sayd, He hath a deuill, and is mad: why heare ye him? 21 Other sayd, These are not the wordes of him that hath a deuill: can the deuill open the eyes of the blinde? 22 And it was at Hierusalem the feast of the Dedication, and it was winter. 23 And Jesus walked in the Temple, in Salomens porche. 24 Then came the Iews round about him, and sayd vnto him, Howe long doest thou make vs doute? If thou be that Christ, tell vs plainly. 25 Jesus answered them, I tolde you, and ye beleue not: the workes that I doe in my Fathers Name, they beare witnes of me. 26 But ye beleue not: for ye are not of my sheepe, as I sayd vnto you. 27 My sheepe heare my voyce, and I knowe them, and they follow me, 28 And I giue vnto them eternall life, and they shall neuer perish, neither shall any pluckle them out of mine hand. 29 My Father which gaue them me, is greater then all, and none is able to take them out of my Fathers hand. 30 I and my Father are one. 31 Then ye Iews againe tooke vp stones, to stone him. 32 Jesus answered them, Many good workes haue I shewed you from my Father: for which of these workes doe ye stone me? 33 The Iews answered him, saying, For the good worke we stone thee not, but for blaspemie, and that thou being a man, makest thy selfe God. 34 Jesus answered them, Is it not written in your Lawe, I sayd, Ye are gods? 35 If hee called them gods, vnto whome the worde of God was giuen, and the Scripture cannot be broken, 36 Say ye of him, whome the Father hath sanctified, and sent into the worlde, Thou blasphemest, because I said, I am the Sonne of God? 37 If I doe not the workes of my Father, beleue me not. 38 But if I doe, then though ye beleue not mee, yet beleue the workes, that ye may knowe and beleue, that the Father is in me, and I in him. 39 Againe they went about to take him: but he escaped out of their handes, 40 And went againe beyonde Iordan, into the place where Iohn first baptized, and there abode. 41 And many resorted vnto him, and saide, Iohn did no miracle: but all things that Iohn spake of this man, were true. 42 And many beleueed in him there.

11 1 And a certayne man was sicke, named Lazarus of Bethania, the towne of Marie, and her sister Martha. 2 (And it was that Mary which anointed the Lord with oyntment, and wiped his feete with her heare, whose brother Lazarus was sicke.) 3 Therefore his sisters sent vnto him, saying, Lord, beholde, he whome thou louest, is sicke. 4 When Jesus heard it, he saide, This sickenes is not vnto death, but for
the glory of God, that the Sonne of God might be glorified thereby. 5 Nowe Iesus
loued Martha and her sister, and Lazarus. 6 And after he had heard that he was sike,
yet abode hee two dayes still in the same place where he was. 7 Then after that,
said he to his disciples, Let vs goe into Iudea againe. 8 The disciples saide vnto
him, Master, the Iewes lately sought to stone thee, and doest thou goe thither
againe? 9 Iesus answered, Are there not twelue hours in the day? If a man walke
in the day, hee stumbleth not, because he seeth the light of this world. 10 But if a
man walke in the night, hee stumbleth, because there is no light in him. 11 These
things spake he, and after, he said vnto them, Our friend Lazarus sleepeth: but
I goe to wake him vp. 12 Then said his disciples, Lord, if he sleep, he shalbe safe.
13 Howbeit, Iesus spake of his death: but they thought that he had spoken of the
naturall sleepe. 14 Then saide Iesus vnto them plainlye, Lazarus is dead. 15 And
I am glad for your sakes, that I was not there, that ye may beleeue: but let vs go
vnto him. 16 Then saide Thomas (which is called Didymus) vnto his fellow discipules,
Let vs also goe, that we may die with him. 17 Then came Iesus, and found that
he had liuen in the graue foure dayes alreadie. 18 (Nowe Bethania was neere vnto
Hierusalem, about fiftene furlongs off.) 19 And many of ye Iewes were come to
Martha and Marie to comfort them for their brother. 20 Then Martha, when shee
heard that Iesus was comming, went to meete him: but Mary sate still in the
house. 21 Then said Martha vnto Iesus, Lord, if thou hadst bene here, my brother
had not bene dead. 22 But now I know also, that whatsoeuer thou askest of God, God
will glie it thee. 23 Iesus said vnto her, Thy brother shall rise againe. 24 Martha
saide vnto him, I know that he shall rise againe in the resurrection at the last day.
25 Iesus saide vnto her, I am the resurreccion and the life: he that beleueth in me,
thoew he were dead, yet shall he liue. 26 And whosoeuer liueth, and beleueth in
me, shall never die: Beleueth thou this? 27 She said vnto him, Yea, Lord, I beleuue
that thou art that Christ that Sonne of God, which should come into the world.
28 And when she had so saide, she went her way, and called Mary her sister secretly,
saying, The Master is come, and calleth for thee. 29 And when she heard it, shee
arose quickly, and came vnto him. 30 For Iesus was not yet come into the towne, but
was in the place where Martha met him. 31 The Iewes then which were with her in
the house, and comforted her, when they sawe Marie, that she rose vp hastily, and
went out, followed her, saying, She goeth vnto the graue, to weeppe there. 32 Then
when Mary was come where Iesus was, and sawe him, she fell downe at his feete,
saying vnto him, Lord, if thou haddest bene here, my brother had not bene dead.
33 When Iesus therefore saw her weeppe, and the Iewes also weeppe which came with
her, hee groned in the spirit, and was troubled in himselfe, 34 And saide, Where
haue ye layde him? They said vnto him, Lord, come and see. 35 And Iesus wept.
36 Then saide the Iewes, Beholde, how he loued him. 37 And some of them saide,
Coulde not he, which opened the eyes of the blinde, haue made also, that this man
should not haue died? 38 Jesus therefore againe groned in himselfe, and came to
the graue. And it was a caue, and a stone was layde vpon it. 39 Iesus saide, Take ye
away the stone. Martha the sister of him that was dead, said vnto him, Lord, he
stinketh alreadie: for he hath bene dead foure dayes. 40 Iesus saide vnto her, Saide I
not vnto thee, that if thou diddest beleuue, thou shouldest see the glory of God?
41 Then they tooke away the stone from the place where the dead was layde. And
Iesus lift vp his eyes, and saide, Father, I thanke thee, because thou hast heard me.
42 I knowe that thou hearest me always, but because of the people that stand by,
I said it, that they may beleuue, that thou hast sent me. 43 As hee had spoken
these things, hee cried with a loude voyce, Lazarus, come forth. 44 Then he that was
dead, came forth, bound hande and foote with bandes, and his face was bound with
a napkin. Iesus said vnto them, Loose him, and let him goe. 45 Then many of the
Iewes, which came to Mary, and had seene the things, which Iesus did, beleuued in
him. 46 But some of them went their way to the Pharises, and told them what things
Iesus had done. 47 Then gathered the hie Priests, and the Pharises a councill, and
said, What shall we doe? For this man doeth many miracles. 48 If we let him
thus alone, all men will beleue in him, and the Romanes will come and take away both our place, and the nation. 49 Then one of them named Caiaphas, which was the hie Priest that same yere, said vnto them, Ye perceiue nothing at all, 50 Nor yet doe you consider that it is expedient for vs, that one man die for the people, and that the whole nation perish not. 51 This spake hee not of himselfe: but being hie Priest that same yere, he prophesied that Jesus should die for that nation: 52 And not for that nation onely, but that he should gather together in one the children of God, which were scattered. 53 Then from that day forth they consulted together, to put him to death. 54 Jesus therefore walked no more openly among the Iewes, but went thence vnto a cotrnye neere to the wildernes, into a citie called Ephraim, and there continued with his disciples. 55 And the Iewes Passeouer was at hande, and many went out of the countrey vp to Hierusalem before the Passeouer, to purifie themselues. 56 Then sought they for Jesus, and spake among themselves, as they stood in the Temple, What thinke ye, that he cometh not to the feast? 57 Now both the high Priestes and the Pharisys had gien a commandement, that if any man knew where he were, he should shew it, that they might take him.

12

1 Then Iesus, sixe dayes before the Passeouer, came to Bethania, where Lazarus was, who died, whom he had raised from the dead. 2 There they made him a supper, and Martha serued: but Lazarus was one of them that sate at the table with him. 3 Then tooke Mary a pound of oyntment of Spikenarde very costly, and anoynted Iesus feete, and wiped his feete with her heare, and the house was filled with the saour of the oyntment. 4 Then said one of his disciples, euen Ludas Isciariot Simons sonne, which should betray him: 5 Why was not this oyntment sold for three hundreth pence, and gien to the poore? 6 Nowe he said this, not that he cared for the poore, but because hee was a theefe, and had the bagge, and bare that which was gien. 7 Then said Iesus, Let her alone: against the day of my burying she kept it. 8 For the poore always yee haue with you, but me ye shall not haue alwayes. 9 Then much people of the Iewes knewe that hee was there: and they came, not for Iesus sake onely, but that they might see Lazarus also, whome he had raysed from the dead. 10 The hie Priesters therefore consulted, that they might put Lazarus to death also, 11 Because that for his sake many of the Iewes went away, and beleued in Iesus. 12 On the morowe a great multitude that were come to the feast, when they heard that Iesus should come to Hierusalem, 13 Took branches of palme trees, and went forth to mee the, and cried, Hosanna, Blessed is the King of Israel that commeth in the Name of the Lord. 14 And Iesus found a yong ass, and sate thereon, as it is written, 15 Feare not, daughter of Sion: behold, thy King commeth sitting on an asses colte. 16 But his disciples vnderstode not these thinges at the first: but when Jesus was glorified, then remembred they, that these thinges were written of him, and that they had done these thinges vnto him. 17 The people therefore that was with him, bare witnesse that hee called Lazarus out of the graue, and raised him from the dead. 18 Therefore mette him the people also, because they heard that he had done this miracle. 19 And the Pharisys said among themselues, Perceiue ye howe ye preuaile nothing? Beholde, the worlde goeth after him. 20 Nowe there were certaine Greekes among them that came vp to worship at the feast. 21 And they came to Philippe, which was of Bethsaida in Galile, and desired him, saying, Syr, we would see that Iesus. 22 Philippe came and tolde Andrew: and againe Andrew and Philippe tolde Iesus. 23 And Iesus answered them, saying, The houre is come, that the Sonne of man must bee glorified. 24 Verely, verely I say vnto you, Except the wheate come fall into the grounde and die, it bideth alone: but if it die, it bringeth forth much fruite. 25 He that loueth his life, shall lose it, and he that hateth his life in this world, shall keeepe it vnto life eternall. 26 If any man serue me, let him follow me: for where I am, there shall also my seruant be: and if any man serue me, him will my Father honour. 27 Now is my soule troubled: and what shall I say? Father, saue me from this houre: but therefore came I
vnto this houre. 28 Father, glorifie thy Name. Then came there a voyce from heauen, saying, I haue both glorified it, and will glorifie it againe. 29 Then saide the people that stooode by, and heard, that it was a thunder: other said, An Angel spake to him. 30 Iesus answered, and said, This voyce came not because of me, but for your sakes. 31 Now is the judgement of this world: nowe shall the prince of this world bee cast out. 32 And I, if I were lift vp from the earth, will drawe all men vnto me. 33 Nowe this sayd he, signifying what death he should die. 34 The people answered him, We haue heard out of the Law, that that Christ bideth for euere: and howe sayest thou, that that Sonne of man must be lift vp? Who is that Sonne of man? 35 Then Iesus sayd vnto them, Yet a little while is the light with you: walke while ye haue that light, lest the darkenes come vpon you: for hee that walketh in the darke, knoweth not whither he goeth. 36 While ye haue that light, beleue in that light, that ye may be the children of the light. These things spake Iesus, and departed, and hid himselfe from them. 37 And though he had done so many miracles before them, yet beleued they not on him, 38 That the saying of Esaias the Prophete might be fulfilled, that he sayd, Lord, who beleueu our report? and to whomse is the arme of the Lord reueiled? 39 Therefore could they not beleue, because that Esaias saith againe, 40 He hath blinded their eyes, and hardened their heart, that they should not see with their eyes, nor vnderstand with their heart, and should be corrupted, and I should heale them. 41 These things sayd Esaias when he sawe his glory, and spake of him. 42 Neuertheles, euens among the chiefe rulers, many beleued in him: but because of the Pharises they did not confesse him, least they should be cast out of the Synagogue. 43 For they loued the prayse of men, more then the prayse of God. 44 And Iesus cryed, and sayd, He that beleueueth in me, beleueueth not in me, but in him that sent me. 45 And he that seeth me, seeth him that sent me. 46 I am come a light into the world, that whosoeuer beleueueth in me, should not abide in darkenes. 47 And if any man heare my wordes, and beleueueth not, I judge him not: for I came not to judge the world, but to saue the world. 48 He that refuseth me, and receiueth not my worde, hath one that judgeth him: the worde that I haue spoken, it shall judge him in the last day. 49 For I haue not spoken of my selfe: but the Father which sent me, hee gaue me a commandement what I should say, and what I should speake. 50 And I knowe that his commandement is life euerverlasting: the thinges therefore that I speake, I speake them so as the Father sayde vnto me.

13 1 Nowe before the feast of the Passeouer, when Iesus knewe that his houre was come, that he should depart out of this world vnto the Father, forasmuch as he loued his owne which were in the world, vnto the end he loued them. 2 And when supper was done (and that the deuill had now put in the heart of Judas Iscariot, Simons sonne, to betray him) 3 Iesus knowing that the Father had giuen all thinges into his hands, and that he was come forth from God, and went to God, 4 He riseth from supper, and layeth aside his uppwr garments, and tooke a towel, and girded himselfe. 5 After that, hee powred water into a basen, and began to wash the disciples feete, and to wipe them with the towell, wherewith he was girded. 6 Then came he to Simon Peter, who sayd to him, Lord, doest thou wash my feete? 7 Iesus answered and sayd vnto him, What I doe, thou knowest not nowe: but thou shalt knowe it hereafter. 8 Peter said vnto him, Thou shalt not wash my feete. Jesus answered him, If I wash thee not, thou shalt haue no part with me. 9 Simon Peter sayd vnto him, Lord, not my feete onely, but also the hands and the head. 10 Iesus sayd to him, He that is washed, needeth not, saue to wash his feete, but is cleane euery whit: and ye are cleane, but not all. 11 For hee knewe who should betray him: therefore sayd he, Ye are not all cleane. 12 So after he had washed their feete, and had taken his garments, and was set downe againe, he sayd vnto them, Knowe ye what I haue done to you? 13 Ye call me Master, and Lord, and ye saye well: for so am I. 14 If I then your Lord, and Master, haue washed your feete, ye also ought to wash one an others feete. 15 For I haue giuen you an example, that ye should doe, euens as I haue done to you. 16 Verely,
very I say vnto you, The sernuant is not greater then his master, neither the ambassadour greater then he that sent him. 17 If ye know these things, blessed are ye, if ye doe them. 18 I speake not of you all: I know whom I haue chosen: but it is that the Scripture might be fulfilled, He that eateth bread with me, hath lift vp his heele against me. 19 From henceforth tell I you before it come, that when it is come to passe, ye might beleue that I am he. 20 Verely, verely I say vnto you, If I send any, he that receiuyeth him, receiuyeth me, and hee that receiuyeth me, receiuyeth him that sent me. 21 When Iesus had sayd these things, he was troubled in the Spirit, and testified, and said, Verely, verely I say vnto you, that one of you shall betray me. 22 Then the disciples looked one on another, doubting of whom he spake. 23 Nowe there was one of his disciples, which leaned on Iesus bosome, whom Iesus loued. 24 To him beckened therefore Simon Peter, that he should ask who it was of whom he spake. 25 He them, as he leaned on Iesus breast, saide vnto him, Lord, who is it? 26 Iesus answered, He it is, to whom I shall giue a soppe, when I haue dipt it: and hee wet a soppe, and gauue it to Iudas Iscariot, Simons sonne. 27 And after the soppe, Satan entred into him. Then sayd Iesus vnto him, That thou doest, doe quickly. 28 But none of them that were at table, knew, for what cause he spake it vnto him. 29 For some of them thought because Iudas had the bag, that Iesus had sayd vnto him, Buy those things that we haue neede of against ye feast: or that he should giue some thing to the poore. 30 Assoone then as he had receiued the soppe, he went immediately out, and it was night. 31 When hee was gone out, Iesus sayd, Nowe is the Sonne of man glorified, and God is glorified in him. 32 If God be glorified in him, God shall also glorifie him in himselfe, and shall straightway glorifie him. 33 Little children, yet a little while am I with you: ye shall seeke me, but as I sayde vnto the Iewes, Whither I goe, can ye not come: also to you I saye nowe, 34 A newe commandement giue I vnto you, that ye loue one another: as I haue loued you, that ye also loue one another. 35 By this shall all men knowe that ye are my disciples, if ye haue loue one to another. 36 Simon Peter said vnto him, Lord, whither goest thou? Iesus answered him, Whither I goe, thou canst not follow me nowe: but thou shalt follow me afterward. 37 Peter sayd vnto him, Lord, why can I not follow thee now? I will lay downe my life for thy sake. 38 Iesus answered him, Wilt thou lay downe thy life for my sake? Verely, verely I say vnto thee, The cocke shall not crowe, till thou haue denied me thrise.

14

1 Let not your heart be troubled: ye beleue in God, beleue also in me. 2 In my Fathers house are many dwelling places: if it were not so, I would haue tolde you: I go to prepare a place for you. 3 And if I go to prepare a place for you, I wil come againe, and receiue you vnto my selfe, that where I am, there may ye be also. 4 And whither I goe, ye know, and the way ye knowe. 5 Thomas sayd vnto him, Lord, we know not whither thou goest: how can we then know ye way? 6 Iesus sayd vnto him, I am that Way, and that Truth, and that Life. No man commeth vnto the Father, but by me. 7 If ye had known mee, ye should haue known my Father also: and from henceforth ye know him, and haue seene him. 8 Philippe sayd vnto him, Lord, shewe vs thy Father, and it sufficeth vs. 9 Iesus sayd vnto him, I haue bene so long time with you, and hast thou not known mee, Philippe? he that hath seene me, hath seene my Father: how then sayest thou, Shewe vs thy Father? 10 Beleeuest thou not, that I am in the Father, and the Father is in me? The wordes that I speake vnto you, I speake not of my selfe: but the Father that dwelleth in me, he doeth the workes. 11 Beleeue me, that I am in the Father, and the Father is in me: at the least, beleeue me for the very workes sake. 12 Verely, verely I say vnto you, he that beleeueth in me, the workes that I doe, hee shall doe also, and greater then these shall he doe: for I goe vnto my Father. 13 And whatsoever ye aske in my Name, that will I doe, that the Father may be glorified in the Sonne. 14 If ye shall aske any thing in my Name, I will doe it. 15 If ye loue me, keepe my comandements, 16 And I wil pray the Father, and he shall giue you another Comforter, that he may abide with you for euer, 17 Even the Spirit of trueth, whome the world can not receiue, because it seeth him not, neither knoweth
him: but ye knowe him: for he dwelleth with you, and shall be in you. 18 I will not leave you fatherles: but I will come to you. 19 Yet a little while, and the world shall see me no more, but ye shall see me: because I live, ye shall live also. 20 At that day shall ye knowe that I am in my Father, and you in me, and I in you. 21 He that hath my commandements, and keepeth them, is he that loueth me: and he that loueteth me, shall be loued of my Father: and I will loue him, and wil shewe mine owne selfe to him. 22 Judas sayd vnto him (not Iscariot) Lord, what is the cause that thou wilt shewe thy selfe vnto vs, and not vnto the world? 23 Jesus answered, and sayd vnto him, If any man loue me, he will keepe my worde, and my Father will loue him, and we wil come vnto him, and wil dwell with him. 24 He that loueth me not, keepeth not my wordes, and the worde which ye heare, is not mine, but the Fathers which sent me. 25 These things haue I spoken vnto you, being present with you. 26 But the Comforter, which is the holy Ghost, whom the Father wil send in my Name, he shall teach you all things, and bring all things to your remembrance, which I haue tolde you. 27 Peace I leaue with you: my peace I giue vnto you: not as the worlde giueth, giue I vnto you. Let not your heart be troubled, nor feare. 28 Ye haue heard howe I saide vnto you, I goe away, and will come vnto you. If ye loued me, ye would verely reioyce, because I said, I goe vnto the Father: for the Father is greater then I. 29 And nowe haue I spoken vnto you, before it come, that when it is come to passe, ye might beleue. 30 Hereafter wil I not speake many things vnto you: for the prince of this world commeth, and hath nought in me. 31 But it is that the world may knowe that I loue my Father: and as the Father hath commanded me, so I doe. Arise, let vs goe hence.

15

1 I Am that true vine, and my Father is that husband man. 2 Euerie branch that beareth not fruite in me, he taketh away: and euerie one that beareth fruite, he purgeth it, that it may bring forth more fruite. 3 Nowe are ye cleane through the worde, which I haue spoken vnto you. 4 Abide in me, and I in you: as the branche cannot beare fruite of it selfe, except it abide in the vine, no more can ye, except ye abide in me. 5 I am that vine: ye are the branches: he that abideth in me, and I in him, the same bringeth forth much fruite: for without me can ye doe nothing. 6 If a man abide not in me, he is cast forth as a branche, and withereth: and men gather them, and cast them into the fire, and they burne. 7 If ye abide in me, and my wordes abide in you, ask what ye wil, and it shalbe done to you. 8 Herein is my Father glorified, that ye beare much fruite, and be made my disciples. 9 As the father hath loued me, so haue I loued you: continue in that my loue. 10 If ye shall keepe my commandements, ye shall abide in my loue, as I haue kept my Fathers commandements, and abide in his loue. 11 These things haue I spoken vnto you, that my joy might remaine in you, and that your joy might be full. 12 This is my commandement, that ye loue one another, as I haue loued you. 13 Greater loue then this hath no man, when any man bestoweth his life for his friends. 14 Ye are my friends, if ye doe whatsoeuer I commaund you. 15 Henceforth call I you not seruants: for the seruant knoweth not what his master doeth: but I haue called you friends: for all things that I haue heard of my Father, haue I made knowne to you. 16 Ye haue not chosen me, but I haue chosen you, and ordeined you, that ye goe and bring forth fruite, and that your fruite remaine, that whatsoeuer ye shall aske of the Father in my Name, he may giue it you. 17 These things commaund I you, that ye loue one another. 18 If the worlde hate you, ye knowe that it hated me before you. 19 If ye were of the worlde, the worlde woulde loue his owne: but because ye are not of ye world, but I haue chosen you out of the world, therefore the world hateth you. 20 Remember the word that I said vnto you, The seruant is not greater then his master. If they haue persecuted me, they will persecute you also: if they haue kept my worde, they will also keepe yours. 21 But all these things will they doe vnto you for my Names sake, because they haue not knownen him that sent me. 22 If I had not come and spoken vnto them, they shoulde not haue had sinne: but nowe haue they no cloke for their sinne. 23 He that hateth me, hateth my Father also. 24 If I had not done workes among them which
none other man did, they had not had sinne: but nowe haue they both seene, and haue hated both me, and my Father. 25 But it is that the worde might be fulfilled, that is written in their Lawe, They hated me without a cause. 26 But when that Comforter shall come, whom I will send vnto you from the Father, euen the Spirit of trueth, which procedeth of the Father, he shall testifie of me. 27 And ye shall witnesse also, because ye haue bene with me from the beginning.

16

1 These thinges haue I saide vnto you, that ye should not be offended. 2 They shall excommunicate you: yea, the time shall come, that whosoeuer killeth you, will thinke that he doeth God service. 3 And these thinges will they doe vnto you, because they haue not knowne ye Father, nor me. 4 But these thinges haue I tolde you, that when the houre shall come, ye might remember, that I tolde you them. And these thinges said I not vnto you from ye beginning, because I was with you. 5 But now I goe my way to him that sent me, and none of you asketh me, Whither goest thou? 6 But because I haue saide these thinges vnto you, your hearts are full of sorowe. 7 Yet I tell you the trueth, It is expedient for you that I goe away: for if I goe not away, that Comforter will not come vnto you: but if I depart, I will send him vnto you. 8 And when he is come, he will reprove the worlde of sinne, and of righteousness, and of judgement. 9 Of sinne, because they beleued not in me: 10 Of righteousness, because I goe to my Father, and ye shall see me no more: 11 Of judgement, because the prince of this world is judged. 12 I haue yet many thinges to say vnto you, but ye cannot beare them nowe. 13 Howbeit, when he is come which is the Spirit of trueth, he will leade you into all trueth: for he shall not speake of himselfe, but whatsoever he shall heare, shall he speake, and he will shewe you the things to come. 14 He shall glorifie me: for he shall receiue of mine, and shall shewe it vnto you. 15 All thinges that the Father hath, are mine: therefore said I, that he shall take of mine, and shewe it vnto you. 16 A little while, and ye shall not see me: and againe a little while, and ye shall see me: for I goe to the Father.

17 Then said some of his disciples among them selues, What is this that he saieth vnto vs, A little while, and ye shall not see me, and againe, a little while, and ye shall see me, and, For I goe to the Father. 18 They said therefore, What is this that he saith, A little while? we know not what he sayeth. 19 Now Jesus knew that they would ask him, and said vnto them, Doe ye enquire among your selues, of that I said, A little while, and ye shall not see me: and againe, a little while, and yee shall see me? 20 Verely, verely I say vnto you, that ye shall wepe and lament, and the worlde shall rejoyce: and ye shall sorrow, but your sorowe shalbe turned to ioye. 21 A woman when she trauelth, hath sorowe, because her houre is come: but assoone as she is deliuered of the childe, she remembretn no more the anguish, for joy that a man is borne into the world. 22 And ye nowe therefore are in sorowe: but I will see you againe, and your hearts shall rejoyce, and your ioye shall no man take from you. 23 And in that daye shall ye aske me nothing. Verely, verely I say vnto you, whatsoever ye shall aske the Father in my Name, he will giue it you. 24 Hitherto haue ye asked nothing in my Name: aske, and ye shall receiue, that your ioye may be full. 25 These thinges haue I spoken vnto you in parables: but the time will come, when I shall no more speake to you in parables: but I shall shewe you plainly of the Father. 26 At that daye shall ye aske in my Name, and I say not vnto you, that I will pray vnto the Father for you: 27 For the Father himselfe loueth you, because ye haue loued me, and haue beleued that I came out from God. 28 I am come out from the Father, and came into the worlde: againe I leaue the worlde, and goe to the Father. 29 His disciples saide vnto him, Loe, nowe speake thou plainly, and thou speakest no parable. 30 Nowe knowe wee that thou knowest all things, and needest not that any man should aske thee. By this we beleue, that thou art come out from God. 31 Jesus answered them, Doe you beleue nowe? 32 Beholde, the houre commeth, and is already come, that ye shalbe scattered euery man into his owne, and shall leave me alone: but I am not alone: for the Father is with me. 33 These thinges haue I spoken vnto you, that in me ye might haue peace: in the world ye shall
haue affliction, but be of good comfort: I haue overcome the world.

17

1 These things spake Iesus, and lift vp his eyes to heauen, and saide, Father, that houre is come: glorifie thy Sonne, that thy Sonne also may glorifie thee.  

2 As thou hast giuen him power ouer all flesh, that he shoulde giue eternall life to all them that thou hast giuen him.  

3 And this is life eternall, that they knowe thee to be the onely very God, and whom thou hast sent, Iesus Christ.  

4 I haue glorified thee on the earth: I haue finished the worke which thou gauest me to doe.  

5 And nowe glorifie me, thou Father, with thine owne selfe, with the glorie which I had with thee before the world was.  

6 I haue declared thy Name vnto the men which thou gauest me out of the world: thine they were, and thou gauest them me, and they haue kept thy worde.  

7 Nowe they knowe that all things whatsoeuer thou hast giuen me, are of thee.  

8 For I haue giuen vnto them the wordes which thou gauest me, and they haue receiued them, and haue knowne surely that I came out from thee, and haue beleeueth that thou hast sent me.  

9 I pray for them: I pray not for the worlde, but for them which thou hast giuen me: for they are thine.  

10 And al mine are thine, and thine are mine, and I am glorified in them.  

11 And nowe am I no more in the world, but these are in the worlde, and I come to thee. Holy Father, keepe them in thy Name, euens them whom thou hast giuen mee, that they may bee one, as we are.  

12 While I was with them in the worlde, I kept them in thy Name: those that thou gauest me, haue I kept, and none of them is lost, but the childe of perdition, that the Scripture might be fulfilled.  

13 And nowe come I to thee, and these things speake I in the worlde, that they might haue my joy fulfilled in themselves.  

14 I haue giuen them thy word, and the world hath hated them, because they are not of the world, as I am not of the world.  

15 I pray not that thou shouldest take them out of the world, but that thou keepe them from euill.  

16 They are not of the worlde, as I am not of the world.  

17 Sanctifie them with thy truthe: thy word is truthe.  

18 As thou diddest send me into the world, so haue I sent them into the world.  

19 And for their sakes sanctifie I my selfe, that they also may bee sanctified through the truthe.  

20 I praise not for these alone, but for them also which shall beleue in me, through their worde.  

21 That they all may bee one, as thou, O Father, art in me, and I in thee: euens that they may be also one in vs, that the worlde may beleue that thou hast sent me.  

22 And the glory that thou gauest me, I haue giuen them, that they may be one, as we are one,  

23 I in them, and thou in mee, that they may be made perfect in one, and that the worlde may knowe that thou hast sent mee, and hast loued them, as thou hast loued me.  

24 Father, I will that they which thou hast giuen me, be with me euene where I am, that they may beholde that my glorie, which thou hast giuen mee: for thou louedst me before the foundation of the worlde.  

25 O righteous Father, the worlde also hath not knowne thee, but I haue knowne thee, and these haue knowne, that thou hast sent me.  

26 And I haue declared vnto the thy Name, and will declare it, that the loue wherewith thou hast loued me, may be in them, and I in them.

18

1 When Iesus had spoken these things, hee went foorth with his discipes ouer the brooke Cedron, where was a garden, into the which he entred, and his discipes.  

2 And Iudas which betrayed him, knewe also the place: for Iesus oft times resorted thither with his discipes.  

3 Iudas then, after hee had receiued a band of men and officers of the high Priests, and of the Pharises, came thither with lanternes and torches, and weapons.  

4 Then Iesus, knowing all things that shoulde come vnto him, went foorth and said vnto them, Whom seeke yee?  

5 They answered him, Iesus of Nazareth. Jesus sayde vnto them, I am hee. Nowe Iudas also which betrayed him, stoode with them.  

6 Assoone then as hee had saide vnto them, I am hee, they went away backwardes, and fell to the grounde.  

7 Then he asked them againe, Whome seeke yee? And they sayd, Iesus of Nazareth.  

8 Iesus answered, I said vnto you, that I am he: therefore if ye seeke me, let these go their way.  

9 This was that the worde might be fulfilled which hee spake, Of them which thou gauest me, haue I lost none.  

10 Then Simon Peter hauing a
sword, drewe it, and smote the hie Priestes seruant, and cut off his right eare. Nowe the seruants name was Malchus. 11 Then sayde Iesus vnto Peter, Put vp thy sworde into the sheath: shall I not drinke of the cuppe which my Father hath giuen me? 12 Then the bande and the capitaine, and the officers of the Iewes tooke Iesus, and bound him, 13 And led him away to Annas first (for he was father in lawe to Caiaphas, which was the hie Priest that same yeere) 14 And Caiaphas was he, that gau eounsel to the Iewes, that it was expedient that one man should die for the people. 15 Nowe Simon Peter folowed Iesus, and another disciple, and that disciple was known of the hie Priest: therefore he went in with Iesus into the hall of the hie Priest: 16 But Peter stood at the doore without. Then went out the other disciple which was known vnto the hie Priest, and spake to her that kept the doore, and brought in Peter. 17 Then saide the maide that kept the doore, vnto Peter, Art not thou also one of this mans disciples? He sayd, I am not. 18 And the seruants and officers stoode there, which had made a fire of coles: for it was colde, and they warmed themselues. And Peter also stood among them, and warmed himselfe. 19 (The hie Priest then asked Iesus of his disciples, and of his doctrine. 20 Iesus answered him, I spake openly to the world: I euer taught in the Synagogue and in the Temple, whither the Iewes resort continually, and in secret haue I sayde nothing. 21 Why askest thou me? aske them which heard mee what I sayde vnto them: beholde, they knewe what I sayd. 22 When he had spoken these thinges, one of the officers which stoode by, smote Iesus with his rod, saying, Answerest thou the hie Priest so? 23 Iesus answered him, If I haue euill spoken, beare witnesse of the euil: but if I haue well spoken, why smitest thou me? 24 Nowe Annas had sent him bound vnto Caiaphas the hie Priest) 25 And Simon Peter stoode and warmed himselfe, and they said vnto him, Art not thou also of his disciples? He denied it, and said, I am not. 26 One of the seruaunts of the hie Priest, his cousin whose earc Peter smote off, saide, Did not I see thee in the garden with him? 27 Peter then denied againe, and immediatly the cocke crewe. 28 Then led they Iesus from Caiaphas into the common hall. Nowe it was morning, and they themselves went not into the common hall, lest they should be defiled, but that they might eate the Passeouer. 29 Pilate then went out vnto them, and said, What accusation bring yee against this man? 30 They answered, and saide vnto him, If hee were not an euill doer, we woulde not haue deliuered him vnto thee. 31 Then sayde Pilate vnto them, Take yee him, and iudge him after your owne Lawe. Then the Iewes sayde vnto him, It is not lawfull for vs to put any man to death. 32 It was that the worde of Iesus might be fulfilled which he spake, signifying what death he should die. 33 So Pilate entred into the common hall againe, and called Iesus, and sayde vnto him, Art thou the king of the Iewes? 34 Iesus answered him, Saiest thou that of thy selfe, or did other tell it thee of me? 35 Pilate answered, Am I a Iewe? Thine owne nation, and the hie Priestes haue deliuered thee vnto me. What hast thou done? 36 Iesus answered, My kingdom is not of this worlde: if my kingdom were of this worlde, my seruants would surely fight, that I should not be deliuered to the Iewes: but nowe is my kingdom not from hence. 37 Pilate then said vnto him, Art thou a King then? Iesus answered, Thou sayest that I am a King: for this cause am I borne, and for this cause came I into the world, that I should beare witnesse vnto the trueth: euery one that is of the trueth, heareth my voyce. 38 Pilate said vnto him, What is trueth? And when he had saide that, hee went out againe vnto the Iewes, and said vnto them, I finde in him no cause at all. 39 But you haue a custome, that I should deliuer you one loose at the Passeouer: will ye then that I loose vnto you the King of ye Iewes? 40 Then cried they all againe, saying, Not him, but Barabbas: nowe this Barabbas was a murtherer.

19

1 Then Pilate tooke Iesus and scourged him. 2 And the solludiers platted a crowne of thorns, and put it on his head, and they put on him a purple garment, 3 And saide, Haile, King of the Iewes. And they smote him with their roddes. 4 Then Pilate went foorth againe, and said vnto them, Behold, I bring him forth to you, that ye may knowe, that I finde no fault in him
John 19:5

22 Pilate answered, What I haue written, I haue written. 23 Then the souldiers, when they had crucified Iesus, tooke his garments (and made foure partes, to every souldier a part) and his coat: and the coat was without seame wouen from the toppe throughout. 24 Therefore they sayde one to another, Let vs not deuide it, but cast lots for it, whose it shall be. This was that the Scripture might be fulfilled, which sayth, They parted my garments among them, and on my coate did cast lots. So the souldiers did these things in deede.

25 Then stoode by the crosse of Iesus his mother, and his mothers sister, Marie the wife of Cleopas, and Marie Magdalene. 26 And when Iesus sawe his mother, and the disciple standing by, whom he loued, he said vnto his mother, Woman, beholde thy sonne. 27 Then saide he to the disciple, Beholde thy mother: and from that houre, the disciple tooke her home vnto him. 28 After, when Iesus knewe that all things were performed, that the Scripture might be fulfilled, he said, I thirst. 29 And there was set a vessell full of vineger: and they filled a sponde with vineger: and put it about an Hyssope stalke, and put it to his mouth. 30 Nowe when Iesus had receiued of the vineger, he saide, It is finished, and bowed his head, and gau up the ghost. 31 The Iewes then (because it was the Preparation, that the bodies should not remaine vpon the crosse on the Sabbath day: for that Sabbath was an hie day) besought Pilate that their legges might be broken, and that they might be taken downe. 32 Then came the souldiers and brake the legges of the first, and of the other, which was crucified with Iesus. 33 But when they came to Iesus, and saw that he was dead alreadie, they brake not his legges. 34 But one of the souldiers with a speare paeched his side, and forthwith came there out blood and water. 35 And he that sawe it, bare recorde, and his record is true: and he knoweth that he saith true, that ye might beleue it. 36 For these things were done, that the Scripture shoulde be fulfilled, Not a bone of him shalbe broken. 37 And againe an other Scripture saith, They shall see him whom they haue thrust through. 38 And after these things, Ioseph of Arimathea (who was a disciple of Iesus, but secretly for feare of the Iewes) besought Pilate that

at all. 5 Then came Iesus forth wearing a crowne of thornes, and a purple garment. And Pilate said vnto them, Beholde the man. 6 Then when the hie Priestes and offici- cers sawe him, they cried, saying, Crucifie, crucifie him. Pilate said vnto them, Take yee him and crucifie him: for I finde no fault in him. 7 The Iewes answered him, We haue a lawe, and by our lawe he ought to die, because he made himselfe the Sonne of God. 8 When Pilate then heard that woorde, he was the more afraide, 9 And went againe into the common hall, and saide vnto Iesus, Whence art thou? But Iesus gaue him none answere. 10 Then saide Pilate vnto him, Speakest thou not vnto me? Knowest thou not that I haue power to crucifie thee, and haue power to loose thee? 11 Iesus answered, Thou couldest haue no power at all against me, except it were given thee from aboue: therefore he that deliuered me vnto thee, hath the greater sinne. 12 From thence foorth Pilate sought to loose him, but the Iewes cried, saying, If thou deliuer him, thou art not Cesars friende: for whosoeuer maketh himselfe a King, speaketh against Cesar. 13 When Pilate heard this wo- oder, hee brought Iesus forth, and sate downe in the judgement seate in a place called the Pauement, and in Hebrew, Gabbatha. 14 And it was the Preparation of the Passeouer, and about the sixt houre: and hee sayde vnto the Iewes, Beholde your King. 15 But they cried, Away with him, away with him, crucifie him. Pilate sayde vnto them, Shall I crucifie your King? The high Priestes answered, We haue no King but Cesar. 16 Then deliuered he him vnto them, to be crucied. And they tooke Iesus, and led him away. 17 And he bare his owne crosse, and came into a place named of dead mens Skulles, which is called in Hebrew, Golgotha: 18 Where they crucified him, and two other with him, on either side one, and Iesus in the middes. 19 And Pilate wrote also a title, and put it on the crosse, and it was written, JESUS OF NAZARETH THE KING OF THE IEWES. 20 This title then read many of the Iewes: for the place where Iesus was crucified, was neere to the citie: and it was written in Hebrew, Greeke and Latine. 21 Then saide the hie Priestes of the Iewes to Pilate, Write not, The King of the Iewes, but that he sayd, I am King of the Iewes.
he might take downe the bodie of Iesus. And Pilate gae him licence. He came then and tooke Iesus body. 39 And there came also Nicodemus (which first came to Iesus by night) and brought of myrrhe and aloes mingled together about an hundred pound. 40 Then tooke they the body of Iesus, and wrapped it in linnen clothes with the odours, as the maner of the Iews is to bury. 41 And in that place where Iesus was crucified, was a garden, and in the garden a newe sepulchre, wherein was newer man yet laid. 42 There then laide they Iesus, because of the Iews Preparacion day, for the sepulchre was neere.

20

1 Nowe the first day of the weeke came Marie Magdalene, early when it was yet darke, vnto the sepulchre, and sawe the stone taken away from the tombe. 2 Then she ranne, and came to Simon Peter, and to the other disciple whom Iesus loved, and saide vnto them, They haue taken away the Lord out of the sepulchre, and we knowe not where they haue laid him. 3 Peter therefore went forth, and the other disciple, and they came vnto the sepulchre. 4 So they ranne both together, but the other disciple did outrunne Peter, and came first to the sepulchre. 5 And he stooped downe, and sawe the linnen clothes lying: yet went he not in. 6 Then came Simon Peter following him, and went into the sepulchre, and sawe the linnen clothes lyne, 7 And the kerchiefe that was vpon his head, not lying with the linnen clothes, but wrapped together in a place by it selfe. 8 Then went in also the other disciple, which came first to the sepulchre, and he sawe it, and beleued. 9 For as yet they knewe not the Scripture, That he must rise againe from the dead. 10 And the disciples went away againe vnto their owne home. 11 But Marie stoode without at the sepulchre weeping: and as she wept, she bowed her selfe into the sepulchre, 12 And sawe two Angels in white, sitting, the one at the head, and the other at the feete, where the body of Iesus had lain. 13 And they said vnto her, Woman, why weepest thou? She said vnto them, They haue taken away my Lord, and I know not where they haue laide him. 14 When she had thus said, she turned her selfe backe, and sawe Iesus standing, and knewe not that it was Iesus. 15 Iesus saith vnto her, Woman, why weepest thou? whom seekest thou? She supposing that he had bene the gardener, said vnto him, Sir, if thou hast borne him hence, tell me where thou hast laid him, and I will take him away. 16 Iesus saith vnto her, Marie. She turned her selfe, and said vnto him, Rabboni, which is to say, Master. 17 Iesus saith vnto her, Touch me not: for I am not yet ascended to my Father: but goe to my brethren, and say vnto them, I ascend vnto my Father, and to your Father, and to my God, and your God. 18 Marie Magdalene came and told the disciples that she had seene the Lord, and that he had spoken these things vnto her. 19 The same day then at night, which was the first day of the weeke, and when the doores were shut where the disciples were assembled for feare of the Iews, came Iesus and stoode in the middes, and saide to them, Peace be vnto you. 20 And when he had so saide, he shewed vnto them his handes, and his side. Then were the disciples glad when they had seene the Lord. 21 Then saide Iesus to them againe, Peace be vnto you: as my Father sent me, so sende I you. 22 And when he had saide that, he breathed on them, and saide vnto them, Receiue the holy Ghost. 23 Whosoeuers sinnes ye remit, they are remitted vnto them: and whosoeuers sinnes ye reteine, they are reteigned. 24 But Thomas one of the twelue, called Didymus, was not with them when Iesus came. 25 The other disciples therefore saide vnto him, We haue seene the Lord: but he said vnto them, Except I see in his handes the print of the nailes, and put my finger into the print of the nailes, and put mine hand into his side, I will not beleue it. 26 And eight dayes after, againe his disciples were within, and Thomas with them. Then came Iesus, when the doores were shut, and stood in the middes, and said, Peace be vnto you. 27 After saide he to Thomas, Put thy finger here, and see mine hands, and put forth thine hand, and put it into my side, and be not faithlesse, but faithfull. 28 Then Thomas answered, and said vnto him, Thou art my Lord, and my God. 29 Iesus said vnto him, Thomas, because thou hast seene me, thou beleuest: blessed are they that haue not seene, and haue beleued. 30 And many other signes also did Iesus in the presence
of his disciples, which are not written in this booke. 31 But these things are written, that ye might beleue, that Iesus is that Christ that Sonne of God, and that in beleueing ye might haue life through his Name.

21

1 After these things, Iesus shewed himselfe againe to his disciples at the sea of Tiberias: and thus shewed he himselfe: 2 There were together Simon Peter, and Thomas, which is called Didymus, and Nathanael of Cana in Galile, and the sonnes of Zebedeus, and two other of his disciples. 3 Simon Peter said vnto them, I go a fishing. They said vnto him, We also will goe with thee. They went their way and entred into a ship straightway, and that night caught they nothing. 4 But when the morning was nowe come, Iesus stode on the shore: neuertheless the disciples knewe not that it was Iesus. 5 Iesus then said vnto them, Syrs, haue ye any meate? They answered him, No. 6 Then he said vnto them, Cast out the net on the right side of the ship, and ye shall finde. So they cast out, and they were not able at all to draw it, for the multitude of fishes. 7 Therefore said the disciplem whom Iesus loued, vnto Peter, It is the Lord. When Simon Peter heard that it was the Lord, he girded his coate to him (for he was naked) and cast himselfe into the sea. 8 But the other disciples came by shippe (for they were not farre from land, but about two hundreth cubites) and they drewe the net with fishes. 9 Assoone then as they were come to land, they sawe hoate coales, and fish laide thereon, and bread. 10 Iesus saide vnto them, Bring of the fishes, which ye haue nowe caught. 11 Simon Peter stepped fourth and drewe the net to land, full of great fishes, an hundreth, fiftie and three: and albeit there were so many, yet was not the net broken. 12 Iesus saide vnto them, Come, and dine. And none of the disciplem durst aske him, Who art thou? seeing they knewe that he was the Lord. 13 Iesus then came and tooke bread, and gaue them, and fish likewise. 14 This is now the third time that Iesus shewed himselfe to his disciples, after that he was risen againe from the dead. 15 So when they had dined, Iesus said to Simon Peter, Simon the sonne of Iona, louest thou me more then these? He said vnto him, Yea Lord, thou knowest that I loue thee. He said vnto him, Feede my lambs. 16 He said to him againe the second time, Simon the sonne of Iona, louest thou me? He said vnto him, Yea Lord, thou knowest that I loue thee. He said vnto him, Feede my sheepe. 17 He said vnto him the third time, Simon the sonne of Iona, louest thou me? Peter was sorie because he said to him the third time, Louest thou me? and said vnto him, Lord, thou knowest all things: thou knowest that I loue thee. Iesus saide vnto him, Feede my sheepe. 18 Verely, verely I say vnto thee, When thou wast yong, thou girdedst thy selfe, and walkedst whither thou wouldest: but when thou shalt be olde, thou shalt stretch forth thine hands, and another shall gird thee, and lead thee whither thou wouldest not. 19 And this spake he signifying by what death he should glorifie God. And when he had said this, he said to him, Folowe me. 20 Then Peter turned about, and sawe the disciple whom JESUS loued, folowing, which had also leaned on his breast at supper, and had saide, Lord, which is he that betrayeth thee? 21 When Peter therefore sawe him, he saide to Iesus, Lord, what shall this man doe? 22 Iesus said vnto him, If I will that he tarie till I come, what is it to thee? follow thou me. 23 Then went this worde abroade among the brethren, that this disciplem shoulde not die. Yet Iesus saide not to him, He shall not die: but if I will that he tarie till I come, what is it to thee? 24 This is that disciplem, which testifieth of these things, and wrote these things, and we know that his testimonie is true. 25 Nowe there are also many other things which Iesus did, the which if they should be written euery one, I suppose the world coulde not conteine the booke that shoulde be written, Amen.
THE ACTS OF THE APOSTLES

1 I have made the former treatise, O Theophilus, of all that Jesus began to do and teach. 2 Untill the day that he was taken vp, after that hee through the holy Ghost, had giuen commandements vnto the Apostles, whome hee had chosen: 3 To whome also he presented himselfe alioie after that he had suffered, by many in-fallible tokens, being seene of them by the space of fourtie daies, and speaking of those things which appertaine to the kingdome of God. 4 And when he had gathered them together, he commanded them, that they should not depart from Hierusalem, but to waite for the promise of the Father, which sayde hee, yee haue heard of me. 5 For lohn in deede baptizd with water, but ye shall be baptized with the holy Ghost within these fewe daies. 6 When they therefore were come together, they asked of him, saying, Lord, wilt thou at this time restore the kingdome to Israel? 7 And hee saide vnto them, It is not for you to know the times, or the seasons, which the Father hath put in his owne power. 8 But yee shall receive power of the holy Ghost, when he shall come on you: and ye shallbe witnesses vnto me both in Hierusalem and in all Iudea, and in Samaria, and vnto the vtermost part of the earth. 9 And when he had spoken these things, while they behelde, he was taken vp: for a cloude tooke him vp out of their sight. 10 And while they looked stedfastly toward heauen, as hee went, beholde, two men stoode by them in white apparell, 11 Which also sayde, Yee men of Galile, why stande yee gasing into heauen? This Iesus which is taken vp from you into heauen, shall so come, as yee haue seene him goe into heauen. 12 Then returned they vnto Hierusalem from the mount that is called the mount of Olives, which is neere to Hierusalem, being from it a Sabbath daies iourney. 13 And when they were come in, they went vp into an vpper chamber, where abode both Peter and Iames, and Iohn, and Andrew, Philip, and Thomas, Bartlemew, and Matthewe, Iames the sonne of Alpheus, and Simon Zelotes, and Iudas Iames brother. 14 These all continued with one accorde in prayer and supplication with the women, and Marie the mother of Jesus, and with his brethren. 15 And in those dayes Peter stoode vp in the middes of the disciples, and sayde (nowe the number of names that were in one place were about an hundreth and twentie.) 16 Yee men and brethren, this scripture must needes haue beene fulfilled, which the holy Ghost by the mouth of Dauid spake before of Iudas, which was guide to them that tooke Iesus. 17 For hee was nombrd with vs, and had obteined fellowship in this ministration. 18 He therefore hath purchased a field with the reward of iniquitie: and when he had thrown downe himselfe headlong, hee brast asunder in the middes, and all his bowels gushed out. 19 And it is known vnto all the inhabitants of Hierusalem, in so much, that that field is called in their owne language, Aceldana, That is, the field of blood. 20 For it is written in the booke of Psalmes, Let his habitation be void, and let no man dwell therein: also, Let another take his charge. 21 Wherefore of these men which haue companied with vs, all the time that the Lord Iesus was conuersant among vs, 22 Beginning from the baptisme of Iohn vnto the day that hee was taken vp from vs, must one of them bee made a witnesse with vs of his resurrection. 23 And they presented two, Ioseph called Barsabas, whose surname was Iustus, and Matthias. 24 And they praied, saying, Thou Lord, which knowest the hearts of all men, shewe whether of these two thou hast chosen. 25 That he may take the roume of this ministration and Apostleship, from which Iudas hath gone astray, to goe to his owne place. 26 Then they gau forth their lottes: and the lotte fell on Matthias, and hee was by a common consent counted with the eleuen Apostles.

2

1 And when the day of Pentecost was come, they were al with one accord in one place. 2 And suddenly there came a sounde from heauen, as of a rasshing and mightie winde, and it filled all the house where they sate. 3 And there appeared vnto them clouen tongues, like fire, and it sate vpon ech of them. 4 And they were all filled with the holy Ghost, and began to speake with other tongues, as the
Spirit gaued them: for they dwelt in otrocity. 5 And there were dwelling at Hierusalem Jews, men that feared God, of every nation under heaven. 6 Nowe when this was noised, the multitude came together and were astonied, because that every man heard them speake his owne language. 7 And they wondered al, and marueiled, saying among themselves, Beholde, are not these all which speake, of Galilie? 8 How then heare we euery man our owne language, wherein we are borne? 9 Parthians, and Medes, and Elamites, and the in-habitants of Mesopotamia, and of Judea, and of Cappadocia, of Pontus, and Asia, 10 And of Phrygia, and Pamphylia, of Egypt, and of the partes of Libya, which is beside Cyrene, and strangers of Rome, and Iews, and Prophets, 11 Creeets, and Arabians: wee hearde them speake in our owne tongues the wonderful works of God. 12 They were all then amazed, and douted, saying one to another, What may this be? 13 And others mocked, and saide, They are full of newe wine. 14 But Peter standing with ye Eleuen, lift vp his voice, and said vnto them, Ye men of Judea, and ye all that inhabite Hierusalem, be this knowen vnto you, and hearken vnto my woordes. 15 For these are not drunken, as yee suppose, since it is but the third houre of the day. 16 But this is that, which was spoken by the Prophet ioel, 17 And it shalbe in the last daies, saith God, I wil powre out of my Spirite vpon al flesh, and your sonnes, and your daughters shall prophecie, and your yong men shall see visions, and your old men shall dreame dreames. 18 And on my seruantes, and on mine handmaides I wil powre out of my Spirite in those daies, and they shall prophecie. 19 And I wil shew wonders in heauen aboue, and tokens in the earth beneath, blood, and fire, and the vapour of smoke. 20 The Sunne shalbe turned into darkenesse, and the moone into blood, before that great and notable day of the Lord come. 21 And it shalbe, that whosoeuer shall call on the Name of the Lord, shalbe saued. 22 Yee men of Israel, heare these woordes, JESUS of Nazareth, a man approoved of God among you with great workes, and wonders, and signes, which God did by him in the middes of you, as yee your selues also knowe: 23 Him, I say, being deliuered by the determinate counsell, and foreknowledge of God, after you had taken, with wicked handes you haue crucified and slaine. 24 Whome God hath raised vp, and loosed the sorowes of death, because it was vnpossible that he should be holden of it. 25 For Dauid sayeth concerning him, I beheld the Lord alwaies before me: for hee is at my right hand, that I should not be shaken. 26 Therefore did mine heart reioyce, and my tongue was glad, and moreover also my flesh shall rest in hope, 27 Because thou wilt not leue my soule in graue, neither wilt suffer thine Holy one to see corruption. 28 Thou hast shewed me the waies of life, and shalt make me full of ioy with thy countenance. 29 Men and brethren, I may boldly speake vnto you of the Patriarke Dauid, that hee is both dead and buried, and his sepulchre remaineth with vs vnto this day. 30 Therefore, seeing hee was a Prophet, and knewe that God had sworne with an othe to him, that of the fruitue of his lownes hee woulde raise vp Christ concerning the flesh, to set him vpon his throne, 31 Hee knowing this before, spake of the resurrection of Christ, that his soule shoulde not bee left in graue, neither his flesh shoulde see corruption. 32 This Iesus hath God raised vp, whereof we all are witnesses. 33 Since then that he by the right hande of God hath bene exalted, and hath receuied of his Father the promise of the holy Ghost, hee hath shed forth this which yee nowe see and heare. 34 For Dauid is not ascended into heauen, but he sayth, The Lord sayd to my Lord, Sit at my right hande, 35 Vntill I make thine enemies thy footestoele. 36 Therefore, let all the house of Israel know for a suretie, that God hath made him both Lord, and Christ, this Iesus, I say, whome yee haue cruificed. 37 Now when they heard it, they were pricked in their heartes, and said vnto Peter and the other Apostles, Men and brethren, what shall we doe? 38 Then Peter said vnto them, Amend your liues, and bee baptizd euery one of you in the Name of Jesus Christ for the remission of sinnes: and ye shall receiue the gift of the holy Ghost. 39 For the promise is made vnto you, and to your children, and to all that are a farre off, even as many as the Lord our God shall call. 40 And with many other words he besought and exhorted them, saying, Saue your selues from this froward generation.
they that gladly receiued his word, were baptized: and the same day there were added to the Church about three thousand soules. 42 And they continued in the Apostles doctrine, and fellowship, and breaking of bread, and prayers. 43 And feare came vpon euerie soule: and many wonders and signes were done by ye Apostles. 44 And all that beleued, were in one place, and had all things common. 45 And they sold their possessions and goods, and parted them to all me, as euerie one had need. 46 And they continued dayly with one accord in the Temple, and breaking bread at home, did eate their meate together with gladnesse and singleness of heart, 47 Praying, God, and had fauour with all the people: and the Lord added to the Church from day to day, such as should be saued.

3

1 Nowe Peter and Iohn went vp together into the Temple, at the ninth houre of prayer. 2 And a certaine man which was a creeple from his mothers wombe, was caried, whom they layde dayly at the gate of the Temple called Beautifull, to aske almes of them that entred into ye Temple. 3 Who seeing Peter and Iohn, that they would enter into the Temple, desired to receiue an almes. 4 And Peter earnestly beholding him with Iohn, said, Looke on vs. 5 And hee gaue heede vnto them, trusting to receiue some thing of them. 6 Then said Peter, Siluer and gold haue I none, but such as I haue, that giue I thee: In the Name of Jesus Christ of Nazareth, rise vp and walke. 7 And hee tooke him by the right hand, and lift him vp, and immediately his feete and ankle bones receiued strength. 8 And he leaped vp, stoode, and walked, and entred with them into the Temple, walking and leaping, and praying God. 9 And all the people sawe him walke, and praying God. 10 And they knewe him, that it was he which sate for the almes at the Beautifull gate of the Temple: and they were amased, and sore astonied at that, which was come vnto him. 11 And as the creeple which was healed, held Peter and Iohn, all the people ranne amased vnto them in the porch which is called Salomons. 12 So when Peter saw it, he answered vnto the people, Ye me of Israel, why marueile ye at this? or why looke ye so stedfastly on vs, as though by our owne power or godlines, we had made this man go? 13 The God of Abraham, and Isaac, and Iacob, the God of our fathers hath glorified his Sonne Iesus, whom ye betrayed, and denied in the presence of Pilate, when he had judged him to be deliuered. 14 But ye denied the Holy one and the lust, and desired a murtherer to be giuen you, 15 And killed the Lord of life, whome God hath raised from the dead, whereof we are witnesses. 16 And his Name hath made this man sound, whom ye see, and know, through faith in his Name: and the faith which is by him, hath giuen to him this perfite health of his whole body in the presence of you all. 17 And now brethren, I know that through ignorance ye did it, as did also your gouernours. 18 But those things which God before had shewed by the mouth of all his Prophets, that Christ should suffer, he hath thus fulfilled. 19 Amend your liues therefore, and turne, that your sinnes may be put away, whe the time of refreshing shall come from the presence of the Lord. 20 And he shall sende Iesus Christ, which before was preached vnto you, 21 Whome the heauen must containe vntill the time that all things be restored, which God had spoken by the mouth of all his holy Prophets since the world began. 22 For Moses said vnto the Fathers, The Lord your God shall raise vp vnto you a Prophet, euens of your brethren, like vnto me: ye shall heare him in all things, whatsoever he shall say vnto you. 23 For it shalbe that euerie person which shall not heare that Prophet, shall be destroyed out of the peo- ple. 24 Also all the Prophets from Samuel, and thenceforth as many as haue spoken, haue likewise foretold of these dayes. 25 Ye are the children of the Prophets, and of the covenant, which God hath made vnto our fathers, saying to Abraham, Euen in thy seede shall all the kindreds of the earth be blessed. 26 First vnto you hath God rayed vp his Sonne Iesus, and him hee hath sent to blesse you, in turning euerie one of you from your iniquities.

4

1 And as they spake vnto the people, the Priestes and the Captaine of the Temple, and the Sadduces came vpon them, 2 Taking it grieuously that they taught the people, and preached in Iesus Name the
resurrection from the dead. 3 And they layde handes on them, and put them in holde, vntill the next day: for it was now euentide. 4 Howbeit, many of them which heard the word, beleued, and the num-ber of the men was about fiue thousand. 5 And it came to passe on the morow, that their rulers, and Elders, and Scribes, were gathered together at Hierusalem. 6 And Annas the chiefe Priest, and Caiaphas, and Iohn, and Alexander, and as many as were of the kindred of the hie Priestes. 7 And whe they had set them before them, they asked, By what power, or in what Name haue ye done this? 8 Then Peter ful of the holy Ghost, said vnto them, Ye rulers of the people, and Elders of Israel, 9 For as much as we this day are examined of the good deede done to the impotent man, to wit, by what means he is made whole, 10 Be it known vnto you all, and to all the people of Israel, that by the Name of Jesus Christ of Nazareth, whom ye haue crucified, whome God raised againe from the dead, euen by him doth this man stand here before you, whole. 11 This is the stone cast aside of you builders which is become the head of the corner. 12 Neither is there salvation in any other: for among men there is giuen none other Name vn-der heauen, whereby we must be saued. 13 Now when they sawe the boldnes of Peter and Iohn, and vnderstode that they were vnlearned men and without knowl-edge, they marueile, and knew them, that they had bin with Iesus: 14 And be-holding also the man which was healed standing with them, they had nothing to say against it. 15 Then they commanded them to goe aside out of the Council, and conferred among themselues, 16 Saying, What shall we doe to these men? for surely a manifest signe is done by them, and it is openly known to all them that dwell in Hierusalem: and we cannot denie it. 17 But that it be noses no farther among the people, let vs threaten and charge them, that they speake hence-fowrth to no man in this Name. 18 So they called them, and commanded them, that in no wise they should speake or teach in the Name of Iesus. 19 But Peter and Iohn answered vnto them, and said, Whether it be right in the sight of God, to obey you rather then God, judge ye. 20 For we cannot but speake the things which we haue seene and heard. 21 So they threat-ened them, and let them goe, and found nothing how to punish them, because of the people: for all men praised God for that which was done. 22 For the man was aboue fourtie yeeres olde, on whome this miracle of healing was shewed. 23 Then assoone as they were let goe, they came to their fellows, and shewed all that the hie Priestes and Elders had said vnto them. 24 And when they heard it, they lift vp their voyces to God with one accord, and said, O Lord, thou art the God which hast made the heawe, and the earth, the sea, and all things that are in them, 25 Which by the mouth of thy servaunt Dauid hast saide, Why did the Gentiles rage, and the people imagine vaine things? 26 The Kings of the earth assembled, and the rulers came together against the Lord, and against his Christ. 27 For doutelesse, against thine holy Sonne Iesus, whome thou haddest anoynted, both Herod and Pontius Pilate, with the Gentiles and the people of Israel gathered themselues together, 28 To doe whatsoever thine hand, and thy counsell had determined before to be done. 29 And nowe, O Lord, beholde their threatnings, and graunt vnto thy seruants with all boldnesse to speake thy word, 30 So that thou stretch forth thine hand, that healing, and signes, and wonders may be done by the Name of thine holy Sonne Iesus. 31 And when as they had prayed, the place was shaken where they were assembled together, and they were all filled with the holy Ghost, and they spake the word of God boldly. 32 And the multitude of them that beleued, were of one heart, and of one soule: neither any of them said, that any thing of that which he possessed, was his owne, but they had all things common. 33 And with great power gaue the Apostles witnes of the resurrection of the Lord Iesus: and great grace was vpon them all. 34 Neither was there any among them, that lacked: for as many as were possessours of landes or houses, solde them, and brought the price of the things that were solde, 35 And layde itdowne at the Apostles feete, and it was distributed vnto every man, according as he had neede. 36 Also Ioses which was called of the Apostles, Barnabas (that is by interpretation the sonne of consolation) being a Leuite, and of the countrie of
Cyprus, 37 Where as he had land, solde it, and brought the money, and laid it downe at the Apostles feete.

5

1 But a certaine man named Ananias, with Saphhira his wife, solde a possession, 2 And kept away part of the price, his wife also being of counsell, and brought a certaine part, and layde it downe at the Apostles feete. 3 Then saide Peter, Ananias, why hath Satan filled thine heart, that thou shoudest lye vnto the holy Ghost, and keepe away part of the price of this possession? 4 Whiles it remained, appertained it not vnto thee? and after it was solde, was it not in thine owne power? howe is it that thou hast conceiued this thing in thine heart? thou hast not lyed vnto men, but vnto God. 5 Now when Ananias heard these wordes, he fell downe, and gaze vp the ghost. Then great feare came on all them that heard these things. 6 And the yong men rose vp, and tooke him vp, and caried him out, and buried him. 7 And it came to passe about the space of three hours after, that his wife came in, ignornant of that which was done. 8 And Peter sayd vnto her, Tell me, solde ye the land for so much? And she sayd, Yea, for so much. 9 Then Peter sayde vnto her, Why haue ye agreed together, to tempt the Spirit of the Lord? beholde, the feete of them which haue buried thine husband, are at the doore, and shall carie thee out. 10 Then she fell downe straightway at his feete, and yeelded vp the ghost: and the yong men came in, and found her dead, and caried her out, and buried her by her husband. 11 And great feare came on all the Church, and on as many as heard these things. 12 Thus by the hands of the Apostles were many signes and wonders shewed among the people (and they were all with one accorde in Salomons porche. 13 And of the other durst no man ioyne him selfe to them: neuerthelesse the people magnified them. 14 Also the number of them that beleuved in the Lord, both of men and women, grewe more and more) 15 In so much that they brought the sicke into the streetes, and layd them on beds and couches, that at the least way the shadowe of Peter, when he came by, might shadow some of them. 16 There came also a multitude out of the cities round about vnto Hierusalem, bringing sicke folkes, and them which were vexed with vnclene spirits, who were all healed. 17 Then the chiefe Priest rose vp, and all they that were with him (which was the sect of the Sadducess) and were full of indignation, 18 And laide hands on the Apostles, and put them in the common prison. 19 But the Angel of the Lord, by night opened the prison doores, and brought them forth, and sayd, 20 Go your way, and stand in the Temple, and speake to the people, all the wordes of this life. 21 So when they heard it, they entred into the Temple early in the morning, and taught. And the chiefe Priest came, and they that were with him, and called the Councill together, and all the Elders of the children of Israel, and sent to the prison, to cause them to be brought. 22 But when the officers came, and found them not in the prison, they returned and tolde it, 23 Saying, Certainely we founde the prison shut as sure as was possible, and the keepers standing without, before the doores: but when we had opened, we found no man within. 24 Then when the chiefe Priest, and the capaine of the Temple, and the hie Priestes heard these things, they doubted of them, whereunto this would growe. 25 Then came one and shewed them, saying, Beholde, the men that ye put in prison, are standing in the Temple, and teach the people. 26 Then went the capaine with the officers, and brought them without violence (for they feared the people, lest they should haue bene stoned) 27 And when they had brought them, they set them before the Councill, and the chiefe Priest asked them, 28 Saying, Did not we straightly commaund you, that ye should not teach in this Name? and behold, ye haue filled Hierusalem with your doctrine, and ye would bring this mans blood vpon vs. 29 Then Peter and the Apostles answered, and sayd, We ought rather to obey God then men. 30 The God of our fathers hath raised vp Iesus, whom ye slewe, and hanged on a tree. 31 Him hath God lift vp with his right hand, to be a Prince and a Saviour, to giue repentance to Israel, and forgivenes of sinnes. 32 And we are his witnesses concerning these things which we say: yea, and the holy Ghost, whome God hath giuen to them that obey him. 33 Now when they heard
it, they brast for anger, and consulted to slay them. 34 Then stode there vp in the Counciell a certaine Pharise name Gamaliel, a doctor of the Lawe, honoured of all the people, and commanded to put the Apostles forth a little space, 35 And sayd vnto them, Men of Israel, take heede to your selues, what ye intende to doe touching these men. 36 For before these times, rose vp Theudas boasting himselfe, to whom resorted a number of men, about a foure hundreth, who was slaine: and they all which obeyed him, were scattered, and brought to nought. 37 After this man, arose vp Judas of Galile, in the dayes of the tribute, and drewe away much people after him: hee also perished, and all that obeyed him, were scattered abroad. 38 And nowe I say vnto you, Refraine your selues from these men, and let them alone: for if this counsell, or this worke be of men, it will come to nought: 39 But if it be of God, ye can not destroy it, lest ye be found euene fighters against God. 40 And to him they agreed, and called the Apostles: and when they had beaten them, they commanded that they should not speake in the Name of Iesus, and let them goe. 41 So they departed from the Counciell, rejoycing, that they were counted worthy to suffer rebuke for his Name. 42 And dayly in the Temple, and from house to house they ceased not to teach, and preach Iesus Christ.

6

1 And in those dayes, as the number of ye discipules grewe, there arose a murmuring of the Grecians towards ye Hebrewes, because their widowes were neglected in the dayly ministring. 2 Then the twelue called the multitude of the discipules together, and sayd, It is not mee to that we should leaue the worde of God to serue the tables. 3 Wherefore brethren, looke ye out among you seuen men of honest report, and full of the holy Ghost, and of wisedome, which we may appoint to this busines. 4 And we will giue our selues continually to prayer, and to the ministration of the worde. 5 And the saying pleased the whole multitude: and they chose Steuens a man full of faith and of the holy Ghost, and Philippe, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolas a Proselyte of Antiochia, 6 Which they set before the Apostles: and they prayed, and layed their hands on them. 7 And the worde of God increased, and the number of the discipules was multiplied in Hierusalem greatly, and a great company of the Priests were obedient to the faith. 8 Now Steuens full of faith and power, did great wonders and miracles among the people. 9 Then there arose certaine of the Synagogue, which are called Libertines, and Cyrenians, and of Alexandria, and of them of Cilicia, and of Asia, and disputed with Steuens. 10 But they were not able to resist the wisdome, and the Spirit by the which he spake. 11 Then they suborned men, which saide, We haue heard him speake blasphemous wordes against Moses, and God. 12 Thus they moued the people and the Elders, and the Scribes: and running vpon him, caught him, and brought him to the Counciell, 13 And set forth false witnesses, which sayd, This man ceaseth not to speake blasphemous wordes against this holy place, and the Law. 14 For we haue heard him say, that this Iesus of Nazareth shall destroy this place, and shall change the ordinances, which Moses gaue vs. 15 And as all that sate in the Counciell, looked stedfastly on him, they saw his face as it had bene the face of an Angel.

7

1 Then sayd the chiefe Priest, Are these things so? 2 And he sayd, Ye men, brethren and Fathers, hearken. That God of glory appeared vnto our father Abraham, while he was in Mesopotamia, before he dwelt in Charran, 3 And said vnto him, Come out of thy countrey, and from thy kindred, and come into the land, which I shall shewe thee. 4 Then came he out of the land of the Chaldeans, and dwelt in Charran. And after that his father was dead, God brought him from thence into this land, wherein ye now dwell, 5 And hee gaue him none inheritance in it, no, not the breath of a foote: yet hee promised that he would giue it to him for a possession, and to his seede after him, when as yet hee had no childe. 6 But God spake thus, that his seede should be a soiourner in a strange land: and that they should keepe it in bondage, and entreate it euill foure hundreth yeeres. 7 But the nation to whom they shall be in bondage, will I judge, sayth
God: and after that, they shall come forth and serue me in this place. 8 Hee gaue him also the covenant of circumcision: and so Abraham begate Isaac, and circumcised him the eighth day: and Isaac begate Iacob, and Iacob the twelve Patriarkes. 9 And the Patriarkes mowed with enuie, solde Ioseph into Egypt: but God was with him, 10 And deliuered him out of all his afflictions, and gaue him fauour and wisdome in the sight of Pharao King of Egypt, who made him gouernour ouer Egypt, and ouer his whole house. 11 Then came there a famine ouer all the land of Egypt and Chanaan, and great affliction, that our fathers found no sustenance. 12 But when Iacob heard that there was come in Egypt, he sent our fathers first: 13 And at the second time, Ioseph was knowne of his brethren, and Iosephs kindred was made knowne vnto Pharao. 14 Then sent Ioseph and caused his father to be brought, and all his kindred, euen threescore and fiftene soules. 15 So Iacob went downe into Egypt, and he dyed, and our fathers, 16 And were remoued into Sychem, and were put in the sepulchre, that Abraham had bought for money of the sonnes of Emor, sonne of Sychem. 17 But when the time of the promise drewe neere, which God had sworn to Abraham, the people grewe and multipliied in Egypt, 18 Till another King arose, which knewe not Ioseph. 19 The same dealt subtilly with our kindred, and euill entreated our fathers, and made them to cast out their yong children, that they should not remaine alie. 20 The same time was Moses borne, and was acceptable vnto God, which was nourished vp in his fathers house three moneths. 21 And when he was cast out, Pharaohs daughter tooke him vp, and nourished him for her owne sonne. 22 And Moses was learned in all the wisdome of the Egyptians, and was mightie in words and in deeds. 23 Nowe when he was full fourtie yeere olde, it came into his heart to visite his brethren, the children of Israel. 24 And whe he saw one of them suffer wrong, he defended him, and auenged his quarell that had the harme done to him, and smote the Egyptian. 25 For hee supposed his brethren would haue vnderstand, that God by his hande should give them deliuercy: but they vnderstroode it not. 26 And the next day, he shewed himselfe vnto them as they stroue, and woulde haue set them at one againe, saying, Syrs, ye are brethren: why doe ye wrong one to another? 27 But he that did his neighbour wrong, thrust him away, saying, Who made thee a prince, and a iudge ouer vs? 28 Wilt thou kil mee, as thou diddest the Egyptian yesterday? 29 Then fled Moses at that saying, and was a stranger in the land of Madian, where he begate two sonnes. 30 And when fourtie yeres were expired, there appeared to him in the wildernes of mouet Sina, an Angel of the Lord in a flame of fire, in a bush. 31 And when Moses sawe it, hee wondred at the sight: and as he drew neere to consider it, the voyce of the Lord came vnto him, saying, 32 I am the God of thy fathers, the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Iacob. Then Moses trembled, and durst not behold it. 33 Then the Lord said to him, Put off thy shoes from thy feete: for the place where thou standest, is holy ground. 34 I haue seene, I haue seene the affliction of my people, which is in Egypt, and I haue heard their groining, and am come downe to deliuere them: and nowe come, and I will sende thee into Egypt. 35 This Moses whome they forsooke, saying, Who, Made the a prince and a iudge? the same God sent for a prince, and a deliuerer by the hand of the Angel, which appeared to him in the bush. 36 Hee brought them out, doing wonders, and miracles in the land of Egypt, and in the red sea, and in the wildernes fourtie yeres. 37 This is that Moses, which saide vnto the children of Israel, A Prophet shall the Lord your God raise vp vnto you, euen of your brethren, like vnto me: him shall ye heare. 38 This is he that was in the Congregation, in the wildernes with the Angell, which spake to him in mount Sina, and with our fathers, who receiued the liuely oracles to giue vnto vs. 39 To whom our fathers would not obey, but refused, and in their hearts turned backe againe into Egypt: 40 Saying vnto Aaron, Make vs gods that may goe before vs: for we knowe not what is become of this Moses that brought vs out of the land of Egypt. 41 And they made a calfe in those dayes, and offered sacrifice vnto the idole, and reioyced in the works of their owne handes. 42 Then God turned himselfe away, and gaue them vp to serue the host of heauen, as it
is written in the booke of the Prophets, O house of Israel, haue ye offred to me slaine beasts and sacrifices by the space of fourtie yeres in the wildernes? 43 And ye tooke vp the tabernacle of Moloch, and the starre of your god Remphan, figures, which ye made to worship them: therefore I will carie you away beyond Babylon. 44 Our fathers had the tabernacle of witnes, in the wildernes, as hee had appointed, speaking vnto Moses, that he should make it according to the fashion that he had seene. 45 Which tabernacle also our fathers receiued, and brought in with Jesus into the possession of the Gentiles, which God draue out before our fathers, vnto the dayes of Daud: 46 Who found fauour before God, and desired that hee might finde a tabernacle for the God of Iacob. 47 But Salomon built him an house. 48 Howbeit the most High dwelleth not in temples made with handes, as saith the Prophet, 49 Heauen is my throne, and earth is my footstooole: what house will ye build for me, saith the Lord? or what place is it that I should rest in? 50 Hath not mine hand made all these things? 51 Ye stiffenecked and of vn circumcision hearthes and eares, ye haue alwayes resisted the holy Ghost: as your fathers did, so do you. 52 Which of the Prophets haue not your fathers persecuted? and they haue slaine them, which shewed before of the coming of that lust, of whome ye are now the betrayers and murthers, 53 Which haue receiued the Lawe by the ordinance of Angels, and haue not kept it. 54 But when they heard these things, their heartes brast for anger, and they gnashed at him with their teeth. 55 But he being full of the holy Ghost, looked stedfastly into heauen, and sawe the glory of God, and Jesus standing at the right hand of God, 56 And said, Beholde, I see the heauens open, and the Sonne of man standing at the right hand of God. 57 Then they gauue a shoute with a loud voyce, and stopped their eares, and ranne vpon him violently all at once, 58 And cast him out of the citie, and stoned him: and the witnessees layd downe their clothes at a yong mans feete, named Saul. 59 And they stoned Steuen, who called on God, and said, Lord Jesus, receiue my spirit. 60 And he kneeled downe, and cried with a loude voyce, Lord, lay not this sinne to their charge. And when he had thus spoken, he slept.

8

1 And Saul consented to his death, and at that time, there was a great persecution against the Church which was at Hierusalem, and they were all scattered abroad thorow the regions of Iudea and of Samaria, except the Apostles. 2 Then certaine men fearing God, caried Steuen amongst them, to be buried, and made great lamentation for him. 3 But Saul made haucce of the Church, and entred into euery house, and drewe out both men and women, and put them into prison. 4 Therefore they that were scattered abroad, went to and from preaching the worde. 5 Then came Philip into the citie of Samaria, and preached Christ vnto them. 6 And the people gaued heed vnto those things which Philippe spake, with one accorde, hearing and seeing the miracles which he did. 7 For vn cleane spirits crying with a loud voyce, came out of many that were possessed of them: and many taken with palsies, and that halted, were healed. 8 And there was great joy in that citie. 9 And there was before in the citie a certaine man called Simon, which vsed witchcraft, and bewitched the people of Samaria, saying that he himselfe was some great man. 10 To whome they gaued heede from the least to the greatest, saying, This man is that great power of God. 11 And they gaued heed vnto him, because that of long time he had bewitched them with sorceries. 12 But assoone as they beleaued Philip, which preached the things that concerned the kingdome of God, and the Name of Iesus Christ, they were baptized both men and women. 13 Then Simon himselfe beleaued also and was baptized, and continued with Philippe, and wanderd, when he sawe the signes and great miracles which were done. 14 Nowe when the Apostles, which were at Hierusalem, heard say, that Samaria had receiued the worde of God, they sent vnto them Peter and Iohn. 15 Which whe they were come downe, prayed for them, that they might receiue the holy Ghost. 16 (For as yet, hee was fallen downe on none of them, but they were baptized onely in the Name of the Lord Iesus.) 17 Then layd they their handes on them, and they receiued the
holy Ghost. 18 And when Simon sawe, that through laying on of the Apostles hands the holy Ghost was giuen, he offred them money, 19 Saying, Giue mee also this power, that on whomsoever I lay the handes, he may receiue the holy Ghost. 20 Then saide Peter vnto him, Thy money perish with thee, because thou thinkest that the gift of God may be obtainted with money. 21 Thou hast neither part nor fellowship in this businesse: for thine heart is not right in the sight of God. 22 Repent therefore of this thy wickednes, and pray God, that if it be possible, the thought of thine heart may be forgiven thee. 23 For I see that thou art in the gall of bitternes, and in the boinde of iniquitie. 24 Then answered Simon, and said, Pray ye to the Lord for me, that none of these things which ye haue spoken, come vpon me. 25 So they, when they had testified and preached the worde of the Lord, returned to Hierusalem, and preached the Gospel in many townes of the Samaritans. 26 Then the Angel of the Lord spake vnto Philip, saying, Arise, and goe towards the South vnto the way that goeth downe from Hierusalem vnto Gaza, which is waste. 27 And hee arose and went on: and beholde, a certaine Eunuche of Ethiopia, Candaces the Queene of the Ethiopians chiefe Gouernour, who had the rule of all her treasure, and came to Hierusalem to worship: 28 And as he returned sitting in his charet, he read Esaias the Prophet. 29 Then the Spirit said vnto Philip, Goe neere and ioyne thy selfe to yonder charet. 30 And Philip ranne thither, and heard him reade the Prophet Esaias, and said, But vnderstandest thou what thou readest? 31 And he saide, Howe can I, except I had a guide? And he desired Philip, that he would come vp and sit with him. 32 Nowe the place of the Scripture which he read, was this, Hee was lead as a sheepe to the slaughter: and like a lambe domme before his shearer, so opene he not his mouth. 33 In his humiditie his judgement hath bene exalted: but who shall declare his generation? for his life is taken from the earth. 34 Then the Eunuche answered Philippe, and saide, I pray thee of whome speakest the Prophet this? of himselfe, or of some other man? 35 Then Philip opened his mouth, and began at the same Scripture, and preached vnto him Iesus. 36 And as they went on their way, they came vnto a certaine water, and the Eunuche said, See, here is water: what doeth let me to be baptized? 37 And Philippe said vnto him, If thou beleeuest with all thine heart, thou mayest. Then he answered, and saide, I beleue that that Iesus Christ is that Sonne of God. 38 Then he commanded the charet to stand stil: and they went downe both into the water, both Philip and the Eunuche, and he baptized him. 39 And assoone as they were come vp out of the water, the Spirit of the Lord caught away Philip, that the Eunuche sawe him no more: so he went on his way rejoycing. 40 But Philippe was found at Azotus, and he walked to and from preaching in all the cities, till he came to Cesarea.

9

1 And Saul yet breathing out threatenings and slaughter against the disciples of ye Lord, went vnto the hie Priest, 2 And desired of him letters to Damascus to the Synagogues, that if he found any that were of that way (either men or women) hee might bring them bound vnto Hierusalem. 3 Now as he iourneyed, it came to passe that as he was come neere to Damascus, suddenly there shined rounde about him a light from heauen. 4 And hee fell to the earth, and heard a voyce, saying to him, Saul, Saul, why persecutest thou me? 5 And he sayd, Who art thou, Lord? And the Lord sayd, I am Iesus whom thou persectest: it is hard for thee to kicke against pricks. 6 He then both trembling and astonied, sayd, Lord, what wilt thou that I doe? And the Lord sayd vnto him, Arise and goe into the citie, and it shall be tolde thee what thou shalt doe. 7 The men also which iourneyed with him, stood amased, hearing his voyce, but seeing no man. 8 And Saul arose from the ground, and opened his eyes, but sawe no man. Then led they him by the hand, and brought him into Damascus, 9 Where he was three dayes without sight, and neither ate nor dranke. 10 And there was a certaine disciple at Damascus named Ananias, and to him sayd the Lord in a vision, Ananias. And he sayd, Beholde, I am here Lord. 11 Then the Lord sayd vnto him, Arise, and goe into the streete which is called Straight, and seeke in the house of Iudas after one called
Saul of Tarsus: for beholde, he prayeth. 12 And he sawe in a vision a man named Ananias comming in to him, and putting his hands on him, that he might receive his sight.

13 Then Ananias answered, Lord, I haue heard by many of this man, howe much euill hee hath done to thy saints at Hierusalem. 14 Moreouer here hee hath authoritie of the hie Priestes, to binde all that call on thy Name. 15 Then the Lord said vnto him, Go thy way: for he is a chosen vessell vnto me, to beare my Name before the Gentiles, and Kings, and the children of Israel. 16 For I will shewe him, howe many things he must suffer for my Names sake.

17 Then Ananias went his way, and entred into that house, and put his hands on him, and sayd, Brother Saul, the Lord hath sent me (euens Iesus that appeared vnto thee in the way as thou camest) that thou mightest receiue thy sight, and be filled with the holy Ghost. 18 And immediately there fell from his eyes as it had bene scales, and suddenly he receiued sight, and arose, and was baptized, 19 And receiued meate, and was strengthened. So was Saul certaine dayes with the disciples which were at Damascus. 20 And straightway hee preached Christ in the Synagogues, that he was that Sonne of God, 21 So that all that heard him, were amazed, and sayde, Is not this hee, that made hauccke of them which called on this Name in Hierusalem, and came hither for that intent, that hee should bring them bound vnto the hie Priests? 22 But Saul encreased the more in strength, and confounded the Iewes which dwelt at Damascus, confirming, that this was that Christ. 23 And after that many dayes were fulfilled, the Iewes tooke counsell together, to kill him, 24 But their laying awaye was knowne of Saul: nowe they watched the gates day and night, that they might kill him. 25 Then the disciples tooke him by night, and put him through the wall, and let him downe by a rope in a basket. 26 And when Saul was come to Hierusalem, he assayed to ioyne himselfe with the disciples: but they were all afrayd of him, and beleued not that he was a disciple. 27 But Barnabas tooke him, and brought him to the Apostles, and declared to them, howe hee had seene the Lord in the way, and that hee had spoken vnto him, and how he had spoken boldly at Damascus in the Name of Iesus. 28 And hee was conuersant with them at Hierusalem, 29 And spake boldly in the Name of the Lord Iesus, and spake and disputed against the Grecians: but they went about to slay him. 30 But when the brethren knewe it, they brought him to Cesarea, and sent him forth to Tarsus. 31 Then had the Churches rest through all Iudea, and Galile, and Samaria, and were edified and walked in the feare of the Lord, and were multiplied by the comfort of the holy Ghost. 32 And it came to passe, as Peter walked throughout all quarters, hee came also to the saints which dwelt at Lydda. 33 And there he found a certaine man named Aeneas, which had kept his cough eight yeeres, and was sicke of the palsy. 34 Then said Peter vnto him, Aeneas, Iesus Christ maketh thee whole: arise and trusse thy couch togethers. And he arose immediately. 35 And all that dwelt at Lydda and Saron, sawe him, and turned to the Lord. 36 There was also at Ioppa a certaine woman, a disciple named Tabitha (which by interpretation is called Dorcas) she was full of good works and almes which she did. 37 And it came to passe in those dayes, that she was sicke and dyed: and when they had washed her, they layd her in an upper chamber. 38 Now forasmuch as Lydda was neere to Ioppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent vnto him two men, desiring that he would not delay to come vnto them. 39 Then Peter arose and came with them: and when hee was come, they brought him into the upper chamber, where all the widowes stoode by him weeping, and shewing the coates and garments, which Dorcas made, while she was with them. 40 But Peter put them all forth, and kneeled downe, and prayed, and turned him to the body, and sayd, Tabitha, arise. And shee opened her eyes, and when she sawe Peter, sate vp. 41 Then he gau her the hand and lift her vp, and called the Saints and widowes, and restored her alie. 42 And it was knowne throughout all Ioppa, and many beleued in the Lord. 43 And it came to passe that he taryed many dayes in Ioppa with one Simon a Tanner.

1 Futhermore there was a certaine man in Cesarea called Cornelius, a capaine of
Beholde, on Simon, the men purified, the sayd, Arise, beastes cornes, some houre. vp and them and with is him, God 33 to oute Acts againe talked day) or 29 and know and 35 lodgeth come? knit thy them, worde to is for for And vpon had what one and his sent of he heaven thing on 10 his for the called an haue they are On house went sent continually. houre hee man the heare for God. And 19 came is is downe the that vnto the I passe it He euidently and had (about Cornelius. God thee. haue God sayd, Nowe went for looked thou went am come foorth seene, worshipped him, But Peter said, Iesus and am the 14 haue Send For vnto he a downe sayd, in, while him, Cornelius are a I nation: send the are to sawe came for his came for his thought in, while him, was 10:2 him, Angel agoe, But things hee them in on saying man, get God, and good who Peter, him, that a to command Iewe, selfe nation: a to seeke: the he is of Ioppa, the thine in, morrow and time, what Angel which spake vnto Cornelius, was departed, he called two of his seruants, and a souldier that feared God, one of them that waited on him, And tolde them all things, and sent them to Ioppa. On the morow as they went on their journey, and drew neere vnto the citie, Peter went vp vpon the house to pray, about the sixt houre. Then waxed hee an hungred, and would haue eaten: but while they made some thing ready, he fell into a trance. And hee sawe heauen opened, and a certaine vessell come downe vnto him, as it had bene a great sheete, knit at the foure corners, and was let downe to the earth. Wherein were all maner of foure footed beasts of the earth, and wilde beasts and creeping things, and foules of the heauen. And there came a voyce to him, Arise, Peter: kill, and eate. But Peter sayd, Not so, Lord: for I haue neuer eaten any thing that is polluted, or vncleane. And the voyce spake vnto him againe the second time, The things that God hath purified, pollute thou not. This was so done thrise: and the vessell was drawn vp againe into heauen. Nowe while Peter doutted in himselfe what this vision which he had seene, meant, beholde, the men which were sent from Cornelius, had inquired for Simons house, and stoode at the gate. And called, and asked, whether Simon, which was surnamed Peter, were lodgeth there. And while Peter thought on the vision, the Spirit sayde vnto him, Beholde, three men seeke thee. Arise therefore, and get thee downe, and goe with them, and doute nothing: For I haue sent them. Then Peter went downe to the men, which were sent vnto him from Cornelius, and sayd, Beholde, I am he whome ye seek: what is the cause wherefore ye are come? And they sayd, Cornelius the captaine, a iust man, and one that feareth God, and of good report among all the nation of the iewe, was warned from heauen by an holy Angel, to send for thee into his house, and to heare thy worde. Then called he them in, and lodged them, and the next day, Peter went foorth with them, and certaine brethren from Ioppa accompanied him. And the day after, they entred into Cesarea. Nowe Cornelius waited for them, and had called together his kinsemen, and special friends. And it came to passe as Peter came in, that Cornelius met him, and fell downe at his heete, and worshipped him. But Peter tooke him vp, saying, Stand vp: for euen I my selfe am a man. And as he talked with him, he came in, and found many that were come together. And he sayd vnto them, Ye know that it is an vnlawfull thing for a man that is a iewe, to company, or come vnto one of another nation: but God hath shewed me, that I should not call any man polluted, or vncleane. Therefore came I vnto you without saying nay, when I was sent for. I aske therefore, for what intent haue ye sent for me? Then Cornelius sayd, Foure dayses age, about this houre, I fasted, and at the ninth houre I prayed in mine house, and beholde, a man stood before me in bright clothing, And sayd, Cornelius, thy prayer is heard, and thine almes are had in remembrance in the sight of God. Send therefore to Ioppa, and call for Simon, whose surname is Peter (he is lodged in the house of Simon a Tanner by the sea side) who when he commeth, shall speake vnto thee. Then sent I for thee immediately, and thou hast well done to come. Nowe therefore are we all here present before God, to heare all things that are commanded thee of God. Then Peter opened his mouth, and sayd, Of a trueth I perceieue, that God is no accepter of persons. But in euery nation he that feareth him, and worketh rightousnesse, is accepted with him. Ye know the worde which God hath sent to the children of Israel, preaching peace by Jesus Christ, which is Lord of all: Euen the worde which came through all Iudea, beginning
in Galile, after the baptisme which Iohn preached. 38 To wit, howe God anointed Iesus of Nazareth with the holy Ghost, and with power: who went about doing good, and healing all that were oppress'd of the devill: for God was with him. 39 And we are witnesses of all things which he did both in the land of the Iews, and in Hierusalem, whom they slewe, hanging him on a tree. 40 Him God rayesd vp the third day, and caused that he was shewed openly: 41 Not to all the people, but vnto the witnesses chosen before of God, euem to vs which did eate and drinke with him, after he arose from the dead. 42 And he commanded vs to preach vnto the people, and to testifie, that it is he that is ordained of God a judge of quicke and dead. 43 To him also glie all the Prophets witnesse, that through his Name all that beleue in him, shall receiue remissioun of sinnen. 44 While Peter yet spake these wordes, the holy Ghost fell on al them which heard the word. 45 So they of the circumcision which beleued, were astonied, as many as came with Peter, because that on the Gentiles also was powred out the gift of the holy Ghost. 46 For they heard them speake with tongues, and magnifie God. Then answered Peter, 47 Can any man forbid water, that these should not be baptized, which haue receiued the holy Ghost, as well as we? 48 So he commanded them to be baptized in the Name of the Lord. Then prayed they him to tary certaine dayes.

11

1 Nowe the Apostles and the brethren that were in Iudea, heard, that the Gentiles had also receiued the worde of God. 2 And when Peter was come vp to Hierusalem, they of the circumcision contended against him. 3 Saying, Thou wentest in to men vncircumcised, and hast eaten with them. 4 Then Peter beganne, and expounded the thing in order to them, saying, 5 I was in the citie of Ioppa, praying, and in a trance I sawe this vision, A certayne vessell comming downe as it had bene a great sheete, let downe from heauen by the foure corners, and it came to me. 6 Towaerde the which when I had fastened mine eyes, I considered, and sawe foure footed beastes of the earth, and wilde beastes, and creeping things, and foules of the heauen. 7 Also I heard a voyce, saying vnto me, Arise, Peter: slay and eate. 8 And I said, God forbid, Lord: for nothing polluted or vnclene hath at any time entred into my mouth. 9 But the voyce answered me the seconde time from heauen, The things that God hath purified, pollute thou not. 10 And this was done three times, and all were taken vp againe into heauen. 11 Then behold, immediatly there were three men already come vnto the house where I was, sent from Cesarea vnto me. 12 And the Spirit saide vnto me, that I should go with them, without doubting: moreover these sixe brethren came with me, and we entred into the mans house. 13 And he shewed vs, howe he had seene an Angel in his house, which stoode and said to him, Send men to Ioppa, and call for Simon, whose surname is Peter. 14 He shall speake wordes vnto thee, whereby both thou and all thine house shalbe saued. 15 And as I began to speake, the holy Ghost fell on them, euem as vpon vs at the beginning. 16 Then I remembred the word of the Lord, howe he said, Iohn baptized with water, but ye shalbe baptized with the holy Ghost. 17 For as much then as God gaue them a like gift, as he did vnto vs, when we beleued in the Lord Iesus Christ, who was I, that I couldo let God? 18 When they heard these things, they helde their peace, and glorified God, saying, Then hath God also to the Gentiles graunted repentance vnto life. 19 And they which were scattered abroade because of the affliction that arose about Steuen, went throughout till they came vnto Phenice and Cyprus, and Antiochia, preaching the worde to no man, but vnto the Iewes onely. 20 Now some of them were men of Cyprus and of Cyrene, which when they were come into Antiochia, spake vnto the Grecians, and preached the Lord Iesus. 21 And the hand of the Lord was with them, so that a great number beleued and turned vnto the Lord. 22 Then tydings of those things came vnto the eares of the Church, which was in Hierusalem, and they sent forth Barnabas, that he should goe vnto Antiochia. 23 Who when he was come and had seene the grace of God, was glad, and exhorted all, that with purpose of heart they would continue in the Lord. 24 For he was a good man, and full of the holy Ghost, and faith, and much people ioyned them.
selves vnto the Lord. 25 Then departed Barnabas to Tarsus to seeke Saul: 26 And when he had founde him, he brought him vnto Antiochia: and it came to passe that a whole yere they were conuersant with ye Church, and taught much people, in so much that the disciples were first called Christians in Antiochia. 27 In those dayes also came Prophets from Hierusalem vnto Antiochia. 28 And there stode vp one of them named Agabus, and signified by the Spirit, that there should be great famine throughout all the world, which also came to passe vnder Claudius Cesar. 29 Then the disciples, euery man according to his abili- ty, purposed to sende succour vnto the brethren which dwelt in Iudea. 30 Which thing they also did, and sent it to the Elders, by the hand of Barnabas and Saul.

12

1 Nowe about that time, Herod the King stretched forth his hands to vexe certaine of the Church, 2 And he killed Iames the brother of Iohn with the sword. 3 And when he sawe that it pleased the Iewes, he proceeded further, to take Peter also (then were the dayes of vnleauened bread.) 4 And when he had caught him, he put him in prison, and delierued him to foure quaternions of soldierrys to be kept, intending after the Passeouer to bring him foorth to the people. 5 So Peter was kept in prison, but earnest prayere was made of ye Church vnto God for him. 6 And when Herod woulde haue brought him out vnto the people, the same night slept Peter betwene two souldiers, bound with two chains, and the keepers before the doore, kept the prison. 7 And behold the Angel of the Lord came vpon them, and a light shined in the house, and he smote Peter on the side, and rayesed him vp, saying, Arise quickly. And his chains fell off from his handes. 8 And the Angel saide vnto him, Girde thy selfe, and binde on thy sandales. And so he did. Then he said vnto him, Cast thy garment about thee, and follow me. 9 So Peter came out and followed him, and knewe not that it was true, which was done by the Angel, but thought he had seene a vision. 10 Nowe when they were past the first and the second watch, they came vnto the yron gate, that leadeth vnto the citie, which opened to them by it owne accord, and they went out, and passed through one streete, and by and by the Angel departed from him. 11 And when Peter was come to himselfe, he said, Nowe I know for a trueth, that the Lord hath sent his Angel, and hath delierued me out of the hand of Herod, and from all the wayting for of the people of the Iewes. 12 And as he considered the thing, he came to the house of Marie, the mother of Iohn, whose surname was Marke, where many were gathered together, and prayed. 13 And when Peter knocked at the entrie doore, a maide came foorth to hearken, named Rhode, 14 But when she knewed Peters voyce, she opened not the entrie doore for gladnesse, but ranne in, and tolde howe Peter stood before the entrie. 15 But they said vnto her, Thou art mad. Yet she affirmed it constantly, that it was so. Then said they, It is his Angel. 16 But Peter continued knocking, and when they had opened it, and sawe him, they were astonied. 17 And he beckened vnto them with the hand, to hold their peace, and told them how the Lord had brought him out of the prison. And he saide, Goe shewe these things vnto Iames and to the brethren: and he departed and went into another place.

18 Nowe assoone as it was day, there was no small trouble among the souldiers, what was become of Peter. 19 And when Herod had sought for him, and found him not, he examined the keepers, and commanded them to be led to be punished. And he went downe from Iudea to Cesarea, and there abode. 20 Then Herod was angrie with them of Tyrus and Sidon, but they came all with one accord vnto him, and perswaded Blastus the Kings Chamberlaine, and they desired peace, because their countrey was nourished by the Kings land. 21 And vpon a day appointed, Herod arayed himselfe in royall apparell, and sate on the judgement seate, and made an oration vnto them. 22 And the people gaue a shoute, saying, The voyce of God, and not of man. 23 But immediatly the Angel of the Lord smote him, because he gaue not glory vnto God, so that he was eaten of worms, and gaue vp the ghost. 24 And the worde of God grewe, and multiplied. 25 So Barnabas and Saul returned from Hierusalem, when they had fulfilled their office, and tooke with them Iohn, whose surname was Marke.
13

1 There were also in the Church that was at Antioch, certain Prophets and teachers, as Barnabas, and Simeon called Niger, and Lucius of Cyrene, and Manahen (which had bin brought vp with Herod the Tetrarche) and Saul. 2 Nowe as they ministered to the Lord, and fasted, the holy Ghost said, Separate me Barnabas and Saul, for the worke whereunto I haue called them. 3 Then fasted they and prayed, and layde their hands on them, and let them goe. 4 And they, after they were sent forth of the holy Ghost, came downe vnto Seleucia, and from thence they sayled to Cyprus. 5 And when they were at Salamis, they preached the worde of God in the Synagogues of the jewes: and they had also Iohn to their minister. 6 So when they had gone throughout the yle vnto Paphus, they found a certaine sorcerer, a false prophet, being a jewe, named Bariesus, 7 Which was with the Deputie Sergius Paulus, a prudent man. He called vnto him Barnabas and Saul, and desired to heare the woord of God. 8 But Elymas, ye sorcerer (for so is his name by interpretation) withstoode them, and sought to turne away the Deputie from the faith.

9 Then Saul (which also is called Paul) being full of the holy Ghost, set his eyes on him, 10 And sayde, O full of all subtiltie and all mischiefe, the childe of the deuill, and enemie of all righteousnesse, wilt thou not cease to peruer the straight waies of the Lord? 11 Nowe therefore behold, the hand of the Lord is vpon thee, and thou shalt be blinde, and not see the sunne for a season. And immediately there fel on him a mist and a darknes; and he went about, seeking some to leade him by the hand. 12 Then the Deputie when he sawe what was done, beleuued, and was astonied at the doctrine of the Lord. 13 Nowe when Paul and they that were with him were departed by shippe from Paphus, they came to Perga a citie of Pamphylia: then Iohn departed from them, and returned to Hierusalem. 14 But when they departed from Perga, they came to Antiochia a citie of Pisidia, and went into the Synagogue on ye Sabbath day, and sate downe. 15 And after the lecture of the Law and Prophets, the rulers of ye Synagogue sent vnto them, saying, Ye men and brethren, if ye haue any word of exhortation for the people, say on. 16 Then Paul stoode vp and beckened with the hand, and sayde, Men of Israel, and yee that feare God, hearken.

17 The God of this people of Israel chose our fathers, and exalted the people when they dwelt in the land of Egypt, and with an high arme brought them out thereof. 18 And about the time of fourtie yeeres, suffered he their maners in the wildernes. 19 And he destroyed seuen nations in the land of Chanaan, and deuided their lad to them by lot. 20 Then afterward he gaue vnto them judges about four hundred and fiftie yeeres, vnto the time of Samuel the Prophet. 21 So after that, they desired a King, and God gaue vnto them Saul, the sonne of Cis, a man of ye tribe of Benjamin, by the space of fourtie yeeres. 22 And after he had taken him away, he raised vp Dauid to be their King, of whom he witnessed, saying, I haue found Dauid the sonne of Jesse, a man after mine owne heart, which will doe all things that I will. 23 Of this mans seede hath God according to his promise raised vp to Israel, ye Saviour Iesus: 24 When Iohn had first preached before his coming the baptism of repentance to all the people of Israel. 25 And when Iohn had fulfilled his course, he saide, Whom ye thinke that I am, I am not he: but beholde, there commeth one after me, whose shoe of his feete I am not worthy to loose. 26 Yee men and brethren, children of the generation of Abraham, and whosoeuer among you feareth God, to you is the woord of this salvation sent. 27 For the inhabitants of Hierusalem, and their rulers, because they knewe him not, nor yet the woordes of the Prophets, which are read euery Sabbath day, they haue fulfilled them in condemning him. 28 And though they found no cause of death in him, yet desired they Pilate to kill him. 29 And when they had fulfilled all things that were written of him, they tooke him downe from the tree, and put him in a sepulchre. 30 But God raised him vp from the dead. 31 And hee was seene many dayes of them, which came vp with him from Galile to Hierusalem, which are his witnesses vnto the people. 32 And we declare vnto you, that touching the promise made vnto the fathers, 33 God hath fulfilled it vnto vs their children, in that he raised vp Iesus, even as it is written in the seconde Psalme, Thou art my Sonne:
this day haue I begotten thee. 34 Nowe as concerning that he raised vp from the dead, no more to returne to corruption, he hath said thus, I wil giue you the holy things of Dauid, which are faithfull. 35 Wherefore hee sayeth also in another place, Thou wilt not suffer thine Holy one to see corruption. 36 Howbeit, Dauid after hee had serued his time by the counsell of God, hee slept, and was laid with his fathers, and sawe corruption. 37 But he whom God raised vp, sawe no corruption. 38 Be it knowen vnto you therefore, men and brethren, that through this man is preached vnto you the forgiuences of sinnes. 39 And from al things, from which ye could not be justified by the Law of Moses, by him euery one that beleueth, is justified. 40 Beware therefore lest that come vpon you, which is spoken of in the Prophets. 41 Behold, ye despisers, and wonder, and vanish away: for I worke a worke in your daies, a worke which yee shall not beleue, if a man would declare it you. 42 And when they were come out of the Synagogue of the Iewes, the Gentiles besought, that they woulde preach these woordes to them the next Sabbath day. 43 Nowe when the congregation was dissolved, many of the Iewes and Proselytes that feared God, followed Paul and Barnabas, which spake to them, and exhorted them to continue in the grace of God. 44 And ye next Sabbath day came almost the whole citie together, to heare the worde of God. 45 But when the Iewes saw the people, they were full of enuie, and spake against those things, which were spoken of Paul, contrarying them, and railing on them. 46 Then Paul and Barnabas spake boldly, and sayde, It was necessarie that the worde of God shoulde first haue beene spoken vnto you: but seeing yee put it from you, and judge your selues vnworthie of euerlasting life, loe, we turne to the Gentiles. 47 For so hath the Lord commanded vs, saying, I haue made thee a light of the Gentiles, that thou shouldest be the salvation vnto the end of the world. 48 And when the Gentiles heard it, they were glad, and glorified the worde of the Lord: and as many as were ordeined vnto eternall life, beleued. 49 Thus the worde of the Lord was published throughout the whole countrey. 50 But the Iewes stirred certaine deoute and honourable women, and the chiefe men of the citie, and raised persecution against Paul and Barnabas, and expelled them out of their coastes. 51 But they shooke off the dust of their feete against them, and came vnto Iconium. 52 And the disciples were filled with ioy, and with the holy Ghost.

14

1 And it came to passe in Iconium, that they went both together into the Synagogue of the Iewes, and so spake, that a great multitude both of the Iewes and of the Grecians beleued. 2 And the vn-belueuing Iewes stirred vp, and corrupted the mindes of the Gentiles against the brethren. 3 So therefore they abode there a long time, and spake boldly in the Lord, which gaue testimonie vnto the word of his grace, and caused signes and woders to be done by their hands. 4 But the multitude of the city was deuided: and some were with the Iewes, and some with the Apostles. 5 And when there was an assault made both of the Gentiles, and of the Iewes with their rulers, to doe them violence, and to stone them, 6 They were ware of it, and fled vnto Lystra, and Derbe, cities of Lycaonia, and vnto the region round about, 7 And there preached the Gospel. 8 Nowe there sate a certaine man at Lystra, impotent in his feete, which was a creeple from his mothers wombe, who had never walked. 9 He heard Paul speake: who beholding him, and perceiuing that he had faith to be healed, 10 Said with a loude voyce, Stand vpright on thy feete. And he leaped vp, and walked. 11 Then when the people saw what Paul had done, they lift vp their voyces, saying in ye speach of Lycaonia, Gods are come downe to vs in the likenes of men. 12 And they called Barnabas, Jupiter: and Paul, Mercurius, because hee was the chiefe speaker. 13 Then Jupiters priest, which was before their citie, brought bulles with garlands vnto the gates, and would haue sacrificed with the people. 14 But when the Apostles, Barnabas and Paul heard it, they rent their clothes, and ran in among the people, crying, 15 And saying, O men, why doe yee these things? We are euens men subject to the like passions that yee be, and preache vnto you, that yee shoulde turne from these vaine
things vnto the liuing God, which made heauen and earth, and the sea, and all things that in them are: 16 Who in times past suffered all the Gentiles to walke in their owne waies. 17 Neuerthelesse, hee left not him selfe without witnes, in that hee did good and gaue vs raine from heauen, and fruitful seasons, filling our hearts with foode, and gladnesse. 18 And speaking these things, scarce appeased they the multitude, that they had not sacrificed vnto them. 19 Then there came certaine Iewes from Antioch and Iconium, which when they had persuaded the people, stoned Paul, and drewe him out of the citie, supposing he had bene dead. 20 Howbeit, as the disciples stode rounde about him, hee arose vp, and came into the citie, and the next day hee departed with Barnabas to Derbe. 21 And after they had preached the glad tidings of the Gospel to that citie, and had taught many, they returned to Lystra, and to Iconium, and to Antioch. 22 Confirming the disciples hearts, and exhorting them to continue in the faith, affirming that we must through many afflictions enter into the kingdom of God. 23 And when they had ordained them Elders by election in euery Church, and prayed, and fasted, they commended them to the Lord in whome they beleued. 24 Thus they went throughout Pisidia, and came to Pamphylia. 25 And when they had preached the woorde in Perga, they came downe to Attalia, 26 And thence sailed to Antioch, from whence they had bene comend vnto the grace of God, to the woorke, which they had fulfilled. 27 And when they were come and had gathered the Church together, they rehearsed all the things that God had done by them, and howe he had opened the doore of faith vnto the Gentiles. 28 So there they abode a long time with the disciples.

15

1 Then came downe certaine from Iudea, and taught the brethren, saying, Except ye be circumcised after the maner of Moses, ye cannot be saued. 2 And when there was great disension, and disputacion by Paul and Barnabas against them, they ordeyned that Paul and Barnabas, and certaine other of them, should goe vp to Hierusalem vnto the Apostles and Elders about this question. 3 Thus being brought forth by ye Church, they passed through Phenie and Samaria, declaring the conversion of the Gentiles, and they brought great joy vnto all the brethren. 4 And when they were come to Hierusalem, they were receuied of the Church, and of the Apostles and Elders, and they declared what things God had done by them. 5 But said they, certaine of the sect of the Pharises, which did beleue, rose vp, saying, that it was neede-full to circumsice them, and to commande them to kepe the lawe of Moses. 6 Then the Apostles and Elders came together to looke to this matter. 7 And when there had bene great disputacion, Peter rose vp, and said vnto them, Ye men and brethren, ye know that a good while ago, among vs God chose out me, that the Gentiles by my mouth should heare the worde of the Gospel, and beleue. 8 And God which knoweth the heartes, bare them witnesse, in giuing vnto them ye holy Ghost euen as he did vnto vs. 9 And he put no difference betweene vs and them, after that by faith he had purified their heartes. 10 Nowe therefore, why tempt ye God, to lay a yoke on the disciples neckes, which neither our fathers, nor we were able to beare? 11 But we beleue, through the grace of the Lord Iesus Christ to be saued, euens as they doe. 12 Then all the multitude kept silence, and heard Barnabas and Paul, which told what signes and wonders God had done among the Gentiles by them. 13 And when they helde their peace, James answered, saying, Men and brethren, hearken vnto me. 14 Simeon hath declared, howe God first did visti the Gentiles, to take of them a people vnto his Name. 15 And to this agree the woordes of the Prophets, as it is written, 16 After this I will returne, and will builde againe the tabernacle of Dauid, which is fallen downe, and the ruines thereof will I build againe, and I will set it vp, 17 That the residue of men might seeke after the Lord, and all the Gentiles vpon whom my Name is called, saith the Lord which doeth all these things. 18 From the beginning of the worlde, God knoweth all his workes. 19 Wherefore my sentence is, that we trouble not them of the Gentiles that are turned to God, 20 But that we send vnto them, that they abstaine themselves from filthinesse of idoles, and fornication, and that that is strangled, and from blood.
For Moses of olde time hath in everie citie them that preache him, seeing he is read in the Synagogues euery Sabbath day. 22 Then it seemed good to the Apostles and Elders with the whole Church, to sende chosen men of their owne compанию to Antioochia with Paul and Barnabas: to wit, Iudas whose surname was Barsas and Silas, which were chiefe men among the brethren, 23 And wrote letters by them after this maner, THE APOSTLES, and the Elders, and the brethren, vnto the brethren which are of the Gentiles in Antioochia, and in Syria, and in Cilicia, send greeting. 24 Forasmuch as we haue heard, that certaine which went out from vs, haue troubled you with wordes, and cumbred your mindes, saying, Ye must be circumcised and keepe the Lawe: to whom we gaue no such commandement, 25 It seemed therefore good to vs, when we were come together with one accord, to send chosen men vnto you, with our beloued Barnabas and Paul, 26 Men that haue giuen vp their lites for the Name of our Lord Iesus Christ. 27 We haue therefore sent Iudas and Silas, which shall also tell you ye same things by mouth. 28 For it seemed good to the holy Ghost, and to vs, to lay no more burden vpon you, then these necessary things. 29 That is, that ye abstaine from things offered to idoles, and blood, and that that is strangled, and from fornication: from which if ye keepe your selues, ye shall doe well. Fare ye well. 30 Nowe when they were departed, they came to Antioochia, and after that they had assembled the multitude, they deliuered the Epistle. 31 And when they had read it, they rejoyced for the consolation. 32 And Iudas and Silas being Prophets, exhorted the brethren with many wordes, and strengthened them. 33 And after they had taried there a space, they were let goe in peace of the brethren vnto the Apostles. 34 Notwithstanding Silas thought good to abide there still. 35 Paul also and Barnabas continued in Antioochia, teaching and preaching with many other, the worde of the Lord. 36 But after certaine dayes, Paul said vnto Barnabas, Let vs returne, and visite our brethren in euery citie, where we haue preache the worde of the Lord, and see how they doe. 37 And Barnabas counselled to take with them Iohn, called Marke. 38 But Paul thought it not meete to take him vnto their companie, which departed from them from Pamphylia, and went not with them to the worke. 39 Then were they so stirred, that they departed asunder one from the other, so that Barnabas tooke Marke, and sailed vnto Cyprus. 40 And Paul chose Silas and departed, being commended of the brethren vnto the grace of God. 41 And he went through Syria and Cilicia, stablishing the Churches.

16

1 Then came he to Derbe and to Lystra: and beholde, a certayne disciple was there named Timotheus, a womans sonne, which was a jewesse and beleued, but his father was a Grecian, 2 Of whom the brethren which were at Lystra and Iconium, reported well. 3 Therefore Paul would that he should goe forth with him, and tooke and circumcised him, because of ye lewes, which were in those quarters: for they knewe all, that his father was a Grecian. 4 And as they went through the cities, they deliuered them the decrees to keepe, ordeined of the Apostles and Elders, which were at Hierusalem. 5 And so were the Churches stablished in the faith, and encreased in number daily. 6 Nowe when they had gone throughout Phrygia, and the region of Galatia, they were forbidden of the holy Ghost to preache the worde in Asia. 7 Then came they to Mysia, and sought to go into Bithynia: but the Spirit suffered them not. 8 Therefore they passed through Mysia, and came downe to Troas, 9 Where a vision appeared to Paul in the night. There stode a man of Macedonia, and prayed him, saying, Come into Macedonia, and helpe vs. 10 And after he had seene the vision, immediately we prepared to goe into Macedonia, being assured that the Lord had called vs to preache the Gospel vnto them. 11 Then went wee forth from Troas, and with a straight course came to Samothracia, and the next day to Neapolis, 12 And from thence to Philippi, which is the chiefe citie in ye partes of Macedonia, and whose inhabitants came from Rome to dwell there, and we were in that citie abiding certaine dayes. 13 And on the Sabbath day, we went out of the citie, besides a Riuere, where they were wont to pray: and we sate downe, and spake vnto the women, which were come together. 14 And a certayne woman
named Lydia, a seller of purple, of the citie of the Thyatirians, which worshipped God, heard vs: whose heart the Lord opened, that she attended vnto the things, which Paul spake. 15 And when she was baptized, and her houshold, she besought vs, saying, If ye haue judged me to be faithfull to ye Lord, come into mine house, and abide there: and she constrained vs. 16 And it came to passe that as we went to prayer, a certaine maide hauing a spirit of diuination, mette vs, which gat her masters much vantage with diuining. 17 She followed Paul and vs, and cryed, saying, These men are the seruants of the most high God, which shewe vnto you the way of saluation. 18 And this did she many dayes: but Paul being grieued, turned about, and said to the spirit, I command thee in the Name of Iesus Christ, that thou come out of her. And he came out the same houre. 19 Nowe when her masters sawe that the hope of their gaine was gone, they caught Paul and Silas, and drewe them into the market place vnto the Magistrates, 20 And brought them to the gouernours, saying, These men which are Iewes, trouble our citie, 21 And preache ordinances, which are not lawfull for vs to receiue, neither to observe, seeing we are Romanes. 22 The people also rose vp together against them, and the gouernours rent their clothes, and commanded them to be beaten with roddes. 23 And when they had beaten them sore, they cast them into prison, commanding the Iayler to keepe them sure. 24 Who hauing receiued such commandement, cast them into the inner prison, and made their feete fast in the stockes. 25 Nowe at midnight Paul and Silas prayed, and sung Psalms vnto God: and the prisoners heard them. 26 And suddenly there was a great earthquake, so that the foundation of the prison was shaken: and by and by all the doores opened, and euery mans bands were loosed. 27 Then the keeper of the prison waked out of his sleepe, and when he sawe the prison doores open, he drewe out his sword and would haue killed himselfe, supposing the prisoners had bin fled. 28 But Paul cried with a loude voyce, saying, Doe thy selfe no harme: for we are all here. 29 Then he called for a light, and leaped in, and came trembling, and fell downe before Paul and Silas, 30 And brought them out, and said, Syrs, what must I doe to be saued? 31 And they saide, Beleeue in the Lord Iesus Christ, and thou shalt be saued, and thine houshold. 32 And they preached vnto him the worde of the Lord, and to all that were in the house. 33 Afterwarde he tooke them the same houre of the night, and washed their stripes, and was baptized with all that belonged vnto him, straightway. 34 And when he had brought them into his house, he set meate before them, and reioyced that he with all his houshold beleuued in God. 35 And when it was day, the gouernours sent the sergeants, saying, Let those men goe. 36 Then the keeper of the prison tolde these woordes vnto Paul, saying, The gouernours haue sent to loose you: nowe therefore get you hence, and goe in peace. 37 Then sayde Paul vnto them, After that they haue beaten vs openly vncodemned, which are Romanes, they haue cast vs into prison, and nowe would they put vs out priuily? nay verely: but let them come and bring vs out. 38 And the sergeants tolde these woordes vnto the gouernours, who feared whe they heard that they were Romanes. 39 Then came they and praied them, and brought them out, and desired them to depart out of the citie. 40 And they went out of the prison, and entred into the house of Lydia: and when they had seene the brethren, they comforted them, and departed.

1 Nowe as they passed through Amphipolis, and Apollonia, they came to Thessalonica, where was a Synagogue of the Iewes. 2 And Paul, as his maner was, went in vnto them, and three Sabath daies disputed with them by the Scriptures. 3 Opening, and calleing that Christ must haue suffered, and risen againe from the dead: and this is Iesus Christ, whom, said he, I preache to you. 4 And some of them beleuued, and ioyned in company with Paul and Silas: also of the Grecians that feared God a great multitude, and of the chiefe women not a fewe. 5 But the Iewes which beleuued not, moued with enuiue, tooke vnto them certaine vagabonds and wicked fellowes, and whie they had assembled the multitude, they made a tumult in the citie, and made assault against the house of
things, 19

the
gogue
trie.

Athens,

16

come
to
brethren
mooued
that
beleeued,
were
the
also
Synagogue
of
receiued
things.

ing
the
them
Acts
Cesar,
founde
are
knewe,
departed
the
other
of
but
hath
and
which
to
all
him
state
them
sayde,
their
troubled
that
which
dead.
that
named
citie,
he
when
Areopagita,
and
stoode
or
all
Then
so.
Iesus.
But
he
God
nothing
still.
assurance
sawe
departed
the
to
a
of
Grecians,
the
brought
May
and
which
of
those
was
and
habitation,
with
heare
of
heads
the
receiued
his
of
and
things
Iason
certaine
Therefore
too
Priscilla
18
at
And
they
of
passed
haue
noble
claue
wherein
doe
mens
mids
be
the
Mars
wil
of
streete,
to
either
also,
of
for
he
21
what
readinesse,
arte
eares:
and
in
And
ordeined
20
the
document,
superstitious.
his
men,
of
is?
him
subuerted
whome
of
and
them
therefore,
the
For
they
cry-
which
before,
Iason
had
as
then
him,
honest
14
Scriptures
the
and
of
with
vnto
Iewes,
admonisheth
That
in
Thessalonica,
so
goe
all
is
and
commandement
Athens,
Timotheus
9
or
(because
in
with
all
our
thither
gaue
you.
he
when
night
28
and
Nowe
heard
but
them
all
at
ye
in
speakest,
the
day
thither,
also
liue,
are
assigned
deuotions,
were
thinges,
one
the
men
forth
some
he
of
shoulde
12
against
hath
are
met.
Pontus,
stone
with
when
but
For
the
things,
him
hath
31
so
and
6
we
babler
of
all
him
seeing
some
as
daily
other,
17
the
was
gods
haue
that
in
assurance
thee
after
Iesus,
to
to
men
15
woman
vnto
that
from
entred
decrees
them.

him
market
ignorance
are
dwelt
of
they
them
in
as
cer-
to
woulde
things
17:6
for
man
Poets
giueth
us.

Notwithstanding
we
or
daily,
also
sent
of
Iason
we
toke
the
therein,
your
sent
these
Paul
things
our
For
straunge
he
it
were
and
the
by
mankinde,
of
all
sayde,
on
resurrection.
(against
the
resurrection.)

whom
hee
hath
apoynted
a
day
in
which
he
wil
ludge
the
world
in
rightouenes,
by
that
man
whome
hee
hath
apoynted,
whereof
hee
hath
giuen
an
assurance
to
all
men,
in
that
hee
hath
raised
him
from
the
dead.
32
Now
when
they
heard
of
the
resurrection
from
the
dead,
some
mocked,
and
other
sayde,
We
will
heare
thee
againe
of
this
thing.
33
And
so
Paul
departed
from
among
them.
34
Howbeit
certaine
men
claue
vnto
Paul,
and
beleeued:
among
whome
was
also
Denys
Areopagita,
and
a
woman
named
Damaris,
and
other
with
them.

strangers
which
dwelt
there,
gave
them
selues
to
nothing
els,
buts
either
to
tell,
or
to
heare
some
newes.
22
Then
Paul
stooed
in
the
mids
of
Mars
streete,
and
sayde,
Yee
men
of
Athens,
I
percieue
that
in
all
things
yee
are
too
superstitious.
23
For
as
I
passed
by,
and
beheld
your
deuotions,
I
founde
an
altar
wherein
was
written,
VNTO
THE
VNKNOWN
GOD.
Whom
ye
then
igno-
rantly
worship,
him
shewe
I
vnto
you.
24
God
that
made
the
world,
and
all
things
that
are
therein,
seeing
that
he
is
Lord
of
heaue
and
dearth,
dwelleth
not
in
temples
made
with
hands,
25
Neither
is
worshipped
with
mens
handes,
as
though
he
needed
any
thing,
seeing
hee
giueth
to
all
life
and
breath
and
all
things,
26
And
hath
made
of
one
blood
all
mankinde,
to
dwell
on
all
the
face
of
the
earth,
and
hath
assigned
the
seasons
which
were
ordained
before,
and
the
bounds
of
their
habitation,
27
That
they
shoulde
seeke
the
Lord,
if
so
be
they
might
haue
groped
after
him,
and
founde
him
though
doubtlesse
he
be
not
farre
from
every
one
of
vs.
28
For
in
him
we
liue,
and
mooue,
and
haue
our
being,
as
also
certaine
of
your
owne
Poets
haue
sayd,
for
we
are
also
his
generation.
29
Forasmuch
then,
as
we
are
the
generation
of
God,
we
ought
not
to
thinke
that
ye
Godhead
is
like
vnto
gold,
or
siluer,
or
stone
grauen
by
arte
and
the
inuention
of
man.
30
And
the
time
of
this
ignorance
God
regarded
not:
but
nowe
hee
admonisheth
all
men
every
where
to
repent.
31
Because
hee
hath
apoynted
a
day
in
which
he
wil
ludge
the
world
in
rightouenes,
by
that
man
whome
hee
hath
apoynted,
whereof
hee
hath
giuen
an
assurance
to
all
men,
in
that
hee
hath
raised
him
from
the
dead.
32
Now
when
they
heard
of
the
resurrection
from
the
dead,
some
mocked,
and
other
sayde,
We
will
heare
thee
againe
of
this
thing.
33
And
so
Paul
departed
from
among
them.
34
Howbeit
certaine
men
clau
vnto
Paul,
and
beleeued:
among
whome
was
also
Denys
Areopagita,
and
a
woman
named
Damaris,
and
other
with
them.

18

1
After
these
things,
Paul
departed
from
Athens,
and
came
to
Corinthus,
2
And
found
a
certaine
Iewe
named
Aquila,
borne
in
Pontus,
lately
come
from
Italie,
and
his
wife
Priscilla
(because
that
Claudius
had
commanded
all
Iewes
to
19

1 And it came to passe, while Apollos was at Corinth, that Paul when he passed thorow the upper coasts, came to Ephesus, and found certaine disciples, and saide vnto them, Haue ye receuied the holy Ghost since ye beleuied? And they saide vnto him, Wee haue not so much as heard whether there be an holy Ghost. 2 And he said vnto them, Vnto what were ye then baptized? And they saide, Vnto Iohns baptism. 3 Then saide Paul, Iohn verely baptized with the baptism of repentance, saying vnto the people, that they shoulde beleue in him, which should come after him, that is, in Christ Jesus. 4 And when they heard it, they were bap-
tized in the Name of the Lord Jesus. 5 So Paul layde his handes vpon them, and the holy Ghost came on them, and they spake the tongues, and prophesied. 6 And all the
men were about twelue. 8 Moreouer he went into the Synagoge, and spake boldly for the space of three moneths, disputing and exhorting to the things that appertaine to the kindeome of God. 9 But when certayne were hardened, and disobeyed, speaking euill of the way of God before the multitude, hee departed from them, and separated the disciples, and disputed dayly in the schoole of one Tyrannus. 10 And this was done by the space of two yeeres, so that all they which dwelt in Asia, heard the word of ye Lord Iesus, both Iewes and Grecians. 11 And God wrought no small miracles by the handes of Paul, 12 So that from his body were brought vnto the sicke, kerchefs or handkerchefs, and the diseases departed from them, and the euill spirits went out of them. 13 Then certayne of the vagabond Iewes, exorcistes, tooke in hand to name ouer them which had euil spirits, the Name of the Lord Iesus, saying, We aduere you by Iesus, whom Paul preacheth. 14 (And there were certayne sonnes of Sccea a Iewe, the Priest, about seuen which did this) 15 And the euil spirit answered, and said, Iesus I acknowledge, and Paul I know: but who are ye? 16 And the man in whome the euil spirit was, ranne on them, and overcame them, and preuailed against them, so that they fledde out of that house, naked, and wounded. 17 And this was knowne to all the Iewes and Grecians also, which dwelt at Ephesus, and feare came on them all, and the Name of the Lord Iesus was magnified. 18 And many that beleued, came and confessed, and shewed their workes. 19 Many also of them which vsed curious artes, brought their bookes, and burned them before all men: and they counted the price of them, and found it fiftie thousand pieces of siluer. 20 So the worde of God grewe mightily, and preuailed. 21 Nowe when these things were accomplished, Paul purposed by the Spirite to passe through Macedonia and Achaia, and to goe to Hierusalem, saying, After I haue bene there, I must also see Rome. 22 So sent hee into Macedonia two of them that ministred vnto him, Timotheus and Erastus, but he remained in Asia for a season. 23 And the same time there arose no small trouble about that way. 24 For a certayne man named Demetrius a siluersmith, which made siluer temples of Diana, brought great gaines vnto the craftesmen, 25 Whom he called together, with the workmen of like things, and saide, Syrs, ye knowe that by this craft we haue our goods: 26 Moreouer ye see and heare, that not alone at Ephesus, but almost throughout all Asia this Paul hath perswaded, and turned away much people, saying, That they be not gods which are made with handes. 27 So that not onely this thing is dangerous vnto vs, that this our portion shall be reproued, but also that the temple of the great goddess Diana should be nothing esteemed, and that it would come to passe that her magnificence, which all Asia and the world worshippeth, should be destroyed. 28 Now when they heard it, they were full of wrath, and cried out, saying, Great is Diana of the Ephesians. 29 And the whole citie was full of confusion, and they rushed into the common place with one assent, and caught Gaius, and Aristarchus, men of Macedonia, and Paul companions of his journey. 30 And when Paul would haue entred in vnto the people, the disciples suffred him not. 31 Certaine also of the chiefe of Asia which were his friends, sent vnto him, desiring him that hee woulde not present him selfe in the Common place. 32 Some therefore cried one thing, and some another: for the assemblie was out of order, and the more part knewe not wherfore they were come together. 33 And some of the company drew forth Alexander, the Iewes thrusting him forwards. Alexander then beckened with the hande, and would haue excused the matter to the people. 34 But when they knew that he was a Iewe, there arose a shoute almost for the space of two houres, of all men crying, Great is Diana of the Ephesians. 35 Then the towne cleare when hee had stayed the people, saide, Ye men of Ephesus, what man is it that knoweth not howe that the citie of the Ephesians is a worshipper of the great goddess Diana, and of the image, which came downe from Jupiter? 36 Seeing then that no man can speake against these things, ye ought to be appeased, and to doe nothing rashly. 37 For yee haue brought hither these men, which haue neither committed sacrilege, neither doe blaspheme your goddesse. 38 Wherefore, if Demetrius and the craftesmen which are with him, haue a matter
against any man, the lawe is open, and there are Deputies: let them accuse one another. 39 But if ye inquire any thing concerning other matters, it may be determined in a lawful assembly. 40 For we are even in jeopardy to be accused of this dayes sedition, for as much as there is no cause, whereby we may give a reason of this concourse of people. 41 And when he had thus spoken, hee let the assembly depart.

20

1 Nowe after the tumult was appeased, Paul called the disciples vnto him, and embraced them, and departed to goe into Macedonia. 2 And when hee had gone through those parts, and had exhorted them with many words, he came into Grecia. 3 And having taried there three months, because the Iewes layde waite for him, as hee was about to saile into Syria, hee purposed to returne through Macedonia. 4 And there accompanied him into Asia, Sopater of Berea, and of them of Thessalonica, Aristarchus, and Secundus, and Gaius of Derbe, and Timotheus, and of them of Asia, Tychicus, and Trophimus. 5 These went before, and taried vs at Troas. 6 And we sailed forth from Philippi, after the dayes of vnleauened bread, and came vnto them to Troas in fife dayes, where we abode seuen dayes. 7 And the first day of the weke, the disciples being come together to breake bread, Paul preached vnto them, ready to depart on the morrow, and continued the preaching vnto midnight. 8 And there were many lightes in an upper chamber, where they were gathered together. 9 And there sate in a windowe a certayne yong man, named Eutychus, fallen into a dead sleepe: and as Paul was long preaching, hee overcame with sleepe, fell downe from the thirde loft, and was taken vp dead. 10 But Paul went downe, and layde himselfe vpon him, and embraced him, saying, Trouble not your selues: for his life is in him. 11 Then when Paul was come vp againe, and had broken bread, and eaten, having spoken a long while till the dawning of the day, hee so departed. 12 And they brought the boye alie, and they were not a little comforted. 13 Then we went before to shippe, and sailed vnto the citie Assos, that wee might receiue Paul there: for so had hee appointed, and would himselfe goe afote. 14 Now when he was come vnto vs to Assos, and we had receiued him, we came to Mitylene. 15 And wee sailed thence, and came the next day ouer against Chios, and the next day we arrived at Samos, and tarried at Trogyllium: the next day we came to Miletum. 16 For Paul had determined to saile by Ephesus, because hee woulde not spend the time in Asia: for he hasted to be, if hee could possible, at Hierusalem, at the day of Pentecost. 17 Wherefore from Miletum, hee sent to Ephesus, and called the Elders of the Church. 18 Who when they were come to him, hee said vnto them, Ye know from the first day that I came into Asia, after what maner I haue bene with you at all seasons, 19 Servuing the Lord with all modestie, and with many teares, and tentations, which came vnto me by the layings waite of the Iewes. 20 And how I kept backe nothing that was profitable, but haue shewed you, and taught you openly and throughout euery house, 21 Witnessing both to the Iewes, and to the Grecians the repentance towarde God, and faith toward our Lord Iesus Christ. 22 And nowe beholde, I goe bound in the Spirit vnto Hierusalem, and know not what things shall come vnto me there, 23 Saue that ye holy Ghost witnesseth in euery citie, saying, that bonds and afflictions abide me. 24 But I passe not at all, neither is my life deare vnto my selfe, so that I may fulfill my course with ioye, and the ministation which I haue receiued of the Lord Iesus, to testifie the Gossip of the grace of God. 25 And nowe beholde, I know that henceforth ye all, through whome I haue gone preaching the kingdom of God, shall see my face no more. 26 Wherefore I take you to recorde this day, that I am pure from the blood of all men. 27 For I haue kept nothing backe, but haue shewed you all the counsell of God. 28 Take heede therefore vnto your selues, and to all the flocke, whereof the holy Ghost hath made you Ouerseers, to feede the Church of God, which hee hath purchased with that his owne blood. 29 For I know this, that after my departing shall grievous woes enter in among you, not sparing the flocke. 30 Moreover of your owne selues shall men arise speaking peruerse things, to drawe disciples after them. 31 Therefore watche,
and remember, that by the space of three yeres I ceased not to warne every one, both night and day with teares. 32 And nowe brethren, I commend you to God, and to the worde of his grace, which is able to build further, and to glie you an inheritance, among all them, which are sanctified. 33 I have counted no mans siluer, nor gold, nor apparell. 34 Yea, ye knowe, that these handes haue ministrerd vnto my necessities, and to them that were with me. 35 I haue shewed you all things, howe that so labouring, ye ought to support the weake, and to remember the wordes of the Lord Jesus, howe that hee saide, It is a blessed thing to gie, rather then to receiue. 36 And when he had thus spoken, he kneeled downe, and prayed with them all. 37 Then they wept all abundantly, and fell on Pauls necke, and kissed him, 38 Being chiefly sore for the words which he spake, That they should see his face no more. And they accompanied him vnto the shippe.

21

1 And as we launched forth, and were departed from them, we came with a straight course vnto Coos, and the day following vnto the Rhodes, and from thence vnto Patara. 2 And we found a ship that went ouer vnto Phenice, and went aboard, and set forth. 3 And whe we had discovered Cyprus, we left it on the left hand, and sailed toward Syria, and arrived at Tyrus: for there the ship vnlaide ye burden. 4 And when we had found disciples, we tarried there seuen days. And they told Paul through the Spirit, that he should not goe vp to Hierusalem. 5 But when the dayes were ended, we departed and went our way, and they all accompanied vs with their wiues and children, euen out of the citie: and we kneeling downe on the shore, prayed. 6 Then when we had embraced one another, we tooke ship, and they returned home. 7 And when we had ended the course from Tyrus, we arriued at Ptolemais, and saluted the brethren, and abode with them one day. 8 And the next day, Paul and we that were with him, departed, and came vnto Cesarea: and we entred into the house of Philippe the Evangelist, which was one of the seuen Deacons, and abode with him. 9 Now he had foure daughters virgins, which did prophecie. 10 And as we taried there many dayes, there came a certaine Prophet from Iudea, named Agabus. 11 And when he was come vnto vs, he tooke Pauls girdle, and bound his owne hands and feeete, and sayd, Thus sayth the holy Ghost, So shall the Iewes at Hierusalem binde the man that oweth this girdle, and shall deliuer him into the hands of the Gentiles. 12 And when we had heard these things, both we and other of the same place besought him that he would not go vp to Hierusalem. 13 Then Paul answered, and sayd, What doe ye weeping and breaking mine heart? For I am ready not to be bound onely, but also to die at Hierusalem for the Name of the Lord Iesus. 14 So when he would not be persuaded, we ceased, saying, The will of the Lord be done. 15 And after those dayes we trussed vp our fardels, and went vp to Hierusalem. 16 There went with vs also certaine of the disciples of Cesarea, and brought with them one Mnason of Cyprus, an olde disciple, with whom we should lodge. 17 And when we were come to Hierusalem, the brethren received vs gladly. 18 And the next day Paul went in with vs vnto Iames: and all the Elders were there assembled. 19 And when he had embraced them, hee tolde by order all things, that God had wrought among the Gentiles by his ministration. 20 So when they heard it, they glorified God, and sayd vnto him, Thou seest, brother, how many thousand Iewes there are which beleue, and they are all zealous of the Law: 21 Now they are informed of thee, that thou teachest all the Iewes, which are among the Gentiles, to forsake Moses, and sayest that they ought not to circumcise their sonsne, neither to liue after the customes. 22 What is then to be done? the multitude must needs come together: for they shall heare that thou art come. 23 Doe therefore this that we say to thee. We haue foure men, which haue made a vowe, 24 Them take, and purifie thy selfe with them, and contribute with them, that they may shawe their heads: and all shall knowe, that those things, whereof they have bene informed concerning thee, are nothing, but that thou thy selfe also walkest and keepest the Lawe. 25 For as touching ye Gentiles, which beleue, we haue written, and determined that they obserue no such thing, but that they keepe
themselves from things offered to idols, and from blood, and from that that is strangled, and from fornication. 26 Then Paul took the men, and the next day was purified with them, and entred into the Temple, declaring the accomplishment of the days of the purification, vntill that an offering should be offered for every one of them. 27 And when the seven daies were almost ended, the Iews which were of Asia (when they saw him in the Temple) mowed all the people, and laide hands on him, 28 Crying, Men of Israel, helpe: this is the man that teacheth all men euer where against the people, and the Lawe, and this place: moreover, he hath brought Grecians into the Temple, and hath polluted this holy place. 29 For they had seene before Trophimus an Ephesian with him in the citie, whom they supposed that Paul had brought into the Temple. 30 Then all the citie was mowed, and the people ran together: and they tooke Paul and drewe him out of the Temple, and forth with the doores were shut. 31 But as they went about to kill him, tydings came vnto the chiefe capitaine of the band, that all Hierusalem was on an vpware. 32 Who immediately tooke souldiers and Centurions, and ran downe vnto them: and when they sawe the chiefe Captaine and the souldiers, they left beating of Paul. 33 Then the chiefe Captaine came neere and tooke him, and commanded him to be bound with two chaines, and demaunded who he was, and what he had done. 34 And one cried this, another that, among the people. So when he could not know the certeinthee for the tumult, he commanded him to be led into the castell. 35 And when hee came vnto the greeches, it was so that he was borne of the souldiers, for the violence of the people. 36 For the multitude of the people followed after, crying, Away with him. 37 And as Paul should haue bene led into the castell, he sayd vnto the chiefe Captaine, May I speake vnto thee? Who sayd, Canst thou speake Greke? 38 Art not thou the Egyptian who before these daies raised a sedition, and led out into the wildernesse foure thousande men that were murtharers? 39 Then Paul sayde, Doubtlesse, I am a man which am a Iewe, and citizen of Tarsus, a famous citie of Cilicia, and I beseech thee, suffer mee to speake vnto the people. 40 And when he had giuen him licence, Paul stoode on the greeches, and beckened with the hand vnto the people: and when there was made great silence, hee spake vnto them in the Hebrewe tongue, saying,

22

1 Ye men, brethren and Fathers, heare my defence nowe towards you. 2 (And when they heard that he spake in the Hebrewe tongue to them, they kept the more silence, and he sayd) 3 I am verely a man, which am a Iew, borne in Tarsus in Cilicia, but brought vp in this citie at the feete of Gamaliel, and instructed according to the perfect maner of the Lawe of the Fathers, and was zealous toward God, as ye all are this day. 4 And I persecuted this way vnto the death, binding and deliueringe into prison both men and women. 5 As also ye chiefe Priest doeth beare me witnes, and all the company of the Elders: of whom also I receiued letters vnto the brethren, and went to Damascus to bring them which were there, bound vnto Hierusalem, that they might be punished. 6 And so it was, as I journeyed and was come neere vnto Damascus about noone, that suddenly there shone from heauen a great light round about me. 7 So I fell vnto the earth, and heard a voyce, saying vnto me, Saul, Saul, why persecutest thou mee? 8 Then I answered, Who art thou, Lord? And he said to me, I am Iesus of Nazareth, whom thou persecutest. 9 Moreover they that were with me, sawe in deede a light and were afraye: but they heard not the voyce of him that spake vnto me. 10 Then I sayd, What shall I doe, Lord? And the Lord sayde vnto me, Arise, and goe into Damascus: and there it shall be tolde thee of all things, which are appointed for thee to doe. 11 So when I could not see for the glory of that light, I was led by the hand of them that were with me, and came into Damascus. 12 And one Ananias a godly man, as perteyning to the Lawe, hauing good report of all the Iews which dwelt there, 13 Came vnto me, and stoode, and sayd vnto me, Brother Saul, receive thy sight: and that same houre I looked vpon him. 14 And he sayd, The God of our fathers hath appointed thee, that thou shouldest know his wil, and shouldest see that just one, and shouldest heare the voyce of his mouth. 15 For thou shalt
be his witnesses unto all men, of the things which thou hast seen and heard. 16 Now therefore why tariest thou? Arise, and be baptized, and wash away thy sins, in calling on the Name of the Lord. 17 And it came to passe, that when I was come againe to Hierusalem, and prayed in the Temple, I was in a traunce, 18 And saw him saying vnto me, Make haste, and get thee quickly out of Hierusalem: for they will not receive thy witness concerning me. 19 Then I sayd, Lord, they know that I imprisoned, and beat in euery Synagogue them that beleued in thee. 20 And when the blood of thy martyr Steuen was shed, I also stood by, and consented vnto his death, and kept the clothes of them that slew him. 21 Then he sayd vnto me, Depart: for I will send thee farre hence vnto the Gentiles. 22 And they heard him vnto this worde, but then they lift vp their voices, and sayd, Away with such a fellow from the earth: for it is not meete that he should liue. 23 And as they cried and cast off their clothes, and threw dust into the aire, 24 The chiefe captain commanded him to be led into the castle, and bade that he should be scourged, and examined, that he might knowe wherefore they cried so on him. 25 And as they bound him with thongs, Paul sayd vnto the Centurion that stood by, Is it lawfull for you to scourge one that is a Romane, and not condemned? 26 Nowe when the Centurion heard it, hee went, and tolde the chiefe capitaine, saying, Take heede what thou doest: for this man is a Romane. 27 Then the chiefe capitaine came, and sayd to him, Tel me, art thou a Romane? And he said, Yea. 28 And the chiefe capitaine answered, With a great summe obtained I this freedeome. Then Paul sayd, But I was so borne. 29 Then straightway they departed from him, which should haue examined him: and the chiefe capitaine also was afrayd, after he knewe that hee was a Romane, and that he had bound him. 30 On the next day, because hee would haue known the certaintie wherefore he was accused of the Iewes, he loosed him from his bonds, and commanded the hie Priestes and all their Councill to come together: and he brought Paul, and set him before them.

23

1 And Paul behelde earnestly the Coun-
ere he come neere, will be readie to kill him. But when Pauls sisters sonne heard of their laying awaye, he went, and entred into the castel, and tolde Paul. And Paul called one of the Centurions vnto him, and said, Take this yong man hence vnto the chiefe captaine: for he hath a certaine thing to shewe him. So hee tooke him, and brought him to the chiefe captaine, and saide, Paul the prisoner called mee vnto him, and prayed mee to bring this yong man vnto thee, which hath some thing to say vnto thee. Then the chiefe captaine tooke him by the hande, and went apart with him alone, and asked him, What hast thou to shewe me? And he saide, The Iewes haue conspired to desire thee, that thou wouldest bring forth Paul to morow into the Council, as though they would inquiere somewhat of him more perfectly: But let them not perswade thee: for there lie in waite for him of them, more then fourtie men, which haue bound themselves with a curse, that they will neither eate nor drinke, till they haue killed him: and noone are they reade, and waite for thy promise. The chiefe captaine then let the yong man depart, after hee had charged him to vttre it to no man, that he had shewed him these things. And he called vnto him two certaine Centurions, saying, Make readie two hundred souldiers, that they may go to Cesarea, and horsemen three score and ten, and two hundred with darts, at the thirde houre of the night. And let them make readie an horse, that Paul being set on, may be brought safe vnto Felix the Gouernour. And he wrote an epistle in this maner: Claudius Lysias vnto the most noble Gouernour Felix sendeth greeting. As this man was taken of the Iewes, and shoulde haue bene killed of them, I came vpon them with the garison, and rescued him, perceiving that he was a Romane. And when I would haue knowen the cause, wherefore they accused him, I brought him forth into their Council. There I perceived that hee was accused of questions of their Lawe, but had no crime worthy of death, or of bonedes. And when it was shewed me, how that the Iewes layd waite for the man, I sent him straightway to thee, and commanded his accusers to speake before thee the thinges that they had against him. Farewell. Then the souldiers as it was commanded them, tooke Paul, and brought him by night to Antipatris. And the next day, they left the horsemen to goe with him, and returned vnto the Castel. Now when they came to Cesarea, they deliuered the epistle to the Gouernour, and presented Paul also vnto him. So when the Gouernour had read it, hee asked of what prouince he was: and when he understode that he was of Cilicia, I will heare thee, said he, when thine accusers also are come, and commanded him to bee kept in Herods judgement hall.

1 Now after fiue dayes, Ananias the hie Priest came downe with the Elders, and with Tertullus a certaine orator, which appeared before the Gouernour against Paul. And when he was called forth, Tertullus began to accuse him, saying, Seeing that we haue obtained great quietnesse through thee, and that many worthy things are done vnto this nation through thy prouidence, We acknowledge it wholy, and in all places most noble Felix, with all thanks, But that I be not tedious vnto thee, I pray thee, that thou wouldest heare vs of thy courtesie a fewe wordes. Certainly we haue found this man a pestilent fellowe, and a moouer of sedition among all the Iewes throughout the world, and a chiefe maintainer of the secte of the Nazarites: And hath gone about to pollute the Temple: therefore wee tooke him, and woulde haue judged him according to our Lawe: But the chiefe captaine Lysias came vpon vs, and with great violence tooke him out of our handes, Commanding his accusers to come to thee: of whom thou mayest (if thou wilt inquiere) know all these things whereof we accuse him. And the Iewes likewise affirmed, saying that it was so. Then Paul, after that the gouernour had beckened vnto him that hee should speake, answered, I do the more gladly answere for my selfe, for as much as I knowe that thou hast bene of many yeres a judge vnto this nation, Seeing that thou mayest knowe, that there are but twelue dayes since I came vp to worship in Hierusalem. And they neither found mee in the Temple disputing with any man, neither making vproare among the
people, neither in the Synagogues, nor in the citie. 13 Neither can they prove the things, whereof they now accuse me. 14 But this I confesse vnto thee, that after the way (which they call heresie) so worship I the God of my fathers, beleewing all things which are written in the Lawe and the Prophets, 15 And haue hope towrdes God, that the resurrection of the dead, which they themselues looke for also, shalbe both of iust and vnjust. 16 And herein I endeouyr my selfe to haue alway a cleare conscience towrdes God, and toward men. 17 Now after many yeres, I came and brought almes to my nation and offerings. 18 At what time, certaine Iewes of Asia founde mee purified in the Temple, neither with multitude, nor with tumult.

19 Who ought to haue bene present before thee, and accuse me, if they had ought against me. 20 Or let these themselfes say, if they have found any vnuiest thing in mee, while I stoode in the Council, 21 Except it be for this one voyce, that I cried standing among them, Of the resurrection of the dead am I accused of you this day. 22 Nowe when Felix heard these things, he deferred them, and said, When I shall more perfectly know the things which concerne this way, by the comming of Lysias the chiefe Captaine, I will decise your matter. 23 Then hee commanded a Centurion to keepe Paul, and that he should haue ease, and that he should forbid none of his acquaintance to minister vnto him, or to come vnto him. 24 And after certaine dayes, came Felix with his wife Drusilla, which was a Jewesse, and he called forth Paul, and heard him of the faith in Christ. 25 And as he disputed of righteousnes and temperance, and of the judgement to come, Felix trembled, and answered, Go thy way for this time, and when I haue conuenient time, I will call for thee. 26 Hee hoped also that money shoulde haue bene giuen him of Paul, that he might loose him: wherefore hee sent for him the ofter, and communed with him. 27 When two yeeres were expired, Porcius Festus came into Felix roume: and Felix willing to get fauour of the Iewes, left Paul bound.

25

1 When Festus was then come into the province, after three dayes he went vp from Caesarea vnto Hierusalem. 2 Then the high Priest, and the chiefe of the Iewes appeared before him against Paul: and they besought him, 3 And desired fauour against him, that hee would send for him to Hierusalem: and they layd waite to kill him by the way. 4 But Festus answered, that Paul should bee kept at Caesarea, and that he himselfe would shortly depart thither. 5 Let them therefore, saide he, which among you are able, come downe with vs: and if there be any wickednes in the man, let them accuse him. 6 Now when he had taried among them no more then ten dayes, hee went downe to Caesarea, and the next day sate in the judgement seat, and commanded Paul to be brought. 7 And when hee was come, the Iewes which were come from Hierusalem, stooode about him and layd many and grievous complaints against Paul, whereof they could make no plaine proofe. 8 Forasmuch as he answered, that he had neither offended any thing against the lawe of the Iewes, neither against ye temple, nor against Caesar. 9 Yet Festus willing to get fauour of the Iewes, answered Paul and saide, Wilt thou goe vp to Hierusalem, and there be judged of these things before mee?

10 Then said Paul, I stand at Caesars judg-ment seate, where I ought to be judged: to the Iewes I haue done no wrong, as thou very well knowest. 11 For if I haue done wrong, or committed any thing wor-thie of death, I refuse not to die: but if there be none of these things whereof they accuse me, no man, to please them, can deliuer me to them: I appeale vnto Caesar. 12 Then when Festus had spoken with the Council, hee answered, Hast thou appealed vnto Caesar? vnto Caesar shalt thou goe. 13 And after certaine dayes, King Agrippa and Bernice came downe to Caesarea to salute Festus. 14 And when they had remained there many dayes, Fes-tus declared Pauls cause vnto the King, saying, There is a certaine man left in prison by Felix, 15 Of whom when I came to Hierusalem, the high Priestes and Elders of the Iewes informed me, and desired to haue judgement against him. 16 To whom I answered, that it is not the maner of the Romanes for fauour to deliuer any man to the death, before that hee which is accused, haue the accusers before him, and haue place to defend himselfe, con-
cerning the crime. 17 Therefore when they were come hither, without delay the day following I sate on the judgement seate, and commanded the man to be brought forth. 18 Against whom when the accusers stood vp, they brought no crime of such things as I supposed: 19 But had certaine questions against him of their owne superstition, and of one Iesus which was dead, whom Paul affirmed to be alieue. 20 And because I doubted of such maner of question, I asked him whether he would goe to Hierusalem, and there be judged of these things. 21 But because he appealed to be reserued against the examination of Augustus, I commanded him to be kept, till I mght send him to Cesar. 22 Then Agrippa sayd vnto Festus, I would also heare the man my selfe. To morowe, sayd he, thou shalt heare him. 23 And on the morowe when Agrippa was come and Bernice with great pompe, and were entred into the Common hall with the chiefe captains and chiefe men of the citie, at Festus commandement Paul was brought forth. 24 And Festus sayd, King Agrippa, and all men which are present with vs, ye see this man, about whom all the multitude of the Iewes haue called vpon me, both at Hierusalem, and here, crying, that he ought not to liue any longer. 25 Yet haue I found nothing worthy of death, that he hath committed: neuertheles, seeing that he hath appealed to Augustus, I haue determined to send him. 26 Of whome I haue no certaine thing to write vnto my Lord: wherefore I haue brought him forth vnto you, and specially vnto thee, King Agrippa, that after examination had, I might haue somewhat to write. 27 For me thinketh it vnreasonable to send a prisoner, and not to shewe the causes which are layde against him.

26

1 Then Agrippa sayd vnto Paul, Thou art permitted to speake for thy selfe. So Paul stretched forth the hand, and answered for himselfe. 2 I thinke my selfe happy, King Agrippa, because I shall answere this day before thee of all the things whereof I am accused of the Iewes. 3 Chieflie, because thou hast knowledge of all customes, and questions which are among the Iewes: wherefore I beseech thee, to heare me patiently. 4 As touching my life from my childhood, and what it was from the beginning among mine owne nation at Hierusalem, know all the Iewes, 5 Which knewe me heretofore, euen from my elders (if they would testifie) that after the most straite sect of our religion I liued a Pharise. 6 And now I stand and am accused for the hope of the promise made of God vnto our fathers. 7 Whereunto our twelue tribes instantly seruing God day and night, hope to come: for the which hopes sake, O King Agrippa, I am accused of the Iewes. 8 Why should it be thought a thing incredible vnto you, that God should raise againe the dead? 9 I also verely thought in my selfe, that I ought to doe many contrarie things against the Name of Iesus of Nazareth. 10 Which thing I also did in Hierusalem: for many of the Saints I shut vp in prison, hauing receiued authority of the hie Priests, and when they were put to death, I gaue my sentence. 11 And I punished them through-out all the Synagogues, and compelled them to blaspheme, and being more mad against them, I persecuted them, euen vnto strange cities. 12 At which time, euen as I went to Damascus with authoritie, and commission from the hie Priests, 13 At midday, O King, I sawe in the way a light from heauen, passing the brightness of the sunne, shine round about mee, and them which went with me. 14 So when we were all fallen to the earth, I heard a voyce speaking vnto me, and saying in the Hebrew tongue, Saul, Saul, why persecuest thou me? It is hard for thee to kicke against pricks. 15 Then I sayd, Who art thou, Lord? And he sayd, I am Iesus whom thou persecuest. 16 But rise and stand vp on thy feete: for I haue appeared vnto thee for this purpose, to appoint thee a minister and a witnesse, both of the things which thou hast seene, and of the things in the which I will appare vnto thee, 17 Delieruing thee from this people, and from the Gentiles, vnto whom now I send thee, 18 To open their eyes, that they may turne from darknes to light, and from the power of Satan vnto God, that they may receiue forguENES of sinnes, and inheritance among them, which are sanc-tified by fayth in me. 19 Wherefore, King Agrippa, I was not disobedient vnto the heauenly vision, 20 But shewed first vnto them of Damascus, and at Hierusalem,
and throughout all the coasts of Iudea, and then to the Gentiles, that they should repent and turne to God, and doe works worthy amendment of life. 21 For this cause the lewes caught me in the Temple, and went about to kill me. 22 Neuertheles, I obtaine helpe of God, and continue vnto this day, witnessing both to small and to great, saying none other things, then those which the Prophets and Moses did say should come, 23 To wit, that Christ should suffer, and that he should be the first that should rise from the dead, and should shew light vnto this people, and to the Gentiles. 24 And as he thus an-
twssed for himselfe, Festus said with a loude voyce, Paul, thou art besides thy selfe: much learning doeth make thee mad. 25 But he said, I am not mad, O noble Festus, but I speake the wordes of trueth and sobernes. 26 For the King knoweth of these things, before whom also I speake boldly: for I am perswaded that none of these things are hidden from him: for this thing was not done in a corner. 27 O King Agrippa, beleuest thou the Prophets? I know that thou beleuest. 28 Then Agrippa said vnto Paul, Almost thou perswadest me to become a Christian. 29 Then Paul sayd, I would to God that not onely thou, but also all that heare me to day, were both almost, and altogether such as I am, except these bonds. 30 And when he had thus spoken, the King rose vp, and the gouernour, and Bernice, and they that sate with them. 31 And when they were gone apart, they talked betweene themselves, saying, This man doeth nothing worthy of death, nor of bonds. 32 Then sayd Agrippa vnto Festus, This man might haue bene loosed, if hee had not appealed vnto Cesar.

27

1 Now when it was concluded, that we should sayle into Italie, they delierued both Paul, and certaine other prisoners vnto a Centurion named Iulius, of the band of Augustus. 2 And we entred into a ship of Adramyttium purposning to seale by the coastes of Asia, and launched foureth, and had Aristarchus of Macedonia, a Thessa-
lonian, with vs. 3 And the next day we arrived at Sidon: and Iulius courteously entreated Paul, and gave him libertie to go vnto his friends, that they might refresh him. 4 And from thence we launched, andsayled hard by Cyprus, because ye windes were contrarie. 5 Then sayled we ouer the sea by Cilicia, and Pamphilia, and came to Myra, a citie in Lycia. 6 And there the Cent-
urion found a ship of Alexandria, sayling into Italie, and put vs therein. 7 And when we had sayled slowly many dayes, and scarce were come against Gnidum, because the winde suffered vs not, we sailed hard by Candie, neere to Salmone, 8 And with much adoe sayled beyond it, and came vnto a certaine place called the Faire hauens, neere vnto the which was the citie Lsea. 9 So when much time was spent, and sayling was now jeopardous, because also the Fast was nowe passed, Paul exhorted them, 10 And sayde vnto them, Syrs, I see that this voyaige will be with hurt and much damage, not of the lading and ship onely, but also of our liues. 11 Neuertheles the Centurion beleuued rather the gouernour and the master of the ship, then those things which were spoken of Paul. 12 And because the hauen was not commodious to winter in, many tooke counsell to depart thence, if by any meanes they might ataine to Phenice, there to winter, which is an hauen of Candie, and lyeth toward the Southwest and by West, and Northwest and by West.

13 And when the Southerne winde blew softly, they supposing to atteine their pur-
pose, loosed neerer, and sailed by Candie. 14 But anon after, there arose by it a stormy winde called Euroclydon. 15 And when the ship was caught, and could not resist the winde, we let her goe, and were caried away. 16 And we ran vnder a little Yle named Clauda, and had much a doe to get the boat. 17 Which they tooke vp and vsed all helpe, vndergirding the ship, fearing least they should haue fallen into Syrtes, and they strake saile, and so were caried. 18 The next day when we were tossed with an exceeding tempest, they lightened the ship. 19 And the third day we cast out with our owne hands the tackling of the ship. 20 And when neither sunne nor starres in many dayes appeared, and no small tempest lay vpon vs, all hope that we should be saued, was then taken away. 21 But after long abstinence, Paul stood forth in the mids of them, and said, Syrs, ye should haue hearkened to me, and not haue loosed from Candie: so should
ye haue gained this hurt and losse. 22 But now I exhort you to be of good courage: for there shalbe no losse of any mans life among you, saue of the ship onely. 23 For there stood by me this night the Angel of God, whose I am, and whome I serue, 24 Saying, Feare not, Paul: for thou must be brought before Cesar: and lo, God hath giuen vnto thee freely all that sayle with thee. 25 Wherefore, sirs, be of good courage: for I beleuee God, that it shall be so as it hath bene tolde me. 26 Howbeit, we must be cast into a certaine l兰d. 27 And when ye fourteenth night was come, as we were caried to and from in the Adriaticell sea about midnight, the shipmen deemed that some countrie approched vnto them, 28 And sounded, and found it twentie fathoms: and when they had gone a little further, they sounded againe, and found fiftene fathoms. 29 Then fearing least they shoude have fallen into some rough places, they cast foure ancers out of the sterne, and wished that the day were come. 30 Nowe as the marinners were about to flee out of the ship, and had let downe the boat into the sea vnder a colour as though they would have cast anchers out of the foreship, 31 Paul sayde vnto the Centurion and the souldiers, Except these abide in the ship, ye can not be safe. 32 Then the souldiers cut off the ropes of the boat, and let it fall away. 33 And when it began to be day, Paul exhorted them all to take meate, saying, This is the fourteenth day that ye haue taried, and continued fasting, receiuing nothing: 34 Wherefore I exhort you to take meate: for this is for your safegarde: for there shall not an heare fall from the head of any of you. 35 And when he had thus spoken, hee tooke bread and gauce thanks to God, in presence of them all, and brake it, and began to eate. 36 Then were they all of good courage, and they also tooke meate. 37 Nowe we were in the ship in all two hundred three score and sixeene soules. 38 And when they had eaten ynough, they lightened the ship, and cast out the wheat into the sea. 39 And when it was day, they knewe not the countrey, but they spied a certaine creeke with a banke, into the which they were minded (if it were possible) to thrust in the ship. 40 So when they had taken vp the anchers, they committed the ship vnto the sea, and loosed the rudder bonds, and hossed vp the maine saile to the winde, and drewe to the shore. 41 And when they fell into a place, where two seas met, they thrust in the ship: and the forepart stucke fast, and could not be moued, but the hinderpart was broken with the violence of the waues. 42 Then the souldiers counsell was to kill the prisoners, least any of them, when he had swomme out, should flee away. 43 But the Centurion willing to saue Paul, stayed them from this counsell, and commanded that they that couldle swimme, shoulde cast them selues first into the sea, and goe out to land: 44 And the other, some on boardes, and some on certaine pieces of the ship: and so it came to passe that they came all safe to land.

28

1 And when they were come safe, then they knewe that the Yle was called Melita. 2 And the Barbarians shewed vs no little kindnesse: for they kindled a fire, and receiued vs every one, because of the present showre, and because of the colde. 3 And when Paul had gathered a number of stickes, and laid them on the fire, there came a viper out of the heate, and leapt on his hand. 4 Nowe when ye Barbarians saw the worme hang on his hand, they said among themselves, This man surely is a murtherer, whom, though he hath escaped the sea, yet Vengeance hath not suffered to liue. 5 But he shooke off the worme into the fire, and felt no harme. 6 Howbeit they wayted whe he should haue swolne, or fallen downe dead suddenly: but after they had looked a great while, and sawe no inconuenience come to him, they changed their mindes, and said, That he was a God. 7 In the same quarters, the chiefe man of the Yle (whose name was Publius) had possessions: the same receiued vs, and lodged vs three dayes courteously. 8 And so it was, that the father of Publius lay sicke of the feauer, and of a bloodie flixe: to whom Paul entred in, and when he prayed, he laide his hands on him, and healed him. 9 When this then was done, other also in the Yle, which had diseases, came to him, and were healed, 10 Which also did vs great honoure: and when we departed, they laded vs with things necessarie. 11 Nowe after three moneths we departed in a shipp of Alexandria, which had wintred in the Yle,
whose badge was Castor and Pollux. 12 And when we arrived at Syracuse, we taried there three days. 13 And from thence we set a compass, and came to Rhegium: and after one day, the South wind blew, and we came the seconde day to Putioli: 14 Where we found brethren, and were desired to tary with them seuen daies, and so we went toward Rome. 15 And from thence, when the brethren heard of vs, they came to meete vs at the Market of Appius, and at the Three tauernes, whom when Paul sawe, he thanked God, and waxed bolde. 16 So when we came to Rome, the Centurion deliuered the prisoners to the generall Captaine: but Paul was suffered to dwell by him selfe with a souldier that kept him. 17 And the third day after, Paul called the chiefe of the Iewes together: and when they were come, he said vnto them, Men and brethren, though I haue committed nothing against the people, or Lawes of the fathers, yet was I deliuered prisoner from Hierusalem into the handes of the Romanes. 18 Who when they had examined me, would haue let me goe, because there was no cause of death in me. 19 But when the Iewes spake contrary, I was constrained to appeale vnto Cesar, not because I had ought to accuse my nation of. 20 For this cause therefore haue I called for you, to see you, and to speake with you: for that hope of Israels sake, I am bound with this chaine. 21 Then they saide vnto him, We neither receiued letters out of Iudea concerning thee, neither came any of the brethren that shewed or spake any euill of thee. 22 But we will heare of thee what thou thinkest: for as concerning this sect, we knowe that euerie where it is spoken against. 23 And when they had appointed him a day, there came many vnto him into his lodging, to whom he expounded testifying the kingdome of God, and persuading them those things that concerne Iesus, both out of the Lawe of Moses, and out of the Prophets, from morning to night. 24 And some were persuaded with ye things which were spoken, and some beleueved not. 25 Therefore when they agreed not among themselues, they departed, after that Paul had spoken one word, to wit, Well spake the holy Ghost by Esaias the Prophet vnto our fathers, 26 Saying, Goe vnto this people, and say, By hearing ye shall heare, and shall not vnderstand, and seeing ye shall see, and not perceiue. 27 For the heart of this people is waxed fatte, and their eares are dull of hearing, and with their eyes haue they winked, least they shoulde see with their eyes, and heare with their eares, and vnderstand with their heartes, and should returne that I might heale them. 28 Be it knowen therefore vnto you, that this saluation of God is sent to the Gentiles, and they shall heare it. 29 And when he had saide these things, the Iewes departed, and had great reasoning among themselues. 30 And Paul remained two yeeres full in an house hired for himselfe, and receiued all that came in vnto him, 31 Preaching the kingdome of God, and teaching those things which concerne the Lord Iesus Christ, with all boldnesse of speache, without let.
THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE ROMANS

1 Paul a servant of Jesus Christ called to be an Apostle, put apart to preach the Gospel of God, 2 (Which he had promised afore by his Prophets in the holy Scriptures) 3 Concerning his Sonne Jesus Christ our Lord (which was made of the seede of Daudi according to the flesh, 4 And declared mightily to be the Sonne of God, touching the Spirit of sanctification by the resurrection from the dead) 5 By whom we haue receiued grace and Apostleship (that obedience might be gien unto ye faith) for his Name among ale ye Gentiles, 6 Among whom ye be also the called of Jesus Christ: 7 To all you that be at Rome beloued of God, called to be Saints: Grace be with you, and peace from God our Father, and from the Lord Jesus Christ. 8 First I thanke my God through Jesus Christ for you all, because your faith is published throughout the whole world. 9 For God is my witnesse (whom I serue in my spirit in the Gospel of his Sonne) that without ceasing I make mention of you 10 Alwayes in my prayers, beseeching that by some meanes, one time or other I might haue a prosperous journey by the will of God, to come vnto you. 11 For I long to see you, that I might bestowe among you some spirituall gift, that you might be strengthened: 12 That is, that I might be comforted together with you, through our mutuall faith, both yours and mine. 13 Now my brethren, I would that ye should not be ignorant, how that I haue oftentimes purposed to come vnto you (but haue bene let hitherto) that I might haue some fruite also among you, as I haue among the other Gentiles. 14 I am beter both to the Grecians, and to the Barbarians, both to the wise men and vnto the vnwise. 15 Therefore, as much as in me is, I am readie to preach ye Gospel to you also that are at Rome. 16 For I am not ashamed of the Gospel of Christ: for it is the power of God vnto saluation to every one that beleueth, to the jewe first, and also to the Grecian. 17 For by it the righteousnesse of God is receiued from faith to faith: as it is written, The just shall liue by faith. 18 For the wrath of God is receiued from heauen against all vngodlinesse, and vnrighteousnesse of men, which withheld the trueth in vnrighteousnesse. 19 Forasmuch as that, which may be knowe of God, is manifest in them: for God hath shewed it vnto them. 20 For the invisible things of him, that is, his eternal power and Godhead, are seene by ye creation of the worlde, being considered in his works, to the intent that they should be without excuse: 21 Because that when they knewe God, they glorified him not as God, neither were thankefull, but became vaine in their thoughtes, and their foolish heart was full of darkenesse. 22 When they professed themselves to be wise, they became fools. 23 For they turned the glorie of the incorruptible God to the similitude of the image of a corruptible man, and of birds, and foure footed beasts, and of creeping things. 24 Wherefore also God gaue them vp to their hearts lusts, vnto vnclennesse, to defile their owne bodies betweene themselves: 25 Which turned the trueth of God vnto a lie, and worshipped and serued the creature, forsaking the Creator, which is blessed for ever, Amen. 26 For this cause God gaue them vp vnto vile affections: for euen their women did change the naturall vse into that which is against nature. 27 And likewise also the men left the naturall vse of the woman, and burned in their lust one toward another, and man with man wrought filthinesse, and receiued in themselves such recompence of their errorre, as was meete. 28 For as they regarded not to acknowledge God, euen so God deliuered them vp vnto a reproue binate, to doe those things which are not conuenient, 29 Being full of all vnrighteousnesse, fornication, wickednes, couetousnes, maliciousnes, full of enuie, of murder, of debate, of deceit, taking all things in the euil part, whisperers, 30 Backbiters, haters of God, doers of wrong, proude, boasters, inuenteres of euil things, disobedient to parents, without understanding, covenant breakers, without natural affection, such as can never be appeased, mercilesse. 31 Which men, though they knew ye Lawe of God, how that they which comit such things are worthie of death, yet not onely do the same, but also fauour them that doe them.
2

1 Therefore thou art inexcusable, O man, whosoever thou art that condemnest: for in that that thou condemnest another, thou condemnest thy selfe: for thou that condemnest, doest the same things. 2 But we know that the judgement of God is according to truth, against them which comit such things. 3 And thinkest thou this, O thou man, that condemnest them which doe such things, and doest the same, that thou shalt escape the judgement of God? 4 Or despiest thou the riches of his bountifulnes, and patience, and long sufferance, not knowing that the bountifulnesse of God leadeth thee to repentance? 5 But thou, after thine hardnesse, and heart that canot repent, heapest vp as a treasure vnto thy selfe wrath against the day of wrath, and of the declaration of the iust judgement of God, 6 Who wil reward evey man according to his woorkes: 7 That is, to them which through patience in well doing, seeke glory, and honour, and immortalitie, everlasting life: 8 But vnto them that are contentious and disobey the trueth, and obey vnrighteousnesse, shalbe indigination and wrath. 9 Tribulation and anguish shalbe vpon the soule of evey man that doeth euill: of the Iewe first, and also of the Grecian. 10 But to evey man that doeth good, shalbe glory, and honour, and peace: to the Iew first, and also to the Grecian. 11 For there is no respect of persons with God. 12 For as many as haue sinned without the Lawe, shall perish also without the Lawe: and as many as haue sinned in the Lawe, shall be iudged by the Lawe, (For the hearers of the Lawe are not righteous before God: but the doers of the Lawe shalbe justifised. 14 For when the Gentiles which haue not the Lawe, doe by nature, the things conteined in the Lawe, they having not the Lawe, are a Lawe vnto themselues,. 15 Which shew the effect of the Lawe written in their hearts, their conscience also bearing witnes, and their thoughts accusing one another, or excusing,) 16 At the day when God shall iudge the secretes of men by Jesus Christ, according to my Gospel. 17 Beholde, thou art called a Iewe, and restest in the Lawe, and gloriest in God, 18 And knowest his will, and triest the things that dissent from it, in that thou art instructed by the Lawe: 19 And persuadest thy selfe that thou art a guide of the blinde, a light of them which are in darkenesse, 20 An instructor of them which lacke discretion, a teacher of the vnlearned, which hast the forme of knowledge, and of the truth in ye Law. 21 Thou therefore, which teachest another, teachest thou not thy selfe? thou that preachest, A man should not steale, doest thou steale? 22 Thou that saist, A man should not commit adulterie, doest thou commit adulterie? thou that abhorrest idoles, committest thou sacrilege? 23 Thou that gloriest in the Lawe, through breaking the Lawe, dishonoureyst thou God? 24 For ye Name of God is blasphemed among the Gentiles through you, as it is written. 25 For circuicion verely is profitable, if thou do the Lawe: but if thou be a transgressour of the Lawe, thy circuicion is made vncircuicion. 26 Therefore if the vncircuicion keepe the ordinances of the Lawe, shall not his vncircuicion be counted for circuicion? 27 And shall not vncircuicion which is by nature (if it keepe the Lawe) condemne thee which by the letter and circuicion art a transgressour of the Lawe? 28 For hee is not a Iewe, which is one outwarde: neither is that circuicion, which is outward in the fleshe: 29 But he is a Iewe which is one within, and the circuicion is of the heart, in the spirite not in the letter, whose praise is not of men, but of God.

3

1 What is then the preferment of the Iewe? or what is the profite of circuicion? 2 Much euerie maner of way: for chieflye, because vnto them were of credite committed the oracles of God. 3 For what, though some did not beleue? shall their vnbelieue make the faith of God without effect? 4 God forbid: yea, let God be true, and euerie man a lyar, as it is written, That thou mightest be justifised in thy words, and overcomne, when thou art iudged. 5 Now if our vnrighteousnes comend the righ- teousnes of God, what shall we say? Is God vnrighteous which punisheth? (I speake as a man.) 6 God forbid: els how shall God iudge ye world? 7 For if the verite of God hath more abounded through my lye vnto his glorie, why am I yet condemned as a sinner? 8 And (as we are blamed,
and as some affirm, that we say) why
doe we not euil, that good may come
thereof? whose damnation is iust. 9
What then? are we more excellent? No,
in no wise: for we haue alreadie proued,
that all, both Iewes and Gentiles are vnder
sinne. 10 As it is written, There is none
inglorie, righteous, no not one. 11 There is none
that vnderstandeth: there is none that
seeketh God. 12 They haue all gone out
of the way: they haue bene made alto-
gether vnprofitable: there is none that
doeth good, no not one. 13 Their throte is
an open sepulchre: they haue vsed their
tongues to deceit: the poyson of aspes is
vnder their lipses. 14 Whose mouth is full
cruell and bitternesse. 15 Their feete
are swift to shed blood. 16 Destruction
and calamity are in their waies, 17 And
ye way of peace they haue not known.
18 The feare of God is not before their
eies. 19 Now we know that whatsoeuer
ye Lawe saieth, it saieth it to them which
are vnder ye Lawe, that euery mouth may
bee stopped, and all the world be subject
to the judgement of God. 20 Therefore
by the worokes of the Lawe shall no flesh
be justified in his sight: for by the Lawe
commeth the knowledge of sinne. 21 But
nowe is the righteousnesse, of God made
manifest without the Lawe, hauing witnes
of the Lawe and of the Prophets. 22 To wit,
the righteousnesse of God by the faith of
Jesus Christ, vnto all, and vpon all that
beleeue. 23 For there is no difference: for
all haue sinned, and are depruied of the
glorie of God, 24 And are justified freely
by his grace, through the redemption that
is in Christ Iesus. 25 Whom God hath set
forth to be a reconciliation through faith
in his blood to declare his righteousnes,
by the forgienenesse of the sinnes that are
passed. 26 Through the patience of God, to
shewe at this time his righteousnesse, that
hee might be iust, and a justifier of him
which is of the faith of Iesus. 27 Where
is then the reioycing? It is excluded. By
what Lawe? of worokes? Nay: but by the
Lawe of faith. 28 Therefore we conclude,
that a man is justified by faith, without
the workes of the Lawe. 29 God, is he the
God of the Iewes onely, and not of the
Gentiles also? Yes, euon of the Gentiles
also. 30 For it is one God, who shall justifie
circumcision of faith, and vn circumcision
through faith. 31 Doe we then make the
Lawe of none effect through faith? God
forbid: yea, we establish the Lawe.

4

1 What shall we say then, that Abra-
ham our father hath found concerning
the flesh? 2 For if Abraham were justified
by workes, he hath wherein to reioyce,
but not with God. 3 For what saith the
Scripture? Abraham beleueed God, and
it was counted to him for righteousnesse.
4 Nowe to him that worketh, the wages is
not counted by fauour, but by dette: 5 But
to him that worketh not, but beleueth
in him that justifieth the vngodly, his
faith is counted for righteousnesse. 6 Euen
as Dauid declareth the blessednesse of
the man, vnto whom God imputeth right-
eousnes without worke, saying. 7 Blessed
are they, whose iniquities are forgiuen,
and whose sinnes are couered. 8 Blessed
is the man, to whom the Lord imputeth
not sinne. 9 Came this blessednesse then
vpon the circumcision onely, or vpon the
vn circumcision also? For we say, that
faith was imputed vnto Abraham for right-
eousnesse. 10 Howe was it then imputed?
when he was circumcised, or vn circum-
cised? not when he was circumsicced,
but when he was vn circumcision. 11 After,
he receiued the signe of circumcision, as the
seale of the righteousnesse of ye faith
which he had, when he was vn circum-
cised, that he should be the father of all
them that beleue, not being circumcision,
that righteousnesse might be imputed to
them also. 12 And the father of circumci-
sion, not vnto them onely which are of
the circumcision, but vnto them also that
walke in the steppes of the faith of our
father Abraham, which he had when he
was vn circumcision. 13 For the promise
that he should be the heire of the worlde,
was not giuen to Abraham, or to his seede,
through the Lawe, but through the right-
eousnesse of faith. 14 For if they which
are of the Lawe, be heires, faith is made
voide, and the promise is made of none
effect. 15 For the Lawe causeth wrath: for
where no Lawe is, there is no transgres-
sion. 16 Therefore it is by faith, that it
might come by grace, and the promise
might be sure to all the seede, not to that
onely which is of the Lawe: but also to that
which is of the faith of Abraham, who is
the father of vs all, 17 (As it is written, I

Romans 3:9 Romans 4:17
we haue nowe receiued the atonement.

13 Wherefore, as by one man sinne entred into ye world, and death by sinne, and so death went ouer all men: in who all men haue sinned. 14 For vnto the time of the Law was sinne in the worlde, but sinne is not imputed, while there is no lawe. 15 But death reigned from Adam to Moses, euyn ouer them also that sinned not after the like maner of that transgression of Adam, which was the figure of him that was to come. 16 But yet the gift is not so, as is the offence: for if through the offence of that one, many be dead, much more the grace of God, and the gift by grace, which is by one man Iesus Christ, hath abounded vnto many.

17 For if by the offence of one offence vnto condemnation: but the gift is of many offences to iustification. 18 Likewise then as by the offence of one, the fault came on all men to condemnation, so by the iustifying of one, the benefite abounded toward all men to the iustification of life. 19 For as by one mans disobedience many were made sinners, so by that obedience of that one shall many also be made righteous. 20 Moreover the Law entred thereupon that the offence shoulde abound: neuerthelesse, where sinne abounded, there grace abounded much more: 21 That as sinne had reigned vnto death, so might grace also reigne by rightousnesse vnto eternall life, through Iesus Christ our Lord.

1 What shall we say then? Shall we continue still in sinne, that grace may abunde? God forbid. 2 Howe shal we, that are dead to sinne, liue yet therein? 3 Knowe ye not, that all we which haue bene baptized into Iesus Christ, haue bene baptized into his death? 4 We are buried then with him by baptism into his death, that like as Christ was rayesd vp from the dead to the glory of the Father, so we also should walke in newnesse of life. 5 For if we be planted with him to the similitude of his death, euen so shall we be to the

5 1 Then being iustified by faith, we haue peace toward God through our Lord Iesus Christ. 2 By who also through faith, we haue had this accesse into this grace, wherein we stand, and reioyce vnder ye hope of the glory of God. 3 Neither that onely, but also we reioyce in tribulations, knowing that tribulation bringeth forth patience, 4 And patience experience, and experience hope, 5 And hope maketh not ashamed, because the loue of God is shed abroad in our heartes by the holy Ghost, which is giuen vnto vs. 6 For Christ, when we were yet of no strength, at his time died for the vngodly. 7 Doubtles one will scarce die for a righteous man: but yet for a good man it may be that one dare die. 8 But God setteth out his loue towards vs, seeing that while we were yet sinners, Christ died for vs. 9 Much more then, being now justified by his blood, we shalbe saued from wrath through him. 10 For when we were enemies, we were reconciled to God by the death of his Sonne, much more being reconciled, we shalbe saued by his life, 11 And not onely so, but we also reioyce in God through our Lord Iesus Christ, by whom
similitude of his resurrection, 6 Knowing this, that our old man is crucified with him, that the body of sinne might be destroyed, that henceforth we should not serve sinne. 7 For he that is dead, is freed from sinne. 8 Wherefore, if we be dead with Christ, we believe that we shall live also with him, 9 Knowing that Christ being raised from the dead, dieth no more: death hath no more dominion over him. 10 For in that he died, he died once to sinne but in that he liueth, he liueth to God. 11 Likewise thinke ye also, that ye are dead to sin, but are alive to God in Jesus Christ our Lord. 12 Let not sinne reign over you: for ye are not under the Law, but vnder grace. 13 What then? shall we sinne, because we are not under the Law, but vnder grace? God forbid. 16 Knowe ye not, that to whomsoever ye give your selues as seruants to obey, his seruants ye are to whom ye obey, whether it be of sinne vnto death, or of obedience vnto righteousness? 17 But God be thanked, that ye haue beene the seruants of sinne, but yee haue obeyed from the heart vnto the forme of the doctrine, wherunto ye were deliuered. 18 Being then made free from sinne, yee are made the seruants of righteousnesse. 19 I speake after the maner of man, because of the infrimite of your flesh: for as yee haue giuen your members seruants to vnclennnes and to iniquitie, to commit iniquitie, so now giue your members seruants vnto righteousness in holiness. 20 For when ye were the seruants of sinne, ye were freed from righteousness. 21 What fruit had ye then in those things, whereof ye are now ashamed? For the ende of those things is death. 22 But now being freed from sinne, and made seruants vnto God, ye haue your fruit in holines, and the end, euerlasting life. 23 For the wages of sinne is death: but the gift of God is eternall life, through Jesus Christ our Lord.

1 Knowe yee not, brethren, (for I spake to them that knowe the Lawe) that the Lawe hath dominion ouer a man as long as he liueth? 2 For the woman which is in subiection to a man, is bound by the Lawe to the man, while he liueth: but if the man bee dead, shee is deliuered from the lawe of the man. 3 So then, if while the man liueth, she taketh another man, she shalbe called an adulteresse: but if the man be dead, she is free from the Law, so that shee is not an adulteresse, though shee take another man. 4 So yee, my brethren, are dead also to the Law by ye body of Christ, that ye should be vnto an other, even vnto him that is raised vp from the dead, that we should bring foorth fruite vnto God. 5 For when we were in ye flesh, the affections of sinnes, which were by the Law, had force in our members, to bring foorth fruit vnto death. 6 But now we are deliuerd from the Lawe, he being dead in whom we were holden, that we should serue in newnesse of Spirite, and not in the oldnesse of the letter. 7 What shall we say then? Is the Lawe sinne? God forbid. Nay, I knewe not sinne, but by the Lawe: for I had not known lust, except the Lawe had sayd, Thou shalt not lust. 8 But sinne tooke an occasion by ye commandement, and wrought in me all maner of concupiscence: for without the Lawe sinne is dead. 9 For I once was alius, without the Law: but when the commandement came, sinne reuied, 10 But I died: and the same commandement which was ordained vnto life, was found to be vnto me vnto death. 11 For sinne tooke occasion by the commandement, and deuided me, and thereby slewe me. 12 Wherefore the Lawe is holy, and that commandement is holy, and just, and good. 13 Was that then which is good, made death vnto me? God forbid: but sinne, that it might appeare sinne, wrought death in me by that which is good, that sinne might be out of measure sinfull by the commandement. 14 For we knowe that the Lawe is spiritual, but I am carnall, solde vnder sinne. 15 For I alow not that which I do: for what I would, that do I not: but what I hate, that do I. 16 If I doe then that which I woulde not, I consent to the Lawe, that it is good. 17 Nowe then, it is no more I, that doe it, but sinne that dwelleth in me. 18 For I know, that in
me, that is, in my flesh, dwelleth no good thing: for to wil is preset with me: but I find no meanes to perform that which is good. 19 For I doe not the good thing, which I would, but the euil, which I would not, that do I. 20 Nowe if I do that I would not, it is no more I that doe it, but the sinne that dwelleth in me. 21 I finde then that when I would doe good, I am thus yoked, that euil is present with me. 22 For I delite in the Lawe of God, concerning the inner man: 23 But I see another Law in my members, rebelling against the Lawe of my minde, and leading me captiue vnto the lawe of sinne, which is in my members. 24 O wretched man that I am, who shall deliuer me from the body of this death!

25 I thanke God through Iesus Christ our Lord. Then I my selfe in my minde serue the Lawe of God, but in my flesh the lawe of sinne.

8

1 Now then there is no condemnation to them that are in Christ Iesus, which walke not after the flesh, but after the Spirit. 2 For the Lawe of the Spirite of life, which is in Christ Iesus, hath freed mee from the lawe of sinne and of death. 3 For (that that was impossible to ye Lawe, in as much as it was weake, because of ye flesh) God sending his owne Sonne, in ye similitude of sinfull flesh, and for sinne, condenced sinne in the flesh, 4 That that righteousnes of the Law might be fulfilled in vs, which walke not after ye flesh, but after the Spirit. 5 For they that are after the flesh, sauour the things of the flesh: but they that are after the Spirit, the things of the Spirit. 6 For the wisedome of the flesh is death: but the wisedome of the Spirit is life and peace, 7 Because the wisedome of the flesh is enimite against God: for it is not subject to the Lawe of God, neither in deede can be. 8 So then they that are in the flesh, can not please God. 9 Now ye are not in the flesh, but in ye Spirit, because ye spirit of God dwelleth in you: but if any man hath not ye Spirit of Christ, ye same is not his. 10 And if Christ bee in you, the body is dead, because of sinne: but the Spirite is life for righteousnesse sake. 11 But if the Spirit of him that raised vp Iesus from the dead, dwell in you, he that raised vp Christ from the dead, shall also quicken your mortall bodies, by his Spirit that dwelleth in you. 12 Therefore brethren, wee are detters not to the flesh, to liue after the flesh: 13 For if ye liue after the flesh, ye shall die: but if yee mortifie the deedes of the body by the Spirit, ye shall liue. 14 For as many as are ledde by the Spirit of God, they are the sonsne of God. 15 For ye haue not receiued the Spirit of bodage, to feare againe: but ye haue receiued the Spirit of adoption, whereby we cry Abba, Father. 16 The same Spirit beareth witnesse with our spirit, that we are the children of God. 17 If we be children, we are also heires, euen the heires of God, and heires annexed with Christ: if so be that we suffer with him, that we may also be glorified with him. 18 For I count that the afflictions of this present time are not worthy of the glory, which shalbe shewed vnto vs. 19 For the fervent desire of the creature waiteth when the sonsne of God shalbe reueiled, 20 Because the creature is subject to vanitie, not of it owne will, but by reason of him, which hath subdued it vnder hope. 21 Because the creature also shall be deliuered from the bondage of corruption into the glorious libertie of the sonsne of God. 22 For we knowe that euery creature groweth with vs also, and trauailth in paine together vnto this present. 23 And not onely the creature, but we also which have the first fruites of the Spirit, euen we doe sigh in our selues, waiting for the adoption, euen the redemption of our body. 24 For we are saued by hope: but hope that is seene, is not hope: for how can a man hope for that which he seeth? 25 But if we hope for that we see not, we doe with patience abide for it. 26 Likewise the Spirit also helpeth our infirmities: for we knowe not what to pray as wee ought: but the Spirit it selfe maketh request for vs with sighs, which cannot be expressed. 27 But he that searcheth the heartes, knoweth what is the meaning of the Spirit: for he maketh request for ye Saints, according to the wil of God. 28 Also we knowe that all thinges worke together for the best vnto them that loue God, euen to them that are called of his purpose. 29 For those which hee knewe before, he also predestinate to bee made like to the image of his Sonne, that hee might be the first borne among many brethren. 30 Moreover whom hee predestinate, them also he called, and whom he called, them
also he justified, and whom he justified, them he also glorified. 31 What shall we then say to these things? If God be on our side, who can be against us? 32 Who spared not his own Sonne, but gave him for vs all to death, how shall he not with him giue vs all things also? 33 Who shall lay any thing to the charge of Gods chosen? it is God that justifieth, 34 Who shall condemne? it is Christ which is dead, yea, or rather, which is risen againe, who is also at the right hand of God, and maketh request also for vs. 35 Who shall separate vs from the loue of Christ? shall tribulation or anguish, or persecution, or famine, or nakednesse, or perill, or sworde? 36 As it is written, For thy sake are we killed all day long: we are counted as sheepe for the slaughter. 37 Neuertheless, in all these things we are more then coquers- ours through him that loued vs. 38 For I am perswaded that neither death, nor life, nor Angells, nor principalties, nor powers, nor things present, nor things to come, 39 Nor height, nor depth, nor any other creature shalbe able to separate vs from the loue of God, which is in Christ Iesus our Lord.

9

1 I say the truth in Christ, I lye not, my conscience bearing mee witnes in the holy Ghost, 2 That I haue great heauiness, and continuall sorrow in mine heart. 3 For I woulde my selfe to be separate from Christ, for my brethern that are my kinsmen according to the flesh, 4 Which are the Israelites, to whom perteineth the adoption, and the glory, and the Covenants, and the guing of the Lawe, and the seruice of God, and the promises. 5 Of whome are the fathers, and of whom concerning the flesh, Christ came, who is God ouer all, blessed for euer, Amen. 6 Notwithstanding it can not bee that the worde of God should take none effect: for all they are not Israel, which are of Israel: 7 Neither are they all children, because they are the seede of Abraham: but, In Isaac shall thy seede be called: 8 That is, they which are the children of the flesh, are not the children of God: but the chil- dren of the promise, are counted for the seede. 9 For this is a worde of promise, In this same time will I come, and Sara shall haue a sonne. 10 Neither he onely felt this, but also Rebecca when shee had conceiued by one, euen by our father Isaac. 11 For yer the children were borne, and when they had neither done good, nor euill (that the purpose of God might remaine according to election, not by workes, but by him that calleth) 12 It was said vnto her, The elder shall serue the yonger. 13 As it is written, I haue loued Iacob, and haue hated Esau. 14 What shall we say then? Is there vnrighteousnes with God? God forbid. 15 For he saith to Moses, I wil haue mercy on him, to whom I wil shew mercie: and wil haue compassion on him, on who I wil haue copassion. 16 So then it is not in him that willeth, nor in him that runneth, but in God that sheweth mercy. 17 For the Scripture saith vnto Pharaoo, For this same purpose haue I stirred thee vp, that I might shew my power in thee, and that my Name might be declared throughout al the earth. 18 Therefore he hath mercie on whome he will, and whom he will, he hardeneth. 19 Thou wilt say then vnto me, Why doeth he yet complaine? for who hath resisted his will? 20 But, O man, who art thou which pleadest against God? shall the thing formed say to him that formed it, Why hast thou made me thus? 21 Hath not the potter power of the clay to make of the same lump one vessell to honour, and another vnto dishonour? 22 What and if God would, to shewe his wrath, and to make his power knowne, suffer with long patience the vessels of wrath, prepared to destruction? 23 And that hee might declare the riches of his glory vpon the vessels of mercy, which hee hath prepared vnto glory? 24 Euen vs whome hee hath called, not of of the lewes onely, but also of the Gentiles, 25 As he sayth also in Osee, I will call them, My people, which were not my people: and her, Beloued, which was not beloued. 26 And it shalbe in the place where it was said vnto them, Ye are not my people, that there they shalbe called, The children of the liuing God. 27 Also Esaias cryeth concerning Israel, Though the number of the children of Israel were as the sand of the sea, yet shall but a remnant be saued. 28 For he wil make his account, and gather it into a short summe with righteouenes: for the Lord will make a short count in the earth. 29 And as Esaias sayde before, Except the Lord of hostes had left vs a seede, we had bene made as Sodom, and had bene like to Gomorrrha.
30 What shall we say then? That the Gentiles which followed not righteousnes, haue attained vnto righteousnes, euen the righteousnes which is of faith. 31 But Israel which followed the Lawe of righteousnes, could not arteine vnto the Law of righteousnes. 32 Wherefore? Because they sought it not by faith, but as it were by the worke of the Lawe: for they haue stumbled at the stumbling stone. 33 As it is written, Beholde, I lay in Sion a stumbling stone, and a rocke to make men fall: and every one that beleueth in him, shall not be ashamed.

10

1 Brethren, mine hearts desire and prayer to God for Israel is, that they might be saued. 2 For I beare them record, that they haue the zeale of God, but not according to knowledge. 3 For they, being ignorant of the righteousnes of God, and going about to stablisch their owne righteousnes, haue not submitted themselfes to the righteousnes of God. 4 For Christ is the end of the Law for righteousnes vnto every one that beleueth. 5 For Moses thus describeth the righteousnes which is of the Lawe, That the man which doeth these things, shall liue thereby. 6 But the righteousnes which is of faith, speaketh on this wise, Say not in thine heart, Whose righteousnes is ascended into heauen? (that is to bring Christ from aboue) 7 Or, Who shall descend into the deepe? (that is to bring Christ againe from the dead) 8 But what sayth it? The worde is neere thee, euem in thy mouth, and in thine heart. This is the worde of faith which we preach. 9 For if thou shalt confess with thy mouth the Lord Jesus, and shalt beleue in thine heart, that God raised him vp from the dead, thou shalt be saued: 10 For with the heart man beleueth vnto righteousnes, and with the mouth man confesseth to salvation. 11 For the Scripture saith, Whosoever beleueth in him, shall not be ashamed. 12 For there is no difference betweene the Iewe and the Grecian: for he that is Lord ouer all, is rich vnto all, that call on him. 13 For whosoever shall call upon the Name of the Lord, shalbe saued. 14 But how shall they call on him, in whom have not beleued? and how shall they beleue in him, of whom they haue not heard? and howe shall they heare without a preacher?

15 And how shall they preach, except they be sent? as it is written, Howe beautifull are the feete of them which bring glad tidings of peace, and bring glad tidings of good things! 16 But they have not all obeyed ye Gospel: for Esaias saith, Lord, who hath beleued our report? 17 Then faith is by hearing, and hearing by the worde of God. 18 But I demaund, Haue they not heard? No doubt their sound went out through all the earth, and their wordes into the endes of the worlde. 19 But I demaund, Did not Israel knowe God? First Moses sayth, I will proueke you to enuie by a nation that is not my nation, and by a foolish nation I will anger you. 20 And Esaias is bolde, and saith, I was found of them that sought me not, and haue bene made manifest to them that asked not after me. 21 And vnto Israel hee sayth, All the day long haue I stretched forth mine hand vnto a disobedient, and gainsaying people.

11

1 I Demaund then, Hath God cast away his people? God forbid: for I also am an Israelite, of the seede of Abraham, of the tribe of Benjamin. 2 God hath not cast away his people which he knew before. Know ye not what the Scripture sayth of Elias, howe hee communeth with God against Israel, saying, 3 Lord, they haue killed thy Prophets, and digged downe thine altars: and I am left alone, and they seeke my life? 4 But what saith the answere of God to him? I haue reserued vnto my selfe seuen thousand men, which have not bowed the knee to Baal. 5 Euen so then at this present time is there a remnant according to the election of grace. 6 And if it be of grace, it is no more of worke: or els were grace no more grace: but if it be of worke, it is no more grace: or els were worke no more worke. 7 What then? Israel hath not obtained that he sought: but the election hath obtained it, and the rest haue bene hardened, 8 According as it is written, God hath giuen them the spirit of slumber: eyes that they should not see, and eares that they should not heare vnto this day. 9 And Dauid sayth, Let their table be made a snare, and a net, and a stumbling blocke, euem for a recompence vnto them. 10 Let their eyes be darkened that they see not, and bowe downe their
backe always. 11 I demaund then, Haue they stumbled, that they should fall? God forbid: but through their fall, saluation commeth vnto the Gentiles, to prouoke them to follow them. 12 Wherefore if the fall of them be the riches of the world, and the diminishing of them the riches of the Gentiles, how much more shall their abundance be? 13 For in that I speake to you Gentiles, in as much as I am the Apostle of ye Gentiles, I magnifie mine office, 14 To trie if by any means I might prouoke them of my flesh to follow them, and might saue some of them. 15 For if the casting away of them be the reconciling of the world, what shall the receiuing be, but life from the dead? 16 For if the first fruities be holy, so is the whole lumpe: and if the roote be holy, so are the branches. 17 And though some of the branches be broken off, and thou being a wilde Oliue tree, wast graft in for them, and made partaker of the roote, and fatnesse of the Oliue tree. 18 Boast not thy selfe against the branches: and if thou boast thy selfe, thou bearest not the roote, but the roote thee. 19 Thou wilt say then, The branches are broken off, that I might be graft in. 20 Well: through vnbelieve they are broken off, and thou standest by faith: bee not hie minded, but feare. 21 For if God spared not the naturall branches, take heed, least he also spare not thee. 22 Beholde therefore the bountifulnesse, and seueritie of God: towarde them which haue fallen, seueritie: but toward thee, bountifulnesse, if thou continue in his bountifulnesse: or els thou shalt also be cut off. 23 And they also, if they abide not still in vnbelieve, shall be graffed in: for God is able to graffe them in againe. 24 For if thou wast cut out of the Oliue tree, which was wilde by nature, and wast graffed contrary to nature in a right Oliue tree, how much more shall they that are by nature, bee graffed in their owne Oliue tree? 25 For I would not, brethren, that ye should be ignorant of this secret (least ye should bee arrogant in your selues) that partly obstinacie is come to Israel, vntill the fulnesse of the Gentiles be come in. 26 And so all Israel shalbe saued, as it is written, The deliuerer shall come out of Sion, and shall turne away the vngodlinessse from Iacob. 27 And this is my covenantes to them, When I shall take away their sinnes. 28 As concerning the Gospel, they are enemies for your sakes: but as touching the election, they are beloved for the fathers sakes. 29 For the gifts and calling of God are without repentance. 30 For even as yee in times past haue not beleued God, yet haue nowe obteined mercie through their vnbelieve: 31 Even so nowe haue they not beleued by the mer- cie shewed vnto you, that they also may obtaine mericie. 32 For God hath shut vp all in vnbelieve, that he might haue mericie on all. 33 O the deepenesse of the riches, both of the wisdome, and knowledge of God! howe vnsearchable are his judgements, and his wayes past finding out! 34 For who hath known the minde of the Lord? or who was his counsellour? 35 Or who hath giuen vnto him first, and he shalbe recompensed? 36 For of him, and through him, and for him are all things: to him be glory for euer. Amen.

12

1 I Beseech you therefore brethern, by the mercies of God, that yee giue vp your bodies a liuing sacrifice, holy, acceptable vnto God, which is your reasonable seru- ing of God. 2 And fashion not your selues like vnto this worlde, but bee yee changed by the renewing of your minde, that ye may proue what that good, and accept- able and perfect will of God is. 3 For I say through the grace that is giuen vnto me, to euery one that is among you, that no man presume to vnderstande aboue that which is meete to understand, but that he vnderstande according to sobrietie, as God hath dealt to euery man the measure of faith. 4 For as wee haue many members in one body, and all members haue not one office, 5 So we being many are one body in Christ, and euery one, one anothers members. 6 Seeing then that we haue gifts that are diuers, according to the grace that is giuen vnto vs, whether we haue prophecie, let vs prophecie according to the portion of faith: 7 Or an office, let vs waite on the office: or he that teacheth, on teaching: 8 Or he that exhorteth, on exhortation: he that distributeth, let him doe it with simplicitie: he that ruleth, with diligence: he that sheweth mericie, with cheerfulnessse. 9 Let loue be without dissimulation. Abhorre that which is euill, and cleawe vnto that which is good. 10 Be affectioned to loue one another with
brotherly love. In giving honour, goe one before another, 11 Not slouthfull to do service: seruent in spirit seruing the Lord, 12 Rejoycing in hope, pacient in tribulation, continuing in prayer, 13 Distributing vnto the necessities of the Saintes: giuing your selues to hospitalitie. 14 Blesse them which persecute you: blesse, I say, and curse not. 15 Reioyce with them that reioyce, and weepe with them that weepe. 16 Be of like affection one towards another: be not hie minded: but make your selues equall to them of the lower sort: be not wise in your selues. 17 Recompence to no man euill for euill: procure things honest in the sight of all men. 18 If it bee possible, as much as in you is, haue peace with all men. 19 Dearly beloued, auenge not your selues, but giue place vnto wrath: for it is written, Vengeance is mine: I will repay, saith the Lord. 20 Therefore, if thine enimie hunger, feede him: if hee thirst, giue him drinke: for in so doing, thou shalt heape coales of fire on his head. 21 Bee not over come of euill, but over come euill with goodnesse.

13

1 Let euery soule be subiect vnto the higher powers: for there is no power but of God: and the powers that be, are ordeined of God. 2 Whosoever therefore resisteth the power, resisteth the ordinance of God: and they that resist, shall receiue to themselues condemnation. 3 For Magistrates are not to be feared for good workes, but for euill. Wilt thou then bee without feare of the power? doe well: so shalt thou haue praise of the same. 4 For he is ye minister of God for thy wealth, but if thou do euill, feare: for he beareth not the swordo for nought: for he is the minister of God to take vengeance on him that doeth euill. 5 Wherefore ye must bee subiect, not because of wrath only, but also for conscience sake. 6 For, for this cause ye pay also tribute: for they are Gods ministers, applying themselves for the same thing. 7 Gie to all men therefore their duetie: tribute, to whom yee owe tribute: custome, to whom custome: feare, to whom feare: honour, to whom ye owe honour. 8 Owe nothing to any man, but to loue one another: for he that loueth another, hath fulfilled the Lawe. 9 For this, Thou shalt not commit adulterie, Thou shalt not kill, Thou shalt not steale, Thou shalt not beare false witnes, Thou shalt not couet: and if there be any other commandement, it is briefly comprehended in this saying, euen in this, Thou shalt loue thy neighbour as thy selfe. 10 Loue doeth not euill to his neighbour: therefore is loue the fulfilling of the Lawe. 11 And that, considering the season, that it is now time that we should arise from sleepe: for now is our salvation nearer, then when we beleued it. 12 The night is past, and the day is at hande, let vs therefore cast away the workes of darkenesse, and let vs put on the armour of light. 13 So that wee walke honestly, as in the day: not in gluttonie, and drunkennesse, neither in chambering and wantonnes, nor in strife and enuying. 14 But put yee on the Lord JESUS CHRIST, and take no thought for the flesh, to fulfill the lustes of it.

14

1 Him that is weake in the faith, receiue vnto you, but not for controuersyes of disputations. 2 One beleeueth that he may eate of all things: and another, which is weake, eateath herbes. 3 Let not him that eateath, despise him that eateath not: and let not him which eateath not, condemne him that eateath: for God hath receiued him. 4 Who art thou that condemnest another mans servant? hee standeth or falleth to his owne master: yea, he shalbe established: for God is able to make him stand. 5 This man esteemeth one day aboue another day, and another man counteth every day aike: let every man be fully perswaded in his minde. 6 He that obserueth the day, obserueth it to the Lord: and he that obserueth not the day, obserueth it not to the Lord. He that eateath, eateath to the Lord: for he giueth God thankes: and he that eateath not, eateath not to the Lord, and giueth God thankes. 7 For none of vs liueth to himselfe, neither doeth any die to himselfe. 8 For whether wee liue, we liue vnto the Lord: or whether we die, we die vnto the Lord: whether we liue therefore, or die, we are the Lords. 9 For Christ therefore died and rose againe, and reuiued, that he might be Lord both of the dead and the quicke. 10 But why doest thou condemne thy brother? or why doest thou despise thy brother? for we shall all appeare before the judgement seate of
Christ. 11 For it is written, I liue, sayth the Lord, and euery knee shall bowe to me, and all tongues shall confesse vnto God. 12 So then euery one of vs shall giue accounts of himselfe to God. 13 Let vs not therefore iudge one another any more: but vse your judgement rather in this, that no man put an occasion to fall, or a stumbling blocke before his brother. 14 I know, and am perswaded through the Lord Jesus, that there is nothing vnclene of it selfe: but vnto him that iudgeth any thing to be vnclene, to him it is vnclene. 15 But if thy brother be grieued for the meate, nowe walkest thou not charitably: destroy not him with thy meate, for whome Christ dyed. 16 Cause not your commoditie to be euill spoken of. 17 For the kingdome of God, is not meate nor drinke, but righteousnes, and peace, and ioye in the holy Ghost. 18 For whosoever in these things serueth Christ, is accept-able vnto God, and is approoved of men. 19 Let vs then follow those things which concerne peace, and wherewith one may edifie another. 20 Destroy not the worke of God for meates sake: all things in deede are pure: but it is euill for the man which eateth with offence. 21 It is good neither to eate fleshe, nor to drinke wine, nor any thing whereby thy brother stumbleth, or is offended, or made weake. 22 Hast thou faith? haue it with thy selfe before God: blessed is hee that condemneth not himselfe in that thing which he aloweth. 23 For he that doubteth, is condemned if he eate, because he eateth not of faith: and whosoever is not of faith, is sinne.

15

1 We which are strong, ought to beare the infirmities of the weake, and not to please our selues. 2 Therefore let euery man please his neighbour in that that is good to edification. 3 For Christ also would not please himselfe, but as it is writ-ten, The rebukes of them which rebuke thee, fell on me. 4 For whosoever things are written aforetime, are writte for our learning, that we through patience, and comfort of the Scriptures might haue hope. 5 Now the God of patience and con-solation giue you that ye be like minded one towards another, according to Christ Jesus, 6 That ye with one minde, and with one mouth may prayse God, euene the Fa-ther of our Lord Iesus Christ. 7 Wherefore receiue ye one another, as Christ also receiued vs to the glory of God. 8 Nowe I say, that Iesus Christ was a minister of the circumcision, for the truth of God, to confirme the promises made vnto the fathers. 9 And let the Gentiles prayse God, for his mercie, as it is written, For this cause I wil confesse thee among the Gentiles, and sing vnto thy Name. 10 And againe he saith, Reioyce, ye Gentiles with his people. 11 And againe, Prayse the Lord, all ye Gentiles, and laude ye him, all peo-ple together. 12 And againe Esaias sayth, There shall be a roote of Jesse, and hee that shall rise to reigne ouer the Gentiles, in him shall the Gentiles trust. 13 Nowe the God of hope fill you with all ioye, and peace in beleewing, that ye may abound in hope, through the power of the holy Ghost. 14 And I my selfe also am perswaded of you, my brethren, that ye also are full of goodnes, and filled with all knowledge, and are able to admonish one another. 15 Neuerthelesse, brethren, I haue some-what boldly after a sort written vnto you, as one that putteth you in remembrance, through the grace that is giuen me of God, 16 That I should be the minister of Jesus Christ toward the Gentiles, ministring the Gospel of God, that the offering vp of the Gentiles might be acceptable, being sanctified by the holy Ghost. 17 I haue therefore whereof I may reioyce in Christ Iesus in those things which pertaine to God. 18 For I dare not speake of any thing, which Christ hath not wrought by me, to make the Gentiles obedient in worde and deede, 19 With the power of signes and wonders, by the power of the Spirit of God: so that from Hierusalem, and round about vnto illyricum, I haue caused to abound the Gospel of Christ. 20 Yea, so I enforced my selfe to preach the Gospel, not where Christ was named, lest I should haue built on another mans foundation. 21 But as it is written, To whome hee was not spoken of, they shall see him, and they that heard not, shall vnderstand him. 22 Therefore also I haue bene oft let to come vnto you: 23 But nowe seeing I haue no more place in these quarters, and also haue bene desirous many yeeres agoe to come vnto you, 24 When I shall take my iourney into Spaine, I will come to you:
for I trust to see you in my journey, and to be brought on my way thitherward by you, after that I haue bene somewhat filled with your company. 25 But now go I to Hierusalem, to minister vnto the Saints. 26 For it hath pleas’d them of Macedonia and Achaia, to make a certaine distribution vnto the poore Saints which are at Hierusalem. 27 For it hath pleas’d them, and their detters are they: for if the Gentiles be made partakers of their spiritual things, their duetie is also to minister vnto them in carnall things. 28 When I haue therefore performed this, and haue sealed them this fruite, I will passe by you into Spaine. 29 And I knowe when I come, that I shall come to you with abundance of the blessing of the Gospel of Christ. 30 Also brethren, I beseeche you for our Lord Iesus Chrestes sake, and for the loue of the spirit, that ye would strieue with me by prayers to God for me, 31 That I may be deliuered from them which are disobedient in Iudea, and that my seruice which I haue to doe at Hierusalem, may be accepted of the Saints, 32 That I may come vnto you with joy by the will of God, and may with you be refreshed. 33 Thus the God of peace be with you all. Amen.

16

1 I Commende vnto you Phebe our sister, which is a seruaunt of the Church of Cenchrea: 2 That ye receiue her in the Lord, as it becommeth Saints, and that ye assist her in whatsoever businesse she needeth of your ayde: for she hath giuen hospitalitie vnto many, and to me also. 3 Greete Priscilla, and Aquila my fellowe helpers in Christ Iesus, 4 (Which haue for my life laide downe their owne necke. Vnto whom not I onely giue thankes, but also all the Churches of the Gentiles.) 5 Likewise greete the Church that is in their house. Salute my beloued Epenetus, which is the first fruite of Achaia in Christ. 6 Greete Marie which bestowed much labour on vs. 7 Salute Andronicus and Iunia my cousins and fellowe prisoners, which are notable among the Apoistles, and were in Christ before me. 8 Greete Amplias my beloued in the Lord. 9 Salute Vrbanus our fellow helper in Christ, and Stachys my beloued. 10 Salute Apelles approoved in Christ. Salute them which are of Aristobulus friendes. 11 Salute Herodion my kinsman. Greete them which are of the friends of Narcissus which are in the Lord. 12 Salute Tryphena and Tryphosa, which women labour in the Lord. Salute the beloued Persis, which woman hath laboured much in the Lord. 13 Salute Rufus chosen in the Lord, and his mother and mine. 14 Greete Asyncritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Mercurius, and the brethren which are with them. 15 Salute Philologus and Iulias, Nereas, and his sister, and Olympas, and all the Saints which are with them. 16 Salute one another with an holy kisse. The Churches of Christ salute you. 17 Now I beseech you brethren, marke them diliently which cause diuision and offences, contrary to the doctrine which ye haue learned, and auoide them. 18 For they that are such, serue not the Lord Iesus Christ, but their owne bellies, and with faire speach and flattering deceiue the heartes of the simple. 19 For your obediency is come abroade among all: I am glad therefore of you: but yet I woulde haue you wise vnto that which is good, and simple concerning euil. 20 The God of peace shall tredae Satan vnder your feete shortly. The grace of our Lord Iesus Christ be with you. 21 Timotheus my helper, and Lucius, and Iason, and Sosipater my kinsmen, salute you. 22 I Tertius, which wrote out this Epistle, salute you in the Lord. 23 Gains mine hoste, and of the whole Church saluteth you. Erastus the steward of the citie saluteth you, and Quartus a brother. 24 The grace of our Lord Iesus Christ be with you all. Amen. 25 To him nowe that is of power to establish you according to my Gospel, and preaching of Jesus Christ, by the reuelation of the mysterie, which was kept secrete since the worlde began: 26 (But nowe is opened, and published among all nations by the Scriptures of the Prophetes, at the commandement of the euerlastinge God for the obedience of faith) 27 To God, I say, only wise, be praise through Iesus Christ for euer. Amen. ‘Written to the Romans from Corinthus, and sent by Phebe, seruaunt of the Church which is at Cenchrea.’
1 Corinthians 1:1

1 Paul called to be an Apostle of Jesus Christ, through the will of God, and our brother Sosthenes, 2 Vnto the Church of God, which is at Corinthus, to them that are sanctified in Christ Jesus, Saints by calling, with all that call on the Name of our Lord Jesus Christ in every place, both their Lord, and ours: 3 Grace be with you, and peace from God our Father, and from the Lord Jesus Christ. 4 I thanke my God alwayes on your behalfe for the grace of God, which is giuen you in Jesus Christ, 5 That in all things ye are made rich in him, in all kinde of speach, and in all knowledge: 6 As the testimonie of Jesus Christ hath bene confirmed in you: 7 So that ye are not destitute of any gift: wayting for the appearing of our Lord Jesus Christ. 8 Who shall also confirme you vnto the ende, that ye may be blamelesse, in the day of our Lord Jesus Christ. 9 God is faithfull, by whom ye are called vnto the fellowship of his Sonne Jesus Christ our Lord. 10 Nowe I beseeche you, brethren, by the Name of our Lord Jesus Christ, that ye all speake one thing, and that there be no dissensions among you: but be ye knit together in one mind, and in one judgement. 11 For it hath bene declared vnto me, my brethren, of you by them that are of the house of Cloe, that there are contentions among you. 12 Nowe this I say, that every one of you saith, I am Pauls, and I am Apollos, and I am Cephas, and I am Christs. 13 Is Christ deuided? was Paul crucified for you? either were ye baptized into the name of Paul? 14 I thanke God, that I baptism none of you, but Crispus, and Gaius, 15 Lest any should say, that I had baptized into mine owne name. 16 I baptized also the household of Stephanas: furthermore know I not, whether I baptized any other. 17 For CHRIST sent me not to baptize, but to preache the Gospel, not with wisdom of wordes, lest the crosse of Christ should be made of none effect. 18 For that preaching of the crosse is to them that perish, foolishnesse: but vnto vs, which are saued, it is the power of God. 19 For it is written, I will destroy the wisedome of the wise, and will cast away the vnderstanding of the prudent. 20 Where is the wise? where is the Scribe? where is the disputer of this worlde? hath not God made the wisedome of this worlde foolishnesse? 21 For seeing the worlde by wisedome knewe not God in the wisedome of GOD, it pleased God by the foolishnesse of preaching to saue them that beleue: 22 Seeing also that the Iewes require a signe, and the Grecians seeke after wisdome. 23 But wee preach Christ crucified: vnto the Iewes, euuen a stumbling blocke, and vnto the Grecians, foolishnesse: 24 But vnto them which are called, both of the Iewes and Grecians, we preach Christ, the power of God, and the wisedome of God. 25 For the foolishnesse of God is wiser then men, and the weakenesse of God is stronger then men. 26 For brethren, you see your calling, how that not many wise men after the flesh, not many mighty, not many noble are called. 27 But God hath chosen the foolish things of the world to confound the wise, and God hath chosen the weake thinges of the worlde, to confound the mightie thinges, 28 And vile thinges of the worlde and thinges which are despised, hath God chosen, and thinges which are not, to bring to nought thinges that are, 29 That no flesh shoulde reioyce in his presence. 30 But ye are of him in Christ Jesus, who of God is made vnto vs wisedome and righteousness, and sanctification, and redemption, 31 That, according as it is written, Hee that reioyce, let him reioyce in the Lord.

2

1 And I, brethren, when I came to you, came not with excellencie of wordes, or of wisedome, shewing vnto you the testimonie of God. 2 For I esteemed not to knowe any thing among you, saue Jesus Christ, and him crucified. 3 And I was among you in weakeenesse, and in feare, and in much trembling. 4 Neither stoode my woorde, and my preaching in the entising speach of mans wisdom, but in plaine evidenc of the Spirite and of power, 5 That your faith should not be in the wisedome of men, but in the power of God. 6 And we speake wisedome among them that are perfect: not the wisedome of this world, neither of the princes of this world, which come to nought. 7 But we
speake the wisedome of God in a mysterie, euen the hid wisedom, which God had determined before the world, vnto our glory. 8 Which none of the princes of this world hath knowne: for had they knownen it, they would not haue crucified the Lord of glory. 9 But as it is written, The things which eye hath not seene, neither eare hath heard, neither came into mans heart, are, which God hath prepared for them that loue him. 10 But God hath reeueled them vnto vs by his Spirit: for the spirit searcheth all things, yea, the deepe things of God. 11 For what man knoweth the things of a man, saue the spirite of a man, which is in him? even so the things of God knoweth no man, but the spirit of God. 12 Nowe we haue receiued not the spirit of the world, but the Spirit, which is of God, that we might knowe the things that are giuen to vs of God. 13 Which things also we speake, not in the woordes which mans wisedome teacheth, but which the holy Ghost teacheth, comparing spirituall things with spirituall things. 14 But the naturall man perceiueth not the things of the Spirit of God: for they are foolishnesse vnto him: neither can hee knowe them, because they are spiritually discerned. 15 But hee that is spirituall, discerneth all things: yet he himselfe is iudged of no man. 16 For who hath knownen the minde of the Lord, that hee might instruct him? But we haue the minde of Christ.

3

1 And I could not speake vnto you, brethren, as vnto spirituall men, but as vnto carnall, euen as vnto babes in Christ. 2 I gaue you milke to drinke, and not meate: for yee were not yet able to beare it, neither yet nowe are yee able. 3 For yee are yet carnall: for whereas there is among you enuying, and strife, and diuisions, are ye not carnall, and walke as men? 4 For when one sayeth, I am Pauls, and another, I am Apollos, are yee not carnall? 5 Who is Paul then? and who is Apollos, but the minissters by whom eee beleeued, and as the Lord gaue to euery man? 6 I haue planted, Apollos watred, but God gaue the increase. 7 So then, neither is hee that planteth any thing, neither hee that watreth, but God that giueth the increase. 8 And he that planteth, and he that watreth, are one, and euery man shall receiue his wages, according to his labour. 9 For we together are Gods labourers: yee are Gods husbandrie, and Gods building. 10 According to the grace of God giuen to mee, as a skilfull master builder, I haue laide the foundation, and another buildeth thereon: but let euery man take heede how he buildeth vpon it. 11 For other foundation can no man laie, then that which is laied, which is Jesus Christ. 12 And if any man builde on this foundation, golde, siluer, precious stones, timber, haye, or stubble, 13 Every mans worke shalbe made manifest: for the day shall declare it, because it shalbe reeueiled by the fire: and the fire shall trie euery mans worke of what sort it is. 14 If any mans worke, that he hath built vpon, abide, he shall receiue wages. 15 If any mans worke burned, he shall lose, but he shalbe saued himselfe: neuethelsses yet as it were by the fire. 16 Knowe ye not that ye are the Temple of God, and that the Spirit of God dwelleth in you? 17 If any man destroy the Temple of God, him shall God destroy: for the Temple of God is holy, which ye are. 18 Let no man deceiue himselfe: If any man among you seeme to be wise in this world, let him be a foole, that he may be wise. 19 For the wisdome of this worlde is foolishnesse with God: for it is written, He catcheth the wise in their owne craftinesse. 20 And againe, The Lord knoweth that the thoughtes of the wise be vaine. 21 Therefore let no man rejoyce in men: for all things are yours. 22 Whether it be Paul, or Apollos, or Cephas, or the world, or life, or death: whether they be things present, or things to come, euen all are yours, 23 And ye Christes, and Christ Gods.

4

1 Let a man so thinke of vs, as of the ministers of Christ, and disposers of the secrets of God: 2 And as for the rest, it is required of the disposers, that euery man be found faithfull. 3 As touching me, I passe very little to be iudged of you, or of mans judgement: no, I judge not mine owne selue. 4 For I know nothing by my selue, yet am I not thereby justified: but he that iudgeth me, is the Lord. 5 Therefore iudge nothing before the time, untill the Lord come, who will lighten things that are hid in darkenesse, and make the counsels of the hearts manifest:
and then shall every man haue praise of God. 6 Nowe these things, brethren, I haue figuratively applied vnto mine owne selfe and Apollos, for your sakes, that ye might learne by vs, that no man presume aboue that which is written, that one shall not against another for any mans cause. 7 For who separateth thee? and what hast thou, that thou hast not receiued? if thou hast receiued it, why reioycest thou, as though thou haddest not receiued it? 8 Nowe ye are full: nowe ye are made rich: ye reigne as kings without vs, and would to God ye did reigne, that we also might reigne with you. 9 For I thinke that God hath set forth vs the last Apostles, as men appointed to death: for we are made a gasing stocke vnto the worlde, and to the Angels, and to men. 10 We are fooles for Christes sake, and ye are wise in Christ: we are weake, and ye are strong: ye are honourable, and we are despised. 11 Vnto this houre we both hunger, and thirst, and are naked, and are buffeted, and haue no certaine dwelling place, 12 And labour, working with our owne handes: we are reuiled, and yet we blesse: we are persecuted, and suffer it. 13 We are euill spoken of, and we pray: we are made as the filth of the world, the offskowring of all things, vnto this time. 14 I write not these things to shame you, but as my beloved children I admonish you. 15 For though ye haue tenne thousand instructours in Christ, yet haue ye not many fathers: for in Christ Iesus I haue begotten you through the Gospel. 16 Wherefore, I pray you, be ye followers of me. 17 For this cause haue I sent vnto you Timotheus, which is my beloved sonne, and faithfull in the Lord, which shall put you in remembrance of my wayes in Christ as I teache euery where in euery Church. 18 Some are puffed vp as though I woulde not come vnto you. 19 But I will come to you shortly, if the Lord will, and will knowe, not the wordes of them which are puffed vp, but the power. 20 For the kingdome of God is not in worde, but in power. 21 What will ye? shall I come vnto you with a rod, or in loue, and in ye spirite of meekenes?

5

1 It is heard certainly that there is fornication among you: and such fornication as is not once named among the Gentiles, that one should haue his fathers wife. 2 And ye are puffed vp and haue not rather sorrowed, that he which hath done this deed, might be put from among you. 3 For I verely as absent in bodie, but present in spirit, haue determined already as though I were present, that he that hath thus done this thing, 4 When ye are gathered together, and my spirit, in the Name of our Lord Iesus Christ, that such one, I say, by the power of our Lord Iesus Christ, 5 Be deliuered vnto Satan, for the destruction of the flesh, that the spirit may be saued in the day of the Lord Iesus. 6 Your reioycing is not good: knowe ye not that a little leauen, leaueneth ye whole lumpe? 7 Purge out therefore the olde leauen, that ye may be a newe lumpe, as ye are vnleauened: for Christ our Passeouer is sacrificed for vs. 8 Therefore let vs keepe the feast, not with olde leauen, neither in the leauen of maliciousnes and wickednesse: but with the vnleauened bread of sancritie and truth. 9 I wrote vnto you in an Epistle, that ye should not companie together with fornicators. 10 And not altogether with the fornicators of this world, or with the couetous, or with extortioners, or with idolaters: for then ye must goe out of the world. 11 But nowe I haue written vnto you, that ye companie not together: if any that is called a brother, be a fornicator, or couetous, or an idolater, or a rayler, or a drunkard, or an extortioner, with such one eat not. 12 For what haue I to doe, to judge them also which are without? doe ye not judge them that are within? 13 But God judgeth them that are without. Put away therefore from among your selues that wicked man.

6

1 Dare any of you, hauing businesse against an other, be iudged vnder the vniust, and not vnder the Saintes? 2 Doe ye not knowe, that the Saintes shall iudge the worlde? If the worlde then shalbe iudged by you, are ye vnworthie to iudge the smallest matters? 3 Knowe ye not that we shall iudge the Angels? howe much more, things that pertaine to this life? 4 If then ye haue iudgements of things pertaine to this life, set vp them which are least esteemed in the Church. 5 I speake it to your shame. Is it so that there is not a wise man among you? no not one, that
can judge betwene his brethren? 6 But a brother goeth to law with a brother, and that under the infidels. 7 Nowe therefore there is altogether inffirmity in you, in that ye goe to lawe one with another: why rather suffer ye not wrong? why rather sustaine yee not harme? 8 Nay, yee your selues doe wrong, and doe harme, and that to your brethren. 9 Knowe yee not that the unrighteous shall not inherite the kingdom of God? Be not deceived: neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor fornicators, nor euilerers, nor euile speakers, nor slanderers, nor vnder yeere, nor euyl men, nor heretiques, nor any thingers shall inherite the kingdom of God. 11 And such were some of you: but yee are washed, but yee are sanctified, but yee are justified in the Name of the Lord Jesus, and by the Spirit of our God. 12 All things are lawfull vnto mee, but all things are not profitable. I may doe all things, but I will not be brought vnder the power of any thing. 13 Meates are ordained for the bellie, and the belly for the meates: but God shall destroy both it, and them. Nowe the bodie is not for fornication, but for the Lord, and the Lord for the bodie. 14 And God hath also raised vp the Lord, and shall raise vs vp by his power. 15 Knowe yee not, that your bodies are the members of Christ? shall I then take the members of Christ, and make them the members of an harlot? God forbid. 16 Doe ye not knowe, that he which coyploth himselfe with an harlot, is one body? for two, sayeth he, shalbe one flesh. 17 But hee that committeth fornication, sinneth against his owne bodie. 18 Flee fornication: euery sinne that a man doeth, is without the bodie: but hee that committeth fornication, sinneth against his owne bodie. 19 Knowe yee not, that your body is the temple of the holy Ghost, which is in you, whom ye haue of God? and yee are not your owne. 20 For yee are bought for a price: therefore glorifie God in your bodie, and in your spirit: for they are Gods.

7

1 Nowe concerning the things whereof ye wrote vnto mee, It were good for a man not to touche a woman. 2 Neuerthelesse, to auoide fornication, let euery man haue his wife, and let euery woman haue her owne husband. 3 Let the husband giue vnto the wife due beneuolence, and likewise also the wife vnto the husband. 4 The wife hath not the power of her owne bodie, but ye husband: and likewise also the husband hath not ye power of his owne body, but the wife. 5 Defraude not one another, except it be with consent for a time, that ye may giue your selues to fasting and praier, and againe come together that Satan tempt you not for your incontinencie. 6 But I speake this by permission, not by commandement. 7 For I woulde that all men were euens as I my selfe am: but euery man hath his proper gift of God, one after this manner, and another after that. 8 Therefore I say vnto the vnmaried, and vnto the widowes, It is good for them if they abide euens as I doe. 9 But if they cannot abstaine, let them marrie: for it is better to marrie then to burne. 10 And vnto ye maried I comand, not I, but ye Lord, Let not ye wife depart from her husband. 11 But and if shee depart, let her remaime vnmaried, or be reconciled vnto her husband, and let not the husband put away his wife. 12 But to ye remnant I speake, and not ye Lord, If any brother haue a wife, ye beleueth not, if she be content to dwell with him, let him not forsake her. 13 And the woman which hath an husband that beleueth not, if he be content to dwell with her, let her not forsake him. 14 For the vnbeleeueng husband is sanctified to the wife, and the vnbeleeueng wife is sanctified to the husband, els were your children vnclene: but nowe are they holie. 15 But if the vnbeleeueng depart, let him depart: a brother or a sister is not in subiection in such things: but God hath called vs in peace. 16 For what knowest thou, O wife, whether thou shalt saue thine husband? Or what knowest thou, O man, whether thou shalt saue thy wife? 17 But as God hath distributed to euery man, as the Lord hath called euery one, so let him walke: and so ordaine I, in all Churches. 18 Is any man called being circumcised? let him not gather his vn circumcision: is any called uncircumcised? let him not be circumcised. 19 Circumcision is nothing, and uncircumcision is nothing, but the keeping of the commandements of God. 20 Let euery man abide in the same voca- tion wherein he was called. 21 Art thou called being a servant? care not for it: but if yet thou maiest be free, vse it rather.
22 For he that is called in the Lord, being a servant, is the Lords freeman: likewise also he that is called being free, is Christes servant. 23 Yee are bought with a price: be not the servants of men. 24 Brethren, let evry man, wherein hee was called, therein abide with God. 25 Nowe concerning virgines, I haue no commandement of the Lord: but I giue mine aduise, as one that hath obtained mercie of the Lord to be faithfull. 26 I suppose then this to bee good for the present necessitie: I meane that it is good for a man so to be. 27 Art thou bounde vnto a wife? sekke not to be loosed: art thou loosed from a wife? sekke not a wife. 28 But if thou takest a wife, thou sinnest not: and if a virgine marrie, shee sinneth not: neuerthelesse, such shall haue trouble in the flesh: but I spare you. 29 And this I say, brethren, because the time is short, hereafter that both they which haue wiues, be as though they had none: 30 And they that wepe, as though they wept not: and they that reioyce, as though they reioyced not: and they that bye, as though they possessed not: 31 And they that vse this worlde, as though they vseth it not: for the fashion of this worlde goeth away. 32 And I would haue you without care. The vnmaried careth for the things of the Lord, howe he may please the Lord. 33 But hee that is married, careth for the things of the world, how he may please his wife. 34 There is difference also betwene a virgine and a wife: the vnmaried woman careth for the things of the Lord, that she may be holy, both in body and in spirite: but shee that is married, careth for the things of the worlde, howe shee may please her husband. 35 And this I speake for your owne commoditie, not to tangle you in a snare, but that yee follow that, which is honest, and that yee may cleave fast vnto the Lord without separation. 36 But if any man thinke that it is vncomely for his virgin, if shee passe the flower of her age, and neede so require, let him do what he will, he sinneth not: let them be married. 37 Neuerthelesse, hee that standeth firme in his heart, that hee hath no neede, but hath power ouer his owne will, and hath so decreed in his heart, that hee will kepe his virgin, hee doeth well. 38 So then hee that giueth her to marrie, doeth well, but he that giueth her not to marrie, doeth better. 39 The wife is bounde by the Lawe, as long as her husband liueth: but if her husband bee dead, she is at libertie to marie with whome she will, onely in the Lord. 40 But shee is more blessed, if she so abide, in my judgement: and I thinke that I haue also the Spirite of God.

8

1 And as touching things sacrificed vnto idols, wee knowe that wee all haue knowledge: knowledge puffeth vp, but loue edifieth. 2 Nowe, if any man thinke that hee knoweth any thing, hee knoweth nothing yet as hee ought to knowe. 3 But if any man loue God, the same is knowne of hym. 4 Concerning therefore the eating of things sacrificed vnto idoles, we knowe that an idole is nothing in the worlde, and that there is none other God but one. 5 For though there bee that are called gods, whether in heauen, or in earth (as there be many gods, and many lords) 6 Yet vnto vss there is but one God, which is that Father, of whom are all things, and we in him: and one Lord Iesus Christ, by whom are all things, and we by him. 7 But euery man hath not that knowledge: for many hauing conscience of the idole, vntill thisoure, eate as a thing sacrificed vnto the idole, and so their conscience being weake, is defiled. 8 But meate maketh not vs acceptable to God, for neither if we eate, haue we the more: neither if we eate not, haue we the lesse. 9 But take heed lest by any meanes this power of yours be an occasion of falling, to them that are weake. 10 For if any man see thee which hast knowledge, sit at table in the idoles temple, shall not the conscience of him which is weake, be boldened to eate those things which are sacrificed to idoles? 11 And through thy knowledge shall the weake brother perish, for whom Christ died. 12 Nowe when ye sinne so against the brethren, and wound their weake conscience, ye sinne against Christ. 13 Wherefore if meate offende my brother, I wil eate no flesh while the world standeth, that I may not offend my brother.

9

1 Am I not an Apostle? am I not free? haue I not seene Iesus Christ our Lord? are ye not my worke in the Lord? 2 If I be not an Apostle vnto other, yet doutlesse I
am vnto you: for ye are the seale of mine Apostleship in the Lord. 3 My defence to them that examine mee, is this, 4 Haue we not power to eat and to drinke? 5 Or haue we not power to lead about a wife being a sister, as well as the rest of the Apostles, and as the brethren of the Lord, and Cephas? 6 Or I only and Barnabas, haue not we power not to worke? 7 Who goeth a warfare any time at his owne coste? who planteth a vineyard, and eateth not of the fruit thereof? or who feedeth a flocke, and eateth not of the milke of the flocke? 8 Say I these thinges according to man? saith not the Lawe the same also? 9 For it is written in the Lawe of Moses, Thou shalt not mussels the mouth of the ox that treadeth out the corne: doeth God take care for oxen? 10 Either saith hee it not altogether for our sakes? For our sakes no doubt it is written, that he which eareth, should eare in hope, and that he that thresheth in hope, should be partaker of his hope. 11 If wee haue sowne vnto you spirituall thinges, is it a great thing if we reape your carnall thinges? 12 If others with you bee partakers of this power, are we not rather? neuertheless, we haue not vsed this power: but suffer all things, that we should not hinder the Gospel of Christ. 13 Doe ye not knowe, that they which minister about the holy things, eate of the things of the Temple? and they which waite at the altar, are partakers with the altar? 14 So also hath the Lord ordeined, that they which preach ye Gospel, should lие of the Gospel. 15 But I haue vsed none of these things: neither wrote I these things, that it should be so done vnto me: for it were better for me to die, then that any man should make my rejoycing vaine. 16 For though I preach the Gospel, I haue nothing to rejoyce of: for necessitie is laid vpon me, and woe is vnto me, if I preach not the Gospel. 17 For if I do it willingly, I haue a reward, but if I do it against my will, notwithstanding the dispensation is committed vnto me. 18 What is my reward then? verely that when I preach the Gospel, I make the Gospel of Christ free, that I abuse not mine authoritie in ye Gospel. 19 For though I bee free from all men, yet haue I made my selue seruant vnto all men, that I might winne the moe. 20 And vnto the Iewes, I become as a Iewe, that I may winne the Iewes; to them that are vnder the Lawe, as though I were vnder the Lawe, that I may winne them that are vnder the Lawe: 21 To them that are without Lawe, as though I were without Lawe, (when I am not without Lawe as pertaining to God, but am in the Lawe through Christ) that I may winne them that are without Lawe: 22 To the weake I become as weake, that I may winne the weake: I am made all thinges to all men, that I might by all meanes saue some. 23 And this I doe for the Gospels sake, that I might be partaker thereof with you. 24 Knowe ye not, that they which runne in a race, runne all, yet one receiveueth the price? so runne that ye may obtaine. 25 And euery man that proueth masteries, abstaineth from all things: and they do it to obtaine a corruptible crowne: but we for an vnкорruptible. 26 I therefore so runne, not as vncertainely: so fight I, not as one that beateth the ayre. 27 But I beate downe my body, and bring it into subiection, lest by any meanes after that I haue preached to other, I my selue should be reproued.

10

1 Moreouer, brethren, I woulde not that yee should bee ignorant, that all our fathers were vnder that cloude, and all passed through that sea. 2 And were all baptized vnto Moses, in that cloude, and in that sea, 3 And did all eat the same spiritual meat, 4 And did all drinke the same spirituall drinke (for they dranke of the spiritual Rocke that followed them: and the Rocke was Christ) 5 But with many of them God was not pleased: for they were ouerthrown in ye wildernes. 6 Nowe these things are our examples, to the intent that we should not lust after euel things as they also lusted. 7 Neither bee ye idolaters as were some of them, as it is written, The people sate downe to eate and drinke, and rose vp to play. 8 Neither let vs commit fornication, as some of them committed fornication, and fell in one day three and twentie thousand. 9 Neither let vs tempt Christ, as some of them also tempted him, and were destroyed of serpents. 10 Neither murmur ye, as some of them also murmured, and were destroyed of the destroyer. 11 Nowe all these things came vnto them for ensamples, and were written to admonish vs, vpon whom the
endes of the world are come. 12 Wherefore, let him that thinketh he standeth, take heed lest he fall. 13 There hath no tenta-
tion taken you, but such as appertaine to man: and God is faithfull, which will not suffer you to be tempted aboue that you be able, but wil euen giue the issue with the tentation, that ye may be able to beare it. 14 Wherefore my beloved, flee from idolatrie. 15 I speake as vnto them which haue vnderstanding: iudge ye what I say. 16 The cup of blessing which we blesse, is it not the communion of the blood of Christ? The bread which we breake, is it not the communion of the body of Christ? 17 For we that are many, are one bread and one body, because we all are partakers of one bread. 18 Beholde Israel, which is after the flesh: are not they which eate of the sacrifices partakers of the altar? 19 What say I then? that the idole is any thing? or that that which is sacrificed to idoles, is any thing? 20 Nay, but that these things which the Gentiles sacrifice, they sacrifice to deuils, and not vnto God: and I would not that ye should have fellowship with the deuils. 21 Ye can not drinke the cup of the Lord, and the cup of the deuils. Ye can not be partakers of the Lords table, and of the table of the deuils. 22 Doe we prouoke the Lord to anger? are we stronger then he? 23 All things are lawfull for me, but all things are not expedient: all things are lawfull for me, but all things edifie not. 24 Let no man seeke his owne, but euer-
man anotheres wealth. 25 Whatsoever is solde in the shambles, eate ye, and aske no question for conscience sake. 26 For the earth is the Lords, and all that therein is. 27 If any of them which beleeue not, call you to a feast, and if ye wil go, whatsoever is set before you, eate, asking no question for conscience sake. 28 But if any man say vnto you, This is sacrificed vnto idoles, eate it not, because of him that shewed it, and for the conscience (for the earth is the Lords, and all that therein is) 29 And the conscience, I say, not thine, but of that other: for why should my libertie be condemned of another mans conscience? 30 For if I through Gods beneficipe par-
taker, why am I euill spoken of, for that wherefore I giue thankes? 31 Whether therefore ye eate, or drinke, or whatsoeuer ye doe, doe all to the glory of God. 32 Giue none offence, neither to the Iewes, nor to the Grecians, nor to the Church of God: 33 Euen as I please all men in all things, not seeking mine owne profite, but the profite of many, that they might be saued.
the Lords Supper. 21 For every man when they should eate, taketh his owne supper afore, and one is hungry, and another is drunken. 22 Haue ye not houses to eate and to drinke in? despise ye the Church of God, and shame them that haue not? what shall I say to you? shall I praye in this? I prays ye you not. 23 For I haue receiued of the Lord that which I also haue deliuered vnto you, to wit, That the Lord Iesus in the night when he was betrayed, tooke bread: 24 And when hee had giuen thanks, hee brake it, and sayde, Take, eate: this is my body, which is broken for you: this doe ye in remembrance of me. 25 After the same maner also he tooke the cup, when he had supped, saying, This cup is the Newe Testament in my blood: this doe as oft as ye drinke it, in remembrance of me. 26 For as often as ye shall eate this bread, and drinke this cup, ye shewe the Lords death till hee come. 27 Wherefore, whosoeuer shall eate this bread, and drinke the cup of the Lord vnworthily, shall be guiltie of the body and blood of the Lord. 28 Let every man therefore examine himselfe, and so let him eate of this bread, and drinke of this cup. 29 For he that eateth and drinketh vnworthily, eateth and drinketh his owne damnation, because he discerneth not the Lords body. 30 For this cause many are weake, and sicke among you, and many sleepe. 31 For if we would judge our selues, we should not be judged. 32 But when we are judged, we are chastened of the Lord, because we should not be condemned with the world. 33 Wherefore, my brethren, when ye come together to eate, tary one for another. 34 And if any man be hungry, let him eate at home, that ye come not together vnto condemnation. Other things will I set in order when I come.

12

1 Now concerning spirituall giftes, brethren, I would not have you ignorant. 2 Ye know that ye were Gentiles, and were caried away vnto the dumme Idoles, as ye were led. 3 Wherefore, I declare vnto you, that no man speaking by the Spirit of God calleth Iesus execrable: also no man can say that Iesus is the Lord, but by the holy Ghost. 4 Now there are diversities of gifts, but the same Spirit. 5 And there are diversities of administrations, but the same Lord. 6 And there are diversities of operations, but God is the same which worketh all in all. 7 But the manifestation of the Spirit is giuen to euery man, to profite withall. 8 For to one is giuen by the Spirit the word of wisdome: and to an other the word of knowledge, by the same Spirit: 9 And to another is giuen faith by the same Spirit: and to another the giftes of healing, by the same Spirit: 10 And to another the operations of great works: and to another, prophecy: and to another, the discerning of spirits: and to another, diversities of tongues: and to another, the interpretation of tongues. 11 And all these things worketh one and the selfe same Spirit, distributing to euery man seuerally as he will. 12 For as the body is one, and hath many members, and all the members of the body, which is one, though they be many, yet are but one body: euens so is Christ. 13 For by one Spirit are we all baptized into one body, whether we bee Iewes, or Grecians, whether we be bonde, or free, and haue bene all made to drinke into one Spirit. 14 For the body also is not one member, but many. 15 If the eare would say, Because I am not the hand, I am not of the body, is it therefore not of the body? 16 And if the eare would say, Because I am not the eye, I am not of the body, is it therefore not of the body? 17 If the whole body were an eye, where were the hearing? If the whole were hearing, where were the smelling? 18 But nowe hath God disposed the members euery one of them in the bodie at his owne pleasure. 19 For if they were all one member, where were the body? 20 But now are there many members, yet but one body. 21 And the eye cannot say vnto the hand, I haue no neede of thee: nor the head againe to the feete, I haue no neede of you. 22 Yea, much rather those members of the body, which seeme to be more feeble, are necessarie. 23 And vpon those members of the body, which wee thinke most vnhonest, put wee more honestie on: and our vncomely parts haue more comelinesse on. 24 For our comely partes neede it not: but God hath tempered the body together, and hath giuen the more honour to that part which lacked. 25 Lest there should be any diuision in the body: but that the members should haue the same care one for another. 26 Therefore if one member suffer, all suffer with it:
if one member be had in honour, all the members reioyce with it. 27 Now ye are the body of Christ, and members for your part. 28 And God hath ordained some in the Church: as first Apostles, secondly Prophetes, thirdly teachers, then them that doe miracles: after that, the gifts of healing, helpers, governours, diuersitie of tongues. 29 Are all Apostles? are all Prophetes? are all teachers? 30 Are all doers of miracles? haue all the gifts of healing? doe all speake with tongues? doe all interprete? 31 But desire you the best giftes, and I will yet shewe you a more excellent way.

13

1 Though I speake with the tongues of men and Angels, and haue not loue, I am as sounding brasse, or a tinkling cymbal. 2 And though I had the gift of prophecie, and knewe all secrets and all knowledge, yea, if I had all faith, so that I could remoue mountaines and had not loue, I were nothing. 3 And though I feede the poore with all my goods, and though I giue my body, that I be burned, and haue not loue, it profite not anything. 4 Loue suffreth long: it is bountifull: loue enuie not: loue doeth not boast it selfe: it is not puffed vp: 5 It doeth no vncomely thing: it seeketh not her owne things: it is not prouoked to anger: it thinketh not euil: 6 It reioyceth not in iniquitie, but reioyceth in the truth: 7 It suffreth all things: it beleueueth all things: it hopeth all things: it endureth all things. 8 Loue doeth neuer fall away, though that propheciings be abolished, or the tongues cease, or knowledge vanish away. 9 For we knowe in part, and we prophesie in part. 10 But when that which is perfect, is come, then that which is in part, shalbe abolished. 11 When I was a childe, I spake as a childe, I vnderstooede as a childe, I thought as a childe: but when I became a man, I put away childish thinges. 12 For nowe we see through a glasse darkely: but then shall wee see face to face. Nowe I knowe in part: but then shall I know euens as I am knowen. 13 And nowe abideth faith, hope and loue, euens these three: but the chieuest of these is loue.

14

1 Followe after loue, and couet spirituall giftes, and rather that ye may prophecie. 2 For hee that speaketh a strange tongue, speaketh not vnto men, but vnto God: for no man heareth him: howbeit in the spirit he speaketh secret things. 3 But he that prophecieth, speaketh vnto me to edifying, and to exhortation, and to comfort. 4 He that speaketh strange language, edifieth himselfe: but hee that prophecieth, edifieth the Church. 5 I would that ye all speake strange languages, but rather that ye prophesied: for greater is hee that prophecieth, then hee that speaketh diuers tongues, except hee expound it, that the Church may receiue edification. 6 And nowe, brethren, if I come vnto you speaking diuers tongues, what shall I profite you, except I speake to you, either by reuelation, or by knowledge, or by prophecying, or by doctrine? 7 Moreover things without life which giue a sounde, whether it be a pipe or an harpe, except they make a distinction in the soundes, howe shall it be known what is piped or harped? 8 And also if the trumpet giue an vnscertaine sound, who shall prepare himselfe to battell? 9 So likewise you, by the tongue, except yee vtter wordes that haue signification, howe shall it be vnderstand what is spoken? for ye shall speake in the ayre. 10 There are so many kindes of voyces (as it commeth to passe) in the world, and none of them is dumme. 11 Except I know then the power of ye voyce, I shall be vnto him that speaketh a barbarian, and he that speaketh, shalbe a barbarian vnto me. 12 Euen so, forasmuch as ye couet spirituall giftes, seeke that ye may exell vnto the edifying of the Church. 13 Wherfore, let him that speaketh a strange tongue, pray, that he may interprete. 14 For if I pray in a strange tounge, my spirit prayeth: but mine vnderstanding is without fruite. 15 What is it then? I will pray with the spirit, but I wil pray with the vnderstanding also: I wil sing with the spirete, but I will sing with the vnderstanding also. 16 Else, when thou blesseth with the spirit, howe shall hee that occupieth the roome of the vnlearned, say Amen, at thy giuing of thankes, seeing he knoweth not what thou sayest? 17 For thou verely giuest thankes well, but the other is not edified. 18 I thanke my God, I speake languages more then ye all. 19 Yet had I rather in the
Church to speak five words with mine understanding, that I might also instruct others, then ten thousand words in a strange tongue. 20 Brethren, be not children in understanding, but as concerning maliciousnes be children, but in understanding be of a ripe age. 21 In the Lawe it is written, By men of other tongues, and by other languages will I speak unto this people: yet so shall they not heare me, sayth the Lord. 22 Wherefore strange tongues are for a signe, not to them that beleue, but to them that beleue not: but prophesying serueth not for them that beleue not, but for them which beleue. 23 If therefore when the whole Church is come together in one, and all speake strange tongues, there come in they that are vnlearned, or they which beleue not, will they not say, that ye are out of your wittes? 24 But if all prophesie, and there come in one that beleueth not, or one vnlearned, he is rebuked of all men, and is judged of all, 25 And so are the secrets of his heart made manifest, and so he will fall downe on his face and worship God, and say plainly that God is in you in deede. 26 What is to be done then, brethren? when ye come together, according as every one of you hath a Psalme, or hath doctrine, or hath a tongue, or hath reuelation, or hath interpretation, let all things be done vnto edifying. 27 If any man speake a strange tongue, let it be by two, or at the most, by three, and that by course, and let one interprete. 28 But if there be no interpreter, let him kepe silence in the Church, which speaketh languages, and let him speake to himselfe, and to God. 29 Let the Prophets speake two, or three, and let the other judge. 30 And if any thing be reheard to another that sitteth by, let the first holde his peace. 31 For ye may all prophesie one by one, that all may learne, and all may haue comfort. 32 And the spirits of the Prophets are subject to the Prophets. 33 For God is not the author of confusion, but of peace, as we see in all ye Churches of the Saints. 34 Let your women keepe silence in the Churches: for it is not permitted vnto them to speake: but they ought to be subject, as also the Lawe sayth. 35 And if they will learne any thing, let them aske their husbands at home: for it is a shame for women to speake in the Church. 36 Came the worde of God out from you? either came it vnto you onely? 37 If any man thinke him selfe to be a Prophet, or spiritual, let him acknowledge, that the things, that I write vnto you, are the commandements of the Lord. 38 And if any man be ignorant, let him be ignorant. 39 Wherefore, brethren, couet to prophesie, and forbid not to speake languages. 40 Let all things be done honestly, and by order.

15

1 Moreover brethren, I declare vnto you the Gospel, which I preached vnto you, which ye haue also receiued, and wherein ye continue. 2 And whereby ye are saued, if ye keepe in memorie, after what maner I preached it vnto you, except ye haue beleeued in vaine. 3 For first of all, I deliuered vnto you that which I receiued, how that Christ died for our sinnes, according to the Scriptures, 4 And that he was buried, and that he arose the third day, according to the Scriptures, 5 And that he was seene of Cephas, then of the twelue. 6 After that, he was seene of more then five hundred brethren at once: whereof many remaine vnto this present, and some also are asleepe. 7 After that, he was seene of James: then of all the Apostles. 8 And last of all he was seene also of me, as of one borne out of due time. 9 For I am the least of the Apostles, which am not meete to be called an Apostle, because I persecuted the Church of God. 10 But by the grace of God, I am that I am: and his grace which is in me, was not in vaine: but I laboured more abundantly then they all: yet not I, but the grace of God which is with me. 11 Wherefore, whether it were I, or they, so we preach, and so haue ye beleeued. 12 Now if it be preached, that Christ is risen from the dead, how say some among you, that there is no resurrection of the dead? 13 For if there be no resurrection of the dead, then is Christ not risen: 14 And if Christ be not risen, then is our preaching vaine, and your faith is also vaine. 15 And we are found also false witnesses of God: for we haue testified of God, that he hath raised vp Christ: whome he hath not raised vp, if so be the dead be not raised. 16 For if the dead be not raised, then is Christ not raised. 17 And if Christ be not raised, your faith is vaine: ye are yet in your sinnes. 18 And so they which are
a sleepe in Christ, are perished. 19 If in this life onely wee haue hope in Christ, we are of all men the most miserable. 20 But nowe is Christ risen from the dead, and was made the first fruites of them that slept. 21 For since by man came death, by man came also the resurrection of the dead. 22 For as in Adam all die, eu'en so in Christ shall all be made alioye. 23 But euery man in his owne order: the first fruites is Christ, afterward, they that are of Christ, at his comming shall rise againe. 24 Then shalbe the end, when he hath deliuered vp the kingdome to God, eu'en the Father, when he hath put downe all rule, and all authoritie and power. 25 For he must reigne till hee hath put all his enemies vnder his feete. 26 The last enemie that shalbe destroyed, is death. 27 For he hath put downe all things vnnder his feete. (And when he saith that all things are subdued to him, it is manifest that he is excepted, which did put downe all things vnnder him.) 28 And when all things shalbe subdued vnto him, then shall the Sonne also himselfe be subject vnto him, that did subdue all things vnnder him, that God may be all in all. 29 Els what shall they doe which are baptized for dead? if the dead rise not at all, why are they then baptized for dead? 30 Why are wee also in jeopardie euery houre? 31 By your rejoycing which I haue in Christ Iesus our Lord, I die daily. 32 If I haue fought with beasts at Ephesus after ye maner of men, what avantageth it me, if the dead be not raised vp? let vs eate and drinke: for to morowe we shall die. 33 Be not deceived: euill speakings corrupt good maners. 34 Awake to liue righteously, and sinne not: for some haue not ye knowledge of God, I speake this to your shame. 35 But some man will say, Howe are the dead raised vp? and with what body come they forth? 36 O foole, that which thou sowest, is not quickened, except it die. 37 And that which thou sowest, thou sowest not that body that shalbe, but bare corne as it falleth, of wheat, or of some other. 38 But God giueth it a body at his pleasure, eu'en to euery seede his owne body. 39 All flesh is not the same flesh, but there is one flesh of men, and another flesh of beastes, and another of fishes, and another of birds. 40 There are also heauenly bodies, and earthly bodies: but the glorie of the heauenly is one, and the glorie of the earthly is another. 41 There is another glorie of the sunne, and another glorie of the moone, and another glorie of the starres: for one starre differeth from another starre in glorie. 42 So also is the resurrection of the dead. The bodie is sowan in corruption, and is rayesed in incorruption. 43 It is sowan in dishonour, and is rayesed in glory: it is sowan in weakesnesse, and is rayesed in power. 44 It is sowan a naturall body, and is rayesed a spirituall body: there is a naturall body, and there is a spirituall body. 45 As it is also written, The first man Adam was made a liuing soule: and the last Adam was made a quickening Spirit. 46 Howbeit that was not first which is spirituall: but that which is naturall, and afterward that which is spirituall. 47 The first man is of the earth, earthly: the second man is the Lord from heauen. 48 As is the earthly, such are they that are earthly: and as is the heauenly, such are they also that are heauenly. 49 And as we haue borne the image of the earthly, so shal we beare the image of the heauenly. 50 This say I, brethren, that flesh and blood cannot inherite the kingdome of God, neither doeth corruption inherite incorruption. 51 Behold, I shewe you a secret thing, We shall not all sleepe, but we shall all be changed, 52 In a moment, in the twinkling of an eye at the last trumpet: for the trumpet shall blow, and the dead shalbe rayesed vp incorruptible, and we shalbe changed. 53 For this corruptible must put on incorruption: and this mortal must put on immortality. 54 So when this corruptible hath put on incorruption, and this mortal hath put on immortality, then shalbe brought to passe the saying that is written, Death is swallowed vp into victorie. 55 O death where is thy sting? O graue where is thy victorie? 56 The sting of death is sinne: and ye strength of sinne is the Lawe. 57 But thankes be vnto God, which hath giuen vs victorie through our Lord Iesus Christ. 58 Therefore my beloued brethren, be ye stedfast, vnmoveable, abundant alwayes in the worke of the Lord, forasmuch as ye knowe that your labour is not in vaine in the Lord.
of Galatia, so doe ye also. 2 Every first day of the weeke, let every one of you put aside by himselfe, and lay vp as God hath prospered him, that then there be no gatherings when I come. 3 And when I am come, whomsoever ye shall alowe by letters, them will I send to bring your liberalitie vnto Hierusalem. 4 And if it be meete that I goe also, they shall goe with me. 5 Nowe I will come vnto you, after I haue gone through Macedonia (for I will passe through Macedonia.) 6 And it may be that I will abide, yea, or winter with you, that ye may bring me on my way, whither soeuer I goe. 7 For I will not see you nowe in my passage, but I trust to abide a while with you, if the Lord permit. 8 And I wil tary at Ephesus vntill Pentecost. 9 For a great doore and effectuall is opened vnto me: and there are many aduersaries. 10 Nowe if Timotheus come, see that he be without feare with you: for he worketh the worke of the Lord, even as I doe. 11 Let no man therefore despise him: but conuey him foorth in peace, that he may come vnto me: for I looke for him with the brethren. 12 As touching our brother Apollos, I greatly desired him, to come vnto you with the brethren: but his mind was not at all to come at this time: howbeit he will come when he shall haue conuenient time. 13 Watch ye: stand fast in the faith: quite you like men, and be strong. 14 Let all your things be done in loue. 15 Nowe brethren, I beseeche you (ye knowe the house of Stephanas, that it is the first fruiteres of Achaia, and that they haue giuen themselves to minister vnto the Saintes) 16 That ye be obedient euell vnto such, and to all that helpe with vs and labour. 17 I am glad of the comming of Stephanas, and Fortunatus, and Achaicus: for they haue supplied the want of you. 18 For they haue comforted my spirite and yours: acknowledge therefore such men. 19 The Churches of Asia salute you: Aquila and Priscilla with ye Church that is in their house, salute you greatly in the Lord. 20 All the brethren greete you. Greete ye one another, with an holy kisse. 21 The salutation of me Paul with mine owne hand. 22 If any man loue not the Lord Iesus Christ, let him be had in execration maran-atha. 23 The grace of our Lord Iesus Christ be with you. 24 My loue be with you all in Christ Iesus, Amen. 'The first Epistle to the Corinthians, written from Philippi, and sent by Stephanas, and Fortunatus, and Achaicus, and Timotheus.'
THE SECOND EPISTLE OF
PAUL THE APOSTLE TO
THE CORINTHIANS

1 Pavl an Apostle of JESVS Christ, by the will of God, and our brother Timotheus, to the Church of God, which is at Corinth with all the Saints, which are in all Achaia: 2 Grace be with you, and peace from God our Father, and from the Lord Jesus Christ. 3 Blessed be God, even the Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies, and the God of all comfort, 4 Which comforteth vs in all our tribulation, that we may be able to comfort them which are in any affliction by the comfort wherewith we our selues are comforted of God. 5 For as the sufferings of Christ abounde in vs, so our consolation aboundeth through Christ. 6 And whether we be afflicted, it is for your consolation and salvation, which is wrought in the induring of the same sufferings, which we also suffer: or whether we be comforted, it is for your consolation and salvation. 7 And our hope is stedfast concerning you, in as much as we know that as ye are partakers of the sufferings, so shall ye be also of the consolation. 8 For brethren, we woulde not haue you ignorant of our affliction, which came vnto vs in Asia, howe we were pressed out of measure passing strength, so that we altogether doubted, euen of life. 9 Yea, we received the sentence of death in our selues, because we shoulde not trust in our selues, but in God, which rayseth the dead. 10 Who deliuered vs from so great a death, and doeth deliuer vs: in whom we trust, that yet hereafter he will deliuer vs, 11 So that ye labour together in prayer for vs, that for the gift bestowed vpon vs for many, thankes may be given by many persons for vs. 12 For our reioycing is this, the testimonie of our conscience, that in simplicitie and godly purenesse, and not in fleshly wisdome, but by the grace of God wee haue had our conversation in the worlde, and most of all to you wardes. 13 For wee write none other things vnto you, then that ye reade or els that ye acknowledge, and I trust ye shall acknowledge vnto ye end. 14 Euen as ye haue acknowledged vs partly, that we are your reioycing, euen as ye are ours, in the day of our Lord Jesus. 15 And in this confidence was I minded first to come vnto you, that ye might haue had a double grace, 16 And to passe by you into Macedonia, and to come againe out of Macedonia vnto you, and to be led foorth towards Judea of you. 17 When I therefore was thus minded, did I vse lightnesse? or minde I those things which I minde, according to the flesh, that with me should be, Yea, yea, and Nay, nay? 18 Yea, God is faithfull, that our worde warde you was not Yea, and Nay. 19 For the Sonne of God Iesus Christ, who was preached among you by vs, that is, by me, and Siluanus, and Timotheus, was not Yea, and Nay: but in him it was Yea. 20 For all the promises of God in him are Yea, and are in him Amen, vnto the glorie of God through vs. 21 And it is God which establisheth vs with you in Christ, and hath annoynted vs. 22 Who hath also sealed vs, and hath giuen the earnest of the Spirit in our hearts. 23 Nowe, I call God for a recorde vnto my soule, that to spare you, I came not as yet vnto Corinthus. 24 Not that wee haue dominion ouer your faith, but wee are helpers of your ioy: for by faith yee stande.

2

1 Bvt I determined thus in my selfe, that I would not come againe to you in heauinesse. 2 For if I make you sorie, who is he then that shoulde make me glad, but ye same which is made sorie by me? 3 And I wrote this same thing vnto you, lest when I came, I should take heauines of them, of whom I ought to reioyce: this confidence haue I in you all, that my ioye is the ioye of you all. 4 For in great affliction, and anguish of heart I wrote vnto you with many teares: not that yee should be made sorie, but that ye might perceive the loue which I haue, specially vnto you. 5 And if any hath caused sorowe, the same hath not made mee sorie, but partly (lest I should more charge him) you all. 6 It is sufficient vnto the same man, that hee was rebuked of many. 7 So that nowe contrariwise yee ought rather to forgive him, and comfort him, lest the same shoulde bee swalowed vp with ouermuch heauinesse. 8 Wherefore, I pray you, that you would confirm ye youre loue towards him. 9 For this cause also did I write, that I might knowe the proofe of you, whether yee would
be obedient in all things. 10 To whome yee forgiue any thing, I forgiue also: for verely if I forgaue any thing, to whome I forgaue it, for your sakes forgaue I it in the sight of Christ. 11 Lest Satan should circumvent vs: for we are not ignorant of his enterprises. Furthermore, when I came to Troas to preach Christs Gospell, and a doore was opened vnto me of the Lord, 13 I had no rest in my spirit, because I founde not Titus my brother, but tooke my leaue of them, and went away into Macedonia. 14 Now thankes be vnto God, which alwaies maketh vs to triumph in Christ, and maketh manifest the sauour of his knowledge by vs in euery place. For wee are vnto God the sweete sauour of Christ, in them that are saued, and in them which perish. 16 To the one we are the sauour of death, vnto death, and to the other the sauour of life, vnto life: and who is sufficient for these things? 17 For wee are not as many, which make marchandise of the woorde of God: but as of sinceritie, but as of God in ye sight of God speake we in Christ.

3

1 Doe we begin to praise our selues againe? or neede we as some other, epistles of recommendation vnto you, or letters of recommendation from you? 2 Yee are our epistle, written in our hearts, which is vnderstand, and read of all men, 3 In that yee are manifest, to be the Epistle of Christ, ministred by vs, and written, not with yncbe, but with the Spirite of the liuing God, not in tables of stone, but in fleshly tables of the heart. 4 And such trust haue we through Christ to God: 5 Not that we are sufficient of our selues, to thinke any thing, as of our selues: but our suf-ficiencie is of God, 6 Who also hath made vs able ministers of the Newe testament, not of the letter, but of the Spirite: for the letter killeth, but the Spirite giueth life. 7 If then the ministration of death written with letters and ingrauen in stones, was glorious, so that the children of Israel coulde not beholde the face of Moses, for the glorie of his countenance (which glorie is done away.) 8 Howe shall not the ministration of the Spirite be more glorious? 9 For if the ministrie of condemnation was glorious, much more doeth the ministration of righteousnesse exceede in glorie. 10 For euen that which was glorified, was not glorified in this point, that is, as touching the exceeding glorie. 11 For if that which should be abolishe, was glorious, much more shall that which remaineth, be glorious. 12 Seeing then that we haue such trust, we vse great boldnesse of speach. 13 And we are not as Moses, which put a vaile vpon his face, that the children of Israel should not looke vnto the ende of that which should be abolishe. 14 Therefore their mindes are hardened: for vntill this day remaineth the same couering vntaken away in the reading of the olde Testament, which vaile in Christ is put away. 15 But euen vnto this day, whe Moses is read, the vaile is laid ouer their hearts. 16 Neuertheles when their heart shall be turned to the Lord, the vaile shalbe taken away. 17 Nowe the Lord is the Spirite, and where the Spirite of the Lord is, there is libertie. 18 But we al beholde as in a mirrour the glory of the Lord with open face, and are changed into the same image, from glorie to glorie, as by the Spirit of the Lord.

4

1 Therefore, seeing that we haue this ministerie, as we haue receiued mercy, we faint not: 2 But haue cast from vs ye clokes of shame, and walke not in craftines, neither handle we the worde of God deceitfully: but in declaration of the truth we approue our selues to euery mans conscience in the sight of God. 3 If our Gospell bee then hid, it is hid to them that are lost. 4 In whom the God of this world hath blinded the mindes, that is, of the infidels, that the light of the glorious Gospell of Christ, which is the image of God, should not shine vnto them. 5 For we preach not our selues, but Christ Iesus the Lord, and our selues your seruauntes for Jesus sake. 6 For God that commanded the light to shine out of darknesse, is he which hath shined in our hearts, to giue the light of the knowledge of the glory of God in the face of Iesus Christ. 7 But we haue this treasure in earthen vessels, that the excellency of that power might be of God, and not of vs. 8 Wee are afflicted on euery side, yet are we not in distresse: we are in doubt, but yet wee despaire not. 9 We are persecuted, but not forsaken: cast downe, but we perish not. 10 Every
where we beare about in our bodie the
dying of the Lord Iesus, that the life of
Iesus might also be made manifest in our
bodies. 11 For we which liue, are alwaies
delivered vnto death for Iesus sake, that
the life also of Iesus might be made mani-
fest in our mortal flesh. 12 So then death
worketh in vs, and life in you. 13 And
because we haue the same spirite of faith,
according as it is written, I beleueed, and
therefore haue I spoken, we also beleue,
and therefore speake, 14 Knowing that he
which hath raised vp the Lord Iesus, shall
raise vs vp also by Iesus, and shall set vs
with you. 15 For all things are for your
sakes, that that most plenteous grace by
the thankesgiving of many, may redund
to the praise of God. 16 Therefore we faint
not, but though our outward man perish,
yet the inward man is renewed daily.
17 For our light affliction which is but for
a moment, causeth vs vnto a farre most
excellent and an eternall wight of glorie:
18 While we looke not on the things which
are seene, but on the things which are not
seene: for the things which are seene, are
temporal: but the things which are not
seene, are eternall.

5

1 For we knowe that if our earthly house
of this tabernacle be destroyed, we haue
a building giuen of God, that is, an house
not made with handes, but eternall in the
heauens. 2 For therefore we sighe, desiring
to be clothed with our house, which is
from heauen. 3 Because that if we be
clothed, we shall not be found naked. 4 For
in deede we that are in this tabernacle,
sigh and are burdened, because we would
not be vnclad, but would be clothed vpon,
that mortalitie might be swalowed vp of life. 5 And he that hath created
vs for this thing, is God, who also hath
giuen vs vnto the earnest of the Spirit.
6 Therefore we are alway bolde, though
we knowe that whiles we are at home in
the bodie, we are absent from the Lord.
7 (For we walke by faith, and not by sight.)
8 Neuerthelesse, we are bolde, and loue
rather to remoue out of the body, and
dwell with the Lord. 9 Wherefore also we
couet, that both dwelling at home, and
remouing from home, we may be accept-
able to him. 10 For we must all appeare
before the judgement seate of Christ, that
every man may receiue the things which
are done in his body, according to that
he hath done, whether it be good or euill.
11 Knowing therefore that terrouer of the
Lord, we persuade men, and we are made
manifest vnto God, and I trust also that
we are made manifest in your consciences.
12 For we praye not our selues againe vnto
you, but giue you an occasion to reioyce
of vs, that ye may haue to answere against
them, which reioyce in the face, and not
in the heart. 13 For whether we be out of
our wit, we are it to God: or whether we
be in our right minde, we are it vnto you.
14 For that loue of Christ constraineth vs,
15 Because we thus judge, that if one be
dead for all, then were all dead, and he
died for all, that they which liue, shoulde
not henceforth liue themselues, but
vnto him which died for them, and rose
again. 16 Wherefore, henceforth know
we no man after the flesh, yea though
wee had known Christ after the flesh,
yet nowe henceforth know we him no
more. 17 Therefore if any man be in Christ,
let him be as a newe creature. Olde things
are passed away: beholde, all things are
become newe. 18 And all things are of God,
which hath reconciled vs vnto himselfe by
Iesus Christ, and hath giuen vs vnto the
ministerie of reconciliation. 19 For God
was in Christ, and reconciled the world to
himselfe, not imputing their sinnes vnto
them, and hath committed to vs the word
of reconciliation. 20 Now then are we
ambassadours for Christ: as though God
did beseeche you through vs, we pray you
in Christes stead, that ye be reconciled
to God. 21 For he hath made him to be
sinne for vs, which knewe no sinne, that
we should be made the righteousnesse of
God in him.

6

1 So we therefore as workers together
beseech you, that ye receiue not the grace
of God in vaine. 2 For he sayth, I haue
heard thee in a time accepted, and in the
day of salvation haue I succoured thee:
beholde nowe the accepted time, beholde
nowe the day of salvation. 3 We giue no
occasion of offence in any thing, that our
ministerie shoulde not be reprehended.
4 But in all things we approue our selues
as the ministers of God, in much patience,
in afflictions, in necessities, in distresses, 5 In
stripes, in prisons, in tumults, in labours, by watchings, by fasting, by puritie, by knowledge, by long suffering, by kindnese, by the holy Ghost, by loue vnfained. By the worde of truth, by the power of God, by the armour of righteousnesse on the right hand, and on the left. By honour, and dishonour, by euill report, and good report, as deceivers, and yet true: As vnknownen, and yet knownen: As dying, and beholde, we liue: as chastened, and yet not killed: As sorrowing, and yet alway reioycing; as poore, and yet make many riche: as hauing nothing, and yet possessing all things. O Corinthians, our mouth is open vnto you: our heart is made large. Ye are not kept strait in vs, but ye are kept strait in your owne bowels. Nowe for the same recompence, I speake as to my children, Be you also inlarged. Be not vnequally yoked with the infidels: for what fellowship hath righteousnesse with vnrighteousnesse? and what communion hath light with darkenesse? And what concord hath Christ with Belial? or what part hath the beleuuer with the infidell? And what agreement hath the Temple of God with idols? for ye are the Temple of the liuing God: as God hath said, I will dwell among them, and walke there: and I will be their God, and they shalbe my people. Wherefore come out from among them, and separate your selues, saith the Lord, and touch none vncleanth, and I wil receiue you. And I will be a Father vnto you, and ye shalbe my sonnes and daughters, saith the Lord almightie.

7

1 Seing then we haue these promises, dearely beloued, let vs clense our selues from all filthinesse of the flesh and spirit, and finish our sanctification in the feare of God. Receiue vs: we haue done wrong to no man: we haue corrupted no man: we haue defrauded no man. I speake it not to your condemnation: for I haue said before, that ye are in our hearts, to die and liue together. I vse great boldnesse of speach toward you: I reioyce greatly in you: I am filled with comfort, and am exceeding ioysous in all our tribulation. For when we were come into Macedonia, our flesh had no rest, but we were troubled on every side, fightings without, and terrours within. But God, that comforteth the abiect, comforted vs at the comming of Titus: And not by his comming onely, but also by the consolation wherewith he was comforted of you, when he tolde vs your great desire, your mourning, your feruent minde to me warde, so that I reioyced much more. For though I made you sore with a letter, I repent not, though I did repent: for I perceiue that the same epistle made you sore, though it were but for a season. I nowe reioyce, not that ye were sore, but that ye sorrowed to repentance: for ye sorrowed godly, so that in nothing ye were hurt by vs. For godly sorrowe causeth repentance vnto saluation, not to be repented of: but the worldly sorowe causeth death. For beholde, this thing that ye haue bene godly sory, what great care it hath wrought in you: yea, what clearing of yourselves: yea, what indignation: yea, what feare: yea, howe great desire: yea, what a zeale: yea, what reuenge: in all things ye haue shewed your selues, that ye are pure in this matter. Wherefore, though I wrote vnto you, I did not it for his cause that had done the wrong, neither for his cause that had the inuiure, but that our care toward you in the sight of God might appeare vnto you. Therefore we were comforted, because ye were comforted: but rather we reioyced much more for the ioye of Titus, because his spirit was refreshed by you all. For if that I haue boasted any thing to him of you, I haue not bene ashamed: but as I haue spoken vnto you all things in trueth, euen so our boasting vnto Titus was true. And his inwarde affection is more abundant toward you, when he remembret the obedience of you all, and howe with feare and trembling ye receiued him. I reioyce therefore that I may put my confidence in you in all things.

8

1 We doo ye also to wit, brethren, of the grace of God bestowed vpon the Churches of Macedonie, Because in great triall of affliction their ioy abounded, and their most extreme pouertie abounded vnto their rich liberalitie. For to their power (I beare record) yea, and beyonde their power, they were willing. And praied vs with great instance that we would receiue the grace, and fellowship of the min-
istryng which is toward the Saints. 5 And this they did, not as we looked for: but gaue their owne selues, first to the Lord, and after vnto vs by the will of God, 6 That we should exhort Titus, that as hee had begun, so he would also accomplish the same grace among you also. 7 Therefore, as yee abound in euery thing, in faith and woorde, and knowledge, and in all diligence, and in your loue towards vs, euen so see that yee abound in this grace also. 8 This say I not by commandement, but because of the diligence of others: therefore proue I the naturalnesse of your loue. 9 For ye knowe the grace of our Lord Iesus Christ, that hee being rich, for your sakes became poore, that yee through his poueritie might be made rich. 10 And I shewe my minde herein: for this is expedient for you, which haue begun not to doe onely, but also to will, a yeare agoe. 11 Nowe therefore performe to doe it also, that as there was a readinesse to will, euen so yee may performe it of that which yee haue. 12 For if there be first a willing minde, it is accepted according to that a man hath, and not according to that he hath not. 13 Neither is it that other men should be eased and you grieued: But vpon like condition, at this time your abundance supplieth their lacke: 14 That also their abundance may bee for your lacke, that there may be equallitie: 15 As it is written, Hee that gathered much, had nothing ouer, and hee that gathered little, had not the lesse. 16 And thanks be vnto God, which hath put in the heart of Titus the same care for you. 17 Because hee accepted the exhortation, yea, hee was so carefull that of his owne accord hee went vnto you. 18 And wee haue sent also with him the brother, whose praise is in the Gospel throughout al the Churches. 19 (And not so onely, but is also chosen of the Churches to be a felowe in our journee, concernyng this grace that is ministred by vs vnto the glorie of the same Lord, and declaration of your prompt minde) 20 Avoinding this, that no man shoulde blame vs in this abundance that is ministred by vs, 21 Prouding for honest thinges, not onely before the Lord, but also before men. 22 And we haue sent with them our brother, whom we haue oft times proued to be diligent in many thinges, but nowe much more diligent, for the great confidence, which I haue in you. 23 Whether any doe inquire of Titus, he is my felowe and helper to you ward: or of our brethren, they are messengers of the Churches, and the glorie of Christ. 24 Wherefore shew toward them, and before the Churches the proofe of your loue, and of the reioycing that we haue of you.

9

1 For as touching the ministring to the Saints, it is superfluous for me to write vnto you. 2 For I knowe your readinesse of minde, whereof I boast my selfe of you vnto them of Macedonia, and say, that Achaia was prepared a yeere agoe, and your zeale hath prouoked many. 3 Nowe haue I sent the brethren, lest our reioycing ouer you shoulde bee in vaine in this behalfe, that yee (as I haue sayde) be readie: 4 Lest if they of Macedonia come with me, and finde you unprepared, we (that wee may not say, you) should be ashamed in this my constant boasting. 5 Wherefore, I thought it necessarie to exhort the brethren to come before vnto you, and to finish your beneuolence appointed afore, that it might be readie, and come as of beneuolence, and not as of niggardliness. 6 This yet remember, that he which soweth sparingly, shall reape also sparingly, and hee that soweth liberally, shall reape also liberally. 7 As every man wisheth in his heart, so let him giue, not grudgingly, or of necessitie: for God loueth a cheerefull giever. 8 And God is able to make all grace to abound toward you, that yee alwayes hauing all sufficiencie in all thinges, may abounde in euery good worke, 9 (As it is written, He hath sparsed abroad and hath giuen to the poore: his beneuolence remayneth for euer. 10 Also hee that findeth seede to the sower, will minister likewise bread for foode, and multiplie your seede, and increase the fruities of your beneuolence,) 11 That on all partes yee may bee made rich vnto all liberalitie, which causeth through vs thankesgiuing vnto God. 12 For the ministration of this service not onely supplieth the necessities of the Saints, but also abundantly causeth many to giue thanks to God, 13 (Which by the experiment of this ministration praise God for your voluntarie submission to the Gospel of Christ, and for your liberall distribution
to them, and to all men) 14 And in their prayer for you, to log after you greatly, for the abundant grace of God in you. 15 Thanks therefore bee vnto God for his vnspeakeable gift.

10

1 Nowe I Paul my selfe beseech you by the meekenes, and gentlenes of Christ, which when I am present among you am base, but am bolde toward you being absent: 2 And this I require you, that I neede not to be bolde when I am present, with that same confidence, wherewith I thinke to bee bolde against some, which esteeme vs as though wee walked according to the flesh. 3 Neuerthelesse, though wee walke in the flesh, yet we doe not warre after the flesh. 4 (For the weapons of our warrefare are not carnall, but mightie through God, to cast downe holdes) 5 Casting downe the imaginations, and euery high thing that is exalted against the kowledge of God, and bringing into captiuitie euery thought to the obedience of Christ. 6 And hauing ready the vengeance against all disobedience, when your obedience is fulfilled. 7 Looke yee on things after the appearance? If any man trust in himselfe that he is Christes, let him consider this againe of himself, that as he is Christes, euuen so are we Christes. 8 For though I shoulde boast somewhat more of our authoritie, which the Lord hath giuen vs for edification, and not for your destruction, I shoule haue no shame. 9 This I say, that I may not seeme as it were to feare you with letters. 10 For the letters, sayeth hee, are sore and strong, but his bodily presence is weake, and his speache is of no value. 11 Let such one thinke this, that such as wee are in woorde by letters, when we are absent, such wil we be also in deede, when we are present.

12 For wee dare not make our selues of the number, or to compare our selues to them, which praise themselves: but they understand not that they measure themselves with themselves, and compare themselves with themselves. 13 But we wil not reioyce of things, which are not within our measure, but according to the measure of the line, whereof God hath distributed vnto vs a measure to attaine euuen vnto you. 14 For we strechete not our selues beyonde our measure, as though wee had not attained vnto you: for euuen to you also haue we come in preaching the Gospel of Christ, 15 Not boasting of things which are without our measure: that is, of other mens labours: and we hope, when your faith shall increase, to bee magnified by you according to our line abundantly,

16 And to preache the Gospel in those regions which are beyonde you: not to reioyce in another mans line, that is, in the things that are prepared alreadie. 17 But let him that reioycth, reioyce in the Lord. 18 For hee that praisheth himselfe, is not alowed, but he whome the Lord praisheth.

11

1 Woulde to God, yee coulde suffer a little my foolishnes, and in deede, ye suffer me. 2 For I am ielous ouer you, with godly ielousie: for I haue prepared you for one husband, to present you as a pure virgine to Christ: 3 But I feare least as the serpent beguiled Eue through his subtillitie, so your mindes shoulde be corrupt from the simplicitie that is in Christ. 4 For if he that commeth, preacheth another Iesu whom we haue not preached: or if yee receiue another spirite whom ye haue not receiued: either another Gospel, which yee haue not receiued, ye might well haue suffered him. 5 Verely I suppose that I was not inferior to the very chiefe Apostles. 6 And though I be rude in speaking, yet I am not so in knowledge, but among you wee haue bene made manifest to the vtermost, in all things. 7 Haue I committed an offence, because I abased my selfe, that ye might be exalted, and because I preached to you ye Gospel of God freely? 8 I robbed other Churches, and toke wages of them to doe you seruice. 9 And when I was present with you, and had neede, I was not slouthfull to the hinderance of any man: for that which was lacking vnto me, the brethre which came from Macedonia, supplied, and in all things I kept and will keepe my selfe, that I should not be grieuous to you. 10 The truth of Christ is in me, that this reioycing shall not be shut vp against me in the regions of Achaia. 11 Wherefore? because I loue you not? God knoweth. 12 But what I doe, that will I doe: that I may cut away occasion from them which desire occasion, that they might be found like vnto vs in that wherein they reioyce. 13 For such false apostles are deceitfull workers, and
transorme thesmelues into the Apostles of Christ. 14 And no marueile: for Satan himselfe is transformed into an Angel of light. 15 Therefore it is no great thing, though his ministers transforme themselves, as though they were the ministers of righteoussenes, whose end shall be according to their workes. 16 I say againe, Let no man thinke that I am foolish, or els take mee euen as a foole, that I also may boast my selfe a litte. 17 That I speake, I speake it not after the Lord: but as it were foolishly, in this my great boasting. 18 Seeing that many reioyce after the flesh, I will reioyce also. 19 For ye suffer fooles gladly, because that yee are wise. 20 For ye suffer, even if a man bring you into bondage, if a man deuoure you, if a man take your goods, if a man exalt himselfe, if a man smite you on the face. 21 I speake as concerning the reproche: as though that we had bene weake: but wherein any man is bold (I speake foolishly) I am boldly also. 22 They are Hebrues, so am I: they are Israelites, so am I: they are the seeede of Abraham, so am I: 23 They are the ministers of Christ (I speake as a foole) I am more: in labours more abundant: in stripes above measure: in prison more plenteously: in death oft. 24 Of the Iewes fiue times receiued I fowti stripes saue one. 25 I was thrishe beaten with roddes: I was once stoned: I suffered thrishe shipwracke: night and day haue I bene in the deepe sea. 26 In journeying I was often, in perils of waters, in perils of robbers, in perils of mine owne nation, in perils among the Gentiles, in perils in the citie, in perils in wildernes, in perils in the sea, in perils among false brethren, 27 In wearinesse and painefulnesse, in watching often, in hunger and thirst, in fastings often, in colde and in nakednesse. 28 Beside the thinges which are outwarde, I am combred dayly, and haue the care of all the Churches. 29 Who is weake, and I am not weake? who is offended, and I burne not? 30 If I must needs reioyce, I will reioyce of mine infirmities. 31 The God, euen the Father of our Lord Iesus Christ, which is blessed for euermore, knoweth that I lie not. 32 In Damascus the governour of the people vnder King Aretas, layde watch in the citie of the Damascens, and would haue caught me. 33 But at a window was I let downe in a basket through the wall, and escaped his handes.

12

1 It is not expedient for me no doubt to reioyce: for I will come to visions and reuelations of the Lord. 2 I know a man in Christ aboue fourteene yeeres agone, (whether he were in the body, I can not tell, or out of the body, I can not tell: God knoweth) which was taken vp into the thirde heauen. 3 And I knowe such a man (whether in the body, or out of the body, I can not tell: God knoweth) 4 How that he was taken vp into Paradise, and heard words which cannot be spoken, which are not possible for man to vutter. 5 Of such a man will I reioyce: of my selfe will I not reioyce, except it bee of mine infirmities. 6 For though I woulde reioyce, I should not be a foole, for I will say the trueth: but I refraine, lest any man should thinke of me aboue that hee seeth in me, or that he heareth of me. 7 And lest I should be exalted out of measure through the abundance of reuelations, there was giuen vnto me a pricke in the flesh, the messenger of Satan to buffet mee, because I should not be exalted out of measure. 8 For this thing I besought the Lord thris, that it might depart from me. 9 And he said vnto me, My grace is sufficient for thee: for my power is made perfect through weakenesse. Very gladly therefore will I reioyce rather in mine infirmities, that the power of Christ may dwell in me. 10 Therefore I take pleasure in infirmities, in reproches, in necessities, in persecutions, in anguish for Christes sake: for when I am weake, then am I strong. 11 I was a foole to boast my selfe: yee haue compelled mee: for I ought to haue bene commended of you: for in nothing was I inferior vnto the very chiefe Apostles, though I bee nothing. 12 The signs of an Apostle were wrought among you with all patience, with signes, and wonders, and great works. 13 For what is it, wherein yee were inferiorues vnto other Churches, except that I haue not bene slouthfull to your hinderance? forgieue me this wrong. 14 Behold, the thirde time I am ready to come vnto you, and yet will I not be slouthfull to your hinderance: for I seeke not yours, but you: for the children ought not to laye vp for the fathers, but the fathers for the children. 15 And I will most
gladly bestow, and will be bestowed for your soules: though the more I loue you, the lesse I am loued. 16 But bee it that I charged you not: yet for as much as I was craftie, I tooke you with guile. 17 Did I pill you by any of them whom I sent vnto you? 18 I haue desired Titus, and with him I haue sent a brother: did Titus pill you of any thing? walked we not in the selfe same spirit? walked we not in the same steppes? 19 Againe, thinke yee that we excuse our selues vnto you? we speake before God in Christ. But wee doe all things, dearly beloued, for your edifying. 20 For I feare least when I come, I shall not finde you such as I would: and that I shalbe found vnto you such as ye woulde not, and least there be strife, enuying, wrath, contentions, backebitings, whis-perings, swellings and discord. 21 I feare least when I come againe, my God abase me among you, and I shall bewaile many of them which haue sinned already, and haue not repented of the vnbleanennes, and fornication, and wantonnesse which they haue committed.

13

1 Lo this is the thirde time that I come vnto you. In the mouth of two or three witnesses shall euery worde stand 2 I tolde you before, and tell you before: as though I had bene present the seconde time, so write I nowe being absent to them which heretofore haue sinned and to all others, that if I come againe, I will not spare, 3 Seeing that ye seeke experience of Christ, that speaketh in mee, which toward ye is not weake, but is mightie in you. 4 For though hee was crucified concerning his infirmitie, yet liueth hee through the power of God. And wee no doubt are weake in him, but we shall liue with him, through the power of God toward ye. 5 Proue your selues whether ye are in the faith: examine your selues: knowe yee not your owne selues, howe that Iesus Christ is in you, except ye be reprobates? 6 But I trust that ye shall knowe that wee are not reprobates. 7 Nowe I pray vnto God that yee doe none euill, not that we should seeme approved, but that ye should doe that which is honest: though we be as reprobates. 8 For wee can not doe any thing against the truthe, but for the truthe. 9 For we are glad when wee are weake, and that ye are strong: this also we wish for, euue your perfection. 10 Therefore write I these things being absent, least when I am present, I should vse sharpenesse, according to the power which the Lord hath giuen mee, to edification, and not to destruction. 11 Finally brethren, fare ye well: be perfect: be of good comfort: be of one minde: liue in peace, and the God of loue and peace shalbe with you. 12 Greete one another with an holy kisse. All the Saintses salute you. 13 The grace of our Lord Iesus Christ, and the loue of God, and the communion of the holy Ghost be with you all, Amen. ‘The seconde Epistle to the Corinthians, written from Philippi, a citie in Macedonia, and sent by Titus and Lucas.’
THE EPISODE OF PAUL THE APOSTLE TO THE GALATIANS

1 Pavl an APOSTLE (not of men, neither by man, but by Iesu Christ, and God the Father which hath raised him from the dead) 2 And all the brethren which are with me, vnto the Churches of Galatia: 3 Grace be with you, and peace from God the Father, and from our Lord Jesus Christ, 4 Which gauе himself for our sinnen, that he might deliuer vs from this present euill world according to the will of God euen our Father, 5 To whom be glory for euer and euer, Amen. 6 I marueile that ye are so soone remoued away vnto another Gospel, from him that had called you in the grace of Christ, 7 Which is not another Gospel, saue that there be some which trouble you, and intend to peruer the Gospel of Christ. 8 But though that we, or an Angel from heauen preach vnto you otherwise, then that which we haue preached vnto you, let him be accursed. 9 As we sayd before, so say I now againe, If any man preach vnto you otherwise, then that ye haue receuied, let him be accursed. 10 For nowe preach I mans doctrine, or Gods? or go I about to please men? for if I should yet please men, I was not the seruant of Christ. 11 Now I certifie you, brethren, that ye Gospel which was preached of me, was not after man. 12 For neither receiued I it of man, neither was I taught it, but by the reuelation of Iesus Christ. 13 For ye haue heard of my counseration in time past, in the Jewish religion, how that I persecuted the Church of God extremly, and wasted it, 14 And profited in the Jewish religion aboue many of my companions of mine owne nation, and was much more zealous of the traditions of my fathers. 15 But when it pleased God (which had separatd me from my mothers wombe, and called me by his grace) 16 To reuеile his Sonne in me, that I should preach him among the Gentiles, immediatly I communicated not with flesh and blood: 17 Neither came I againe to Hierusalem to them which were Apostles before me, but I went into Arabia, and turned againe vnto Damascus. 18 Then after three yeeres I came againe to Hierusalem to visite Peter, and abode with him fifteene dayes. 19 And none other of the Apostles sawe I, saue James the Lords brother. 20 Nowe the things which I write vnto you, beholde, I witenes before God, that I lie not. 21 After that, I went into the coastes of Syria and Cilicia: for I was vnkownen by face vnto the Churches of Iudea, which were in Christ. 22 But they had heard onely some say, Hee which persecuted vs in time past, nowe preac- cheth the faith which before he destroyed. 23 And they glorified God for me.

2 1 Then fourteene yeeres after, I went vp againe to Hierusalem with Barnabas, and tooke with me Titus also. 2 And I went vp by reuelation, and declared vnto them that Gospel which I preach among the Gentiles, but particularly to them that were the chiefe, least by any meanes I should runne, or had runne in vaine: 3 But neither yet Titus which was with me, though he were a Grecian, was compelled to be circumcised, 4 To wit, for the false brethren which were craftily sent in, and crept in priuily to spie out our libertie, which we haue in Christ Iesus, that they might bring vs into bondage. 5 To whom we gauе not place by subjection for an hour, that the truth of the Gospel might continue with you. 6 But by them which seemed to be great, I was not taught (whatsoever they were in time passed, I am nothing the better: God accepteth no mans person) for they that are the chiefe, did adde nothing to me aboue that I had. 7 But contrariwise, when they saw that ye Gospel ouer ye vn circumcision was committd vnto me, as the Gospel ouer ye circumcision was vnto Peter: 8 For he that was mightie by Peter in the Apostleship ouer the circumcision, was also mightie by me toward the Gentiles) 9 And when Iames, and Cephas, and John, knew of the grace that was giuen vnto me, which are counted to be pillars, they gauе to me and to Barnabas the right hands of fellowship, that we should preach vnto the Gentiles, and they vnto the Circumcission, 10 Warning onely that we should remember the poore: which thing also I was diligent to doe. 11 And when Peter was come to Antiochia, I withstood him to his face: for he was to be condemned. 12 For before that certaine came from Iames, he
ate with the Gentiles: but when they were come, he withdrew and separated himself, fearing them which were of the Circumcision. 13 And the other lewes played the hypocrites likewise with him, in so much that Barnabas was led away with them by that their hypocrisy. 14 But when I saw, that they went not ye right way to the trueth of ye Gospel, I sayd vnto Peter before all men, If thou being a lewe, liuest as the Gentiles, and not like the Iewes, why constrainst thou the Gentiles to doe like the lewes? 15 We which are Iewes by nature, and not sinners of the Gentiles, 16 Knowe that a man is not justified by the works of the Law, but by ye faith of Jesus Christ, euen we, I say, have beleued in Jesus Christ, that we might be justified by the faith of Christ, and not by the works of the Lawe, because that by the works of the Lawe, no flesh shalbe justified. 17 If then while we seke to be made righteous by Christ, we our selues are found sinners, is Christ therefore the minister of sinne? God forbid. 18 For if I build againe the things that I haue destroyed, I make my selfe a trespasser. 19 For I through the Lawe am dead to the Lawe, that I might liue vnto God. 20 I am crucified with Christ, but I liue, yet not I any more, but Christ liueth in me: and in that that I now liue in the flesh, I liue by the faith in the Sonne of God, who hath loued me, and giuen him selfe for me. 21 I doe not abrogate the grace of God: for if righteousnes be by the Lawe, then Christ dyed without a cause.

3

1 O foolish Galatians, who hath bewitched you, that ye should not obey the trueth, to whom Iesus Christ before was described in your sight, and among you crucified? 2 This only would I learne of you, Receiued ye the Spirit by the workes of the Lawe, or by the hearing of faith preached? 3 Are ye so foolish, that after ye haue begun in the Spirit, ye would now be made perfect by the flesh? 4 Haue ye suffered so many things in vaine? if so be it be euen in vaine. 5 He therefore that ministreth to you the Spirit, and warketh miracles among you, doeth he it through the workes of the Lawe, or by the hearing of faith preached? 6 Yea rather as Abraham beleueed God, and it was imputed to him for righteousnes. 7 Knowe ye therefore, that they which are of faith, the same are the children of Abraham. 8 For the Scripture foreseeing, that God would iustifie the Gentiles through faith, preached before the Gospel vnto Abraham, saying, In thee shall all the Gentiles be blessed. 9 So then they which be of faith, are blessed with faithfull Abraham. 10 For as many as are of the workes of the Lawe, are vnder the curse: for it is written, Cursed is euery man that continueth not in all things, which are written in the booke of the Law, to doe them. 11 And that no man is iustified by the Law in the sight of God, it is evident: for the iust shall liue by faith. 12 And the Lawe is not of faith: but the man that shall doe those things, shall liue in them. 13 Christ hath redeemed vs from the curse of the Lawe, made a curse for vs, (for it is written, Cursed is euery one that hangeth on tree) 14 That the blessing of Abraham might come on the Gentiles through Christ Iesus, that wee might receiue the promise of the Spriite through faith. 15 Brethren, I speake as men do: though it be but a mans covenant, when it is confirmed, yet no man doeth abrogate it, or addeth any thing thereto. 16 Nowe to Abraham and his seede were the promises made. Hee saith not, And to the seedes, as speaking of many: but, And to thy seede, as of one, which is Christ. 17 And this I say, that the covenent that was confirmed afore of God in respect of Christ, the Lawe which was foure hundred and thirtie yeeres after, can not disenull, that it should make the promise of none effect. 18 For if the inheritance be of the Lawe, it is no more by the promise, but God gaue it freely vnto Abraham by promise. 19 Wherefore then serueth the Law? It was added because of the transgressions, til the seed came, vnto the which the promise was made: and it was ordeined by Angels in the hande of a Mediatour. 20 Nowe a Mediatour is not a Mediatour of one: but God is one. 21 Is the Lawe then against the promises of God? God forbid: For if there had bene a Lawe giuen which coulde haue giuen life, surely righteousnes should haue bene by the Lawe. 22 But the Scripture hath concluded all vnder sinne, that the promise by the faith of Iesus Christ should be giuen to them that beleue. 23 But before faith came, we were kept vnder the Law, as
vnder a garrison, and shut vp vnfo that faith, which should afterward be reueiled. 24 Wherefore the Lawe was our scholemas-
ter to bring vs to Christ, that we might be made righteoues by faith. 25 But after that faith is come, we are no longer vnder a 
scholemaster. 26 For ye are al the sonnes of God by faith, in Christ Iesu. 27 For all ye that are baptized into Christ, haue put 
on Christ. 28 There is neither Iewe nor Grecian: there is neither bonde nor free: there is neither male nor female: for ye 
are all one in Christ Iesu. 29 And if ye be Christes, then are ye Abrahams seede, and 
heires by promise.

4

1 Then I say, that the heire as long as 
hee is a childe, differeth nothing from a 
seruant, though he be Lord of all, 2 But is 
vnder tutours and gouernours, vntil the 
time appointed of the Father. 3 Euen so, we 
when wee were children, were in bondage 
vnder the rudimentos of the world. 4 But 
when the fulnesse of time was come, God 
sent forth his Sonne made of a woman, and 
made vnder the Lawe, 5 That hee might 
redeeme them which were vnder the Law, 
that we might receiue the adoption of the 
sonnes. 6 And because ye are sonnes, God 
hath sent foorth the Spirit of his Sonne 
into your hearts, which crieth, Abba, 
Father. 7 Wherefore, thou art no more 
a seruant, but a sonne: now if thou be 
a sone, thou art also the heire of God 
through Christ. 8 But euen then, when 
ye knewe not God, yee did seruice vnfo 
them, which by nature are not gods: 9 But 
now seeing ye knowe God, yea, rather 
are known of God, howe turne ye againe 
vnto impotent and beggerly rudiments, 
whereunto as from the beginning ye wil be 
in bondage againe? 10 Ye observe dayes, 
and moneths, and times and yeeres. 11 I 
am in feare of you, lest I haue bestowed 
on you labour in vaine. 12 Be ye as I (for I 
am euen as you) brethren, I beseech you: 
ye haue not hurt me at all. 13 And ye 
know, how through infirmitye of the flesh, 
I preached ye Gospel vnfo you at the first. 
14 And the trial of me which was in my 
flesh, ye despised not, neither abhorred: 
but ye receiued me as an Angel of God, 
yea, as Christ Iesu. 15 What was then 
your felicitie? for I beare you recorde, 
that if it had bene possible, ye would have 
plucked out your owne eyes, and haue 
given them vnfo me. 16 Am I therefore 
become your enemie, because I tell you 
the truth? 17 They are ielous ouer you 
amisse: yea, they woule exclude you, that 
ye shoule altogether loue them. 18 But it 
is a good thing to loue earnestly alwayes 
in a good thing, and not onely when I am 
present with you, 19 My little children, of 
whome I trauaile in birth againe, vntill 
Christ be formed in you. 20 And I would I 
were with you nowe, that I might change 
my voyce: for I am in doubt of you. 21 Tell 
ye, that will that be vnder the Lawe, doe ye 
not heare the Lawe? 22 For it is written, 
that Abraham had two sonnes, one by a 
seruant, and one by a free woman. 23 But 
he which was of the seruant, was borne 
after the flesh: and he which was of the 
free woman, was borne by promise. 24 By 
the which things another thing is meant: 
for these mothers are the two testaments, 
the one which is Agar of mount Sina, 
which gendreth vnfo bondage. 25 (For 
Agar or Sina is a mountaine in Arabia, and 
it answereth to Hierusalem which nowe is) 
and she is in bondage with her children. 
26 But Hierusalem, which is aboue, is free: 
which is the mother of vs all. 27 For it is 
written, Reioyce thou barren that bearest 
no children: breake forth, and cry, thou 
that trauailest not: for the desolate hath 
many moe children, then she which hath 
an husband. 28 Therefore, brethren, wee 
are after the maner of Isaac, children of 
the promise. 29 But as then hee that was 
borne after the flesh, persecuted him that 
was borne after the Spirit, euen so it is 
nowe. 30 But what sayth the Scripture? 
Put out the seruant and her sonne: for 
the sonne of the seruant shall not be heire 
with the sonne of the free woman. 31 Then 
brethren, we are not children of the ser-
uant, but of the free woman.

5

1 Stand fast therefore in the libertie 
wherewith Christ hath made vs free, and 
be not intangled againe with the yoke of 
bondage. 2 Beholde, I Paul say vnfo you, 
that if yee be circumcised, Christ shall 
profite you nothing. 3 For I testifie againe 
to euery man, which is circumcised, that 
he is bound to keepe the whole Lawe. 4 Ye 
are abolished from Christ: whosoeuer are 
justified by the Lawe, ye are fallen from
grace. 5 For we through the Spirit waite for the hope of righteousnes through faith. 6 For in Jesus Christ neither circumcision availeth any thing, neither vnccircumcision, but faith which worketh by loue. 7 Ye did runne well: who did let you, that ye did not obey the truth? 8 It is not the perswasion of him that calleth you. 9 A little leauen doeth leauen the whole lumpe. 10 I haue trust in you through the Lord, that ye will be none otherwise minded: but hee that troubleth you, shall beare his condemnation, whosoeuer he be. 11 And brethren, if I yet preach circumcision, why doe I yet suffer persecution? Then is the slander of the crosse abolished. 12 Would to God they were euen cut off, which doe disquiet you. 13 For brethren, ye haue bene called vnto libertie: onely vse not your libertie as an occasion vnto the flesh, but by loue serue one another. 14 For all the Lawe is fulfilled in one worde, which is this, Thou shalt loue thy neighbour as thy selfe. 15 If ye bite and detoure one another, take heede least ye be consumed one of another. 16 Then I say, Walke in the Spirit, and ye shall not fulfill the lustes of the flesh. 17 For the flesh lusteth against the Spirit, and the Spirit against the flesh: and these are contrary one to another, so that ye can not doe the same things that ye would. 18 And if ye be led by the Spirit, ye are not vnder the Lawe. 19 Moreover the workes of the flesh are manifest, which are adulterie, fornication, vnclennes, wantonnes, 20 Idolatrie, witchcraft, hatred, debate, emulation, wrath, contenctions, seditions, heresies, 21 Enuie, murthers, drunkenesse, gluttonie, and such like, whereof I tell you before, as I also haue tolde you before, that they which doe such things, shall not inherite the kingdom of God. 22 But the fruite of the Spirit is loue, ioye, peace, long sufferings, gentlenes, goodnes, fayth, 23 Meekenesse, temperancie: against such there is no lawe. 24 For they that are Christes, haue crucified the flesh with the affections and the lustes. 25 If we liue in the Spirit, let vs also walke in the Spirit. 26 Let vs not be desirus of vaine glorie, prouoking one another, enuying one another.

6

Brethren, if a man be suddenly taken in any offence, ye which are spirituall, re-

store such one with the spirit of meekenes, considering thy selfe, least thou also be tempted. 2 Beare ye one anothers burden, and so fulfill the Lawe of Christ. 3 For if any man seeme to himselfe, that he is somewhat, when he is nothing, hee deceiueth himselfe in his imagination. 4 But let euery man proue his owne worke: and then shall he haue reioycing in himselfe onely and not in another. 5 For euery man shall beare his owne burden. 6 Let him that is taught in the worde, make him that hath taught him, partaker of all his goods. 7 Be not deceuide: God is not mocked: for whatsoever a man soweth, that shall hee also reape. 8 For hee that soweth to his flesh, shall of the flesh reape corruption: but hee that soweth to the spirit, shall of the spirit reape life euerlasting. 9 Let vs not therefore be weary of well doing: for in due season we shall reape, if we faint not. 10 While we haue therefore time, let vs doe good vnto all men, but specially vnto them, which are of the houshould of faith. 11 Ye see how large a letter I haue written vnto you with mine owne hand. 12 As many as desire to make a faire shew in the flesh, they constrain you to be circumcised, onely because they would not suffer persecution for the crosse of Christ. 13 For they themselues which are circumcised keepe not the law, but desire to haue you circumcised, that they might reioyce in your flesh. 14 But God forbid that I should reioyce, but in ye crosse of our Lord Iesus Christ, whereby the world is crucified vnto me, and I vnto ye world. 15 For in Christ Iesus neither circumcision availeth any thing, nor vnccircumcision, but a newe creature. 16 And as many as walke according to this rule, peace shalbe vpon them, and mercie, and vpon the Israel of God. 17 From henceforth let no man put me to busines: for I beare in my body the markes of the Lord Iesus. 18 Brethren, the grace of our Lord Iesus Christ be with your spirit, Amen. 19 Vnto the Galatians written from Rome.
THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE EPHESIANS

1 Pavl an Apostle of Jesvs Christ by the will of God, to the Saints, which are at Ephesus, and to ye faithfull in Christ Iesus: 2 Grace be with you, and peace from God our Father, and from the Lord Jesus Christ. 3 Blessed be God, and the Father of our Lord Jesus Christ, which hath blessed vs with all spirituall blessing in heauenly things in Christ, 4 As hee hath chosen vs in him, before the foundation of the worlde, that we should be holy, and without blame before him in loue: 5 Who hath predestinate vs, to be adopted through Jesus Christ in him selfe, according to the good pleasure of his will, 6 To the prayse of the glory of his grace, wherewith he hath made vs freely accepted in his beloved, 7 By whom we haue redemption through his blood, euen the forguenues of sinnes, according to his rich grace: 8 Whereby he hath bene abundant toward vs in all wisedome and vnderstanding, 9 And hath opened vnto vs the mysterie of his will according to his good pleasure, which he had purposed in him, 10 That in the dispensation of the fulnesse of the times, he might gather together in one all things, both which are in heauen, and which are in earth, euen in Christ: 11 In whom also we are chosen when we were predestinate according to ye purpose of him, which worketh all things after the counsell of his owne will, 12 That we, which first trusted in Christ, should be vnto the praise of his glory: 13 In whom also ye haue trusted, after that ye heard the worde of trueth, euen the Gospel of your saluation, wherein also after that ye beleued, ye were sealed with the holy Spirtue of promise, 14 Which is the earnest of our inheritance, for the redemption of that libertie purchased vnto the prayse of his glory. 15 Therefore also after that I heard of the faith, which ye haue in the Lord Iesus, and loue toward all the Saints, 16 I cease not to give thanks for you, making mention of you in my prayers, 17 That the God of our Lord Iesus Christ, that Father of glory, might give vnto you the Spirit of wisedome, and revelation through the acknowledging of him, 18 That the eyes of your vnderstanding may be lightened, that ye may know what the hope is of his calling, and what the riches of his glorious inheritance is in the Saints, 19 And what is the exceeding greatness of his power toward vs, which beleue, according to the working of his mightie power, 20 Which he wrought in Christ, when he raised him from the dead, and set him at his right hand in the heauenly places, 21 Farre aboue al principalitie, and power, and might, and domination, and euyery Name, that is named, not in this world only, but also in that that is to come, 22 And hath made all things subject vnder his feete, and hath giuen him ouer all things to be the head to the Church, 23 Which is his body, euen the fulnesse of him that filleth all in all things.

2 1 And ye hath he quickeened, that were dead in trespasses and sinnes, 2 Wherein, in times past ye walked, according to the course of this world, and after the prince that ruleth in the aire, euen the spirite, that nowe worketh in the children of disobedience, 3 Among whom we also had our conversation in time past, in the lustes of our flesh, in fulfilling the will of the flesh, and of the minde, and were by nature the children of wrath, as well as others. 4 But God which is rich in mercie, through his great loue wherewith he loued vs, 5 Euen when we were dead by sinnes, hath quickeened vs together in Christ, by whose grace ye are saued, 6 And hath rayesed vs vp together, and made vs sit together in the heauenly places in Christ Iesus, 7 That he might shewe in the ages to come the exceeding riches of his grace, through his kindness toward vs in Christ Iesus. 8 For by grace are ye saued through faith, and that not of your selues: it is the gift of God, 9 Not of workes, least any man should boast himselfe. 10 For we are his workemanship created in Christ Iesus vnto good workes, which God hath ordeined, that we should walke in them. 11 Wherefore remember that ye being in time past Gentiles in the flesh, and called vn circumcision of them, which are called circumcision in the flesh, made with hands, 12 That ye were, I say, at that time without Christ, and were alicants from the common wealth.
of Israel, and were strangers from the covenants of promise, and had no hope, and were without God in the world. 13 But nowe in Christ Jesus, ye which once were farre off, are made neere by the blood of Christ. 14 For he is our peace, which hath made of both one, and hath broken the stoppe of the partition wall. 15 In abrogating through his flesh the hatred, that is, the Lawe of commandements which standeth in ordinances, for to make of twaine one newe man in himselfe, so making peace, 16 And that he might reconcile both vnto God in one body by his crosse, and slay hatred thereby, 17 And came, and preached peace to you which were afarre off, and to them that were neere. 18 For through him we both have an entrance vnto the Father by one Spirit. 19 Nowe therefore ye are no more strangers and forreiners: but citizens with the Saintes, and of the household of God. 20 And are built vpon the foundation of the Apostles and Prophets, Iesus Christ himselfe being the chiefe corner stone, 21 In whom all the building coupled together, groweth vnto an holy Temple in the Lord. 22 In whom ye also are built together to be the habitation of God by the Spirit.

3

1 For this cause, I Paul am the prisoner of Iesus Christ for you Gentiles, 2 If ye have heard of the dispensation of the grace of God, which is gien me to you warde,
3 That is, that God by revelation hath shewed this mysterie vnto me (as I wrote aboue in fewe wordes), 4 Whereby when ye reade, ye may knowe mine understanding in the mysterie of Christ. 5 Which in other ages was not opened vnto the sonsnes of men, as it is nowe reueiled vnto his holy Apostles and Prophets by the Spirit, 6 That the Gentiles should be inheriters also, and of the same body, and partakers of his promise in Christ by the Gospel, 7 Whereof I am made a minister by the gift of the grace of God giuen vnto me through the effectuall working of his power. 8 Euen vnto me the least of all Saintes is this grace giuen, that I should preach among the Gentiles the vnsearchable riches of Christ. 9 And to make cleare vnto all men what the fellowship of the mysterie is, which from the beginning of the world hath bene hid in God, who hath created all things by Iesus Christ. 10 To the intent, that nowe vnto principallities and powers in heauenly places, might be known by the Church the manifolde wisdome of God, 11 According to the eternall purpose, which he wrought in Christ Iesus our Lord: 12 By whom we heue boldenes and entrance with confidence, by faith in him. 13 Wherefore I desire that ye faint not at my tribulations for your sakes, which is your glory. 14 For this cause I bowe my knees vnto the Father of our Lord Iesus Christ, 15 (Of whom is named the whole familie in heauen and in earth) That he might graunt you according to the riches of his glorie, that ye may be strengthened by his Spirit in the inner man, 17 That Christ may dwell in your heartes by faith: 18 That ye, being rooted and grounded in loue, may be able to comprehend with al Saints, what is the breadth, and length, and depth, and height: 19 And to knowe the loue of Christ, which passeth knowledge, that ye may be filled with all fulnesse of God. 20 Vnto him therefore that is able to do exceeding abundantly above all that we aske or thinke, according to the power that worketh in vs, 21 Be praise in the Church by Christ Iesus, throughout all generations for euer, Amen.

4

1 I therefore, being prisoner in the Lord, praise you that yee walke worthie of the vocation whereunto yee are called, 2 With all humblenesse of minde, and meekenesse, with long suffering, supporting one another through loue, 3 Endeouering to keepe the vnitie of the Spirit in the bond of peace. 4 There is one body, and one Spirit, euyn as yee are called in one hope of your vocation. 5 There is one Lord, one Faith, one Baptisme, 6 One God and Father of all, which is aboue all, and through all, and in you all. 7 But vnto euery one of vs is giuen grace, according to the measure of the gift of Christ. 8 Wherfore he saith, Whe he ascended vp on hie, he led captiuitie captiue, and gaue gifts vnto men. 9 (Nowe, in that hee ascended, what is it but that he had also descended first into the lowest partes of the earth? 10 Hee that descended, is euyn the same that ascended, farre aboue all heauens, that hee might fill all things) 11 Hee therefore gaue some to be Apostles,
and some Prophets, and some Evangelists, and some Pastours, and Teachers, 12 For the repairing of the Saints, for the woorke of the ministerie, and for the edification of the bodie of Christ, 13 Till we all mette together (in the vnitie of faith and that acknowledging of the Sonne of God) vtnto a perfit man, and vtnto the measure of the age of the fulnesse of Christ, 14 That we henceforth be no more children, wauering and caried about with every winde of doctrine, by the deceit of men, and with craftines, whereby they lay in wait to deceiue. 15 But let vs folowe the truth in loue, and in all things, grow vp into him, which is the head, that is, Christ. 16 By whome al the body being coupled and knit together by every ioynt, for ye furniture of her, 17 I say therefore and testifie in the Lord, that yee hencefoorth walke not as other Gentiles walke, in vanitie of their minde, 18 Hauing their vnderstanding darkened, and being strangers from the life of God through the ignorance that is in them, because of the hardnesse of their heart: 19 Which being past feeling, haue giuen themselues vtnto wantonnesse, to woorke all vnclenesse, euuen with griedinesse. 20 But yee haue not so learned Christ, 21 If so be yee haue heard him, and haue bene taught by him, as the trueth is in Jesus, 22 That is, that yee cast off, concerning the conversation in time past, that olde man, which is corrupt through the deceiueable lustes, 23 And be renued in the spirit of your minde, 24 And put on ye new man, which after God is created vtnto righteousness, and true holines. 25 Wherefore cast offf lying, and speake every man truth vtnto his neighbour: for we are members one of another. 26 Bee angrie, but sinne not: let not the sunne goe downe vpon your wrath, 27 Neither giue place to the deuill. 28 Let him that stole, steale no more: but let him rather labour, and worke with his handes the thing which is good, that hee may haue to giue vtnto him that needeth. 29 Let no corrupt comunication proceed out of your mouths: but that which is good, to ye vse of edifying, that it may minister grace vtnto the hearers. 30 And grieue not the holy Spirit of God, by whom ye are sealed vtnto ye day of redemption. 31 Let all bitterness, and anger, and wrath, crying, and euill speaking be put away from you, with all maliciousnesse. 32 Be ye courteous one to another, and tender hearted, freely forgiuing one another, euuen as God for Christes sake, freely forgaue you.

5

1 Bee yee therefore followers of God, as deare children, 2 And walke in loue, euuen as Christ hath loued vs, and hath giuen himselfe for vs, to be an offering and a sacrifice of a sweete smelling sauour to God. 3 But fornication, and all vnclenesse, or couetousnesse, let it not be once named among you, as it becommeth Saints, 4 Neither filthinesse, neither foolish talking, neither iesting, which are things not comely, but rather giuing of thankes. 5 For this ye know, that no whoremonger, neither vnclene person, nor couetous person, which is an idolater, hath any inheritance in the kingdom of Christ, and of God. 6 Let no man deceiue you with vaine wordes: for, for such things commeth the wrath of God vpon the children of disobedience. 7 Be not therefore companions with them. 8 For ye were once darkenesse, but are nowe light in the Lord: walke as children of light, 9 (For the fruit of the Spirit is in al goodnes, and righteousness, and trueth) Approving that which is pleasing to the Lord. 11 And haue no fellowship with ye vnfruitfulfull works of darknes, but euuen reproue them rather. 12 For it is shame euene to speake of the things which are done of them in secret. 13 But all things when they are reproued of the light, are manifest: for it is light that maketh all things manifest. 14 Wherefore bee sayeth, Awake thou that sleepest, and stande vp from the deade, and Christ shall giue thee light. 15 Take heede therefore that yee walke circumspeetly, not as fooles, but as wise, 16 Redeeming ye season: for ye daies are euill. 17 Wherefore, be ye not vnwise, but vnderstand what the will of the Lord is. 18 And be not drunke with wine, wherein is excesse: but be fulfilled with the Spirit, 19 Speaking vtnto your selues in psalmes, and hymnes, and spirituall songs, singing, and making melodie to the Lord in your hearts, 20 Giuing thankes alwaies for all thinges vtnto God euuen the
Father, in the Name of our Lord Jesus Christ, 21 Submitting your selues one to another in the feare of God. 22 Wives, submit your selues vnto your husbands, as vnto the Lord. 23 For the husband is the wiues head, euens as Christ is the head of the Church, and the same is the sauior of his body. 24 Therfore as the Church is in subjection to Christ, euens so let the wiues be to their husbands in euery thing. 25 Husbands, loue your wiues, euens as Christ loued the Church, and gauie himselfe for it, 26 That hee might sanctifie it, and clense it by the washing of water through the worde, 27 That hee might make it vnto him selfe a glorious Church, not hauing spot or wrinkle, or any such thing: but that it shoulde bee holy and without blame. 28 So ought men to loue their wiues, as their owne bodies: he that loueth his wife, loueth him selfe. 29 For no man euer yet hated his owne flesh, but nourisheth and cherisheth it, euens as the Lord doeth the Church. 30 For we are members of his bodie, of his flesh, and of his bones. 31 For this cause shall a man leave father and mother, and shall cleauie to his wife, and they twaine shalbe one flesh. 32 This is a great secrete, but I speake concerning Christ, and concerning the Church. 33 Therefore euery one of you, doe ye so: let euery one loue his wife, euens as himselfe, and let the wife see that shee feare her husband.

6

1 Children, obey your parents in the Lord: for this is right. 2 Honour thy father and mother (which is the first commandement with promise) 3 That it may be well with thee, and that thou mayst liue long on earth. 4 And ye, fathers, provoke not your children to wrath: but bring them vp in instruction and information of the Lord. 5 Servants, be obedient vnto them that are your masters, according to the flesh, with feare and trembling in singlenesse of your hearts as vnto Christ, 6 Not with service to the eye, as men pleasers, but as the servants of Christ, doing the will of God from the heart, 7 With good will, seruing the Lord, and not men. 8 And knowe ye that whatsoever good thing any man doeth, that same shall he receiue of the Lord, whether he be bond or free. 9 And ye masters, doe the same things

vnto them, putting away threatening: and know that euens your master also is in heauen, neither is there respect of person with him. 10 Finally, my brethren, be strong in the Lord, and in the power of his might. 11 Put on the whole armour of God, that ye may be able to stand against the assaults of the deuil. 12 For we wrestle not against flesh and blood, but against principalities, against powers, and against the worldly governours, the princes of the darkenesse of this worlde, against spirituall wickednesse, which are in ye hie places. 13 For this cause take vnto you the whole armour of God, that ye may be able to resist in the euill day, and hauing finished all things, stand fast. 14 Stand therefore, and your loynes girded about with veritie, and hauing on the brest plate of rightouesnesse, 15 And your feeete shod with the preparation of the Gospel of peace. 16 Above all, take the shielde of faith, wherewith ye may quench all the fierie darters of the wicked, 17 And take the helmet of saluation, and the sword of the Spirit, which is the worde of God. 18 And pray aways with all maner prayer and supplication in the Spirit: and watch thereunto with all persuerance and supplication for al Saints, 19 And for me, that vtterance may be giuen vnto me, that I may open my mouth boldly to publish the secret of the Gospel, 20 Whereof I am the ambassadour in bonds, that therein I may speake boldely, as I ought to speake. 21 But that ye may also know mine affaires, and what I doe, Tychicus my deare brother and faithfull minister in the Lord, shall shewe you of all things, 22 Whom I haue sent vnto you for the same purpose, that ye might knowe mine affaires, and that he might comfort your hearts. 23 Peace be with the brethren, and loue with faith from God the Father, and from the Lord Jesus Christ. 24 Grace be with all them which loue our Lord Iesus Christ, to their immortalitie, Amen. ‘Written from Rome vnto the Ephesians, and sent by Tychicus.’
THE EPISTLE OF PAUL THE
APOSTLE TO THE
PHILIPPIANS

1 Paul and Timotheus the servants of IESVS CHRIST, to all the Saints in Christ Jesus which are at Philippi, with the Bishops, and Deacons: 2 Grace be with you, and peace from God our Father, and from the Lord Iesus Christ. 3 I thank my God, hauing you in perfect memorie, 4 (Always in all my praiers for all you, praying with gladnesse) 5 Because of the fellowship which ye haue in the Gospel, from the first day vnto nowe. 6 And I am persuaded of this same thing, that he that hath begunne this good worke in you, wil perforemte it vntill the day of Jesus Christ, 7 As it becometh me so to judge of you all, because I haue you in remembrance that both in my bands, and in my defence, and confirmation of the Gospell you all were partakers of my grace. 8 For God is my recorde, howe I long after you all from the very heart roote in Jesus Christ. 9 And this I pray, that your loue may abound, yet more and more in knowledge, and in all judgement, 10 That ye may alowe those things which are best, that ye may be pure, and without offence vntill the day of Christ, 11 Filled with the fruites of righteousnesse, which are by Iesus Christ vnto the glorie and praise of God. 12 I would ye vnderstood, brethren, that the things which haue come vnto me, are turned rather to the furthering of the Gospell, 13 So that my bandes in Christ are famous throughout all the judgement hall, and in all other places, 14 In so much that many of the brethren in the Lord are boldened through my bandes, and dare more frankly speake the word. 15 Some preache. Christ even through enuie and strife, and some also of good will. 16 The one part preacheth Christ of contention and not purely, supposing to adde more affliction to my bandes. 17 But the others of loue, knowing that I am set for the defence of the Gospell. 18 What then? yet Christ is preached all maner ways, whether it be vnder a pretence, or syncerely: and I therein ioye: yea and will ioye. 19 For I knowe that this shall turne to my saluation through your prayer, and by the helpe of the Spirit of Iesus Christ, 20 As I ferently looke for, and hope, that in nothing I shalbe ashamed, but that with all confidence, as alwayes, so nowe Christ shalbe magnified in my body, whether it be by life or by death. 21 For Christ is to me both in life, and in death aduantage. 22 And whether to liue in the flesh were profitable for me, and what to chuse I knowe not. 23 For I am distressed betwene both, desiring to be loosed and to be with Christ, which is best of all. 24 Neuerthelesse, to abide in the flesh, is more needfull for you. 25 And this am I sure of, that I shall abide, and with you all continue, for your furtherance and ioy of your faith. 26 That ye may more abundantly reioyce in IESVS CHRIST for me, by my comming to you againe. 27 Onely let your conuersation be, as it becometh the Gospel of Christ, that whether I come and see you, or els be absent, I may heare of your matters that ye continue in one Spirit, and in one mind, fighting together through the faith of the Gospell. 28 And in nothing feare your adversaries, which is to them a token of perdition, and to you of saluation, and that of God. 29 For vnto you it is giuen for Christ, that not onely ye should beleeue in him, but also suffer for his sake, 30 Hauing the same fight, which ye sawe in me, and nowe heare to be in me.

2

1 If there be therfore any consolation in Christ, if any comfort of loue, if any fellowship of the Spirit, if any compassion and mercie, 2 Fulfil my ioye, that ye be like minded, hauing the same loue, being of one accorde, and of one judgement, 3 That nothing be done through contention or vaine glory, but that in meekenesse of minde euery man esteeme other better then himselfe. 4 Looke not euery man on his owne things, but euery man also on the things of other men. 5 Let the same minde be in you that was euen in Christ Iesus, 6 Who being in ye forme of God, thought it no robberie to be euall with God: 7 But he made himselfe of no reputation, and tooke on him ye forme of a seruant, and was made like vnto men, and was founde in shape as a man. 8 He humbled himselfe, and became obedient vnto the death, euens the death of the Crosse. 9 Wherefore God hath also highly exalted him, and giuen him a Name aboue
every name. 10 That at the Name of Jesus should every knee bowe, both of things in heauen, and things in earth, and things vnder the earth, 11 And that every tongue shoulde confess that Jesus Christ is the Lord, vnto the glory of God the Father. 12 Wherefore my beloued, as ye haue alwaies obeyed me, not as in my presence only, but now much more in mine absence, so make an end of your owne saluation with feare and trembling. 13 For it is God which worketh in you, both the will and the deed, euens of his good pleasure. 14 Do all things without murmuring and reasonings, 15 That ye may be blamelesse, and pure, and the sonnes of God without rebuke in the middes of a naughtie and crooked nation, among whom yee shine as lights in the world, 16 Holding forth the worde of life, that I may reioyce in the day of Christ, that I haue not runne in vaine, neither haue laboured in vaine. 17 Yea, and though I bee offered vp vpon the sacrifice, and seruice of your faith, I am glad, and reioyce with you all. 18 For the same cause also be ye glad, and reioyce with me. 19 And I trust in the Lord Iesus, to sende Timotheus shortly vnto you, that I also may be of good comfort, when I knowe your state. 20 For I haue no man like minded, who will faithfully care for your matters. 21 For all seeke their owne, and not that which is Iesus Christes. 22 But yee knowe the profe of him, that as a sonne with the father, hee hath serued with me in the Gospel. 23 Him therefore I hope to send assoone as I knowe howe it will goe with me, 24 And trust in the Lord, that I also my selfe shall come shortly. 25 But I supposed it necessarie to sende my brother Epaphroditus vnto you, my companion in labour, and fellowe souldier, euens your messenger, and he that ministred vnto me such things as I wanted. 26 For he longed after all you, and was full of heauinesse, because yee had heard that hee had beene sicke. 27 And no doubt he was sicke, very neere vnto death: but God had mercie on him, and not on him onely, but on me also, least I should haue sorowe vpon sorowe. 28 I sent him therefore the more diligently, that when yee shoulde see him againe, yee might reioyce, and I might be the lesse sorowfull. 29 Receiue him therefore in the Lord with all gladnesse, and make much of such: 30 Because that for the woroake of Christ he was neere vnto death, and regarded not his life, to fulfill that seruice which was lacking on your part towarde me.

3

1 Moreouer, my brethren, reioyce in the Lord. It grieueth mee not to write the same things to you, and for you it is a sure thing. 2 Beware of dogges: beware of euil workers: beware of the concision. 3 For we are the circumcision, which worship God in the spirete, and reioyce in Christ Iesus, and haue no confidence in the flesh: 4 Though I might also haue confidence in the flesh. If any other man thinketh that he hath whereof he might trust in the flesh, much more I, 5 Circumsised the eighth day, of the kinred of Israel, of the tribe of Beniamin, an Ebrewe of the Ebrewes, by the Lawe a Pharise. 6 Concerning zeale, I persecuted ye Church: touching the righteousnesse which is in the Law, I was vnreukeable. 7 But the things that were vantage vnto me, the same I counted losse for Christes sake. 8 Yea, doublesse I thinke all things but losse for the excellent knowledge sake of Christ Iesus my Lord, for whom I haue counted all things losse, and doe Judge them to bee dongue, that I might winne Christ, 9 And might bee founde in him, that is, not hauing mine owne righteousnesse, which is of the Lawe, but that which is through the faith of Christ, euyn the righteousnesse which is of God through faith. 10 That I may know him, and the vertue of his resurrection, and the fellowship of his afflictions, and be made conformable vnto his death. 11 If by any meanes I might attaine vnto the resurrection of the dead: 12 Not as though I had alreadie attained to it, either were alreadie perfect: but I follow, if that I may comprehend that for whose sake also I am comprehended of Christ Iesus. 13 Brethren, I count not my selfe, that I haue attained to it, but one thing I doe: I forget that which is behinde, and endure my selfe vnto that which is before. 14 And follow hard toward the marke, for the prisse of the hee calling of God in Christ Iesus. 15 Let vs therefore as many as be perfect, be thus minded: and if yee be otherwise minded, God shall reueile euyn the same vnto you. 16 Neuerthelesse, in that whereunto wee
are come, let vs proceede by one rule, that wee may minde one thing. 17 Brethren, bee followers of mee, and looke on them, which walke so, as yee haue vs for an ensample. 18 For many walke, of whom I haue told you often, and nowe tell you weeping, that they are the enemies of the Crosse of Christ: 19 Whose ende is damnation, whose God is their bellie, and whose glorie is to their shame, which minde earthly things. 20 But our conuersation is in heauen, from whence also we looke for the Saviour, euen the Lord Iesus Christ, 21 Who shall change our vile bodie, that it may be fashioned like vnto his glorious body, according to the working, whereby hee is able euen to subdue all things vnto him selfe.

4

1 Therefore, my brethre, beloued and longed for, my joy and my crowne, so continue in the Lord, yee beloued. 2 I pray Euodias, and beseech Syntyche, that they be of one accord in the Lord, 3 Yea, and I beseech thee, faithfull yokefellow, helpe those women, which laboured with me in the Gospel, with Clement also, and with other my fellowe labourers, whose names are in the booke of life. 4 Reioyce in the Lord alway, againe I say, reioyce. 5 Let your patient minde be knoewn vnto all men. The Lord is at hand. 6 Be nothing carefull, but in all thinges let your requestes be shewed vnto God in praier, and supplication with giuing of thankes. 7 And the peace of God which passeth all vnderstanding, shall preserue your heartes and mindes in Christ Iesus. 8 Furthermore, brethre, whatsoever things are true, whatsoever things are honest, whatsoever things are iust, whatsoever things are pure, whatsoever things are worthie loue, whatsoever things are of good report, if there be any vertue, or if there be any praise, thinke on these things, 9 Which yee haue both learned and receiued, and heard, and seene in mee: those things doe, and the God of peace shalbe with you. 10 Nowe I reioyce also in the Lord greatly, that nowe at the last your care for mee springeth afresh, wherein notwithstanding ye were careful, but yee lacked opportunity. 11 I speake not because of want: for I haue learned in whatsoeuer state I am, therewith to bee content. 12 And I can be abased, and I can abounde: euyry where in all thinges I am instructed, both to be full, and to be hungrie, and to abounde, and to haue want. 13 I am able to do al things through the helpe of Christ, which strengtheneth me. 14 Notwithstanding yee haue well done, that yee did communicate to mine affliction. 15 And yee Philippians knowe also that in the beginning of the Gospell, when I departed from Macedonia, no Church communicated with me, concerning the matter of giuing and receiuing, but yee onely. 16 For euen when I was in Thessalonica, yee sent once, and afterward againe for my necessitie, 17 Not that I desire a gift: but I desire the fruit which may further your reckoning. 18 Now I haue receiued all, and haue plentie: I was euuen filled, after that I had receiued of Epaphroditus that which came from you, an odour that smellth sweete, a sacrifice acceptable and pleasant to God. 19 And my God shall fulfill all your necessitie through his riches with glorie in Iesus Christ. 20 Vnto God euen our Father be praise for euemore, Amen. 21 Salute all the Saintes in Christ Iesus. The brethre, which are with me, greete you. 22 All the Saintes salute you, and most of all they which are of Cesars houshold. 23 The grace of our Lord Iesus Christ be with you all, Amen. ‘Written to the Philippians from Rome, and sent by Epaphroditus.’
THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO THE COLOSSIANS

1 Paul an Apostle of Jesus Christ, by the will of God, and Timotheus our brother, 
2 To them which are at Colosse, Saintes and faithfull brethren in Christ: Grace bee with you, and peace from God our Father, and from the Lord Jesus Christ. 3 We give thanks to God euen ye Father of our Lord Jesus Christ, alway praying for you: 
4 Since wee heard of your faith in Christ Jesus, and of your loue toward all Saintes, 
5 For the hopes sake, which is laide vp for you in heauen, whereof ye haue heard before by the word of truth, which is the Gospel, 6 Which is come vnto you, eue as it is vnto al the world, and is fruitful, as it is also amog you, from ye day that ye heard and truely knew ye grace of God, 
7 As yee also learned of Epaphras our deare fellowe seruaunt, which is for you a faithfull minister of Christ: 8 Who hath also declared vnto vs your loue in the Spirit. 
9 For this cause wee also, since the day wee heard of it, cease not to pray for you, and to desire that ye might be fulfilled with knowledge of his will in all wisdome, and spiritual understanding. 10 That ye might walke worthy of the Lord, and please him in all things, being fruitefull in all good worke, and increasing in the knowledge of God, 11 Strengthened with all might through his glorious power, vnto all patience, and long suffering with joyfulnesse, 12 Giving thanks vnto the Father, which hath made vs meete to be partakers of the inheritance of the Saintes in light, 
13 Who hath deliuered vs from the power of darkenesse, and hath translated vs into the kingdome of his deare Sonne, 14 In whom we haue redemption through his blood, that is, the forgivennesse of sinnes, 15 Who is the image of the invisible God, the first begotten of euery creature. 16 For by him were all things created, which are in heauen, and which are in earth, things visible and invisible: whether they be Thrones or Dominions, or Principalities, or Powers, all things were created by him, and for him, 17 And hee is before all things, and in him all things consist. 18 And hee is the head of the body of the Church: he is the beginning, and the first begotten of the dead, that in all thinges hee might haue the preeminence. 19 For it pleased the Father, that in him should all fulnesse dwell, 20 And through peace made by that blood of that his crosse, to reconcile to himselfe through him, through him, I say, all thinges, both which are in earth, and which are in heauen. 21 And you which were in times past strangers and enemies, because your mindes were set in euill worke, hath he nowe also reconciled, 
22 In that body of his flesh through death, to make you holy, and vnblameable and without fault in his sight, 23 If ye continue, grounded and stablished in the faith, and be not moued away from the hope of the Gospel, whereof ye haue heard, and which hath bene preached to euery creature which is vnder heauen, whereof I Paul am a minister. 24 Now reioyce I in my suffrings for you, and fulfill the rest of the afflictions of Christ in my flesh, for his bodies sake, which is the Church, 25 Whereof I am a minister, according to the dispensation of God, which is given mee vnto you ward, to fulfill the word of God, 26 Which is the mysterie hid since the world began, and from all ages, but nowe is made manifest to his Saintes, 27 To whom God woulde make knownen what is the riches of his glorious mysterie among the Gentiles, which riches is Christ in you, the hope of glory, 28 Whome we preache, admonishing euery man, and teaching euery man in all wisdome, that we may present euery man perfect in Christ Iesus, 29 Whereunto I also labour and striue, according to his working which worketh in me mightily.

2

1 For I woulde ye knewe what great fighting I haue for your sakes, and for them of Laodicea, and for as many as haue not seene my person in the flesh, 2 That their heartes might be comforted, and they knit together in loue, and in all riches of the full assurance of vnderstanding, to know the mysterie of God, euen the Father, and of Christ: 3 In whom are hid all the treasures of wisedome and knowledge. 4 And this I say, lest any man shoulde beguile you with entising wordes: 5 For though I be absent in the flesh, yet am I with you in the spirit, reioycing and beholding your order, and
your steadfast faith in Christ. 6 As ye haue therefore receiued Christ Iesus the Lord, so walke in him. 7 Rooted and built in him, and stablished in the faith, as ye haue bene taught, abounding therein with thankesgiuing. 8 Beware lest there be any man that spoile you through philosophie, and vaine deceit, through the traditions of men, according to the rudiments of the world, and not after Christ. 9 For in him dwelleth all the fulnesse of the Godhead bodily. 10 And yee are complete in him, which is the head of all principalitie and power. 11 In whome also yee are circumsised with circumcision made without handes, by putting off the sinfull body of the flesh, through the circumsicion of Christ, 12 In that yee are buried with him through baptismse, in whome ye are also raised vp together through the faith of the operation of God, which raised him from the dead. 13 And yee which were dead in sinnes, and in the vn circumcision of your flesh, hath he quickened together with him, forgiuing you all your trespasses, 14 And putting out the hand writing of ordinances that was against vs, which was contrarie to vs, hee euens tooke it out of the way, and fastened it vpon the crosse, 15 And hath spoyled the Principalities, and Powers, and hath made a shew of them openly, and hath triumphed ouer them in the same crosse. 16 Let no man therefore condemne you in meate and drinke, or in respect of an holy day, or of the newe moone, or of the Sabbath dayes, 17 Which are but a shadowe of thinges to come: but the body is in Christ. 18 Let no man at his pleasure beare rule ouer you by humblenesse of minde, and worshipping of Angels, aduauncing himselfe in those thinges which hee neuer sawe, rashly put vp with his fleshly minde, 19 And holde not the head, whereof all the body furnished and knit together by ioyntes and bands, increaseth with the increasing of God. 20 Wherefore if ye be dead with Christ from the ordinances of the world, why, as though ye lived in ye world, are ye burdened with traditions? 21 As, Touch not, Taste not, Handle not. 22 Which al perish with the vsing, and are after the commandements and doctrines of men. 23 Which thinges haue in deede a shewe of wisdome, in voluntarie religion and humblenesse of minde, and in not sparing the body, which are thinges of no valewe, sith they perteine to the filling of the flesh.

3

1 If yee then bee risen with Christ, seeke those thinges which are aboue, where Christ sitteth at the right hand of God. 2 Set your affections on thinges which are aboue, and not on thinges which are on the earth. 3 For ye are dead, and your life is hid with Christ in God. 4 When Christ which is our life, shall appeare, then shall ye also appeare with him in glory. 5 Mortifie therefore your members which are on the earth, fornication, vncleannes, the inordinate affectio, euill concupiscence, and couetousnesse which is idolatrie. 6 For the which thinges sake ye wrath of God commeth on the children of disobedience. 7 Wherein ye also walked once, when ye liued in them. 8 But now put ye away euen all these thinges, wrath, anger, malicousnes, cursed speaking, filthie speaking, out of your mouth. 9 Lie not one to another, seeing that yee haue put off the olde man with his workes, 10 And haue put on the newe, which is renewed in knowledge after the image of him that created him, 11 Where is neither Grecian nor Iewe, circumcision nor vn circumcision, Barbarian, Scythian, bond, free: But Christ is all, and in all things. 12 Now therefore as the elect of God holy and beloued, put on the bowels of mercies, kindnesse, humblenesse of minde, meekenesse, long suffering: 13 Forbearing one another, and forgiuing one another, if any man haue a quarell to another: euens as Christ forgaue, euens so doe ye. 14 And aboue all these thinges put on loue, which is the bond of perfectnes. 15 And let the peace of God rule in your hearts, to the which ye are called in one body, and be ye thankful. 16 Let the worde of Christ dwell in you plenteously in all wisdome, teaching and admonishing your owne selues, in Psalms, and hymnes, and spirituall songs, singing with a grace in your hearts to the Lord. 17 And whatsoever ye shall doe, in worde or deede, doe all in the Name of the Lord Iesus, giuing thankes to God euen the Father by him. 18 Wiues, submit your selues vnto your husbands, as it is comely in the Lord. 19 Husbands, loue your wiues, and be not bitter vnto them. 20 Children, obey your parents in all thing for that is
well pleasing vnto the Lord. 21 Fathers, prouoke not your children to anger, least they be discouraged. 22 Servants, be obedient vnto them that are your masters according to the flesh, in all things, not with eye seruice as men pleasers, but in singlenes of heart, fearing God. 23 And whatsoever ye doe, doe it heartily, as to the Lord, and not to men, 24 Knowing that of the Lord ye shall receieue the reward of the inheritance: for ye servue the Lord Christ. 25 But he that doeth wrong, shall receiue for the wrong that he hath done: and there is no respect of persons.

4

1 Ye masters, doe vnto your seruants, that which is iust, and equall, knowing that ye also haue a master in heauen.
2 Continue in prayer, and watch in the fame withthankesgiuing. 3 Praying also for vs, that God may open vnto vs the doore of vtterance, to speake ye mysterie of Christ: wherefore I am also in bonds, 4 That I may vtte it, as it becommeth mee to speake. 5 Walke wisely towarde them that are without, and redeeme the season.
6 Let your speach be gracious alwayes, and powdred with salt, that ye may know how to answere euery man. 7 Tychicus our beloued brother and faithfull minister, and fellow seruant in the Lord, shall declare vnto you my whole state: 8 Whom I haue sent vnto you for the same purpose that he might know your state, and might comfort your hearts, 9 With Onesimus a faithfull and a beloued brother, who is one of you. They shall shew you of all things here. 10 Aristarchus my prison fellow saluteth you, and Marcus, Barnabas cousin (touching whom ye receiued commandements. If he come vnto you, receiue him) 11 And Iesus which is called Iustus, which are of the circumcision. These onely are my worke fellowes vnto the kingdome of God, which haue bene vnto my consolation. 12 Epaphras the seruant of Christ, which is one of you, saluteth you, and alwayes striueth for you in prayers, that ye may stand perfect, and full in all the will of God. 13 For I beare him record, that he hath a great zeale for you, and for them of Laodicea, and them of Hierapolis. 14 Luke the beloued physician greeteth you, and Demas. 15 Salute the brethren which are of Laodicea, and Nymphas, and the Church which is in his house. 16 And when this Epistle is read of you, cause that it be read in the Church of the Laodiceans also, and that ye likewise reade the Epistle written from Laodicea. 17 And say to Archippus, Take heede to the ministerie, that thou hast receiued in the Lord, that thou fulfill it. 18 The salutation by the hand of me Paul. Remember my bands. Grace be with you, Amen. ‘Written from Rome to the Colossians, and sent by Tychicus, and Onesimus.’
THE FIRST EPISTLE OF
PAUL THE APOSTLE TO
THE THESALONIANS

1 Pavl, and Siluanus, and Timotheus, vnuto the Church of the Thessalonians, which is in God the Father, and in the Lord Iesus Christ: Grace be with you, and peace from God our Father, and from the Lord Jesus Christ. 2 We giue God thankes always for you all, making mention of you in our prayers 3 Without ceasing, remem-

bring your effectual faith, and diligent loue, and the patience of your hope in our Lord Jesus Christ, in the sight of God euen our Father. 4 Knowing, beloved brethren, that ye are elect of God. 5 For our Gospell was not vnto you in worde only, but also in power, and in the holy Ghost, and in much assurance, as ye know after what maner we were among you for your sakes. 6 And ye became followers of vs, and of the Lord, and receivd the worde in much affliction, with ioy of the holy Ghost. 7 So that ye were as ensamples to all that beleue in Macedonia and in Achaia. 8 For from you sounded out the worde of the Lord, not in Macedonia and in Achaia only: but your faith also which is toward God, spred abroad in all quarters, that we neede not to speake any thing. 9 For they themselves shew of vs what manner of entring in we had vnto you, and how ye turned to God from idoles, to serue the liuing and true God. 10 And to looke for his sonne from heauen, whom he raised from the dead, euen Iesus which deliuereth vs from that wrath to come.

2 1 For ye your selues knowe, brethren, that our entrance in vnto you was not in vaine, 2 But euen after that we had suffered before, and were shamefully entreated at Philippi, (as ye knowe) we were bolde in our God, to speake vnto you the Gospell of God with much struing. 3 For our exhortation was not by deceite, nor by vncleannees, nor by guile. 4 But as we were allowed of God, that the Gospel should be committed vnto vs, so we speake, not as they that please men, but God, which approoueth our hearts. 5 Neither yet did we euer vse flattering wordes, as ye knowe, nor coloured couetousnes, God is recorde. 6 Neither sought we prayse of men, neither of you, nor of others, when we might haue bene chargeable, as the Apostles of Christ. 7 But we were gentle among you, euen as a nourse cherisheth her children. 8 Thus being affectioned toward you, our good will was to haue dealt vnto you, not the Gospel of God onely, but also our owne soules, because ye were deare vnto vs. 9 For ye remember, brethren, our labour and trauaile: for we laboured day and night, because we would not be chargeable vnto any of you, and preached vnto you the Gospel of God. 10 Ye are witnesses, and God also, how holily, and justly, and vnblameably we behaued our selues among you that beleue. 11 As ye knowe how that we exhorted you, and comforted, and besought euery one of you (as a father his children) 12 That ye would walke worthy of God, who hath called you vnto his kingdome and glorie. 13 For this cause also thanke we God without ceasing, that when ye receiued the worde of God, which ye heard of vs, ye receiued it not as the worde of men, but as it is in deede the worde of God, which also worketh in you that beleue. 14 For brethren, ye are become followers of the Churches of God, which in Iudea are in Christ Iesus, because ye haue also suffered the same things of your owne countrey men, euen as they haue of the Iewes, 15 Who both killed the Lord Iesus and their owne Prophets, and haue persecuted vs away, and God they please not, and are contrary to all men, 16 And forbid vs to preach vnto the Gentiles, that they might be saved, to fulfill their sinnes alwayes: for the wrath of God is come on them, to the vtmost. 17 For asmuch, brethren, as we were kept from you for a season, concerning sight, but not in the heart, we enforced the more to see your face with great desire. 18 Therefore we would haue come vnto you (I Paul, at least once or twice) but Satan hindered vs. 19 For what is our hope or ioye, or crowne of reioycing? are not euen you it in the presence of our Lord Iesus Christ at his comming? 20 Yea, ye are our glory and ioy.

3 1 Wherefore since we could no longer forbare, we thought it good to remaine at Athens alone, 2 And haue sent Timotheus
4 And furthermore we beseeche you, brethren, and exhort you in the Lord Jesus, that ye increase more and more, as ye haue received of vs, how ye ought to walke, and to please God. 2 For ye knowe what commandements we gave you by the Lord Jesus. 3 For this is the will of God euen your sanctification, and that ye should abstaine from fornication. 4 That euer one of you should know, how to possesse his vessell in holines and honour, 5 And not in the lust of concupiscence, euen as the Gentiles which know not God: 6 That no man oppresse or defraude his brother in any matter: for the Lord is aueenger of all such things, as we also haue tolde you before time, and testified. 7 For God hath not called vs vnto vnclennesse, but vnto holinesse. 8 Hee therefore that despiseth these things, despiseth not man, but God who hath giuen you his holy Spirit. 9 But as touching brotherly loue, ye neede not that I write vnto you: for ye are taught of God to loue one another. 10 Yea, and that thing verily yee doe vnto all the brethren, which are throughout all Macedonia: but we beseech you, brethren, that ye increase more and more, 11 And that ye study to be quiet, and to meddle with your owne busines, and to worke with your owne handes, as we commanded you, 12 That yee may behauie your selues honestly towards them that are without, and that nothing be lacking vnto you. 13 I would not, brethren, haue you ignorant concerning them which are a sleepe, that ye sorow not euens as other which haue no hope. 14 For if we beleue that Iesus is dead, and is risen, euens so them which sleepe in Iesus, will God bring with him. 15 For this say we vnto you by the worde of the Lord, that we which liue, and are remaying in the coming of the Lord, shall not preuent them which sleepe. 16 For the Lord hiselphe shall descende from heauen with a shoute, and with the voyce of the Archangel, and with the trumpet of God: and the dead in Christ shall rise first: 17 Then shall we which liue and remaine, be caught vp with them also in the clouds, to meete the Lord in the ayre: and so shall we euer be with the Lord. 18 Wherefore, comfort your selues one another with these wordes.

5

1 Bvt of the times and seasons, brethren, yee haue no neede that I write vnto you. 2 For ye your selues knowe perfectly, that the day of the Lord shall come, euen as a thiefe in the night. 3 For when they shall say, Peace, and safetie, then shall come vpon them sudden destruction, as the trauaile vpon a woman with childe, and they shall not escape, 4 But ye, brethren, are not in darkenes, that that day shall come on you, as it were a thiefe. 5 Yee are all the children of light, and the children of the day: we are not of the night, neither of darkenesse. 6 Therefore let vs not sleepe as do other, but let vs watch and be sober. 7 For they that sleepe, sleepe in the night, and they that be drunken, are drunken
in the night.  But let vs which are of the day, be sober, putting on the brest plate of faith and loue, and of the hope of saluation for an helmet.  For God hath not appointed vs vnto wrath, but to obtaine saluation by the meanes of our Lord Iesus Christ,  Which died for vs, that whether we wake or sleepe, we should liue together with him.  Wherefore exhort one another, and edifie one another, euen as ye doe.  Nowe we beseecche you, brethren, that ye acknowledge them, which labour among you, and are ouer you in the Lord, and admonish you, That yee haue them in singular loue for their workes sake. Bee at peace among your selues.  We desire you, brethren, admonish them that are out of order: comfort ye feeble minded: beare with the weake: be pacient toward all men.  See that none recompense euil for euil vs any man: but euer follow that which is good, both toward your selues, and toward all men.  Reioyce euermore.  Pray continually.  In all thinges giue thanks: for this is the will of God in Christ Iesus toward you.  Quench not the Spirit.  Despise not prophecying.  Try all things, and keepe that which is good.  Absteine from all appearance of euill.  Nowe the very God of peace sanctifie you throughout: and I pray God that your whole spirite and soule and body, may be kept blamelesse vs the comming of our Lord Iesus Christ.  Faithfull is hee which calleth you, which will also doe it.  Brethren, pray for vs.  Greete all the brethren with an holy kisse.  I charge you in the Lord, that this Epistle be read vs all the brethren the Saintes.  The grace of our Lord Iesus Christ be with you, Amen.  ‘The first Epistle vs the Thessalonians written from Athens.’
THE SECOND EPISODE OF
PAUL THE APOSTLE TO
THE THESSALONIANS

1 Paul and Siluanus, and Timotheus, vnto the Church of the Thessalonians, which is in God our Father, and in the Lord Jesus Christ: 2 Grace be with you, and peace from God our Father, and from the Lord Jesus Christ. 3 We ought to thanke God always for you, brethren, as it is meete, because that your faith groweth exceedingly, and the loue of euery one of you toward another, aboundeth, 4 So that we our selues reioyce of you in the Churches of God, because of your patience and faith in al your persecutions and tribulatios that ye suffer, 5 Which is a manifest token of the righteous judgement of God, that ye may be counted worthy of the kingdom of God, for the which ye also suffer. 6 For it is a righteous thing with God, to recompense tribulation to them that trouble you, 7 And to you which are troubled, rest with vs, when the Lord Jesus shall shewe himselfe from heauen with his mightie Angels, 8 In flaming fire, rendring vengeance vnto them, that doe not know God, and which obey not vnto the Gospel of our Lord Jesus Christ, 9 Which shall be punished with euerolasting perdition, from the presence of the Lord, and from the glory of his power, 10 When he shall come to be glorified in his Saints, and to be made maruelous in all them that beleue (because our testimonie toward you was beleuued) in that day. 11 Wherefore, we also pray alwayes for you, that our God may make you worthy of this calling, and fulfill all the good pleasure of his goodnes, and the worke of faith with power, 12 That the Name of our Lord Jesus Christ may be glorified in you, and ye in him, according to the grace of our God, and of the Lord Jesus Christ.

2

1 Now we beseech you, brethren, by the comming of our Lord Jesus Christ, and by our assembling vnto him, 2 That ye be not suddenly moued from your minde, nor troubled neither by spirit, nor by worde, nor by letter, as it were from vs, as though the day of Christ were at hand. 3 Let no man deceiue you by any meanings: for that day shall not come, except there come a departing first, and that that man of sinne be disclosed, euen the sonne of perdition, 4 Which is an adversarie, and exalteth him selfe against all that is called God, or that is worshipped: so that he doeth sit as God in the Temple of God, shewing him selfe that he is God. 5 Remember ye not, that when I was yet with you, I tolde you these things? 6 And nowe ye knowe what withholdeth that he might be reueiled in his time. 7 For the mysterie of iniquitie doeth already worke: onely he which nowe withholdeth, shall let till he be taken out of the way. 8 And then shall that wicked man be reueiled, whom the Lord shall consume with the Spirit of his mouth, and shall abolish with the brightnes of his comming, 9 Euen him whose comming is by the effectuall working of Satan, with all power, and signes, and lying wonders, 10 And in al deceiuaablenes of vnrighteousnes, among them that perish, because they receiued not the loue of the trueth, that they might be saued. 11 And therefore God shall send them strong delusion, that they should beleue lies, 12 That all they might be damned which beleuued not the trueth, but had pleasure in vnrighteousnes. 13 But we ought to giue thanks alway to God for you, brethren beloved of the Lord, because that God hath from the beginning chosen you to saluation, through sanctification of the Spirit, and the faith of trueth, 14 Whereunto he called you by our Gospel, to obtaine the glory of our Lord Jesus Christ. 15 Therefore, brethren, stand fast and keepe the instructions, which ye haue bene taught, either by worde, or by our Epistle. 16 Now the same Iesus Christ our Lord; and our God euen the Father which hath loued vs, and hath giuen vs euerolasting consolation and good hope through grace, 17 Comfort your hearts, and stablish you in euery word and good worke.

3

1 Furthermore, brethren, pray for vs, that the worde of the Lord may haue free passage and be glorified, euen as it is with you, 2 And that we may be deliuered from vreasonable and euill men: for all men haue not fayth. 3 But the Lord is faithfull, which wil stablish you, and keepe you
And we are perswaded of you through the Lord, that ye both doe, and will doe the things which we warne you of. And the Lord guide your hearts to the loue of God, and the waiting for of Christ. We warne you, brethren, in the Name of our Lord Iesus Christ, that ye withdrawe your selues from euery brother that walketh inordinately, and not after the instruction, which hee receiued of vs. For ye your selues know, how ye ought to follow vs: for we behaued not our selues inordinately among you, Neither tooke we bread of any man for nought: but we wrought with labour and travaile night and day, because we would not be chargeable to any of you. Not because we haue not authoritie, but that we might make our selues an ensample vnto you to follow vs. For euen when we were with you, this we warned you of, that if there were any, which would not worke, that he should not eate. For we heare, that there are some which walke among you inordinately, and worke not at all, but are busie bodies. Therefore them that are such, we warne and exhort by our Lord Iesus Christ, that they worke with quietnes, and eate their owne bread. And ye, brethren, be not weary in well doing. If any man obey not this our saying in this letter, note him, and haue no company with him, that he may be ashamed: Yet count him not as an enemie, but admonish him as a brother. Now the Lord himselfe of peace giue you peace alwayes by all meanes. The Lord be with you all. The salutation of me Paul, with mine owne hand, which is ye token in euery Epistle: so I write, The grace of our Lord Iesus Christ be with you all, Amen. ‘The second Epistle to the Thessalonians, written from Athens.’
THE FIRST EPISTLE OF
PAUL THE APOSTLE TO
TIMOTHY

1 Paul an Apostle of Iesvs Christ, by
the commandement of God our Sauior, and
of our Lord Jesus Christ our hope, 2 Vnto
Timotheus my naturall sonne in the faith:
Grace, mercy, and peace from God our Fa-
ther, and from Christ Iesus our Lord. 3 As
I besought thee to abide still in Ephesus,
when I departed into Macedonia, so doe,
that thou mayest warne some, that they
teach none other doctrine, 4 Neither that
they glue heede to fables and genealogies
which are endles, which breede questions
rather then godly edifying which is by
faith. 5 For the end of the commandement
is loue out of a pure heart, and of a good
conscience, and of faith vnfaith. 6 From
the which things some haue erred, and
haue turned vnto vaine iangling. 7 They
would be doctours of the Law, and yet un-
derstande not what they speake, neither
whereof they affirmre. 8 And we knowe,
that the Lawe is good, if a man vse it
lawfully. 9 Knowing this, that the Lawe
is not gien vnto a righteoun man, but
vnto the lawles and disobedient, to the
vngodly, and to sinners, to the vnholie, and
to the prophane, to murtherers of fathers
and mothers, to manslayers, 10 To whore-
mongers, to buggerers, to menstealers, to
lyers, to the periured, and if there be any
other thing, that is contrary to wholesome
doctrine, 11 Which is according to the glo-
rious Gospel of the blessed God, which is
committed vnto me. 12 Therefore I thanke
him, which hath made me strong, that
is, Christ Iesus our Lord: for he counted
me faithfull, and put me in his seruice:
13 When before I was a blasphemer, and
a persecuter, and an oppresser: but I was
receiued to mercy: for I did it ignorantly
through vnbeliefe. 14 But the grace of our
Lord was exceeding abundant with faith
and loue, which is in Christ Iesus. 15 This
is a true saying, and by all meanes worthy
to be receiued, that Christ Iesus came into
the worlde to saue sinners, of whom I am
chiefe. 16 Notwithstanding, for this cause
was I receiued to mercie, that Iesus Christ
should first shewe on me all long suffering
vnto the ensample of them, which shall in
time to come beleeue in him vnto eternall
life. 17 Nowe vnto the King everlasting,
immortall, inuisible, vnto God onely wise,
be honour and glorie, for euer, and euer,
Amen. 18 This commandement commit I
vnto thee, sonne Timoteus, according to
the prophecies, which went before vpon
thee, that thou by them shouldest fight a
good fight. 19 Hauing faith and a good con-
science, which some haue put away, and as
concerning faith, haue made shipwracke.
20 Of whom is Hymeneus, and Alexander,
whom I haue deliuered vnto Satan, that
they might learne not to blaspheme.

2

1 I Exhort therefore, that first of all
supplications, prayers, intercessions, and
giuing of thanks be made for all men, 2 For
Kings, and for all that are in authoritie,
that we may leade a quiet and a peaceable
life, in all godlinesse and honestie. 3 For
this is good and acceptable in the sight
of God our Sauior, 4 Who will that all
men shalbe saued, and come vnto the
acknowledging of the truth. 5 For there
is one God, and one Mediatour betweene
God and man, which is the man Christ
Iesus, 6 Who gaue himselfe a ransome for
all men, to be that testimonie in due time,
7 Whereunto I am ordeined a preacher
and an Apostle (I speake the truth in
Christ, and lie not) euen a teacher of
the Gentiles in faith and veritie. 8 I will
therefore that the men pray, euer where
lifting vp pure hands without wrath, or
douting. 9 Likewise also the women, that
they aray themselues in comely appar-
ell, with shamefastnes and modestie, not
with broyded heare, or gold, or pearles,
or costly apparell, 10 But (as becommeth
women that professe the feare of God)
with good workes. 11 Let the woman learne
in silence with all subiection. 12 I permit
not a woman to teache, neither to vsurpe
authoritie ouer the man, but to be in
silence. 13 For Adam was first formed,
then Eue. 14 And Adam was not deceived,
but the woman was deceived, and was
in the transgression. 15 Notwithstanding,
through bearing of children she shalbe
saued if they continue in faith, and loue,
and holines with modestie.

3

1 This is a true saying, If any man
desire the office of a Bishop, he desireth a worthie worke. 2 A Bishop therefore must be vnproueable, the husband of one wife, watching, temperate, modest, harberous, apt to teache, 3 Not giuen to wine, no striker, not giuen to filthy lucre, but gentle, no fighter, not couetous, 4 One that can rule his owne house honestly, hauing children vnder obedience with all honestie. 5 For if any cannot rule his owne house, how shall he care for the Church of God? 6 He may not be a yong scholer, lest he being puffed vp fall into the condemnation of the deuill. 7 He must also be well reported of, euen of them which are without, lest he fall into rebuke, and the snare of the deuill. 8 Likewise must Deacons be grave, not double tongued, not giuen vnto much wine, neither to filthy lucre, 9 Hauing the mysterie of the faith in pure conscience. 10 And let them first be proued: then let them minister, if they be found blameles. 11 Likewise their wiuues must be honest, not euill speakers, but sober, and faithfull in all things. 12 Let the Deacons be the husbands of one wife, and such as can rule their children well, and their owne householdes. 13 For they that haue ministred well, get them selues a good degree, and great libertie in the faith, which is in Christ Iesus. 14 These things write I vnto thee, trusting to come very shortly vnto thee. 15 But if I tary long, that thou maist yet know, how thou oughtest to behaue thy self in ye house of God, which is the Church of the liuing God, the pillar and ground of trueth. 16 And without controversie, great is the mysterie of godlinesse, which is, God is manifested in the flesh, justified in the Spirit, seene of Angels, preached vnto the Gentiles, beleueued on in the world, and receiued vp in glorie.

4

1 Now the Spirit speaketh evidently, that in the latter times some shall de- part from the faith, and shall giue heede vnto spirits of errour, and doctrines of deuils, 2 Which speake lies through hypocrisie, and haue their consciences burned with a hote yron, 3 Forbidding to marrie, and commanding to abstaine from meates which God hath created to be receiued with giuing thankes of them which beleue and knowe the trueth. 4 For every creature of God is good, and nothing ought to be refused, if it be receiued with thankesgiuing. 5 For it is sanctified by the worde of God, and prayer. 6 If thou put the brethren in remembrance of these things, thou shalt be a good minister of Iesus Christ, which hast bene nourished vp in the wordes of faith, and of good doctrine, which thou hast continually followed. 7 But cast away prophane, and olde wiuues fables, and exercise thy selfe vnto godlinesse. 8 For bodily exercise profiteth little: but godlinesse is profitable vnto all things, which hath the promise of the life present, and of that that is to come. 9 This is a true saying, and by all meanes worthie to be receiued. 10 For therefore we labour and are rebuked, because we trust in the liuing God, which is the Saviour of all men, specially of those that beleue. 11 These things warne and teache. 12 Let no man despise thy youth, but be vnto them that beleuee, an ensample, in worde, in conuersation, in loue, in spirit, in faith, and in purenesse. 13 Till I come, giue attendance to reading, to exhortation, and to doctrine. 14 Despise not the gift that is in thee, which was giuen thee by prophecie with the laying on of the hands of the companie of the Eldership. 15 These things exercise, and giue thy selfe vnto them, that it may be seene howe thou profitest among all men. 16 Take heede vnto thy selfe, and vnto learning: continue therein: for in doing this thou shalt both saue thy selfe, and them that heare thee.

5

1 Rebuke not an Elder, but exhort him as a father, and the yonger men as brethren, 2 The elder women as mothers, the yonger as sisters, with all purenesse. 3 Honour widowes, which are widowes in deede. 4 But if any widowe haue children or nephewes, let them learne first to shewe godlinesse towardes their owne house, and to recompense their kinred: for that is an honest thing and acceptable before God. 5 And shee that is a widowe in deede and left alone, trusteth in God, and continueth in supplications and praiers night and day. 6 But shee that liueth in pleasure, is dead, while shee liueth. 7 These things therefore warne them of, that they may be blamelesse. 8 If there bee any that prouideth not for his owne, and namely for them
of his housholde, hee denieth the faith, and is worse then an infidell. 9 Let not a widow be taken into the number vnder three score yeere olde, that hath beene the wife of one husband, 10 And well reported of for good worke: if shee haue nour-ished her children, if shee haue lodged the strangers, if shee haue washed the Saintes feete, if shee haue ministred vnto them which were in aduersitie, if shee were continually guien vnto euery good woorke. 11 But refuse the yonger wid-owes: for when they haue begun to waxe wanton against Christ, they will marrie, 12 Hauing damnation, because they haue broken the first faith. 13 And likewise also being idle they learne to goe about from house to house: yea, they are not onely ydle, but also pratlers and busibod-ies, speaking things which are not comely. 14 I will therefore that the yonger women marie, and beare children, and gouerne the house, and glie none occasion to the aduersary to speake euill. 15 For certaine are alreadie turned backe after Satan. 16 If any faithfull man, or faithfull woman haue widowes, let them minister vnto them, and let not the Church bee charged, that there may bee sufficient for them that are widowes in deede. 17 The Elders that rule well, let them be had in double honour, specially they which labour in the worde and doctrine, 18 For the Scripture sayeth, Thou shalt not mousell the mouth of the oxe that treadeth out the corne: and, The labourer is worthie of his wages. 19 Against an Elder receiue none accusation, but vn-der two or three witnesse. 20 Them that sinne, rebuke openly, that the rest also may feare. 21 I charge thee before God and the Lord Jesus Christ, and the elect Angels, that thou observe these things without preferring one to an other, and doe noth-ing partially. 22 Lay handes suddenly on no man, neither be partaker of other mens sinnes: keepe thy selfe pure. 23 Drinke no longer water, but use a little wine for thy stomakes sake, and thine often inirrities. 24 Some mens sinnes are open before hand, and goe before vnto judgement: but some mens folowe after. 25 Likewise also the good worke are manifest before hande, and they that are otherwise, cannot be hid.

6

1 Let as many seruaunts as are vnder the yoke, count their masters worthie of all honour, that the Name of God, and his doctrine be not euill spoken of. 2 And they which haue beleueing masters, let them not despise them, because they are brethren, but rather doe seruice, because they are faithfull, and beloued, and par-takers of the benefite. These things teach and exhort. 3 If any man teach otherwise, and consenteth not to the wholesome wordes of our Lord Iesus Christ, and to the doctrine, which is according to godli-nesse, 4 He is puf t vp and knoweth nothing, but doteth about questions and strife of words, whereof commeth euie, strife, railings, euill surmisings, 5 Frowarde dis-putations of men of corrupt mindes and destitute of ye trueth, which thinke that gaine is godlines: from such separate thy selfe. 6 But godlinesse is great gaine, if a man be content with that he hath. 7 For we brought nothing into the world, and it is certaine, that we can carie nothing out. 8 Therefore when wee haue foode and raiment, let vs therewith be content. 9 For they that will be rich, fall into ten-tation and snares, and into many foolish and noysome lustes, which drowne men in perdition and destruction. 10 For the desire of money is the roote of all euill, which while some lusted after, they erred from the faith, and peard themselues through with many sorowes. 11 But thou, O man of God, flee these things, and follow after righteouynesse, godlines, faith, loue, patience, and meekenes. 12 Fight the good fight of faith: lay holde of eternal life, whereunto thou art also called, and hast professed a good profession before many witnesse. 13 I charge thee in the sight of God, who quickeneth all things, and before Iesus Christ, which vnder Pontius Pilate witnessed a good confession, 14 That thou keepe this commandement without spot, and vnrebukeable, vntill the appear-ing of our Lord Iesus Christ, 15 Which in due time hee shall shewe, that is blessed and Prince onely, the King of Kings and Lord of Lordes, 16 Who onely hath immor-talitie, and dwelleth in the light that none can attaine vnto, whom neuer man sawe, neither can see, vnto whome bee honour and power euerlasting, Amen. 17 Charge them that are rich in this world, that they
be not high minded, and that they trust not in uncertaine riches, but in the liuing God, (which giueth vs abundantly, all things to enjoy) 18 That they doe good, and be riche in good woorkes, and readie to distribute, and comunicate, 19 Laying vp in store for themselues a good foundation against the time to come, that they may obteine eternall life. 20 O Timotheus, keepe that which is committed vnto thee, and auoide prophane and vaine babblings, and oppositios of science falsely so called, 21 Which while some professe, they haue erred concerning the faith. Grace be with thee, Amen. ‘The first Epistle to Timotheus, written from Laodicea, which is the chiepest citie of Phrygia Pacaciana.’
THE SECOND EPISODE OF
PAUL THE APOSTLE TO
TIMOTHY

1 Paul an Apostle of Jesus Christ, by the will of God, according to the promise of life which is in Christ Jesus. 2 To Timotheus my beloved sonne: Grace, mercie and peace from God the Father, and from Jesus Christ our Lord.

3 I thanke God, whom I serue from mine elders with pure conscience, that without ceasing I haue remembrance of thee in my prayeres night and day. 4 Desiring to see thee, mindefull of thy teares, that I may be filled with joy: 5 When I call to remembrance the vnfained faith that is in thee, which dwelt first in thy grandmother Lois, and in thy mother Eunice, and am assured that it dwelleth in thee also. 6 Wherefore, I put thee in remembrance that thou stirre vp the gift of God which is in thee, by the putting on of mine hands. 7 For God hath not giuen to vs the Spirite of feare, but of power, and of loue, and of a sound minde. 8 Be not therefore ashamed of the testimonie of our Lord, neither of me his prisoner: but be partaker of the afflictions of the Gospel, according to the power of God.

9 Who hath saued vs, and called vs with an holy calling, not according to our workes, but according to his owne purpose and grace, which was giuen to vs through Christ Jesus before the world was. 10 But is nowe made manifest by that appearing of our Sauior Jesus Christ, who hath abolished death, and hath brought life and immortalitie vnto light through the Gospel. 11 Whereunto I am appointed a preacher, and Apostle, and a teacher of the Gentiles. 12 For the which cause I also suffer these things, but I am not ashamed: for I knowe whom I haue beleued, and I am persuaded that he is able to keepe that which I haue committed to him against that day. 13 Keepe the true paterne of the wholesome wordes, which thou hast heard of me in faith and loue which is in Christ Jesus. 14 That worthie thing, which was committted to thee, keepe through the holy Ghost, which dwelleth in vs. 15 This thou knowest, that all they which are in Asia, be turned from me: of which sort are Phygellus and Hermogenes. 16 The Lord giue mercie vnto the house of Onesiphorus: for he oft refreshed me, and was not ashamed of my chaine. 17 But when he was at Rome, he sought me out very diligently, and found me. 18 The Lord graunt vnto him, that he may finde mercie with the Lord at that day, and in how many things he hath ministred vnto me at Ephesus, thou knowest very well.

2 1 Thou therefore, my sonne, be strong in the grace that is in Christ Jesus. 2 And what things thou hast heard of me, by many witnesses, ye same deliever to faithfull men, which shalbe able to teache other also. 3 Thou therefore suffer affliction as a good souldier of Jesus Christ. 4 No man that warreth, entangleth himselfe with the affaires of this life, because he woulde please him that hath chosen him to be a souldier. 5 And if any man also strie for a Masterie, he is not crowned, except he strie as he ought to doe. 6 The husbandman must labour before he receiue the fruietes. 7 Consider what I say: and the Lord giue thee understanding in all things: 8 Remember that Jesus Christ, made of the seede of Dauid, was rayesed againe from the dead according to my Gospel.

9 Wherein I suffer trouble as an euill doer, even vnto bondes: but the worde of God is not bounde. 10 Therefore I suffer all things, for the elects sake, that they might also obtaine the saluation which is in Christ Jesus, with eternall glorie. 11 It is a true saying. For if we be dead together with him, we also shall liue together with him. 12 If we suffer, we shall also reigne together with him: if we deny him, he also will deny vs. 13 If we beleue not, yet abideth he faithfull: he cannot deny himselfe. 14 Of these things put them in remembrance, and protest before the Lord, that they striue not about wordes, which is to no profit, but to the peruer ting of the hearers. 15 Studie to shewe thy selfe approved vnto God, a worke man that needeth not to be ashamed, diuiding the worde of trueth aight. 16 Stay prophane, and vaine babblings: for they shall encrease vnto more vngodlinesse. 17 And their worde shall fret as a canker: of which sort is Hymeneus and Philetus. 18 Which as concerning ye trueth haue erred from the marke, saying that the resurrection
is past alreadie, and do destroy the faith of
certaine. \(19\) But the foundation of God
remaineth sure, and hath this seale, The
Lord knoweth who are his: and, Let every
one that calleth on the Name of Christ,
depart from iniquitie. \(20\) Notwithstanding
in a great house are not onely vessels of
gold and of siluer, but also of wood and
of earth, and some for honour, and some
vnto dishonour. \(21\) If any man therefore
purge him selfe from these, he shalbe a
vessell vnto honour, sanctified, and meete
for the Lord, and prepared vnto euery
good worke. \(22\) Flee also from the lustes
of youth, and follow after righteousnes,
faith, loue, and peace, with them that
call on the Lord with pure heart. \(23\) And
put away foolish and vnhlearned questions,
knowing that they ingender strife. \(24\) But
the servant of ye Lord must not strue,
but must be gentle toward all men, apt to
teach, suffering the euil. \(25\) Instructing
them with meekenesse that are contrary
minded, prouing if God at any time will
glue them repentance, that they may ac-
knowledge the trueth. \(26\) And come to
amendment out of that snare of the deuil,
of whom they are taken prisoners, to doe
his will.

3

\(1\) This knowe also, that in the last
dayes shall come perilous times. \(2\) For
men shalbe louers of their owne selues,
couetous, boasters, proud, cursed speak-
ers, disobedient to parents, vnthank-
full, vnholy. \(3\) Without naturall affection,
truce breakers, false accusers, intemper-
ate, fierce, no louers at all of them which
are good. \(4\) Traitours, headie, high minded,
louers of pleasures more then louers of
God, \(5\) Hauing a shewe of godlinesse, but
haue denied the power thereof: turne
away therefore from such. \(6\) For of this
sort are they which creepe into houses,
and leade captiue simple women laden
with sinnes, and led with diuers lustes,
\(7\) Which women are euere learning, and are
neuer able to come to the acknowledging
of the trueth. \(8\) And as Iannes and lamburgs
withstood Moses, so doe these also resist
the trueth, men of corrupt mindes, repro-
bate concerning the faith. \(9\) But they shall
preuaile no longer: for their madnesse
shalbe euident vnto all men, as theirs also
was. \(10\) But thou hast fully known my doc-
trine, maner of liuing, purpose, faith, long
suffering, loue, patience, \(11\) Persecutions,
and afflictions which came vnto me at
Antiochia, at Iconium, and at Lystri, which
persecutions I suffered: but from them all
the Lord deliuered me. \(12\) Yea, and all that
will liue godly in Christ Iesus, shall suffer
persecution. \(13\) But the euil men and
decieveres, shall waxe worse and worse,
deceiuing, and being deceiued. \(14\) But con-
tinue thou in the things which thou hast
learned, and which are committed vnto
thee, knowing of who thou hast learned
them: \(15\) And that thou hast knowen the
holy Scriptures of a childe, which are able
to make thee wise vnto saluation, through
the faith which is in Christ Iesus. \(16\) For
the whole Scripture is giuen by inspiration
of God, and is profitable to teache, to
conuince, to correct, and to instruct in
righteousnesse, \(17\) That the man of God
may be absolute, being made perfect vnto
all good workes.

4

\(1\) I charge thee therefore before God,
and before the Lord Iesus Christ, which
shall judge the quicke and dead at that his
appearing, and in his kingdome, \(2\) Preach
the worde: be instant, in season and out
of season: improue, rebuke, exhort with
all long suffering and doctrine. \(3\) For
the time will come, when they will not
suffer wholesome doctrine: but hauing
their eares itching, shall after their owne
lustes get them an heape of teachers, \(4\) And
shall turne their eares from the trueth,
and shalbe gien vnto fables. \(5\) But watch
thou in all thinges: suffer aduersitie: doe
the worke of an Euangelist: cause thy
ministerie to be throughly liked of. \(6\) For
I am nowe readie to be offered, and the
time of my departing is at hand. \(7\) I haue
fought a good fight, and haue finished my
course: I haue kept the faith. \(8\) For hence
foorth is laide vp for me the crowne of
righteousnesse, which the Lord the righ-
teous iudge shall giue me at that day:
and not to me onely, but vnto all them
also that loue that his appearing. \(9\) Make
speede to come vnto me at once: \(10\) For
Demas hath forsaken me, and hath em-
braced this present world, and is departed
vnto Thessalonica. Crescens is gone to
Galatia, Titus vnto Dalmatia. \(11\) Onely Luke
is with me. Take Marke and bring him with thee: for he is profitable vnto me to minister. 

12 And Tychicus haue I sent to Ephesus. 

13 The cloke that I left at Troas with Carpus, when thou commest, bring with thee, and the bookes, but specially the parchments. 

14 Alexander the coppersmith hath done me much euill: the Lord rewarde him according to his worke. 

15 Of whome be thou ware also: for he withstooede our preaching sore. 

16 At my first answering no man assisted me, but all forsooke me: I pray God, that it may not be laide to their charge. 

17 Notwithstanding the Lord assisted me, and strengthened me, that by me the preaching might be fully beleeued, and that al the Gentiles should heare: and I was deliuered out of the mouth of the lion. 

18 And the Lord will deliuer me from euery euil worke, and will preserve me vnto his heauenly kingdome: to whome be praise for euer and euer, Amen. 

19 Salute Prisca and Aquila, and the householde of Onesiphorus. 

20 Erastus abode at Corinthus: Trophimus I left at Miletum sicke. 

21 Make speede to come before winter. Eubulus greeteth thee, and Pudens, and Linus, and Claudia, and all the brethren. 

22 The Lord Iesus Christ be with thy spirit. Grace be with you, Amen. ‘The second Epistle written from Rome vnto Timotheus, the first Bishop elected of the Church of Ephesus, when Paul was presented the second time before the Emperour Nero.’
THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO TITUS

1 Paul a seruaunt of God, and an Apostle of Iesus Christ, according to the faith of Gods elect, and the acknowledging of the trueth, which is according vnto godlines, 2 Vnto the hope of eternall life, which God that cannot lie, hath promised before the world began: 3 But hath made his worde manifest in due time through the preaching, which is committed vnto me, according to the commandement of God our Sauior: 4 To Titus my naturall sonne according to the common faith, Grace, mercie and peace from God the Father, and from the Lord Jesus Christ our Sauior. 5 For this cause left I thee in Creta, that thou shouldest continue to redresse the things that remaine, and shouldest ordaine Elders in euery citie, as I appointed thee, 6 If any be vnreprouable, the husband of one wife, hauing faithfull children, which are not slandered of riot, neither are disobedient. 7 For a Bishop must bee vnreprouable, as Gods steward, not froward, not angrie, not giuen to wine, no striker, not giuen to filthie lucre, 8 But harbenerous, one that loueth goodnesse, wise, righteous, holy, temperate, 9 Holding fast that faithfull worde according to doctrine, that he also may bee able to exhort with wholesome doctrine, and conuince them that say against it. 10 For there are many disobedient and vaine talkers and deceivers of mindes, chiefly they of the Circumcision, 11 Whose mouthes must bee stopped, which subueret whole houses, teaching things, which they ought not, for filthie lucre sake. 12 One of themselves, euen one of their owne prophets said, The Cretians are alwaies liars, euill beasts, slowe bellies. 13 This witnessse is true: wherefore conuince them sharply, that they may be sound in ye faith, 14 And not taking heed to jewesh fables and commandements of men, that turne away from the trueth. 15 Vnto the pure are all things pure, but vnto them that are defiled, and vnbeleeuing, is nothing pure, but euen their mindes and consciences are defiled. 16 They professe that they know God, but by works they deny him, and are abominable and disobedient, and vnto euery good worke reprobate.

2 1 Bvt speake thou the things which become wholesome doctrine, 2 That the elder men be watchful, graue, teperate, sounde in the faith, in loue, and in patience: 3 The elder women likewise, that they be in such behauior as becommeth holinesse, not false accusers, not subject to much wine, but teachers of honest things, 4 That they may instruct the yong women to be sober minded, that they loue their husbands, that they loue their children, 5 That they be temperate, chaste, keeping at home, good and subject vnto their husbands, that the word of God be not euill spoken of. 6 Exhort yong men likewise, that they bee sober minded. 7 In all things shewe thy selfe an ensample of good workes with vnкорrupt doctrine, with grauitie, integritie, 8 And with the wholesome worde, which can not be condemned, that hee which withstandeth, may be ashamed, hauing nothing concerning you to speake euill of. 9 Let seruants be subject to their masters, and please them in al things, not answering again, 10 Neither pickers, but that they shew al good faithfullnesse, that they may adorne the doctrine of God our Sauior in all things. 11 For that grace of God, that bringeth salvation vnto all men, hath appeared, 12 And teacheth vs that we should denie vngodlinesse and worldly lusts, and that we should liue soberly and righteously, and godly in this present world, 13 Looking for that blessed hope, and appearing of that glorie of that mightie God, and of our Sauior Iesus Christ, 14 Who gaue him selfe for vs, that hee might redeeme vs from all iniquitie, and purge vs to bee a peculiar people vnto himselfe, zealous of good workes. 15 These things speake, and exhort, and conuince with all authoritie. See that no man despise thee.

3 1 Pvt them in remembrance that they bee subject to the Principalities and powres, and that they bee obedient, and ready to euery good worke. 2 That they speake euill of no man, that they be no fighters, but soft, shewing all meekenesse vnto all
men. 3 For wee our selues also were in times past vnwise, disobedient, deceiued, seruing the lustes and diuers pleasures, liuing in maliciousnes and enuiue, hatefull, and hating one another: 4 But when that bountifulnesse and that loue of God our Sauior toward man appeared, 5 Not by the woorkes of righteounesse, which we had done, but according to his mercie he saued vs, by the washing of the newe birth, and the renewing of the holy Ghost, 6 Which he shed on vs abundantly, through Iesus Christ our Sauior, 7 That we, being justified by his grace, should be made heires according to the hope of eternall life. 8 This is a true saying, and these thinges I will thou shouldest affirme, that they which haue beleued God, might be carefull to shewe forth good woorkes. These things are good and profitable vnto men. 9 But stay foolish questions, and genealogies, and contentions, and brawlings about the Lawe: for they are vnprouitable and vaine. 10 Reiect him that is an heretike, after once or twise admonition, 11 Knowing that hee that is such, is peruered, and sinneth, being damned of his owne selfe. 12 When I shall send Artemas vnto thee, or Tychicus, be diligent to come to mee vnto Nicopolis: for I haue determined there to winter. 13 Bring Zenas the expounder of the Lawe, and Apollos on their journey diligently, that they lacke nothing. 14 And let ours also learne to shewe forth good woorkes for necessary vses, that they be not vnfruitfull. 15 All that are with mee, salute thee. Greete them that loue vs in the faith. Grace bee with you all, Amen. ‘To Titus, elect the first bishoppe of the Church of the Cretians, written from Nicopolis in Macedonia.’
THE EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE TO PHILEMON

1 Paul a prisoner of Jesus Christ, and our brother Timotheus, unto Philemon our deare friende, and fellowe helper, 2 And to our deare sister Apphia, and to Archippus our fellowe souldier, and to the Church that is in thine house: 3 Grace be with you, and peace from God our Father, and from the Lord Jesus Christ. 4 I glue thanks to my God, making mention alwayes of thee in my praiers, 5 (When I heare of thy loue and faith, which thou hast toward the Lord Jesus, and toward all Saints) 6 That the fellowship of thy faith may bee made effectuall, and that whatsoever good thing is in you through Christ Jesus, may be known. 7 For we haue great joy and consolation in thy loue, because by thee, brother, the Saints bowels are comforted. 8 Wherefore, though I bee very bolde in Christ to commaund thee that which is conuenient, 9 Yet for loues sake I rather beseeche thee, though I be as I am, euen Paul aged, and euen nowe a prisoner for Jesus Christ. 10 I beseeche thee for my sonne Onesimus, whom I haue begotten in my bondes, 11 Which in times past was to thee vnpromitable, but nowe profitable both to thee and to me, 12 Whome I haue sent againe: thou therefore receiue him, that is mine owne bowels, 13 Whom I woulde haue reteined with mee, that in thy steade he mighte haue ministred vnto me in the bondes of the Gospel. 14 But without thy minde woulde I doe nothing, that thy benefite should not be as it were of necessitie, but willingly. 15 It may be that he therefore departed for a season, that thou shouldest receiue him for euer, 16 Not now as a servant, but aboue a servant, euen as a brother beloved, specially to me: howe much more then vnto thee, both in the flesh and in the Lord? 17 If therefore thou count our thinges common, receiue him as my selfe. 18 If he hath hurt thee, or oweth thee ought, that put on mine accounts. 19 I Paul haue written this with mine owne hande: I will recompense it, albeit I doe not say to thee, that thou owest moreouer vnto me euen thine owne selfe. 20 Yea, brother, let mee obteine this pleasure of thee in the Lord: comfort my bowels in the Lord. 21 Trusting in thine obedience, I wrote vnto thee, knowing that thou wilt do eue more then I say. 22 Moreouer also prepare mee lodging: for I trust through your prayers I shall be freely giuen vnto you. 23 There salute thee Epaphras my felowe prisoner in Christ Iesus, 24 Marcus, Aristarchus, Demas and Luke, my felowe helpers. 25 The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, Amen. ‘Written from Rome to Philemon, and send by Onesimus a servant.’
THE EPISTLE OF PAUL THE
APOSTLE TO THE
HEBREWS

1 At sundry times and in diuers manners God spake in the olde time to our fathers by the Propheteis: in these last dayes hee hath spaken vnto vs by his Sonne, 2 Whom he hath made heire of al things, by whome also he made the worldes. 3 Who being the breathnes of the glory, and the ingraued forme of his person, and bearing vp all things by his mightie worde, hath by himselfe purged our sinnes, and sitteth at the right hand of the Maiestie in the highest places, 4 And is made so much more excellent then the Angels, in as much as hee hath obtained a more excellent Name then they. 5 For vnto which of the Angels saide he at any time, Thou art my Sonne, this day begate I thee? and againe, I will be his Father, and he shall be my Sonne? 6 And againe, when he bringeth in his first begotten Sonne into the worlde, hee saith, And let all the Angels of God worship him. 7 And of the Angels he saith, He maketh the spirites his messengers, and his ministers a flame of fire. 8 But vnto the Sonne he saith, O God, thy throne is for euer and euer: the scepter of thy kinglydom is a scepter of righteousnes. 9 Thou hast loued righteousnes and hated iniquite. Wherefore God, eue thy God, hath anointed thee with the oyle of gladnes aboue thy fellows. 10 And, Thou, Lord, in the beginning hast established the earth, and the heauens are the workes of thine handes. 11 They shall perish, but thou doest remaine: and they all shall waxe olde as doeth a garment. 12 And as a vesture shalt thou fold them vp, and they shall be changed: but thou art the same, and thy yeeres shall not faile. 13 Vnto which also of the Angels saide he at any time, Sit at my right hand, til I make thine enemies thy footestooe? 14 Are they not al ministring spirits, sent forth to minister, for their sakes which shalbe heires of saluation?

2 For if the worde spoken by Angels was stedfast, and evey transgression, and disobedience received a lust recompence of reward. 3 How shall we escape, if we neglect so great saluation, which at the first began to be preached by the Lord, and afterward was confirmed vnto vs by them that heard him, 4 God bearing witnes thereto, both with signes and wonders, and with diuers miracles, and gifts of the holy Ghost, according to his owne will? 5 For he hath not put in subiection vnto the Angels the world to come, whereof we speake. 6 But one in a certaine place witnesised, saying, What is man, that thou shouldest bee mindefull of him? or the sonne of man, that thou wouldest consider him? 7 Thou madest him a little inferiour to ye Angels: thou crownedst him with glory and honour, and hast set him aboue the workes of thine hands. 8 Thou hast put all things in subiection vnder his feete. And in that he hath put all things in subiection vnder him, he left nothing that should not be subiect vnto him. But we yet see not all things subdued vnto him, 9 But we see Iesus crowned with glory and honour, which was made little inferiour to the Angels, through the suffering of death, that by Gods grace he might taste death for all men. 10 For it became him, for whome are all these things, and by whome are all these things, seeing that hee brought many children vnto glory, that he should consecrate the Prince of their saluation through afflictions. 11 For he that sanctifieth, and they which are sanctified, are all of one: wherefore he is not ashamed to call them brethren, 12 Saying, I will declare thy Name vnto my brethren: in the middes of the Church will I sing praises to thee. 13 And againe, I will put my trust in him. And againe, Beholde, here am I, and the children which God hath given me. 14 Forasmuch then as the children are partakers of flesh and blood, he also himselfe likewise tooke part with them, that hee might destroye through death, him that had the power of death, that is the deuil, 15 And that he might deliuier all them, which for feare of death were all their life time subject to bondage. 16 For he in no sort tooke on him the Angels nature, but hee tooke on him the seeede of Abraham. 17 Wherefore in all things it behoued him to be made like vnto his
brethren, that hee might be mercifull, and a faithfull hie Priest in things concerning God, that he might make reconciliation for the sinnes of the people. 16 For in that he suffered, and was tempted, he is able to succour them that are tempted.

3

1 Therefore, holy brethren, partakers of the heauenly vocation, consider the Apostle and high Priest of our profession Christ Iesus: 2 Who was faithfull to him that hath appointed him, euen as Moses was in al his house. 3 For this man is counted worthy of more glory then Moses, insomuch as he which hath builded the house, hath more honour then the house. 4 For every house is builded of some man, and he that hath built all things, is God. 5 Now Moses verely was faithfull in all his house, as a seruant, for a wittnesse of the thinges which should be spoken after. 6 But Christ is as the Sonne, ouer his owne house, whose house we are, if we holde fast that confidence and that reioycing of that hope vnto the ende. 7 Wherefore, as the holy Ghost sayth, To day if ye shall heare his voyce, 8 Harden not your hearts, as in the prouocation, according to the day of the tentation in the wildernes, 9 Where your fathers tempted me, proued me, and sawe my works fourtie yeeres long. 10 Wherefore I was grieued with that generation, and sayde, They erre euer in their heart, neither haue they known my wayes. 11 Therefore I sware in my wrath, if they shall enter into my rest. 12 Take heede, brethren, least at any time there be in any of you an euill heart, and vnfaithfull, to depart away from the liuuing God. 13 But exhort one another dayly, while it is called to day, lest any of you be hardened through the deceitfullnes of sinne. 14 For we are made partakers of Christ, if we keepe sure vnto the ende that beginning, wherewith we are vpholden, 15 So long as it is sayd, To day if ye heare his voyce, harden not your hearts, as in the prouocation. 16 For some when they heard, prouoked him to anger: howbeit, not all that came out of Egypt by Moses. 17 But with whom was he displeased fourtie yeeres? Was hee not displeased with them that sinned, whose carkeis fell in the wildernes? 18 And to whom sware he that they should not enter into his rest, but vnto them that obeyed not? 19 So we see that they could not enter in, because of vnbelief.

4

1 Let vs feare therefore, least at any time by forsaking the promise of entring into his rest, any of you should seeme to be deprevied. 2 For vnto vs was the Gospel preached as also vnto them: but the worde that they heard, profited not them, because it was not mixed with faith in those that heard it. 3 For we which haue beleuued, doe enter into rest, as he said to the other, As I haue sworne in my wrath, if they shall enter into my rest: although the workes were finished from the foundation of the world. 4 For he spake in a certainty place of the seuenth day on this wise, And God did rest the seuenth day from all his workes. 5 And in this place againe, if they shall enter into my rest. 6 Seeing therefore it remaineth that some must enter thereinto, and they to whom it was first preached, entred not therein for vnbelives sake: 7 Againe he appointed in Dauid a certainty day, by To day, after so long a time, saying, as it is sayd, This day, if ye heare his voyce, harden not your hearts. 8 For if Iesus had guen them rest, then would he not after this haue spoke of an other day. 9 There remaineth therefore a rest to the people of God. 10 For he that is entred into his rest, hath also ceased from his owne works, as God did from his. 11 Let vs studie therefore to enter into that rest, lest any man fall after the same ensample of disobedience. 12 For the worde of God is liuely, and mightie in operation, and sharper then any two edged sword, and entresh through, euen vnto the diuinding asunder of the soule and the spirit, and of the joints, and the marow, and is a discerner of the thoughtes, and the intents of the heart. 13 Neither is there any creature, which is not manifest in his sight: but all things are naked and open vnto his eyes, with whom we haue to doe. 14 Seeing then that wee haue a great hie Priest, which is entred into heauen, euen Iesus the Sonne of God, let vs holde fast our profession. 15 For we haue not an hie Priest, which can not be touched with the feeling of our infirmities, but was in all things tempted in like sort, yet without sinne. 16 Let vs therefore goe boldly vnto
ye throne of grace, that we may receive mercy, and finde grace to helpe in time of neede.

5

1 For every hie Priest is taken from among men, and is ordained for men, in things pertaining to God, that he may offer both gifts and sacrifices for sinnes, 2 Which is able sufficiently to have compassion on them that are ignorant, and that are out of the way, because that hee also is compassed with infirmitie, 3 And for the sames sake he is bound to offer for sinnes, as well for his own part, as for ye peoples. 4 And no man taketh this honor vnto himselfe, but he that is called of God, as was Aaron. 5 So likewise Christ tooke not to himselfe this honour, to be made the hie Priest, but hee that sayd vnto him, Thou art my Sonne, this day begate I thee, gaeue it him. 6 As he also in another place speaketh, Thou art a Priest for euer, after ye order of Melchi-sedec. 7 Who in the dayes of his flesh did offer vp prayers and supplications, with strong crying and teares vnto him, that was able to saue him from death, and was also heard in that which he feared. 8 And though he were ye Sonne, yet learned he obedience, by the things which he suffered. 9 And being consecrate, was made the author of eternall salvation vnto all them that obey him: 10 And is called of God an hie Priest after the order of Melchi-sedec. 11 Of whome we haue many things to say, which are hard to be vnttered, because ye are dull of hearing. 12 For when as concerning ye time ye ought to be teachers, yet haue ye neede againe that we teach you what are the first principles of the worde of God: and are become such as haue neede of milke, and not of strong meate. 13 For every one that vseth milke, is inexpert in the worde of righteousnes: for he is a babe. 14 But strong meate belongeth to them that are of age, which through long custome haue their wits exercised, to discerne both good and euill.

6

1 Therefore, leauing the doctrine of the beginning of Christ, let vs be led forward vnto perfection, not laying againe ye foundation of repentance from dead workes, and of faith toward God, 2 Of the doctrine of baptisms, and laying on of hands, and of the resurrection from the dead, and of eternall judgement. 3 And this will we doe if God permit. 4 For it is impossible that they which were once lightened, and haue tasted of the heauenly gift, and were made partakers of the holy Ghost, 5 And haue tasted of the good word of God, and of the powers of the world to come, 6 If they fall away, should be reuened againe by repentance: seeing they crucifie againe to themselves the Sonne of God, and make a mocke of him. 7 For the earth which drinketh in the raine that commeth oft vpon it, and bringeth forth herbs meeete for them by whome it is dressed, receiueth blessing of God. 8 But that which beareth thornes and briars, is reprov'd, and is neere vnto cursing, whose end is to be burned. 9 But beloued, we haue perswaded our selues better things of you, and such as accompany saluation, though we thus speake. 10 For God is not vnrighteous, that hee should forget your worke, and labour of loue, which ye shewed toward his Name, in that ye haue ministred vnto the Saints, and yet minister. 11 And we desire that every one of you shew the same diligence, to the full assurance of hope vnto the ende, 12 That ye be not slouthfull, but followers of them, which through faith and patience, inherit the promises. 13 For when God made the promise to Abraham, because he had no greater to sweare by, he sweare by himselfe, 14 Saying, Surely I wil abundantly blesse thee and multiple thee maruelously. 15 And so after that he had taried patiently, he enjoyed the promise. 16 For men verely sweare by him that is greater then themselues, and an othe for confirmation is among them an ende of all strife. 17 So God, willing more abundantly to shew vnto the heires of promise the stablesnes of his counsel, bound himselfe by an othe, 18 That by two immutable things, wherein it is vnpossible that God should lye, we might haue strong consolation, which haue our refuge to lay holde vpon that hope that is set before vs, 19 Which hope we haue, as an ancre of the soule, both sure and stedfast, and it entreth into that which is within the vaile, 20 Whither the forerunner is for vs entred in, euen Iesus that is made an hie Priest for euer after the order of Melchi-sedec.
7

1 For this Melchi-sedec was King of Salem, the Priest of the most high God, who met Abraham, as he returned from the slaughter of the Kings, and blessed him: 2 To whom also Abraham gaue the tithe of all things; who first is by interpretation King of rightousnes: after that, he is also King of Salem, that is, King of peace, 3 Without father, without mother, without kinred, and hath neither beginning of his dayes, neither ende of life: but is likened vnto the Sonne of God, and continueth a Priest for euer. 4 Nowe consider how great this man was, vnto whome euen the Patriarke Abraham gaue the tithe of the spoyles. 5 For verely they which are the childe of Leui, which receiue the office of the Priesthode, haue a commandement to take, according to the Law, tithes of the people (that is, of their bethren) though they came out of ye loynes of Abraham. 6 But he whose kindred is not couted among them, receiued tithes of Abraham, and blessed him that had the promises. 7 And without all contradiction the lesse is blessed of the greater. 8 And here men that die, receiue tithes: but there he receiueth them, of whom it is witnessed, that he liueth. 9 And to say as the thing is, Leui also which receiued tithes, payed tithes in Abraham. 10 For hee was yet in the loynes of his father Abraham, when Melchi-sedec met him. 11 If therefore perfection had bene by the Priesthode of the Leuites (for vnder it the Lawe was established to the people) what needed it furthermore, that another Priest should rise after the order of Melchi-sedec, and not to be called after the order of Aaron? 12 For if the Priesthood be changed, then of necessitie must there be a change of the Lawe. 13 For hee of whom these things are spoken, pertaineth vnto another tribe, whereof no man serued at the altar. 14 For it is euident, that our Lord sprung out of Iuda, concerning the which tribe Moses spake nothing, touching the Priesthood. 15 And it is yet a more euident thing, because that after the similitude of Melchi-sedec, there is risen vp another Priest, 16 Which is not made Priest after the Law of the carnal commandement, but after the power of the endless life. 17 For hee testifieth thus, Thou art a Priest for euer, after the order of Melchi-sedec. 18 For the commandement that went afore, is dis-anulled, because of the weaknesses thereof, and unprofitablenes. 19 For the Law made nothing perfite, but the bringing in of a better hope made perfite, whereby we drawe neere vnto God. 20 And for as much as it is not without an othe (for these are made Priests without an othe: 21 But this is made with an othe by him that said vnto him, The Lord hath sworne, and will not repent, Thou art a Priest for euer, after the order of Melchi-sedec) 22 By so much is Jesus made a suretie of a better Testament. 23 And among them many were made Priests, because they were not suffered to endure, by the reason of death. 24 But this man, because hee endureth euer, hath a Priesthood, which cannot passe from one to another. 25 Wherefore, hee is able also perfectly to saue them that come vnto God by him, seeing hee euer liueth, to make intercession for them. 26 For such an hie Priest it became vs to haue, which is holy, harmelesse, vndefiled, separate from sinners, and made hier then the heauens: 27 Which needeth not daily as those hie Priests to offer vp sacrifice, first for his owne sinnes, and then for the peoples: for that did he once, when he offered vp himselfe. 28 For the Law maketh men hie Priests, which haue infirmitie: but the word of the othe that was since the Lawe, maketh the Sonne, who is consecrated for euermore.

8

1 Nowe of the things which we haue spoken, this is the summe, that wee haue such an hie Priest, that sitteth at the right hand of the throne of the Maiestie in heauens, 2 And is a minister of the Sanctuarie, and of that true Tabernacle which the Lord pight, and not man. 3 For euer high Priest is ordeined to offer both gifts and sacrifices: wherefore it was of necessitie, that this man shoulde haue somewhat also to offer. 4 For hee were not a Priest, if he were on the earth, seeing there are Priests that according to the Lawe offer gifts, 5 Who serue vnto the paterne and shadowe of heavenly things, as Moses was warned by God, whe he was about to finish the Tabernacle. See, saide hee, that thou make all thinges according to the paterne, shewed to thee in the mount. 6 But nowe our hie Priest hath
obtained a more excellent office, in as much as he is the Mediator of a better Testament, which is established vpon better promises. 7 For if that first Testament had bene vnblameable, no place should haue bene sought for the second. 8 For in rebuking them he saith, Beholde, the dayes will come, saith the Lord, when I shall make with the house of Israel, and with the house of Iuda a newe Testament: 9 Not like the Testament that I made with their fathers, in the day that I tooke them by the hand, to leade them out of the land of Egypt: for they continued not in my Testament, and I regarded them not, saith the Lord. 10 For this is the Testament that I will make with the house of Israel, After those dayes, saith the Lord, I will put my Lawes in their minde, and in their heart I will write them, and I wil be their God, and they shalbe my people, 11 And they shall not teache euery man his neighbour and euery man his brother, saying, Know the Lord: for all shall knowe me, from the least of them to the greatest of them. 12 For I will bee mercifull to their vnrighteouses, and I will remember their sinnes and their iniquities no more. 13 In that he saith a new Testament, he hath abrogate the olde: nowe that which is disanulled and waxed olde, is ready to vanish away.

9

1 Then the first Testament had also ordinances of religion, and a worldly Sanctuary. 2 For the first Tabernacle was made, wherein was the candlestick, and the table, and the shewebread, which Tabernacle is called the Holy places. 3 And after the seconde vaile was the Tabernacle, which is called the Holiest of all, 4 Which had the golden censer, and the Arke of the Testament ouerlayde rounde about with golde, wherein the golden pot, which had Manna, was, and Aarons rod that had budded, and the tables of the Testament. 5 And ouer the Arke were the glorious Cherubims, shadowing the mercie seat: of which things we will not nowe speake particularly. 6 Nowe when these things were thus ordeine, the Priestes went alwayse into the first Tabernacle, and accomplished the seruice. 7 But into the second went the hie Priest alone, once euery yere, not without blood which hee offered for himselfe, and for the ignorances of the people.

8 Whereby the holy Ghost this signified, that the way into ye Holiest of all was not yet opened, while as yet the first tabernacle was standing. 9 Which was a figure for that present time, wherein were offered gifts and sacrifices that could not make holy, concerning the conscience, him that did the seruice, 10 Which only stood in meates and drinks, and diuers washings, and carnal rites, which were inioyned, vntill the time of reformation. 11 But Christ being come an high Priest of good things to come, by a greater and a more perfect Tabernacle, not made with hands, that is, not of this building, 12 Neither by the blood of goates and calues: but by his owne blood entred he in once vnnto the holy place, and obtained eternall redemption for vs. 13 For if the blood of bulles and of goates, and the ashes of an heifer, sprinkling them that are vnclene, sanctifieth as touching the purifying of the flesh, 14 How much more shall the blood of Christ which through the eternall Spirit offered himselfe without fault to God, purge your conscience from dead workes, to serue the liuing God? 15 And for this cause is he the Mediator of the newe Testament, that through death which was for the redemption of the transgressions that were in the former Testament, they which were called, might receive the promise of eternall inheritance. 16 For where a Testament is, there must be the death of him that made the Testament. 17 For the Testament is confirmed when men are dead: for it is yet of no force as long as he that made it, is alue. 18 Wherefore neither was the first ordeine without blood. 19 For when Moses had spoken euery precept to the people, according to the Law, he tooke the blood of calues and of goates, with water and purple wool and hyssope, and sprinkled both the booke, and all the people, 20 Saying, This is the blood of the Testament, which God hath appointed vnto you. 21 Moreouer, he sprinkled likewise the Tabernacle with blood also, and all the ministring vessels. 22 And almost all things are by the Law purged with blood, and without shedding of blood is no remission. 23 It was then necessary, that the similitudes of heauenly things should be purified with such things: but the heauenly things them selues are purified with better sacrifices then are these.
24 For Christ is not entred into ye holy places that are made with hands, which are similitudes of ye true Sancturie: but is entred into very heauen, to appeare now in ye sight of God for vs, 25 Not that he should offer himselfe often, as the hie Priest entred into the Holy place euery yeere with other blood, 26 (For then must he haue often suffred since the foundation of the world) but now in the end of the world hath he bene made manifest, once to put away sinne by the sacrifice of him selfe. 27 And as it is appointed vnto men that they shall once die, and after that commeth the judgement: 28 So Christ was once offered to take away the sinnes of many, and vnto them that looke for him, shall he appeare the second time without sinne vnto saluation.

10

1 For the Law hauing the shadowe of good things to come, and not the very image of the things, can neuer with those sacrifices, which they offer yeere by yeere continually, sanctifie the commers thereunto. 2 For would they not then haue ceased to haue bene offered, because that the offerers once purged, should haue had no more conscience of sinnes? 3 But in those sacrifices there is a remembrance againe of sinnes euery yeere. 4 For it is vnpossible that the blood of bulles and goates should take away sinnes. 5 Wherefore when he commeth into the world, he saith, Sacrifice and offring thou wouldest not: but a body hast thou ordeined me. 6 In burnt offerings, and sinne offrings thou hast had no pleasure. 7 Then I sayd, Lo, I come (In the beginning of the booke it is written of me) that I should doe thy will, O God. 8 Aboue, when he sayd, Sacrifice and offring, and burnt offrings, and sinne offrings thou wouldest not haue, neither hadst pleasure therein (which are offered by the Lawe) 9 Then sayd he, Lo, I come to doe thy wil, O God, he taketh away the first, that he may stablish the second. 10 By the which wil we are sanctified, euen by the offring of the body of Jesus Christ once made. 11 And euery Priest standeth dalyly ministring, and oft times offreth one maner of offring, which can neuer take away sinnes: 12 But this man after he had offered one sacrifice for sinnes, sitteth for euer at the right hand of God, 13 And from henceforth tarieth, till his enemies be made his footstoole. 14 For with one offering hath he consecrated for euer them that are sanctified. 15 For the holy Ghost also beareth vs record: for after that he had sayd before, 16 This is the Testament that I will make vnto them after those dayes, sayth the Lord, I wil put my Lawes in their heart, and in their mindes I will write them. 17 And their sinnes and iniquities will I remember no more. 18 Nowe where remission of these things is, there is no more offering for sinne. 19 Seeing therefore, brethren, that by the blood of Iesus we may be bolde to enter into the Holy place, 20 By the newe and liuing way, which hee hath prepared for vs, through the vaile, that is, his flesh: 21 And seeing we haue an hie Priest, which is ouer the house of God, 22 Let vs drawe neere with a true heart in assurance of faith, our hearts being pure from euill conscience, 23 And washed in our bodies with pure water, let vs keepe the profession of our hope, without wauering, (for he is faithfull that promised) 24 And let vs consider one another, to prouoke vnto loue, and to good works, 25 Not forsaking the fellowship that we haue among our selues, as the maner of some is: but let vs exhort one another, and that so much the more, because ye see that the day draweth neere. 26 For if we sinne willingly after that we haue receiued and acknowledged that trueth, there remaineth no more sacrifice for sinnes, 27 But a fearefull looking for of judgement, and violent fire, which shall deouere the adversaries. 28 He that despiseth Moses Law, dieth without mercy vnder two, or three witnesses: 29 Of howe much sorer punishment suppose ye shall hee be worthy, which treadeth vnder foote the Sonne of God, and counteth the blood of the Testament as an vnholie thing, wherewith he was sanctified, and doeth despite the Spirit of grace? 30 For we know him that hath sayd, Vengeance belongeth vnto mee: I will recompense, saith the Lord. And againe, The Lord shall judge his people. 31 It is a fearefull thing to fall into the hands of the liuieing God. 32 Nowe call to remembrance the dayes that are passed, in the which, after ye had receiued light, ye endured a great fight in afflictions, 33 Partly while yee were made a gazing stocke both by reproches and
afflictions, and partly while ye became companions of them which were so tossed to and from. 34 For both ye sorrowed with mee for my bonds, and suffered with joy the spoyling of your goods, knowing in your selues howe that ye haue in heauen a better, and an enduring substance. 35 Cast not away therefore your confidence which hath great recompense of reward. 36 For ye haue heauie of patience, that after ye haue done the will of God, ye might receiue the promise. 37 For yet a very little while, and hee that shall come, will come, and will not tary. 38 Nowe the iust shall liue by faith: but if any withdrawe himselfe, my soule shall haue no pleasure in him. 39 But we are not they which withdrawe our selues vnto perdition, but follow faith vnto the conservacion of the soule.

11

1 Now faith is the grounds of things, which are hoped for, and the evidence of things which are not seene. 2 For by it our elders were well reported of. 3 Through faith we understand that the world was ordeined by the worde of God, so that the things which we see, are not made of things which did appeare. 4 By faith Abel offered vnto God a greater sacrifice then Cain, by the which he obtained witnesses that he was righteous, God testifying of his gifts: by the which faith also he being dead, yet speaketh. 5 By faith was Enoch translated, that he should not see death: neither was he found: for God had translated him: for before he was translated, he was reported of, that he had pleased God. 6 But without faith it is vnpossible to please him: for he that commeth to God, must beleue that God is, and that he is a rewarder of them that seeke him. 7 By faith Noe being warned of God of the things which were as yet not seene, moued with reuerence, prepared the Arke to the sauing of his housholde, through the which Arke hee condemned the world, and was made heire of the righ- teousnes, which is by faith. 8 By faith Abra-ham, when he was called, obeyed God, to goe out into a place, which hee should afterward receiue for inheritance, and he went out, not knowing whither he went. 9 By faith he abode in the land of promise, as in a strange countrey, as one that dwelt in tents with Isaac and Iacob heires with him of the same promise. 10 For he looked for a citie having a foundation, whose builder and maker is God. 11 Through faith Sara also receiued strength to conceiue seede, and was delivered of a childe when she was past age, because she judged him faithfull which had promised. 12 And therefore sprang there of one, euen of one which was dead, so many as the starres of the skie in multitude, and as the land of the sea shore which is innumerable. 13 All these died in faith, and receiued not the promises, but sawe them a farre off, and beleueed them, and receiued them thankfully, and confessed that they were strangers and pilgrims on the earth. 14 For they that say such things, declare plainly, that they seeke a countrey. 15 And if they had bene mindfull of that countrey, from whence they came out, they had pleasure to haue returned. 16 But nowe they desire a better, that is an heauenly: wherefore God is not ashamed of them to be called their God: for he hath prepared for them a citie. 17 By faith Abraham offered vp Isaac, when he was tryed, and he that had receiued the promises, offered his onely begotten sonne. 18 (To whom it was said, In Isaac shall thy seede be called.) 19 For he considered that God was able to raise him vp euen from the dead: from whence he receiued him also after a sort. 20 By faith Isaac blessed Iacob and Esau, concerning things to come. 21 By faith Iacob when he was a dying, blessed both the sonnes of Joseph, and leaning on the ende of his staffe, worshipped God. 22 By faith Joseph when he died, made mention of the de-parting of the children of Israel, and gaue commandement of his bones. 23 By faith Moses when he was borne, was hid three moneths of his parents, because they sawe he was a proper childe, neither feared they the kings commandement. 24 By faith Moses when he was come to age, refused to be called the sonne of Pharaohs daughter, 25 And chose rather to suffer adversitie with the people of God, then to enjoy the pleasures of sinnes for a season. 26 Esteming the rebuke of Christ greater riches then the treasures of Egypt: for he had respect vnto the recompence of the reward. 27 By faith he forsooke Egypt, and feared not the fiercenes of the king: for he endured, as he that sawe him which is inuisible. 28 Through faith
he ordained the Passeouer and the effusion of blood, least he that destroyed the first borne, should touche them. 29 By faith they passed through the red sea as by drie land, which when the Egyptians had assayed to doe, they were swallowed vp. 30 By faith the walles of Iericho fell downe after they were copased about seue dayes. 31 By faith the harlot Rahab perished not with them which obeyed not, when she had received the spies peaceably. 32 And what shall I more say? for the time would be too short for me to tell of Gedeon, of Barac, and of Sampson, and of Iephthe, also of Daudi, and Samuel, and of the Prophets: 33 Which through faith subdued kingdoms, wrought righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, 34 Quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, of weake were made strong, waxed valiant in battell, turned to flight the armies of the aliants. 35 The women receiued their dead raised to life: other also were racked, and woulde not be deliuered, that they might receiue a better resurrection. 36 And others haue bene trayd by mockings and scourgings, yea, moreouer by bondes and prisonment. 37 They were stoned, they were hewn asunder, they were tempted, they were slaine with the sworde, they wandred vp and downe in sheepes skinnes, and in goates skinnes, being destitute, afflicted, and tormented: 38 Whom the world was not worthe of: they wandered in wilderesses and mountains, and dennes, and caues of the earth. 39 And these all through faith obtained good report, and receiued not the promise, 40 God prooving a better thing for vs, that they without vs should not be made perfite.

12

1 Wherefore, let vs also, seeing that we are compassed with so great a cloude of witnesses, cast away euery thing that presseth doame, and the sinne that hangeth so fast on: let vs runne with patience the race that is set before vs, 2 Looking vp Iesus the authour and finisher of our faith, who for the joy that was set before him, endured the crosse, and despised the shame, and is set at the right hand of the throne of God. 3 Consider therefore him that endured such speaking against of sinners, lest ye should be wearied and faint in your mindes. 4 Ye haue not yet resisted vs blood, striuing against sinne. 5 And ye haue forgotten the consolation, which speaketh vs to you as vs children, My sonne, despise not the chastening of the Lord, neither faint when thou art rebuked of him. 6 For whom the Lord loueth, he chasteneth: and he scourgeth euery sonne that he receieth: 7 If ye endure chastening, God offereth him selfe vs to sonnes: for what sonne is it whom the father chasteneth not? 8 If therefore ye be without correction, whereof al are partakers, then are ye bastards, and not sonnes. 9 Moreouer we haue had the fathers of our bodies which corrected vs, and we gaue them reuerence: should we not much rather be in subiection vs to the father of spirits, that we might liue? 10 For they verely for a few dayes chastens vs after vs owne pleasure: but he chasteneth vs for our profite, that we might be partakers of his holinesse. 11 Now no chastising for the present seemeth to be joyous, but, grievous: but afterwarde, it bringeth the quiet fruite of righteousness, vs to them which are thereby exercised. 12 Wherfore lift vp your hands which hang downe, and your weake knees, 13 And make straight steppes vs to your feete, lest that which is halting, be turned out of the way, but let it rather be healed. 14 Followe peace with all men, and holinesse, without the which no man shall see ye Lord. 15 Take heede, that no man fall away from the grace of God: let no roote of bitterness spring vp and trouble you, lest thereby many be defiled. 16 Let there be no fornicator, or prophane person as Esau, which for one portion of meate solde his birthrigh. 17 For ye knowe howe that afterwarde also when he woulde haue inherited the blessing, he was reiectted: for he founde no place to repentance, though he sought that blessing with teares. 18 For ye are not come vs to the mount that might be touched, nor vs burning fire, nor to blacknes and darkenes, and tempest, 19 Neither vs the sounde of a trumpet, and the voyce of wordes, which they that heard it, excused themselves, that the word should not be spoken to them any more, 20 (For they were not able to abide that which was
commanded, yea, though a beast touche the mountaine, it shalbe stoned, or thrust through with a dart: 21 And so terrible was the sight which appeared, that Moses said, I feare and quake.) 22 But ye are come vnto the mount Sion, and to the citie of the liuing God, the celestiall Hierusalem, and to ye company of innumerable Angels, 23 And to the assemble and congregation of the first borne, which are written in heauen, and to God the judge of all, and to the spirits of just and perfite men, 24 And to Iesus the Mediatour of the new Testament, and to the blood of sprinkling that speaketh better things then that of Abel. 25 See that ye despise not him that speaketh: for if they escaped not which refused him, that spake on earth: much more shall we not escape, if we turne away from him, that speaketh from heauen. 26 Whose voyce then shooke the earth and nowe hath declared, saying, Yet once more will I shake, not the earth onely, but also heauen. 27 And this worde, Yet once more, signifieth the remouing of those things which are shaken, as of things which are made with hands, that the things which are not shaken, may remaine. 28 Wherefore seeing we receiue a kingdome, which cannot be shaken, let vs haue grace whereby we may so serue God, that we may please him with reuerence and feare. 29 For euen our God is a consuming fire.

13
1 Let brotherly loue continue. 2 Be not forgetfull to intertaine strangers: for thereby some haue receiued Angels into their houses vnwares. 3 Remember them that are in bondes, as though ye were bounde with them: and that them that are in affliction, as if ye were also afflicted in the body. 4 Mariage is honorable among all, and the bed vndefiled: but whoremongers and adulterers God will judge. 5 Let your conuersation be without couteoussenesse, and be content with those things that ye haue, for he hath said, 6 I will not faile thee, neither forsake thee: 7 So that we may boldly say, The Lord is my helper, neither will I feare what man can doe vnto me. 8 Remember them which haue the oversight of you, which haue declared vnto you the word of God: whose faith follow, considering what hath bene the ende of their conuersation. Iesus Christ yesterday, and to day, the same also is for euer. 9 Be not caried about with diuers and strange doctrines: for it is a good thing that the heart be stablished with grace, and not with meates, which haue not profited them that haue bene occupied therein. 10 We haue an altar, whereof they haue no authoritie to eate, which serue in the tabernacle. 11 For the bodies of those beasts whose blood is brought into the Holy place by the high Priest for sinne, are burnt without the campe. 12 Therefore euen Iesus, that he might sanctifie the people with his owne blood, suffered without the gate. 13 Let vs goe forth to him therefore out of the campe, bearing his reproch. 14 For here haue we no continuing citie: but we seeke one to come. 15 Let vs therefore by him offer the sacrifice of prayse alwaies to God, that is, the fruite of the lippes, which confesse his Name. 16 To doe good, and to distribute forget not: for with such sacrifices God is pleased. 17 Obey them that haue the oversight of you, and submit your selues: for they watche for your soules, as they that must giue accounts, that they may doe it with ioy, and not with grieve: for that is unprofitable for you. 18 Pray for vs: for we are assured that we haue a good conscience in all things, desiring to liue honestly. 19 And I desire you somewhat the more earnestly, that yee so doe, that I may be restored to you more quickly. 20 The God of peace that brought againe from the dead our Lord Iesus, the great shepheard of the sheepe, through the blood of the everlasting Covenant, 21 Make you perfect in all good workes, to doe his will, working in you that which is pleasant in his sight through Iesus Christ, to whom be praise for euer and euer, Amen. 22 I beseeche you also, brethren, suffer the wordes of exhortation: for I haue written vnto you in fewe wordes. 23 Knowe that our brother Timotheus is deliuered, with whom (if hee come shortly) I will see you. 24 Salute all them that haue the oversight of you, and all the Saintes. They of Italie salute you. 25 Grace be with you all, Amen. ‘Written to the Hebrewes from Italie, and sent by Timotheus.’
THE GENERAL EPISTLE OF JAMES

1 James a servant of God, and of the Lord Jesus Christ, to the twelve Tribes, which are scattered abroad, salutation. 2 My brethren, count it exceeding joy, when ye fall into divers tentations, 3 Knowing that ye trying of your faith bringeth forth patience, 4 And let patience have her perfect worke, that ye may be perfect and entier, lacking nothing. 5 If any of you lacke wisedome, let him ask of God, which giueth to all men liberally, and reprocheth no man, and it shalbe giuen him. 6 But let him ask in faith, and wauer not: for hee that wauereeth, is like a waue of the sea, tost of the winde, and caried away. 7 Neither let that man thinke that hee shall receiue any thing of the Lord. 8 A double minded man is vnstable in all his waies. 9 Let the brother of lowe degree rejoyce in that he is exalted: 10 Againe hee that is rich, in that hee is made lowe: for as the flower of the grasse, shall he vanish away. 11 For as when the sunne riseth with heate, then the grasse withereth, and his flower falleth away, and the goodly shape of it perisheth: euen so shall the rich man wither away in all his waies. 12 Blessed is ye man, that endureth tentation: for when he is tried, hee shall receiue the crowne of life, which the Lord hath promised to them that loue him. 13 Let no man say when hee is tempted, I am tempted of God: for God can not bee tempted with euill, neither tempteth he any man. 14 But every man is tempted, when hee is drawn away by his owne concupiscence, and is entised. 15 Then when lust hath conceiued, it bringeth forth sinne, and sinne when it is finished, bringeth forth death. 16 Erre not, my deare brethren. 17 Every good giuing, and euery perfect gift is from aboue, and commeth downe from the Father of lights, with whome is no variablenes, neither shadow of turning. 18 Of his owne will will begate hee vs with the woorde of trueth, that we shoulde be as the first fruities of his creatures. 19 Wherefore my deare brethren, let euery man be swift to heare, slowe to speake, and slowe to wrath. 20 For the wrath of man doeth not accomplish the righteousnesse of God. 21 Wherefore lay apart all filthinesse, and superfuitie of maliciousnesse, and receiue with meekenes the word that is graffed in you, which is able to saue your soules. 22 And be ye doers of the word, and not hearers onely, deceiuing your owne selues. 23 For if any heare the woorde, and doe it not, he is like vnto a man, that beholdeth his naturall face in a glasse. 24 For when he hath considered himselfe, hee goeth his way, and forgetteth immediately what maner of one he was. 25 But who so looketh in the perfect Lawe of libertie, and continueth therein, hee not being a forgetful hearer, but a doer of the woorke, shalbe blessed in his deede. 26 If any man amog you seeme religious, and refraineth not his tongue, but deceiueueth his owne heart, this mans religion is vaine. 27 Pure religion and vndefiled before God, euen the Father, is this, to visite the fatherlesse, and widowes in their adversitie, and to keepe himselfe vnspotted of the world.

2 1 My brethren, haue not the faith of our glorious Lord Jesus Christ in respect of persons. 2 For if there come into your company a man with a golde ring, and in goodly apparell, and there come in also a poore man in vile raiment, 3 And ye haue a respect to him that weareth the gaiest clothing; and say vnto him, Sit thou here in a goodly place, and say vnto the poore, Stand thou there, or sit here vnder my footstoole. 4 Are yee not partiall in your selues, and are become judges of euill thoughts? 5 Hearken my beloved brethren, hath not God chosen the poore of this worlde, that they should be rich in faith, and heires of the kingdom which he promised to them that loue him? 6 But ye haue despised the poore. Doe not the riche oppresse you by tyrannie, and doe not they drawe you before the judgement seates? 7 Doe nor they blaspheme the worthie Name after which yee be named? 8 But if yee fulfill the royall Lawe according to the Scripture, which saith, Thou shalt loue thy neighbour as thy selfe, yee doe well. 9 But if yee regarde the persons, yee commit sinne, and are rebuked of the Lawe, as transgressours. 10 For whosoeuer shall keepe the whole Lawe, and yet faileth in one poynt, hee is guiltie of all. 11 For
he that said, Thou shalt not commit adultery, said also, Thou shalt not kill. Now, though thou doest none adultery, yet if thou killest, thou art a transgressor of the Lawe. 

12 So speake ye, and so doe, as they that shall be judged by the Lawe of libertie. 13 For there shalbe condemnation mericles to him that sheweth not mercie, and mercie reioyseth against condemnation.

14 What availeth it, my brethren, though a man saith he hath faith, when he hath no workes? can that faith saue him? 15 For if a brother or a sister bee naked and destitute of daily foode, And one of you say vnto them, Depart in peace: warme your selues, and fill your bellies, notwithstanding ye giue them not those things which are needefull to the body, what helpeth it? 16 Euen so the faith, if it haue no workes, is dead in it selfe.

18 But some man might say, Thou hast the faith, and I haue workes: shewe me thy faith out of thy workes, and I will shewe thee my faith by my workes. 19 Thou beleuest that there is one God: thou doest well: the deils also beleue it, and tremble. 20 But wilt thou vnderstand, O thou vaine man, that the faith which is without workes, is dead?

21 Was not Abraham our father justified through workes, when he offred Isaac his sonne vpon the altar? 22 Seest thou not that the faith wrought with his workes? and through the workes was the faith made perfect. 23 And the Scripture was fulfilled which sayeth, Abraham beleued God, and it was imputed vnto him for righteousnesse: and hee was called the friende of God. 24 Ye see then howe that of workes a man is justified, and not of faith onely. 25 Likewise also was not Rahab the harlot justified through workes, when she had receiued ye messengers, and sent them out another way? 26 For as the body without ye spirit is dead, euen so the faith without workes is dead.

3

1 My brethren, be not many masters, knowing that we shall receiue the greater condemnation. 2 For in many things we sinne all. If any man sinne not in word, he is a perfect man, and able to bridle all the body. 3 Beholde, we put bittes into the horses mouthes, that they should obey vs, and we turne about all their bodie.

4 Beholde also the shippes, which though they be so great, and are driuen of fierce windes, yet are they turned about with a very small rudder, whither soeuer the governour listeth. 5 Euen so the tongue is a little member, and boasteth of great things: beholde, howe great a thing a little fire kindleth. 6 And the tongue is fire, yea, a worlde of wickednesse: so is the tongue set among our members, that it defileth the whole body, and setteth on fire the course of nature, and it is set on fire of hell. 7 For the whole nature of beasts, and of birds, and of creeping things, and things of the sea is tamed, and hath bene tamed of the nature of man. 8 But the tongue can no man tame. It is an vnruely euill, full of deadly poysion. 9 Therewith blesse we God euen the Father, and therewith curse we men, which are made after the similitude of God. 10 Out of one mouth proceedeth blessing and cursing: my brethren, these things ought not so to be. 11 Doeth a fountaine send forth at one place sweete water and bitter? 12 Can ye figge tree, my brethren, bring forth olues, either a vine figges? so can no fountaine make both salt water and sweete. 13 Who is a wise man and endued with knowledge among you? let him shew by good consuernation his workes in meekenesse of wisdome. 14 But if ye haue bitter enuying and strife in your hearts, reioyce not, neither be liars against the truth. 15 This wisdome descendeth not from aboue, but is earthly, sensuall, and deuilish. 16 For where enuying and strife is, there is sedition, and all maner of euill workes. 17 But the wisdome that is from aboue, is first pure, then peaceable, gentle, easie to be intreated, full of mercie and good fruittes, without judging, and without hipocrisie. 18 And the fruitt of righteousnesse is sownen in peace, of them that make peace.

4

1 From whence are warres and contentions among you? are they not hence, euen of your pleasures, that fight in your members? 2 Ye lust, and have not: ye enuie, and desire immoderately, and cannot obtaine: ye fight and warre, and get nothing, because ye aske not. 3 Ye aske, and receiue not, because ye aske amissse, that ye might lay the same out on your pleasures. 4 Ye adulterers and adulteresses, knowe ye not that the amitie of the
world is the enimitie of God? Whosoeuer therefore will be a friend of the world, maketh himselfe the enemie of God. 5 Doe ye thinke that the Scripture sayeth in vaine, The spirit that dwelleth in vs, lusteth after enuie? 6 But the Scripture offereth more grace, and therefore sayeth, God resisteth the proude, and giueth grace to the humble. 7 Submit your selues to God: resist the deuill, and he will flee from you. 8 Drawe neere to God, and he will drawe neere to you. Clense your handes, ye sinners, and purge your hearts, ye double minded. 9 Suffer afflictions, and sorrowe ye, and weepe: let your laughter be turned into mourning, and your joy into heauinesse. 10 Cast downe your selues before the Lord, and he will lift you vp. 11 Speake not euill one of another, brethren. He that speaketh euill of his brother, or he that condemneth his brother, speaketh euill of ye Lawe, and condemneth the Lawe: and if thou condemnest the Lawe, thou art not an obserrer of the Lawe, but a judg.

12 There is one Lawgiver, which is able to saue, and to destroy. Who art thou that judgest another man? 13 Goe to nowe ye that say, To day or to morowe we will goe into such a citie, and continue there a yeere, and bye and sell, and get gaine, 14 (And yet ye cannot tell what shalbe to morowe. For what is your life? It is even a vapour that appeareth for a little time, and afterward vanishe away) 15 For that ye ought to say, If the Lord will, and, if we liue, we will doe this or that. 16 But now ye relouye in your boastings: all such reioying is euill. 17 Therefore, to him that knoweth how to doe well, and doeth it not, to him it is sinne.

5

1 Goe to nowe, ye rich men: weepe, and howle for your miseries that shall come vpon you. 2 Your riches are corrupt, and your garments are moth eaten. 3 Your gold and siluer is cankred, and the rust of them shalbe a witnesse against you, and shall eate your flesh, as it were fire. Ye haue heaped vp treasure for the last dayes. 4 Behold, the hire of ye labourers, which haue reaped your fieldes (which is of you kept backe by fraude) cryeth, and the cryes of them which haue reaped, are entred into the eares of the Lord of hostes. 5 Ye haue liued in pleasure on the earth, and in wantonnes. Ye haue nourished your heartones. Ye haue condemned and haue killed the iust, and he hath not resisted you. 7 Be patient therefore, brethren, vnto the comming of the Lord. Behold, the husbandman wayteth for the precious fruite of the earth, and hath long patience for it, vntill he receiue the former, and the latter rayne. 8 Be ye also patient therefore and settle your hearts: for ye comming of the Lord draweth neere. 9 Grudge not one against another, brethren, least ye be condemned: behold, the iudge standeth before the doore. 10 Take, my brethren, the Prophets for an ensample of suffering aduersitie, and of long patience, which haue spoken in the Name of the Lord. 11 Beholde, we count them blessed which endure. Ye haue heard of the patience of Job, and haue known what ende the Lord made. For the Lord is very pitifull and mercifull. 12 But before all things, my brethren, sweare not, neither by heauen, nor by earth, nor by any other othe: but let your yea, be yea, and your nay, nay, lest ye fall into condemnation. 13 Is any among you afflicted? Let him pray. Is any merie? Let him sing. 14 Is any sicke among you? Let him call for the Elders of the Church, and let them pray for him, and anoynt him with oyle in the Name of the Lord. 15 And the prayer of faith shall saue the sicke, and the Lord shall raise him vp: and if he haue committed sinnes, they shalbe forgiuen him. 16 Acknowledge your faultes one to another, and pray one for another, that ye may be healed: for the prayer of a righteous man auaileth much, if it be fervent. 17 Helias was a man subject to like passions as we are, and he prayed earnestly that it might not rayne, and it rayned not on the earth for three yeeres and sixe moneths. 18 And he prayed againe, and the heauen gaue rayne, and the earth brought forth her fruite. 19 Brethren, if any of you hath erred from the truth, and some man hath converted him, 20 Let him know that he which hath converted the sinner from going astray out of his way, shall saue a soule from death, and shall hide a multitude of sinnes.
THE FIRST EPISTLE
GENERAL OF PETER

1 PETER an Apostle of IESVS CHRIST, to the strangers that dwell here and there throughout Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia and Bithynia, 2 Elect according to the foreknowledge of God ye Father vnto sanctification of ye Spirit, through obedi- ence and sprinkeling of the blood of Jesus Christ: Grace and peace bee multiplied vnto you. 3 Blessed bee God, even the Father of our Lord Jesus Christ, which ac- cording to his abundant mercie hath be- gotten vs againe vnto a liuely hope by the resurrection of Jesus Christ from the dead, 4 To an inheritance immortall and vn- filed, and that withereth not, reserved in heauen for vs, 5 Which are kept by the power of God through faith vnto salvation, which is prepared to be shewed in the last time. 6 Wherein yee reioyce, though nowe for a season (if neede require) yee are in heauinesse, through manifolde ten- tations, 7 That the triall of your faith, being much more precious then golde that per- isheth (though it be tried with fire) might bee fondue vnto your praise, and honour and glorie at the appearing of Jesus Christ: 8 Whome yee haue not seene, and yet loue him, in whome nowe, though yee see him not, yet doe you beleue, and reioyce with ioy vnspakeable and glorious, 9 Receiving the ende of your faith, even the salvation of your soules. 10 Of the which salvation ye Prophets haue inquired and searched, which prophesied of the grace that should come vnto you, 11 Searching when or what time the Spirite which testified before of Christ which was in them, shoulde declare the sufferers that should come vnto Christ, and the glorie that shoulde follow. 12 Vnto whome it was reueiled, that not vnto themselues, but vnto vs they shoulde minister the things, which are nowe shewed vnto you by them which haue preached vnto you the Gospel by the holy Ghost sent downe from heauen, the which things the Angels desire to beholde. 13 Wherefore, girde vp the loynes of your minde: bee sober, and trust perfectly on that grace that is brought vnto you, in the reuelation of Jesus Christ, 14 As obedient children, not fashioning your selues vnto the former lustes of your ignorance: 15 But as hee which hath called you, is holie, so be yee holie in all maner of conuer- sation; 16 Because it is written, Be yee holie, for I am holie. 17 And if ye call him Father, which without respect of person judgeth according to euerie mans woorke, passe the time of your dwelling here in feare, 18 Knowing that yee were not re- deemed with corruptible things, as siluer and golde, from your vaine conuersation, receiued by the traditions of the fathers, 19 But with the precious blood of Christ, as of a Lambe vnfiled, and without spot. 20 Which was ordeined before the foun- dation of the world, but was declared in the last times for your sakes, 21 Which by his means doe beleue in God that raised him from the dead, and gaue him glorie, that your faith and hope might bee in God, 22 Hauing purifird your soules in obeying the trueth through the spirite, to loue brotherly without faining, loue one another with a pure heart fervently, 23 Being borne anewe, not of mortall seede, but of immortal, by the woorde of God, who liueth and endureth for euer. 24 For all flesh is as grasse, and all the glorie of man is as the flower of grasse. The grasse withereth, and the flower falleth away. 25 But the worde of the Lord endureth for euer: and this is the woorde which is preached among you.

2

1 Wherefore, laying aside all mali- ciousnes, and all guile, and dissimulation, and enuie, and all euill speaking, 2 As newe borne babes desire that sincere milke of the woorde, that yee may growe thereby, 3 Because yee haue tasted that the Lord is bountifull. 4 To whome comming as vnto a liuing stone disallowed of men, but chosen of God and precious, 5 Yee also as liuely stones, bee made a spirituall house, an holy Priesthooode to offer vp spiritu- all sacrifices acceptable to God by Jesus Christ. 6 Wherefore also it is conteyned in the Scripture, Beholde, I put in Sion a chiefe corner stone, elect and precious: and hee that beleueueth therein, shall not be ashamed. 7 Vnto you therefore which beleue, it is precious: but vnto them which be disobedient, the stone which the builders disallowed, the same is made the head of the corner, 8 And a stone to
stumble at, and a rokke of offence, euen
to them which stumble at the woord,
being disobedient, vnto the which thing
they were euen ordeined. 9 But yee are
a chosen generation, a royall Priesthoode,
an holy nation, a people set at libertie, that
yee shoulde shewe forth the vertues of
him that hath called you out of darkenesse
into his marueilous light. 10 Which in time
past were not a people, yet are nowe the
people of God: which in time past were
not vnnder mercie, but nowe haue obtained
mercie. 11 Dearely beloued, I beseche you,
as strangers and pilgrims, abstaine
from fleshly lusts, which fight against the
soule, 12 And haue your consueraion hon-
est among the Gentiles, that they which
speake euill of you as of euill doers, may
by your good woorkes which they shall
see, glorifie God in the day of visitation.
13 Therefore submitt your selues vnto all
maner ordinance of man for the Lordes
sake, whether it be vnto the King, as vnto
the superiour, 14 Or vnto governours, as
vnto them that are sent of him, for the
punishment of euill doers, and for the
praise of them that doe well. 15 For so
is the will of God, that by well doing ye
may put to silence the ignorance of the
foolish men, 16 As free, and not as hauing
the libertie for a cloke of maliciousnesse,
but as the seruauntaes of God. 17 Honour all
men: loue brotherly fellowship: feare God:
honour the King. 18 Seruauntaes, be subject
to your masters with all feare, not onely
to the good and courteous, but also to the
froward. 19 For this is thanke worthie, if
a man for conscience toward God endure
griefe, suffering wrongfully. 20 For what
praise is it, if when ye be buffeted for your
faultes, yee take it paciently? but and if
when ye doe well, ye suffer wrong and
take it paciently, this is acceptable to God.
21 For hereunto ye are called: for Christ
also suffred for you, leaue you an en-
sample that ye should follow his steppes.
22 Who did no sinne, neither was there
guile found in his mouth. 23 Who when hee
was reuled, reuled not againe: when hee
suffered, hee threatned not, but committ
it to him that judgeth righteously. 24 Who
his owne selfe bare our sinnes in his body
on the tree, that we being dead to sinne,
should liue in righteousnesse: by whose
stripes ye were healed. 25 For ye were
as sheepe going astray: but are nowe
returned vnto the shepheard and Bishop
of your soules.

3

Likewise let the wiues bee subject
to their husbands, that euen they which
obey not the worde, may without the
worde be wonne by the consueraion of
the wiues, 2 While they beholde your pure
consueraion, which is with feare. 3 Whose
apparellaing, let it not be that outwarde,
with broyded heare, and golde put about,
or in putting on of apparell: 4 But let it
bee the hidde man of the heart, which
consisteth in the incorruption of a meeke
and quiet spirite, which is before God a
thing much set by. 5 For euen after this
maner in time past did the holy women,
which trusted in God, tire them selues,
and were subject to their husbands. 6 As
Sara obeyed Abraham, and called him Sir:
whose daughters ye are, whiles yee doe
well, not being afraide of any terrour.
7 Likewise ye husbands, dwel with them
as men of knowledge, giuing honour vnto
the woman, as vnto the weaker vessell,
euen as they which are heires together
of the grace of life, that your prayers be
not interrupted. 8 Finally, be ye all of one
minde: one suffer with another: loue as
brethren: bee pitifull: bee courteous, 9 Not
rendring euil for euil, neither rebuke for
rebuke: but contrarywise blesse, know-
ing that ye are thereunto called, that ye
should be heires of blessing. 10 For if any
man long after life, and to see good dayes,
let him refraine his tongue from euill, and
his lippes that they speake no guile. 11 Let
him eschew euill, and do good: let him
seeke peace, and follow after it. 12 For the
eyes of the Lord are ouer the righteous,
and his eares are open vnto their prayers:
and the face of the Lord is against them
that do euill. 13 And who is it that will
harme you, if ye follow that which is good?
14 Notwithstanding blessed are ye, if ye
suffer for righteouenes sake. Yea, feare
not their feare, neither be troubled. 15 But
sanctifie the Lord God in your hearts: and
be ready always to giue an answere to
every man that asketh you a reason of the
hope that is in you, with meekenesse
and reuereuce, 16 Hauing a good conscience,
that whe they speake euill of you as of
euill doers, they may be ashamed, which
slander your good consueraion in Christ.
17 For it is better (if the will of God be so) that ye suffer for well doing, then for evil doing. 18 For Christ also hath once suffered for sinnes, the iust for the vniust, that he might bring vs to God, and was put to death concerning the flesh, but was quickened by the spirit. 19 By the which hee also went, and preached vnto the spirits that are in prison. 20 Which were in time passed disobedient, when once the long suffering of God abode in the dayes of Noe, while the Arke was preparing, wherein fewe, that is, eight soules were sauéd in the water. 21 Whereof the baptisme that nowe is, answering that figure, (which is not a putting away of the filth of the flesh, but a confident demaunding which a good conscience maketh to God) saueth vs also by the resurrection of Jesus Christ, 22 Which is at the right hand of God, gone into heauen, to whom the Angels, and Powers, and might are subiect.

4

1 Forasmuch then as Christ hath suffered for vs in the flesh, arme your selues likewise with the same minde, which is, that he which hath suffered in the flesh, hath ceased from sinne, 2 That he hence forward should liue (as much time as remaineth in the flesh) not after the lusts of men, but after the will of God. 3 For it is sufficient for vs that we haue spet the time past of ye life, after the lust of the Gentiles, walking in wantonnes, lustes, drunkennes, in glutonie, drinkings, and in abominable idolatries. 4 Wherein it seemeth to them strange, that yee runne not with them vnto the same excesse of riot: therefore speake they euill of you, 5 Which shall glue accounts to him, that is readye to judge quicke and dead. 6 For vnto this purpose was the Gospell preached also vnto the dead, that they might bee condemned, according to men in the flesh, but might liue according to God in the spirit. 7 Now the ende of all things is at hand. Be ye therefore sober, and watching in prayer. 8 But aboue all thinges have frequent loue among you: for loue shall couer the multitude of sinnes. 9 Be ye harboures one to another, without grudging. 10 Let euery man as hee hath receiued the gift, minister the same one to another, as good disposers of the manifolde grace of God. 11 If any man speake, let him speake as the wordes of God. If any man minister, let him do it as of the abilitie which God ministreth, that God in al things may be glorified through Jesus Christ, to whome is praysse and dominion for euer, and euer, Amen. 12 Dearly beloued, thinke it not strange concerning the firie triall, which is among you to proue you, as though some strange thing were come vnto you: 13 But reioyce, in asmuch as ye are partakers of Christs suffrings, that when his glory shall appeare, ye may be glad and reioyce. 14 If yee be railed vpon for the Name of Christ, blessed are ye: for the spirit of glory, and of God resteth vpon you: which on their part is euill spoken of: but on your part is glorified. 15 But let none of you suffer as a murtherer, or as a thiefe, or an euil doer, or as a busibodie in other mens matters. 16 But if any man suffer as a Christian, let him not bee ashamed: but let him glorifie God in this behalfe. 17 For the time is come, that judgement must beginne at the house of God. If it first beginne at vs, what shall the ende be of them which obey not the Gospel of God? 18 And if the righteous scarcely be sauéd, where shall the vngodly and the sinner appeare? 19 Wherefore let them that suffer according to the will of God, commit their soules to him in well doing, as vnto a faithfull Creator.

5

1 The elders which are among you, I beseech which am also an elder, and a witnesse of the sufferings of Christ, and also a partaker of the glory that shalbe reueiled, 2 Feede the flocke of God, which dependeth vpon you, caring for it not by constraint, but willingly: not for filthy lucre, but of a ready minde: 3 Not as though ye were lords ouer Gods heritage, but that yee may bee ensamples to the flocke. 4 And when that chiefe shepheard shall appeare, ye shall receiue an incorruptible crowne of glory. 5 Likewise ye yonger, submit your selues vnto the elders, and submit your selues euery man, one to another: decke your selues inwardly in lowlinesse of minde: for God resisteth the proude, and giueth grace to the humble. 6 Humble your selues therefore vnder the mightie hand of God, that he may exalt you in due time. 7 Cast all your care on him: for he careth for you. 8 Be sober, and watch: for your aduersarie
the deuil as a roaring lyon walketh about, seeking whom he may deuoure: 9 Whom resist stedfast in the faith, knowing that the same afflictions are accomplished in your brethren which are in the world. 10 And the God of all grace, which hath called vs vnto his eternall glory by Christ Iesus, after that ye haue suffered a little, make you perfite, conferme, strengthen and stablish you. 11 To him be glory and dominion for euer and euer, Amen. 12 By Syluanus a faithfull brother vnto you, as I suppose, haue I written briefly, exhorting and testifying how that this is the true grace of God, wherein ye stand. 13 The Church that is at Babylon elected together with you, saluteth you, and Marcus my sonne. 14 Greete yee one another with the kisse of loue. Peace be with you all which are in Christ Iesus, Amen.
THE SECOND EPISTLE  
GENERAL OF PETER

1 Simon Peter a servant and an Apostle of Jesus Christ, to you which have obtained like precious faith with vs by the righteousness of our God and Saviour Jesus Christ: 2 Grace and peace be multiplied to you, through the acknowledging of God, and of Jesus our Lord, 3 According as his divine power hath giuen vnto vs all things that perteine vnto life and godliness, through the acknowledging of him that hath called vs vnto glory and vertue. 4 Whereby most great and precious promises are giuen vnto vs, that by them ye should be partakers of the divine nature, in that ye flee the corruption, which is in the worlde through lust. 5 Therefore giue euell all diligence thereunto: ioyne moreouer vertue with your faith: and with vertue, knowledge; 6 And with knowledge, temperance: and with temperance, patience: and with patience, godlines: 7 And with godlines, brotherly kindnes: and with brotherly kindnes, loue. 8 For if these things be among you, and abound, they will make you that ye neither shalbe idle, nor vnfruitfull in the acknowledging of our Lord Jesus Christ: 9 For he that hath not these things, is blinde, and can not see farre off, and hath forgotten that he was purged from his olde sinnes. 10 Wherefore, brethren, giue rather diligence to make your calling and election sure: for if ye doe these things, ye shall neuer fall. 11 For by this meanes an entring shalbe ministred vnto you abundantly into the euerlasting kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ. 12 Wherefore, I will not be negligent to put you alwayes in remembrance of these things, though that ye haue knowledge, and be stablished in the present truth. 13 For I think it meete as long as I am in this tabernacle, to stirre you vp by putting you in remembrance, 14 Seeing I knowe that the time is at hand that I must lay downe this my tabernacle, even as our Lord Jesus Christ hath shewed me. 15 I will endeouer therefore alwayes, that ye also may be able to haue remembrance of these things after my departing. 16 For we followed not deceivable fables when we opened vnto you the power, and coming of our Lord Jesus Christ, but with our eyes we saw his majestie: 17 For he receiued of God the Father honour and glory, when there came such a voyage to him from that excellent glory, This is my beloved Sonne, in whom I am well pleased. 18 And this voyage we heard when it came from heauen, being with him in the Holy mount. 19 We have also a most sure worde of the Prophets, to the which ye doe well that yee take heede, as vnto a light that shineth in a darke place, vntill the day dawne, and the day starre arise in your hearts. 20 So that yee first knowe this, that no prophecie of the Scripture is of any private interpretation. 21 For the prophecie came not in olde time by the will of man: but holy men of God spake as they were moued by the holy Ghost.

2

1 But there were false prophets also among the people, euell as there shalbe false teachers among you: which priuily shall bring in damnable heresies, euell denying the Lord, that hath bought them, and bring vpon themselues swift damnation. 2 And many shall follow their destructions, by whom the way of truth shalbe euil spoken of; 3 And through couteousnes they shall with fained words make merchandise of you, whose condemnation long since resteth not, and their destruction slumbreth not. 4 For if God spared not the Angels that had sinned, but cast them downe into hell, and deliered them into chains of darkenes, to be kept vnto damnation: 5 Neither hath he spared the olde worlde, but saued Noe the eight person a preacher of righteousness, and brought in the flood vpon the world of the vngodly, 6 And turned the cities of Sodom and Gomorrhe into ashes, condemned them and ouerthrewem, and made them an ensample vnto them that after should liue vngodly, 7 And deliered just Loth vexed with the vn cleanlye conversation of the wicked: 8 (For he being righteous, and dwelling among them, in seeing and hearing, vexed his righteous soule from day to day with their vnlawfull deeds.) 9 The Lord knoweth to deliuer the godly out of temptation, and to reserve the vniust vnto the day of Judgement vnder punishment. 10 And chiefly them that walke after the
flesh, in the lust of vnicleansse, and despise gouernement, which are bolde, and stand in their owne conceite, and feare not to speake euill of them that are in dignitie. 11 Where as the Angels which are greater both in power and might, giue not railing judgement against them before the Lord. 12 But these, as naturall brute beasts, led with sensualitie and made to be taken, and destroyed, speake euill of those things which they know not, and shall perish through their owne corruption, 13 And shall receiue the wages of vnrighteousnes, as they which count it pleasure dayly to liue deliciously. Spottes they are and blottes, delting them selues in their deceiuing, in feasting with you,

14 Hauing eyes full of adulterie, and that can not cease to sinne, beguiling vnstable soules: they haue heartes exercised with couetousnesse, they are the children of curse: 15 Which forsaking the right way, haue gone astray, following the way of Balaam, the sonne of Bosor, which loued the wages of vnrighteousnes. 16 But he was rebuked for his iniquitie: for the dumme beast speaking with mans voyce, forbade the foolishnes of the Prophet. 17 These are welles without water, and cloudes caried about with a tempest, to whome the blacke darkenes is reserved for euer. 18 For in speaking swelling wordes of vanitie, they beguile with wantonnesse through the lusts of the flesh them that were cleane escaped from them which are wrapped in errour, 19 Promising vnto them libertie, and are themselues the servants of corruption: for of whome soever a man is overcome, euen vnto the same is he in bondage. 20 For if they, after they haue escaped from the filthinesse of the world, through the acknowledging of the Lord, and of the Sauior Iesus Christ, are yet tangled againe therein, and overcome, the latter ende is worse with them then the beginning. 21 For it had bene better for them, not to haue acknowledged the way of righteousnes, then after they haue acknowledged it, to turne from the holy commandement giuen vnto them. 22 But it is come vnto them, according to the true Prouerbe, The dogge is returned to his owne vomit: and, The sowe that was washed, to the wallowing in the myre.

1 This seconde Epistle I nowe write vnto you, beloued, wherewith I stirre vp, and warne your pure mindes, 2 To call to remembrance the wordes, which were tolde before of the holy Prophetes, and also the commandement of vs the Apostles of the Lord and Sauior. 3 This first vnderstande, that there shall come in the last dayes, mockers, which wil walke after their lustes, 4 And say, Where is the promise of his comming? for since the fathers died, all things continue alike from the beginning of the creation. 5 For this they willingly know not, that the heauens were of olde, and the earth that was of the water and by the water, by the word of God. 6 Wherefore the worlde that then was, perished, overflowed with the water. 7 But the heauens and earth, which are nowe, are kept by the same word in store, and reserued vnto fire against the day of condemnation, and of the destruction of vngodly men. 8 Dearly beloued, be not ignorant of this one thing, that one day is with the Lord, as a thousande yeeres, and a thousande yeeres as one day. 9 The Lord of that promise is not slacle (as some men count slackennesse) but is pacient toward vs, and would haue no man to perish, but would all men to come to repentance. 10 But the day of the Lord will come as a thiefe in the night, in the which the heauens shall passe away with a noyse, and the elements shall melt with heate, and the earth with the workes that are therein, shalbe burnt vp. 11 Seeing therefore that all these things must be dissolved, what maner persons ought ye to be in holy conversacion and godlinesse, 12 Looking for, and hasting vnto the comming of that day of God, by the which the heauens being on fire, shall be dissolved, and the elements shall melt with heate? 13 But wee looke for newe heauens, and a newe earth, according to his promise, wherein dwelleth righteousness. 14 Wherefore, beloued, seeing that yee looke for such things, be diligent that ye may be found of him in peace, without spot and blamelesse. 15 And suppose that the long suffering of our Lord is salvation, euon as our beloued brother Paul according to the wisedome giuen vnto him wrote to you, 16 As one, that in all his Epistles speaketh of these things: among
the which some thinges are hard to be understand, which they that are vnlearned and vnstable, wrest, as they do also other Scriptures vnto their owne destruction. 17 Ye therefore beloued, seeing ye know these thinges before, beware, lest ye be also plucked away with the errour of the wicked, and fall from your owne stedfastnesse. 18 But grow in grace, and in the knowledge of our Lord and Sauiour Iesus Christ: to him be glory both now and for euermore. Amen.
THE FIRST EPISTLE
GENERAL OF JOHN

1 That which was from the beginning, which wee haue heard, which wee haue seene with these our eyes, which wee haue looked vpon, and these handes of ours haue handled of that Word of life, 2 (For that life was made manifest, and wee haue seene it, and beare witnes, and shewe vnto you that eternall life, which was with the Father, and was made manifest vnto vs) 3 That, I say, which wee haue seene and heard, declare wee vnto you, that yee may also haue fellowship with vs, and that our fellowship also may be with the Father, and with his Sonne Iesvs Christ. 4 And these thinges write we vnto you, that that your joy may be full. 5 This then is the message which wee haue heard of him, and declare vnto you, that God is light, and in him is no darkenes. 6 If wee say that wee haue fellowship with him, and walke in darkenesse, we lie, and doe not truely: 7 But if we walke in the light as he is in the light, we haue fellowship one with another, and the blood of Iesus Christ his Sonne clenseth vs from all sinne. 8 If we say that we haue no sinne, we deceiue our selues, and trueth is not in vs. 9 If we acknowledge our sinnes, he is faithfull and iust, to forgive vs our sinnes, and to clense vs from all vnrighteoussenes. 10 If we say we haue not sinned, wee make him a liar, and his word is not in vs.

2 1 My little children, these things write I vnto you, that ye sinne not: and if any man sinne, wee haue an Aduocate with the Father, Iesus Christ, the Iust. 2 And he is the reconciliation for our sinnes: and not for ours onely, but also for the sinnes of the whole world. 3 And hereby we are sure that we knowe him, if we keepe his commandements. 4 Hee that saith, I knowe him, and keepeth not his commandements, is a liar, and the trueth is not in him. 5 But hee that keepeth his worde, in him is the Ioue of God perfect in deede: hereby wee knowe that ye are in him. 6 He that saith he remaineth in him, ought euen so to walke, as he hath walked. 7 Brethren, I write no newe commandement vnto you: but an olde commandement, which ye haue had from the beginning: this olde commandement is that worde, which yee haue heard from the beginning. 8 Againe, a new comandement I write vnto you, that which is true in him, and also in you: for the darkenes is past, and that true light now shineth. 9He that saith that hee is in that light, and hateth his brother, is in darkenes, vntill this time. 10 Hee that loueth his brother, abideth in that light, and there is none occasion of euil in him. 11 But he that hateth his brother, is in darkenesse, and walke in darkenesse, and knoweth not whither hee goeth, because that darkenesse hath blinded his eyes. 12 Little children, I write vnto you, because your sinnes are forgiuen you for his Names sake. 13 I write vnto you, fathers, because yee haue known him that is from the beginning. I write vnto you, yong men, because ye haue overcome that wicked one. I write vnto you, little children, because ye haue knowen ye Fa- ther. 14 I haue written vnto you, fathers, because ye haue known him, that is from the beginning. I haue written vnto you, yong men, because ye are strong, and the worde of God abideth in you, and ye haue overcome that wicked one. 15 Loue not this world, neither the things that are in this world. If any man loue this world, the loue of the Father is not in him. 16 For all that is in this world (as the lust of the flesh, the lust of the eyes, and the pride of life) is not of the Father, but is of this world. 17 And this world passeth away, and the lust thereof: but he that ful filleth the will of God, abideth euer. 18 Little children, it is the last time, and as ye haue heard that Antichrist shall come, euen now are there many Antichrists: whereby we know that it is the last time. 19 They went out from vs, but they were not of vs: for if they had bene of vs, they should haue continued with vs. But this cometh to passe, that it might appeare, that they are not all of vs. 20 But ye haue an ointment from that Holy one, and know all things. 21 I haue not written vnto you, because ye knowe not the trueth: but because ye knowe it, and that no lie is of the trueth. 22 Who is a liar, but he that deneyth that Iesus is that Christ? the same is that Antichrist that denyeth the Father and the Sonne. 23 Whosoeuer denyeth the
Sonne, the same hath not the Father. 24 Let therefore abide in you that same which ye haue heard from the beginning. If that which ye haue heard from the beginning, shall remaine in you, ye also shall continue in the Sonne, and in the Father. 25 And this is the promise that he hath promised vs, euen that eternall life. 26 These things haue I written vnto you, concerning them that deceiue you. 27 But that anointing which ye receiued of him, dwelleth in you: and ye neede not that any man teach you: but as the same Anoynting teacheth you of all things, and it is true, and is not lying, and as it taught you, ye shall abide in him. 28 And nowe, little children, abide in him, that when he shall appeare, we may be bole, and not be ashamed before him at his comming. 29 If ye know that he is righteous, know ye that he which doeth righteously, is borne of him.

3 1 Behold, what loue the Father hath giuen to vs, that we should be called the sonnes of God: for this cause this world knoweth you not, because it knoweth not him. 2 Dearely beloued, nowe are we the sonnes of God, but yet it is not made manifest what we shall be: and we know that when he shall be made manifest, we shallbe like him: for we shall see him as he is. 3 And euery man that hath this hope in him, purgeth himselfe, euæ as he is pure. 4 Whosoever committeth sinne, transgresseth also the Law: for sinne is the transgression of the Lawe. 5 And ye knowe that hee was made manifest, that he might take away our sinnes, and in him is no sinne. 6 Whosoever abideth in him, sinneth not: whosoever sinneth, hath not seene him, neither hath known him. 7 Little children, let no man deceiue you: he that doeth righteounes, is righteous, as hee is righteous. 8 He that comitteth sinne, is of the deuil: for the deuell sinneth from the beginning: for this purpose was made manifest that Sonne of God, that he might loose the workes of the deuil. 9 Whosoever is borne of God, sinneth not: for his seede remaineth in him, neither can hee sinne, because he is borne of God. 10 In this are the children of God knowen, and the children of the deuil: whosoever doeth not righteounesse, is not of God, neither he that loueth not his brother. 11 For this is the message, that ye heard from the beginning, that we should loue one another, 12 Not as Cain which was of that wicked one, and slew his brother: and wherefore slew he him? because his owne workes were euill, and his brothers good. 13 Marueile not, my brethren, though this world hate you. 14 We know that we are translated from death vs to life, because we loue the brethren: he that loue not his brother, abideth in death. 15 Whosoever hateth his brother, is a manslayer: and ye know that no manslayer hath eternall life abiding in him. 16 Hereby haue we perceived loue, that he layde downe his life for vs: therefore we ought also to lay downe our liues for the brethren. 17 And whosoever hath this worlds good, and seeth his brother haue neede, and shutteth vp his compas- sion from him, howe dwelleth the loue of God in him? 18 My little children, let vs not loue in worde, neither in tongue onely, but in deede and in truth. 19 For thereby we know that we are of the truth, and shall before him assure our hearts. 20 For if our heart condemne vs, God is greater then our heart, and knoweth all things. 21 Beloued, if our heart condemne vs not, then haue we boldnes toward God. 22 And whatsoeuer we aske we receiue of him, because we keepe his commandements, and do those things which are pleasing in his sight. 23 This is then his commandement, That we beleue in the Name of his Sonne Iesus Christ, and loue one another as hee gaue commandement. 24 For hee that keepeth his commandements, dwelleth in him, and he in him: and hereby we knowe that hee abideth in vs, euæ by that Spirit which he hath giuen vs.

4 1 Dearely beloued, beleue not euery spirit, but trie the spirits whether they are of God: for many false prophets are gone out into this worlde. 2 Hereby shall ye know the Spirit of God, Euery spirit which confesseth that Iesus Christ is come in the flesh, is of God. 3 And euery spirit that con- fesseth not that Iesus Christ is come in the flesh, is not of God: but this is the spirit of Antichrist, of whom ye haue heard, how that he should come, and noe already he is in this world. 4 Little children, ye are of God, and haue ouercome them: for greater
is he that is in you, then he that is in this
world. 5 They are of this world, therefore
speak they of this world, and this world
heareth them. 6 We are of God, he that
knoweth God, heareth vs: he that is not
of God, heareth vs not. Heereby knowe
wee the spirit of trueth, and the spirit of
errour. 7 Beloued, let vs loue one another:
for loue commeth of God, and every one
that loueth, is borne of God, and knoweth
God. 8 Hee that loueth not, knoweth not
God: for God is loue. 9 Herein was that
loue of God made manifest amongst vs,
because God sent that his onely begotten
sonne into this world, that we might liue
through him. 10 Herein is that loue, not
that we loued God, but that he loued vs,
and sent his Sonne to be a reconciliation
for our sinnes. 11 Beloued, if God so loued
vs, we ought also to loue one another.
12 No man hath seene God at any time. If
we loue one another, God dwelleth in vs,
and his loue is perfect in vs. 13 Hereby
knowe we, that we dwell in him, and he
in vs: because he hath giuen vs of his
Spirit. 14 And we haue seene, and doe
testifie, that the Father sent that Sonne to
be ye Sauioir of the world. 15 Whosoeuer
confesseth that Jesus is the Sonne of God,
in him dwelleth God, and he in God. 16 And
we haue knowen, and beleuied ye loue
that God hath in vs. God is loue, and he
that dwelleth in loue, dwelleth in God, and
God in him. 17 Herein is that loue perfect
in vs, that we should haue boldnes in
the day of judgement: for as he is, euen so
are we in this world. 18 There is no feare
in loue, but perfect loue casteth out feare:
for feare hath painefulnesse: and he that
feareth, is not perfect in loue. 19 We loue
him, because he loued vs first. 20 If any
man say, I loue God, and hate his brother,
he is a liar: for how can he that loueth
not his brother whom he hath seene, loue
God whom he hath not seene? 21 And this
commandement haue we of him, that he
that loueth God, should loue his brother
also.

5

1 Whosoeuer beleueth that Jesus is that
Christ, is borne of God: and euery one
that loueth him, which begate, loueth him
also which is begotten of him. 2 In this
we know that we loue the children of God,
Sone of God is come, and hath giue vs a mind to know him, which is true: and we are in him that is true, that is, in that his Sone Jesus Christ: this same is that very God, and that eternal life. 21 Little children, keepe your selues from idoles, Amen.
THE SECOND EPISODE OF
JOHN

1 THE ELDER to the elect Lady, and her children, whom I loue in the trueth: and not I onely, but also all that haue knownen the trueth, 2 For the truehgs sake which dwelleth in vs, and shalbe with vs for euer: 3 Grace be with you, mercie and peace from God the Father, and from the Lord Iesus Christ the Sonne of the Father, with trueth and loue. 4 I reioyced greatly, that I founde of thy children walking in trueth, as we haue receiued a commandement of the Father. 5 And nowe beseeche I thee, Lady, (not as writing a newe commandement vnto thee, but that same which we had from the beginning) that we loue one another. 6 And this is that loue, that we should walke after his commandements. This commandement is, that as ye haue heard from the beginning, ye should walke in it. 7 For many deceiuers are entred into this worlde, which confesse not that Iesus Christ is come in the flesh. He that is such one, is a deceiuer and an Antichrist. 8 Looke to your selues, that we lose not the things which we haue done, but that we may receiue full reward. 9 Whosoeuer transgresseth, and abideth not in the doctrine of Christ, hath not God. 10 If there come any vnto you, and bring not this doctrine, receiue him not to house, neither bid him, God speede: 11 For he that biddeth him, God speede, is partaker of his euill deedes. Although I had many things to write vnto you, yet I woulde not write with paper and ynke: but I trust to come vnto you, and speake mouth to mouth, that our ioy may be full. 12 The sonnes of thine elect sister greete thee, Amen.
THE THIRD EPISTLE OF JOHN

1 The Elder vnto the beloued Gaius, whom I loue in the truth.  2 Beloued, I wish chiefly that thou prosperedst and faredst well as thy soule prospereth.  3 For I reioyced greatly when the brethren came, and testified of the truth that is in thee, how thou walkest in the truth.  4 I haue no greater joy then these, that is, to heare that my sonnes walke in veritie.  5 Beloued, thou doest faithfully, whatsoeuer thou doest to the brethren, and to strangers,  6 Which bare wittnesse of thy loue before the Churches. Whom if thou bringest on their iourney as it beseemeth according to God, thou shalt doe well,  7 Because that for his Names sake they went forth, and tooke nothing of the Gentiles.  8 We therefore ought to receiue such, that we might be helpers to the truth.  9 I wrote vnto the Church: but Diotrephes which loueth to haue the preeminence among them, receiueth vs not.  10 Wherefore if I come, I will call to your remembrance his deedes which he doeth, pratling against vs with malicious wordes, and not therewith content, neither he himselfe receiueth the brethren, but forbiddeth them that woulde, and thrusteth them out of the Church.  11 Beloued, follow not that which is euill, but that which is good: he that doeth well, is of God: but he that doeth euill, hath not seene God.  12 Demetrius hath good report of al men, and of the trueth it selfe: yea, and wee our selues beare recorde, and ye know that our record is true.  13 I haue many things to write: but I will not with yncke and pen write vnto thee:  14 For I trust I shall shortly see thee, and we shall speake mouth to mouth. Peace be with thee. The friends salute thee. Greete the friends by name.
THE GENERAL EPISTLE OF JUDE

1 Ivde a seruaunt of Iesus Christ, and brother of Iames, to them which are called and sanctified of God the Father, and returned to Iesus Christ:  2 Mercie vnto you, and peace and loue be multiplied. 3 Beloued, when I gaue al diligence to write vnto you of the common saluation, it was needful for me to write vnto you to exhort you, that yee should earnestly contend for the maintenace of ye faith, which was once giuen vnto the Saintes. 4 For there are certaine men crept in, which were before of olde ordeined to this condemna- tion: vngodly men they are which turne the grace of our God into wantonnesse, and denie God the onely Lord, and our Lord Iesus Christ. 5 I wil therfore put you in remembrance, forasmuch as ye once knew this, how that the Lord, after that he had deliuered the people out of Egypt, destroyed them afterward which beleuued not. 6 The Angels also which kept not their first estate, but left their owne habitation, hee hath reserued in everlasting chaines vnder darkenesse vnto the judgement of the great day. 7 As Sodom and Gomorrrhe, and the cities about them, which in like maner as they did, committed fornication, and followed strange flesh, are set forth for an ensample, and suffer the vengeance of eternall fire. 8 Likewise notwithstanding these sleepers also defile the flesh, and despise government, and speake euill of them that are in authoritie. 9 Yet Michael the Archangell, when hee stroue against the deuill, and disputed about the body of Moses, durst not blame him with cursed speaking, but sayd, The Lord rebuke thee. 10 But these speake euill of those things, which they know not: and whatsoeuer things they know naturally, as beasts, which are without reason, in those things they corrupt them selues. 11 Wo be vnto them: for they haue followed the way of Cain, and are cast away by the deceit of Balaams wages, and perish in the gainsaying of Core. 12 These are rockes in your feasts of charitie when they feast with you, without al feare, feeding themselves: cloudes they are without water, caried about of windes, corrupt trees and without fruit, twice dead, and plucked vp by ye rootes. 13 They are the raging waues of the sea, foming out their owne shame: they are wandring starres, to whom is reserued the blackenesse of darkenesse for euer. 14 And Enoch also the seuenth from Adam, prophecied of such, saying, Be holde, the Lord commeth with thousands of his Saints, 15 To giue judgement against al men, and to rebuke all the vngodly among them of all their wicked deeds, which they haue vngodly commited, and of all their cruel speakings, which wicked sinners haue spoken against him. 16 These are murmurers, complainers, walking after their owne lustes: Whose mouthes speake proud things, hauing mens persons in admiration, because of advantage. 17 But, yee beloued, remember the wordes which were spoken before of the Apostles of our Lord Iesus Christ, 18 How that they told you that there should be mockers in ye last time, which should walke after their owne vngodly lustes. 19 These are they that separate them selues from other, naturall, hauing not the Spirit. 20 But, yee beloued, edifie your selues in your most holy faith, praying in the holy Ghost, 21 And keepe your selues in the loue of God, looking for the mercie of our Lord Iesus Christ, vnto eternall life. 22 And haue compassion of some, in putting difference: 23 And other saue with feare, pulling them out of the fire, and hate euem that garment which is spotted by the flesh. 24 Nowe vnto him that is able to keepe you, that ye fall not, and to present you faultlesse before the presence of his glorie with ioie, 25 That is, to God only wise, our Sauior, be glorie, and majestie, and dominion, and power, both nowe and for euer, Amen.
THE REVELATION OF ST. JOHN THE DIVINE

1 The Reuelation of Jesus Christ, which God gaue vnto him, to shewe vnto his seruants things which must shortly be done: which he sent, and shewed by his Angel vnto his seruant John, 2 Who bare record of ye word of God, and of the testimonie of Jesus Christ, and of all things that he saw. 3 Blessed is he that readeth, and they that heare the words of this prophecie, and keepe those things which are written therein: for the time is at hand. 4 John, to the seuen Churches which are in Asia, Grace be with you, and peace from him, Which is, and Which was, and Which is to come, and from the seuen Spirits which are before his Throne, 5 And from Jesus Christ, which is that faithful witnes, and that first begotten of the dead, and that Prince of the Kings of the earth, vnto him that loued vs, and washed vs from our sinnes in his blood, 6 And made vs Kings and Priests vnto God euen his Fa- ther, to him I say be glory, and dominion for euermore, Amen. 7 Beholde, he commeth with cloudes, and euery eye shall see him: yea, euen they which peard him throue: and all kinreds of the earth shall waile before him, Euen so, Amen. 8 I am Alpha and Omega, the beginning and the ending, saith the Lord, Which is, and Which was, and Which is to come, euen the Almighty. 9 Iohn, euen your brother, and companion in tribulation, and in the kingdome and patience of Jesus Christ, was in the yle called Patmos, for the worde of God, and for the witnessing of Jesus Christ. 10 And I was rauished in spirit on the Lordes day, and heard behinde me a great voyce, as it had bene of a trumpet, 11 Saying, I am Alpha and Omega, that first and that last: and that which thou seest, write in a booke, and send it vnto the seuen Churches which are in Asia, vnto Ephesus, and vnto Smyrna, and vnto Pergamus, and vnto Thyatira, and vnto Sardis, and vnto Philadelphia, and vnto Laodicia. 12 Then I turned backe to see the voyce, that spake with me: and when I was turned, I sawe seuen golden candlestickes, 13 And in the middes of the seuen candlestickes, one like vnto the Sonne of man, clothed with a garment downe to the feete, and girded about the pappes with a golden girdle. 14 His head, and heares were white as white wooll, and as snowe, and his eyes were as a flame of fire, 15 And his feete like vnto fine brasse, burning as in a fornece: and his voyce as the sounde of many waters. 16 And he had in his right hand seuen starrs: and out of his mouth went a sharpe two edged sword: and his face shone as the sunne shineth in his strength. 17 And when I saw him, I fell at his feete as dead: then he laid his right hand vpon me, saying vnto me, Feare not: I am that first and that last. 18 And I am aliuie, but I was dead: and beholde, I am aliuie for euermore, Amen: and I haue the keyes of hell and of death. 19 Write the things which thou hast seene, and the things which are, and the things which shall come hereafter. 20 The misterie of the seuen starrs which thou sawest in my right hand, and the seuen golden candlestickes, is this, The seuen starrs are the Angels of the seuen Churches: and the seuen candlestickes which thou sawest, are the seuen Churches.

2 1 Vnto the Angel of the Church of Eph- esus write, These things saieth he that holdeth the seuen starrs in his right hand, and walketh in the middes of the seuen golden candlestickes. 2 I knowe thy workes, and thy labour, and thy patience, and howe thou canst not beeare with them which are euill, and hast examined them which say they are Apostles, and are not, and hast found the liars. 3 And thou wast burdened, and hast patience, and for my Names sake hast laboured, and hast not fainted. 4 Neuertheles, I haue somewhat against thee, because thou hast left thy first loue. 5 Remember therefore from whence thou art fallen, and repent, and doe the first workes: or els I will come against thee shortly, and will remoue thy candlestick out of his place, except thou amend. 6 But this thou hast, that thou hatest the workes of the Nicolaitanes, which I also hate. 7 Let him that hath an eare, heare, what the Spriite saith vnto the Churches, To him that overcommeth, will I give to eate of the tree of life which is in the middes of the Paradise of God. 8 And vnto the Angel of the Church of the
Smyrnians write, These things saith he that is first, and last, which was dead and is alioie. 9 I knowe thy workes and tribulation, and pouertie (but thou art riche) and I knowe the blasphemie of them, which say they are lewes, and are not, but are the Synagoghe of Satan. 10 Fear none of those things, which thou shalt suffer: beholde, it shall come to passe, that the deuill shall cast some of you into prison, that ye may be tryed, and ye shall haue tribulation tenne dayes: be thou faithfull vnto the death, and I will giue thee the crowne of life. 11 Let him that hath an eare, heare what the Spirit saith to the Churches. He that overcommeth, shall not be hurt of the second death. 12 And to the Angel of the Church, which is at Pergamus write, This saith he which hath that sharpe sword with two edges. 13 I knowe thy workes and where thou dwellest, euen where Satans throne is, and thou keepest my Name, and hast not denied my faith, euen in those dayes when Antipas my faithfull martyr was slaine among you, where Satan dwelleth. 14 But I haue a fewe things against thee, because thou hast therel them that maintaine the doctrine of Balaam, which taught Balac to put a stumbling blocke before ye children of Israel, that they should eate of things sacrificed vnto Idoles, and commit fornication. 15 Euen so hast thou them, that maintaine the doctrine of the Nicolaitanes, which thing I hate. 16 Repent thy selfe, or els I will come vnto thee shortly, and will fight against them with the sword of my mouth. 17 Let him that hath an eare, heare what the Spirite saith vnto the Churches. To him that overcommeth, will I giue to eate of the Manna that is hid, and will giue him a white stone, and in the stone a newe name written, which no man knoweth sauing he that receiueith it. 18 And vnto ye Angel of the Church which is at Thyatira write, These things saith the Sonne of God, which hath his eyes like vnto a flame of fire, and his feete like fine brasse. 19 I knowe thy workes and thy loue, and seruice, and faith, and thy patience, and thy workes, and that they are more at the last, then at the first. 20 Notwithstanding, I haue a fewe things against thee, that thou sufferest the woman Iezabel, which calleth her selfe a prophetesse, to teache and to deceiue my seruants to make them commit fornication, and to eate meates sacrificed vnto idoles. 21 And I gaue her space to repent of her fornication, and she repenteth not. 22 Beholde, I will cast her into a bed, and them that commit fornication with her, into great affliction, except they repent of their workes. 23 And I will kill her children with death: and all the Churches shall know that I am he which searche the reines and heartes: and I will giue vnto every one of you according vnto your workes. 24 And vnto you I say, the rest of them of Thyatira, As many as haue not this learning, neither haue knowne the deepenes of Satan (as they speake) I will put vpou you none other burden. 25 But that which ye haue alreadie, hold fast till I come. 26 For he that overcommeth and keepeth my workes vnto the end, to him will I giue power ouer nations. 27 And he shall rule them with a rodde of yron: and as the vessels of a potter, shall they be broken. 28 Even as I receiued of my Father, so will I giue him the morning starre. 29 Let him that hath an eare, heare what the Spirite saith to the Churches.

3

1 And write vnto the Angel of the Church which is at Sardis, These things saith he that hath the seuen Spirits of God, and the seuen starres, I knowe thy workes: for thou hast a name that thou liuest, but thou art dead. 2 Be awake, and strengthen the things which remaine, that are readye to die: for I haue not found thy workes perfite before God. 3 Remember therefore, how thou hast receiued and heard, and hold fast and repent. If therefore thou wilt not watch, I will come on thee as a thiefe, and thou shalt not knowe what houre I will come vpon thee. 4 Notwithstanding thou hast a fewe names yet in Sardis, which haue not defiled their garments: and they shall walke with me in white: for they are worthy. 5 He that overcommeth, shalbe clothed in white araye, and I will not put out his name out of the booke of life, but I will confesse his name before my Father, and before his Angelles. 6 Let him that hath an eare, heare, what the Spirite saith vnto the Churches. 7 And write vnto ye Angel of ye Church which is of Philadelphia, These things saith he that is Holy, and True, which hath ye keye of Dauid, which
openeth and no man shutteth, and shutteth and no man openeth, 8 I knowe thy workes: beholde, I haue set before thee an open doore, and no man can shut it: for thou hast a little strength and hast kept my worde, and hast not denied my Name. 9 Behold, I will make them of the Synagogue of Satan, which call themselves Jews, and are not, but doe lye: beholde, I say, I will make them, that they shall come and worship before thy feete, and shall knowe that I haue loued thee. 10 Because thou hast kept the woorde of my patience, therefore wil deliver thee from the houre of tentation, which will come vpon all the world, to trie them that dwell vpon the earth. 11 Beholde, I come shortly: holde that which thou hast, that no man take thy crowne. 12 Him that overcommeth, will I make a pillar in the Temple of my God, and he shall goe no more out: and I will write vpon him the Name of my God, and the name of the cite of my God, which is the newe Hierusalem, which commeth downe out of heauen from my God, and I will write vpon him my newe Name. 13 Let him that hath an eare, heare what ye Spirit saith vnto the Churches. 14 And vnto the Angell of the Church of the Laodiceans write, These things saieth Amen, the faithfull and true witnesse, that beginning of the creatures of God. 15 I knowe thy workes, that thou art neither colde nor hote: I woulde thou warest colde or hote. 16 Therefore, because thou art luke warme, and neither colde nor hote, it will come to passe, that I shall spewe thee out of my mouth. 17 For thou sayest, I am rich and increased with goods, and haue neede of nothing, and knowest not howe thou art wretched and miserable, and poore, and blinde, and naked. 18 I counsell thee to abyde of me gold tried by the fire, that thou maist bee made rich: and white raiment, that thou maist be clothed, and that thy filthie nakednesse doe not appeare: and anoynt thine eyes with eye salue, that thou maist see. 19 As many as I loue, I rebuke and chasten: be zealous therefore and amend. 20 Behold, I stand at the doore, and knocke. If any man haere my voice and open ye doore, I wil come in vnto him, and will suppe with him, and he with me. 21 To him that overcommeth, will I graunt to sit with me in my throne, euen as I overcame, and sit with my Father in his throne. 22 Let him that hath an eare, heare what the Spirit saieth vnto the Churches.

4

1 After this I looked, and beholde, a doore was open in heauen, and the first voyage which I heard, was as it were of a trumpet talking with mee, saying, Come vp hither, and I will shew thee things which must be done hereafter. 2 And immediatly I was rauished in the spirit, and behold, a throne was set in heauen, and one sate vpon the throne. 3 And he that sate, was to looke vpon, like vnto a jasper stone, and a sardine, and there was a rainboue rounde about the throne, in sight like to an emeraude. 4 And round about the throne were foure and twenty seates, and vpon the seates I saw foure and twenty Elders sitting, clothed in white raiment, and had on their heads crownes of golde. 5 And out of the throne proceeded lightnings, and thundrings, and voyces, and there were seuen lampes of fire burning before the throne, which are the seuen spirits of God. 6 And before the throne there was a sea of glasse like vnto chrystall: and in the middes of the throne, and round about the throne were foure beasts full of eyes before and behinde. 7 And the first beast was like a lion, and the second beast like a calfe, and the thirde beast had a face as a man, and the fourth beast was like a flying Eagle. 8 And the foure beasts had eache one of them sixe wings about him, and they were full of eyes within, and they ceased not day nor night, saying, Holy, holy, holy Lord God almighty, Which Was, and Which Is, and Which Is to come. 9 And when those beasts gaue glorie, and honour, and thanks to him that sate on the throne, which liueth for euer and euer, 10 The foure and twentie Elders fell downe before him that sate on the throne and worshipped him that liueth for evermore, and cast their crownes before the throne, saying, 11 Thou art worthy, O Lord, to receuie glory and honour, and power: for thou hast created all things, and for thy wils sake they are, and haue beene created.

5

1 And I saw in the right hand of him that sate vpon the throne, a Booke written
within, and on the backside, sealed with seuen seales. 2 And I sawe a strong Angell which preached with a loud voice, Who is worthy to open ye booke, and to loose the seales thereof? 3 And no man in heauen, nor in earth, neither vnder the earth, was able to open the Booke, neither to looke thereon. 4 Then I wept much, because no man was foud worthy to open, and to reade the Booke, neither to looke thereon. 5 And one of the Elders saide vnto me, Weepe not: behold, that Lion which is of the tribe of Juda, that roote of Daviud, hath obtained to open the Booke, and to loose the seuen seales thereof. 6 Then I behelde, and loe, in the middes of the throne, and of the foure beasts, and in the mids of the Elders, stoode a Labe as though he had bene killed, which had seuen horns, and seuen eyes, which are the seuen spirites of God, sent into all the world. 7 And hee came, and tooke the Booke out of the right hand of him that sate vpon the throne. 8 And when he had taken ye Booke, ye foure beasts and the foure and twenty Elders fel downe before the Lambe, hauing euerie one harps and golden vials full of odours, which are the praieres of the Saintes, 9 And they sung a new song, saying, Thou art worthie to take the Booke, and to open the seales thereof, because thou wast killed, and hast redeemed vs to God by thy blood out of euerie kinred, and tongue, and people, and nation, 10 And hast made vs vsnto our God Kings and Priests, and we shall reigne on the earth. 11 Then I behelde, and I heard the voice of many Angels round about the throne, and about the beasts and the Elders, and there were ten thousand times ten thousand, and thousand thousands, 12 Saying with a loude voice, Worthie is the Lambe that was killed to receiue power, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and praise. 13 And al the creatures which are in heauen, and on the earth, and vnder the earth, and in the sea, and al that are in them, heard I, saying, Praise, and honour, and glory, and power be vsnto him, that sitteth vpon the throne, and vsnto the Lambe for euermore. 14 And the foure beasts said, Amen, and the foure and twenty Elders fell downe and worshipped him that liueth for euermore.

1 After, I beheld whe the Lambe had opened one of the seales, and I heard one of the foure beasts say, as it were the noise of thunder, Come and see. 2 Therefore I behelde, and loe, there was a white horse, and hee that sate on him, had a bowe, and a crowne was giuen vnto him, and he went forth conquering that he might overcome. 3 And when he had opened the seconde seale, I heard the secound beast say, Come and see. 4 And there went out an other horse, that was red, and power was giuen to him that sate thereon, to take peace from the earth, and that they should kill one another, and there was giuen vnto him a great sword. 5 And when hee had opened the thirde seale, I heard the thirde beast say, Come and see: Then I behelde, and loe, a blacke horse, and he that sate on him, had balances in his hand. 6 And I heard a voice in the mids of the foure beasts say, A measure of wheate for a penie, and three measures of barley for a peny, and oyle, and wine hurt thou not. 7 And when he had opened the fourth seale, I heard the voice of the fourth beast say, Come and see. 8 And I looked, and behelde, a pale horse, and his name that sate on him was Death, and Hell folowed after him, and power was giuen vsnto them over the fourth part of the earth, to kill with sworde, and with hunger, and with death, and with beasts of the earth. 9 And when hee had opened the fifth seale, I sawe vnder the altar the soules of them, that were killed for the worde of God, and for the testimonie which they mainteined. 10 And they cried with a loud voice, saying, How long, Lord, which art holie and true! doest not thou iudge and auenge our blood on them that dwell on the earth? 11 And long white robes were giuen vsnto euerie one, and it was saide vsnto them, that they shoulde rest for a little season vntill their fellow seruants, and their brethren that shoulde bee killed euens as they were, were fulfilled. 12 And I behelde when hee had opened the sixt seale, and loe, there was a great earthquake, and the sunne was as blacke as sackecloth of heare, and the moone was like blood. 13 And the starres of heauen fell vsnto the earth, as a figge tree casteth her greene figges when it is shaken of a mightie winde. 14 And heauen departed away, as a scroule, when
it is rolled, and every mountain and yle were moued out of their places. 15 And the Kings of the earth, and the great men, and the rich men, and the chiefe captains, and the mighty men, and euery bondman, and euery free man, hid themselves in dennes, and among the rockes of the mountaines, 16 And said to the mountaines and rocks, Fal on vs, and hide vs from the presence of him that sitteth on the throne, and from the wrath of the Lambe. 17 For the great day of his wrath is come, and who can stand?

7

1 And after that, I saw four Angels stand on the four corners of the earth, holding the foure windes of the earth, that the winds should not blow on the earth, neither on the sea, neither on any tree. 2 And I saw another Angel come vp from the East, which had the seale of the liuing God, and hee cried with a loud voice to the foure Angels to who power was giuen to hurt the earth, and the sea, saying, 3 Hurt ye not the earth, neither the sea, neither the trees, til we haue sealed the servants of our God in their foreheads. 4 And I heard the number of them, which were sealed, and there were sealed an hundred and foure and fourtie thousand of all the tribes of the children of Israel. 5 Of the tribe of Juda were sealed twelue thousand. Of the tribe of Ruben were sealed twelue thousande. Of the tribe of Gad were sealed twelue thousande. 6 Of the tribe of Aser were sealed twelve thousand. Of the tribe of Refthali were sealed twelue thousand. Of the tribe of Manasses were sealed twelve thousand. 7 Of the tribe of Simeon were sealed twelve thousande. Of the tribe of Leui were sealed twelve thousande. Of the tribe of Issachar were sealed twelve thousand. Of the tribe of Zabulon were sealed twelve thousande. 8 Of the tribe of Ioseph were sealed twelve thousande. Of the tribe of Benjamin were sealed twelve thousand. 9 After these things I behelde, and loe a great multitude, which no man coulde number, of all nations and kindreds, and people, and tongues, stode before the throne, and before the Lambe, clothed with long white robes, and palmes in their hands. 10 And they cried with a loud voice, saying, Salvation commeth of our God, that sitteth vpon the throne, and of the Lambe. 11 And all the Angels stooed rounde about the throne, and about the Elders, and the foure beastes, and they fell before the throne on their faces, and worshipped God, 12 Saying, Amen. Praise, and glorie, and wisdom, and thankes, and honour, and power, and might bee vnto our God for euermore, Amen. 13 And one of the Elders speake, saying vnto me, What are these which are araied in log white robes? and whence came they? 14 And I saide vnto him, Lord, thou knowest. And he saide to me, These are they, which came out of great tribulation, and haue washed their long robes, and haue made their long robes white in the blood of the Lambe. 15 Therefore are they in the presence of the throne of God, and serve him day and night in his Temple, and he that sitteth on the throne, wil dwell among them. 16 They shall hunger no more, neither thirst any more, neither shall the sunne light on them, neither any heate. 17 For the Lambe, which is in the middes of the throne, shall gouerne them, and shall leade them vnto the liuely fountaines of waters, and God shall wipe away all teares from their eyes.

8

1 And when he had opened the seuenth seale, there was silence in heaven about halfe an houre. 2 And I saw the seuen Angels, which stooed before God, and to them were giuen seuen trumpets. 3 Then another Angel came and stooed before the altar hauing a golden censer, and much odours was giuen vnto him, that hee shoulde offer with the prayers of all Saintes vpon the golden altar, which is before the throne. 4 And the smoke of the odours with the prayers of the Saintes, went vp before God, out of the Angels hand. 5 And the Angel tooke the censer, and filled it with fire of the altar, and cast it into the earth, and there were voyces, and thundrings, and lightnings, and earthquake. 6 Then the seuen Angels, which had the seuen trumpets, prepared themselves to blow the trumpets. 7 So the first Angell blew the trumpet, and there was haile and fire, mingled with blood, and they were cast into the earth, and the thirde part of trees was burnt, and all greene grasse was burnt. 8 And the second Angel blew the trumpet, and as it were a
great mountaine, burning with fire, was cast into the sea, and the thirde part of the sea became blood. 9 And the thirde part of the creatures, which were in the sea, and had life, died, and the thirde part of shippes were destroyed. 10 Then the thirde Angel blew the trumpet, and there fell a great starre from heauen, burning like a torche, and it fell into the thirde part of the riuers, and into the fountains of waters. 11 And the name of the starre is called wormewood: therefore the thirde part of the waters became wormewood, and many men died of the waters, because they were made bitter. 12 And the fourth Angel blew the trumpet, and the thirde part of the sunne was smitten, and the thirde part of the moone, and the thirde part of the starres, so that the thirde part of them was darkened: and the day was smitten, that the thirde part of it could not shine, and likewise the night. 13 And I beheld, and heard one Angel flying thorow the middes of heauen, saying with a loude voyce, Woe, woe, woe to the inhabitants of the earth, because of the sounds to come of the trumpet of the three Angels, which were yet to blowe the trumpets.

1 And the fifth Angel blew the trumpet, and I saw a starre fall from heauen vnto the earth, and to him was giuen the key of the bottomlesse pit. 2 And he opened the bottomlesse pit, and there arose the smoke of the pit, as the smoke of a great fornace, and the sunne, and the ayre were darkened by the smoke of the pit. 3 And there came out of the smoke Locustes vpon the earth, and vnto them was giuen power, as the scorpions of the earth haue power. 4 And it was comanded them, that they should not hurt the grass of the earth, neither any greene thing, neither any tree: but onely those men which haue not the seale of God in their foreheads. 5 And to them was comanded that they should not kill them, but that they should be vexed fiue moneths, and that their paine should be as the paine that commeth of a scorpion, when he hath stung a man. 6 Therefore in those dayes shall men seeke death, and shall not finde it, and shall desire to die, and death shall flie from them. 7 And the forme of the locustes was like vnto horses prepared vnto battel, and on their heads were as it were crownes, like vnto golde, and their faces were like the faces of men. 8 And they had heare as the heare of women, and their teeth were as the teeth of lyons. 9 And they had habbergions, like to habbergions of yron: and the soud of their wings was like the sound of charrets whie many horses runne vnto battel. 10 And they had tailes like vnto scorpions, and there were stings in their tailes, and their power was to hurt men fiue moneths. 11 And they haue a King ouer them, which is the Angel of the bottomlesse pit, whose name in Hebrew is Abaddon, and in Greeke he is named Apolylon, that is, destroying. 12 One woe is past, and beholde, yet two woes come after this. 13 Then the sixt Angel blew the trumpet, and I heard a voyce from the foure horses of the golden altar, which is before God, 14 Saying to the sixt Angel, which had the trumpet, Loose the foure Angels, which are bound in the great riuers Euphrates. 15 And the foure Angels were loosed, which were prepared at an houre, at a day, at a moneth, and at a yeere, to slay the thirde part of men. 16 And the number of horsemen of warre were twentie thousand times ten thousand: for I heard the number of them. 17 And thus I saw the horses in a vision, and them that sate on them, hauing firie habbergions, and of lacinth, and of brimstone, and the heads of the horses were as the heads of lyons: and out of their mouthes went foorth fire and smoke and brimstone. 18 Of these three was the thirde part of men killed, that is, of the fire, and of the smoke, and of the brimstone, which came out of their mouthes. 19 For their power is in their mouths, and in their tailes: for their tailes were like vnto serpents, and had heades, wherewith they hurt. 20 And the remnant of the men which were not killed by these plagues, repented not of the works of their handes that they should not worship deuils, and idoles of golde and of siluer, and of brasse, and of stone, and of wood, which neither can see, neither heare nor goe. 21 Also they repented not of their murder, and of their sorcerie, neither of their fornication, nor of their theft.

1 And I sawe another mightie Angel
come downe from heauen, clothed with a cloude, and the raine bowe vpon his head, and his face was as the sunne, and his feete as pillars of fire. 2 And hee had in his hande a little booke open, and he put his right foote vpon the sea, and his left on the earth, 3 And cried with a loude voyce, as when a lyon roareth: and when he had cried, seuen thunders vttred their voyces. 4 And whe the seuen thunders had vttred their voyces, I was about to write: but I heard a voice from heauen saying vnto me, Seale vp those things which the seuen thunders haue spoken, and write them not. 5 And the Angel which I sawe stand vpon the sea, and vpon the earth, lift vp his hand to heauen, 6 And sware by him that liueth for euermore, which created heauen, and the things that therein are, and the earth, and the things that therein are, and the sea, and the things that therein are, that time should be no more. 7 But in the dayes of the voyce of the seuenth Angel, when he shall beginne to blowe the trumpet, euyn the mysterie of God shalbe finished, as he hath declared to his seruants the Prophets. 8 And the voyce which I heard from heauen, spake vnto me againe, and said, Go and take the litle booke which is open in the hand of the Angel, which standeth vpon the sea and vpon the earth. 9 So I went vnto the Angel, and saide to him, Giue me the litle booke. And he said vnto me, Take it, and eate it vp, and it shall make thy belly bitter, but it shalbe in thy mouth as sweete as honie. 10 Then I tooke the litle booke out of ye Angels hand, and ate it vp, and it was in my mouth as sweete as honie: but whe I had eaten it my belly was bitter. 11 And he said vnto me, Thou must prophesie againe among the people and nations, and tongues, and to many Kings.

11

1 Then was giuen me a reede, like vnto a rod, and the Angel stooode by, saying, Rise and mete the Temple of God, and the altar, and them that worship therein. 2 But the court which is without the temple cast out, and mete it not: for it is giuen vnto the Gentiles, and the holy citie shall they treader vnder foote, two and fourtie moneths. 3 But I wil giue power vnto my two witnesses, and they shall prophesie a thousande two hundredth and threescore dayes, clothed in sackcloth. 4 These are two olie trees, and two candlestickes, standing before the God of the earth. 5 And if any man wil hurt them, fire proceedeth out of their mouthes, and deuoureth their enemies: for if any man would hurt the, thus must he be killed. 6 These haue power to shut heauen, that it raine not in the dayes of their prophesying, and haue power ouer waters to turne them into blood, and to smite the earth with all maner plagues, as often as they will. 7 And when they haue finished their testimonie, the beast that commeth out of the bottomles pit, shall make warre against them, and shall overcome them, and kill them. 8 And their corpses shall lie in the streeties of the great citie, which spiritually is called Sodom and Egypt, where our Lord also was crucified. 9 And they of the people and kinreds, and tongues, and Gentiles shall see their corpses three dayes and an halfe, and shall not suffer their carcises to be put in graves. 10 And they that dwell vpon the earth, shall reioyce over them and be glad, and shall sende giftes one to an other: for these two Prophets vexed them that dwelt on the earth. 11 But after three dayes and an halfe, the spirit of life comming from God, shall enter into them, and they shall stande vp vpon their feete: and great feare shall come vpon them which sawe them. 12 And they shall heare a great voyce from heauen, saying vnto them, Come vp hither. And they shall ascend vp to heauen in a cloude, and their enemies shall see them. 13 And the same houre shall there bee a great earthquake, and the tenth part of the citie shall fall, and in the earthquake shalbe slaine in nomber seuen thousande: and the remnant were sore feared, and gaue glorie to the God of heauen. 14 The second woe is past, and beholde, the third woe will come anon. 15 And the seuenth Angell blew the trumpet, and there were great voyces in heauen, saying, The kingdomes of this worlde are our Lordses, and his Christes, and he shall reigne for euermore. 16 Then the foure and twentie Elders, which sate before God on their seates, fell vpon their faces, and worshipped God. 17 Saying, We giue thee thanks, Lord God almightie, Which art, and Which wast, and Which art to come: for thou hast receiued thy great might, and hast obteined thy kingdome.
18 And the Gentiles were angrie, and thy wrath is come, and the time of the dead, that they should be judged, and that thou shouldest give reward vnto thy seruants the Prophets, and to the Saints, and to them that feare thy Name, to small and great, and shouldest destroy them, which destroy the earth. 19 Then the Temple of God was opened in heauen, and there was seene in his Temple the Arke of his covenant: and there were lightnings, and voyces, and thunders, and earthquake, and much haile.

12 1 And there appeared a great wonder in heauen: A woman clothed with the sunne, and the moone was vnder her feete, and vpon her head a crowne of twelve starres. 2 And she was with childe, and cried traueling in birth, and was pained readie to be deliuered. 3 And there appeared another wonder in heauen: for beholde, a great red dragon hauing seuen heads, and ten horns, and seuen crownes vpon his heads: 4 And his taile drew the third part of the starres of heauen, and cast them to the earth. And the dragon stood before the woman, which was ready to be deliuered, to deouere her childe, when shee had brought it forth. 5 So shee brought fortho a man childe, which should rule all nations with a rod of yron: and that her childe was taken vp vnto God and to his throne. 6 And the woman fled into wildernes where she hath a place prepared of God, that they should feede her there a thousande, two hundreth and three score dayes. 7 And there was a battell in heauen, Michael and his Angels fought against the dragon, and the dragon fought and his angels. 8 But they preuailed not, neither was their place found any more in heauen. 9 And the great dragon, that olde serpent, called the deuil and Satan, was cast out, which deceiuth all the world: he was euen cast into the earth, and his angels were cast out with him. 10 Then I heard a loude voyce in heauen, saying, Now is salvation, and strength, and the kingdome of our God, and the power of his Christ: for the accuser of our brethren is cast downe, which accused them before our God day and night. 11 But they overcame him by that blood of that Lambe, and by that worde of their testimonie, and they loued not their liues vnto the death. 12 Therefore reioyce, ye heauens, and ye that dwell in them. Wo to the inhabitants of the earth, and of the sea: for the deuell is come downe vnto you, which hath great wrath, knowing that he hath but a short time. 13 And when the dragon sawe that hee was cast vnto the earth, he persecuted the woman which had brought forth the man childe. 14 But to the woman were giuen two wings of a great eagle, that she might flie into the wildernes, into her place, where she is nourished for a time, and times, and halfe a time, from the presence of the serpent. 15 And the serpent cast out of his mouth water after the woman, like a flood, that he might cause her to be caried away of the flood. 16 But the earth holpe the woman, and the earth opened her mouth, and swalowed vp the flood, which the dragon had cast out of his mouth. 17 Then the dragon was wroth with the woman, and went and made warre with the remnant of her seede, which keepe the commandments of God, and haue the testimonie of Jesus Christ. 18 And I stood on the sea sand.

13 1 And I saw a beast rise out of the sea, hauing seuen heads, and ten horns, and vpon his horns were ten crownes, and vpon his heads the name of blasphemie. 2 And the beast which I sawe, was like a Leopard, and his feete like a beares, and his mouth as the mouth of a lion: and the dragon gaue him his power and his throne, and great authoritie. 3 And I sawe one of his heads as it were wounded to death, but his deadly wound was healed, and all the world wondered and folowed the beast. 4 And they worshipped the dragon which gaue power vnto the beast, and they worshipped the beast, saying, Who is like vnto the beast! who is able to warre with him! 5 And there was giuen vnto him a mouth, that spake great things and blasphemies, and power was giuen vnto him, to doe two and fourtie moneths. 6 And he opened his mouth vnto blasphemie against God, to blaspheme his Name, and his tabernacle, and them that dwell in heauen. 7 And it was giuen vnto him to make warre with the Saints, and to overcome them, and power was giuen him ouer euery kinred, and tongue, and nation. 8 Therefore all
that dwell upon the earth, shall worship him, whose names are not written in the booke of life of that Lambe, which was slaine from the beginning of the world. 

If any man haue an eare, let him heare. 

If any leade into captiviitie, hee shall go into captiviitie: if any kill with a sword, he must be killed by a sword: here is the patience and the faith of the Saints. 

And I beheld another beast comming vp out of the earth, which had two horns like the Lambe, but he spake like the dragon. 

And he did all that the first beast could doe before him, and he caused the earth, and them which dwell therein, to worship the first beast, whose deadly wound was healed. 

And he did great wonders, so that hee made fire to come downe from heauen on the earth, in the sight of men, 

And deceived them that dwell on the earth by the signes, which were permitted to him to doe in the sight of the beast, saying to them that dwell on the earth, that they should make the image of the beast, which had the wound of a sword, and did lie. 

And it was permitted to him to give a spirit vnto the image of the beast, so that the image of the beast should speake, and should cause that as many as would not worship the image of the beast, should be killed. 

And he made all, both small and great, rich and poore, free and bond, to receiue a marke in their right hand or in their foreheads. 

And that no man might buy or sell, saue hee that had the marke, or the name of the beast, or the number of his name. 

Here is wisdome. Let him that hath wit, count the number of the beast: for it is the number of a man, and his number is sixe hundreth threescore and sixe.

14 

1 Then I looked, and lo, a Lambe stood on mount Sion, and with him an hundreth, fourtie and foure thousand, hauing his Fathers Name written in their foreheads. 

2 And I heard a voyce from heauen, as the sound of many waters, and as the sound of a great thunder: and I heard the voyce of harpers harping with their harpes. 

3 And they sung as it were a newe song before the throne, and before the foure beasts, and the Elders: and no man could learne that song, but the hundreth, fourtie and foure thousand, which were bought from the earth. 

4 These are they, which are not defiled with women: for they are virgins: these follow the Lambe whithersoever he goeth: these are bought from men, being the first fruites vnto God, and to the Lambe. 

5 And in their mouthes was found no guile: for they are without spot before the throne of God. 

6 Then I sawe another Angel flie in the mids of heauen, hauing an everlasting Gospel, to preach vnto them that dwell on the earth, and to euery nation, and kinred, and tongue, and people, 

7 Saying with a loude voyce, Feare God, and give glory to him: for the houre of his judgement is come: and worship him that made heauen and earth, and the sea, and the fountains of waters. 

8 And there followed another Angel, saying, Babylon that great citie is fallen, it is fallen: for she made all nations to drinke of the wine of the wrath of her fornication. 

9 And the third Angel followed them, saying with a loude voyce, If any man worship the beast and his image, and receiue his marke in his forehead, or on his hand, 

10 The same shall drinke of the wine of ye wrath of God, yea, of the pure wine, which is poured into the cup of his wrath, and he shalbe tormented in fire and brimstone before the holy Angels, and before the Lambe. 

11 And the smoke of their torment shall ascend euermore: and they shall haue no rest day nor night, which worship the beast and his image, and whosoeuer receiued the print of his name. 

12 Here is the patience of Saints: here are they that keepe the commandements of God, and the faith of Iesus. 

13 Then I heard a voyce from heauen, saying vnto me, Write, The dead which die in the Lord, are fully blessed. Euen so sayth the Spirit: for they rest from their labours, and their works follow them. 

14 And I looked, and behold, a white cloude, and vpon the cloude one sitting like vnto the Sonne of man, hauing on his head a golden crowne, and in his hand a sharpe sicle. 

15 And another Angel came out of the Temple, crying with a loude voyce to him that sate on the cloude, Thrust in thy sicle and reape: for the time is come to reape: for the harvest of the earth is ripe. 

16 And he that sate on the cloude, thrust in his sicle on the earth, and the earth was reaped. 

17 Then an other Angel came out of the Temple, which is in heauen, hauing also a sharpe
sickle. 18 And another Angel came out from the altar, which had power over fire, and cried with a loud crie to him that had the sharpe sickle, and sayd, Trust in thy sharpe sickle, and gather the clusters of the vineyard of the earth: for her grapes are ripe. 19 And the Angel thrust in his sharpe sickle on the earth, and cut downe the vines of the vineyard of the earth, and cast them into that great wine presse of the wrath of God. 20 And the wine presse was troden without the citie, and blood came out of the wine presse, vnto the horse bridles, by the space of a thousand and sixe hundreth furlongs.

15

1 And I sawe another signe in heauen, great and maruells, seuen Angels, hauing the seuen last plagues: for by them is fulfilled the wrath of God. 2 And I sawe as it were a glassie sea, mingled with fire, and them that had gotten victorie of the beast, and of his image, and of his marke, and of the number of his name, stand at the glassie sea, hauing the harpes of God, 3 And they sung the song of Moses the servant of God, and the song of the Lambe, saying, Great and maruells are thy works, Lord God almighty: just and true are thy wayes, King of Saints. 4 Who shall not feare thee, O Lord, and glorifie thy Name! for thou onely art holy, and all nations shall come and worship before thee: for thy judgements are made manifest. 5 And after that, I looked, and beholde, the Temple of the tabernacle of testimonie was open in heauen. 6 And the seuen Angels came out of the Temple, which had the seuen plagues, clothed in pure and bright linnen, and hauing their breasts girded with golden girdles. 7 And one of the foure beasts gaue vnto the seuen Angels seuen golden vials full of the wrath of God, which liueth for euermore. 8 And the Temple was full of the smoke of the glory of God and of his power, and no man was able to enter into the Temple, till the seuen plagues of the seuen Angels were fulfilled.

16

1 And I heard a great voyce out of the Temple, saying to the seuen Angels, Go your wayes, and powre out the seuen vials of the wrath of God vpon the earth. 2 And the first went and powred out his viall vpon the earth: and there fell a noysome, and a grieuous sore vpon the men, which had the marke of ye beast, and vpon them which worshipped his image. 3 And the second Angel powred out his viall vpon the sea, and it became as the blood of a dead man: and evry liuing thing dyed in the sea. 4 And the third Angel powred out his viall vpon the riuers and fountains of waters, and they became blood. 5 And I heard the Angel of the waters say, Lord, thou art iust, Which art, and Which wast: and Holy, because thou hast judged these things. 6 For they shed the blood of the Saints, and Prophets, and therefore hast thou giuen them blood to drinke: for they are worthy. 7 And I heard another out of the Sanctuarie say, Euen so, Lord God almighty, true and righteous are thy judgements. 8 And the fourth Angel powred out his viall on the sunne, and it was giuen vnto him to torment men with heate of fire, 9 And men boyled in great heate, and blasphemed the Name of God, which hath power ouer these plagues, and they repented not, to giue him glorie. 10 And the fifth Angel powred out his viall vpon the throne of the beast, and his kingdom waxed darke, and they gnawed their tongues for sorowe, 11 And blasphemed the God of heauen for their paines, and for their sores, and repented not of their works. 12 And the sixth Angel powred out his viall vpon the great riuer Euphrates, and the water thereof dried vp, that the way of the Kings of the East should be prepared. 13 And I sawe three vncleane spirits like frogs come out of the mouth of that dragon, and out of the mouth of that beast, and out of the mouth of that false prophet. 14 For they are the spirits of deuils, working miracles, to go vnto the Kings of the earth, and of the whole world, to gather them to the battell of that great day of God Almightie. 15 (Beholde, I come as a theefe. Blessed is he that watcheth and keepeth his garments, least hee walke naked, and men see his filthines) 16 And they gathered them together into a place called in Hebrew Arma-gedon. 17 And the seuenth Angel powred out his viall into the ayre: and there came a loude voyce out of the Temple of heauen from the throne, saying, It is done. 18 And there were voyces, and thundrings, and lightnings,
and there was a great earthquake, such as was not since men were upon the earth, euen so mightie an earthquake. 19 And the great citie was deuided into three partes, and the cities of the nations fell: and that great Babylon came in remembrance before God, to giue vnto her the cup of the wine of the fierenesse of his wrath. 20 And erery ye led fley away, and the mountaines were not found. 21 And there fell a great haile, like talents, out of heauen vpon the men, and men blasphemed God, because of the plague of the haile: for the plague thereof was exceeding great.

17

1 Then there came one of the seuen Angels, which had the seuen vials, and talked with me, saying vnto me, Come: I will shewe thee the damnation of the great whore that sitteth vpon many waters, 2 With whom haue committed fornication the Kings of the earth, and the inhabitants of the earth are drunken with the wine of her fornication. 3 So he caried me away into the wildernesse in the Spirit, and I sawe a woman sit vpon a skarlet coloured beast, full of names of blasphemie, which had seuen heads, and tenne hornes. 4 And the woman was arrayed in purple and scarlet, and gilded with golde, and precious stones, and pearles, and had a cup of gold in her hand, full of abominations, and filthines of her fornication. 5 And in her forehead was a name written, A mysterie, that great Babylon, that mother of whoredomes, and abominations of the earth. 6 And I sawe ye woman drunken with the blood of Saintes, and with the blood of the Martyrs of IESVS: and when I sawe her, I wondred with great marueile. 7 Then the Angel saide vnto me, Wherfore marueilest thou? I will shewe thee the misterie of that woman, and of that beast, that beareth her, which hath seuen heads, and tenne hornes. 8 The beast that thou hast seene, was, and is not, and shall ascend out of the bottomles pit, and shall goe into perdition, and they that dwell on the earth, shall wonder (whose names are not written in the booke of life from the foundation of ye world) when they behold the beast that was, and is not, and yet is. 9 Here is the mind that hath wisdome. The seuen heads, are seuen mountaines, whereon the woman sitteth: they are also seuen Kings. 10 Fiue are fallen, and one is, and another is not yet come: and when he commeth, he must continue a short space. 11 And the beast that was, and is not, is euene the eight, and is one of the seuen, and shall goe into destruction. 12 And the tenne hornes which thou sawest, are tenne Kings, which yet haue not receiued a kingdome, but shall receiue power, as Kings at one houre with the beast. 13 These haue one minde, and shall giue their power, and authoritie vnto the beast. 14 These shall fight with the Lambe, and the Lambe shall ouercome them: for he is Lord of Lords, and King of Kings: and they that are on his side, called, and chosen, and faithfull. 15 And he said vnto me, The waters which thou sawest, where the whore sitteth, are people, and multitudes, and nations, and tongues. 16 And the tenne hornes which thou sawest vpon the beast, are they that shall hate the whore, and shall make her desolate and naked, and shall eate her flesh, and burne her with fire. 17 For God hath put in their heartes to fulfill his will, and to doe with one consent for to giue their kingdome vnto the beast, vntill the wordes of God be fulfilled. 18 And that woman which thou sawest, is that great citie, which reigneth ouer the kings of ye earth.

18

1 And after these thinges, I sawe another Angel come downe from heauen, hauing great power, so that the earth was lightened with his glorie. 2 And he cried out mightily with a loud voyce, saying, It is fallen, it is fallen, Babylon that great citie, and is become the habitation of deuils, and the holde of all foule spirits, and a cage of euery vnclean and hatefull birde. 3 For all nations haue drunken of the wine of the wrath of her fornication, and the Kings of the earth haue committed fornication with her, and the marchants of the earth are waxed rich of the abundance of her pleasures. 4 And I heard another voyce from heauen say, Goe out of her, my people, that ye be not partakers of her sinnes, and that ye receiue not of her plagues. 5 For her sinnes are come vp into heauen, and God hath remembred her iniquities. 6 Rewarde her, euen as she hath rewarded you, and giue her double according to her workes: and in the cup
that she hath filled to you, fill her ye double. 7 In as much as she glorified her selfe, and liued in pleasure, so much giue ye to her torment and sorrow: for she saith in her heart, I sit being a queene, and am no widowe, and shall see no mourning. 8 Therefore shall her plagues come at one day, death, and sorowe, and famine, and she shalbe burnt with fire: for that God which condemneth her, is a strong Lord. 9 And the kings of the earth shall bewayle her, and lament for her, which haue committed fornication, and liued in pleasure with her, when they shall see that smoke of that her burning. 10 And shall stand a farre off for feare of her torment, saying, Alas, alas, that great citie Babylon, that mightie citie: for in one houre is thy judgement come. 11 And the marchants of the earth shall weep and wayle ouer her: for no man byeth their ware any more. 12 The ware of golde, and siluer, and of precious stone, and of pearles, and of fine linnen, and of purple, and of silke, and of skarlet, and of all maner of Thynge wood, and of all vessels of yuorie, and of all vessels of most precious wood, and of brasse, and of yron, and of mar-ble. 13 And of cinamon, and odours, and ointments, and frankincense, and wine, and oyle, and fine flour, and wheate, and beastes, and sheepe, and horses, and charrets, and servants, and soules of men. 14 (And the apples that thy soule lusted after, are departed from thee, and all things which were fatte and excellent, are departed from thee, and thou shalt finde them no more) 15 The marchants of these things which were waxed riche, shall stand a farre off from her, for feare of her torment, weeping and wayling. 16 And saying, Alas, alas, that great citie, that was clothed in fine linnen and purple, and skarlet, and gilded with gold, and precious stones, and pearles. 17 For in one houre so great riches are come to desolation. And euery shipmaster, and all the people that occupie shippes, and shippes, and whoseouer traffike on the sea, shall stand a farre off, 18 And crie, when they see that smoke of that her burning, saying, What citie was like vnto this great citie? 19 And they shall cast dust on their heads, and crie, weeping, and wayling, and say, Alas, alas, that great citie, wherein were made rich all that had ships on the sea by her
costlinessse: for in one houre she is made desolate. 20 O heauen, rejoyce of her, and ye holy Apostles and Prophets: for God hath punished her to be reuenged on her for your sakes. 21 Then a mightie Angell tooke vp a stone like a great milstone, and cast it into the sea, saying, With such violence shall that great citie Babylon be cast, and shalbe found no more. 22 And the voyce of harpers, and musicians, and of pipers, and trumpeters shalbe heard no more in thee, and no craftesman, of whatsoeuer craft he be, shall be found any more in thee: and the sound of a milstone shalbe heard no more in thee. 23 And the light of a candle shall shine no more in thee: and the voyce of the bridegrome and of the bride shalbe heard no more in thee: for thy marchants were the great men of the earth: and with thine enchantments were deceiued all nations. 24 And in her was found the blood of the Prophets, and of the Saints, and of all that were slaine vpon the earth.

1 And after these things I heard a great voyce of a great multitude in heauen, saying, Hallelu-iah, salvation, and glorie, and honour, and power be to the Lord our God. 2 For true and righteous are his judgements: for he hath condemned that great whore, which did corrupt the earth with her fornication, and hath auenged the blood of his seruants shed by her hand. 3 And againe they saide, Hallelu-iah: and that her smoke rose vp for euermore. 4 And the foure and twentie Elders, and the foure beastes fell downe, and worshipped God that sate on the throne, saying, Amen, Hallelu-iah. 5 Then a voyce came out of the throne, saying, Praye our God, all ye his seruants, and ye that feare him, both small and great. 6 And I heard like a voyce of a great multitude, and as the voyce of many waters, and as the voyce of strong thundrings, saying, Hallelulu-iah: for the Lord that God that almightie God hath reigned. 7 Let vs be glad and reioyce, and giue glory to him: for the marriage of that Lambe is come, and his wife hath made her selfe ready. 8 And to her was granted, that she should be arrayed with pure fine linnen and shining, for the fine linnen is the rightousnesse of Saintes. 9 Then he said vnto me, Write, Blessed are they
Revelation 19:10

which are called vnto the Lambes supper. And he said vnto me, These wordes of God are true. 10 And I fell before his feete, to worship him: but he said vnto me, See thou doe it not: I am thy fellowe seruant, and one of thy brethren, which haue the testimonie of Iesus. Worship God: for the testimonie of Iesus is the Spirit of prophesie. 11 And I saw heauen open, and behold, a white horse, and he that sate vpon him, was called, Faithfull and true, and he judgeth and fighteth righteously. 12 And his eyes were as a flame of fire, and on his head were many crownes: and he had a name written, that no man knewe but himselfe. 13 And he was clothed with a garment dipt in blood, and his name is called THE WORD OF GOD. 14 And the hostes which werein heauen, followed him vpon white horses, clothed with fine linen white and pure. 15 And out of his mouth went out a sharpe sword, that with it he should smite the heathen: for he shall rule them with a rod of yron: for he it is that treadeth the wine presse of the fierenesse and wrath of almighty God. 16 And he hath vpon his garment, and vpon his thigh a name written, THE KINGS OF KINGS, AND LORD OF LORDS. 17 And I saw an Angel stand in the sunne, who cryed with a loude voyce, saying to all the foules that did fly by the middles of heauen, Come, and gather your selues together vnto the supper of ye great God, 18 That ye may eate the flesh of Kings, and the flesh of hie Captaines, and the flesh of mightie men, and the flesh of horses, and of them that sit on them, and the flesh of all freemen, and bondmen, and of small and great. 19 And I saw the beast, and the Kings of the earth, and their hostes gathered together to make battell against him that sate on the horse, and against his armie. 20 But ye beast was taken, and with him that false prophet that wrought miracles before him, whereby he deceived them that receiued ye beastes marke, and them that worshipped his image. These both were alue cast into a lake of fire, burning with brimstone. 21 And the remnant were slayne with the sword of him that sitteth vpon the horse, which commeth out of his mouth, and all the foules were filled full with their flesh.

Revelation 20:13

20 1 And I saw an Angel come downe from heauen, hauing the keye of the bottoms pit, and a great chaine in his hand. 2 And he tooke the dragon that olde serpent, which is the deuill and Satan, and he bounde him a thousand yeeres: 3 And cast him into the bottoms pit, and he shut him vp, and sealed the doore vpon him, that he should deceiue the people no more, till the thousand yeeres were fulfilled: for after that he must be loosed for a little season. 4 And I saw seates: and they sate vpon them, and judgement was giuen vnto them, and I saw the soules of them that were beheaded for the witnes of Iesus, and for the word of God, and which did not worship the beast, neither his image, neither had taken his marke vpon their foreheads, or on their handes: and they liued, and reigned with Christ a thousand yeere. 5 But the rest of the dead men shall not liue againe, vntill the thousand yeeres be finished: this is the first resurrection. 6 Blessed and holy is hee, that hath part in the first resurrection: for on such the second death hath no power: but they shalbe the Priests of God and of Christ, and shall reigne with him a thousand yeere. 7 And when the thousand yeeres are expired, Satan shalbe loosed out of his prison, 8 And shall go out to deceiue the people, which are in the foure quarters of the earth: euen Gog and Magog, to gather them together to battell, whose number is, as the sand of the sea. 9 And they went vp into the plaine of the earth, and they compassed the tents of the Saints about, and the beloued citie: but fire came downe from God out of heauen, and deououred them. 10 And the deuill that deceiued them, was cast into a lake of fire and brimstone, where that beast and that false prophet are, and shall be tormented euene day and night for euermore. 11 And I saw a great white throne, and one that sate on it, from whose face fled away both the earth and heauen, and their place was no more found. 12 And I saw the dead, both great and small stand before God: and the booke was opened, and another booke was opened, which is the booke of life, and the dead were judged of those things, which were written in the bookes, according to their worikes. 13 And the sea gaue vp her dead, which were in her,
Revelation 20:14
and death and hell delivered up the dead, which were in them: and they were judged every man according to their works. 14 And death and hell were cast into the lake of fire: this is the second death. 15 And whosoever was not found written in the book of life, was cast into the lake of fire.

21
1 And I saw a new heaven, and a new earth: for the first heaven and the first earth were passed away, and there was no more sea. 2 And I John saw the holy city new Jerusalem come downe from God out of heauen, prepared as a bride trimmed for her husband. 3 And I heard a great voice out of heauen, saying, Behold, the Tabernacle of God is with men, and he will dwell with them: and they shall be his people, and God himselfe shall be their God with them. 4 And God shall wipe away all teares from their eyes: and there shall be no more death, neither sorrow, neither crying, neither shall there be any more paine: for the first things are passed. 5 And he that sate vpon the throne, sayd, Behold, I make all things newe: and he sayde vnto me, Write: for these words are faithfull and true. 6 And he said vnto me, It is done, I am Alpha and Omega, the beginning and the ende. I wil glue to him that is a thirst, of the well of the water of life freely. 7 He that overcommeth, shall inherit all things, and I will be his God, and he shall be my sonne. 8 But the fearful and vnbelieuving, and the abominable and murthers, and whoremongers, and sorcers, and idolaters, and all liars shall haue their part in the lake, which burneth with fire and brimstone, which is the second death. 9 And there came vnto mee one of the seuen Angels, which had the seuen vials full of the seuen last plagues, and talked with mee, saying, Come: I will shewe thee the bride, the Lambes wife. 10 And he caried me away in the spirit to a great: and an hie mountain, and he shewed me that great citie, that holie Hierusalem, descending out of heauen from God, 11 Hauing the glorie of God: and her shining was like vnto a stone most precious, as a Jasper stone cleare as cristall, 12 And had a great wall and hie, and had twelue gates, and at the gates twelue Angels, and the names written, which are the twelue tribes of the children of Israel. 13 On the East part there were three gates, and on the Northside three gates, on the Southside three gates, and on the Westside three gates. 14 And the wall of the citie had twelue foundations, and in them the Names of the Lambes twelue Apostles. 15 And hee that talked with mee, had a golden reede, to measure the citie withall, and the gates thereof, and the wall thereof. 16 And the citie laie foure square, and the length is as large as the breth of it, and he measured the citie with the reede, twelve thousand furlongs: and the length, and the breth, and the height of it are equall. 17 And hee measured the wall thereof, an hundred fowrtie and foure cubites, by the measure of man, that is, of the Angell. 18 And ye building of the wall of it was of Jasper: and the citie was pure golde, like vnto cleare glasse. 19 And the foundations of the wall of ye city were garnished with all manner of precious stones: the first foundation was Jasper: the second of Saphire: the third of a Chalcedonie: the fourth of an Emeraude: 20 The fift of a Sardonix: the sixt of a Sardius: the seueth of a Chrysolite: the eight of a Beryl: the ninth of a Topaze: the tenth of a Chrysoprasus: the eleuenth of a Lacynth: the twelfth an Amethyst. 21 And the twelue gates were twelue pearsles, and euery gate is of one pearle, and the streete of the citie is pure golde, as shining glasse. 22 And I sawe no Temple therein: for the Lord God almightie and the Lambe are the Temple of it. 23 And this citie hath no neede of the sunne, neither of the moone to shine in it: for the glorie of God did light it: and the Lambe is the light of it. 24 And the people which are saued, shall walke in the light of it: and the Kings of the earth shall bring their glorie and honour vnto it. 25 And the gates of it shall not be shut by day: for there shalbe no night there. 26 And the glorie, and honour of the Gentiles shall be brought vnto it. 27 And there shall enter into it none vnclene thing, neither whatsoever woroketh abomination or lies: but they which are written in ye Lambes booke of life.

22
1 And hee shewed me a pure riuere of water of life, cleare as cristall, proceeding out of the throne of God, and of the
Lambe. 2 In the middes of the street of it, and of either side of ye riuer, was the tree of life, which bare twelue maner of fruits, and gaue fruit every moneth: and the leaues of the tree serued to heale the nations with. 3 And there shalbe no more curse, but ye thronne of God and of the Lambe shall be in it, and his seruants shall serue him. 4 And they shall see his face, and his Name shalbe in their foreheads. 5 And there shalbe no night there, and they neede no candle, neither light of the sunne: for the Lord God giueth them light, and they shall reigne for euermore. 6 And he said vnto me, These wordes are faithfull and true: and the Lord God of the holy Prophets sent his Angell to shew vnto his seruants the things which must shortly be fulfilled. 7 Beholde, I come shortly. Blessed is hee that keepeth the wordes of the prophecie of this booke. 8 And I am Iohn, which sawe and heard these thinges: and when I had heard and seene, I fell downe to worship before the feete of the Angell which shewed me these thinges. 9 But he sayde vnto me, See thou doe it not: for I am thy fellowe seruaunt, and of thy brethren the Prophets, and of them which keepe the wordes of this booke: worship God. 10 And he said vnto me, Seale not the wordes of the prophecie of this booke: for the time is at hand. 11 He that is vniust, let him be vniust still and he which is filthie, let him be filthie still: and hee that is righteous, let him be righteous still: and he that is holy, let him be holy still. 12 And beholde, I come shortly, and my reward is with mee, to guie euery man according as his worke shall be. 13 I am Alpha and Omega, the beginning and the end, the first and the last. 14 Blessed are they, that doe his commandements, that their right may be in the tree of life, and may enter in through the gates into the Citie. 15 For without shall be dogs and inchanters, and whoremongers, and murtherers, and idolaters, and whosoeuer loueth or maketh lies. 16 I Iesus haue sent mine Angell, to testifie vnto you these things in the Churches: I am the root and the generation of Dauid, and the bright morning starre. 17 And the Spirit and the bride say, Come. And let him that heareth, say, Come: and let him that is a thirst, come: and let whosoeuer will, take of the water of life freely. 18 For I protest vnto euery man that heareth the words of the prophecie of this booke, If any man shall adde vnto these things, God shall adde vnto him the plagues, that are written in this booke: 19 And if any man shall diminish of the wordes of the booke of this prophecie, God shall take away his part out of the Booke of life, and out of the holie citie, and from those things which are written in this booke. 20 He which testifieth these things, saith, Surely, I come quickly. Amen. Euen so, come Lord Iesus. 21 The grace of our Lord Iesus Christ be with you all, AMEN.
The Book of Psalms

1

1 Blessed is the man that doeth not walk in the counsel of the wicked, nor stand in the way of sinners, nor sit in ye seate of the scornefull: 2 But his delite is in the Lawe of the Lord, and in his Lawe doeth he meditate day and night. 3 For he shall be like a tree planted by the riuers of waters, that will bring forth her fruite in due season: whose leafe shall not fade: so whatsoever he shall doe, shall prosper. 4 The wicked are not so, but as the chaffe, which the winde driueth away. 5 Therefore the wicked shall not stande in the judgement, nor sinners in the assemble of the righteous. 6 For the Lord knoweth the way of the righteous, and the way of the wicked shall perish.

2

1 Why doe the heathen rage, and the people murmure in vaine? 2 The Kings of the earth band themselues, and the princes are assembled together against the Lord, and against his Christ. 3 Let vs breake their bands, and cast their cordes from vs. 4 But he that dwelleth in the heauen, shall laugh: the Lord shall haue them in derision. 5 Then shall hee speake vnto them in his wrath, and vexe them in his sore displeasure, saying, 6 Euen I haue set my King vpon Zion mine holy mountaine. 7 I will declare the decree: that is, the Lord hath said vnto me, Thou art my Sonne: this day haue I begotten thee. 8 Aske of me, and I shall giue thee the heathen for thine inheritance, and the endes of the earth for thy possession. 9 Thou shalt krush them with a scepter of yron, and breake them in pieces like a potters vessell. 10 Be wise nowe therefore, ye Kings: be learned ye judges of the earth. 11 Serve the Lord in feare, and reioyce in trembling. 12 Kisse the sonne, least he be angry, and ye perish in the way, when his wrath shall suddenly burne. blessed are all that trust in him.

3

1 A Psalme of Dauid, when he fled from his sonne Absalom. Lord, howe are mine aduersaries increased? howe many rise against me? 2 Many say to my soule, There is no helpe for him in God. Selah. 3 But thou Lord art a buckler for me: my glory, and the lifter vp of mine head. 4 I did call vnto the Lord with my voice, and he heard me out of his holy mountaine. Selah. 5 I layed me downe and slept, and rose vp againe: for the Lord sustained me. 6 I will not be afrayde for ten thousand of the people, that should beset me round about. 7 O Lord, arise: helpe me, my God: for thou hast smitten all mine enemies vpon the cheeke bone: thou hast broken the teeth of the wicked. 8 Salvation belongeth vnto the Lord, and thy blessing is vpon thy people. Selah.

4

1 To him that excelleth on Neginoth. A Psalme of Dauid. Heare me when I call, O God of my righteousnes: thou hast set me at libertie, when I was in distresse: haue mercie vpon me and hearken vnto my prayer. 2 O ye sonnes of men, howe long will yee turne my glory into shame, lousing vanitie, and seeking lyes? Selah. 3 For be ye sure that the Lord hath chosen to himselfe a godly man: the Lord will heare when I call vnto him. 4 Tremble, and sinne not: examine your owne heart vpon your bed, and be still. Selah. 5 Offer the sacrifices of righteousnes, and trust in the Lord. 6 Many say, Who will shewe vs any good? but Lord, lift vp the light of thy countenance vpon vs. 7 Thou hast giuen mee more ioye of heart, then they haue had, when their wheate and their wine did abound. 8 I will lay mee downe, and also sleepe in peace: for thou, Lord, onely makest me dwell in safetie.

5

1 To him that excelleth upon Nehiloth. A Psalme of Dauid. Heare my words, O Lord: vnderstande my meditation. 2 Hearken vnto the voyce of my crise, my King and my God: for vnto thee doe I pray. 3 Heare my voyce in the morning, O Lord: for in the morning will I direct me vnto thee, and I will waite. 4 For thou art not a God that loueth wickednes: neither shall euill dwell with thee. 5 The foolish shall not stand in thy sight: for thou hastest all them that worke iniquitie. 6 Thou shalt destroy them that speake lyes: the Lord will abhorre the bloodie man and
deceitfull. 7 But I will come into thine house in the multitude of thy mercie: and in thy feare will I worship toward thine holy Temple. 8 Leade me, O Lord, in thy righteousness, because of mine enemies: make thy way plaine before my face. 9 For no constancie is in their mouth: within, they are very corruption: their throte is an open sepulchre, and they flatter with their tongue. 10 Destroy them, O God: let them fall from their counsels: cast them out for the multitude of their iniquities, because they haue rebelled against thee. 11 And let all them that trust in thee, reioyce and triumph for euer, and couer thou them: and let them, that loue thy Name, reioyce in thee. 12 For thou Lord wilt blesse the righteous, and with fauour wilt compass him, as with a shielde.

6

1 To him that excelleth on Neginoth upon the eith tune. A Psalm of Dauid. O lord, rebuke me not in thine anger, neither chastise me in thy wrath. 2 Haue mercie vpon me, O Lord, for I am weake: O Lord heale me, for my bones are vexed. 3 My soule is also sore troubled: but Lord how long wilt thou delay? 4 Returne, O Lord: deliuer my soule: saue me for thy mercies sake. 5 For in death there is no remembrance of thee: in the graue who shall praysye thee? 6 I fainted in my mourning: I cause my bed euery night to swimme, and water my couch with my teares. 7 Mine eye is dimmed for des plight, and sunke in because of all mine enemies. 8 Away from mee all ye workers of iniquitie: for the Lord hath heard the voyce of my weeping. 9 The Lord hath heard my petition: the Lord will receiue my prayer. 10 All mine enemies shall be confounded and sore vexed: they shall be turned backe, and put to shame suddenly.

7

1 Shigaion of Dauid, which he sang unto the Lord, concerning the wordes of Chush the sonne of Iemini. O Lord my God, in thee I put my trust: saue me from all that persecute me, and deliuer me, 2 Least he deouore my soule like a lion, and teare it in pieces, while there is none to helpe. 3 O Lord my God, if I haue done this thing, if there be any wickednes in mine handes, 4 If I haue rewarded euill vnto him that had peace with mee, (yea I haue deliuered him that vexed me without cause) 5 Then let the enemie persecute my soule and take it: yea, let him tredye my life downe vpon the earth, and lay mine honour in the dust. Selah. 6 Arise, O Lord, in thy wrath, and lift vp thy selfe against the rage of mine enemies, and awake for mee according to the judgement that thou hast appointed. 7 So shall the Congregation of the people compass thee about: for their sakes therefore returne on hie. 8 The Lord shall judge the people: Iudge thou me, O Lord, according to my righteousness, and according to mine innocencie, that is in mee. 9 Oh let the malice of the wicked come to an ende: but guide thou the iust: for the righteous God trieth the hearts and reines. 10 My defence is in God, who preserueth the vpright in heart. 11 God iudgeth the righteous, and him that contemneth God euery day. 12 Except he turne, he hath whet his sword: he hath bent his bowe and made it readie. 13 Hee hath also prepared him deadly weapons: hee will ordeine his arrowes for them that persecute me. 14 Beholde, hee shall traualie with wickednes: for he hath conceiued mischiefe, but he shall bring foorth a lye. 15 Hee hath made a pitte and digged it, and is fallen into the pit that he made. 16 His mischiefe shall returne vpon his owne head, and his crueltie shall fall vpon his owne pate. 17 I will praise the Lord according to his righteousnesses, and will sing praise to the Name of the Lord most high.

8

1 To him that excelleth on Gittith. A Psalm of Dauid. O Lord our Lord, how excellant is thy Name in all the world! which hast set thy glory aboue the heauens. 2 Out of the mouth of babes and suckelings hast thou ordeined strength, because of thine enemies, that thou mightest still the enemie and the auenger. 3 When I beholde thine heauens, euen the workes of thy fingers, the moone and the starses which thou hast ordeined, 4 What is man, say I, that thou art mindefull of him? and the sonne of man, that thou visitest him? 5 For thou hast made him a little lower then God, and crowned him with glory and worship. 6 Thou hast made him to haue dominion in the workes
of thine hands: thou hast put all things vnder his feete: 7 All sheepe and oxen; yea, and the beasts of the fielde: 8 The foules of the ayre, and the fish of the sea, and that which passetth through the paths of the seas. 9 O Lord our Lord, howe excellent is thy Name in all the world!

9

1 To him that excelleth vpon Muth Laben. A Psalm of Davids. I will praise the Lord with my whole heart: I will speake of all thy marueilous workes. 2 I will bee glad, and reioyce in thee: I will sing praise to thy Name, O most High, 3 For that mine enemies are turned backe: they shall fall, and perish at thy presence. 4 For thou hast maintained my right and my cause: thou art set in the throne, and iudgest right. 5 Thou hast rebuked the heathen: thou hast destroyed the wicked: thou hast put out their name for euer and euer. 6 O enemie, destructions are come to a perpetuall end, and thou hast destroyed the cities: their memoriall is perished with them. 7 But the Lord shall sit for euer: hee hath prepared his throne for judgement. 8 For he shall judge the worlde in righteousness, and shall judge the people with equitie. 9 The Lord also wil be a refuge for the poore, a refuge in due time, euen in affliction. 10 And they that know thy Name, will trust in thee: for thou, Lord, hast not failed them that seeke thee. 11 Sing praises to the Lord, which dwelleth in Zion: shewe the people his workes. 12 For whe he maketh inquisition for blood, hee remembret hir, and forgetteth not the complaint of the poore. 13 Haue mercie vpon mee, O Lord: consider my trouble which I suffer of them that hate mee, thou that liftest me vp from the gates of death, 14 That I may shewe all thy praisew within the gates of the daughter of Zion, and reioyce in thy salvation. 15 The heathen are sunken downe in the pit that they made: in the nette that they hid, is their foote taken. 16 The Lord is known by executing judgement: the wicked is snared in the worke of his owne handes. Higgaison. Selah. 17 The wicked shall turne into hell, and all nations that forget God. 18 For the poore shall not bee alwaye forgotten: the hope of the afflicted shall not perish for euer. 19 Vp Lord: let not man preuaile: let the heathen be iudged in thy sight. 20 Put them in feare, O Lord, that the heathen may knowe that they are but men. Selah.

10

1 Why standest thou farre off, O Lord, and hidest thee in due time, euen in affliction? 2 The wicked with pride doeth persecute the poore: let them be taken in the craftes that they have imagined. 3 For the wicked hath made boast of his owne heartes desire, and the couetous blesseth himselfe: he contemneth the Lord. 4 The wicked is so proude that hee seeketh not for God: hee thinketh alwayes, There is no God. 5 His wayes alway prosper: thy judgements are hie aboue his sight: therefore defieth he all his enemies. 6 He saith in his heart, I shall neuer be moued, nor be in danger. 7 His mouth is full of cursing and deceite and fraude: vnder his tongue is mischiefe and iniquitie. 8 He lieth in waite in the villages: in the secret places doeth hee murder the innocent: his eyes are bent against the poore. 9 He lyeth in waite secretly, euen as a lyon in his denne: he lyeth in waite to spoyle the poore: he doeth spoyle the poore, when he draweth him into his net. 10 He crouchethe and boweth: therefore heaps of the poore doe fall by his might. 11 He hath said in his heart, God hath forgotten, he hideth away his face, and will neuer see. 12 Arise, O Lord God: lift vp thine hande: forget not the poore. 13 Wherefore doeth the wicked contemne God? he saith in his heart, Thou wilt not regard. 14 Yet thou hast seene it: for thou beholdest mischiefe and wrong, that thou mayest take it into thine handes: the poore committeth himselfe vnto thee: for thou art the helper of the fatherlesse. 15 Breake thou the arme of the wicked and malicious: searche his wickednes, and thou shalt finde none. 16 The Lord is King for euer and euer: the heathen are destroyed fourth of his land. 17 Lord, thou hast heard the desire of the poore: thou preparrest their heart: thou bendest thine eare to them, 18 To iudge the fatherlesse and poore, that earthly man cause to feare no more.

11

1 To him that excelleth. A Psalm of Davids. In the Lord put I my trust: howe say yee then to my soule, Flee to your
mountaine as a birde? 2 For loe, the wicked bende their bowe, and make ready their arrowes vpon the string, that they may secretly shoote at them, which are vpvoight in heart. 3 For the foundations are cast downe: what hath the righteous done? 4 The Lord is in his holy palace: the Lordes throne is in the heauen: his eyes wil consider: hee eye lids will try the children of men. 5 The Lord will try the righteous: but the wicked and him that loueth iniquitie, doeth his soule hate. 6 Vpon the wicked he shall raine snares, fire, and brimstone, and stormie tempest: this is the porcion of their cup. 7 For the righteous Lord loueth righteousnes: his countenance doeth beholde the iust.

12

1 To him that excelleth upon the eight tune. A Psalme of Daviid. Helpe Lord, for there is not a godly man left: for the faithfull are fayled from among the children of men. 2 They speake deceitfully euyery one with his neighbour, flattering with their lips, and speake with a double heart. 3 The Lord cut off all flattering lippes, and the tongue that speaketh proude things: 4 Which haue saide, With our tongue will we preuaile: our lippes are our owne: who is Lord ouer vs? 5 Now for the oppression of the needy, and for the sighes of the poore, I will vp, sayeth the Lord, and will set at libertie him, whom the wicked hath snared. 6 The wordes of the Lord are pure wordes, as the siluer, tried in a fornace of earth, fined seuen foldes. 7 Thou wilt kepe them, O Lord: thou wilt preserue him from this generation for euer. 8 The wicked walke on euery side: when they are exalted, it is a shame for the sonnes of men.

13

1 To him that excelleth. A Psalme of Daviid. Howe long wilt thou forget me, O Lord, for euer? howe long wilt thou hide thy face from me? 2 How long shall I take counsell within my selfe, hauing wearinesse dayly in my heart? how long shall mine enemie be exalted aboue me? 3 Beholde, and heare mee, O Lord my God: lighten mine eyes, that I sleepe not in death: 4 Lest mine enemie say, I haue preuailed against him: and they that afflict me, reioyce when I slide. 5 But I trust in thy mercie: mine heart shall reioyce in thy saluation: I will sing to the Lord, because he hath delt louingly with me.

14

1 To him that excelleth. A Psalme of Daviid. The foule hath said in his heart, There is no God: they haue corrupted, and done an abominable worke: there is none that doeth good. 2 The Lord looked downe from heauen vpon the children of men, to see if there were any that would vnderstand, and seeke God. 3 All are gone out of the way: they are all corrupt: there is none that doeth good, no not one. 4 Doe not all the workers of iniquitie know that they eate vp my people, as they eate bread? they call not vpvn the Lord. 5 There they shall be taken with feare, because God is in the generation of the iust. 6 You haue made a mocke at the counsell of the poore, because the Lord is his trust. 7 Oh giue saluation vnto Israel out of Zion: when the Lord turneth the captiuitie of his people, then Iaakob shall reioyce, and Israel shall be glad.

15

1 A Psalme of Daviid. Lord, who shall dwell in thy Tabernacle? who shall rest in thine holy Mountaine? 2 He that walketh vprightely and worketh righteousnes, and speakeh the trueth in his heart. 3 He that slandereth not with his tongue, nor doeth euill to his neighbour, nor receiuithe a false report against his neighbour. 4 In whose eyes a vile person is contemned, but he honoureth them that feare the Lord: he that sweareth to his owne hinderance and changeth not. 5 He that giueth not his money vsurie, nor taketh reward against the innocent: hee that doeth these things, shall neuer be moued.

16

1 Michtam of Daviid. Preserue mee, O God: for in thee doe I trust. 2 O my soule, thou hast sayd vnto the Lord, Thou art my Lord: my weeding extendeth not to thee, 3 But to the Saints that are in the earth, and to the excellent: all my delight is in them. 4 The sorowes of them, that offer to an other god, shall be multiplied: their offerings of blood will I not offer, neither make mention of their names with my lips. 5 The Lord is the portion of mine
inheritance and of my cup: thou shalt maintaine my lot. 6 The lines are fallen vnto me in pleasant places: yea, I haue a faire heritage. 7 I wil praye the Lord, who hath giuen me counsell: my reines also teach me in the nightes. 8 I haue set the Lord alwayes before me: for he is at my right hand: therefore I shall not slide. 9 Wherefore mine heart is glad and my tongue reioycth: my flesh also doeth rest in hope. 10 For thou wilt not leve my soule in the graue: neither wilt thou suffer thine holy one to see corruption. 11 Thou wilt shew me the path of life: in thy presence is the fulnesse of ioy: and at thy right hand there are pleasures for euermore.

17

1 The prayer of Dauid. Heare the right, O Lord, consider my crye: hearken vnto my prayer of lips vnfained. 2 Let my sentence come forth from thy presence, and let thine eyes beholde equitie. 3 Thou hast prooued and visited mine heart in the night: thou hast tried me, and foundest nothing: for I was purposed that my mouth should not offend. 4 Concerning the workes of men, by the wordes of thy lips I kept mee from the paths of the cruel man. 5 Stay my steps in thy paths, that my feete doe not slide. 6 I haue called vpon thee: surely thou wilt heare me, O God: incline thine eare to me, and hearken vnto my wordes. 7 Shewe thy maruellous mercies, thou that art the Saviour of them that trust in thee, from such as resist thy right hand. 8 Kepe me as the apple of the eye: hide me vnder the shadowe of thy wings, 9From the wicked that oppresse mee, from mine enemies, which compass me round about for my soule. 10 They are inclosed in their owne fat, and they haue spoken proudly with their mouth. 11 They haue compassed vs now in our steps: they haue set their eyes to bring downe to the ground: 12 Like as a lyon that is greedy of pray, and as it were a lyons whelp lurking in secret places. 13 Vp Lord, disappoint him: cast him downe: deliuer my soule from the wicked with thy sworde, 14 From men by thine hand, O Lord, from men of the world, who haue their portion in this life, whose bellies thou filles with thine hid treasure: their children haue ynough, and leaue the rest of their substance for their children. 15 But I will beholde thy face in righteousnes, and when I awake, I shalbe satisfied with thine image.

18

1 To him that excelleth. A Psalme of Dauid the seruant of the Lord, which spake unto the Lord the wordes of this song (in the day that the Lord delivered him for the hande of all this enemies, and form the and of saul) and sayd, I will loue thee dearely, O Lord my strength. 2 The Lord is my rocke, and my forteesse, and he that deliuereth me, my God and my strength: in him will I trust, my shield, the horne also of my saluation, and my refuge. 3 I will call vpon the Lord, which is worthie to be prayed: so shall I be safe from mine enemies. 4 The sorowes of death compassed me, and the floods of wickednes made me afraide. 5 The sorowes of the graue haue compassed me about: the snares of death ouertooke me. 6 But in my trouble did I call vpon the Lord, and cryed vnto my God: he heard my voyce out of his Temple, and my crye did come before him, even into his eares. 7 Then the earth trembled, and quaked: the foundations also of the mountaines moued and shooke, because he was angrie. 8 Smoke went out at his nostrelles, and a consuming fire out of his mouth: coales were kindled threath. 9 He bowed the heauens also and came downe, and darkenes was vnder his feete. 10 And he rode vpon Cherub and did flie, and he came flying vpon the wings of the winde. 11 He made darkenes his secrete place, and his paulion round about him, euen darkenesse of waters, and cloudes of the ayre. 12 At the brightnes of his presence his clouds passed, haylestones and coales of fire. 13 The Lord also thundred in the heauen, and the Highest gaue his voyce, haylestones and coales of fire. 14 Then hee sent out his arrowes and scattered them, and he increased lightnings and destroyed them. 15 And the chanels of waters were seene, and the foundations of the worlde were discovered at thy rebuking, O Lord, at the blasting of the breath of thy nos- tres. 16 He hath sent downe from aboue and taken mee: hee hath drawen mee out of many waters. 17 He hath deliuered mee from my strong enimie, and from them which hate me: for they were too
strong for me. 18 They preuented me in the day of my calamitie: but the Lord was my stay. 19 Hee brought mee forth also into a large place: hee deliuered mee because hee fauoured me. 20 The Lord re-
warded me according to my righteousnes: according to the purenes of mine hands he recompensed me; 21 Because I kept the ways of the Lord, and did not wickedly against my God. 22 For all his Lawes were before mee, and I did not cast away his commandements from mee. 23 I was vpright also with him, and haue kept me from my wickednes. 24 Therefore the Lord rewarded me according to my righteous-
nesse, and according to the purenes of mine hands in his sight. 25 With the godly thou wilt shewe thy selfe godly: with the vpright man thou wilt shew thy selfe vpright. 26 With the pure thou wilt shewe thy selfe pure, and with the froward thou wilt shewe thy selfe froward. 27 Thus thou wilt saue the poore people, and wilt cast downe the proude lookes. 28 Surely thou wilt light my candle: the Lord my God wil lighten my darkenes. 29 For by thee I haue broken through an hoste, and by my God I haue leaped ouer a wall. 30 The way of God is uncorrupt: the worde of the Lord is tried in the fire: he is a shield to all that trust in him. 31 For who is God besides the Lord? and who is mightie saue our God? 32 God girdeth me with strength, and maketh my way vpright. 33 He maketh my feete like hindes feete, and setteth me vpon mine high places. 34 He teacheth mine hands to fight: so that a bowe of brasse is broken with mine armes. 35 Thou hast also giuen me the shield of thy salvation, and thy right hand hath stayed me, and thy louing kindenes hath caused me to increase. 36 Thou hast enlarged my steps vnder mee, and mine heele haue not slid. 37 I haue pursued mine enemies, and taken them, and haue not turned againe till I had consumed them. 38 I haue wounded them, that they were not able to rise: they are fallen vnder my feete. 39 For thou hast girded me with strength to battell: them, that rose against me, thou hast subdued vnder me. 40 And thou hast giuen me the neckes of mine enemies, that I might destroy them that hate me. 41 They cryed but there was none to saue them, even vnto the Lord, but hee answered them not. 42 Then I did beate them small as the dust before the winde: I did tredde them flat as the clay in the streetes. 43 Thou hast deliuered me from the contentions of the people: thou hast made me the head of the heathen: a people, whom I haue not known, shall serve me. 44 As soone as they heare, they shall obey me: the strangers shall be in subjection to me. 45 Strangers shall shrinke away, and feare in their priuie chambers. 46 Let the Lord liue, and blessed be my strength, and the God of my saluation be exalted. 47 It is God that giueth me power to auenge me, and subdue the people vnder me. 48 O my deliuerer from mine enemies, even thou hast set mee vp from them, that rose against me: thou hast deliuered mee from the cruell man. 49 Therefore I will prayse thee, O Lord, among the nations, and wil sing vnto thy Name. 50 Great deliuerances giueth hee vnto his King, and sheweth mercie to his anoynted, euens to Dauid, and to his seede for euer.

19

1 To him that excelleth. A Psalm of Dauid. The heauens declare the glory of God, and the firmament sheweth ye worke of his hands. 2 Day vnto day vtereth the same, and night vnto night teacheth knowledge. 3 There is no speach nor language, where their voyce is not heard. 4 Their line is gone forth through all the earth, and their words into the endes of the world: in them hath he set a tabernacle for the sunne. 5 Which commeth forth as a bridegrome out of his chamber, and reioyceth like a mightie man to runne his race. 6 His going out is from the ende of the heauen, and his compasse is vnto the endes of ye same, and none is hid from the heate thereof. 7 The Lawe of the Lord is perfecte, converting the soule: the testimonie of the Lord is sure, and giueth wisedome vnto the simple. 8 The statutes of the Lord are right and reioyce the heart: the commandement of the Lord is pure, and giueth light vnto the eyes. 9 The feare of the Lord is cleane, and indureth for euer: the judgements of the Lord are truth: they are righteous altogether, 10 And more to be desired then golde, yea, then much fine golde: sweeter also then honie and the honie combe. 11 Moreover by them is thy seruant made circumspect,
and in keeping of them there is great reward. 12 Who can understand his faultes? cleanse me from secret fautes. 13 Keepe thy servant also from presumptuous sinnes: let them not reigne ouer me: so shall I be vpright, and made cleane from much wickednes. 14 Let the wordes of my mouth, and the meditation of mine heart be acceptabele in thy sight, O Lord, my strength, and my redeemer.

20

1 To him that excelleth. A Psalme of Daud. The Lord heare thee in the day of trouble: the name of ye God of Iaakob defend thee: 2 Send thee helpe from the Santuarie, and strengthen thee out of Zion. 3 Let him remember all thine offerings, and turne thy burnt offerings into asshes. Selah: 4 And graunt thee according to thine heart, and fulfill all thy purpose: 5 That we may reioyce in thy salvation, and set vp the banner in the Name of our God, when the Lord shall performe all thy petitions. 6 Now know I that the Lord will helpe his anointed, and will heare him from his Santuarie, by the mightie helpe of his right hand. 7 Some trust in chariots, and some in horses: but we will remember the Name of ye Lord our God. 8 They are brought downe and fallen, but we are risen, and stand vpright. 9 Saue Lord: let the King heare vs in the day that we call.

21

1 To him that excelleth. A Psalme of Daud. The King shall reioyce in thy strength, O Lord: yea how greatly shall he reioyce in thy salvation! 2 Thou hast gien him his hearts desire, and hast not denied him the request of his lips. Selah. 3 For thou diddest prevent him with liberrall blessings, and didest set a crowne of pure gold vpon his head. 4 He asked life of thee, and thou gauest him a long life for euer and euer. 5 His glory is great in thy salvation: dignitie and honour hast thou laid vpon him. 6 For thou hast set him as blessings for euer: thou hast made him glad with the ioy of thy countenance. 7 Because the King trusteth in the Lord, and in the mercie of the most High, he shall not slide. 8 Thine hand shall finde out all thine enemies, and thy right hand shall finde out them that hate thee. 9 Thou shalt make them like a fierie ouen in time of thine anger: the Lord shall destroy them in his wrath, and the fire shall devour them. 10 Their fruite shalt thou destroy from the earth, and their seede from the children of men. 11 For they intended euill against thee, and imagined mischiefe, but they shall not preuaile. 12 Therefore shalt thou put them aparte, and the strings of thy bowe shalt thou make readie against their faces. 13 Be thou exalted, O Lord, in thy strength: so will we sing and prayse thy power.

22

1 To him that excelleth upon Aiielies Hassahar. A Psalme of Daud. My God, my God, why hast thou forsaken me, and art so farre from mine health, and from the wordes of my roaring? 2 O my God, I crie by day, but thou hearest not, and by night, but haue no audience. 3 But thou art holy, and doest inhabite the prayses of Israel. 4 Our fathers trusted in thee: they trusted, and thou didest deliuer them. 5 They called vpon thee, and were deliuered: they trusted in thee, and were not confounded. 6 But I am a worme, and not a man: a shame of men, and the contempt of the people. 7 All they that see me, haue me in derision: they make a mowe and nod the head, saying, 8 He trusted in the Lord, let him deliuer him: let him saue him, seeing he loueth him. 9 But thou didest draw me out of ye wombe: thou gauest me hope, euen at my mothers breasts. 10 I was cast vpon thee, euen from ye wombe: thou art my God from my mothers belly. 11 Be not farre from me, because trouble is neere: for there is none to helpe me. 12 Many yong bulles haue compassed me: mightie bulles of Bashan haue closed me about. 13 They gape vpon me with their mouthes, as a ramping and roaring lyon. 14 I am like water powred out, and all my bones are out of ioynt: mine heart is like waxe: it is molten in the middes of my bowels. 15 My strength is dryed vp like a potsheard, and my tongue cleaue to my iawes, and thou hast brought me into the dust of death. 16 For dogges haue compassed me, and the assemblie of the wicked haue inclosed me: they perced mine hands and my feete. 17 I may tell all my bones: yet they beholde, and looke vpon me. 18 They part my garments among them, and cast
lottes vpon my vesture. 19 But be thou not farre off, O Lord, my strength: hasten to helpe me. 20 Deliuer my soule from the sword: my desolate soule from the power of the dogge. 21 Saue me from the lyons mouth, and answere me in sauing me from the hornes of the vnicornes. 22 I wil declare thy Name vnto my brethren: in the middes of the Congregation will I praise thee, saying, 23 Prayse the Lord, ye that feare him: magnifie ye him, all the seede of Isaakob, and feare ye him, all the seede of Israel. 24 For he hath not despised nor abhorred ye affliction of the poore: neither hath he hid his face from him, but when he called vnto him, he heard. 25 My prayse shalbe of thee in the great Congregation: my vowes will I perfourme before them that feare him. 26 The poore shall eate and be satisfied: they that seeke after the Lord, shall prayse him: your heart shall liue for euer. 27 All the endes of the worlde shall remember themselues, and turne to the Lord: and all the kinreds of the nations shall worship before thee. 28 For the kingdome is the Lords, and he ruleth among the nations. 29 All they that be fat in the earth, shall eate and worship: all they that goe downe into the dust, shall bowe before him, euen he that cannot quicken his owne soule. 30 Their seede shall serue him: it shalbe counted vnto the Lord for a generation. 31 They shall come, and shall declare his righteousnesse vnto a people that shall be borne, because he hath done it.

23

1 A Psalme of David. The Lord is my shepheard, I shall not want. 2 He maketh me to rest in greene pasture, and leadeth me by the still waters. 3 He restoreth my soule, and leadeth me in the paths of righteousnesse for his Names sake. 4 Yea, though I should walke through the valley of the shadowe of death, I will feare no euill: for thou art with me: thy rod and thy staffe, they comfort me. 5 Thou doest prepare a table before me in the sight of mine aduersaries: thou doest anoynt mine head with oyle, and my cuppe runneth ouer. 6 Doubtlesse kindnesse and mercie shall follow me all the dayes of my life, and I shall remaine a long season in the house of the Lord.

24

1 A Psalme of David. The earth is the Lordes, and all that therein is: the worlde and they that dwell therein. 2 For he hath founded it vpon the seas: and established it vpon the floods. 3 Who shall ascende into the mountaine of the Lord? and who shall stand in his holy place? 4 Even he that hath innocent handes, and a pure heart: which hath not lift vp his minde vnto vanitie, nor sworne deceitfully. 5 He shall receiue a blessing from the Lord, and righteousnessse from the God of his saluation. 6 This is the generation of them that seeke him, of them that seeke thy face, this is Isaakob. Selah. 7 Lift vp your heads ye gates, and be ye lift vp ye everlastinge doores, and the King of glory shall come in. 8 Who is this King of glorie? the Lord, strong and mightie, euen the Lord mightie in battell. 9 Lift vp your heads, ye gates, and lift vp your selues, ye evrelsong doores, and the King of glorie shall come in. 10 Who is this King of glorie? the Lord of hostes, he is the King of glorie. Selah.

25

1 A Psalme of David. Unto thee, O Lord, lift I vp my soule. 2 My God, I trust in thee: let me not be confounded: let not mine enemies rejoyce ouer mee. 3 So all that hope in thee, shall not be ashamed: but let them be confounded, that transgresse without cause. 4 Shew me thy waies, O Lord, and teache me thy paths. 5 Leade me fourth in thy trueth, and teache me: for thou art the God of my saluation: in thee doe I trust all the day. 6 Remember, O Lord, thy tender mercies, and thy louing kindnesse: for they haue beene for euer. 7 Remember not the sinnes of my youth, nor my rebellions, but according to thy kindenesse remember thou me, euen for thy goodnesse sake, O Lord. 8 Gracious and righteous is the Lord: therefore will he teache sinners in the way. 9 Them that be meeke, will hee guide in judgement, and teach the humble his way. 10 All the pathes of the Lord are mercie and trueth vnto such as keepe his covenant and his testimonies. 11 For thy Names sake, O Lord, be mercifull vnto mine iniquitie, for it is great. 12 What man is he that feareth the Lord? him wil he teache the way that hee shall chuse. 13 His soule shall dwell
at ease, and his seede shall inherit the land. 14 The secrete of the Lord is reveiled to them, that feare him: and his covenaut to give them understanding. 15 Mine eyes are eueryward the Lord: for he will bring my feete out of the net. 16 Turne thy face vnto me, and haue mercie vpon me: for I am desolate and poore. 17 The sorowes of mine heart are enlarged: drawe me out of my troubles. 18 Looke vpon mine affliction and my trauel, and forgive all my sinnes. 19 Beholde mine enemies, for they are manie, and they hate me with cruell hatred. 20 Keepe my soule, and deliuer me: let me not be confounded, for I trust in thee. 21 Let mine vprightnes and equitie preserue me: for mine hope is in thee. 22 Deliuer Israel, O God, out of all his troubles.

26

1 A Psalme of David. Judge me, O Lord, for I haue walked in mine innocence: my trust hath bene also in the Lord: therefore shall I not slide. 2 Proue me, O Lord, and trie mee: examine my reines, and mine heart. 3 For thy louing kindnesse is before mine eyes: therefore haue I walked in thy trueth. 4 I haue not hunted with vaine persons, neither kept companie with the dissemblers. 5 I haue hated the assemble of the euill, and haue not companied with the wicked. 6 I will wash mine handes in innocencie, O Lord, and compass thine altar, 7 That I may declare with the voyce of thanksgiuing, and set forth all thy wonderous woorkes. 8 O Lord, I haue loued the habitation of thine house, and the place where thine honour dwelleth. 9 Gather not my soule with the sinners, nor my life with the bloody men: 10 In whose handes is wickednes, and their right hand is full of bribes. 11 But I will walke in mine innocencie: redeeme me therefore, and be mercifull vnto me. 12 My foote standeth in vprightnesse: I will praise thee, O Lord, in the Congregations.

27

1 A Psalme of David. The Lord is my light and my salvation, whom shall I feare? the Lord is the strength of my life, of whom shall I be afraide? 2 When the wicked, euen mine enemies and my foes came vpon mee to eate vp my flesh; they stumbled and fell. 3 Though an hoste pitched against me, mine heart should not be afraide: though warre be raised against me, I will trust in this. 4 One thing haue I desired of the Lord, that I will require, euen that I may dwell in the house of the Lord all the daies of my life, to beholde the beautie of the Lord, and to visite his Temple. 5 For in the time of trouble hee shall hide mee in his Tabernacle: in the secrete place of his pauillon shall he hide me, and set me vp vpon a rocke. 6 And nowe shall hee lift vp mine head aboue mine enemies rounce about mee: therefore wil I offer in his Tabernacle sacrifices of ioy: I wil sing and praise the Lord. 7 Hearken vnto my voyce, O Lord, when I crie: haue mercie also vpon mee and heare mee. 8 When thou saidest, Seeke ye my face, mine heart answered vnto thee, O Lord, I will seeke thy face. 9 Hide not therefore thy face from mee, nor cast thy seruat away in displeasure: thou hast bene my succour: leaue me not, neither forsake mee, O God of my saluation. 10 Though my father and my mother shoulde forsake me, yet the Lord will gather me vp. 11 Teache mee thy way, O Lord, and leade me in a right path, because of mine enemies. 12 Giue me not vnto the lust of mine aduersaries: for there are false witnesses risen vp against me, and such as speake cruelly. 13 I should haue fainted, except I had beleueed to see the goodnes of the Lord in the land of the liuing. 14 Hope in the Lord: be strong, and he shall comfort thine heart, and trust in the Lord.

28

1 A Psalme of David. Unto thee, O Lord, doe I crie: O my strength, be not deafe toward mee, lest, if thou answere me not, I be like them that goe downe into the pit. 2 Heare the voyce of my petitions, when I crie vnto thee, when I holde vp mine handes towarde thine holy Oracle. 3 Drawe mee not away with the wicked, and with the workeres of iniquitie: which speake friendly to their neighbours, when malice is in their hearts. 4 Reward them according to their deedes, and according to the wickednes of their inuentions: recompense them after the worke of their handes: render them their reward. 5 For they regarde not the woorkes of the Lord, nor the operation of his handes: therefore breake them downe, and builde them not
Praised be the Lord, for he hath heard the voice of my petitions. 7 The Lord is my strength and my shield: mine heart trusted in him, and I was helped: therefore mine heart shall rejoice, and with my song will I praise him. 8 The Lord is their strength, and he is the strength of the deliverances of his anointed. 9 Save thy people, and bless thine inheritance: feed them also, and exalt them for ever.

29
1 A Psalm of David. Give vnto the Lord, ye sonnes of the mighty: giue vnto the Lord glorie and strength. 2 Giue vnto the Lord glorie due vnto his Name: worship the Lord in the glorious Sanctuarie. 3 The voyce of the Lord is vpon the waters: the God of glorie maketh it to thunder: the Lord is vpon the great waters. 4 The voyce of the Lord is mightie: the voyce of the Lord is glorious. 5 The voyce of the Lord breaketh the cedars: yea, the Lord breaketh the cedars of Lebanon. 6 He maketh them also to leape like a calves: Lebanon also and Shirion like a yong vinecorne. 7 The voice of the Lord deuideth the flames of sire. 8 The voice of the Lord maketh the wildernes to tremble: the Lord maketh the wildernes of Kadesh to tremble. 9 The voice of the Lord maketh the hиндes to calue, and discovereth the forests: therefore in his Temple doth euery man speake of his glory. 10 The Lord sitteth vpon the flood, and the Lord doeth remaine King for euer. 11 The Lord shall giue strength vnto his people: the Lord shall blesse his people with peace.

30
1 A Psalm or song of the dedication of the house of David. I will magnifie thee, O Lord: for thou hast exalted mee, and hast not made my foe to reioyce ouer me. 2 O Lord my God, I cried vnto thee, and thou hast restored me. 3 O Lord, thou hast brought vp my soule out of the graue: thou hast reuied me from them that goe dounne into the pit. 4 Sing praises vnto the Lord, ye his Saintes, and giue thankes before the remembrance of his Holinesse. 5 For he endureth but a while in his anger: but in his favoure is life: weeping may abide at euening, but joy commeth in the morning. 6 And in my prosperous I sayde, I shall neuer be moued. 7 For thou Lord of thy goodnes hadest made my mountaine to stande strong: but thou didest hide thy face, and I was troubled. 8 Then cried I vnto thee, O Lord, and praised to my Lord. 9 What profite is there in my blood, when I go downe to the pit? shall the dust giue thankes vnto thee? or shall it declare thy trueth? 10 Heare, O Lord, and haue mercy vpon me: Lord, be thou mine helper. 11 Thou hast turned my mourning into ioy: thou hast loosed my sake and girded mee with gladnesse. 12 Therefore shall my tongue praise thee and not cease: O Lord my God, I will giue thankes vnto thee for euer.

31
1 To him that excelleth. A Psalm of David. In thee, O Lord, haue I put my trust: let mee neuer be confounded: deliuer me in thy righteousnesse. 2 Bowe downe thine eare to me: make haste to deliuer mee: be vnto me a stronge rokke, and an house of defence to saue me. 3 For thou art my rocke and my forteresse: therefore for thy Names sake direct mee and guide me. 4 Drawe mee out of the nette, that they haue layde pruillie for mee: for thou art my strength. 5 Into thine hand I commend my spirit: for thou hast redeemed me, O Lord God of truth. 6 I haue hated them that giue them selues to deceitfull vanities: for I trust in the Lord. 7 I wil be glad and reioyce in thy mercie: for thou hast seen my trouble: thou hast knowen my soule in aduersities, 8 And thou hast not shet me vp in the hand of the enemie, but hast set my feete at large. 9 Haue mercie vpon mee, O Lord: for I am in trouble: mine eye, my soule and my bellie are consumed with grieue. 10 For my life is wasted with heauinesse, and my yeeres with mourning: my strength faileth for my pane, and my bones are consumed. 11 I was a reproch among all mine enemies, but specially among my neighbours: and a feare to mine acquaintance, who seeing me in the streete, fled from me. 12 I am forgotten, as a dead man out of minde: I am like a broken vessell. 13 For I haue heard the rayling of great men: feare was on euery side, while they conspired together against mee, and consulted to take my life. 14 But I trusted in thee, O Lord: I said, Thou art my God. 15 My times are in thine hande: deliuer mee from the hande
of mine enemies, and from them that persecute me. 16 Make thy face to shine upon thy servant, and saue me through thy mercie. 17 Let me not be confounded, O Lord: for I haue called vpon thee: let the wicked bee put to confusion, and to silence in the graue. 18 Let the lying lips be made dumme, which cruelly, proudly and spitefully speake against the righteous. 19 Howe great is thy goodnesse, which thou hast layde vp for them, that feare thee! and done to them, that trust in thee, euen before the sonnes of men! 20 Thou dost hide them priuily in thy presence from the pride of men: thou keepest them secretly in thy Tabernacle from the strife of tongues. 21 Blessed be the Lord: for hee hath shewed his maruieulous kindenesse toward me in a strong cite. 22 Though I said in mine haste, I am cast out of thy sight, yet thou hearest the voyce of my prayer, when I cryed vnto thee. 23 Loue ye the Lord all his Saints: for the Lord preserueth the faithfull, and rewardeth abundantly the proud doer. 24 All ye that trust in the Lord, be strong, and he shall establish your heart.

32

1 A Psalme of David to give instruction. Blessed is he whose wickednes is forgiuen, and whose sinne is couered. 2 Blessed is the man, vnto whom the Lord imputeth not iniquitie, and in whose spirite there is no guile. 3 When I helde my tongue, my bones consumed, or when I roared all the day, 4 (For thine hand is heavie vpon me, day and night: and my moisture is turned into ye drought of summer. Selah) 5 Then I acknowledged my sinne vnto thee, neither hid I mine iniquitie: for I thought, I will confess against myselfe my wickednesse vnto the Lord, and thou forgauest the punishment of my sinne. Selah. 6 Therefore shall euery one, that is godly, make his prayer vnto thee in a time, when thou mayest be founde: surely in the flood of great waters they shall not come neere him. 7 Thou art my secret place: thou preseruest me from trouble: thou compassest me about with ioyfull deliuerance. Selah. 8 I will instruct thee, and teache thee in the way that thou shalt goe, and I will guide thee with mine eye. 9 Be ye not like an horse, or like a mule, which understand not: whose mouthes thou doest binde with bit and bridle, least they come neere thee. 10 Many sorowes shall come to the wicked: but he, that trusteth in the Lord, mercie shall compass him. 11 Be glad ye righteous, and reioyce in the Lord, and be ioyfull all ye, that are vpriight in heart.

33

1 Rejoice in the Lord, O ye righteous: for it becommeth vpriight men to be thankfull. 2 Prayse the Lord with harpe: sing vnto him with viole and instrument of ten strings. 3 Sing vnto him a newe song: sing cheerefullly with a loude voyce. 4 For the word of the Lord is righteous, and all his worke are faithfull. 5 He loueth righteousnesse and judgement: the earth is full of the goodnesse of the Lord. 6 By the worde of the Lord were the heauens made, and all the hoste of them by the breath of his mouth. 7 He gathereth the waters of the sea together as vpon an heape, and layeth vp the depths in his treasures. 8 Let all the earth feare the Lord: let al them that dwell in the world, feare him. 9 For he spake, and it was done: he commanded, and it stood. 10 The Lord breaketh the counsell of the heathen, and bringeth to nought the deuices of the people. 11 The counsell of the Lord shall stand for euer, and the thoughts of his heart throughout all ages. 12 Blessed is that nation, whose God is the Lord: euen the people that he hath chosen for his inheritance. 13 The Lord looketh downe from heauen, and beholdeth all the children of men. 14 From the habitation of his dwelling he beholdeth all them that dwell in the earth. 15 He factioneth their hearts euery one, and vnderstandeth all their worke. 16 The King is not saued by the multitude of an hoste, neither is the mightie man deliuered by great strength. 17 A horse is a vaine helpe, and shall not deliuer any by his great strength. 18 Beholde, the eye of the Lord is vpon them that feare him, and vpon them, that trust in his mercie, 19 To deliuer their soules from death, and to preserue them in famine. 20 Our soule waiteth for the Lord: for he is our helpe and our shielde. 21 Surely our heart shall reioyce in him, because we trusted in his holy Name. 22 Let thy mercie, O Lord, be vpon vs, as we trust in thee.
34

1 A Psalm of Dauid, when he changed his behauior before Abimelech, who droute him away, and he departed. I will alway giue thankes vnto the Lord: his praise shalbe in my mouth continually. 2 My soule shall glory in the Lord: the humble shall heare it, and be glad. 3 Praise ye the Lord with me, and let vs magnifie his Name together. 4 I sought the Lord, and he heard me: yea, he deliuered me out of all my feare. 5 They shall looke vnto him, and runne to him: and their faces shall not be ashamed, saying, 6 This poore man cryed, and the Lord heard him, and saued him out of all his troubles. 7 The Angel of the Lord pitcheth round about them, that feare him, and deliuereth them. 8 Taste ye and see, howe gratious the Lord is: blessed is the man that trusteth in him. 9 Feare the Lord, ye his Saintes: for nothing wanteth to them that feare him. 10 The lyons doe lacke and suffer hunger, but they, which seeke the Lord, shall want nothing that is good. 11 Come children, hearken vnto me: I will teache you the feare of the Lord. 12 What man is he, that desireth life, and loueth long dayes for to see good? 13 Keepe thy tongue from euill, and thy lips, that they speake no guile. 14 Eschewe euill and doe good: seeke peace and follow after it. 15 The eyes of the Lord are vp vnto the righteous, and his ears are open vnto their crie. 16 But the face of the Lord is against them that doe euill, to cut off their remembrance from the earth. 17 The righteous crie, and the Lord heareth them, and deliuereth them out of all their troubles. 18 The Lord is neere vnto them that are of a contrite heart, and will saue such as be afflicted in Spirite. 19 Great are the troubles of the righteous: but the Lord deliuereth him out of them all. 20 He keepeth all his bones: not one of them is broken. 21 But malice shall slay the wicked: and they that hate the righteous, shall perish. 22 The Lord redeemeth the soules of his seruants: and none, that trust in him, shall perish. 23 Bring out also the speare and stop the way against them, that persecute me: say vnto my soule, I am thy saluation. 24 Let them be confounded and put to shame, that seeke after my soule: let them be turned backe, and brought to confusion, that imagine mine hurt. 25 Let them be as chaffe before the winde, and let the Angel of the Lord scatter them. 26 Let their way be darke and slipperie: and let the Angel of the Lord persecute them. 27 For without cause they haue hid the pit and their net for me: without cause haue they digged a pit for my soule. 28 Let destruction come vpon him at vnwares, and let his net, that he hath laid priuile, take him: let him fall into the same destruction. 29 Then my soule shalbe joyfull in the Lord: it shall reioyce in his saluation. 30 All my bones shall say, Lord, who is like vnto thee, which deliuerest the poore from him, that is too strong for him! yea, the poore and him that is in miserie, from him that spoyleth him! 31 Cruell witnesses did rise vp: they asked of me things that I knewe not. 32 They rewarded me euill for good, to haue spoyled my soule. 33 Yet I, when they were sicke, I was clothed with a sacke: I humbled my soule with fasting: and my prayer was turned vpon my bosome. 34 I behaued my selfe as to my friend, or as to my brother: I humbled my selfe, mourning as one that bewaileth his mother. 35 But in mine aduersitie they reioyced, and gathered them selues together: the abiects assembled themselues against me, and knewe not: they tare me and ceased not. 36 With the false skoffers at bankeets, gnashing their teeth against me. 37 Lord, how long wilt thou beholde this? deliuer my soule from their tumult, euen my desolate soule from the lions. 38 So will I giue thee thanks in a great Congregation: I will praise thee among much people. 39 Let not them that are mine enemies, vnjustly reioyce ouer me, neyther let them winke with the eye, that hate mee without a cause. 40 For they speake not as frien- des: but they imagine deceitfull woordes against the quiet of the lande. 41 And they gaped on mee with their mouths, saying, Aha, aha, our eye hath seene. 42 Thou hast seene it, O Lord: keepe not silence: be not farre from me, O Lord. 43 Arise and wake to my judgement, euen to my cause, my God, and my Lord. 44 Judge
me, O Lord my God, according to thy righteousness, and let them not rejoice over mee. 25 Let them not say in their hearts, O our soule rejoice: neither let them say, We have deuoured him. 26 Let them bee confounded, and put to shame together, that rejoice at mine hurt: let them bee clothed with confusion and shame, that lift vp themselues against me. 27 But let them be joyful and glad, that loue my righteousness: yea, let them say alway, Let the Lord be magnified, which loue the prosperitie of his servaunt. 28 And my tongue shall vtter thy righteousness, and thy praise euery day.

36

1 To him that excelleth. A Psalm of Dauid, the servant of the Lord. Wickedness sayeth to the wicked man, euen in mine heart, that there is no feare of God before his eyes. 2 For hee flattereth himselfe in his owne eyes, while his iniquitie is foud worthy to be hated. 3 The wordes of his mouth are iniquitie and deceit: hee hath left off to vnderstand, and to doe good. 4 Hee imagineth mischiefe vpon his bed: he setteth himselfe vpon a way, that is not good, and doeth not abhorre euill. 5 Thy mercy, O Lord, reacheth vnto the heauens, and thy faithfulnesse vnto the clouds. 6 Thy righteousness is like the mightie moutaines: thy judgements are like a great depee: thou, Lord, doest saue man and beast. 7 How excellent is thy mercy, O God! therefore the children of men trust vnder the shadowe of thy wings. 8 They shall be satisfied with the fatnesse of thine house, and thou shalt giue them drinke out of the riuier of thy pleasures. 9 For with thee is the well of life, and in thy light shall we see light. 10 Extend thy louing kindnes vnto them that knowe thee, and thy righteousnesse vnto them that are vpright in heart. 11 Let not ye foote of pride come against me, and let not the hand of ye wicked men moue me. 12 There they are fallen that worke iniquity: they are cast downe, and shall not be able to rise.

37

1 A Psalm of David. Fret not thy selfe because of the wicked men, neither be enuius for the euill doers. 2 For they shall soone bee cut downe like grasse, and shall wither as the greene herbe. 3 Trust thou in the Lord and do good: dwell in the land, and thou shalt be fed assuredly. 4 And delite thy selfe in the Lord, and hee shall giue thee thine hearts desire. 5 Commit thy way vnto the Lord, and trust in him, and he shall bring it to passe. 6 And he shall bring forth thy righteousnes as the light, and thy judgement as the noone day. 7 Waite patiently vpon the Lord and hope in him: fret not thy selfe for him which prospereth in his way: nor for the man that bringeth his enterprizes to passe. 8 Cease from anger, and leaue off wrath: fret not thy selfe also to doe euill. 9 For euill doers shalbe cut off, and they that wait vpon the Lord, they shall inherit the land. 10 Therefore yet a little while, and the wicked shall not appeare, and thou shalt looke after his place, and he shall not be found. 11 But meeke men shall possesse the earth, and shall haue their delite in the multitude of peace. 12 The wicked practiseth against the iust, and gnasheth his teeth against him. 13 But the Lord shall laugh him to scorne: for he seeth, that his day is comming. 14 The wicked haue drawnen their sworde, and haue bent their bowe, to cast downe the poore and needie, and to slay such as be of vpright conuersation. 15 But their sword shall enter into their owne heart, and their bowes shalbe broken. 16 A small thing vnto the iust man is better, then great riches to the wicked and mightie. 17 For the armes of the wicked shall be broken: but the Lord vpholdeth the iust men. 18 The Lord knoweth the days of vpright men, and their inheritance shall bee perpetuall. 19 They shall not be confounded in the perilous time, and in the daies of famine they shall haue ynough. 20 But the wicked shall perish, and the enemies of the Lord shall be consumed as the fatte of lambes: euen with the smoke shall they consume away. 21 The wicked boroweth and payeth not againe. but the righteous is mercifull, and giueth. 22 For such as be blessed of God, shall inherite the lande, and they that be cursed of him, shalbe cut off. 23 The pathes of man are directed by the Lord: for he loueth his way. 24 Though he fall, hee shall not be cast off: for the Lord putteth vnder his hand. 25 I haue beene yong, and am olde: yet I sawe neuer the righteous forsaken, nor his seede begging bread.
26 But hee is euer mercifull and lendeth, and his seede enioyeth the blessing. 27 Flee from euill and doe good, and dwell for euer. 28 For the Lord loueth judgement, and forsaketh not his Saints: they shall be preserved for euermore: but the seede of the wicked shall be cut off. 29 The righteous men shall inherit the lande, and dwell therein for euer. 30 The mouth of the righteous will speake of wisedome, and his tongue will talke of judgement. 31 For the Lawe of his God is in his heart, and his stepps shall not slide. 32 The wicked watcheth the righteous, and seeketh to slay him. 33 But the Lord wil not leave him in his hand, nor condemn him, when he is judged. 34 Waite thou on the Lord, and keepe his way, and he shall exalt thee, that thou shalt inherit the lande: when the wicked men shall perish, thou shalt see. 35 I haue seene the wicked strong, and spreading himselfe like a greene bay tree. 36 Yet he passed away, and loe, he was gone, and I sought him, but he could not be founde. 37 Marke the vpright man, and beholde the iust: for the end of that man is peace. 38 But the transgressours shall be destroyed together, and the ende of the wicked shall bee cut off. 39 But the saluation of the righteous men shalbe of the Lord: he shalbe their strength in the time of trouble. 40 For the Lord shall helpe them, and deliuer them: he shall deliuer them from the wicked, and shall saue them, because they trust in him.

38

1 A Psalme of Dauid for remembrance. O Lord, rebuke mee not in thine anger, neither chastise me in thy wrath. 2 For thine arrows haue light vpon me, and thine hand lyeth vpon me. 3 There is nothing sound in my flesh, because of thine anger: neither is there rest in my bones because of my sinne. 4 For mine iniquities are gone ouer mine head, and as a weightie burden they are too heauie for me. 5 My wounds are putrified, and corrupt because of my foolishnes. 6 I am bowed, and crooked very sore: I goe mourning all the day. 7 For my reines are full of burning, and there is nothing sound in my flesh. 8 I am weakened and sore broken: I roare for the very grieue of mine heart. 9 Lord, I powre my whole desire before thee, and my sighing is not hid from thee. 10 Mine heart panteth: my strength faileth me, and the light of mine eyes, euen they are not mine owne. 11 My louers and my friends stand aside from my plague, and my kinsmen stand a farre off. 12 They also, that seeke after my life, laye snares, and they that go about to do me euis, talke wicked things and imagine deceit against me. 13 But I as a deafe man heard not, and am as a dumme man, which openeth not his mouth. 14 Thus am I as a man, that heareth not, and in whose mouth are no reprofoes. 15 For on thee, O Lord, do I waite: thou wilt heare me, my Lord, my God. 16 For I said, Heare me, least they reioyce ouer me: for when my foote slippeth, they extol themselves against me. 17 Surely I am ready to halte, and my sorow is euer before me. 18 When I declare my paime, and am sorry for my sinne, 19 Then mine enemies are alieue and are mightie, and they that hate me wrongfully are many. 20 They also, that rewarde euill for good, are mine aduersaries, because I follow goodnesse. 21 Forsake me not, O Lord: be not thou farre from me, my God. 22 Haste thee to helpe mee, O my Lord, my saluation.

39

1 To the excellent musician Leduthun. I thought, I will take heede to my wayes, that I sinne not with my tongue: I will keepe my mouth brideled, while the wicked is in my sight. 2 I was dumme and spake nothing: I kept silece euuen from good, and my sorow was more stirred. 3 Mine heart was hote within me, and while I was musing, the fire kindeled, and I spake with my tongue, saying, 4 Lord, let me knowe mine ende, and the measure of my dayes, what it is: let mee knowe howe long I haue to liue. 5 Beholde, thou hast made my dayes as an hand breadth, and mine age as nothing in respect of thee: surely euery man in his best state is altogether vanitie. Selah. 6 Doubtlesse man walketh in a shadowe, and disqui- eteth himselfe in vaine: he heapeth vp riches, and cannot tell who shall gather them. 7 And now Lord, what wait I for? mine hope is euuen in thee. 8 Deliuer me from all my transgressions, and make me not a rebuke vnto the foolish. 9 I should haue bene dumme, and not haue opened my mouth, because thou didest it. 10 Take thy plague away from mee: for I
am consumed by the stroke of thine hand. 11 When thou with rebukes doest chastise man for iniquitie, thou as a mothe makest his beautie to consume: surely every man is vanitie. Selah. 12 Heare my prayer, O Lord, and hearken vnsto my cry: keepe not silence at my teares, for I am a strager with thee, and a soiourner as all my fathers. 13 Stay thine anger frome me, that I may recouer my strength, before I go hence and be not.

40

1 To him that excelleth. A Psalm of David. I waited paciently for the Lord, and he inclined vnto me, and heard my cry. 2 Hee brought mee also out of all the horribile pit, out of all the myrie clay, and set my feete vpon the rocke, and ordered my goings. 3 And he hath put in my mouth a new song of praise vnto our God: many shall see it and feare, and shall trust in the Lord. 4 Blessed is the man that maketh the Lord his trust, and regardeth not the proude, nor such as turne aside to lyes. 5 O Lord my God, thou hast made thy wonderfull worke so many, that none can count in order to thee thy thoughts toward vs: I would declare, and speake of them, but they are moe then I am able to expresse. 6 Sacrifice and offering thou didest not desire: (for mine eares hast thou prepared) burnt offering and sinne offering hast thou not required. 7 Then said I, Lo, I come: for in the rolle of the booke it is written of me, 8 I desired to doe thy good will, O my God: yea, thy Lawe is within mine heart. 9 I have declared thy righteousnesse in the great Congregation: loe, I will not refraine my lippes: O Lord, thou knowest. 10 I have not hidde thy righteousnesse within mine heart, but I have declared thy trueth and thy salvation: I have not concealed thy mercy and thy trueth from the great Congregation. 11 Withdrawe not thou thy tender mercie from mee, O Lord: let thy mercie and thy trueth alway preserve me. 12 For innumerable troubles haue compassed me: my sinnes haue taken such holde vpon me, that I am not able to looke vp: yea, they are moe in number then the heares of mine head: therefore mine heart hath failed me. 13 Let it please thee, O Lord, to deliuer mee: make haste, O Lord, to helpe me. 14 Let them be confounded and put to shame together, that seeke my soule to destroye it: let them be driuen backward and put to rebuke, that desire mine hurt. 15 Let them be destroyed for a rewarde of their shame, which say vnto me, Aha, aha. 16 Let all them, that seeke thee, reioyce and be glad in thee: and let them, that loue thy saluation, say alway, The Lord be prayed. 17 Though I be poore and needie, the Lord thinketh on mee: thou art mine helper and my deliuerer: my God, make no tarying.

41

1 To him that excelleth. A Psalm of Dauid. Blessed is he that judgeth wisely of the poore: the Lord shall deliuer him in ye time of trouble. 2 The Lord will keepe him, and preserue him alioye: he saulbe blessed vpon the earth, and thou wilt not deliuer him vnto the will of his enemies. 3 The Lord wil strengthen him vpon ye bed of sorow: thou hast turned al his bed in his sicknes. 4 Therefore I saide, Lord haue mercy vpon me: heale my soule, for I haue sinned against thee. 5 Mine enemies speake euill of me, saying, When shall he die, and his name perish? 6 And if hee come to see mee, hee speakeith lies, but his heart heapeth iniquitie within him, and when he commeth forth, he telteth it. 7 All they that hate me, whisper together against me: euen against me do they imagine mine hurt. 8 A mischiefe is light vpon him, and he that lyeth, shall no more rise. 9 Yea, my familiar friend, whom I trusted, which did eate of my bread, hath lifted vp the heele against me. 10 Therefore, O Lord, haue mercy vpon mee, and raise me vp: so I shall reward them. 11 By this I know that thou fauourest me, because mine enemie doth not triumph against me. 12 And as for me, thou vpholdest me in mine integritie, and doest set mee before thy face for euer. 13 Blessed be the Lord God of Israel worlde without ende. So be it, euen so be it.

42

1 To him that excelleth. A Psalme to give instruction, committed to the sonnes of Korah. As the harte brayeth for the riuers of water, so panteth my soule after thee, O God. 2 My soule thirsteth for God, euen for the liuing God: when shall I come and appeare before the presence of God? 3 My teares haue bin my meate day and night, while they dayly say vnto me, Where is thy
God? 4 When I remembred these things, I powred out my very heart, because I had gone with the multitude, and led them into the House of God with the voyce of singing, and prayse, as a multitude that keepeth a feast. 5 Why art thou cast downe, my soule, and vnquiet within me? waite on God: for I will yet gie him thanks for the helpe of his presence. 6 My God, my soule is cast downe within me, because I remember thee, from the land of Iorden, and Hermonim, and from the mount Mizar. 7 One deepe calleth another deepe by the noyse of thy water spoutes: all thy waues and thy floods are gone over me. 8 The Lord will graunt his louing kindenesse in the day, and in the night shall I sing of him, euen a prayer vnto the God of my life. 9 I wil say vnto God, which is my rocke, Why hast thou forgotten mee? why goe I mourning, when the enimie oppresseth me? 10 My bones are cut asunder, while mine enimies reproche me, saying daly vnto me, Where is thy God? 11 Why art thou cast downe, my soule? and why art thou disquieted within mee? waite on God: for I wil yet gie him thanks: he is my present helpe, and my God.

43

1 Judge me, O God, and defend my cause against the vnmercifull people: deliuer mee from the deceitfull and wicked man. 2 For thou art the God of my strength: why hast thou put me away? why goe I so mourning, when the enimie oppresseth me? 3 Sende thy light and thy trueth: let them leade mee: let them bring mee vnto thine holy Mountaine and to thy Tabernacles. 4 Then wil I go vnto the altar of God, euen vnto the God of my joy and gladnes: and vpon the harpe wil I glie thanks vnto thee, O God, my God. 5 Why art thou cast downe, my soule? and why art thou disquieted within mee? waite on God: for I will yet gie him thanks, he is my present helpe, and my God.

44

1 To him that excelleth. A Psalme to give instruction, committed to the sonsnes of Korah. We haue heard with our eares, O God: our fathers haue tolde vs the workes, that thou hast done in their dayes, in the olde time: 2 Howe thou hast druen out the heathen with thine hand, and planted them: how thou hast destroyed the people, and caused them to grow. 3 For they inherited not the lande by their owne sworde, neither did their owne arme saue them: but thy right hand, and thine arme and the light of thy countenance, because thou didest fauour them. 4 Thou art my King, O God: send helpe vnto Iaakob. 5 Through thee haue we thrust backe our aduersaries: by thy Name haue we troden downe them that rose vp against vs. 6 For I do not trust in my bowe, neither can my sworde saue me. 7 But thou hast saued vs from our aduersaries, and hast put them to confusion that hate vs. 8 Therefore will wee praise God continually, and will confesse thy Name for euer. Selah. 9 But now thou art farre off, and puttest vs to confusion, and goest not forth with our armes. 10 Thou makest vs to turne backe from the aduersary, and they, which hate vs, spoile for theselues. 11 Thou giuest vs as sheepe to bee eaten, and doest scatter vs among the nations. 12 Thou selteth thy people without gaine, and doest not increase their price. 13 Thou makest vs a reproche to our neighbours, a iest and a laughing stocke to them that are round about vs. 14 Thou makest vs a prouerbe among the nations, and a nodding of the head among the people. 15 My confusion is daly before me, and the shame of my face hath couered me. 16 For the voyce of the slaunderer and rebunker, for the enimie and auenger. 17 All this is come vpon vs, yet doe wee not forget thee, neither deale wee falsly concerning thy covenant. 18 Our heart is not turned backe: neither our steps gone out of thy paths, 19 Albeit thou hast smitten vs downe into the place of dragons, and couered vs with the shadow of death. 20 If wee haue for-gotten the Name of our God, and holden vp our hands to a strange god, 21 Shall not God searche this out? for hee knoweth the secrets of the heart. 22 Surely for thy sake are we slaine continually, and are counted as sheepe for the slaughter. 23 Vp, why sleepest thou, O Lord? awake, be not farre off for euer. 24 Wherefore hidest thou thy face? and forgettest our miserie and our affliction? 25 For our soule is beaten downe vnto the dust: our belly cleaueth vnto the ground. 26 Rise vp for our succour, and redeeme vs for thy mercyes sake.
45  
1 To him that excelleth on Shoshannim a song of love to give instruction, committed to the sonnes of Korah. Mine heart will vtter forth a good matter: I wil intreat in my workes of the King: my tongue is as the pen of a swift writer. 2 Thou art fayrer then the children of men: grace is powred in thy lips, because God hath blessed thee for euer. 3 Gird thy sword vpon thy thigh, O most mightie, to wit, thy worship and thy glory. 4 And prosper with thy glory: ride vpon the worde of trueth and of meekenes and of righteousnes: so thy right hand shall teach thee terrible things. 5 Thine arrows are sharpe to pearce the heart of the Kings enemies: therefore the people shall fall vnnder thee. 6 Thy throne, O God, is for euer and euer: the scepter of thy kingdom is a scepter of righteousnesse. 7 Thou louest righteousnesse, and hastest wickednesse, because God, even thy God hath anoynted thee with the oyle of gladnes aboue thy fellows. 8 All thy garments smell of myrrh and aloes, and cassia, when thou commest out of the yuorie palaces, where they haue made thee glad. 9 Kings daughters were among thine honorable wiues: vpon thy right hand did stand the Queene in a vesture of golde of Ophir. 10 Hearken, O daughter, and considere, and incline thine eare: forget also thine owne people and thy fathers house. 11 So shall the King haue pleasure in thy beautie: for he is thy Lord, and reuerence thou him. 12 And the daughter of Tyrus with the rich of the people shall doe homage before thy face with presents. 13 The Kings daughter is all glorious within: her clothing is of broydred golde. 14 She shalbe brought vnto the King in raiment of needle worke: the virgins that follow after her, and her companions shall be brought vnto thee. 15 With joy and gladnes shall they be brought, and shall enter into the Kings palace. 16 In stead of thy fathers shall thy children be: thou shalt make them princes through all the earth. 17 I will make thy Name to be remembred through all generations: therefore shall the people giue thanks vnto thee world without ende.  

46  
1 To him that excelleth upon Alamoth a song committed to the sonnes of Korah. God is our hope and strength, and helpe in troubles, ready to be found. 2 Therefore will not we feare, though the earth be moued, and though the mountaines fall into the middes of the sea. 3 Though the waters thereof rage and be troubled, and the mountaines shake at the surges of the same. Selah. 4 Yet there is a Riuere, whose streames shall make glad the citie of God: even the Sanctuarie of the Tabernacles of the most High. 5 God is in the middes of it: therefore shall it not be moued: God shall helpe it very earely. 6 When the nations raged, and the kingdomes were moued, God thundred, and the earth melted. 7 The Lord of hostes is with vs: the God of Iaakob is our refuge. Selah. 8 Come, and behold the workes of the Lord, what desolations he hath made in the earth. 9 He maketh warres to cease vnto the endes of the world: he breaketh the bowe and cutteth the speare, and burneth the chariots with fire. 10 Be still and knowe that I am God: I will be exalted among the heathen, and I wil be exalted in the earth. 11 The Lord of hostes is with vs: the God of Iaakob is our refuge. Selah.  

47  
1 To him that excelleth. A Psalm committed to the sonnes of Korah. All people clap your hands: sing loude vnto God with a joyfull voyce. 2 For the Lord is high, and terrible: a great King ouer all the earth. 3 He hath subdued the people vnnder vs, and the nations vnnder our feete. 4 Hee hath chosen our inheritance for vs: even the glory of Iaakob whom he loued. Selah. 5 God is gone vp with triumph, euen the Lord, with the sound of the trumpet. 6 Sing prayses to God, sing prayses: sing prayses vnto our King, sing prayses. 7 For God is the King of all the earth: sing prayses euery one that hath vnderstanding. 8 God reigneth ouer the heathen: God sitteth vpon his holy throne. 9 The princes of the people are gathered vnto the people of the God of Abraham: for the shields of the world belong to God: he is greatly to be exalted.  

48  
1 A song or Psalme committed to the sonnes of Korah. Great is the Lord, and greatly to be praysed, in the Citie of our God, euen vpon his holy Mountaine.
2 Mount Zion, lying Northwarde, is faire in situation: it is the joy of the whole earth, and the Citie of the great King. 3 In the palaces thereof God is known for a refuge. 4 For lo, the Kings were gathered, and went together. 5 When they saw it, they marueiled: they were astonied, and suddenly driuen backe. 6 Feare came there vpon them, and sorowe, as vpon a woman in travaile. 7 As with an East winde thou breakest the shippes of Tarshish, so were they destroyed. 8 As we haue heard, so haue we seene in the citie of the Lord of hostes, in the Citie of our God: God will stablish it for euer. Selah. 9 We waite for thy louing kindnes, O God, in the middes of thy Temple. 10 O God, according vnto thy Name, so is thy praye vnto the worlds end: thy right hand is full of righ- teousnes. 11 Let mount Zion reioyce, and the daughters of Iudah be glad, because of thy judgements. 12 Compasse about Zion, and goe round about it, and tell the towres thereof. 13 Marke well the wall thereof: beholde her towres, that ye may tell your posteritie. 14 For this God is our God for euer and euer: he shall be our guide vnto the death.

49

1 To him that excelleth. A Psalme committed to the sonsne of Korah. Heare this, all ye people: giue eare, all ye that dwell in the world, 2 As well lowe as hie, both rich and poore. 3 My mouth shall speake of wisdome, and the meditaion of mine heart is of knowledge. 4 I will in- cline mine eare to a parable, and vtter my graue matter vpon the harpe. 5 Wherefore should I feare in the euel dayes, when iniquitie shall compasse me about, as at mine heeles? 6 They trust in their goods, and boast them selues in the multitude of their riches. 7 Yet a man can by no meanes redeeme his brother: he can not giue his rausome to God, 8 (So precious is the redemption of their soules, and the continuance for euer) 9 That he may liue still for euer, and not see the graue. 10 For he seeth that wise men die, and also that the ignorant and foolish perish, and leave their riches for others. 11 Yet they thinke, their houses, and their habitations shall continue for euer, euen from generation to generation, and call their lands by their names. 12 But man shall not continue in honour: he is like the beastes that die. 13 This their way vtereth their foolishnes: yet their posteritie delite in their talke. Selah. 14 Like sheepe they lie in graue: death deouereth them, and the righteous shall haue domination ouer them in the morning: for their beautie shall consume, when they shall goe from their house to graue. 15 But God shall deliuer my soule from the power of the graue: for he will receiue me. Selah. 16 Be not thou afrayd when one is made rich, and when the glory of his house is increased. 17 For he shall take nothing away when he dieth, neither shall his pompe descende after him. 18 For while he liued, he reioyced himselfe: and men will praye thee, when thou makest much of thy selue. 19 He shall enter into the generation of his fathers, and they shall not liue for euer. 20 Man is in honour, and vnderstandeth not: he is like to beasts that perish.

50

1 A Psalme of Asaph. The God of Gods, euen the Lord hath spoken and called the earth from the rising vp of the sunne vnto the going downe thereof. 2 Out of Zion, which is the perfection of beautie, hath God shined. 3 Our God shall come and shall not keepe silence: a fire shall deouere before him, and a mightie tempest shall be moued round about him. 4 Hee shall call the heauen aboue, and the earth to judge his people. 5 Gather my Saints together vnto me, those that make a couenant with me with sacrifice. 6 And the heauens shall declare his righteousnes: for God is judge himselfe. Selah. 7 Heare, O my people, and I wil speake: heare, O Israel, and I wil testifie vnto thee: for I am God, euens thy God. 8 I wil not reproeu thee for thy sacrifices, or thy burnt offerings, that haue not bene continually before me. 9 I will take no bullocke out of thine house, nor goates out of thy foldes. 10 For all the beastes of the forest are mine, and the beastes on a thousand mountaines. 11 I knowe all the foules on the mountaines: and the wilde beastes of the fielde are mine. 12 If I bee hungry, I will not tell thee: for the world is mine, and all that therein is. 13 Will I eate the flesh of bulles? or drinke the blood of goates? 14 Offer vnto God praise, and pay thy vowes vnto the most High, 15 And call vpon me in
the day of trouble: so will I deliver thee, and thou shalt glorifie me. 16 But vnto the wicked said God, What hast thou to doe to declare mine ordinances, that thou shouldest take my covenant in thy mouth, 17 Seeing thou hastest to bee reformed, and hast cast my words behind thee? 18 For when thou seest a thiefe, thou runnest with him, and thou art partaker with the adulterers. 19 Thou giesth thy mouth to euill, and with thy tongue thou forget deceit. 20 Thou sittest, and speakest against thy brother, and slanderest thy mothers sonne. 21 These things hast thou done, and I held my tongue: therefore thou thoughtest that I was like thee: but I will reprove thee, and set them in order before thee. 22 Oh consider this, ye that forget God, least I teare you in pieces, and there be none that can deliver you. 23 He that offereth praise, shall glorifie mee: and to him, that disposeth his way aright, will I shew the saluation of God.

Psalm 51

1 To him that excelleth. A Psalm of David, when the Prophet Nathan came unto him, after he had gone in to Bathsheba. Have mercie vpon me, O God, according to thy louing kindnes: according to the multitude of thy compassions put away mine iniquities. 2 Wash me throughly from mine iniquitie, and close me from my sinne. 3 For I know mine iniquities, and my sinne is euer before me. 4 Against thee, against thee onely haue I sinned, and done euill in thy sight, that thou mayest be just when thou speakest, and pure when thou judgest. 5 Beholde, I was borne in iniquitie, and in sinne hath my mother conceived me. 6 Beholde, thou louest truth in the inwarde affections: therefore hast thou taught mee wisdom in the secret of mine heart. 7 Purge me with hyssope, and Ishalbe cleane: wash me, and Ishalbe whiter then snowe. 8 Make me to heare ioyce and gladnes, that the bones, which thou hast broken, may reioyce. 9 Hide thy face from my sinnes, and put away all mine iniquities. 10 Create in mee a cleane heart, O God, and renewe a right spirit within me. 11 Cast mee not away from thy presence, and take not thine holy Spirit from me. 12 Restore to me the ioy of thy saluation, and stabel me with thy free Spirit. 13 Then shall I teache thy wayes vnto the wicked, and sinners shalbe converted vnto thee. 14 Deliuer me from blood, O God, which art the God of my saluation, and my tongue shall sing joyfully of thy righteousnes. 15 Open thou my lippes, O Lord, and my mouth shall shewe forth thy praise. 16 For thou desirest no sacrifice, though I would give it: thou delitest not in burnt offering. 17 The sacrifices of God are a contrite spirit: a contrite and a broken heart, O God, thou wilt not despise. 18 Bee fauourable vnto Zion for thy good pleasure: builde the wallses of Ierusalem. 19 Then shalt thou accept ye sacrifices of righteousnes, even the burnt offering and oblation: then shall they offer calues vpon thine altar.

Psalm 52

1 To him that excelleth. A Psalm of Dauid to giue instruction. When Doeg the Edomite came and shewed Saul, and saide to him, Dauid is come to the house of Abimelech. Why boastest thou thy selfe in thy wickednesse, O man of power? the louing kindenesse of God indureth dayly. 2 Thy tongue imagineth mischief, and is like a sharpe rasor, that cutteth deceitfully. 3 Thou doest loue euill more then good, and lies more then to speake the trueth. Selah. 4 Thou louest all wordes that may destroy, O deceitfull tongue! 5 So shall God destroy thee for euer: he shall take thee and plucke thee out of thy tabernacle, and roote thee out of ye land of the liuing. Selah. 6 The righteous also shall see it, and feare, and shall laugh at him, saying, 7 Beholde the man that tooke not God for his strength, but trusted vnto the multitude of his riches, and put his strength in his malice. 8 But I shall bee like a greene olie tree in the house of God: for I trusted in the mercie of God for euer and euer. 9 I will alway praise thee, for that thou hast done this, and I will hope in thy Name, because it is good before thy Saints.

Psalm 53

1 To him that excelleth on Mahalath. A Psalm of Dauid to giue instruction. The foole hath saide in his heart, There is no God. they haue corrupted and done abominable wickednes: there is none that doeth good. 2 God looked downe from heauen vpon the children of men, to see if there were any that would understand,
and seeke God. 3 Every one is gone backe: they are altogether corrupt: there is none that doth good, no not one. 4 Doe not the workers of iniquitie knowe that they eate vp my people as they eate bread? they call not vp God. 5 There they were afraide for feare, where no feare was: for God hath scattered the bones of him that besieged thee: thou hast put them to confusion, because God hath cast them off. 6 Oh giue salutation vnto Israel out of Zion: when God turneth the captiuitie of his people, then Iaakob shall reioyce, and Israel shalbe glad.

54
1 To him that excelleth on Neginoth. A Psalme of David, to give instruction. When the Ziphims came and said unto Saul, Is not David hid among us? Save mee, O God, by thy Name, and by thy power iudge me. 2 O God, heare my prayer: hearken vnto the wordes of my mouth. 3 For strangers are risen vp against me, and tyrants sekke my soule: they haue not set God before them. Selah. 4 Beholde, God is mine helper: the Lord is with them that vpholde my soule. 5 He shall rewarde euill vnto mine enemies: Oh cut them off in thy trueth! 6 Then I will sacrifice freely vnto thee: I will praise thy Name, O Lord, because it is good. 7 For he hath deliuered me out of al trouble, and mine eye hath seene my desire vpvn mine enemies.

55
1 To him that excelleth on Neginoth. A Psalme of David to give instruction. Heare my prayer, O God, and hide not thy selue from my supplication. 2 Hearken vnto me, and answere me: I mourne in my prayer, and make a noyse, 3 For the voyce of the enemie, and for the vexation of ye wicked, because they haue brought iniquitie vpvn me, and furiously hate me. 4 Mine heart trembleth within mee, and the terrours of death are fallen vpvn me. 5 Feare and trembling are come vpvn mee, and an horrible feare hath couered me. 6 And I said, Oh that I had wings like a doue: then would I flie away and rest. 7 Beholde, I woulde take my flight farre off, and lodge in the wildernes. Selah. 8 Hee would make haste for my deliuerance from the stormie winde and tempest. 9 Destroy, O Lord, and deuide their tongues: for I haue seene crueltie and strife in the citie. 10 Day and night they goe about it vpon the walles thereof: both iniquitie and mischiefe are in the middes of it. 11 Wickednes is in the middes thereof: deceit and guile depart not from her streetes. 12 Surely mine enemie did not defame mee: for I could haue borne it: neither did mine aduersarie exall himselfe against mee: for I would haue hid me from him. 13 But it was thou, O man, euyn my companion, my guide and my familiar: 14 Which delited in consulting together, and went into the House of God as companions. 15 Let death sense vpvn them: let them goe downe quicke into the graue: for wickednes is in their dwellings, euyn in the middes of them. 16 But I will call vnto God, and the Lord will saue me. 17 Euening and morning, and at noone will I pray, and make a noyse, and he wil heare my voice. 18 He hath deliuered my soule in peace from the battel, that was against me: for many were with me. 19 God shall heare and afflicte them, euen hee that reigneth of olde, Selah. because they haue no changes, therefore they feare not God. 20 Hee layed his hande vpvn such, as be at peace with him, and he brake his covenent. 21 The wordes of his mouth were softer then butter, yet warre was in his heart: his words were more gentle then oyle, yet they were swords. 22 Cast thy burden vpvn the Lord, and hee shall nourish thee: he wil not suffer the righteous to fall for euer. 23 And thou, O God, shal bring them downe into the pitte of corruption: the bloudie, and deceitfull men shall not liue halfe their dayes: but I will trust in thee.

56
1 To him that excelleth. A Psalme of David on Michtam, concerning the dumme doue in a farre countrey, when the Philistims tooke him in Gath. Be mercifull vpnto me, O God, for man would swallow me vp: he fighteth continually and vexeth me. 2 Mine enemies would dayly swallowe mee vp: for many fight against me, O thou most High. 3 When I was afraied, I trusted in thee. 4 I will reioyce in God, because of his word, I trust in God, and will not feare what flesh can doe vnto me. 5 Mine owne wordes griewe me dayly: all their thoughtes are against me to doe me hurt. 6 They gather together, and keepe
them selues close: they marke my steps, because they waite for my soule. 7 They thinke they shall escape by iniquitie: O God, cast these people downe in thine anger. 8 Thou hast counted my wandringes: put my teares into thy bottel: are they not in thy register? 9 When I cry, then mine enemies shall turne backe: this I know, for God is with me. 10 I will reioyce in God because of his worde: in the Lord wil I reioyce because of his worde. 11 In God doe I trust: I will not be afrayd what man can doe vnto me. 12 Thy vowes are vpon me, O God: I will render prayses vnto thee. 13 For thou hast deliuered my soule from death, and also my feete from falling, that I may walke before God in the light of the liuing.

57

1 To him that excelleth. Destroy not. A Psalme of David on Michtam. When he fled from Saul in the cave. Have mercie vpon me, O God, haue mercie vpon me: for my soule trusteth in thee, and in the shadowe of thy wings wil I trust, till these afflictions ouerpasse. 2 I will call vnto the most high God, euon to the God, that performeth his promise toward me. 3 He will send from heauen, and saue me from the reprofe of him that would swallowe me. Selah. God wil send his mercy, and his trueth. 4 My soule is among lions: I lie among the children of men, that are set on fire: whose teeth are speares and arrowes, and their tongue a sharpe worde. 5 Exalt thy selfe, O God, aboue the heauen, and let thy glory be vpon all the earth. 6 They haue layd a net for my steps: my soule is pressed downe: they haue digged a pit before me, and are fallen into the mids of it. Selah. 7 Mine heart is prepared, O God, mine heart is prepared: I will sing and giue praysse. 8 Awake my tongue, awake viole and harpe: I wil awake early. 9 I will praysse thee, O Lord, among the people, and I wil sing vnto thee among the nations. 10 For thy mercie is great vnto the heauens, and thy trueth vnto the clouds. 11 Exalt thy selfe, O God, aboue the heauens, and let thy glory be vpon all the earth.

58

1 To him that excelleth. Destroy not. A Psalme of David on Michtam. Is it true? O Congregation, speake ye justly? O sonnes of men, judge ye vprightly? 2 Yea, rather ye imagine mischiefe in your heart: your hands execute crueltie vpon the earth. 3 The wicked are strangers from ye wombe: euen from the belly haue they erred, and speake lyes. 4 Their poysen is euen like the poyson of a serpent: like ye deafe adder that stoppeth his eare. 5 Which heareth not the voyce of the inchanter, though he be most expert in charming. 6 Breake their teeth, O God, in their mouthes: breake the iawes of the yong lions, O Lord. 7 Let them melt like the waters, let them passe away: when hee shooteth his arrowes, let them be as broken. 8 Let them consume like a snayle that melteth, and like the vntimely fruite of a woman, that hath not seene the sunne. 9 As raw flesh before your pots feele the fire of thrones: so let him cary them away as with a whirlewinde in his wrath. 10 The righteous shall reioyce when he seeth the vengeance: he shall wash his feete in the blood of the wicked. 11 And men shall say, Verily there is fruite for the righteous: doultesse there is a God that judgeth in the earth.

59

1 To him that excelleth. Destroy not. A Psalme of David on Michtam. When Saul sent and they did watch the house to kill him. O my God, deliuer mee from mine enemies: defend me from them that rise vp against me. 2 Deliuer me from the wicked doers, and saue me from the bloody men. 3 For loe, they haue layd waite for my soule: the mightie men are gathered against me, not for mine offence, nor for my sinne, O Lord. 4 They runne and prepare themselues without a fault on my part: arise therefore to assist me, and beholde. 5 Euen thou, O Lord God of hostes, O God of Israel awake to visit all the heathen, and be not merciful vnto all that transgresse maliciously. Selah. 6 They goe to and from in the euening: they brakke like dogs, and goe about the citie. 7 Behold, they brag in their talke, and swords are in their lips: for, Who, say they, doeth heare? 8 But thou, O Lord, shalt haue them in derision, and thou shalt laugh at all the heathen. 9 He is strong: but I will waite vpon thee: for God is my defence. 10 My mercifull God will preuent me: God wil let me see my desire vpon mine enemies. 11 Slay them not, least my people forget it: but scatter them abroad by thy power;
and put them downe, O Lord our shield,
12 For the sinne of their mouth, and the
words of their lips: and let them be taken
in their pride, even for their perriure and
lies, that they speake. 13 Consume them
in thy wrath: consume them that they be
no more: and let them knowe that God
ruleth in Iaakob, even vnto the ends of
the world. Selah. 14 And in the evening
they shall go to and from, and barke like
dogs, and go about the citie. 15 They shall
runne here and there for meate: and surely
they shall not be satisfied, though they tary
all night. 16 But I wil sing of thy power,
and will praysie thy mercy in the morning:
for thou hast bene my defence and refuge
in the day of my trouble. 17 Vnto thee, O my
Strength, wil I sing: for God is my defence,
and my mercifull God.

60
1 To him that excelleth upon Shushan
Eduth, or Michtam. A Psalme of David
to teach. When he fought against Aram
Naharaim, and against Aram Zobah, when
Joab returned and slew twelve thousand
Edomites in the salt valley. O God, thou
hast cast vs out, thou hast scattered vs,
thou hast bene angry, turne againe vnto
vs. 2 Thou hast made the land to tremble,
and hast made it to gape: heale the
breaches thereof, for it is shaken. 3 Thou
hast shewed thy people heavy things:
thou hast made vs to drinke the wine of
giddines. 4 But now thou hast gien a
banner to them that feare thee, that it may
be displayed because of thy trueth. Selah.
5 That thy beloved may be delivered, helpe
with thy right hand and heare me. 6 God
hath spoken in his holines: therefore I
will rejoicyce: I shall deuide Shechem, and
measure the valley of Succoth. 7 Gilead
shalbe mine, and Manasseh shalbe mine:
Ephraim also shalbe the strength of mine
head: Iudah is my lawgier. 8 Moab shalbe
my wash pot: ouer Edom will I cast out my
shoe: Palestina shew thy selfe joyfull for
me. 9 Who will leade me into the strong
city? who will bring me vnto Edom?
10 Wilt not thou, O God, which hadest cast
vs off, and didest not go forth, O God,
with our armies? 11 Gie vs helpe against
trouble: for vaine is the helpe of man.
12 Through God we shall doe valiantly: for
he shall tread downe our enemies.

61
1 To him that excelleth on Neginoth. A
Psalme of David. Heare my cry, O God:
gie eare vnto my prayer. 2 From the
endes of the earth will I crye vnto thee:
when mine heart is opprest, bring me
vpon the rocke that is higher then I. 3 For
thou hast bene mine hope, and a strong
tower against the enemie. 4 I will dwell in
thy Tabernacle for euer, and my trust shall
be vnder the covering of thy wings. Selah.
5 For thou, O God, hast heard my desires:
thou hast gien an heritage vnto those
that feare thy Name. 6 Thou shalt giue the
King a long life: his yeeres shalbe as many
ages. 7 Hee shall dwell before God for euer:
prefixe mercie and faithfullnes that they
can preserve him. 8 So will I alway sing
praysie vnto thy Name in performing dayly
my voyes.

62
1 To the excellethn musician Ieduthun.
A Psalme of David. Yet my soule keepeth
silence vnto God: of him commeth my
saluation. 2 Yet he is my strength and
my salvation, and my defence: therefore
I shall not much be moued. 3 How long
wil ye imagine mischiefe against a man?
ye shalbe all slaine: ye shalbe as a bowed
wall, or as a wall shaken. 4 Yet they consult
to cast him downe from his dignitie: their
delight is in lies, they blesse with their
mouthes, but curse with their hearts. Se-
lah. 5 Yet my soule keepe thou silence vnto
God: for mine hope is in him. 6 Yet is hee
my strength, and my saluation, and my
defence: therefore I shall not be moued.
7 In God is my saluation and my glory,
the rocke of my strength: in God is my
trust. 8 Trust in him alway, ye people:
powre out your hearts before him, for God
is our hope. Selah. 9 Yet the children
of men are vanitie, the chiefe men are
lies: to lay them vpon a balance they are
altogether lighter then vanitie. 10 Trust
not in oppression nor in robberie: be not
vaine: if riches increase, set not your heart
thereon. 11 God spake once or twise, I
haue heard it, that power belongeth vnto
God, 12 And to thee, O Lord, mercie: for
thou rewardest euery one according to his
worke.

63
1 A Psalme of David. When he was in
in him: and all that are upright of heart, shall reioyce.

65

1 To him that excelleth. A Psalm of David. O God, praise waiteth for thee in Zion, and vnto thee shall the vowe be perfourmed. 2 Because thou heardest the prayer, vnto thee shall all flesh come. 3 Wicked deedes haue preuailed against me: but thou wilt be mercifull vnto our transgressions. 4 Blessed is he, whom thou chuesest and causest to come to thee: he shall dwell in thy courtes, and we shall be satisfied with the pleasures of thine House, euen of thine holy Temple. 5 O God of our saluation, thou wilt answere vs with vspreuell signes in thy righteousness, O thou the hope of all the ends of the eart, and of them that are farre off in the sea. 6 He establisheth the mountaines by his power: and is girded about with strength. 7 He appeaseth the noyse of the seas and the noyse of the waues thereof, and the tumults of the people. 8 They also, that dwell in the vttremost parts of the eart, shalbe afraid of thy signes: thou shalt make the East and the West to reioyce. 9 Thou visitest the eart, and waterest it: thou makest it very riche: the Riuers of God is full of water: thou preparest them corne: for so thou appointest it. 10 Thou waterest abundantly the furrowes thereof: thou causest the raine to descende into the valleies thereof: thou makest it soft with showres, and blessest the bud thereof. 11 Thou crownest ye yeere with thy goodnesse, and thy steppes drope fatnesse. 12 They drop vp vpon the pastures of the wildernes: and the hills shalbe compassed with gladnes. 13 The pastures are clad with sheepe: the valleis also shalbe couered with corne: therefore they shoute for ioye, and sing.

66

1 To him that excelleth. A song or Psalm. Rejoice in God, all ye inhabitants of the eart. 2 Sing forth the glory of his name: make his praise glorious. 3 Say vnto God, Howe terrible art thou in thine workes! through the greatness of thy power shall thine enemies be in subiection vnto thee. 4 All the worlde shall worship thee, and sing vnto thee, euen sing of thy Name. Selah. 5 Come and beholde the workes of

the wildernes of Judah. O God, thou art my God, earily will I seeke thee: my soule thristeth for thee: my flesh longeth greatly after thee in a barren and drye land without water. 2 Thus I beholde thee as in the Sanctuarie, when I beholde thy power and thy glorie. 3 For thy louing kindnesse is better then life: therefore my lippes shall prasse thee. 4 Thus will I magnifie thee all my life, and lift vp mine hands in thy name. 5 My soule shalbe satisfied, as with marowe and fatnesse, and my mouth shall praise thee with ioyfull lippes, 6 When I remember thee on my bedde, and when I thinke vpon thee in the night watches. 7 Because thou hast bene mine helper, therefore vnnder the shadow of thy wings wil I reioyce. 8 My soule cleaueth vnto thee: for thy right hand vpholdeth me. 9 Therefore they that seeke my soule to destroy it, they shall goe into the lowest partes of the eart. 10 They shall cast him downe with the edge of the sword, and they shall be a portion for foxes. 11 But the King shalbe reioyce in God, and all that sweare by him shalbe reioyce in him: for the mouth of them that speake lyes, shall be stopped.

64

1 To him that excelleth. A Psalm of David. Heare my voyce, O God, in my prayer: preserue my life from feare of the enemie. 2 Hide me from the conspiracie of the wicked, and from the rage of the workers of iniquitie. 3 Which haue whette their tongue like a sword, and shot for their arrows bitter wordes. 4 To shooote at the vpright in secrete: they shooote at him suddenly, and feare not. 5 They encourage themselues in a wicked purpose: they commune together to lay snares priuiliie, and say, Who shall see them? 6 They haue sought out iniquities, and haue accomplished that which they sought out, euen euyry one his secret thoughtes, and the depth of his heart. 7 But God will shooote an arrow at them suddently: their strokes shalbe at once. 8 They shall cause their owne tongue to falle vpoun them: and whosoeuer shall see them, shall flee away. 9 And all men shall see it, and declare the worke of God, and they shall vnderstand, what he hath wrought. 10 But the righteous shall be glad in the Lord, and trust
God: he is terrible in his doing towarde the sonnes of men. 6 He hath turned the Sea into drie land: they passe through the riuere on foote: there did we reioyce in him. 7 He ruleth the world with his power: his eyes beholde the nations: the rebellious shall not exalt them selues. Selah. 8 Prayse our God, ye people, and make the voyce of his praysie to be heard. 9 Which holdest our soules in life, and suffereth not our feete to slippe. 10 For thou, O God, hast proued vs, thou hast tryed vs as siluer is tryed. 11 Thou hast brought vs into the snare, and layed a strait chaine upon our loynes. 12 Thou hast caused men to ryde ouer our heads: we went into fire and into water, but thou broughtest vs out into a welthie place. 13 I will go into thine House with burnt offringes, and will pay thee my vows, 14 Which my lippes haue promised, and my mouth hath spoken in mine affliction. 15 I will offer vnto thee the burnt offerings of fat rammes with incense: I will prepare bullocks and goates. Selah. 16 Come and hearken, all ye that feare God, and I will tell you what he hath done to my soule. 17 I called vnto him with my mouth, and he was exalted with my tongue. 18 If I regard wickednesse in mine heart, the Lord will not heare me. 19 But God hath heard me, and considered the voyce of my prayer. 20 Prayed be God, which hath not put backe my prayer, nor his mercie from me.

67
1 To him that excelleth on Neginoth. A Psalme or song. God be mercifull vnto vs, and blesse vs, and cause his face to shine among vs. Selah. 2 That they may know thy way vpon earth, and thy sauing health among all nations. 3 Let the people praysie thee, O God: let all the people praysie thee. 4 Let the people be glad and reioyce: for thou shalt judge the people righteously, and gooerne the nations vpon the earth. Selah. 5 Let the people praysie thee, O God: let all the people praysie thee. 6 Then shall the earth bring foorth her increase, and God, euene our God shall blesse vs. 7 God shall blesse vs, and all the endes of the earth shall feare him.

68
1 To him that excelleth. A Psalme or song of David. God will arise, and his enemies shalbe scattered: they also that hate him, shall flee before him. 2 As the smoke vanisheth, so shalt thou drie them away: and as waxe melteth before the fire, so shall the wicked perish at the presence of God. 3 But the righteous shalbe glad, and reioyce before God: yea, they shall leape for ioye. 4 Sing vnto God, and sing praysies vnto his name: exalt him that rideth vpon the heauens, in his Name Iah, and reioyce before him. 5 He is a Father of the fatherlesse, and a judge of the widowes, euene God in his holy habitation. 6 God maketh the solitarie to dwell in families, and deliuereth them that were prisoners in stocks: but the rebellious shall dwell in a dry land. 7 O God, when thou wentest forth before thy people: when thou wentest through the wildernesse, (Selah) 8 The earth shooke, and the heauens dropped at the presence of this God: euene Sinai was mowed at the presence of God, euene the God of Israel. 9 Thou, O God, sendest a gracious raine vpon thine inheritance, and thou didest refresh it when it was wearie. 10 Thy Congregation dwelled therein: for thou, O God, hast of thy goodness prepared it for the poore. 11 The Lord gaued matter to the women to tell of the great armie. 12 Kings of the armies did flee: they did flee, and she that remained in the house, deuided the spoyle. 13 Though ye haue lien among pots, yet shall ye be as the wings of a doue that is couered with siluer, and whose fethers are like yelowe golde. 14 When the Almightye scattered Kings in it, it was white as the snowe in Salomon. 15 The mountaine of God is like the mountaine of Bashan: it is an high Mountaine, as mount Bashan. 16 Why leape ye, ye high mountaines? as for this Mountaine, God delieth to dwell in it: yea, the Lord will dwell in it for euer. 17 The charites of God are twentye thousande thousand Angels, and the Lord is among them, as in the Sanctuarie of Sinai. 18 Thou art gone vp on high: thou hast led captiuitie captiue, and receiued gifts for men: yea, euene the rebellious hast thou led, that the Lord God might dwell there. 19 Prayed be the Lord, euene the God of our salvation, which ladeth vs dayly with benefites. Selah. 20 This is our God, euene the God that saueth vs: and to the Lord God belong the issues of death. 21 Surely God will wound the
head of his enemies, and the hearie pate
of him that walketh in his sinnes. 22 The
Lord hath sayde, I will bring my people
gaine from Bashan: I will bring them
gaine from the depths of the Sea: 23 That
thy foote may bee dipped in blood, and
the tongue of thy dogges in the blood of
the enemies, euens in it. 24 They haue
seen, O God, thy goings, the goings of
my God, and my King, which art in the
Sanctuarie. 25 The singers went before,
the players of instruments after: in the mid-
des were the maides playing with timbrels.
26 Praise yee God in the assemblies, and
the Lord, ye that are of the fountaine of
Israel. 27 There was little Benjamin with
their ruler, and the princes of Iudah with
their assembly, the princes of Zebulun,
and the princes of Naphthali. 28 Thy God
hath appointed thy strength: establish, O
God, that, which thou hast wrought in
vs. 29 Out of thy Temple vpon Jerusalem:
and Kings shall bring presents vnto thee.
30 Destroy the company of the spearemen,
and multitude of the mightie bulles with
the calues of the people, that tread vnder
feete pieces of siluer: scatter the peo-
ple that delite in warre. 31 Then shal
the princes come out of Egypt: Ethiopia
shall hast to stretche her hands vnto God.
32 Sing vnto God, O yee kingdoms of the
earth: sing praise vnto the Lord, (Selah)
33 To him that rideth vpon ye most high
haeuens, which were from the beginning:
beholde, he will send out by his voice a
mightie sound. 34 Ascribe the power to
God: for his majestie is vpon Israel, and his
strength is in the clouds. 35 O God, thou
art terrible out of thine holie places: the
God of Israel is hee that giueth strength
and power vnto the people: praised be
God. 69

1 To him that excelleth upon Shoshan-
nim. A Psalm of David. Save mee, O God:
for the waters are entred euens to my soule.
2 I sticke fast in the deepe myre, where no
staie is: I am come into deepe waters, and
the streames runne ouer me. 3 I am wareie
of crying: my throte is drie: mine eyes
faile, whiles I waite for my God. 4 They
that hate mee without a cause, are mee then
the heares of mine heade: they that would
destroy mee, and are mine enemies falsly,
are mightie, so that I restored that which I
tooke not. 5 O God, thou knowest my fool-
ishnesse, and my fautes are not hid from
thee. 6 Let not them that trust in thee, O
Lord God of hostes, be ashamed for me: let
not those that seeke thee, be confounded
through mee, O God of Israel. 7 For thy
sake haue I suffered reprofe: shame haued
covered my face. 8 I am become a stranger
vnto my brethren, euens an aliant vnto my
mothers sonnes. 9 For the zeale of thine
house hath eaten mee, and the rebukes of
them that rebuked thee, are fallen vpon
me. 10 I wept and my soule fasted, but
that was to my reprofe. 11 I put on a
sacke also: and I became a prouerbe vnto
them. 12 They that sate in the gate, spake
of mee, and the drunkards sang of me.
13 But Lord, I make my praiers vnto thee in
an acceptable time, euens in the multitude
of thy mercie: O God, hearre me in the
truth of thy salvation. 14 Deliuer mee
out of the myre, that I sinke not: let me
be deliuered from them that hate me, and
out of the deepe waters. 15 Let not the
water flood drowne mee, neither let the
deepe swallowe me vp: and let not the pit
shut her mouth vpon me. 16 Hearre me,
O Lord, for thy louing kindnes is good:
turne vnto me according to ye multitude
of thy tender mercies. 17 And hide not thy
face from thy seruant, for I am in trouble:
makke hast and hearre me. 18 Draw neere
vnto my soule and redeeme it: deliuer me
because of mine enemies. 19 Thou hast
knowen my reprofe and my shame, and
mydishonour: all mine aduersaries are
before thee. 20 Rebuke hath broken mine
heart, and I am full of heauinesse, and
I looked for some to haue pitie on me,
but there was none: and for comforters,
but I found none. 21 For they gaue me
gall in my meate, and in my thirst they
gave me vineer to drinke. 22 Let their
table be a snare before them, and their
prosperitie their ruine. 23 Let their eyes
be blinded that they see not: and make
their loynes alway to tremble. 24 Powre
out thine anger vpon them, and let thy
wrathfull displeasure take them. 25 Let
their habitation be voide, and let none
dwell in their tents. 26 For they persecute
him, whom e thou hast smitten: and they
adde vnto the sorrowe of them, whom
thou hast wounded. 27 Laie iniquitie vpon
their iniquitie, and let them not come into
thy righteousnesse. 28 Let them be put
out of the booke of life, neither let them be written with the righteous. 29 When I am poore and in heauinesse, thine helpe, O God, haste mee, and saue mee. 30 For I will praise the Name of God with a song, and magnifie him with thankesgiuing. 31 This also shall please the Lord better then a yong bullocke, that hath hornes and hoopes. 32 The humble shall see this, and they that seeke God, shalbe glad, and your heart shallie. 33 For the Lord heareth the poore, and despiseth not his prisoners. 34 Let heauen and earth praise him: the seas and all that moueth in them. 35 For God will saue Zion, and bulde the cities of Iudah, that men may dwell there and haue it in possession. 36 The seede also of his servants shall inherit it: and they that loue his name, shall dwel therein.

70
1 To him excelleth. A Psalme of David to put in remembrance. O God, haste thee to deliuer mee: make haste to helpe me, O Lord. 2 Let them be confounded and put to shame, that seeke my soule: let them bee turned backewarde and put to rebuke, that desire mine hurt. 3 Let them be turned backe for a rewarde of their shame, which said, Aha, aha. 4 But let all those that seeke thee, be ioyfull and glad in thee, and let all that loue thy salvation, say alwayes, God be praised. 5 Nowe I am poore and needie: O God, make haste to me: thou art mine helper, and my deliuerer: O Lord, make no tarying.

71
1 In thee, O Lord, I trust: let me neuer be ashamed. 2 Rescue mee and deliuer me in thy righteousnes: incline thine eare vnto me and saue me. 3 Be thou my strong rokke, whereunto I may alwaye resort: thou hast giuen commandement to saue me: for thou art my rokke, and my forteesse. 4 Deliuer mee, O my God, out of the hande of the wicked: out of the hande of the euill and cruell man. 5 For thou art mine hope, O Lord God, euens my trust from my youth. 6 Vpon thee haue I beene stayed from the wombe: thou art he that tooke me out of my mothers bowels: my praise shalbe alwayes of thee. 7 I am become as it were a monster vnto many: but thou art my sure trust. 8 Let my mouth be filled with thy praise, and with thy glory every day. 9 Cast mee not off in the time of age: forsake me not when my strength faileth. 10 For mine enemies speake of mee, and they that lay waite for my soule, take their counsell together, 11 Saying, God hath forsaken him: pursue and take him, for there is none to deliuer him. 12 Goe not farre from me, O God: my haste thee to helpe me. 13 Let them be confounded and consumed that are against my soule: let them be couered with reprofe and confusion, that seeke mine hurt. 14 But I will waite continually, and will praise thee more and more. 15 My mouth shall daily rehearse thy righteousnesse, and thy saluation: for I knowe not the number. 16 I will goe forwarde in the strength of the Lord God, and will make mention of thy righteousnesse, euens of thine onely. 17 O God, thou hast taught me from my youth euens vntill nowe: therefore will I tell of thy wonderous workes. 18 Yea, euens vnto mine olde age and graie head, O God: forsake me not, vntill I haue declared thine arme vnto this generation, and thy power to all them, that shall come. 19 And thy righteousnes, O God, I wil exalt on high: for thou hast done great thinges: O God, who is like vnto thee! 20 Which hast shewed me great troubles and adversities, but thou wilt returne, and reuiue me, and wilt come againe, and take mee vp from the depth of the earth. 21 Thou wilt increase mine honour, and returne and comfort me. 22 Therefore will I praise thee for thy faithfulnesse, O God, vpon instrument and viole: vnto thee will I sing vpon the harpe, O Holy one of Israel. 23 My lippes will reioyce when I sing vnto thee, and my soule, which thou hast deliuered. 24 My tongue also shall talke of thy righteousnesse daily: for they are confounded and brought vnto shame, that seeke mine hurt.

72
1 A Psalme of Salomon. Give thy judgements to the King, O God, and thy righteousnesse to the Kings sonne. 2 Then shall he iudge thy people in righteousnesse, and thy poore with equitie. 3 The mountains and the hilles shall bring peace to the people by justice. 4 He shall iudge the poore of the people: he shall saue the children of the needie, and shall subdue the oppressor. 5 They shall feare
thee as long as the sunne and moone endureth, from generatio to generation. 6 He shall come downe like the rayne vpon the mowen grasse, and as the showres that water the earth. 7 In his dayes shall the righteous florish, and abundance of peace shalbe so long as the moone endureth. 8 His dominion shall be also from sea to sea, and from the Riuier vnto the endes of the land. 9 They that dwell in ye wildernes, shall kneele before him, and his enemies shall liche the dust. 10 The Kings of Tarshish and of the yles shall bring presents: the Kings of Sheba and Seba shall bring gifts. 11 Yea, all Kings shall worship him: all nations shall serue him. 12 For he shall deliuer the poore when he cryeth: the needie also, and him that hath no helper. 13 He shalbe mercifull to the poore and needie, and shall preserue the soules of the poore. 14 He shall redeeme their soules from deceit and violence, and deare shall their blood be in his sight. 15 Yea, he shall liue, and vnto him shall they glie of the golde of Sheba: they shall also pray for him continually, and dayly bless him. 16 An handful of corne shall be sowne in the earth, euoen in the toppe of the mountaines, and the fruite thereof shall shake like the trees of Lebanon: and the children shall florish out of the citie like the grasse of the earth. 17 His name shall be for ever: his name shall endure as long as the sunne: all nations shall bless him, and be blessed in him. 18 Blessed be the Lord God, euoen the God of Israel, which onely doeth wonderous things. 19 And blessed be his glorious Name for ever: and let all the earth be filled with his glory. So be it, euoen so be it. HERE END THE prayers of Dauid, the sonne of Ishai.

73
1 A Psalme committed to Asaph. Yet God is good to Israel: euoen, to the pure in heart. 2 As for me, my feete were almost gone: my steps had well neere slipt. 3 For I feared at the foolish, when I sawe the prosperitie of the wicked. 4 For there are no bandes in their death, but they are lustie and strong. 5 They are not in trouble as other men, neither are they plagued with other men. 6 Therefore pride is as a chayne vnto them, and crueltie couereth them as a garment. 7 Their eyes stande out for fatnesse: they haue more then heart can wish. 8 They are licentious, and speake wickedly of their oppression: they talke presumptuously. 9 They set their mouth against heauen, and their tongue walketh through the earth. 10 Therefore his people turne hither: for waters of a full cup are wrung out to them. 11 And they say, Howe doeth God know it? or is there knowledge in the most High? 12 Lo, these are the wicked, yet prosper they alway, and increase in riches. 13 Certainly I haue clensed mine heart in vaine, and washed mine hands in innocencie. 14 For dayly haue I bene punished, and chastened euery morning. 15 If I say, I will judge thus, beholde the generation of thy children: I haue trespassed. 16 Then thought I to know this, but it was too painfull for me, 17 Vntill I went into the Sanctuarie of God: then vnderstooed I their ende. 18 Surely thou hast set them in slipperie places, and castest them downe into desolation. 19 How suddenly are they destroyed, perished and horribly consumed, 20 As a dreame when one awaketh! O Lord, when thou raiesst vs vp, thou shalt make their image despised. 21 Certainly mine heart was vexed, and I was pricked in my reines: 22 So foolish was I and ignorant: I was a beast before thee. 23 Yet I was alway with thee: thou hast holde me by my right hand. 24 Thou wilt guide me by thy counsell, and afterward receiue me to glory. 25 Whom haue I in heauen but thee? and I haue desired none in the earth with thee. 26 My fleshe fayleth and mine heart also: but God is the strength of mine heart, and my portion for ever. 27 For loe, they that withdrawe themselues from thee, shall perish: thou destroyest all them that goe a whoring from thee. 28 As for me, it is good for me to draw neere to God: therefore I haue put my trust in the Lord God, that I may declare all thy workes.

74
1 A Psalme to give instruction, committed to Asaph. O God, why hast thou put vs away for euer? why is thy wrath kindled against the sheepe of thy pastur? 2 Thinke vpon thy Congregation, which thou hast possessed of olde, and on the rod of thine inheritance, which thou hast redeemed, and on this mount Zion, wherein thou hast dwelt. 3 Lift vp
thy strokes, that thou mayest for euer destroy euyer enemie that doeth euill to the Sanctuarie. 4 Thine aduersaries roare in the middes of thy Congregation, and set vp their banners for signes. 5 He that lifted the axes vpon the thicke trees, was renowned, as one, that brought a thing to perfection; 6 But nowe they breake downe the carued worke thereof with axes and hammers. 7 They haue cast thy Sanctuarie into the fire, and raiset it to the grounde, and haue defiled the dwelling place of thy Name. 8 They saide in their hearts, Let vs destroy them altogether: they haue burnt all the Synagogues of God in the land. 9 We see not our signes: there is not one Prophet more, nor any with vs that knoweth howe long. 10 O God, howe long shall the aduersarie reproche thee? shall the enemie blaspheme thy Name for euer? 11 Why withdraweth thou thine hand, euem thy right hand? drawe it out of thy bosome, and consume them. 12 Euen God is my King of olde, working saluation in the middes of the earth. 13 Thou didest deuide the sea by thy power: thou brakest the heads of the dragons in the waters. 14 Thou brakest the head of Liuiathan in pieces, and gauest him to be meate for the people in wildernesse. 15 Thou brakest vp the fountaine and riuer: thou dryedst vp mightie riuers. 16 The day is thine, and the night is thine: thou hast prepared the light and the sunne. 17 Thou hast set all the borders of the earth: thou hast made summer and winter. 18 Remember this, that the enemie hath reproched the Lord, and the foolish people hath blasphemed thy Name. 19 Giue not the soule of thy turtle doe vnto the beast, and forget not the Congregation of thy poore for euer. 20 Consider thy covenant: for the darke places of the earth are full of the habitations of the cruell. 21 Oh let not the oppressed returne ashamed, but let the poore and needie prayshe thy Name. 22 Arise, O God: mainteine thine owne cause: remember thy dayly reproche by the foolish man. 23 Forget not the voyce of thine enemes: for the tumult of them, that rise against thee, ascendedh continu-ally.

75

1 To him that excelleth. Destroy not. A Psalme or song committed to Asaph. We will prayse thee, O God, we will prayse thee, for thy Name is neere: therefore they will declare thy wonderous worke. 2 When I shall take a conuenient time, I will judge righteously. 3 The earth and all the inhabitantes thereof are dissolved: but I will establish the pillars of it. Selah. 4 I saide vnto the foolish, Be not so foolish, and to the wicked, Lift not vp the horne. 5 Lift not vp your horne on high, neither speake with a stiffe necke. 6 For to come to preferment is neither from the East, nor from the West, nor from the South. 7 But God is the iudge: he maketh lowe and he maketh hie. 8 For in the hand of the Lord is a cup, and the wine is red: it is full mixt, and he powreth out of the same: surely all the wicked of the earth shall wring out and drinke the dregges thereof. 9 But I will declare for euer, and sing prayses vnto the God of Iaakob. 10 All the hornes of the wicked also will I breake: but the hornes of the righteous shalbe exalted.

76

1 To him that excelleth on Neginoth. A Psalme or song committed to Asaph. God is known in Iudah: his Name is great in Israel. 2 For in Shalem is his Tabernacle, and his dwelling in Zion. 3 There brake he the arrowes of the bowe, the shielde and the sword and the battell. Selah. 4 Thou art more bright and puissant, then the mountaines of pray. 5 The stout hearted are spoyled: they haue slept their sleepe, and all the men of strength haue not found their hands. 6 At thy rebuke, O God of Iaakob, both the chariot and horse are cast a sleepe. 7 Thou, euem thou art to be feared: and who shall stand in thy sight, when thou art angrie! 8 Thou didest cause thy judgement to bee heard from heaven: therefore the earth feared and was still, 9 When thou, O God, arose to judgement, to helpe all the meeke of the earth. Selah. 10 Surely the rage of man shall turne to thy praise: the remnant of the rage shalt thou restrayne. 11 Vowe and performe vnto the Lord your God, all ye that be ronde about him: let them bring presents vnto him that ought to be feared. 12 He shall cut off the spirit of princes: he is terrible to the Kings of the earth.

77

1 For the excellent musician Ieduthun.
A Psalme committed to Asaph. My voyce came to God, when I cried: my voyce came to God, and he heard me. 2 In the day of my trouble I sought ye Lord: my sore ranne and ceased not in the night: my soule refused comfort. 3 I did thinke vpon God, and was troubled: I prayed, and my spirit was full of anguish. Selah. 4 Thou keepest mine eyes waking: I was astonied and could not speake. 5 Then I considered the daies of olde, and the yeeres of ancient time. 6 I called to remembrance my song in the night: I communed with mine owne heart, and my spirit searched diligently.

7 Will the Lord absent him selfe for euer? and will he shewe no more fauour? 8 is his mercie cleane gone for euer? doeth his promise faile for euermore? 9 Hath God forgotten to be mercifull? hath he shut vp his teder mercies in displeasure? Selah.

10 And I sayde, This is my death: yet I remembred the yeeres of the right hand of the most High. 11 I remembred the workes of the Lord: certainly I remembred thy wonders of olde. 12 I did also meditate all thy woorkes, and did deuise of thine actes, saying, 13 Thy way, O God, is in the Sanctuarie: who is so great a God as our God! 14 Thou art ye God that doest woonders: thou hast declared thy power among the people. 15 Thou hast redeemed thy people with thine arme, euem the sonnes of iaakob and ioseph. Selah. 16 The waters sawe thee, O God: the waters sawe thee, and were afraide: yea, the depths trembled.

17 The clouds powred out water: the heauens gaue a sounde: yea, thine arrows went abroade. 18 The voyce of thy thunder was rounde about: the lightnings lightened the worlde: the earth trembled and shooke. 19 Thy way is in the Sea, and thy pathes in the great waters, and thy footsteps are not known. 20 Thou diddest leade thy people like sheepe by the hand of Moses and Aaron.

78

1 A Psalme to give instruction committed to Asaph. Heare my doctrine, O my people: incline your eares vnto the wordes of my mouth. 2 I will open my mouth in a parable: I will declare high sentences of olde. 3 Which we have heard and knowen, and our fathers haue tolde vs. 4 Wee will not hide them from their children but to the generation to come we wil shewe the praises of the Lord his power also, and his wonderful woorkes that he hath done: 5 How he established a testimonie in iaakob, and ordaine a Law in Israel, which he commanded our fathers, that they shoulde teache their children: 6 That the posteritie might knowe it, and the children, which should be borne, should stand vp, and declare it to their children: 7 That they might set their hope on God, and not forget the workes of God but keepe his commandements: 8 And not to bee as their fathers, a disobedient and rebellious generation: a generation that set not their heart aright, and whose spirite was not faithfull vnto God. 9 The children of Ephraim being armed and shooting with the bowe, turned backe in the day of battell. 10 They kept not the couenant of God, but refused to walke in his Lawe, 11 And forgat his Actes, and his wonderfull woorkes that he had shewed them. 12 Hee did maruellous things in the sight of their fathers in the lande of Egypt: euem in the fielde of Zoaan. 13 He deuided the Sea, and led them through: he made also the waters to stand as an heape.

14 In the day time also hee led them with a cloude, and all the night with a light of fire. 15 He claue the rockes in the wildernesse, and gaue them drinke as of the great dephs. 16 He brought floods also out of the stonie rocke; so that hee made the waters to descend like the riuers.

17 Yet they sinned stil against him, and prouoked the Highest in the wildernesse, 18 And tempted God in their heartes in re quiring meate for their lust. 19 They spake against God also, saying, Can God prepare a table in the wildernesse? 20 Behold, he smote the rokke, that the water gushed out, and the streams ouerflowed: can hee giue bread also? or prepare flesh for his people? 21 Therefore the Lord heard and was angi, and the fire was kindled in iaakob, and also wrath came vpon Israel, 22 Because they beleueed not in God, and trusted not in his helpe. 23 Yet he had commanded the clouds aboue, and had opened the doores of heauen. 24 And had rained downe MAN vpon them for to eate, and had giuen them of the wheate of heauen.

25 Man did eate the bread of Angels: hee sent them meate ynough. 26 He caused the Eastwinde to passe in the heauen, and through his power he brought in the
Southwinde. 27 Hee rained flesh also vpon them as dust, and feathered foule as the sand of the sea. 28 And hee made it fall in the middes of their campe euon round about their habitationes. 29 So they did eate and were well filled: for he gaue them their desire. 30 They were not turned from their lust, but the meate was yet in their mouths, 31 When the wrath of God came euon vpon them, and slew the strongest of them, and smote downe the chosen men in Israel. 32 For all this, they sinned stil, and beleuewed not his wonderous workes. 33 Therefore their daies did hee consume in vanitie, and their yeeres hastily. 34 And when hee slewe them, they sought him and they returned, and sought God earely. 35 And they remembred that God was their strength, and the most high God their redeemer. 36 But they flattered him with their mouth, and dissembled with him with their tongue. 37 For their heart was not vpright with him: neither were they faithfull in his covenent. 38 Yet he being mercifull forgave their iniquitie, and destroied them not, but oft times called backe his anger, and did not stirre vp all his wrath. 39 For he remembered that they were flesh: yea, a winde that passeth and commeth not againe. 40 How oft did they prouoke him in the wildernes? and grieue him in the desert? 41 Yea, they returned, and tempted God, and limited the Holie one of Israel. 42 They remembered not his hand, nor the day when he deliuered them from the enemie, 43 Nor him that set his signes in Egypt, and his wonders in the fielde of Zaan. 44 And turned their riuers into blood, and their floods, that they could not drinke. 45 Hee sent a swarme of flies among them, which deuoured them, and frogs, which destroyed them. 46 He gaue also their fruites vnto the caterpillar, and their labour vnto the grassehopper. 47 He destroyed their vines with haile, and their wilde figge trees with the hailestone. 48 He gaue their cattell also to the haile, and their flockes to the thunderboltes. 49 Hee cast vpon them the fiercenesse of his anger, indignation and wrath, and vexation by the sending out of euill Angells. 50 He made a way to his anger: he spared not their soule from death, but gaue their life to the pestilence, 51 And smote al the firstborne in Egypt, euon the beginning of their strength in the taber-
nacles of Ham. 52 But hee made his people to goe out like sheepe, and led them in the wildernes like a flocke. 53 Yea, he caried them out safely, and they feared not, and the Sea couered their enemies. 54 And he brought them vnto the borders of his Sanctuarie: euon to this Mountaine, which his right hand purchased. 55 He cast out the heate also before them, and caused them to fall to the lot of his inheritance, and made the tribes of Israel to dwell in their tabernacles. 56 Yet they tempted, and prouoked the most high God, and kept not his testimonies. 57 But turned backe and delt falsely like their fathers: they turned like a deceifull bowe. 58 And they prouoked him to anger with their high places, and moued him to wrath with their grauen images. 59 God heard this and was wroth, and greatly abhorrerd Israel. 60 So that hee forsooke the habitation of Shilo, euon the Tabernacle where hee dwelt among men, 61 And deliuered his power into captuuitie, and his beautie into the enemies hand. 62 And hee gaue vp his people to the sworde, and was angrie with his inheritance. 63 The fire deuoured their chosen men, and their maides were not praished. 64 Their Priestes fell by the sworde, and their widowes lamented not. 65 But the Lord awaked as one out of sleepe, and as a strong man that after his wine creith out. 66 And smote his enemies in the hinder parts, and put them to a perpetuall shame. 67 Yet he refused the tabernacle of Ioseph, and chose not the tribe of Ephram: 68 But chose the tribe of Iudah, and mount Zion which he loued. 69 And he built his Sanctuarie as an high palace, like the earth, which he stablished for euer. 70 He chose Daviid also his servant, and tooke him from the sheepfolds. 71 Euen from behinde the ewes with yong brought he him to feede his people in Iaakob, and his inheritance in Israel. 72 So he fed them according to the simplicitie of his heart, and guided them by the discretion of his hands.

79

1 A Psalme committed to Asaph. O God, the heathen are come into thine inheritance: thine holy Temple haue they defiled, and made Jerusalem heapes of stones. 2 The dead bodies of thy seruants haue they giuen to be meat vnto foules of
ye heauen: and the flesh of thy Saintes
tunto the beasts of the earth. 3 Their
blood haue they shead like waters rounde
about Ierusalem, and there was none to
burie them. 4 Wee are a reproche to our
neighbours, even a scorne and derision
vnto them that are round about vs. 5 Lord,
howe long wilt thou be angrie, for euer?
shall thy gelousie burne like fire? 6 Powre
out thy wrath vpon the heathen that haue
not known thee, and vpon the kingdoms
that haue not called vpon thy Name. 7 For
they haue deuoureud Iaakob and made his
dwelling place desolate. 8 Remember not
against vs the former iniquities, but make
haste and let thy tender mercies preuent
vs: for we are in great miserie. 9 Helpe
vs, O God of our saluation, for the glo-
rie of thy Name, and deliuer vs, and be
mercifull vnto our sinnes for thy Names
sake. 10 Wherefore should the heathen
say, Where is their God? let him be
knowen among the heathen in our sight by
the vengeance of the blood of thy seruants
that is shed. 11 Let the sighing of the
prisoners come before thee: according to
thy mightie arme preserve the children of
death, 12 And render to our neighbours
seuen folde into their bosome their re-
proche, wherewith they haue reproched
thee, O Lord. 13 So wee thy people, and
sheepe of thy pasture shall praise thee for
euer: and from generation to generation
we will set foorth thy praise.

80

1 To him that excelleth on Shoshannim
Eduth. A Psalm committed to Asaph. Heare,
O thou Shepheard of Israel, thou
that leadest Ioseph like sheepe: shewe thy
brightnes, thou that sittest betweene the
Cherubims. 2 Before Ephraim and Beni-
amin and Manasseh stirre vp thy strength,
and come to helpe vs. 3 Turne vs againe,
O God, and cause thy face to shine that
we may be saued. 4 O Lord God of hostes,
how long wilt thou be angrie against the
prayer of thy people? 5 Thou hast fedde
them with the bread of teares, and giuen
them teares to drinke with great measure.
6 Thou hast made vs a strife vnto our
neighbours, and our enemies laugh at vs
among themselves. 7 Turne vs againe, O
God of hostes: cause thy face to shine, and
we shalbe saued. 8 Thou hast brought a
vine out of Egypt: thou hast cast out the
heathen, and planted it. 9 Thou madest
roume for it, and didest cause it to take
roote, and it filled the land. 10 The moun-
taines were couered with the shadowe of
it, and the boughes thereof were like the
goodly cedars. 11 Shee stretched out her
branches vnto the Sea, and her boughes
vnto the Riuere. 12 Why hast thou then
broken downe her hedges, so that all they,
which passe by the way, haue plucked her?
13 The wilde bore out of the wood hath
destroyed it, and the wilde beasts of the
fiedle haue eaten it vp. 14 Returne we be-
seech thee, O God of hostes: looke downe
from heauen and beholde and visite this
vine, 15 And the vineyard, that thy right
hand hath planted, and the young vine,
which thou madest strong for thy selfe.
16 It is burnt with fire and cut downe: and
they perish at the rebuke of thy counte-
nance. 17 Let thine hande be vpon the man
of thy right hande, and vpon the sonne of
man, whome thou madest strong for thine
owne selfe. 18 So will not we goo backe
from thee: reuie thou vs, and we shall call
vpon thy Name. 19 Turne vs againe, O Lord
God of hostes: cause thy face to shine and
we shalbe saued.

81

1 To him that excelleth upon Gittith. A
Psalm committed to Asaph. Sing joyfully
vnto God our strength: sing loude vnto the
God of Iaakob. 2 Take the song and bring
forth the timbrel, the pleasant harpe with
the viole. 3 Blowe the trumpet in the newe
moone, even in the time appointed, at our
feast day. 4 For this is a statute for Israel,
and a Law of the God of Iaakob. 5 Hee
set this in Ioseph for a testimonie, when
hee came out of the land of Egypt, where I
heard a language, that I vnderstooode not.
6 I haue withdrawn his shoulder from the
burden, and his handes haue left the pots.
7 Thou calledst in affliction and I deliuered
thee, and answered thee in the secret of
the thunder: I proued thee at the waters of
Meribah. Selah. 8 Heare, O my people, and
I will protest vnto thee: O Israel, if thou
wilt hearken vnto me, 9 Let there bee no
strange god in thee, neither worship thou
any strange god. 10 For I am the Lord thy
God, which brought thee out of the land
of Egypt: open thy mouth wide and I will
fill it. 11 But my people would not heare
my voyce, and Israel would none of me.
12 So I gave them vp vnsto the hardnesse of their heart, and they haue walked in their owne counsels. 13 Oh that my people had hearkened vnsto me, and Israel had walked in my wayes. 14 I would soune haue humbled their enemies, and turned mine hand against their aduersaries. 15 The haters of the Lord should haue bene subject vnsto him, and their time should haue endured for euer. 16 And God would haue fede them with the fatte of wheat, and with honie out of the rocke would I haue sufficed thee.

82

1 A Psalme committed to Aspah. God standeth in the assemblie of gods: hee iudgeth among gods. 2 How long wil ye iudge vniustly, and accept the persons of the wicked? Selah. 3 Doe right to the poore and fatherlesse: doe iustice to the poore and needie. 4 Deliuer the poore and needie: saue them from the hand of the wicked. 5 They knowe not and vnderstand nothing: they walke in darkenes, albeit all the foundations of the earth be moued. 6 I haue said, Ye are gods, and ye all are children of the most High. 7 But ye shall die as a man, and yee princes, shall fall like others. 8 O God, arise, therefore iudge thou the earth: for thou shalt inherite all nations.

83

1 A song, or Psalme committed to Asaph. Keep not thou silence, O God: bee not still, and cease not, O God. 2 For lo, thine enemies make a tumult: and they that hate thee, haue lifted vp the head. 3 They have taken craftie counsell against thy people, and haue consulted against thy secret ones. 4 They have said, Come and let vs cut them off from being a nation: and let the name of Israel be no more in remembrance. 5 For they haue consulted together in heart, and haue made a league against thee: 6 The tabernacles of Edom, and the Ishmaelites, Moab and the Agarims: 7 Gebal and Ammon, and Amalech, the Philistims with the habitants of Tyrus: 8 Asshur also is ioyned with them: they haue bene an arme to them: the children of Lot. Selah. 9 Doe thou to them as vnsto the Midianites: as to Sisera and as to Iabin at the riuer of Kishon. 10 They perished at En-dor, and were dung for the earth. 11 Make them, euen their princes like Oreb and like Zeeb: yea, all their princes like Zebah and like Zalmuna. 12 Which haue said, Let vs take for our possession the habitations of God. 13 O my God, make them like vnsto a wheele, and as the stubble before the winde. 14 As the fire burneth the forest, and as the flame setteth the mountaines on fire: 15 So persecute them with thy tempest, and make them afeare with thy storme. 16 Fill their faces with shame, that they may seeke thy Name, O Lord. 17 Let them be confounded and troubled for euer: yea, let them be put to shame and perish, 18 That they may knowe that thou, which art called Iehouah, art alone, euen the most High ouer all the earth.

84

1 To him that excelleth upon Gittith. A Psalme committed to the sonnes of Korah. O Lord of hostes, howe amiable are thy Tabernacles! 2 My soule longeth, yea, and fainteth for the courtes of the Lord: for mine heart and my flesh rejoyce in the liuing God. 3 Yea, the sparrowe hath found her an house, and the swallow a nest for her, where she may lay her yong: euen by thine altars, O Lord of hostes, my King and my God. 4 Blessed are they that dwell in thine house: they will euer praise thee. Selah. 5 Blessed is the man, whose strength is in thee, and in whose heart are thy wayes. 6 They going through the vale of Baca, make welles therein: the raine also couereth the pooles. 7 They goe from strength to strength, till euy one appeare before God in Zion. 8 O Lord God of hostes, heare my prayer: hearken, O God of Israel. Selah. 9 Beholde, O God, our shielde, and looke vpon the face of thine Anointed. 10 For a day in thy courtes is better then a thousand other where: I had rather be a doore keeper in the House of my God, then to dwell in the Tabernacles of wickednesse. 11 For the Lord God is the sunne and shielde vnsto vs: the Lord will giue grace and glory, and no good thing will he withhold from them that walke vprightly. 12 O Lord of hostes, blessed is the man that trusteth in thee.

85

1 To him that excelleth. A Psalme committed to the sonnes of Korah. Lord,
Psalms 85:2

thou hast bene fauourable vnto thy land: thou hast brought againe the captiuitie of Iaakob. 2 Thou hast forgiven the iniqui-
tie of thy people, and couered all their sinnes. Selah. 3 Thou hast withdrawn
all thine anger, and hast turnede backe
from the fiercenes of thy wrath. 4 Turre
vs, O God of our saluation, and release
thine anger toward vs. 5 Wilt thou be
angry with vs for euer? and wilt thou
prolong thy wrath from one generation to
another? 6 Wilt thou not turne againe and
quicken another? 7 Shew vs thy mercie, O Lord, and
graunt vs thy saluation. 8 I will hearken
what the Lord God will say: for he will
speak peace vnto his people, and to his
Saintes, that they turne not againe to
follie. 9 Surely his saluation is neere to
them that feare him, that glory may dwell
in our land. 10 Mercie and trueth shall
meete: righteousnes and peace shall kisse
one another. 11 Trueth shall bud out of
the earth, and righteousnes shall looke
downe from heauen. 12 Yea, the Lord shall giue
good things, and our land shall giue her
increase. 13 Righteousnesse shall go before
him, and shall set her steps in the way.

86

1 A prayer of David. Incline thine eare,
O Lord, and heare me: for I am poore
and needy. 2 Preserue thou my soule, for I am
mercifull: my God, saue thou thy seruant,
that trusteth in thee. 3 Be mercifull vnto
me, O Lord: for I crie vpon thee continu-
ally. 4 Reioyce the soule of thy seruant: for
vpon thee, O Lord, doe I lift vp my soule.
5 For thou, Lord, art good and mercifull,
and of great kindenes vnto all them, that
call vpon thee. 6 Giue eare, Lord, vnto my
prayer, and hearken to the voyce of my
supplication. 7 In the day of my trouble I
will call vpon thee: for thou hearest me.
8 Among the gods there is none like thee,
O Lord, and there is none that can doe
like thy workes. 9 All nations, whome thou
hast made, shall come and worship before
thee, O Lord, and shall glorifie thy Name.
10 For thou art great and doest wonderous
things: thou art God alone. 11 Teach me
thy way, O Lord, and I will walke in thy
trueth: knit mine heart vnto thee, that I
may feare thy Name. 12 I wil prayse thee,
O Lord my God, with all mine heart: yea,
I wil glorifie thy Name for euer. 13 For
great is thy mercie toward me, and thou
hast deliuered my soule from the lowest
graue. 14 O God, the proude are risen
against me, and the assemblies of violent
men haue sought my soule, and haue not
set thee before them. 15 But thou, O Lord,
art a pitifull God and mercifull, sloewe to
anger and great in kindenes and trueth.
16 Turre vnto me, and haue mercy vpon
me: giue thy strength vnto thy seruant,
and saue the sonne of thine handmayd.
17 Shew a token of thy goodnes toward
me, that they which hate me, may see it,
and be ashamed, because thou, O Lord,
hast holpen me and comforted me.

87

1 A Psalme or song committed to the
sonnes of Korah. God layde his founda-
tions among the holy mountaines. 2 The
Lord loueth the gates of Zion aboue all the
habitations of Iaakob. 3 Glorious things
are spoken of thee, O citie of God. Selah.
4 I will make mention of Rahab and Ba-
bel among them that knowe me: beholde
Palestina and Tyrus with Ethiopia, There
is he borne. 5 And of Zion it shall be sayde,
Many are borne in her: and he, even the
most High shall stablish her. 6 The Lord
shall count, when hee writeth the people,
He was borne there. Selah. 7 Aswell the
singers as the players on instruments shall
prayse thee: all my springs are in thee.

88

1 A song or Psalme of Heman the
Ezrahite to give instruction, committed
to the sonnes of Korah for him that excelleth
upon Malath Leannoth. O Lord God of my
saluation, I cry day and night before thee.
2 Let my prayer enter into thy presence:
incline thine eare vnto my cry. 3 For
my soule is filled with euils, and my life
draweth neere to the graue. 4 I am counted
among them that go downe vnto the pit,
and am as a man without strength: 5 Free
among the dead, like the slaine lying in
the graue, whome thou remembrest no
more, and they are cut off from thine
hand. 6 Thou hast layde me in the lowest
pit, in darkenes, and in the deepe. 7 Thine
indigation lyeth vpon me, and thou hast
vexed me with all thy waues. Selah. 8 Thou
hast put away mine acquaintance farre
from me, and made mee to be ahborred
of them: I am shut vp, and cannot get
forth. 9 Mine eye is sorrowful through mine affliction: Lord, I call dayly upon thee: I stretch out mine hands unto thee. 10 Will thou shew a miracle to the dead? or shall the dead rise and prayse thee? Selah. 11 Shall thy louing kindenes be declared in the grave? or thy faithfulnes in destruction? 12 Shall thy wondrouser worke be knownen in the darke? and thy righteousnes in the land of obliuion?

13 But vnto thee haue I cryed, O Lord, and early shall my prayer come before thee. 14 Lord, why doest thou reiect my soule, and hidest thy face from me? 15 I am affliccted and at the point of death: from my youth I suffer thy terrours, doubting of my life. 16 Thine indignations goe ouer me, and thy feare hath cut me off. 17 They came round about me dayly like water, and compassed me together. 18 My louers and friends hath thou put away from me, and mine acquaintance hid themselues.

89

1 A Psalm to give instruction, of Ethan the Ezrahite. I will sing the mercies of the Lord for euer: with my mouth will I declare thy trueth from generation to generation. 2 For I said, Mercie shalbe set vp for euer: thy trueth shalt thou stablish in ye very heauens. 3 I haue made a couenant with my chosen: I haue sworne to Dauid my seruant, 4 Thy seede will I stablish for euer, and set vp thy throne from generation to generation. Selah. 5 O Lord, even the heauens shall prayse thy wondrouser worke: yea, thy trueth in the Congregation of the Saints. 6 For who is equall to the Lord in the heauen? and who is like the Lord among the sonnes of the gods? 7 God is very terrible in the assemblie of the Saints, and to be reuerenced aboue all, that are about him. 8 O Lord God of hostes, who is like vnto thee, which art a mightie Lord, and thy trueth is about thee? 9 Thou rulest the raging of the sea: when the waues thereof arise, thou stillest them. 10 Thou hast beaten downe Rahab as a man slaine: thou hast scattered thine enemies with thy mightie armes. 11 The heauens are thine, the earth also is thine: thou hast layde the foundation of the world, and all that therein is. 12 Thou hast created the North and the South: Tabor and Hermon shall reioyce in thy Name. 13 Thou hast a mightie armes: strong is thine hand, and high is thy right hand. 14 Righteousnesse and equitie are the establishment of thy throne: mercy and trueth goe before thy face. 15 Blessed is the people, that can reioyce in thee: they shall walke in the light of thy countenance, O Lord. 16 They shall reioyce continually in thy Name, and in thy righteousnes shall they exalt them selues. 17 For thou art the glory of their strength, and by thy favoure our hornes shall be exalted. 18 For our shield apperteyneth to the Lord, and our King to the holy one of Israel. 19 Thou spakest then in a vision vnto thine Holy one, and saydest, I haue layde helpe vpon one that is mightie: I haue exalted one chosen out of the people. 20 I haue found Dauid my seruant: with mine holy oyle haue I anoynted him. 21 Therefore mine hande shall be established with him, and mine arm shall strengthen him. 22 The enemie shall not oppresse him, neither shall the wicked hurt him. 23 But I will destroy his foes before his face, and plague them that hate him. 24 My trueth also and my mercie shall be with him, and in my Name shall his horne be exalted. 25 I will set his hand also in the sea, and his right hand in the floods. 26 He shall cry vnto me, Thou art my Father, my God and the rocke of my salvation. 27 Also I wil make him my first borne, higher then the Kings of the earth. 28 My mercie will I keepe for him for euermore, and my couenant shall stande fast with him. 29 His seede also will I make to endure for euer, and his throne as the dayes of heauen. 30 But if his children forsake my Lawe, and walke not in my judgements: 31 If they breake my statutes, and keepe not my commandements: 32 Then will I visite their transgression with the rod, and their iniquitie with strokes. 33 Yet my louing kindnesse will I not take from him, neither will I falsifie my trueth. 34 My couenant wil I not breake, nor alter the thing that is gone out of my lips. 35 I haue sworne once by mine holines, that I will not fayle Dauid, saying, 36 His seede shall endure for euer, and his throne shalbe as the sunne before me. 37 He shalbe established for euermore as the moone, and as a faythfull witnes in the heauen. Selah. 38 But thou hast reiected and abhorred, thou hast bene angry with thine Anoynted. 39 Thou hast broken the couenant of thy seruant, and
profaned his crowne, casting it on the ground. 40 Thou hast broken downe all his walles: thou hast layd his fortresses in ruine. 41 All that goe by the way, spoyle him: he is a rebuke vnto his neighbours. 42 Thou hast set vp the right hand of his enemies, and made all his aduersaries to reioyce. 43 Thou hast also turned the edge of his sworde, and hast not made him to stand in the battell. 44 Thou hast caused his dignitie to decay, and cast his throne to the ground. 45 The dayes of his youth hast thou shortned, and couered him with shame. Selah. 46 Lord, howe long wilt thou hide thy selfe, for euer? shall thy wrath burne like fire? 47 Remember of what time I am: wherefore shouldest thou create in vaine all the children of men? 48 What man liueth, and shall not see death? shall hee deliuer his soule from the hande of the graue? Selah. 49 Lord, where are thy former mercies, which thou wast most vnto David in thy truth? 50 Remember, O Lord, the rebuke of thy servants, which I beare in my bosome of all the mightie people. 51 For thine enemies haue reproched thee, O Lord, because they haue reproched the footesteps of thine Anointed. 52 Praised be the Lord for euermore. So be it, euен so be it.

90

1 A prayer of Moses, the man of God. Lord, thou hast bene our habitation from generation to generation. 2 Before the mountaines were made, and before thou hadst formed the earth, and the world, euен from euerlasting to euerlasting thou art our God. 3 Thou turnest man to destruction: againe thou sayest, Returne, ye sonnes of Adam. 4 For a thousande yeeres in thy sight are as yesterday when it is past, and as a watch in the night. 5 Thou hast ouerflowed them: they are as a sleepe: in the morning he groweth like the grasse: 6 In the morning it florisheth and groweth, but in the euening it is cut downe and withereth. 7 For we are consumed by thine anger, and by thy wrath are we troubled. 8 Thou hast set our iniquitites before thee, and our secret sinnes in the light of thy countenance. 9 For all our dayes are past in thine anger: we haue spent our yeeres as a thought. 10 The time of our life is threescore yeeres and ten, and if they be of strength, fourescore yeeres: yet their strength is but labour and sorowe: for it is cut off quickly, and we flee away. 11 Who knoweth the power of thy wrath? for according to thy yeeres is thine anger. 12 Teach vs so to number our dayes, that we may apply our heartes vnto wisdome. 13 Returne (O Lord, howe long?) and be pacified toward thy servantes. 14 Fill vs with thy mercie in the morning: so shall we reioyce and be glad all our dayes. 15 Comfort vs according to the dayes that thou hast afflict vs, and according to the yeeres that we haue seene euill. 16 Let thy worke bee seene towarde thy servantes, and thy glory vpon their children. 17 And let the beatie of the Lord our God be vpon vs, and direct thou the worke of our hands vpon vs, euен direct the worke of our handes.
glorifie him. 16 With long life wil I satisfie him, and shew him my saluation.

92

1 A Psalme or song for the Sabbath day. It is a good thing to praise the Lord, and to sing vnto thy Name, O most High, 2 To declare thy louing kindenesse in the morning, and thy trueth in the night, 3 Vpon an instrument of tenne strings, and vpon the viole with the song vpon the harpe. 4 For thou, Lord, hast made mee glad by thy workes, and I wil reioyce in the workes of thine handes. 5 O Lord, how glorious are thy workes! and thy thoughtes are very deepe. 6 An vnwise man knoweth it not, and a foole doeth not vndervnder this, 7 (When the wicked growe as the grasse, and all the workers of wickednesse doe flourish) that they shall be destroyed for euer. 8 But thou, O Lord, art most High for euermore. 9 For loe, thine enemies, O Lord: for loe, thine enemies shall perish: all the workers of iniquitie shall be destroyed. 10 But thou shalt exalt mine horne, like the vncornes, and I shalbe anoynted with fresh oyle. 11 Mine eye also shall see my desire against mine enemies: and mine eares shall heare my wish against the wicked, that rise vp against me. 12 The righteous shall flourish like a palme tree, and shall grow like a Cedar in Lebanon. 13 Such as bee planted in the house of the Lord, shall flourish in the courtes of our God. 14 They shall still bring foorth fruite in their age: they shall be fat and flourishing. 15 To declare that the Lord my rocke is righteous, and that none iniquitie is in him.

93

1 The Lord reigneth, and is clothed with maistie: the Lord is clothed, and girded with power: the world also shall be established, that it cannot be moued. 2 Thy throne is established of olde: thou art from euerlastig. 3 The floodes haue lifted vp, O Lord: the floodes haue lifted vp their voyce: the floods lift vp their waues. 4 The waues of ye sea are maruellous through the noyse of many waters, yet the Lord on High is more mightie. 5 Thy testimonies are very sure: holinesse becommeth thine House, O Lord, for euer.

94

1 O Lord God the auenger, O God the auenger, shewe thy selue clearely. 2 Exalt thy selue, O Judge of the worlde, and render a reward to the proude. 3 Lord how long shall the wicked, how long shall the wicked triumph? 4 They prate and speake fiercely: all the workers of iniquitie vaunt themselues. 5 They smite downe thy people, O Lord, and trouble thine heritage. 6 They slay the widowe and the stranger, and murder the fatherlesse. 7 Yet they say, The Lord shall not see: neither will the God of Iaakob regard it. 8 Ynderstande ye vnwise among the people: and ye fooles, when will ye be wise? 9 Hee that planted the eare, shall hee not heare? or he that formed the eye, shall he not see? 10 Or he that chastiseth the nations, shall he not correct? hee that teacheth man knowledge, shall he not knowe? 11 The Lord knoweth the thoughtes of man, that they are vanitie. 12 Blessed is the man, whom thou chastisest, O Lord, and teachest him in thy Lawe, 13 That thou mayest giue him rest from the dayes of euill, whiles the pitte is digged for the wicked. 14 Surely the Lord will not faile his people, neither will he forsake his inheritance. 15 For judgement shall returne to justice, and all the vpright in heart shall follow after it. 16 Who will rise vp with me against the wicked? or who will take my part against the workers of iniquitie? 17 If the Lord had not holpen me, my soule had almost dwelt in silence. 18 When I said, My foote slideth, thy mercy, O Lord, stayed me. 19 In the multitude of my thoughts in mine heart, thy confortes haue reioyced my soule. 20 Hath the throne of iniquitie fellowship with thee, which forgeth wrong for a Lawe? 21 They gather them together against the soule of the righteous, and condemne the innocent blood. 22 But the Lord is my refuge, and my God is the rocke of mine hope. 23 And hee will recompence them their wickednes, and destroy them in their owne malice: yea, the Lord our God shall destroy them.

95

1 Come, let vs reioyce vnto the Lord: let vs sing aloude vnto the rocke of our saluation. 2 Let vs come before his face with praise: let vs sing loude vnto him with Psalmes. 3 For the Lord is a great
God, and a great King above all gods. In whose hande are the deepe places of the earth, and the heights of the mountaines are his: To whome the Sea belongeth: for hee made it, and his handes formed the dry land. Come, let vs worship and fall downe, and kneele before the Lord our maker. For he is our God, and we are the people of his pasturage, and the sheepe of his hande: to day, if ye will heare his voyce, Harden not your heart, as in Meribah, and as in the day of Massah in the wilderness. Where your fathers tempted me, proued me, though they had seene my worke. Fourtie yeeres haue I contended with this generation, and said, They are a people that erre in heart, for they haue not knowen my wayes. Wherefore I sware in my wrath, saying, Surely they shall not enter into my rest.

96

Sing vnto the Lord a newe song: sing vnto the Lord, all the earth. Sing vnto the Lord, and prayse his Name: declare his salvation from day to day. Declare his glory among all nations, and his wonders among all people. For the Lord is great and much to be prayed: he is to be feared above all gods. For all the gods of the people are idoles: but the Lord made the heauens. Strength and glory are before him: power and beautie are in his Sanctuary. Giue vnto the Lord, ye families of the people: giue vnto the Lord glory and power. Giue vnto the Lord the glory of his Name: bring an offering, and enter into his courtes. Worship the Lord in the glorious Sanctuary: tremble before him all the earth. Say among the nations, The Lord reigneth: surely the world shalbe stable, and not moue, and he shall judge the people in righteousnesse. Let the heauens reioyce, and let the earth be glad: let the sea roare, and all that therein is. Let the field be joyfull, and all that is in it: let all the trees of the wood then reioyce. Before the Lord: for he commeth, for he cometh to judge the earth: he wil judge the world with righteousnes, and the people in his trueth.

97

The Lord reigneth: let the earth reioyce: let the multitude of the yles be glad. Cloudes and darkenes are round about him: righteousnesse and judgement are the foundation of his throne. There shall goe a fire before him, and burne vp his enemies round about. His lightnings gaue light vnto the worlde: the earth sawe it and was afraide. The mountaines melted like waxe at the presence of the Lord, at the presence of the Lord of the whole earth. The heauens declare his righteousnes, and all the people see his glory. Confounded be all they that serue grauen images, and that glory in idoles: worship him all ye gods. Zion heard of it, and was glad: and the daughters of Iudah reioyced, because of thy judgements, O Lord. For thou, Lord, art most High above all the earth: thou art much exalted above all gods. Ye that loue the Lord, hate euill: he preserueth the soules of his Saints: hee will deliver them from the hand of the wicked. Light is sowen for the righteous, and ioy for the vpright in heart. Reioyce ye righteous in the Lord, and giue thanks for his holy remembrance.

98

A Psalm. Sing vnto the Lord a newe song: for hee hath done marueilous things: his right hand, and his holy arme haue gotten him the victorie. The Lord declared his salvation: his righteousnes hath he reueiled in the sight of ye nations. He hath remembred his mercy and his trueth toward the house of Israel: all the ends of the earth haue seene the salvation of our God. All the earth, sing ye loude vnto the Lord: crie out and reioyce, and sing prayses. Sing prayse to the Lord vpon the harpe, euuen vpon the harpe with a singing voyce. With shalmes and sound of trumpets sing loude before the Lord the King. Let the sea roare, and all that therein is, the world, and they that dwell therein. Let the floods clap their hands, and let the mountaines reioyce together. Before the Lord: for he is come to judge the earth: with righteousnesse shall hee judge the world, and the people with equitie.

99

The Lord reigneth, let the people tremble: he sitteth betweene the Cherubims, let the earth be moued. The Lord is great in Zion, and he is high aboue all the people. They shall prayse thy great
and fearefull Name (for it is holy) 4 And the Kings power, that loueth judgement: for thou hast prepared equitie: thou hast executed judgement and justice in Iaakob. 5 Exalt the Lord our God, and fall downe before his footesteole: for he is holy. 6 Moses and Aaron were among his Priests, and Samuel among such as call upon his Name: these called vpon the Lord, and he heard them. 7 Hee speke vnto them in the cloudie pillar: they kept his testimonies, and the Lawe that he gaue them. 8 Thou hearest them, O Lord our God: thou wast a fauourable God vnto them, though thou didst take vengeance for their inuention. 9 Exalt the Lord our God, and fall downe before his holy Mountaine: for the Lord our God is holy.

100

1 A Psalme of Praise. Sing ye loude vnto the Lord, all the earth. 2 Serue the Lord with gladnes: come before him with joyfulnes. 3 Knowe ye that euen the Lord is God: hee hath made vs, and not we our selues: we are his people, and the sheepe of his pasture. 4 Enter into his gates with praysie, and into his courts with rejoicing: praysie him and blesse his Name. 5 For the Lord is good: his mercy is euerlasting, and his trueth is from generation to generation.

101

1 A Psalme of David. I will sing mercie and judgement: vnto thee, O Lord, will I sing. 2 I will doe wisely in the perfite way, till thou commest to me: I will walke in the vprightnes of mine heart in the middles of mine house. 3 I wil set no wicked thing before mine eyes: I hate the worke of them that fall away: it shall not cleaue vnto me. 4 A froward heart shall depart from me: I will knowe none euill. 5 Him that priuily slandereth his neighbour, wil I destroy: him that hath a proude looke and hie heart, I cannot suffer. 6 Mine eyes shalbe vnto the faithfull of the lande, that they may dwell with me: he that walketh in a perfite way, he shall serue me. 7 There shall no deceitfull person dwell within mine house: he that telleth lyes, shall not remaine in my sight. 8 Betimes will I destroy all the wicked of the land, that I may cut off all the workers of iniquitie from the Citie of the Lord.
are the worke of thine hands. 26 They shall perish, but thou shalt endure: euen they all shall waxe olde as doeth a garment: as a vesture shalt thou change them, and they shall be changed. 27 But thou art the same, and thy yeere shall not faile. 28 The children of thy seruants shall continue, and their seede shall stand fast in thy sight.

103

1 A Psalme of David. My soule, praysye thou the Lord, and all that is within me, praysye his holy Name. 2 My soule, praysye thou the Lord, and forget not all his benefits. 3 Which forgiveth all thine iniquities, and healeth all thine infirmities. 4 Which redeemeth thy life from the graue, and crowneth thee with mercy and compassions. 5 Which satisfieth thy mouth with good things: and thy youth is renewed like the eagles. 6 The Lord executeth righteousnes and judgement to all that are oppressed. 7 He made his wyues knowne vnto Moses, and his workes vnto the children of Israel. 8 The Lord is full of compassion and mercie, slowe to anger and of great kindnesse. 9 He will not alway chide, neither keepe his anger for euer. 10 He hath not dealt with vs after our sinnes, nor rewarded vs according to our iniquities. 11 For as high as the heauen is aboue ye earth, so great is his mercie toward them that feare him. 12 As farre as the East is from the West: so farre hath he remoued our sinnes from vs. 13 As a father hath compassion on his children, so hath the Lord compassion on them that feare him. 14 For he knoweth whereof we be made: he remembreth that we are but dust. 15 The dayes of man are as grasse: as a flore of the fielde, so flourishe he. 16 For the winde goeth ouer it, and it is gone, and the place thereof shall knowe it no more. 17 But the louing kindnesse of the Lord endureth for euer and euer vpon them that feare him, and his righteousness vpon childrens children, 18 Vnto them that keepe his covenant, and thinke vpon his commandements to doe them. 19 The Lord hath prepared his throne in heauen, and his Kingdome rulyth ouer all. 20 Praysye the Lord, ye his Angels, that excell in strength, that doe his commandement in obeying the voyce of his worde. 21 Praysye the Lord, all ye his hostes, ye his seruants that doe

his pleasure. 22 Praysye the Lord, all ye his workes, in all places of his dominion: my soule, praysye thou the Lord.

104

1 My soule, praysye thou the Lord: O Lord my God, thou art exceeding great, thou art clothed with glorie and honour. 2 Which couereth himselfe with light as with a garment, and spreadeth the heauens like a curtaine. 3 Which layeth the beames of his chambers in the waters, and maketh the clouds his chariot, and walketh vpon the wings of the winde. 4 Which maketh his spirits his messengers, and a flaming fire his ministers. 5 He set the earth vpon her foundations, so that it shall neuer moue. 6 Thou coueredst it with the deepe as with a garment: the waters woulde stand aboue the mountaines. 7 But at thy rebuke they flee: at the voyce of thy thunder they haste away. 8 And the mountaines ascend, and the valleis descend to the place which thou hast established for them. 9 But thou hast set them a bounde, which they shall not passe: they shall not returne to couer the earth. 10 He sendeth the springs into the valleis, which runne betweene the mountaines. 11 They shall giue drinke to all the beasts of the fielde, and the Wilde asses shall quench their thirst. 12 By these springs shall the foules of the heauen dwell, and sing among the branches. 13 He watereth the mountaines from his chambers, and the earth is filled with the fruite of thy worke. 14 He causeth grasse to growe for the cattell, and herbe for the vse of man, that he may bringe forth bread out of the earth, 15 And wine that maketh glad the heart of man, and oyle to make the face to shine, and bread that strengtheneth mans heart. 16 The high trees are satisfied, euen the cedars of Lebanon, which he hath planted. 17 That ye birds may make their nestes there: the storkke dwelleth in the firre trees. 18 The high mountaines are for the goates: the rokes are a refuge for the conies. 19 He appoynted the moone for certaine seasons: the sunne knoweth his going downe. 20 Thou makest darknesse, and it is night, wherein all the beasts of the forest creepe forth. 21 The lions roare after their praye, and seeke their meate at God. 22 When the sunne riseth, they retire, and couche in their dennes. 23 Then goeth man forth to his worke,
and to his labour vntill the euening. 24 O Lord, howe manifolde are thy workes! in wisdome hast thou made them all: the earth is full of thy riches. 25 So is this sea great and wide: for therein are things creeping innumerable, both small beastes and great. 26 There goe the shippes, yea, that Liiuiathan, whom thou hast made to play therein. 27 All these waite vpon thee, that thou maiest giue them foode in due season. 28 Thou giuest it to them, and they gather it: thou openest thine hand, and they are filled with good things. 29 But if thou hide thy face, they are troubled: if thou take away their breath, they dye and returne to their dust. 30 Againe if thou send forth thy spirit, they are created, and thou renuest the face of the earth. 31 Glory be to the Lord for euer: let the Lord reioyce in his workes. 32 He looketh on the earth and it trembleth: he toucheth the mountaines, and they smoke. 33 I will sing vnto the Lord all my life: I will prayse my God, while I liue. 34 Let my wordes be acceptable vnto him: I will reioyce in the Lord. 35 Let the sinners be consumed out of the earth, and the wicked till there be no more: O my soule, prayse thou the Lord. Prayse ye the Lord.

105

1 Praise the Lord, and call vpna his Name: declare his workes among the people. 2 Sing vnto him, sing prays ye vnto him, and talke of all his wonderous workes. 3 Reioyce in his holy Name: let the heart of them that seeke the Lord, reioyce. 4 Seeke the Lord and his strength: seeke his face continually. 5 Remember his marueilous worokes, that he hath done, his wonders and the judgements of his mouth, 6 Ye seede of Abraham his seruant, ye children of Iaakob, which are his elect. 7 He is the Lord our God: his judgements are through all the earth. 8 He hath alway remembred his covenante and promise, that he made to a thousand generations, 9 Euen that which he made with Abraham, and his othe vnto Izhak: 10 And since hath confirmed it to Iaakob for a lawe, and to Israel for an euerlasting covenante, 11 Saying, Vnto thee will I giue the land of Canaan, the lot of your inheritance. 12 Albeit they were fewe in number, yea, very fewe, and strangres in the land, 13 And walked about from nation to nation, from one kingdome to another people. 14 Yet suffered he no man to doe them wrong, but reprooued Kings for their sakes, saying, 15 Touche not mine anointed, and doe my Prophets no harme. 16 Moreover, he called a famine vpon ye land, and vterly brake the staffe of bread. 17 But he sent a man before them: Ioseph was solde for a slau. 18 They helde his feete in the stockes, and he was laide in yrons. 19 Vntill his appointed time came, and the counsell of the Lord had tryed him. 20 The King sent and losed him: euen the Ruler of the people deliuered him. 21 He made him lord of his house, and ruler of all his substance, 22 That he shoule binde his princes vnto his will, and teach his Ancients wisedome. 23 Then Israel came to Egypt, and Iaakob was a stranger in the land of Ham. 24 And he increased his people exceedingly, and made them stronger then their oppressours. 25 He turned their heart to hate his people, and to deale craftily with his seruants. 26 Then sent he Moses his seruant, and Aaron whom he had chosen. 27 They shewed among them the message of his signes, and wonders in the land of Ham. 28 He sent darkenesse, and made it darke: and they were not disobedient vnto his commission. 29 He turned their waters into blood, and slew their fish. 30 Their land brought forth frogs, euens in their Kings chambers. 31 He spake, and there came swarmes of flies and lice in all their quarters. 32 He gaue them haile for raine, and flames of fire in their land. 33 He smote their vines also and their figge trees, and brake downe the trees in their coasts. 34 He spake, and the grashoppers came, and caterpillers innumerable, 35 And did eate vp all the grasse in their land, and deuoured the fruite of their ground. 36 He smote also all the first borne in their land, euens the beginning of all their strength. 37 He brought them forth also with siluer and golde, and there was none feebles among their tribes. 38 Egypt was glad at their departing: for the feare of them had fallen vpon them. 39 He spred a cloude to be a couering, and fire to giue light in the night. 40 They asked, and he brought quailes, and he filled them with the bread of heauen. 41 He opened the rokke, and the waters flowed out, and ranne in the drye places like a riuer. 42 For he remembred his holy promise to Abraham his seruant,
43 And he brought forth his people with joy, and his chosen with gladness. 44 And gave them the lands of the heathen, and they took the labours of the people in possession, 45 That they might keepe his statutes, and obserue his Lawes. Prayse ye the Lord.

106

1 Praise ye the Lord. Praise ye the Lord because he is good, for his mercie endureth for euer. 2 Who can expresse the noble actes of the Lord, or shewe forth all his prayse? 3 Blessed are they that keepe judgement, and doe righteousnesse at all times. 4 Remember me, O Lord, with the fauour of thy people: visite me with thy salutation, 5 That I may see the felicitie of thy chosen, and reioyce in the joy of thy people, and glorie with thine inheritance. 6 We haue sinned with our fathers: we have committed iniquitie, and done wickedly. 7 Our fathers vnderstoode not thy wonders in Egypt, neither remembred they the multitude of thy mercies, but rebelled at the Sea, euен at the red sea. 8 Neuerthelesse he saued them for his Names sake, that he might make his power to be known. 9 And he rebuked the red Sea, and it was dryed vp, and he led them in the deepe, as in the wildernes. 10 And he saued them from ye aduersaries hand, and delieder them from ye hand of the enemie. 11 And the waters covered their oppressours: not one of them was left. 12 Then beleuued they his wordes, and sang prayse vnto him. 13 But incessantly they forgave his worke: they wayted not for his counsell, 14 But lusted with concupiscence in the wildernes, and tempted God in the desert. 15 Then he gaued them their desire: but he sent leannes into their soule. 16 They enuied Moses also in the tents, and Aaron the holy one of the Lord. 17 Therefore the earth opened and swallowed vp Dathan, and couered the companie of Abiram. 18 And the fire was kindled in their assembly: the flame burnt vp the wicked. 19 They made a calfe in Horeb, and worshipped the molten image. 20 Thus they turned their glory into the similitude of a bullocke, that eateth grasse. 21 They forgave God their Saviour, which had done great things in Egypt. 22 Wonderous workes in the lande of Ham, and fearefull things by the red Sea. 23 Therefore he minded to destroy them, had not Moses his chosen stand in the breach before him to turne away his wrath, least he shoulde destroy them. 24 Also they contemned that pleasant land, and beleued not his worde, 25 But murmured in their tentes, and hearkened not vnto the voice of the Lord. 26 Therefore hee lifted vp his hande against them, to destroy them in the wildernes. 27 And to destroy their seede among the nations, and to scatter them throughout the countries. 28 They ioyned themselues also vnto Baalpeor, and did eate the offerings of the dead. 29 Thus they prouked him vnto anger with their owne inuentiones, and the plague brake in vpon them. 30 But Phinehas stooede vp, and executed judgement, and the plague was staied. 31 And it was imputed vnto him for righteousness from generation to generation for euer. 32 They angred him also at the waters of Meribah, so that Moses was punished for their sakes, 33 Because they vexed his spirite, so that hee spake vnaduisedly with his lippes. 34 Neither destroyed they the people, as the Lord had commanded them. 35 But were mingled among the heathen, and learned their worke, 36 And serued their idoles, which were their ruine. 37 Yea, they offered their sounes, and their daughters vnto deuils, 38 And shed innocent blood, euен the blood of their sounes, and of their daughters, whome they offred vnto the idoles of Canaan, and the lande was defiled with blood. 39 Thus were they steined with their owne worokes, and went a whoring with their owne inuentiones. 40 Therefore was the wrath of the Lord kindled against his people, and he abhorred his owne inheritance. 41 And hee gaued them into the hande of the heathen: and they that hated them, were lordeu over them. 42 Their enemies also oppressed them, and they were humbled vnder their hand. 43 Many a time did hee deliuer them, but they prouoked him by their counsels: therefore they were brought downe by their iniquitie. 44 Yet hee sawe when they were in affliction, and he heard their crie. 45 And he remembred his covenante towarde them and repented according to the multitude of his mercies, 46 And gave them fauour in the sight of all them that lead them captiues. 47 Saue vs, O Lord our God, and gather vs from
among the heathen, that we may praise thine holy Name, and glory in thy praise. 18 Blessed be the Lord God of Israel for euer and euer, and let all the people say, So be it. Praise yee the Lord.

107

1 Praise the Lord, because he is good: for his mercie endureth for euer. 2 Let them, which haue bene redeemed of the Lord, shewe how he hath deliuered them from the hand of the oppressour, 3 And gathered them out of the lands, from the East and from the West, from the North and from the South. 4 When they wandered in the desert and wilderness out of the wale, and founde no citie to dwell in, 5 Both hungrie and thirstie, their soule fainted in them. 6 Then they cried vnto the Lord in their trouble, and he deliuered them from their distresse, 7 And led them forth by the right way, that they might goe to a citie of habitation. 8 Let them therefore confess before ye Lord his louing kindnesse, and his wonderfull workes before the sonnes of men. 9 For he satisfied the thirstie soule, and filled the hungrie soule with goodnesse. 10 They that dwell in darke- nesse and in the shadowe of death, being bounde in miserie and yron, 11 Because they rebelled against the wordes of the Lord, and despised the counsell of the most High, 12 When he humbled their heart with heauines, then they fell downe and there was no helper. 13 Then they cried vnto the Lord in their trouble, and he deliuered them from their distresse. 14 He brought them out of darkenes, and out of the shadowe of death, and brake their bandes asunder. 15 Let them therefore confess before the Lord his louing kindnesse, and his wonderfull workes before the sonnes of men. 16 For he hath broken the gates of brasse, and brast the barres of yron asunder. 17 Fools by reason of their transgression, and because of their iniquities are afflicted. 18 Their soule abhorreth al meat, and they are brought to deaths doore. 19 Then they cry vnto the Lord in their trouble, and he deliuereth them from their distresse. 20 He sendeth his worde and healeth them, and deliuereth them from their graues. 21 Let them therefore confess before the Lord his louing kindnesse, and his wonderful workes before the sonnes of men. 22 And let them offer sacrifices of praise, and declare his workes with reioycing. 23 They that goe downe to the sea in ships, and occupie by the great waters, 24 They see the workes of the Lord, and his wonders in the deepe. 25 For he commaundeth and raiseth the stormie winde, and it lifteth vp the waues thereof. 26 They mount vp to the heauen, and descend to ye deepe, so that their soule melteth for trouble. 27 They are tossed to and from, and stagger like a drunken man, and all their cunning is gone. 28 Then they cry vnto the Lord in their trouble, and he bringeth them out of their distresse. 29 He turneth the storme to calme, so that the waues thereof are still. 30 When they are quieted, they are glad, and hee bringeth them vnto the hauen, where they would be. 31 Let them therefor confess before the Lord his louing kind- nesse, and his wonderfull workes before the sonnes of men. 32 And let them exalt him in the Congregation of the people, and praise him in the assembly of the Elders. 33 He turneth the floods into a wildernes, and the springs of waters into driness, 34 And a fruitfull land into barrennes for the wickednes of them that dwell therein. 35 Againe hee turneth the wildernesse into pooles of water, and the drie lande into water springs. 36 And there he placeth the hungrie, and they build a citie to dwell in, 37 And sowe the fieldes, and plant vineyards, which bring forth fruitfull increase. 38 For he blesseth them, and they multiply exceedingly, and he diminisheth not their cattell. 39 Againe men are diminished, and brought lowe by op- pression, euill and sorowe. 40 He powreth contempt vpon princes, and causeth them to erre in desert places out of the way. 41 Yet he raiseth vp the poore out of miserie, and maketh him families like a flocke of sheepe. 42 The righteous shall see it, and reioyce, and all iniquitie shall stoppe her mouth. 43 Who is wise that hee may observe these things? for they shall vnderstand the louing kindnesse of the Lord.

108

1 A song or Psalme of David. O God, mine heart is prepared, so is my tongue: I will sing and glie praise. 2 Awake viole and harpe: I will awake early. 3 I will praise thee, O Lord, among the people, and I wil
sing vnto thee among the nations. 4 For thy mercy is great aboue the heauens, and thy trueth vnto the clouds. 5 Exalt thy self, O God, aboue the heauens, and let thy glorie be vpon all the earth. 6 That thy beloued may be deliered: helpe with thy right hand and heare me. 7 God hath spoken in his holinesse: therefore I will reioyce, I shall deuide Shechem and measure the valley of Succoth. 8 Gilead shalbe mine, and Manasseh shalbe mine: Ephraim also shalbe the strength of mine head: Iuda is my lawgiver. 9 Moab shalbe my washpot: ouer Edom wil I cast out my shoe: vpon Palestina wil I triumph. 10 Who will leade mee into the strong citie? who will bring me vnto Edom? 11 Wilt not thou, O God, which haddest forsaken vs, and diddest not goe foorth, O God, with our armies? 12 Giue vs helpe against trouble: for vaine is the helpe of man. 13 Through God we shall doe valiantly: for he shall treade downe our enemies.

109

1 To him that excelleth. A Psalm of David. Holde not thy tongue, O God of my praise. 2 For the mouth of the wicked, and the mouth full of deceite are opened vpon me: they haue spoken to me with a lying tongue. 3 They compassed me about also with words of hatred, and fought against me without a cause. 4 For my friendship they were mine aduersaries, but I gaue my selfe to praiers. 5 And they haue rewarde me euil for good, and hatred for my friendship. 6 Set thou the wicked ouer him, and let the aduersarie stand at his right hand. 7 Whe he shalbe iudged, let him be condemned, and let his praiers be turned into sinne. 8 Let his daies be fewe, and let another take his charge. 9 Let his children be fatherlesse, and his wife a widowe. 10 Let his children be vagabonds and beg and seeke bread, comming out of their places destroyed. 11 Let the ex-tortioner catch al that he hath, and let the strangers spoile his labour. 12 Let there be none to extend mercie vnto him: neither let there be any to shewe mercie vpon his fatherlesse children. 13 Let his posteritie be destroyed, and in the gener-ation following let their name be put out. 14 Let the iniquitie of his fathers bee had in remembrance with the Lord: and let not the sinne of his mother be done away. 15 But let them alway be before the Lord, that he may cut off their memorial from ye earth. 16 Because he remembred not to shew mercie, but persecuted the afflicted and poore man, and the sorrowfull hearted to sayl him. 17 As he loued cursing, so shall it come vnto him, and as he loued not blessing, so shall it be farre from him. 18 As he clothed himselfe with cursing like a rayment, so shall it come into his bowles like water, and like oyle into his bones. 19 Let it be vnto him as a garment to couer him, and for a girdle, wherewith he shalbe alway girded. 20 Let this be the rewarde of mine aduersarie from the Lord, and of them, that speake euil against my soule. 21 But thou, O Lord my God, dealle with me according vnto thy Name: deliuer me, (for thy mercie is good) 22 Because I am poore and needle, and mine heart is wounded within me. 23 I depart like the shadowe that declineth, and am shaken off as the grashopper. 24 My knees are weake through fasting, and my flesh hath lost all fatnes. 25 I became also a rebuke vnto them: they that looked vpon me, shaked their heads. 26 Helpe me, O Lord my God: saue me according to thy mercie. 27 And they shall know, that this is thine hand, and that thou, Lord, hast done it. 28 Though they curse, yet thou wilt blesse: they shall arise and be confounded, but thy seruant shall reioyce. 29 Let mine aduersaries be clothed with shame, and let them couer themselues with theire confu-sion, as with a clode. 30 I will giue thanks vnto the Lord greatly with my mouth and praise him among ye multitude. 31 For he will stand at the right hand of the poore, to saue him from them that woulde condemne his soule.

110

1 A Psalm of David. The Lord said vnto my Lord, Sit thou at my right hand, vntill I make thine enemies thy footstoole. 2 The Lord shall send the rod of thy power out of Zion: be thou ruler in the middes of thine enemies. 3 Thy people shall come willingly at the time of assembling thine armie in holy beautie: the youth of thy wombe shalbe as the morning dewe. 4 The Lord sware and wil not repent, Thou art a Priest for euer after ye order of Melchi-zedek. 5 The Lord, that is at thy right hand, shall wound Kings in the day of his wrath.
6 He shalbe iudge among the heathen: he shall fill all with dead bodies, and smite the head ouer great countreis. 7 He shall drinke of the brooke in the way: therefore shall he lift vp his head.

111

1 Praise ye the Lord. I will prayse the Lord with my whole heart in the assemblie and Congregation of the iust. 2 The worke of the Lord are great, and ought to be sought out of al them that loue them. 3 His worke is beautifull and glorious, and his righteousnesse endureth for euer. 4 He hath made his wonderfull worke to be had in remembrance: the Lord is mercifull and full of compassion. 5 He hath giuen a portion vnto them that feare him: he wil euer be mindfull of his covenant. 6 He hath shewed to his people the power of his worke in giuing vnto them the heritage of the heathen. 7 The worke of his handes are trueth and judgement: all his statutes are true. 8 They are stablished for euer and euer, and are done in trueth and equitie. 9 He sent redemption vnto his people: he hath commanded his covenant for euer: holy and fearefull is his Name. 10 The beginning of wisdom is the feare of the Lord: all they that obserue them, haue good vnderstanding: his praise endureth for euer.

112

1 Praise ye the Lord. Blessed is the man, that feareth the Lord, and deliteth greatly in his commandements. 2 His seede shall be mightie vpon earth: the generation of the righteous shall be blessed. 3 Riches and treasures shalbe in his house, and his righteousnesse endureth for euer. 4 Vnto the righteous ariseth light indarkenes: he is mercifull and full of copassion and righteous. 5 A good man is mercifull and lendeth, and will measure his affaires by judgement. 6 Surely he shall neuer be moued: but the righteous shalbe had in euerlasting remembrance. 7 He will not be afraid of euill tidings: for his heart is fixed, and beleueth in the Lord. 8 His heart is stablished: therefore he will not feare, vntill he see his desire vpon his enemies. 9 He hath distributed and giuen to ye poore: his righteousnesse remaineth for euer: his horne shalbe exalted with glory. 10 The wicked shall see it and be angrie: he shall gnash with his teeth, and consume away: the desire of the wicked shall perish.

113

1 Praise ye the Lord. Praise, O ye seruants of the Lord, prayse the Name of the Lord. 2 Blessed be the Name of the Lord from henceforth and for euer. 3 The Lordes Name is praysed from the rising of ye sunne, vnto ye going downe of the same. 4 The Lord is high aboue all nations, and his glorie aboue the heauens. 5 Who is like vnto the Lord our God, that hath his dwelling on high! 6 Who abaseth himselfe to beholde things in the heauen and in the earth! 7 He raiseth the needle out of the dust, and lifteth vp the poore out of the dung. 8 That he may set him with the princes, even with the princes of his people. 9 He maketh the barren woman to dwell with a familie, and a joyfulfull mother of children. Prayse ye the Lord.

114

1 When Israel went out of Egypt, and the house of Iaakob from the barbarous people, 2 Judah was his sanctification, and Israel his dominion. 3 The Sea sawe it and fled: Iorden was turned backe. 4 The mountains leaped like rams, and the hils as lambes. 5 What ailed thee, O Sea, that thou fleddest? O Iorden, why wast thou turned backe? 6 Ye mountains, why leaped ye like rams, and ye hils as lambes? 7 The earth trembled at the presence of the Lord, at the presence of the God of Iaakob, 8 Which turneth the rocke into waterpooles, and the flint into a fountaine of water.

115

1 Not vnto vs, O Lord, not vnto vs, but vnto thy Name giue the glorie, for thy louing mercie and for thy truethes sake. 2 Wherefore shall the heathen say, Where is nowe their God? 3 But our God is in heauen: he doeth what so euer he will. 4 Their idoles are silver and golde, euyn the worke of mens hands. 5 They haue a mouth and speake not: they haue eyes and see not. 6 They haue eares and heare not: they haue noses and smell not. 7 They haue handes and touche not: they haue feete and walke not: neither make they a sound with their throte. 8 They that make them are like vnto them: so are all that
trust in them. 9 O Israel, trust thou in the Lord: for he is their helpe and their shielde. 10 O house of Aaron, trust ye in the Lord: for he is their helpe and their shielde. 11 Ye that feare the Lord, trust in the Lord: for he is their helper and their shield. 12 The Lord hath bene mindfull of vs: he will blesse, he will blesse the house of Israel, he will blesse the house of Aaron. 13 He will blesse them that feare the Lord, both small and great. 14 The Lord will increase his graces towarde you, euen toward you and toward your children. 15 Ye are blessed of the Lord, which made the heauen and the earth. 16 The heauens, euen the heauens are the Lordes: but he hath giuen the earth to the sonnes of men. 17 The dead prayse not the Lord, neither any that goe downe into the place of silence. 18 But we will prayse the Lord from henceforth and for euer. Prayse ye the Lord.

116

1 I love the Lord, because he hath heard my voyce and my prayers. 2 For he hath inclined his eare vnsto me, whe I did call vpon him in my dayes. 3 When the snares of death copassed me, and the griefes of the graue caught me: when I founde trouble and sorowre. 4 Then I called vpon the Name of the Lord, saying, I beseech thee, O Lord, deliver my soule. 5 The Lord is mercifull and righteous, and our God is full of compassion. 6 The Lord preserueth the simple: I was in miserie and he saued me. 7 Returne vnto thy rest, O my soule: for the Lord hath bene beneficall vnto thee, 8 Because thou hast deliuered my soule from death, mine eyes from teares, and my feete from falling. 9 I shall walke before the Lord in the lande of the liuing. 10 I beleued, therefore did I speake: for I was sore troubled. 11 I said in my feare, All men are lyers. 12 What shall I render vnto the Lord for all his benefites toward me? 13 I will take the cup of saluation, and call vpon the Name of the Lord. 14 I will pay my vowes vnto the Lord, euen nowe in the presence of all his people. 15 Precious in the sight of the Lord is the death of his Saintes. 16 Beholde, Lord: for I am thy seruant, I am thy seruant, and the sonne of thine handmaide: thou hast broken my boned. 17 I will offer to thee a sacrifice of prayse, and will call vpon the Name of the Lord. 18 I will pay my vowes vnto the Lord, euen nowe in the presence of all his people, 19 In the courtes of ye Lords house, euen in the middles of thee, O Ierusalem. Praise ye the Lord.

117

1 All nations, praise ye the Lord: all ye people, praise him. 2 For his louing kindnes is great toward vs, and the trueth of the Lord endureth for euer. Praise yee the Lord.

118

1 Praise yee the Lord, because he is good: for his mercie endureth for euer. 2 Let Israel now say, That his mercy endureth for euer. 3 Let the house of Aaron nowe say, That his mercy endureth for euer. 4 Let them, that feare the Lord, nowe say, That his mercie endureth for euer. 5 I called vpon the Lord in trouble, and the Lord heard me, and set me at large. 6 The Lord is with mee: therefore I will not feare what man can doe vnto me. 7 The Lord is with mee among them that helpe me: therefore shall I see my desire vpon mine enemies. 8 It is better to trust in the Lord, then to haue confidence in man. 9 It is better to trust in the Lord, then to haue confidence in princes. 10 All nations haue compassed me: but in the Name of the Lord shall I destroy them. 11 They haue compassed mee, yea, they haue compassed mee: but in the Name of the Lord I shall destroy them. 12 They came about mee like bees, but they were quenched as a fire of thornes: for in the Name of the Lord I shall destroy them. 13 Thou hast thrust sore at me, that I might fall: but the Lord hath holpen me. 14 The Lord is my strength and song: for he hath beene my deliuerance. 15 The voice of ioy and deliuerance shall be in the tabernacles of the righteous, saying, The right hand of the Lord hath done valiantly. 16 The right hand of the Lord is exalted: the right hand of the Lord hath done valiantly. 17 I shall not die, but liue, and declare the woorkes of the Lord. 18 The Lord hath chastened me sore, but he hath not deliuered me to death. 19 Open ye vnto me the gates of righteousnes, that I may goe into them, and praise the Lord. 20 This is the gate of the Lord: the righteous shall enter into it. 21 I will praise thee: for thou hast
heard mee, and hast beene my deliuer-
ance. 22 The stone, which the builders
refused, is the head of the corner. 23 This
was the Lordes doing, and it is maruellous
in our eyes. 24 This is the day, which the
Lord hath made: let vs reioyce and be glad
in it. 25 O Lord, I praie thee, saue now: O
Lord, I praie thee nowe gloe prosperitie.
26 Blessed be he, that commeth in the
Name of the Lord: wee haue blessed you
out of the house of the Lord. 27 The Lord
is mightie, and hath giuen vs light: binde
the sacrifice with cordes vnto the horns of
the altar. 28 Thou art my God, and I will
praise thee, euem my God: therefore I will
exalt thee. 29 Praise ye the Lord, because
he is good: for his mercie endureth for
euer.

119

1 ALEPH. Blessed are those that are
vpright in their way, and walke in the
Lawe of the Lord. 2 Blessed are they that
keepe his testimonies, and seeke him with
their whole heart. 3 Surely they worke
none iniquitie, but walke in his waies.
4 Thou hast commanded to keepe thy pre-
cepts diligently. 5 Oh that my waies were
directed to keepe thy statutes! 6 Then
should I not be confounded, when I haue
respect vnto all thy commandements. 7 I
will praie thee with an vpright heart,
when I shall learne the iudgements of thy
righteousnesse. 8 I will keepe thy statutes:
forsake mee not ouerlong. 9 BETH. Where-
with shall a yong man redresse his waie?
in taking heede thereto according to thy
woorde. 10 With my whole heart haue
I sought thee: let me not wander from
thy commandements. 11 I haue hid thy
promise in mine heart, that I might not
sinne against thee. 12 Blessed art thou, O
Lord: teache mee thy statutes. 13 With my
lippes haue I declared all the iudgements
of thy mouth. 14 I haue had as great
delight in the way of thy testimonies, as
in all riches. 15 I will meditate in thy
precepts, and consider thy waies. 16 I will
delite in thy statutes, and I will not forget
thy worde. 17 GIMEL. Be beneficiall vnto
thy seruant, that I may liue and keepe
thy woorre. 18 Open mine eies, that I
may see the wonders of thy Lawe. 19 I
am a stranger vpon earth: hide not thy
commandements from me. 20 Mine heart
breaketh for the desire to thy iudgements
alway. 21 Thou hast destroied the proud:
cursed are they that doe erre from thy
commandements. 22 Remove from mee
shame and contempt: for I haue kept
thy testimonies. 23 Princes also did sit,
and speake against me: but thy seruant
did meditate in thy statutes. 24 Also thy
testimonies are my delite, and my coun-
sellers. 25 DALETH. My soule cleaueth to
the dust: quicken me according to thy
worde. 26 I haue declared my waies, and
thou hearest me: teache me thy statutes.
27 Make me to vnderstand ye way of thy
precepts, and I will meditate in thy won-
drous workes. 28 My soule melteth for
hauenesse: raise mee vp according vnto
thy worde. 29 Take from mee the way of
lying, and graunt me graciously thy Lawe.
30 I haue chosen the way of trueth, and thy
judgements haue I laied before me. 31 I
haue cleaued to thy testimonies, O Lord:
confound me not. 32 I will runne the way
of thy commandements, when thou shalt
enlarge mine heart. 33 HE. Teach mee, O
Lord, the way of thy statutes, and I will
keepe it vnto the ende. 34 Giue mee vnder-
standing, and I will keepe thy Law: yea, I
wil keepe it with my whole heart. 35 Direct
mee in the path of thy commandements:
for therein is my delite. 36 Incline mine
heart vnto thy testimonies, and not to
couetousnesse. 37 Turne away mine eies
from regarding vanitie, and quicken me
in thy way. 38 Stablish thy promise to
thy seruaunt, because he feareth thee.
39 Take away my rebuke that I feare: for thy
judgements are good. 40 Beholde, I desire
thy commandements: quicken me in thy
righteousnesse, 41 VAV. And let thy louing
kindnesse come vnto me, O Lord, and thy
saluation according to thy promise. 42 So
shall I make answere vnto my blasphem-
ers: for I trust in thy woorde. 43 And
take not the woorde of trueth vitterly out
of my mouth: for I waite for thy judg-
ements. 44 So shall I alway keepe thy Lawe
for euer and euer. 45 And I will walke
at libertie: for I seeke thy precepts. 46 I
will speake also of thy testimonies before
Kings, and will not be ashamed. 47 And
my delite shalbe in thy commandements,
which I haue loued. 48 Mine handes also
will I lift vp vnto thy commandements,
which I haue loued, and I will meditate
in thy statutes. 49 ZAIN. Remember the
promise made to thy seruant, wherein
thou hast caused me to trust. 50 It is my comfort in my trouble: for thy promise hath quickened me. 51 The proud have had me exceedingly in derision: yet haue I not declined from thy Lawe. 52 I remember thy judgements of olde, O Lord, and haue bene comforted. 53 Fear is come vpon mee for the wicked, that forsake thy Lawe. 54 Thy statutes haue beene my songs in the house of my pilgrimage. 55 I haue remembered thy Name, O Lord, in the night, and haue kept thy Lawe. 56 This I had because I kept thy precepts. 57 CHETH. O Lord, that art my portion, I haue determined to keepe thy wordes. 58 I made my supplication in thy presence with my whole heart: be mercifull vnto me according to thy promise. 59 I haue considered my waies, and turned my feete into thy testimonies. 60 I made haste and delayed not to keepe thy commandements. 61 The bandes of the wicked haue robbed me: but I haue not forgotten thy Lawe. 62 At midnight will I rise to give thanks vnto thee, because of thy righteous judgements. 63 I am companion of all them that fear thee, and keepe thy precepts. 64 The earth, O Lord, is full of thy mercie: teach me thy statutes. 65 TETH. O Lord, thou hast delt graciously with thy servant according vnto thy woorde. 66 Teach me good judg- ment and knowledge: for I haue beleued thy commandements. 67 Before I was afflic- ted, I went astray: but nowe I keepe thy woorde. 68 Thou art good and gracious: teach me thy statutes. 69 The proud haue imagined a lie against me: but I will keepe thy precepts with my whole heart. 70 Their heart is fatte as grease: but my delite is in thy Lawe. 71 It is good for me that I haue bene afflicted, that I may learne thy statutes. 72 The Lawe of thy mouth is better vnto me, then thousands of golde and siluer. 73 IOD. Thine hands haue made me and fashioned me: giue mee understanding therefore, that I may learne thy commandements. 74 So they that fear thee, seeing mee shall rejoyce, because I haue trusted in thy worde. 75 I knowe, O Lord, that thy judgements are right, and that thou hast afflicted me justly. 76 I pray thee that thy mercie may comfort me according to thy promise vnto thy seru- ant. 77 Let thy tender mercies come vnto me, that I may liue: for thy Lawe is my delite. 78 Let the proude be ashamed: for they haue dealt wickedly and falsely with me: but I meditate in thy precepts. 79 Let such as feare thee tumne vnto me, and they that knowe thy testimonies. 80 Let mine heart bee vpright in thy statutes, that I be not ashamed. 81 CAPH. My soule fainteth for thy saluation: yet I waite for thy wordes. 82 Mine eyes faile for thy promise, saying, when wilt thou comfort me? 83 For I am like a bottell in the smoke: yet doe I not forget thy statutes. 84 Howe many are the dayes of thy servaunt? When wilt thou execute judgement on them that persecute me? 85 The proude haue digged pittes for mee, which is not after thy Lawe. 86 All thy commandements are true: they persecute me falsely: helpe me. 87 They had almost consumed me vpon the earth: but I forsooke not thy precepts. 88 Quicken me according to thy louing kindnes: so shall I keepe the testimony of thy mouth. 89 LAMED. O Lord, thy worde endureth for euer in heauen. 90 Thy trueth is from generation to generation: thou hast layed the foundation of the earth, and it abideth. 91 They continue euen to this day by thine ordinances: for all are thy servants. 92 Except thy Lawe had bene my delite, I should now haue perished in mine affliction. 93 I wil neuer forget thy precepts: for by them thou hast quickened me. 94 I am thine, saue me: for I haue sought thy precepts. 95 The wicked haue waited for me to destroy me: but I will consider thy testimonies. 96 I haue seene an ende of all perfection: but thy commandement is exceeding large. 97 MEM. Oh howe loue I thy Lawe! it is my medita- tion continually. 98 By thy commandements thou hast made mee wiser then mine enemies: for they are euer with mee. 99 I haue had more vnderstanding then all my teachers: for thy testimonies are my meditation. 100 I vnderstode more then the ancient, because I kept thy precepts. 101 I haue refrained my feete from euery euil way, that I might keepe thy word. 102 I haue not declined from thy judgements: for thou didest teach me. 103 Howe sweete are thy promises vnto my mouth! yea, more then honie vnto my mouth. 104 By thy precepts I haue gotten vnderstanding: therefore I hate all the ways of falshooде. 105 NUN. Thy worde is a lanterne vnto my feete, and a light vnto my path. 106 I haue sworn and will performe it, that I
will keepe thy righteous judgements. 107 I am very sore afflicted: O Lord, quicken me according to thy word. 108 O Lord, I beseeche thee accept the free offerings of my mouth, and teach mee thy judgements. 109 My soule is continually in mine hande: yet doe I not forget thy Lawe. 110 The wicked haue layed a snare for mee: but I swarued not from thy precepts. 111 Thy testimonies haue I taken as an heritage for euer: for they are the joye of my heart. 112 I haue applied mine heart to fulfill thy statutes alway, euen vnto the ende. 113 SAMECH. I hate vaine inuentions: but thy Lawe doe I loue. 114 Thou art my refuge and shield, and I trust in thy worde. 115 Away from mee, yee wicked: for I will keepe the commandements of my God. 116 Stablish me according to thy promise, that I may liue, and disappoint me not of mine hope. 117 Stay thou mee, and I shall be safe, and I will delite continually in thy statues. 118 Thou hast troden downe all them that depart from thy statutes: for their deciet is vaine. 119 Thou hast taken away all ye wicked of the earth like drosse: therefore I loue thy testimonies. 120 My flesh trembleth for feare of thee, and I am afraide of thy judgements. 121 AIN. I haue executed judgement and iustice: leave me not to mine oppressours. 122 Answere for thy seruant in that, which is good, and let not the proud oppresse me. 123 Mine eyes haue failed in waiting for thy saluation, and for thy iust promise. 124 Deale with thy seruant according to thy mercie, and teache me thy statutes. 125 I am thy seruant: graunt mee therefore vnderstanding, that I may knowe thy testimonies. 126 It is time for thee Lord to worke: for they haue destroyed thy Lawe. 127 Therefore loue I thy commandements aboue golde, yea, aboue most fine golde. 128 Therefore I esteeme all thy precepts most iust, and hate all false wayes. 129 PE. Thy testimonies are wonderfull: therefore doeth my soule keepe them. 130 The entrance into thy wordes sheweth light, and giueth vnderstanding to the simple. 131 I opened my mouth and panted, because I loued thy commandements. 132 Looke vpon mee and bee mercifull vnto me, as thou vset to doe vnto those that loue thy Name. 133 Direct my steppes in thy worde, and let none iniquitie haue dominion ouer me. 134 Deliever mee from the oppression of men, and I will keepe thy precepts. 135 Shew the light of thy countenance vpon thy seruant, and teache me thy statutes. 136 Mine eyes gush out with riuers of water, because they keepe not thy Lawe. 137 TSADDI. Righteous art thou, O Lord, and iust are thy judgements. 138 Thou hast commanded iustice by thy testimonies and trueth especially. 139 My zeale hath euen consummed mee, because mine enemies haue forgotten thy wordes. 140 Thy word is proued most pure, and thy seruant loueth it. 141 I am small and desished: yet do I not forget thy precepts. 142 Thy righteousness is an euerlasting righteousness, and thy Lawe is trueth. 143 Trouble and anguish are come vpon me: yet are thy commandements my delite. 144 The righteousness of thy testimonies is euerlasting: graunt me vnderstanding, and I shall liue. 145 KOPH. I haue cried with my whole heart: heare me, O Lord, and I will keepe thy statutes. 146 I called vpon thee: saue mee, and I will keepe thy testimonies. 147 I preuented the morning light, and cried: for I waited on thy worde. 148 Mine eyes preuent the night watches to meditate in thy worde. 149 Heare my voyce according to thy louing kindenesse: O Lord, quicken me according to thy judgement. 150 They drawe neere, that follow after malice, and are farre from thy Lawe. 151 Thou art neere, O Lord: for all thy commandements are true. 152 I haue knownen long since by thy testimonies, that thou hast established them for euer. 153 RESH. Beholde mine affliction, and deliever mee: for I haue not forgotten thy Lawe. 154 Plead my cause, and deliever me: quicken me according vnto thy worde. 155 Salvation is farre from the wicked, because they seeke not thy statutes. 156 Great are thy tender mercies, O Lord: quicken me according to thy judgements. 157 My persecutors and mine oppressours are many: yet doe I not swarue from thy testimonies. 158 I saw the transgressours and was grieuened, because they kept not thy worde. 159 Consider, O Lord, how I loue thy precepts: quicken mee according to thy louing kindenesse. 160 The beginning of thy worde is trueth, and all the judgements of thy righteousness endure for euer. 161 SCHIN. Princes haue persecuted mee without cause, but mine heart stood in aue of thy wordes. 162 I reioyce at thy worde, as one that findeth a great
spoyle. 163 I hate falshood and abhorre it, but thy Lawe doe I loue. 164 Seuen times a day doe I praise thee, because of thy righteous judgements. 165 They that loue thy Law, shall have great prosperitie, and they shall have none hurt. 166 Lord, I haue trusted in thy salvation, and haue done thy commandements. 167 My soule hath kept thy testimonies: for I loue them exceedingly. 168 I haue kept thy precepts and thy testimonies: for all my waies are before thee. 169 TAV. Let my complaint come before thee, O Lord, and giue me understanding, according vnto thy worde. 170 Let my supplication come before thee, and deliuer me according to thy promise. 171 My lippes shall speake praise, when thou hast taught me thy statutes. 172 My tongue shall intreate of thy word: for all thy commandements are righteous. 173 Let thine hand helpe me: for I haue chosen thy precepts. 174 I haue longed for thy salvation, O Lord, and thy Lawe is my delite. 175 Let my soule liue, and it shall praise thee, and thy judgements shall helpe me. 176 I haue gone astraye like a lost sheepe: seeke thy seruant, for I doe not forget thy commandements.

120
1 A song of degrees. I called vnto the Lord in my trouble, and hee heard me. 2 Deliuer my soule, O Lord, from lying lippes, and from a deceitfull tongue. 3 What doeth thy deceitfull tongue bring vnto thee? or what doeth it auail thee? 4 It is as the sharpe arrowes of a mightie man, and as the coales of iuniper. 5 Woe is to me that I remaine in Meschech, and dwell in the tentes of Kedar: 6 My soule hath too long dwelt with him that hateth peace. 7 I seeke peace, and when I speake thereof, they are bent to warre.

121
1 A song of degrees. I will lift mine eyes vnto the mountaines, from whence mine helpe shall come. 2 Mine helpe commeth from the Lord, which hath made the heauen and the earth. 3 He wil not suffer thy foote to slippe: for he that keepeth thee, will not slumber. 4 Beholde, he that keepeth Israel, wil neither slumber nor sleepe. 5 The Lord is thy keeper: the Lord is thy shadow at thy right hand. 6 The sunne shall not smite thee by day, nor the moone by night. 7 The Lord shall preserue thee from all euil: he shall keepe thy soule. 8 The Lord shall preserue thy going out, and thy comming in from henceforth and for euer.

122
1 A song of degrees, or Psalm of David. I rejoiced, when they sayd to me, We wil go into the house of the Lord. 2 Our feete shall stand in thy gates, O Jerusalem. 3 Ierusalem is builded as a citie, that is compact together in it selfe: 4 Whereunto the Tribes, euen the Tribes of the Lord go vp according to the testimonie to Israel, to praye the Name of the Lord. 5 For there are thrones set for judgement, euen the thrones of the house of Dauid. 6 Pray for the peace of Jerusalem: let them prosper that loue thee. 7 Peace be within thy waules, and prosperitie within thy palaces. 8 For my brethren and neighbours sakes I will wish thee now prosperitie. 9 Because of the House of the Lord our God, I will procure thy wealth.

123
1 A song of degrees. I lift vp mine eyes to thee, that dwellest in the heauens. 2 Behold, as the eyes of seruants looke vnto the hand of their masters, and as the eyes of a mayden vnto the hand of her mistres: so our eyes waite vpon the Lord our God vntil he haue mercie vpon vs. 3 Haue mercie vpon vs, O Lord, haue mercie vpon vs: for we haue suffered too much contempt. 4 Our soule is filled too full of ye mocking of the wealthy, and of the despightfulnes of the proude.

124
1 A song of degrees, or Psalm of David. If the Lord had not bene on our side, (may Israel now say) 2 If the Lord had not bene on our side, when men rose vp against vs, 3 They had then swallowed vs vp quicke, when their wrath was kindled against vs. 4 Then the waters had drowned vs, and the streme had gone ouer our soule: 5 Then had the swelling waters gone ouer our soule. 6 Prayed be the Lord, which hath not giuen vs as a praye vpnto their teeth. 7 Our soule is escaped, euen as a bird out of the snare of the foulers: the snare is broken, and we are deliuered. 8 Our helpe is in the Name of the Lord, which hath made heauen and earth.
125

1 A song of degrees. They that trust in the Lord, shalbe as mount Zion, which can not be remoued, but remaineth for euer. 2 As the mountaines are about Jerusalem: so is the Lord about his people from henceforth and for euer. 3 For the rod of the wicked shall not rest on the lot of the righteous, least the righteous put forth their hand vnto wickednes. 4 Doe well, O Lord, vnto those that be good and true in their hearts. 5 But these that turne aside by their crooked wayes, them shall the Lord leade with the workers of iniquitie: but peace shalbe vpon Israel.

126

1 A song of degrees, or Psalm of David. When ye Lord brought againe the capitiuitie of Zion, we were like them that dreame. 2 Then was our mouth filled with laughter, and our tongue with ioye: then sayd they among the heathen, The Lord hath done great things for them. 3 The Lord hath done great things for vs, whereof we reioyce. 4 O Lord, bring againe our captiuitie, as the riuers in the South. 5 They that sowe in teares, shall reape in ioy. 6 They went weeping and caried precious seede: but they shall returne with ioye and bring their sheaues.

127

1 A song of degrees, or Psalm of Salomon. Except the Lord build the house, they labour in vaine that build it: except the Lord kepe the citie, the keeper watcheth in vaine. 2 It is in vaine for you to rise earely, and to lie downe late, and eate the bread of sorow: but he wil surely giue rest to his beloved. 3 Beholde, children are the inheritance of the Lord, and the fruite of the wombe his rewarde. 4 As are the arrowes in the hand of ye strong man: so are the children of youth. 5 Blessed is the man, that hath his quieuer full of them: for they shall not be ashamed, when they speake with their enemies in the gate.

128

1 A song of degrees. Blessed is euerie one that feareth the Lord and walketh in his wayes. 2 When thou eatest the labours of thine hands, thou shalt be blessed, and it shall be well with thee. 3 Thy wife shalbe as the fruitfull vine on the sides of thine house, and thy children like the olue plantes round about thy table. 4 Lo, surely thus shall the man be blessed, that feareth the Lord. 5 The Lord out of Zion shall blesse thee, and thou shalt see the wealth of Ierusalem all the dayes of thy life. 6 Yea, thou shalt see thy children children, and peace vpon Israel.

129

1 A song of degrees. They haue often times afflicted me from my youth (may Israel nowe say) 2 They haue often times afflicted me from my youth: but they could not preuaile against me. 3 The plowers plowed vpon my backe, and made long furrowes. 4 But the righteous Lord hath cut the cordes of the wicked. 5 They that hate Zion, shalbe all ashamed and turned backward. 6 They shalbe as the grasse on the house tops, which withereth afore it commeth forth. 7 Whereof the mower filleth not his hand, neither the glainer his lap: 8 Neither they, which go by, say, The blessing of the Lord be vpon you, or, We blesse you in the Name of the Lord.

130

1 A song of degrees. Out of the deepe places haue I called vnto thee, O Lord. 2 Lord, heare my voyce: let thine eares attend to the voyce of my prayers. 3 If thou, O Lord, straithly markest iniquities, O Lord, who shall stand? 4 But mercie is with thee, that thou mayest be feared. 5 I haue waited on the Lord: my soule hath waited, and I haue trusted in his worde. 6 My soule waiteth on the Lord more then the morning watch watcheth for the morning. 7 Let Israel waite on the Lord: for with the Lord is mercie, and with him is great redemption. 8 And he shall redeeme Israel from all his iniquities.

131

1 A song of degrees or Psalm of David. Lord, mine heart is not hautie, neither are mine eyes loftie, neither haue I walked in great matters and hid from me. 2 Surely I haue behaued my selfe, like one wained from his mother, and kept silence: I am in my selfe as one that is wained. 3 Let Israel waite on the Lord from henceforth and for euer.
132

1 A song of degrees. Lord, remember Dauid with all his affliction. 2 Who sware vnto the Lord, and vowed vnto the mightie God of Iaakob, saying, 3 I will not enter into the tabernacle of mine house, nor come vpon my pallet or bed, 4 Nor suffer mine eyes to sleepe, nor mine eye lids to slumber, 5 Vntil I finde out a place for the Lord, an habitation for the mightie God of Iaakob. 6 Lo, we heard of it in Ephrathah, and found it in the fieldes of the forest.

7 We will enter into his Tabernacles, and worship before his footstoole. 8 Arise, O Lord, to come into thy rest, thou, and the Arke of thy strength. 9 Let thy Priests be clothed with rightousnesse, and let thy Saints reioyce. 10 For thy servant Dauids sake refuse not the face of thine Anointed. 11 The Lord hath sworne in trueth vnto Dauid, and he wil not shrinke from it, saying, Of the fruite of thy body will I set vpon thy throne. 12 If thy sonnes keepe my covenent, and my testimonies, that I shall teach them, their sonnes also shall sit vpon thy throne for euer. 13 For the Lord hath chosen ZIon, and loued to dwell in it, saying, 14 This is my rest for euer: here will I dwell, for I haue a delite therein. 15 I will surely blese his vitales, and will satisfie her poore with bread, 16 And will clothe her Priests with saluation, and her Saints shall shoute for ioye. 17 There will I make the horne of Dauid to bud: for I haue ordeined a light for mine Anoynted. 18 His enemies will I clothe with shame, but on him his crowne shall florish.

133

1 A song of degrees or Psalme of Dauid. Behold, howe good and howe comely a thing it is, brethren to dwell euen together. 2 It is like to the precious oyntment vpon the head, that runneth downe vpon the beard, euen vnto Aarons beard, which went downe on the border of his garments: 3 And as the dew of Hermon, which falleth vpon the mountaines of ZIon: for there the Lord appointed the blessing and life for euer.

134

1 A song of degrees. Behold, praise ye the Lord, all ye seruants of the Lord, ye that by night stande in the house of the Lord. 2 Lift vp your hands to the Sanctuarie, and praise the Lord. 3 The Lord, that hath made heauen and earth, blesse thee out of Zion.

135

1 Praise ye the Lord. Praise the Name of the Lord: ye seruants of the Lord, praise him. 2 Ye that stande in the House of the Lord, and in the courtes of the House of our God, 3 Praise ye the Lord: for the Lord is good: sing praises vnto his Name: for it is a comely thing. 4 For the Lord hath chosen Iaakob to himselfe, and Israel for his chiefe treasure. 5 For I know that the Lord is great, and that our Lord is above all gods. 6 Whatsoever pleased the Lord, that did hee in heauen and in earth, in the sea, and in all the depths. 7 Hebringeth vp the cloudes from the ends of the earth, and maketh the lightnings with ye raine: he draweth forth the winde out of his treasures. 8 He smote the first borne of Egypt both of man and beast. 9 He hath sent tokens and wonders into the middes of thee, O Egypt, vpon Pharaoh, and vpon all his seruants. 10 He smote many nations, and slew mightie Kings: 11 As Sihon King of the Amorites, and Og King of Bashan, and all the kingdomes of Canaan: 12 And gaue their lande for an inheritance, euen an inheritance vnto Israel his people. 13 Thy Name, O Lord, endureth for euer: O Lord, thy remembrance is from generation to generation. 14 For the Lord will judge his people, and be pacified towards his seruants. 15 The idoles of the heathen are siluer and golde, euen the worke of mens handes. 16 They haue a mouth, and speake not: they haue eyes and see not. 17 They haue eares and heare not, neither is there any breath in their mouth. 18 They that make them, are like vnto them: so are all that trust in them. 19 Praise the Lord, ye house of Israel: praise the Lord, ye house of Aaron. 20 Praise the Lord, ye house of Leui: ye that feare the Lord, praise the Lord. 21 Praiseed bee the Lord out of Zion, which dwelleth in Jerusalem. Praise ye the Lord.

136

1 Praise ye the Lord, because he is good: for his mercie endureth for euer. 2 Praise ye the God of gods: for his mercie endureth for euer. 3 Praise ye the Lord of lorde: for his mercie endureth for euer:
4 Which onely doeth great wonders: for his mercie endureth for euer: 5 Which by his wisedome made the heauens: for his mercie endureth for euer: 6 Which hath stretched out the earth vpon the waters: for his mercie endureth for euer: 7 Which made great lightes: for his mercie endureth for euer: 8 As the sunne to rule the day: for his mercie endureth for euer: 9 The moone and the starres to goerne the night: for his mercie endureth for euer: 10 Which smote Egypt with their first borne, (for his mercie endureth for euer) 11 And brought out Israel from among them (for his mercie endureth for euer) 12 With a mightie hande and stretched out arme: for his mercie endureth for euer: 13 Which deuided the red Sea in two partes: for his mercie endureth for euer: 14 And made Israel to passe through the mids of it: for his mercie endureth for euer: 15 And ouerthrew Pharaoh and his hoste in the red Sea: for his mercie endureth for euer: 16 Which led his people through the wildernes: for his mercie endureth for euer: 17 Which smote great Kings: for his mercie endureth for euer: 18 And slewe mightie Kings: for his mercie endureth for euer: 19 As Sihon King of the Amorites: for his mercie endureth for euer: 20 And Og the King of Bashan: for his mercie endureth for euer: 21 And gaue their land for an heritage: for his mercie endureth for euer: 22 Euen an heritage vnto Israel his seruant: for his mercie endureth for euer: 23 Which remembred vs in our base estate: for his mercie endureth for euer: 24 And hath rescued vs from our oppressours: for his mercie endureth for euer: 25 Which giueth foode to all flesh: for his mercie endureth for euer. 26 Praise ye the God of heauen: for his mercie endureth for euer.

137

1 By the riuers of Babel we sate, and there wee wept, when we remembred Zion. 2 Wee hanged our harpes vpon the willowes in the middes thereof. 3 Then they that ledde vs captuies, required of vs songs and mirth, when wee had hanged vp our harpes, saying, Sing vs one of the songs of Zion. 4 Howe shall we sing, said we, a song of the Lord in a strange land? 5 If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand forget to play. 6 If I do not remember thee, let my tongue cleaue to the roofe of my mouth: yea, if I preferre not Jerusalem to my chiefe joy. 7 Remember the children of Edom, O Lord, in the day of Jerusalem, which saide, Rase it, rase it to the foun- dation thereof. 8 O daughter of Babel, worthy to be destroyed, blessed shall he be that rewardeth thee, as thou hast servued vs. 9 Blessed shall he be that taketh and dasheth thy children against the stones.

138

1 A Psalme of David. I will praise thee with my whole heart: euen before the gods will I praise thee. 2 I will worship toward thine holy Temple and praise thy Name, because of thy louing kindenesse and for thy truth: for thou hast magnified thy Name aboue all things by thy word. 3 When I called, then thou heardest me, and hast encreased strength in my soule. 4 All the Kings of the earth shall praise thee, O Lord: for they haue heard the wordes of thy mouth. 5 And they shall sing of the wayes of the Lord, because the glory of the Lord is great. 6 For the Lord is high: yet he beholdeth the lowly, but the proude he knoweth afarre off. 7 Though I walke in the middes of trouble, yet wilt thou reuieue me: thou wilt stretch forth thine hand vpon the wrath of mine enemies, and thy right hand shall saue me. 8 The Lord will performe his worke toward me: O Lord, thy mercie endureth for euer: forsake not the workes of thine handes.

139

1 To him that excelleth. A Psalme of David. O Lord, thou hast tried me and knowen me. 2 Thou knowest my sitting and my rising: thou vnderstandest my thought afarre off. 3 Thou compassest my pathes, and my lying downe, and art accustomed to all my wayes. 4 For there is not a word in my tongue, but loe, thou knowest it wholy, O Lord. 5 Thou holdest mee straite behinde and before, and layest thine hand vpon me. 6 Thy knowledge is too wonderfull for mee: it is so high that I cannot attaine vnto it. 7 Whither shall I goe from thy Spirite? or whither shall I flee from thy presence? 8 If I ascende into heauen, thou art there: if I lye downe in hell, thou art there. 9 Let mee take the winges of the morning, and dwell in the vterrormost parts of the sea. 10 Yet thither shall thine hand leade me, and thy right
hand holde me. 11 If I say, Yet the darkenes shall hide me, euen the night shalbe light about me. 12 Yea, the darkenes hideth not from thee: but the night shineth as the day: the darkenes and light are both alike. 13 For thou hast possessed my reines: thou hast couered me in my mothers wombe. 14 I will praise thee, for I am fearefully and wondrously made: maruеious are thy workes, and my soule knoweth it well. 15 My bones are not hid from thee, though I was made in a secret place, and facioned beneath in the earth. 16 Thine eyes did see me, when I was without forme: for in thy booke were all things written, which in continuance were facioned, when there was none of them before. 17 Howe deare therefore are thy thoughtes vnto me, O God! how great is ye summe of them! 18 If I should count them, they are more then the sand: when I wake, I am still with thee. 19 Oh that thou wouldest slay, O God, the wicked and bloody men, to whom I say, Depart ye from mee: 20 Which speake wickedly of thee, and being thine enemies are lifted vp in vaine. 21 Doe not I hate them, O Lord, that hate thee? and doe not I earnestly contend with those that rise vp against thee? 22 I hate them with an vnfained hatred, as they were mine vttler enemies. 23 Try mee, O God, and knowe mine heart: proue mee and know my thoughtes, 24 And consider if there be any way of wickednes in me, and leade me in the way for euer.

140

1 To him that excelleth. A Psalm of David. Deliuer me, O Lord, from the euill man: preserue me from the cruel man: 2 Which imagine euill things in their heart, and make warre continually. 3 They haue sharpened their tongues like a serpent: adders poyson is vnder their lips. Selah. 4 Keepe mee, O Lord, from the handes of the wicked: preserue mee from the cruel man, which purposeth to cause my steppes to slide. 5 The proude haue layde a snare for me, and spred a nette with cordes in my pathway, and set grennes for me. Selah. 6 Therefore I saide vnto the Lord, Thou art my God: heare, O Lord, the voyce of my prayers. 7 O Lord God the strength of my saluation, thou hast couered mine head in the day of battel. 8 Let not the wicked haue his desire, O Lord: performe not his wicked thought, least they be proude. Selah. 9 As for the chiefe of them, that compass me about, let the mischiefe of their owne lippes come vpon them. 10 Let coles fall vpon them: let him cast them into the fire, and into the deepe pits, that they rise not. 11 For the backbiter shall not be established vpon the earth: euill shall hunt the cruell man to destruction. 12 I know that the Lord will auenge the afflicted, and judge the poore. 13 Surely the righteous shall praye thy Name, and the iust shall dwell in thy presence.

141

1 A Psalm of David. O Lord, I call vpon thee: haste thee vnto me: heare my voyce, when I cry vnto thee. 2 Let my prayer be directed in thy sight as incense, and the lifting vp of mine hands as an euening sacrifice. 3 Set a watch, O Lord, before my mouth, and keepe the doore of my lips. 4 Incline not mine heart to euill, that I should commit wicked worke with men that worke iniquitie: and let me not eate of their delicates. 5 Let the righteous smite me: for that is a benefite: and let him reprooue me, and it shalbe a precious oyle, that shall not breake mine head: for within a while I shall euen pray in their miseries. 6 When their iudges shall be cast downe in stonie places, they shall heare my wordes, for they are sweete. 7 Our bones lye scattered at the graues mouth, as he that heweth woode or diggeth in the earth. 8 But mine eyes looke vnto thee, O Lord God: in thee is my trust: leaue not my soule destitute. 9 Keepe me from the snare, which they haue layde for me, and from the gennes of the workers of iniquitie. 10 Let the wicked fall into his nettes together, whiles I escape.

142

1 A Psalm of David, to give instruction, and a prayer, when he was in the cave. I cryed vnto the Lord with my voyce: with my voyce I prayed vnto the Lord. 2 I powred out my meditation before him, and declared mine affliction in his presence. 3 Though my spirit was in perplexitie in me, yet thou knewest my path: in the way wherein I walked, haue they priuily layde a snare for me. 4 I looked vpon my right hand, and beheld,
but there was none that would knowe me:
all refuge failed me, and none cared for my
soul. 5 Then cryed I vnto thee, O Lord, and
sayde, thou art mine hope, and my
portion in the land of the liuing. 6 Hearken
vnto my crye, for I am brought very lowe:
deliuer me from my persecuter, for they
are too strong for me. 7 Bring my soule
out of prison, that I may prayse thy Name:
then shall the righteous come about me,
when thou art beneficial and vnto me.

143
1 A Psalme of David. Hear my prayer, O
Lord, and hearken vnto my supplication:
answere me in thy true thy and in thy righ-
teousnes. 2 (And enter not into judgement
with thy seruant: for in thy sight shall
none that liueth, be justified) 3 For the
enemie hath persecuted my soule: he hath
smitten my life downe to the earth: he
hath layde me in the darkenes, as they
that haue bene dead long agoe: 4 And my
spirit was in perplexitie in me, and mine
heart within me was amased. 5 Yet doe
I remember the time past: I meditate in
all thy workes, yea, I doe meditate in the
workes of thine hands. 6 I stretch forth
mine hands vnto thee: my soule desireth
after thee, as the thirstie land. Selah. 7
Heare me speedily, O Lord, for my spirit
fayleth: hide not thy face from me, els I
shall be like vnto them that go downe into
the pit. 8 Let me heare thy louing kindenes
in the morning, for in thee is my trust:
shewe mee the way, that I should walke in,
for I lift vp my soule vnto thee. 9 Deliuer
me, O Lord, from mine enemies: for I hid
me with thee. 10 Teach me to doe thy will,
for thou art my God: let thy good Spirit
leade me vnto the land of righteousnes.
11 Quicken me, O Lord, for thy Names sake,
and for thy righteousnesse bring my soule
out of trouble. 12 And for thy mercy slay
mine enemies, and destroy all them that
opresse my soule: for I am thy seruant.

144
1 A Psalme of David. Blessed be the
Lord my strength, which teacheth mine
hands to fight, and my fingers to battell.
2 He is my goodnes and my fortresse, my
towre and my deliuerer, my shield, and
in him I trust, which subdueth my people
vnder me. 3 Lord, what is man that thou
regardest him! or the sonne of man that
thou thinkest vpon him! 4 Man is like to
vanitie: his dayes are like a shadow, that
vanisheth. 5 Bow thine heauens, O Lord,
and come downe: touch the mountaines
and they shall smoke. 6 Cast forth the
lightning and scatter them: shoote out
thine arrows, and consume them. 7 Send
thine hand from aboue: deliuer me, and
take me out of the great waters, and from
the hand of strangers, 8 Whose mouth
talketh vanitie, and their right hand is a
right hand of falsehood. 9 I wil sing a new
song vnto thee, O God, and sing vnto thee
upon a viole, and an instrument of ten
strings. 10 It is he that gueth deliuerance
unto Kings, and rescueth Dauid his ser-
uant from the hurtfull sworde. 11 Rescue
me, and deliuer me from the hand of
strangers, whose mouth talketh vanitie,
and their right hand is a right hand of
falshood: 12 That our sonnes may be as the
plantes growing vp in their youth, and our
daughters as the corner stones, grauen
after the similitude of a palace: 13 That
our corners may be full, and abounding
with diuers sorts, and that our sheepe may
bring forth thousands and ten thousand
in our streetes: 14 That our oxen may be
strong to labour: that there be none
invasion, nor going out, nor no crying in
our streetes. 15 Blessed are the people,
that be so, yea, blessed are the people,
whose God is the Lord.
thy kingdom, and speake of thy power, 12 To cause his power to be known to the sonsnes of men, and the glorious renome of his kingdom. 13 Thy kingdom is an euerlasting kingdom, and thy dominion endureth throughout all ages. 14 The Lord vpholdeth all that fall, and lifteth vp all that are ready to fall. 15 The eyes of all waite vpon thee, and thou giuest them their meate in due season. 16 Thou openest thine hand, and fillest all things living of thy good pleasure. 17 The Lord is righteous in all his wayes, and holy in all his works. 18 The Lord is neere vpnto all that call vpnto him: yea, to all that call vpnto him in trueth. 19 He wil fulfill the desire of them that feare him: he also wil heare their cry, and wil saue them. 20 The Lord preserueth all them that loue him: but he will destroy all the wicked. 21 My mouth shall speake the praye of the Lord, and all flesh shall blesse his holy Name for euer and euer.

146

1 Praise ye the Lord. Praise thou the Lord, O my soule. 2 I will praye the Lord during my life: as long as I haue any being, I wil sing vpnto my God. 3 Put not your trust in princes, nor in the sonne of man, for there is none helpe in him. 4 His breath departeth, and he returneth to his earth: then his thoughtes perish. 5 Blessed is he, that hath the God of Iaakob for his helpe, whose hope is in the Lord his God. 6 Which made heauen and earth, the sea, and all that therein is: which keepeth his fidelitie for euer: 7 Which executeth justice for the oppressed: which giueth bread to the hungry: the Lord loseth the prisoners. 8 The Lord giueth sight to the blinde: the Lord rayseth vp the crooked: the Lord loueth the righteousness. 9 The Lord keepeth the strangers: he relieueth the fatherlesse and widowe: but he overthroweth the way of the wicked. 10 The Lord shall reigne for euer: O Zion, thy God endureth from generation to generation. Praye ye the Lord.

147

1 Praise ye the Lord, for it is good to sing vnto our God: for it is a pleasant thing, and praise is comely. 2 The Lord doth builde vp Ierusalem, and gather together the dispersed of Israel. 3 He healthe those that are broken in heart, and bindeth vp their sores. 4 He counteth the number of the starres, and calleth them all by their names. 5 Great is our Lord, and great is his power: his wisdome is infinite. 6 The Lord relieueth the meeke, and abaseth the wicked to the ground. 7 Sing vpnto the Lord with praye: sing vpon the harpe vpnto our God, 8 Which couereth the heauen with cloudes, and prepareth raine for the earth, and maketh the grassce to growe vpon the mountaines: 9 Which giueth to beasts their foode, and to the yong rauenus that crie. 10 He hath not plea- sure in the strength of an horse, neither delighteth he in the legs of man. 11 But the Lord deliteth in them that feare him, and attende vpon his mercie. 12 Praye the Lord, O Ierusalem: praye thy God, O Zion. 13 For he hath made the barres of thy gates strong, and hath blessed thy children within thee. 14 He setteeth peace in thy borders, and satisfieth thee with the floure of wheate. 15 He sendeth forth his commandement vpon earth, and his worde runneth very swiftly. 16 He giueth snowe like wooll, and scattereth the hoare frost like ashes. 17 He casteth forth his yce like morsels: who can abide the colde thereof? 18 He sendeth his worde and melteth them: he causeth his winde to blowe, and the waters flowe. 19 He sheweth his word vnto Iaakob, his statutes and his judgements vnto Israel. 20 He hath not dealt so with euerie nation, neither haue they known his judgements. Praye ye the Lord.

148

1 Praise ye the Lord. Praise ye the Lord from the heauen: praye ye him in the high places. 2 Praye ye him, all ye his Angels: praise him, all his armie. 3 Praye ye him, sunne and moone: praye ye him all bright starres. 4 Praye ye him, heauenes of heauens, and waters, that be aboue the heauens. 5 Let them praye the Name of the Lord: for he commanded, and they were created. 6 And he hath established them for euer and euer: he hath made an ordinance, which shall not passe. 7 Praye ye the Lord from the earth, ye dragons and all depths: 8 Fire and hyeale, snowe and vapours, stormie winde, which execute his worde: 9 Mountaines and all hils, fruitfull trees and all ceders: 10 Beasts and all cat- tell, creeping things and fethered foules:
Kings of the earth and all people, princes and all judges of the world: Yong men and maidens, also olde men and children: Let them praise the Name of the Lord: for his Name onely is to be exalted, and his praise above the earth and the heauens. For he hath exalted the horne of his people, which is a praise for all his Saintes, euen for the children of Israel, a people that is neere vnto him. Prayse ye the Lord.

149

1 Praise ye the Lord. Sing ye vnto the Lord a newe song: let his praise be heard in the Congregation of Saints. 2 Let Israel reioyce in him that made him, and let ye children of Zion reioyce in their King. 3 Let them praise his Name with the flute: let them sing prayses vnto him with the timbrell and harpe. 4 For the Lord hath pleasure in his people: he will make the meeke glorious by deliuerance. 5 Let ye Saints be ioyfull with glorie: let them sing loud vpon their beddes. 6 Let the high Actes of God bee in their mouth, and a two edged sword in their hands, To execute vengeance vpon the heathen, and corrections among the people: 8 To binde their Kings in chaines, and their nobles with fetters of yron, 9 That they may execute vpon them the judgement that is written: this honour shall be to all his Saintes. Prayse ye the Lord.

150

1 Praise ye the Lord. Praise ye God in his Sanctuarie: prayse ye him in the firmament of his power. 2 Prayse ye him in his mightie Actes: prayse ye him according to his excellent greatnesse. 3 Prayse ye him in the sounde of the trumpet: prayse yee him vpon the viole and the harpe. 4 Prayse ye him with timbrell and flute: praise ye him with virginales and organs. 5 Prayse ye him with sounding cymbales: prayse ye him with high sounding cymbales. 6 Let euery thing that hath breath prayse the Lord. Prayse ye the Lord.